Dictionnaire égyptien en écriture hiéroglyphique / par J.-F. Champollion le jeune ; publ. d'après les manuscrits [...]

DICTIONNAIRE

ÉGYPTIEN.

DICTIONNAIRE

ÉGYPTIEN

EN ÉCRITURE HIÉROGLYPHIQUE,

PAR J. F. CHAMPOLLION LE JEUNE;

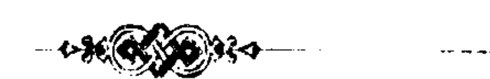
PUBLIÉ

D'APRÈS LES MANUSCRITS AUTOGRAPHES,

ET SOUS LES AUSPICES DE M. VILLEMAIN

MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE,

PAR M. CHAMPOLLION FIGEAC.



PARIS,

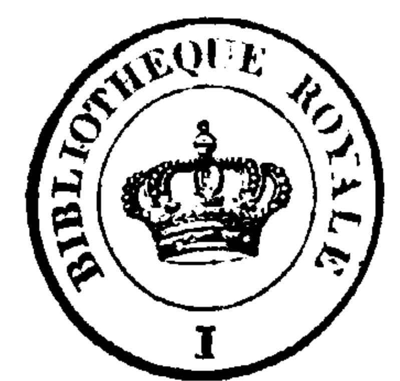
CHEZ FIRMIN DIDOT FRÈRES, LIBRAIRES-ÉDITEURS,

IMPRIMEURS DE L'INSTITUT DE FRANCE,

RUE JACOB, N° 56.

—

M DCCC XLI. – XLIII.



PRÉFACE

DE L'ÉDITEUR.

On lit dans le titre du présent ouvrage qu'il est publié *d'après les manuscrits autographes,* ou de la main de l'auteur. Le premier devoir de l'éditeur est, sans nul doute, de mettre cette assertion en toute évidence.

Champollion le jeune avait travaillé de longue main à la rédaction d'un *Dictionnaire égyptien* en écriture hiéroglyphique. Avant même l'année 1822, qui est celle de sa mémorable découverte du système phonétique égyptien, et habitué dès ses plus précoces études à en ordonner les résultats qui lui semblaient avoir quelque valeur, il avait relevé sur des cartes isolées, bientôt après recopiées en tableaux méthodiques, d'abord tous les signes hiéroglyphiques qui lui étaient connus par le grand nombre de dessins, empreintes, gravures ou monuments originaux qu'il lui avait été possible de consulter, et ensuite tous ceux de ces signes dont le sens lui paraissait s'être révélé, absolu ou relatif, dans ses incessantes recherches. De ces volumineux extraits je ne citerai ici qu'un registre in-4°, entièrement écrit de sa main, et qu'il intitula : *Premier essai d'un Dictionnaire des hiéroglyphes égyptiens.* J. F. C. 1818, 1819, et qu'il arma de cette épigraphe : *Davus sum, non OEdipus.* Les signes réunis dans ce premier essai sont presque tous tirés de l'inscription de Rosette, dont

les groupes sont rapprochés d'autres inscriptions monumentales, dans lesquelles se lit le même signe ou le même groupe. Ce travail résultait d'une comparaison presque matérielle des trois textes de l'inscription de Rosette, éclairée quelquefois par les préceptes consignés dans le livre d'Horapollon : parfois, depuis, ses motifs d'interprétation ont cessé d'être vrais, mais il est rare que l'interprétation elle-même ne le soit pas.

Les certitudes commencèrent pour lui, comme pour la science elle-même, dès qu'il eut heureusement découvert et mis dans une éternelle évidence la constitution intime du système graphique égyptien; discerné et caractérisé ses trois classes de signes, figuratifs, symboliques, phonétiques, et démontré leur emploi simultané, mais constant, en des proportions inégales, mais déterminées, dans les monuments des temps les plus anciens comme dans les plus modernes: notions fondamentales, véritable clef de tous les mystères de l'antique Égypte, confirmées aujourd'hui par les inscriptions tirées récemment de la sépulture des plus anciens pharaons qui viennent d'être exhumés des plus secrets réduits des pyramides de Memphis, comme elles le sont par les documents qui nous restent du culte d'Isis en haute Égypte au VI[e] siècle de l'ère chrétienne. De tels exemples de la durée pendant plusieurs milliers d'années d'une nation puissante, persévérant ainsi dans les règles sociales qu'elle s'était données, ne se rencontreront que dans les annales des peuples de la primitive civilisation: y avait-il donc en ce temps plus de place pour chaque homme sur la terre ?

Guidé par ses propres découvertes, Champollion le jeune put dès lors entreprendre sur des données certaines la rédaction définitive du *Dictionnaire égyptien,* et il recueillit toutes ses notes, tous ses extraits, sur des feuilles isolées, mais uniformes, de grandeur petit in-folio, dont la page oblongue est divisée en plusieurs colonnes; au-dessus d'elles, et comme tête de page, un espace est régulièrement réservé. Chaque feuille est affectée à un signe, et contient, 1° sa figure en style pur, en style linéaire, et sa réduction hiératique; 2° sa dénomination; 3° sa qualification graphique (signe symbolique, ou figuratif, ou phonétique); 4° le sens ou la valeur qui lui est propre; 5° enfin, des exemples où ce signe est employé avec cette valeur.

Le même travail sur des cartes avait précédé la transcription sur les feuilles in-folio; il en résulta un double manuscrit autographe, et la facilité de procéder à diverses classifications temporaires des signes.

Le *Dictionnaire* en feuilles était déjà fort étendu avant le départ de

l'auteur pour l'Égypte, et ce fut alors que M. Rosellini en fit une copie, avec l'agrément de mon frère.

Le manuscrit en feuilles et le manuscrit sur cartes furent emportés en Égypte. Pendant le voyage, l'auteur s'en occupa fréquemment, durant les longues heures passées sur le Nil; la collection des cartes fut mise au niveau de la collection en feuilles, qui s'était sensiblement accrue; les amis de mon frère l'aidèrent avec empressement; les cartes écrites de la main de MM. Salvador Chérubini et Lenormant font encore partie du manuscrit original.

Après le retour d'Égypte, le *Dictionnaire* ne fut pas abandonné un seul jour; les additions de nouveaux signes ou de nouveaux exemples, les corrections ou les développements des anciens, s'y succédaient fréquemment, à l'avantage évident des nouvelles études égyptiennes. M. le baron Silvestre de Sacy, qui les a si utilement, si efficacement protégées par sa prompte et bien manifeste adhésion dès leur origine, consacra une journée entière chez l'auteur à l'examen du manuscrit de son *Dictionnaire;* l'approbation, l'admiration, il faut le dire, de l'illustre orientaliste ne fut point équivoque.

Au mois de mars 1832, mon frère nous avait quittés.

Bientôt après je reconnus que, par l'effet des funestes conseils des plus funestes passions, la moitié des feuilles et la moitié des cartes du *Dictionnaire* avaient été enlevées. Contre toute attente, trois cent vingt-neuf feuilles et un très-grand nombre de cartes furent recouvrées en 1840, et cette restitution m'autorise à penser que je possède à peu près entières ces deux rédactions autographes du *Dictionnaire* (1).

Le manuscrit in-folio est composé de sept cent soixante-douze feuilles, toutes de la main de mon frère, lettre et dessins; rarement elles sont écrites au verso. Les cartes sont en plus grand nombre, chaque feuille portant plusieurs exemples, et chaque carte n'en reproduisant ordinairement qu'un seul.

La corrélation de ces deux copies ne saurait être plus intime; les caractères de l'originalité se montrent autant dans l'une que dans l'autre. Plusieurs remarques nous le démontrent : 1° une lacune d'un mot copte ou autre, laissée dans la feuille, a été remplie sur la carte correspondante; 2° pour quelques articles, on trouve plus de développements dans

(1) Je dois renvoyer ici à ma *Notice sur les manuscrits autographes de Champollion le jeune, perdus en 1832 et retrouvés en 1840*. Paris, Firmin Didot, mars 1842, in-8°.

les cartes que dans les feuilles; parfois aussi ils sont abrégés dans les cartes; 3° les citations de quelques monuments originaux ne sont pas semblables, parce que le monument a changé de place; l'indication donnée par la carte est la plus exacte, parce qu'elle est la plus récente.

Cet état réel des deux manuscrits imposait à l'éditeur l'obligation de classer dans le même ordre et les feuilles et les cartes, et d'adopter pour chaque article du *Dictionnaire* la rédaction qui résultait des deux manuscrits ainsi rapprochés et combinés : cette obligation a été fidèlement remplie.

Toutefois, renfermé dans les limites tracées par l'étendue même de ces deux manuscrits, le *Dictionnaire égyptien* aurait laissé beaucoup à désirer, même à ne le considérer que dans sa propre origine, dans sa qualité d'ouvrage posthume, et dans ses rapports avec tous les autres ouvrages du même auteur.

Il doit être entendu, en effet, que l'éditeur donne au public le *Dictionnaire égyptien* composé par Champollion le jeune, et qu'il ne peut produire sous ce titre qu'un recueil de signes et de groupes hiéroglyphiques égyptiens dont l'interprétation subsiste écrite tout entière de la main de l'hiérogrammate français : tels sont tous les signes et groupes publiés d'après les deux manuscrits sur les cartes et sur les feuilles.

Mais la réunion de tous ces signes ou groupes composerait-elle réellement le *Dictionnaire égyptien* de Champollion le jeune, et le volume qui les contiendrait renfermerait-il tous les signes dont l'interprétation subsiste de la main de l'auteur? Certainement non; et l'éditeur avait encore, dans ce but, un autre devoir à remplir.

Il n'a pas pu oublier que la *Grammaire égyptienne* abonde en citations de textes hiéroglyphiques, traduits en copte et en français, et que ces citations contiennent un très-grand nombre de signes ou groupes traduits, qui ne se trouvent point dans les deux manuscrits du *Dictionnaire* proprement dit : l'éditeur a donc dû considérer ces signes et groupes comme autant d'articles originaux, authentiques, appartenant de droit au *Dictionnaire*, et il a dû aussi les y insérer, leur interprétation étant, en effet, écrite de la main de l'auteur.

J'ai donc procédé à l'anatomie de la *Grammaire* imprimée : dans tous les exemples, j'ai séparé un à un, par une ligne verticale, tous les signes ou groupes hiéroglyphiques, les laissant attachés interlinéairement à leur traduction copte et à leur traduction française; j'ai écrit sur chaque fragment le chiffre de la page où il existait; découpés un à un, tous ces fragments ont été collés sur autant de cartes, et classés dans le

même ordre que les feuilles et les cartes manuscrites : je me suis fait ainsi un véritable *Dictionnaire* de la *Grammaire égyptienne;* il est composé de plusieurs milliers d'articles.

Du rapprochement mutuel de ce troisième *Dictionnaire* avec les deux premiers, il est sorti deux avantages d'une grande importance pour le sujet actuel : le premier, c'est la nomenclature des signes et groupes employés dans la *Grammaire* imprimée, et qui ne se trouvaient point dans les deux nomenclatures manuscrites : celles-ci en ont reçu un supplément égal au moins à leur contenu.

Le second avantage n'a pas été d'une moindre utilité pour la science : quelques articles anciens des dictionnaires manuscrits ont été rectifiés par l'interprétation qui leur est attribuée dans la *Grammaire* imprimée, et qui résulte des derniers travaux de l'auteur. Enfin, ce ne sera pas sans quelque profit, même pour le *Dictionnaire* imprimé, que ce rapprochement aura fait reconnaître que l'interprétation donnée depuis quelques années à un grand nombre de signes ou de groupes, est aujourd'hui revêtue d'une double sanction par celle que lui imprime la rédaction plus récente de la *Grammaire égyptienne,* où ces mêmes groupes sont employés avec la même valeur littérale; et, à cet effet, le chiffre de la page de la *Grammaire* a été ajouté à l'ancien *manuscrit.*

Le *Dictionnaire égyptien* qui est publié contient donc tous les signes ou groupes dont l'interprétation subsiste écrite tout entière de la main de son auteur : ET IL NE CONTIENT QUE CELA, l'éditeur ne s'étant jamais écarté de la loi qu'il a dû religieusement et toujours s'imposer, de n'imprimer sous le nom de son frère, sous l'autorité si légitime, si puissante de ce nom dans la science, que les textes, les mots, les signes tracés indubitablement de sa main créatrice et féconde, qui en dévoila l'expression. Et cette déclaration servira aussi à cette autre fin, d'avertir que si quelques signes ou quelques groupes hiéroglyphiques égyptiens ne se trouvent point dans le *Dictionnaire* imprimé, c'est parce que leur explication ne subsiste pas dans les manuscrits de Champollion le jeune : l'honneur de composer un *supplément* digne de foi, et digne en tout du modèle laissé par le maître, est réservé à ses plus heureux, à ses plus doctes disciples.

Après la réunion de tous les matériaux du *Dictionnaire égyptien*, l'éditeur n'était pas encore délivré de toute pénible préoccupation : de graves questions, des doutes imposants, restaient à résoudre, et il y en a déjà une foule de renfermés dans la seule perquisition du meilleur mode de classi-

fication à adopter pour les matériaux d'un *livre jusqu'ici sans modèle,* qu'il faut bien nommer *Dictionnaire* pour s'entendre, mais que la définition reçue de ce mot ne peut nullement servir ni à décrire, ni à qualifier.

L'auteur du *Dictionnaire hiéroglyphique* n'avait pas échappé à ces doutes, ni omis de considérer la question sous quelques-unes de ses faces essentielles. Il est vrai qu'il la traita dans un temps où ses recherches ne l'avaient pas encore mis en possession de tous les éléments fondamentaux du système graphique égyptien; mais la sûreté de ses données, même à cette époque de ses études, et la perspicacité habituelle de ses aperçus, ne lui avaient point fait faute en cette occasion : nous devons le laisser lui-même entretenir nos lecteurs de cet important sujet.

Le huitième chapitre du *Mémoire sur l'écriture hiératique,* lu à l'Académie des inscriptions et belles-lettres, dans le mois d'août 1821, a pour sujet la *classification générale des signes* de cette écriture. L'auteur s'y propose de « rechercher le mode qui fut suivi par les Égyp« tiens dans la classification régulière de cette foule de signes en grande « partie arbitraires. La formation d'un tableau général de ces signes, « ajoute-t-il, était indispensable pour l'étude et la connaissance d'un « système d'écriture que les principaux membres de la première caste « de l'État ne pouvaient se permettre d'ignorer.

« Aucun document fourni par les écrivains de l'antiquité ne saurait « nous conduire à la solution de ce problème; mais le raisonnement « seul et des considérations tirées de la nature de ces mêmes signes, « nous permettent, toutefois, d'arriver sur ce point à une conclusion « satisfaisante. »

Champollion le jeune examine ensuite, mais sommairement, quels peuvent être les rapports matériels de l'écriture hiératique égyptienne avec l'écriture actuelle des Chinois; mais bientôt il abandonne toute conjecture à former sur des analogies qui ne sont qu'apparentes, et qui lui semblent moins probables à mesure qu'il pénètre plus intimement dans les éléments du système hiératique égyptien.

Considérant ensuite que dans ce même système « le nombre des traits « dont se compose chacun des caractères qui sont encore *figuratifs* « n'étant point fixe, et aucune dérivation ou composition systématique « ne pouvant être aperçue dans le tracé des signes *arbitraires,* une « classification régulière de ces mêmes signes, fondée sur l'analogie des « formes, est pour cela même impossible à établir, » il continue ainsi :

« A quel moyen recoururent donc les anciens Égyptiens pour former

« le tableau général des signes hiératiques? Nous ne connaissons qu'un « procédé qui nous semble le seul possible à employer pour composer « ce tableau, et qui consistait à ranger tout simplement les caractères « *hiératiques* dans un ordre absolument semblable à celui des carac- « tères *hiéroglyphiques*.

« En effet, l'écriture *hiératique* n'étant qu'une tachygraphie de l'*hié-* « *roglyphique*, les signes de la première ne devaient être classés que « dans l'ordre régulier déjà adopté pour les signes de la seconde, des- « quels ils tenaient la place : l'analogie le voulait ainsi (1).

« Les *hiéroglyphes purs* (considérés isolément) offrant l'image fidèle « d'êtres vivants et de produits de l'art humain, portaient dans leurs « formes mêmes les éléments d'une classification méthodique et, pour « ainsi dire, *naturelle*.

« L'ensemble de ces signes était propre, en effet, à se prêter soit aux « grandes divisions établies par la nature elle-même entre les êtres « vivants, soit à celles qui peuvent être adoptées pour les objets phy- « siques inanimés, distribués en classes que déterminait l'importance « que chacun d'eux acquérait de l'avancement de la civilisation et de « l'état de l'organisation sociale.

« D'après ce mode de classification, on devait réunir dans des cadres « particuliers tous les signes de l'écriture hiéroglyphique reproduisant « soit l'image de l'homme et de diverses parties du corps humain, soit les « images des animaux, quadrupèdes, oiseaux, reptiles, poissons et in- « sectes; ou bien les formes des plantes, celles des corps célestes, etc., « et ce premier recueil devenait ainsi une classification, pour ainsi dire, « matérielle des signes hiéroglyphiques, et une véritable encyclopédie « égyptienne figurée par ordre de matières.

« Aucun auteur grec ou latin ne nous indique, il est vrai, l'existence « de pareils tableaux des signes hiéroglyphiques, mais elle résulte « comme un fait de la nature même de cette écriture figurative : il « semble de toute évidence que ces tableaux devenaient indispensables « lorsqu'on voulait enseigner aux Égyptiens d'un certain rang la marche, « l'ensemble et les détails de la méthode hiéroglyphique. Disons même « qu'on pourrait considérer comme une trace sensible de l'antique usage « de ces tableaux élémentaires, le système même d'après lequel sont con-

(1) On trouvera plus bas, page XX, une modification indirecte de cette première opinion. (*Note de l'Éditeur.*)

« çus la plupart des *vocabulaires coptes* ou égyptiens du moyen âge, qui « sont parvenus jusqu'à nous, et sur lesquels il n'est pas sans quelque « intérêt de s'arrêter un instant.

« C'est un point de fait reconnu que la langue copte est l'ancienne langue « égyptienne, mêlée seulement d'un assez grand nombre de mots grecs et « d'un petit nombre de mots arabes, résultat nécessaire des communica- « tions directes des Égyptiens avec ces deux peuples étrangers. Dans les « lexiques coptes, les mots de la langue sont ordinairement rangés, non « dans un ordre alphabétique, comme dans les dictionnaires des langues « européennes, mais *par ordre de matières,* d'après la signification du mot « et non pas selon sa forme écrite. Ces recueils méthodiques portent, en « langue égyptienne du dialecte thébain, le nom de ϭⲗⲟϭⲉ ou de ϭⲗⲟⲟϭⲉ « (ⲧⲉ), *échelle,* et tel est en effet le titre d'un vocabulaire copte de la bi- « bliothèque du roi, Ⲧⲉϭⲗⲟϭⲉ ⲛ̄ⲧⲉϩⲩⲧⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲉⲧⲥⲁⲣⲏⲥ, *l'Échelle « explicative de la langue* MÉRIDIONALE (1), c'est-à-dire, de la haute Égypte, « qui était appelée ⲙⲁⲣⲏⲥ, *contrée du Midi.* D'autres lexiques coptes et « arabes portent également en cette dernière langue le titre de سُلَّم (*Soullām*) « ou *Échelle;* telle est la *grande Échelle,* سُلَّم الكبير (*Soullam' oul kebir*), qui « fut publiée, d'après un manuscrit copte-arabe, par le père Kircher (2).

« Une copie d'un manuscrit semblable existe à la bibliothèque du roi: « ce lexique (3) se trouve placé à la suite de la grammaire copte de Sémen- « noudy, et présente, comme le livre de Kircher, les titres des grandes « divisions appelées Ⲣⲟ (*ro, portes*) et des chapitres (ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ), exprimés « en langue copte ou égyptienne.

« Nous donnerons ici une analyse succincte de ces *portes* et de ces *cha- « pitres* déjà placés textuellement dans la partie où nous traitons d'une « manière spéciale de l'écriture hiéroglyphique, et l'on reconnaîtra sans « peine, à la lecture de cet extrait, et d'après ce que nous avons dit plus « haut, que telle dut être, à peu près, la disposition des recueils mé- « thodiques des signes qui composaient l'antique écriture figurative des « Égyptiens.

---

(1) Mss. copt., bibl. royale, ancien fonds, n° 44, folio 2, recto. — Cette qualification d'*ancien fonds* copte indique l'époque où l'auteur a travaillé sur ces manuscrits, c'est-à-dire, en 1808 et 1809, alors que la bibliothèque royale possédait les manuscrits coptes du Vatican, qui formèrent un *fonds nouveau* jusqu'en 1815. (*Note de l'Éditeur.*)

(2) Athan. Kircheri Lingua ægyptiaca restituta; sect. II, pag. 41.

(3) Mss. copt., bibl. royale, ancien fonds, n° 50, folio 65.

« La porte Iʳᵉ est divisée en *quatre* chapitres.

« 1° Noms *du Créateur* (ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ) (1).

« 2° Noms du *monde supérieur* (ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϣⲁⲡⲥⲱⲓ) (2) et de « ses divers ordres.

« 3° Noms du *firmament* et de ce qu'il renferme (3).

« 4° Du *monde actuel* ou *inférieur* (ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ) (4).

« La porte IIᵉ est divisée en *sept* chapitres.

« 5° De l'*homme* et de ses parties (ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ) (5).

« 6° Mots qui ont rapport à la *langue*, à la *croyance* et au *culte* de « l'homme (6).

« 7° *Vertus* et *vices*, *qualités* et *défauts* de l'homme (7).

« 8° Opérations de l'esprit et mouvements de l'homme (ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ « ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲕⲓⲙ)(8).

« 9° Du *rang*, des *occupations* et des *travaux* de l'homme (9).

« 10° De l'*habillement* de l'homme, des *vases* et des *ustensiles* dont « il se sert dans les *travaux* et dans la *guerre* (10).

« 11° Des *maladies*, des *infirmités*, des *peines* et des *plaisirs* de « l'homme (11).

« La porte IIIᵉ contient *quatre* chapitres et traite des *animaux*.

« 12° Des *animaux* et des quadrupèdes (ⲛⲓϥⲧⲉϥⲁϯ) *mondes* ou *per-* « *mis* (ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ), et *défendus* ou *immondes* (ⲛ̀ⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲏⲙⲁ) (12).

« 13° Des *volatiles* (ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ) et de leurs parties (13).

« 14° Des *poissons* (ⲛⲓⲧⲉⲃϯ) et des animaux grands et petits que « renferme la mer (14).

« 15° Des *reptiles* (ⲛⲓϣⲁⲧϥⲓ) venimeux, et des *insectes* (15).

« La porte IVᵉ renferme *trois* chapitres.

« 16° Des *arbres* (ϣϣⲏⲛ), des *fruits* (16) et des *fleurs* (ⲛⲓϩⲣⲏⲣⲓ) (17).

« 17° Des *plantes sauvages* et des *plantes aromatiques* (18).

« 18° Des *légumes* (ϣⲃⲓⲛ), des *semences* (ⲛⲓϫⲣⲟϫ) et des *grains* « (ⲛⲓⲛⲁⲫⲣⲓ) (19).

« La porte Vᵉ contient *deux* chapitres.

« 19° Des *masses d'eaux stagnantes* et de celles qui *coulent*. Des « *pierres*, des *métaux* et des *drogues* (ⲛⲓϭⲱϫ) (20).

---

(1) Mss. copt., bibl. royale, ancien fonds, n° 50, folio 67 recto. — (2) Id. folio 67 recto. — (3) Folio 67 verso. — (4) Folio 67 verso. — (5) Folio 73 verso. — (6) Folio 76 recto. — (7) Folio 77 verso. — (8) Folio 79 verso. — (9) Folio 84 recto. — (10) Folio 87 verso. — (11) Folio 97 verso. — (12) Folio 99 recto. — (13) Folio 100 recto. — (14) Folios 100 verso, et 101 recto. — (15) Folio 101 recto et verso. — (16) Folio 102 recto. — (17) Folio 103 recto. — (18) Folio 105 verso. — (19) Folio 108 recto. — (20) Folio 108 verso.

« 20° Des différentes *couleurs* (ⲛⲓⲁⲟⲩⲓⲁⲃⲁⲛ) (1).

« La porte VIe est formée d'*un seul* chapitre.

« 21° Des *pays*, des *villes* et des *montagnes* (2).

« La porte VIIe traite du *lieu saint*, des *cérémonies* et du *matériel* « *du culte*. Enfin,

« La porte VIIIe se compose des *noms propres* d'homme.

« Telle est la classification des mots de la langue parlée des anciens « Égyptiens dans les vocabulaires coptes. Ce tableau général, qui com- « mence par le mot destiné à exprimer l'idée sublime du Créateur de « l'univers, descend et se termine, par une dégradation sensible, au nom « propre de l'individu isolé. Les noms des êtres vivants, ceux de toutes « les formes, subdivisions et modifications de la nature inerte, les mots « signes de toutes les idées, même des plus abstraites, viennent naturel- « lement se ranger entre ces deux points extrêmes. On conçoit alors « que les *signes hiéroglyphiques* de ces mêmes êtres, de ces mêmes idées, « ne purent être réunis que sur un plan analogue. Ajoutons enfin, « comme un indice remarquable de l'antiquité de ces divisions du re- « cueil des signes égyptiens, conservées dans les lexiques coptes, que « les titres des chapitres dont se composent les différentes *portes*, rap- « pellent involontairement à l'esprit la plupart de ceux des trente-deux « livres d'Hermès Trismégiste, le créateur de toute la science égyp- « tienne, l'inventeur supposé de l'écriture hiéroglyphique; titres qui « nous ont été conservés par Clément d'Alexandrie (3). Ce n'est point, « au reste, le seul usage, les seules opinions ou les seules formules « de l'Égypte antique, qui soient conservés dans les écrits des Coptes « ou Égyptiens du moyen âge; nous aurons occasion de montrer dans la « suite, de quel secours, j'ose dire immense, la langue copte, et même « les ouvrages des Égyptiens chrétiens doivent être pour l'avancement « des études archéologiques.

« Nous avons fait observer, d'après Clément d'Alexandrie, que les trois « systèmes d'écriture des anciens Égyptiens étaient essentiellement liés « entre eux, et qu'on ne passait de l'écriture *épistolographique* à l'étude « de la méthode *hiéroglyphique* qu'en possédant à fond le système *hié-* « *ratique*, qui servait d'intermédiaire. L'étude approfondie du *tableau*

(1) Mss. copt., bibl. royale, ancien fonds, n° 50, folio 109 recto.
(2) Id., folio 109 verso.
(3) Clément d'Alexandrie, Stromates, livre VI, chapitre 4.

« des signes tachygraphiques devait, en effet, initier le néophyte dans « la connaissance de l'écriture *hiératique,* et un tableau des hiéroglyphes « purs ou linéaires, mis en concordance avec leurs signes hiératiques « qu'il connaissait déjà, devait l'introduire sans effort dans la connais- « sance intime de l'*écriture hiéroglyphique.*

« C'est de ce *tableau* comparé que nous avons cherché à jeter les « premières bases dans la feuille qui accompagne ce mémoire sous le « n° 6.

« La première colonne de signes offre, en effet, les *hiéroglyphes li-* « *néaires,* et la seconde les *signes hiératiques équivalents* de ces mêmes « hiéroglyphes. Ce parallèle est le résultat du rapprochement de près « de deux cents colonnes du manuscrit hiéroglyphique du cabinet du « roi, avec les papyrus hiératiques qui en présentent la transcription « signe pour signe.

« Les divisions de ce tableau synoptique sont imitées, autant qu'il « a été possible, des *portes* et des *chapitres* des vocabulaires égyptiens « du moyen âge, que nous regardons comme des traces évidentes de « l'antique lexicologie égyptienne.

« La Ière classe de notre tableau général n'a et ne pouvait avoir rien « d'analogue dans les lexiques coptes; elle ne renferme, en effet, que « des figures empruntées à la géométrie, des signes formés de lignes « droites ou courbes, et ne paraissant offrir d'imitation déterminée « d'aucun objet naturel. Les signes hiératiques équivalents sont sou- « vent *arbitraires*, et se rapprochent fort peu des formes hiérogly- « phiques.

« La IIe classe répond à la porte Ière, chapitre III du *Lexique copte,* « et renferme les hiéroglyphes représentant les *corps célestes,* le soleil, « la lune et les étoiles; ces hiéroglyphes, que nous avons groupés « sous le nom d'*Astéromorphes,* sont suivis de leurs signes *hiératiques,* « la plupart imitatifs.

« La IIIe classe, plus nombreuse, embrasse la totalité des êtres vi- « vants, le règne animal dans tout son ensemble.

« La subdivision A de cette 3e classe répond à la porte IIe du *Lexi-* « *que,* laquelle traite *de l'homme,* et présente, en effet, l'homme entier « dans diverses positions. Les signes *hiératiques* équivalant à ces hié- « roglyphes sont presque tous *figuratifs.*

« La subdivision B (3e classe) se compose des *parties diverses du corps* « *humain,* telles que la tête, vue de face ou de profil, l'œil, les bras isolés,

« les bras réunis, les jambes, les pieds, etc. Les caractères hiératiques « correspondants sont *arbitraires,* ou ne présentent qu'une imitation fort « éloignée de l'hiéroglyphe. Cette subdivision tient lieu d'une subdivision « du *Lexique,* porte II, chapitre Ier, intitulée : *Les membres et les articulations* de l'homme, Ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲗϩ (mss. copt., bibl. roy., « n° 50, folio 74 verso.)

« La subdivision C (3e classe) répond à la porte IIIe, chapitre Ier, du « *Lexique copte,* et offre l'image hiéroglyphique des *quadrupèdes sauvages et domestiques,* le lion, l'antilope, qu'il est si aisé de confondre « avec la représentation fantastique de la licorne, le lièvre, le bœuf, la « vache, le veau, le bélier, et des portions de quadrupèdes. Les signes « hiératiques équivalant à ces hiéroglyphes sont imitatifs, ou bien pré- « sentent la partie pour le tout; cinq d'entre eux paraissent arbitraires.

« La subdivision D (3e classe), qui répond à la porte IIIe, chapitre II du « *Lexique copte,* est très-nombreuse, et se compose des hiéroglyphes « représentant *les oiseaux* de toutes les espèces, accompagnés de leurs « signes hiératiques, qui sont en très-grande partie arbitraires, puisque « sur quarante-cinq d'entre eux, trente au moins n'offrent aucune analo- « gie de forme avec l'hiéroglyphe auquel ils correspondent.

« La subdivision E (3e classe) remplace le chapitre IV de la porte IIIe; « elle contient *les reptiles,* parmi lesquels on distingue le serpent *ureus,* « le *céraste* et le crocodile.

« La subdivision F (3e classe) répond au chapitre III de la IIIe porte, « et réunit les images hiéroglyphiques des *poissons.*

« Les signes hiératiques équivalents sont *imitatifs.*

« La subdivision G, peu nombreuse, est composée des *insectes,* le « scarabée, le scorpion et une espèce de mouche, dont l'image est extrê- « mement fréquente sur les grands monuments de l'Égypte. Cette sub- « division est comprise dans la porte IIIe, chapitre IV du *Lexique copte.* « Le signe hiératique du scarabée est arbitraire; les autres sont grossiè- « rement imitatifs.

« La IVe classe de notre tableau comparé est la porte IVe du *Lexique* « *copte,* et renferme les *arbres,* les *plantes* et *les fleurs.* Les signes hiéra- « tiques sont presque tous arbitraires.

« La Ve classe répond au VIe chapitre de la IIe porte du *Lexique,* et « contient les *coiffures, les armes* et *les sceptres,* ayant leurs signes hié- « ratiques tantôt *imitatifs,* tantôt *arbitraires.*

« La VIe classe, composée des images hiéroglyphiques des vases (VIe

« classe A), de divers instruments et des outils de toutes les espèces « (VIe classe B), correspond au VIe chapitre de la IIe porte du *Lexique;* « les signes hiératiques sont en partie imitatifs et en partie arbitraires.

« La VIIe classe, qui renferme les hiéroglyphes figurant les édifices (A) « et les constructions nautiques (B), répond à une des subdivisions du « chapitre VIe, porte IIe, intitulé : ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲕⲓⲛⲕⲱϯ, *noms* ou *mots* « *d'architecture* (mss. copte, bibl. roy., n° 50, folio 96 recto).

« Les signes hiératiques de cette classe sont en général *arbitraires.*

« La VIIIe classe, qui se rapporte au même chapitre VI du *Lexique* « *copte*, contient les hiéroglyphes figurant des meubles, tels que le « trône et le lit, des autels, des siéges et différents autres objets d'art. « Les caractères hiératiques qui remplacent ces hiéroglyphes dans les « papyrus sont en partie imitatifs et en partie arbitraires.

« La IXe classe, enfin, ne pouvait trouver de correspondance dans les « vocabulaires coptes, puisqu'elle est composée de signes qui, bien que « formés dans leurs détails de parties imitées des choses physiques, pré« sentent néanmoins un ensemble qui n'existe point dans la nature : ces « hiéroglyphes offrent des images entièrement fantastiques; par exemple, « des hommes à tête d'oiseau, des oiseaux à tête d'homme, des feuilles « d'arbre ou des plumes d'oiseau avec des pieds humains (n°s 11 et 12.)

« Les signes hiératiques équivalents sont presque tous arbitraires; « mais il nous semble probable que les signes de cette classe, que nous « avons rejetée vers la fin de notre *Tableau,* parce qu'elle offre l'image « d'êtres fictifs dont les parties constitutives sont puisées dans diverses « autres classes, devaient être placés en tête du *tableau des signes tro*« *piques,* parce que, selon toute apparence, la plupart de ces hiéro« glyphes, ainsi que les caractères hiératiques correspondants, étaient « les signes destinés à rappeler l'idée de différentes divinités de l'Égypte.

« Telles sont donc les divisions de notre tableau comparé des signes « *hiéroglyphiques* proprement dits, et des signes *hiératiques* correspon« dants, en remarquant, toutefois, que la classification des formes hié« roglyphiques que renferment la Ire, la VIe, la VIIe et la VIIIe division, « peut n'être point exempte d'équivoque, et que l'une d'elles peut ren« fermer quelques hiéroglyphes qui appartiennent à l'autre. Mais on « sera naturellement porté à quelque indulgence à cet égard, en réflé« chissant sur la difficulté de déterminer bien exactement quel est « l'objet que représente la forme de certains *hiéroglyphes linéaires;* car « notre tableau ne contient, en effet, que ceux des hiéroglyphes linéaires

« du manuscrit hiéroglyphique du cabinet du roi, dont nous avons re-
« trouvé la transcription en signes hiératiques.

« Ce tableau, toutefois, malgré même ses imperfections, nous paraît « être le cadre assez régulier du *tableau général des hiéroglyphes et des ca-* « *ractères hiératiques comparés;* et nous pouvons espérer de le voir s'aug- « menter progressivement, la classification adoptée dans ce tableau ad- « mettant sans peine et sans désordre les suppléments qui le compléteront.»

L'auteur du Mémoire auquel nous empruntons ces fragments qui intéressent le sujet de notre préface, persista, en effet, dans ce premier cadre de classification des caractères hiéroglyphiques; on en voit la preuve dans la première et dans la deuxième édition de son *Précis*, publiées en 1824 et en 1828. On y trouve, en effet, à la page 267 de la première, et à la page 316 de la deuxième, un tableau où les signes hiéroglyphiques sont classés d'après la nature de l'objet dont chacun d'eux est l'image; ils sont distribués en dix-huit sections, mais qui se groupent réellement en dix classes, comprenant la totalité de ces signes sous ces diverses rubriques:

I. CORPS CÉLESTES.
II. L'HOMME dans diverses positions, et les membres du corps humain.
III. LES ANIMAUX, comprenant les *quadrupèdes* sauvages ou domestiques, et les membres de ces quadrupèdes; les *oiseaux* et leurs divers membres; les *insectes*, les *reptiles* et portions de reptiles; les *poissons*.
IV. LES VÉGÉTAUX, *arbres, plantes, fleurs et fruits.*
V. LES ÉDIFICES et *constructions.*
VI. LES MEUBLES, *objets d'art, ustensiles et instruments* de divers états.
VII. LES HABILLEMENTS, *coiffures, chaussures, armes, sceptres, enseignes, ornements.*
VIII. VASES de toutes formes et dimensions.
IX. FIGURES et FORMES GÉOMÉTRIQUES.
X. FORMES FANTASTIQUES OU MONSTRUEUSES.

L'expérience ou le raisonnement indiquaient-ils une autre méthode? A l'égard de l'expérience, on ne peut invoquer (ce n'est même que par une analogie supposée et absolument gratuite) qu'un seul exemple antécédent, celui de la Chine. Examinons attentivement ce sujet; il intéresse

d'assez près la philologie générale, l'histoire même de l'entendement humain, et celle de la pensée qui se manifeste par des signes, pour qu'on excuse ici quelques réflexions sur une pareille matière, non exempte, il est vrai, de subtiles difficultés, mais qu'on a rarement traitée : car, si je ne me trompe, elle le sera ici, du moins publiquement, pour la première fois.

Disons d'abord que l'admirable invention de l'écriture alphabétique, et l'universalité de son usage dans tous les pays civilisés, ont trop absolument détourné les esprits, même les plus cultivés, de l'examen de tout état de l'art graphique antérieur à son état actuel, et de l'étude des différentes époques de son histoire, qui doivent nous révéler les intéressantes variations de cet art et ses origines diverses de temps et de lieux (1). J'espère, néanmoins, que la précision dans les faits donnera quelque mérite aux considérations que notre sujet nous porte à présenter ici.

Pour dresser sur le même plan les dictionnaires de deux langues, il ne suffit pas que ces deux langues aient entre elles de sensibles analogies dans les principes de leur formation, il faut surtout que le système de signes qui les reproduit aux yeux soit absolument le même pour toutes les deux.

On ne pourra donc adopter le dictionnaire chinois pour modèle du dictionnaire égyptien, que si ces analogies et cette similitude existent réellement entre la langue et l'écriture chinoises et la langue et l'écriture égyptiennes. Or, c'est ce qui n'est point, ou plutôt, c'est ce qui n'est plus : nous allons nous expliquer.

Quant aux deux langues, la chinoise et l'égyptienne, les différences sont de grande considération. La première ne fait aucun usage des catégories grammaticales ou des formes assignées aux mots par la grammaire, afin de régler l'ordre et le sens de la proposition (2). Pauvre et imparfaite, cette langue est celle d'une tribu à peine civilisée, et consistant en un très-petit nombre de mots (trois cent quatre-vingt-huit, trois cent cinquante-deux, et même deux cent soixante-douze seulement) qui sont continuellement répétés, et dont l'acception individuelle n'est déterminée que par une prononciation convenue, aidée d'une intonation particulière ou accent, qui peut varier jusqu'à quatre fois pour chaque mot (3).

La langue égyptienne, au contraire, est complétement grammaticale;

(1) Voyez mon *Introduction à la Paléographie universelle*, où j'ai résumé les plus récentes notions sur les origines de l'écriture, et dressé la généalogie des alphabets.

(2) Guill. de Humboldt, Lettre sur le génie de la langue chinoise; Paris, 1827, page 2.

(3) Abel-Rémusat, Plan d'un dictionnaire chinois, page 75. — Essai, page 44.

tous les agents de cette nature y sont employés; elle est à la fois étymologique et syntaxique : un mot radical est modifié par des signes fixes, au gré de toutes les métamorphoses analogiques que l'idée radicale peut recevoir de l'influence créatrice de la pensée, et ces signes sont uniformément applicables à tous les mots primitifs de cette langue, qui se transforment par ce labeur normal en un nombre infini de mots composés.

Ainsi, les analogies exigées n'ont *jamais* existé entre les deux *langues*, la chinoise et l'égyptienne; et dans leur *écriture* ces analogies n'existent *plus*.

C'est un point de doctrine hors de contestation, que la nature représentative des premiers signes de l'écriture chinoise. Ces premiers signes étaient tous figuratifs, c'est-à-dire, le portrait même des divers objets naturels, ou d'invention humaine, dont ils devaient exprimer l'idée. Tout inventeur de l'écriture passa par cette primitive méthode: l'écriture égyptienne, comme l'écriture chinoise, n'eut point d'autre commencement.

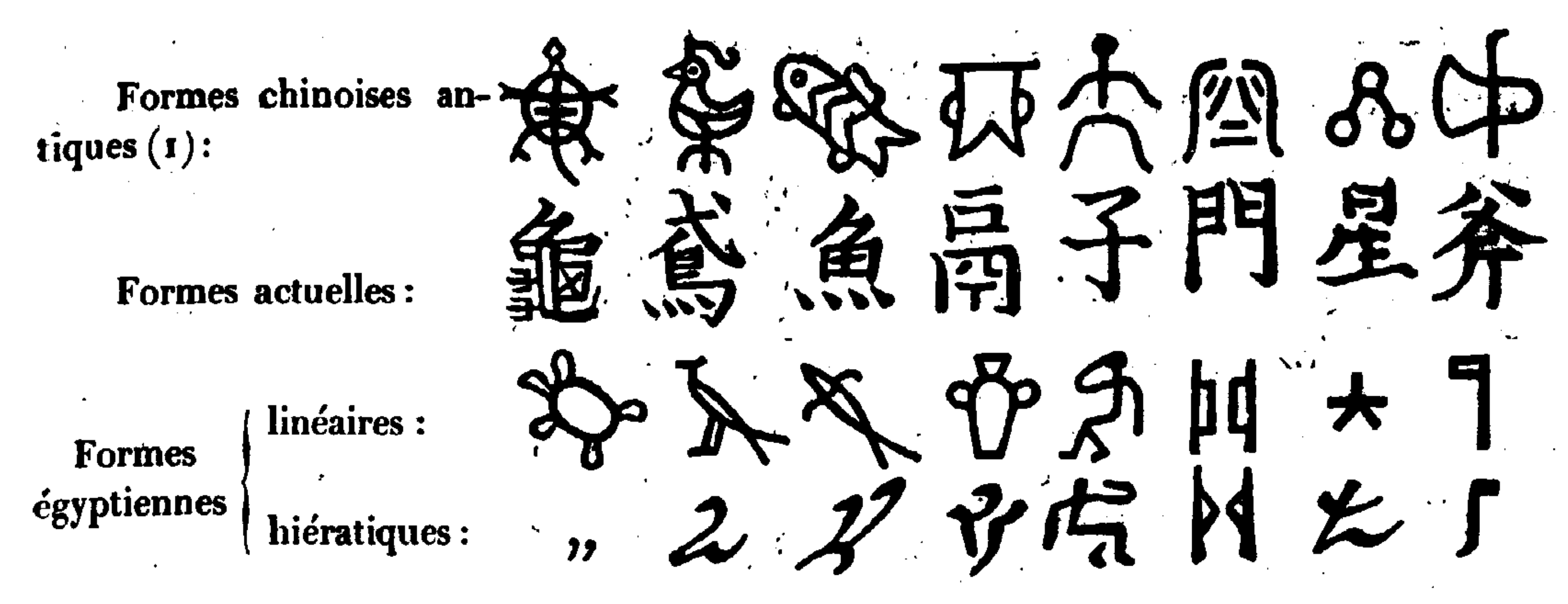
Si donc cette parfaite similitude dans la forme des signes de ces deux écritures subsistait encore, une seule et même règle pourrait et devrait même présider à la rédaction des dictionnaires des deux langues.

Mais cette similitude n'a été que momentanée, elle n'a duré que jusqu'au premier perfectionnement que le progrès social a exigé des deux peuples. L'Égypte, fidèle heureusement au principe originel de son écriture, a modifié l'*expression* des signes sans en altérer la *forme*, en les investissant d'une acception ou figurative, ou symbolique, ou phonétique, selon des règles absolues. La Chine, au contraire, dès le premier pas, a perdu de vue le principe représentatif des formes matérielles, a traduit les éléments iconographiques en lignes droites ou courbes, et ses signes-portraits, d'abord intelligibles à tous les yeux, sont devenus, par de successives altérations, des assemblages de traits sans expression propre, sans liaison étymologique, et dont l'ensemble est revêtu d'une acception symbolique de pure convention.

Les caractères primitifs de l'écriture chinoise furent nommés *images* ou caractères figuratifs, et on les retrouve employés pour des inscriptions tracées sur des vases, des tables de pierre, des trépieds, des cloches et autres monuments chinois des plus anciens temps. On peut voir par quelques exemples jusqu'à quel point l'altération de ces formes figuratives a été malheureusement perfectionnée (1):

---

(1) J. M. Callery, Systema phoneticum scripturæ sinicæ; Macao, 1841, in-4°, page 29.



En ajoutant ici les formes égyptiennes aux formes chinoises de ces mêmes signes figuratifs, et leur synonymie linéaire la plus dégradée, en écriture moderne pour les signes chinois, en écriture hiératique pour les égyptiens, nous rendons sensibles aux yeux les altérations, dans leurs limites extrêmes, que subirent dans ces deux contrées deux écritures d'abord parfaitement semblables, figuratives toutes deux.

Le génie particulier des deux peuples se manifesta dès les premières tentatives de perfectionnement: l'un, actif, réfléchi, persévérant, franchit, à force de temps, l'intervalle, pour ainsi dire jalonné de divinations, qui séparait l'invention de l'écriture figurative de l'invention de l'écriture alphabétique; l'autre, indolent et stationnaire, n'alla point au delà d'une écriture toute de symboles, mais si ingénieusement fertile en rapprochements du monde matériel et du monde moral, qu'elle multiplia ces symboles presqu'à l'infini, et les rendit capables de décrire avec précision l'univers entier, et d'en expliquer les conditions physiques et intellectuelles.

L'Égypte adopta aussi l'écriture par symboles, et sut peindre les idées *abstraites* au moyen d'images d'objets *physiques* ayant des rapports prochains ou éloignés, vrais ou supposés, avec les objets mêmes de ces idées (2); et en ce point remarquable l'Égypte et la Chine se ressemblent; mais la Chine n'alla pas plus loin, tandis que l'Égypte ne s'arrêta qu'après l'invention des signes alphabétiques, au delà desquels l'esprit humain n'a plus rien à connaître en cette matière.

Dans l'écriture chinoise, les figures *eau* et *maternité* expriment l'idée mer, parce que les Chinois considèrent la mer comme l'origine ou la mère de toutes les eaux. Les signes *soleil*, *mesure* et *terre*, signifient le temps, expression prise du soleil qui parcourt et paraît mesurer la terre.

(1) Tortue, aigle, poisson, vase, enfant, porte, étoile, hache.
(2) Champollion le jeune, Grammaire égyptienne, page 23.

Les signes *soleil* et *lune* signifient lumière, parce que c'est de ces deux astres que toute lumière procède; enfin, les signes *glace* et *obscurité* expriment l'idée hiver; *cœur* et *esclave*, l'idée de colère; *homme* et *montagne*, celle d'ermite; *bouche* et *oiseau*, chant; *femme*, *main* et *balai*, matrone, femme mariée. Ces caractères de l'écriture chinoise se nomment *combinés*, et chacun de ces signes, soit simple, soit composé, a un mot qui lui correspond, et qui dans la langue parlée a la même signification que le signe dans la langue écrite.

Dans l'écriture égyptienne, les signes *abeille* et *vase* expriment l'idée miel; *eau* et un *veau courant*, la soif, etc., etc. Cette méthode n'entre que pour une faible part dans le système égyptien : le système chinois repose tout entier sur cette seule base, et l'on comprend ainsi, à peu près, l'enthousiasme qu'a inspiré à quelques esprits cette constitution si idéale de l'écriture chinoise, et qui leur a fait penser, ou du moins dire, qu'il leur semblait impossible de rendre dans aucune langue l'énergie de ces caractères pittoresques, qui présentent à l'œil, au lieu de signes conventionnels des sons, les objets mêmes des idées, figurés dans tout ce qu'ils ont d'essentiel. Les *gouttes d'eau* accumulées et combinées avec les caractères *ouvrages publics*, *montagnes*, *collines*, exprimant l'idée *déluge*, eaux débordées, inondation, leur rappellent ce passage du *Chou-King* au sujet du déluge de Iao : « Ces inondations et ces torrents « qui couvraient les montagnes, surpassaient tous les coteaux et inon- « daient le ciel. » Mais on pourrait peut-être encore composer par diverses combinaisons de ces quatre signes pris *symboliquement*, plusieurs autres phrases non moins éloquentes que celle-ci : car le symbolisme est une sorte d'exégèse à ressources infinies, surtout quand la métamorphose s'engendre, des objets physiques en abstractions morales, selon les idées propres à une nation parfaitement étrangère, par son génie et sa civilisation, à la civilisation et au génie de la nation qui fournit ces signes d'écriture d'une inépuisable fécondité d'expression.

Jusqu'à la fin de son existence sociale, l'Égypte conserva sans altération son écriture figurée; elle dura jusqu'au VI[e] siècle de l'ère chrétienne.

Bien des siècles auparavant, la Chine avait laissé périr cet élément essentiel de son système graphique; les innovations irréfléchies avaient débordé de toute part, et toute trace originelle des signes de l'écriture s'était à jamais effacée (1). Dès le XXIII[e] siècle avant l'ère chrétienne,

(1) Le caprice des princes concourut à cette dégénération systématique de l'écriture pri-

l'écriture figurative était déjà remplacée par celle de l'inscription de Iu, fort analogue à l'écriture qui, par l'irrégularité et la laideur de ses traits, ressemblait au vilain animal nommé têtard, et dont cette écriture reçut et mérita le nom. Au temps de Confucius, au VIe siècle avant notre ère, parut l'écriture tchhoùàn dénuée de toute intention représentative; intention encore plus étrangère, s'il est possible, à tous les autres systèmes qui vinrent après, tels que la modification toute rectangulaire du tchhouàn, et les écritures *Li* au IIe siècle avant notre ère, *thiaò,* tachygraphie cursive, ou plutôt abusive du droit d'invention, au Ier siècle de la même ère; enfin, le *kiai* manuscrit ou imprimé, dont la gravure en bois régularise l'ordonnance et la combinaison des traits.

Il n'y a donc plus d'analogie à chercher entre l'Égypte et la Chine; il n'en exista plus aucune entre leurs écritures dès la première substitution que firent les Chinois de l'écriture de têtards à leur écriture figurative, et cette substitution, la mère trop féconde de toutes celles qui la suivirent, rendit, dès son origine, sinon impossible, du moins excessivement difficile et compliquée, la rédaction même d'un dictionnaire chinois : les plus habiles en cette matière discutent encore sur la préférence que mérite le dictionnaire par clef ou le dictionnaire par tons et prononciation, ou enfin le dictionnaire par *portes* ou ordre des matières. L'abâtardissement des signes figuratifs, absolument dégradés de tout indice de leur forme originelle, est la cause invincible d'un si fâcheux état : circonstance unique dans l'histoire des lettres, car un bon dictionnaire chinois doit réunir au moins quarante mille de ces signes, sans racine apparente.

L'emploi d'une méthode naturelle de classification est donc impossible pour des signes qui ont perdu toute apparence de portrait. Les signes égyptiens l'ayant conservée sans altération, cette méthode leur est immédiatement applicable.

Il est vrai que l'Égypte eut aussi un système de signes dépouillés, quoique point entièrement, de leurs formes primitives, de manière, toutefois, à ne plus offrir, sinon aux yeux suffisamment exercés à leur étude, aucune apparence d'imitation : telle fut l'écriture hiératique ou sacerdotale, à laquelle l'écriture démotique ou populaire emprunta tous ses signes.

---

mitive : l'Éloge de la ville de Moukden, poëme de l'empereur Kiên-Loûng, fut écrit en trente-deux espèces de caractères différents, dont la plupart furent fantastiques et inusités.

Les sèmes ou signes hiératiques sont des lignes droites ou courbes, d'un tracé simple et facile, et qui n'exige plus, comme le faisaient les hiéroglyphes proprement dits, l'habitude réelle du dessin pour en arrêter régulièrement la forme. Tel est l'aspect général de cette écriture abrégée, dans laquelle, toutefois, on retrouve la figure primitive, parce que le sème en conserve les traits caractéristiques, le contour principal ou la portion essentielle, tels que la prunelle pour l'œil, la tête avec ses oreilles pour le corps, un cercle pour le soleil, etc.; et dans ce second système égyptien, modification tachygraphique du premier, ces signes abrégés conservent rigoureusement la même expression figurative, symbolique ou phonétique, que l'hiéroglyphe même dont ils sont l'extrait, l'abrégé linéaire.

Sur ces données, on pourrait penser que les circonstances déjà présentées comme d'invincibles difficultés pour la rédaction d'un dictionnaire chinois en écriture moderne, subsisteraient également pour la rédaction d'un dictionnaire égyptien en écriture hiératique; mais une telle supposition serait une erreur, et voici pourquoi :

Les caractères chinois sont tous composés de plusieurs signes simples, qui sont mêlés, croisés, superposés et groupés, dans le but unique d'amener chacun de ces caractères à la forme quadrangulaire, à un carré donné, et de telle sorte que ce caractère composé de plusieurs signes s'offre néanmoins à l'œil comme un caractère isolé, et sans qu'il soit possible de discerner un signe dominant parmi les traits quelquefois fort nombreux qui le composent, à moins qu'on ne connaisse préalablement la valeur et l'étymologie de ce même caractère. Mais un dictionnaire est fait précisément pour ceux qui ne les connaissent pas.

Les caractères hiératiques égyptiens sont tous, au contraire, simples, isolés, placés l'un après l'autre, l'un au-dessous de l'autre, mais jamais groupés par le mélange, le croisement ou la superposition des traits dont ils sont formés. Ces mêmes caractères, par leur tracé même, peuvent être divisés en caractères *rectilignes, curvilignes, angulaires* et *mixtilignes*. Cette classification les comprendra tous sans exception; et si l'on détermine un ordre de priorité quelconque entre les quatre classes qui viennent d'être dénommées, et entre chacun des signes de chacune de ces classes, on composera immédiatement un dictionnaire égyptien hiératique, en y inscrivant successivement tous les groupes ou mots égyptiens par leur signe initial et selon l'ordre de leurs signes subséquents, comme on le fait pour les dictionnaires de nos idiomes mo-

dernes avec nos lettres qui fixent l'ordre des mots selon l'ordre même de nos alphabets. Tel est l'avantage incontestable de l'écriture tachygraphique égyptienne sur l'écriture tachygraphique des Chinois : l'isolement absolu des signes fait le mérite de la première, et leur mélange tout le désavantage de la seconde.

Il résulte, toutefois, de ce qui précède, ce fait remarquable à bien des égards; savoir, que le système d'écriture actuelle des Chinois, le kiai, hing-chou, est à leur siáng-hing ou écriture d'images, ce que l'écriture égyptienne hiératique est à l'hiéroglyphique ou figurative, sauf l'isolement des signes que l'Égypte conserva toujours. Ces deux peuples antiques, également inventeurs de l'écriture, mais à l'insu l'un de l'autre, et à deux époques pour lesquelles les monuments donnent la priorité de bien des siècles à l'Égypte, éprouvèrent aussi l'un et l'autre le besoin de simplifier leur méthode graphique figurative, et de telle sorte que la nation tout entière ne fût pas soumise à l'obligation de connaître l'art du dessin. Une seule voie de simplification pouvait réaliser cette vue sociale : les Chinois et les Égyptiens la découvrirent également; mais ils la pratiquèrent par des moyens opposés, et de ce premier pas naquirent toutes les dissemblances qui subsistent entre la civilisation et la renommée comparées de ces deux nations primitives, dont l'une, lente et retardataire dans ses inventions, n'a jamais rien voulu apprendre ni imiter hors d'elle-même; et dont l'autre, curieuse observatrice des lois de l'univers, ayant pénétré le secret de celles qui intéressent de plus près le bonheur de l'homme, la sûreté des sociétés policées, et s'efforçant d'introduire dans le monde matériel la divine harmonie du monde moral, a laissé d'excellents préceptes et d'admirables souvenirs à l'usage des peuples civilisés qui sont venus après elle sur la terre.

L'Égypte et la Chine se rencontrèrent encore sur un point bien remarquable de leur système graphique, en y introduisant un agent auxiliaire très-favorable à la certitude d'expression des signes, moyen inconnu à toutes nos écritures modernes, mais *utile* dans le système figuratif et tachygraphique égyptien, *indispensable* dans le système tachygraphique chinois. Tels sont 1° les deux cent quatorze *clefs* ou signes radicaux de l'écriture chinoise; 2° les signes *déterminatifs* de l'écriture égyptienne. Dans ces deux systèmes, ces signes sont également et uniquement destinés à prévenir toute équivoque sur le sens d'un caractère ou d'un groupe, quel qu'il soit; mais ce qui est presque un excès de précaution chez les Égyptiens, est d'une grande nécessité chez les Chinois, et trop souvent

encore une insuffisante sauvegarde contre les amphibologies qui naissent très-fréquemment dans le discours et dans l'écriture, des innombrables mots homophones de leur pauvre langue appliquée à la prononciation de leur trop riche série de caractères. Notre pensée s'expliquera complétement par des exemples.

Le nombre des mots prononcés chinois ne dépasse pas quatre cent cinquante syllabes, portées à douze cent trois par la variation des accents, à seize cents au plus, et ces seize cents mots doivent servir à prononcer quatre-vingt mille caractères écrits. On comprend donc qu'un seul de ces mots prononcés puisse répondre en même temps à cent soixante caractères écrits, et on comprend aussi les cent soixante équivoques et amphibologies qui en naissent inévitablement. Dans la conversation, on les évite par des mots synonymes, opposés, ou bien ayant quelque rapport avec le mot qui fait l'équivoque. Dans l'écriture, faute d'un interprète à chaque signe, l'équivoque subsisterait perpétuellement à cause du défaut de forme spéciale, individuelle, de ce signe. Les savants chinois remarquèrent cette incertitude d'expression de leur écriture, résultat du petit nombre de mots et de l'immense quantité de caractères; ils pensèrent donc à la prévenir, non pas en portant la réforme à l'origine même des choses, mais en systématisant, pour ainsi dire, ces graves inconvénients, tels que l'erreur et le temps les avaient enfantés.

Pour se reconnaître donc dans ce nombre immense des caractères composés chinois, on les a classés en mettant ensemble ceux qui avaient la même image, et en prenant dans ceux qui en contenaient plusieurs, l'image la plus saillante; la réunion des caractères qui offrent la même image a formé la section ou classe, et l'image saillante de la classe ou section a été nommée *clef* ou radical. Toutefois, bien des irrégularités subsistent dans la désignation des caractères rapportés à un même radical, et l'on ne sait en rendre compte.

D'autre part, tout *caractère* chinois est représenté dans la langue par un *mot* qui a le même sens. Mais un mot chinois a un grand nombre de sens, parce que ce même mot représente un grand nombre de caractères dont chacun a une signification différente. Afin de prévenir toute équivoque, on ajoute au caractère qui est employé dans un sens spécial, le caractère de genre, ou la *clef,* qui restreint la signification du mot, et qui détermine immédiatement le sens du mot et du caractère.

Le caractère qui signifie lieu, *quædam terra*, se prononce *ly;* un caractère différent, qui se prononce également *ly,* est le nom d'un poisson.

Si c'est au poisson que s'applique le signe qui se prononce *ly*, on ajoute au caractère qui a cette signification le caractère *clef* des poissons, et toute équivoque disparaît pour le lecteur sur la valeur du mot et du caractère. De deux autres caractères qui se prononcent *pë*, l'un signifie *cyprès* et l'autre *navire;* pour que le lecteur ne s'y méprenne point, on ajoute au premier la clef du *bois*, bois, arbre, et au second la clef des *vaisseaux*, vaisseau, barque. Tel est le procédé chinois.

Dans l'écriture égyptienne, soit figurative, soit tachygraphique, on introduisit comme caractères auxiliaires des signes déterminatifs génériques et d'espèce, tout à fait analogues aux *clefs* de l'écriture chinoise, mais pour des motifs réellement moins impérieux : car les signes figuratifs de l'écriture égyptienne ont une expression évidente à tous les yeux; les signes symboliques avaient aussi cette expression de convention; il ne pouvait donc subsister quelque doute que relativement aux signes de son qui, réunis pour composer un mot, et l'usage y faisant supprimer les voyelles médiales, devaient offrir quelques doutes sur la bonne lecture d'un assemblage de consonnes, capable, garni de voyelles différentes, de composer des mots d'acceptions fondamentalement diverses. Les Égyptiens décidèrent donc qu'à la suite de ces mots ainsi phonétiquement écrits, on ajouterait la figure même de l'objet exprimé par ce mot : ϩⲃ pouvait se lire ϩⲓⲃ, signifiant l'oiseau *ibis*, et ϩⲏⲃⲓ signifiant *charrue*. Afin de prévenir l'équivoque, la syllabe était suivie, dans le premier cas, de la figure de l'ibis, et dans le second, de celle d'une charrue : c'étaient là des signes déterminatifs d'*espèce*. Les signes déterminatifs *génériques* s'écrivaient à la suite des noms, quelque variés et nombreux qu'ils pussent être, des individus ou des objets appartenant au même genre. Il y eût donc un seul signe déterminatif générique pour tous les quadrupèdes, un seul pour tous les oiseaux, tous les édifices, tous les minéraux, tous les corps célestes, pour tous les fluides, etc., etc.

Voilà donc l'Égypte et la Chine expliquant d'après un procédé semblable leurs signes de *son* par des *signes-images*, et affaiblissant par là sensiblement les équivoques inhérentes au principe même de leurs écritures.

Mais les avantages incontestables du système égyptien, résultant de l'isolement des signes, de la conservation, à chacun des caractères tachygraphiés, de quelque trait essentiel qui le rattache facilement au signe figuratif sa souche originelle, subsistent aussi dans l'usage de ces

caractères auxiliaires; et si la rédaction par clefs du dictionnaire chinois est une nécessité à laquelle rien ne peut suppléer dans l'étude de cette langue, si l'adjonction du signe *clef* au signe de *son* est non moins impérieusement nécessaire pour la clarté du discours, pour les textes égyptiens cette nécessité est moins réelle, l'expression propre des signes de cette écriture étant fixée par la forme même de ces signes.

C'est là leur trait dominant, même dans le signe tachygraphié. En s'éloignant de ce principe, la Chine est tombée dans les individualités; faute d'éléments primitifs combinés d'après des règles certaines, faute d'avoir pressenti, deviné, découvert l'élément phonétique, il lui a fallu créer pour chaque idée un caractère spécial, en multiplier le nombre bien au delà de celui que la plus vaste intelligence peut en connaître; chercher, par un moyen artificiel, à grouper ces caractères par quelques rapports fortuits de forme, sans analogie aucune dans leurs acceptions, et ranger tous ces caractères composés, sous l'autorité de quelques formes simples qui se retrouvaient plus ou moins saillantes dans leur composition.

On pourrait donc composer aussi un dictionnaire égyptien *par clefs*, comme les dictionnaires chinois : il suffirait pour cela de ranger sous le signe déterminatif des noms de quadrupèdes tous les mots qui désignent les individus de cette classe d'animaux; mais nous dresserions ainsi une série de nomenclatures, comme il en existe pour quelques-uns des idiomes anciens ou modernes, un véritable dictionnaire par ordre de matières (1). Il est à regretter que l'on n'arrive pas même à cette insuffisante classification dans les dictionnaires chinois usuels, désavantage immense, mais effet inévitable de la corruption du principe primitif de l'écriture chinoise et de la dégénération de ses signes, de leurs formes-portraits en une réunion de lignes plus ou moins nombreuses, formant des carrés dont l'expression symbolique, multipliée par des combinaisons infinies, n'échappe point aux bons esprits adonnés à l'étude sérieuse de la littérature chinoise, mais dont la constitution impose à ses livres élémentaires des formes inapplicables partout ailleurs; et il résulte de tout ceci que la Chine, dans ses méthodes grammaticales, ne peut fournir au sujet que nous traitons ici, ni conseils, ni modèle. Nous croyons l'avoir démontré tout à la fois, et non sans

---

(1) *Voyez le* Nomenclator omnium rerum, propria nomina variis linguis explicata indicans; Hadriano Junio medico auctore. Anturpiæ, Plantin, 1583, in-8°.

quelque intérêt pour l'étude philosophique des signes de la pensée, soit par les analogies, soit par les dissemblances que nous venons de faire remarquer entre les langues et les écritures de deux des plus anciennes nations de l'Orient : rapprochement de quelque prix dans ses résultats comme dans ses éléments, tant ces époques primitives de l'intelligence sociale sont encore remplies de nouveautés !

Et afin de n'omettre aucune des traditions utiles, aucun des faits qui peuvent jeter quelque jour de plus sur les questions obscures et délicates que nous venons de traiter, embrassant à la fois ce qui fut et ce qui n'est plus dans la constitution de l'écriture chinoise, ce qu'elle eut de semblable et de différent avec l'écriture égyptienne, résumons ici quelques données déjà recueillies par d'habiles sinologues :

I. Le *Tché-Köu-i-Wén* contient un recueil de caractères tracés, dans l'antiquité, sur les cloches, les *ting* ou trépieds, etc.; et j'ai vérifié que certains de ces caractères ont conservé leur forme figurative primitive, et que d'autres de ces signes, en grand nombre, portent les marques de leur première dégradation de cette même forme figurative.

II. Il existe plusieurs dictionnaires chinois consacrés à ces écritures antiques.

III. Il y a en chinois trois sortes de dictionnaires; l'une des trois est disposée par ordre de matières ou par *portes*.

IV. Une encyclopédie chinoise est divisée en trois parties principales, le ciel, la terre, l'homme, et les traités sur toutes les sciences y sont classés, selon leur sujet, sous ces trois divisions principales.

V. Le Dictionnaire *Eul-ya* est divisé par *portes,* qui sont au nombre de seize, et cette forme de ce dictionnaire par ordre de matières remonte vers l'an 1000 avant l'ère chrétienne.

VI. Un autre dictionnaire, qui est à la fois chinois et mandchou, le Miroir de la langue mandchou, est aussi divisé par portes, qui sont au nombre de trente; et ce dictionnaire, où les divisions sont si multipliées, ne remonte qu'au règne de l'empereur Khien-Lang; il a été publié en 1771.

De ces traditions et de ces faits consignés dans des ouvrages accrédités (1), ou dont je suis redevable à l'obligeance de M. Stanislas Julien, il ressort, ce me semble, avec une complète évidence,

---

(1) Essai sur la langue et la littérature chinoises; plan d'un dictionnaire chinois; par Abel-Rémusat. Paris, 1811 et 1814, in-8°.

Que les Chinois, à l'époque où ils conservaient encore l'usage de l'écriture figurative, devaient avoir et eurent, en effet, des dictionnaires des signes adoptés dans ce premier système graphique;

Que ces signes y étaient classés par ordre de matières ou par *portes;*

Que la tradition a conservé les preuves de l'existence de ces dictionnaires primitifs, dans les dictionnaires encore existants avec cette même classification par *portes;*

Que cette classification a varié, par l'effet seul des temps, depuis les trois *Tsaï* ou principes, le ciel, la terre et l'homme, du Lóui Chou san Tsáï toû hoéï ou *Livre analytique par les trois figures éminentes*, jusqu'aux trente *portes* du Miroir de la langue mandchou, contemporain de Khien-Long;

Que les seize portes du Dictionnaire *Eul-ya*, qui date de dix siècles avant l'ère chrétienne, paraissent représenter la division réelle et rationnelle des dictionnaires chinois de l'écriture figurée, leur ensemble embrassant, comme les huit divisions naturelles du *Dictionnaire égyptien,* les formes de l'univers entier. Le rapprochement suivant met ces rapports en évidence :

Nomenclature du Dictionnaire chinois Eul-ya.	*Nomenclature du Dictionnaire égyptien* (*suprà* page XIV).
1 L'homme. Degrés de parenté.	2 L'homme et ses divers membres; 7 habillement.
2 Palais.	5 Les édifices et constructions.
3 Vases.	8 Vases de toutes formes.
4 Musique.	6 Meubles, objets d'art, instruments.
5 Ciel, 6 terre, 7 collines, 8 montagnes, 9 eaux.	1 Corps célestes et divisions de la terre.
10 Plantes, 11 arbres.	4 Végétaux.
12 Insectes, 13 poissons, 14 oiseaux, 15 quadrupèdes, 16 animaux domestiques.	3 Animaux; quadrupèdes, oiseaux, insectes, reptiles et poissons (1).

(1) La section 9 du Dictionnaire égyptien a pour sujet les formes géométriques; et il est vraisemblable que la plupart de ses signes entreraient dans l'une des autres sections, si l'on pouvait déterminer l'objet que ces signes représentent. Quant aux signes de la 10ᵉ section, les formes fantastiques, ils sont et doivent être tout à fait étrangers à la Chine.

Ainsi, ce que nous avons exposé plus haut comme ayant existé et comme n'existant plus dans les rapports vrais ou supposés de la langue et de l'écriture de la Chine avec la langue et l'écriture de l'Égypte, est singulièrement recommandé, au moins à l'attention des lecteurs, par tous ces faits et toutes ces traditions : l'Égypte et la Chine ont inventé et constitué de même leur système d'écriture; celle-ci l'a conservé quelque temps; l'autre l'a conservé toujours, et ce qui nous est parvenu de traditions lexicographiques de la Chine, remontant à l'époque de son écriture figurative, sans nous fournir des modèles pour la restitution du Dictionnaire égyptien, justifie du moins par l'autorité de l'exemple la détermination bien réfléchie dont la forme de notre *Dictionnaire hiéroglyphique égyptien* est la conséquence (1).

C'est donc de l'essence même de l'écriture égyptienne qu'on a dû tirer le plan du *Dictionnaire égyptien.* L'opinion déjà révélée du maître nous a servi de guide : la forme du signe est la règle fondamentale de notre travail; elle lui donne l'unité philosophique propre à en faciliter l'usage. L'*expression* du signe est, en effet, indifférente à ce plan; figuratif, symbolique ou phonétique, sa *forme* matérielle seule doit lui assigner sa place dans l'ordre systématique des caractères primitifs et de leurs combinaisons infinies.

Une autre méthode a été proposée, essayée même : il y a quelque temps, M. Samuel Birch, savant anglais, dont les travaux sont, à plusieurs égards, très-utiles à l'archéologie égyptienne, a bien voulu m'adresser un cahier de quelques feuilles, portant ce titre : *Sketch of a hieroglyphical Dictionary. Part. I. hieroglyphics and english. — Division I. Phonetical symbols, vowels.* —(London, publisched by William Allen and co.— Leadenhall street. 1838.)—Une préface de deux pages imprimées précède douze pages lithographiées du *Dictionnaire* entrepris par M. Birch. Ces douze pages renferment quatre-vingt-treize signes ou groupes hiéroglyphiques, suivis de leur lecture en lettres coptes, de la traduction de cette lecture en anglais, et de quelques exemples tirés de

---

(1) Ajoutons que les dictionnaires par *portes* écrits en caractères qui ne sont plus *figuratifs*, sont presque un contre-sens; c'est ce qui a fait dire à feu Rémusat que, pour chercher un mot dans ces sortes de livres, comme dans le *hài pièn*, il faut avoir déjà quelque idée de la signification de ce mot, ce qui n'arrive que rarement. Mais, avec les signes de l'écriture figurée, cet inconvénient n'existait jamais, puisque le portrait d'un objet ne laissait aucun doute sur sa nature et sur sa place, *sa porte,* dans la nomenclature générale qui constituait ce dictionnaire de l'écriture figurative.

divers monuments. L'auteur déclare, d'ailleurs, suivre avec une pleine confiance les principes développés dans les ouvrages de Champollion le jeune, et mis en pratique dans ceux de MM. Rosellini, Wilkinson et Lepsius.

Le système général du savant anglais se montre tout entier dans quelques mots du titre de son ouvrage; il aura plusieurs *parties;* la première doit être hiéroglyphique et anglaise, et cette même partie renfermera plusieurs *divisions* ou sections, dont la première contiendra les signes phonétiques, *division I. Phonetical symbols.*

Un passage de la préface expose plus nettement encore le plan de M. Birch : on y lit=que le contenu de l'ouvrage n'est pas tout à fait original, mais que l'arrangement en est fait de manière qu'il soit possible de trouver à la fois le groupe particulier et le mot que l'on cherche. Cet arrangement peut s'appeler, dit l'auteur, *idéophonétique,* puisqu'il embrasse à la fois le principe *idéographique* et le principe *phonétique;* il est emprunté du chinois. La première partie sera divisée en deux sections : 1° les mots commençant par des signes *phonétiques;* 2° ceux qui commencent par des signes *idéographiques* (ou symboliques). La section des signes phonétiques sera subdivisée en signes ayant la valeur de *voyelles,* et en signes ayant la valeur de *consonnes,* et ces signes seront rangés suivant leur ordre dans l'*alphabet copte.* La section des signes idéographiques sera divisée selon le rang que l'objet de chaque signe tient dans l'ordre naturel, savoir, l'homme, les animaux, les objets inanimés, etc. A la fin de l'ouvrage, une table générale des signes en donnera en quelque sorte la clef, indiquant sous quel numéro s'y trouve un groupe qui commence par un signe quelconque. =

C'est à la partie phonétique de ce *Dictionnaire* qu'appartient le spécimen que je dois à l'obligeance de M. Birch. Quelque peu étendu qu'il soit, il me semble suffire à faire ressortir le vice du plan général adopté par ce savant. Les signes phonétiques y sont divisés en signes voyelles et en signes consonnes : les signes symboliques ou idéographiques en sont séparés, et forment une section à part. Pour trouver la valeur d'un des huit cents signes égyptiens, celui qui la cherchera sera donc obligé de savoir d'abord si ce signe est du nombre des symboliques ou bien des phonétiques, et quand le signe fera partie de cette seconde série, de savoir encore s'il a la valeur d'une voyelle ou celle d'une consonne; c'est-à-dire, de savoir préalablement tout ce qu'il cherche à apprendre dans le *Dictionnaire.*

Sans doute, la table générale proposée par M. Birch facilitera les recherches; mais n'y aurait-il pas plus d'un avantage à épargner aux étudiants, 1° ce travail de recherche; 2° la peine de trouver l'*œil humain* à la voyelle I, le *bras* à la voyelle A, la *jambe* à la consonne B, les *deux bras élevés* à la consonne K, la *main* à la consonne T, la *bouche* à la consonne R, la *tête de face* à la consonne aspirée ϩ; 3° et la confusion inextricable de formes et d'expressions qui résulte du mélange des membres du corps humain avec des quadrupèdes, des poissons et des fleurs?

Au contraire, tous les signes analogues que l'ordre naturel ou rationnel inscrit dans la même série, ou les membres du corps humain, ou les animaux, ou les végétaux, mis ensemble et rangés chaque espèce dans un même chapitre, ne caractériseraient-ils pas plus ouvertement une méthode véritablement naturelle, et conséquemment préférable à toute autre?

C'est cette méthode même qui fut adoptée par l'auteur de notre *Dictionnaire hiéroglyphique*, et il faut espérer que M. Birch ne lui refusera pas son suffrage. J'ignore, d'ailleurs, quelle suite ce savant a donnée à son projet; la préface de son essai annonce qu'il voulait bien attendre, avant d'en continuer l'impression, l'entière publication de la *Grammaire égyptienne* de mon frère, et la dernière livraison est de l'année 1841.

Un autre savant anglais dont le nom ne sera jamais oublié dans l'histoire des découvertes sur lesquelles reposent les principes avérés de l'archéologie égyptienne, feu le D^r. Thomas Young, a laissé un autre essai, sous le titre de *Rudiments of a Dictionary;* il a été publié à la suite d'un mémoire sur sa vie, imprimé à Londres en l'année 1831. Mais cet essai ne concerne que l'écriture *démotique;* les noms et les mots, au nombre d'environ quatre cents, y sont rangés dans l'ordre alphabétique copte, et tirés des propres recherches du Dr Young, des ouvrages ou des manuscrits de Champollion le jeune, et des travaux publiés par feu Akerblad et par MM. Peyron et Kosegarten (1).

---

(1) L'Essai de Dictionnaire égyptien démotique, par le Dr Young, est précédé, dans le même volume, 1° du tableau des chiffres égyptiens démotiques, tel qu'il fut dressé et communiqué par mon frère à M. Kosegarten qui le publia, avec l'agrément de l'auteur, à Weimar, en l'année 1828; 2° du tableau des mois, communiqué aussi par mon frère et publié en même temps que le tableau des chiffres; 3° d'une série nombreuse de dates historiques tirées de papyrus égyptiens démotiques, dont la plus grande partie avait été

Là se bornent, je crois, les écrits connus pour avoir quelque rapport avec le *Dictionnaire* que je publie (1). Je ne pense pas avoir à mentionner dans cette préface d'autres ouvrages de quelque valeur, et je n'ai rien à dire des projets, s'il en est, qui peuvent intéresser mon sujet. M. Rosellini a fait savoir au public, il y a déjà six ans, que Champollion le jeune l'avait chargé de la rédaction du *Dictionnaire égyptien :* malheureusement, c'est là une des plus secrètes pensées du savant français, qui n'en avait fait la confidence qu'à M. Rosellini lui-même; aucun des amis de mon frère, ni moi, aucun de ses compagnons de voyage en Égypte, n'en a jamais ouï dire un seul mot. L'attention journalière que Champollion le jeune mettait à compléter, à corriger le manuscrit de son *Dictionnaire égyptien,* ne suppose pas qu'il eût donné à un autre la mission de le suppléer dans un travail auquel sa main seule pouvait donner quelque autorité : le plan même annoncé par M. Rosellini, et qui est en tout conforme à celui de M. Birch, prouve à lui seul que le maître n'avait pas été consulté, et qu'il fut complétement étranger à un tel projet. Du reste, la voie des *suppléments* est largement ouverte; il en est d'aucuns qui ne s'épargneront mie à l'occuper; le public en prendra ce qui lui avisera être de bon aloi.

Il ne me reste plus qu'à exposer les règles d'après lesquelles les matériaux originaux du *Dictionnaire égyptien* ont été disposés dans ce volume.

Il y avait quelque convenance à ce que le format du *Dictionnaire* fût semblable à celui de la *Grammaire :* l'éditeur s'y est soumis.

L'exécution typographique présentait de nombreuses difficultés, malgré même le succès éprouvé qui recommandait la méthode employée pour la publication de la *Grammaire égyptienne;* mais l'énorme dépense et l'inévitable lenteur, plus dispendieuse encore, que ces moyens mécaniques entraînaient, se montraient plus apparentes que ce succès même. Un instant je pus espérer que tous les obstacles s'aplaniraient,

---

également communiquée à M. le D[r] Young par mon frère, notamment la copie des papyrus démotiques du musée du Louvre, et celle des douze à quinze papyrus du musée de Turin, transcrits de la main de mon frère qui les remit au docteur anglais à Paris, au moment de son départ pour l'Égypte. La mort si douloureuse de ces deux hommes a fait perdre toute trace de ces copies des manuscrits de Turin. Elles ont été oubliées en Angleterre et ne sont point revenues en France.

(1) M. H. Tattam, qui a publié à Oxford, en 1835, un *Lexicon ægyptiaco-latinum,* volume in-8° de 950 pages, a joint des signes et des groupes hiéroglyphiques aux lettres et aux mots coptes : cette addition a aussi son utilité.

pour le présent et pour l'avenir; que l'archéologie égyptienne trouverait enfin dans la typographie française de faciles moyens de se produire sans le concours doublement coûteux de la gravure ou de la lithographie : la fonte d'un caractère hiéroglyphique complet devait réaliser tous ces biens à la fois. Il me fallut bientôt renoncer à cet espoir, et forcément prendre la voie la plus courte qui conduisait au but. Ce furent donc l'expérience du passé et le défaut de tout autre moyen matériel pour le présent, qui firent décider que le *Dictionnaire égyptien* serait *autographié*, c'est-à-dire entièrement transcrit sur la pierre et imprimé par la presse lithographique. On a bien compris les désavantages de ce procédé comparé aux productions de la typographie; mais on n'a rien négligé pour échapper aux principaux inconvénients, et pour rendre uniformément convenables les écritures diverses du texte, le dessin des exemples et le tirage des feuilles. La prompte succession des livraisons de l'ouvrage prouvera du moins que la méthode adoptée n'entraîne à aucune lenteur.

Quant à l'ordre même des signes et des exemples qui en expliquent le sens, ce que nous avons dit plus haut (page XIV) a déjà fait connaître les divisions principales, les divisions naturelles de l'ouvrage. Mais chacune d'elles a ses subdivisions, et nous devons en exposer les motifs, l'ordre et l'usage.

I. Dans l'ordre général des divisions, les signes sont placés selon l'ordre de mérite de l'objet qu'ils représentent : le ciel avant tous les astres qui s'y voient; l'homme avant tous les autres êtres animés; les productions de la création divine avant les productions d'invention humaine; les végétaux avant les objets d'art et les fantastiques emblèmes. Ensuite, le tout avant ses parties, et celles-ci même dans un certain ordre de prééminence relative, réglée par les usages ou les opinions du monde.

II. C'est dans ce système de prééminence purement iconographique que chaque signe vient à son tour prendre place dans le *Dictionnaire* : un exemple en dira plus que la plus précise exposition.

Au *chapitre second* on trouve les signes hiéroglyphiques représentant l'homme et les membres du corps humain : d'abord l'homme tout entier, debout, assis, accroupi, penché ou couché, diversement costumé, caractérisé par des insignes ou des coiffures diverses; après lui viennent la femme et l'enfant dans les mêmes conditions; ensuite les membres humains adoptés par l'écriture hiéroglyphique, et qui sont : la tête entière

de face ou de profil; les parties qui composent la tête, c'est-à-dire, les cheveux, les oreilles, l'œil et les yeux, les lèvres, les dents, la bouche; on a placé à leur suite le sein, l'épine du dos, le bras, les deux bras, la main, le poing, le doigt, la jambe, les deux jambes, etc., etc.

Les *animaux* sont le sujet du troisième chapitre : ils sont divisés en quadrupèdes, oiseaux, insectes, reptiles, poissons, et les plus nobles de ces êtres, les plus grands ou les plus féroces, et les plus étrangers à l'homme, sont figurés les premiers. La classification des objets inanimés est fondée en général sur l'utilité sociale, par rapport à l'homme, de ces mêmes objets, ou sur leur mérite comme objets d'art. Il y a sans doute ici un peu d'arbitraire; mais il n'est pas d'une influence absolue dans ses effets; la liberté de se donner toute autre classification des signes de cette section est de droit naturel pour tous les lecteurs.

III. C'est, néanmoins, dans l'ordre qui vient d'être exposé que chaque signe hiéroglyphique est successivement inscrit dans le *Dictionnaire*, d'abord dans son acception *figurative*, ensuite dans son acception *symbolique*, et enfin *phonétique*, s'il en est investi; car c'est là, je crois, l'histoire même des variations successives que chaque signe éprouva dans ses acceptions lorsqu'il en a plusieurs. Des lettres latines préfixes à chaque signe avertissent de ces changements d'acception.

IV. Un numéro d'ordre est placé avant le signe, et le nom de l'objet qu'il représente, après : on verra plus bas l'utilité de ces deux indicateurs dans la nomenclature générale hiéroglyphique.

V. Tout caractère hiéroglyphique est suivi des groupes dont il est le signe primitf, le signe-clef, et dans l'arrangement de ces groupes on a suivi l'ordre de priorité adopté pour la classification générale des signes : ce qui veut dire que dans les groupes dont la *bouche* est le signe-clef, et dont le second signe est une autre bouche, ou bien le bras, le lièvre, un oiseau, un poisson, une fleur, un instrument d'art et de métier, enfin une figure linéaire, c'est dans cet ordre même, qui est celui de la classification générale des hiéroglyphes, que ces groupes sont placés dans le *Dictionnaire*. De plus, cet ordre pour le second signe est également suivi pour le troisième, le quatrième, etc., comme on le fait pour la seconde, la troisième, la quatrième lettre des mots de nos dictionnaires rangés dans l'ordre de nos alphabets.

VI. Les exemples écrits immédiatement après chaque signe y sont attentivement distribués selon les acceptions spéciales du signe; et s'il arrive que quelques exceptions se rencontrent dans notre *Dictionnaire*

aux règles qui viennent d'être indiquées pour l'arrangement des signes et des mots, des rapprochements favorables à leur complète intelligence justifieront suffisamment ces apparentes anomalies.

VII. Il arrive assez souvent qu'un groupe est précédé du signe d'un des articles déterminatifs, ou d'un des signes des rapports des noms dans la proposition; il est bien entendu que c'est selon le signe primitif du groupe proprement dit qu'on doit le chercher dans le *Dictionnaire*.

VIII. Les signes hiéroglyphiques complexes, ou composés de deux autres signes réunis en un seul, produisant parfois un ensemble fantastique ou monstrueux, ne sont pas assez nombreux pour exiger une section spéciale. Nous les avons donc classés à la fin de chaque article(1), selon la partie dominante ou la plus noble de chacun de ces signes complexes. Nous nommons la plus noble la partie ou signe de l'écriture qui a la priorité de rang dans l'ordre général des signes, déjà énoncé; ainsi, l'homme à tête de quadrupède ou d'oiseau est resté à la section *homme*, au chapitre II; et dominante, la partie réellement saillante, principale du signe, comme la feuille et le serpent, dans les groupes de ces deux objets montés sur des jambes humaines, qui ont dû rester, le serpent au troisième chapitre, celui des animaux, et la feuille au quatrième chapitre, ou des végétaux.

La place de quelques autres groupes a été déterminée par leur valeur phonétique même, et la forme du signe en avertit elle-même d'avance. Ainsi, le groupe où la chouette est traversée horizontalement par le bras humain (*Dictionnaire*, page 141), qui se lit *ma*, étant le bras tracé *derrière* la chouette, est placé au chapitre troisième, section des oiseaux, parce que la chouette est la partie dominante de ce groupe et la première lettre de la syllabe qu'il exprime. Au contraire, le groupe du bras humain uni au lacs ou cordon replié sur lui-même (*Dictionnaire*, page 94) est resté au chapitre second, celui de l'homme, parce que ce groupe se lit ⲁⲁϩ, que le bras en est la première lettre, et le lacs la seconde. L'exemple du même groupe lu ϩⲁⲁ, ϩⲱ, parce que le lacs est, au contraire, la première lettre de ce groupe, est à la page 375 avec des exemples.

IX. Nous aurions voulu joindre à la forme pure ou linéaire de chaque signe hiéroglyphique ses abréviations hiératique et démotique; mais

(1) C'est-à-dire, à la fin de toute la série des exemples rangés sous le signe qui en est le caractère initial.

c'était peut-être compliquer le travail et la nomenclature des signes, puisque ces deux formes abrégées ne pouvaient pas figurer d'une manière très-ostensible dans les divers répertoires du *Dictionnaire :* cette considération nous a éloigné d'entreprendre la synonymie complète de ces diverses formes linéaires de chaque signe; elle trouvera sa place dans un autre travail.

X. Au surplus, le TABLEAU *général et méthodique des signes hiéroglyphiques, purs et linéaires, expliqués dans ce Dictionnaire,* tableau qui termine ce volume, m'a paru propre, par sa simplicité, par l'attentive classification des signes, à suppléer aux irrégularités que d'autres vues et toute autre méthode que celles qui m'ont dirigé, pourraient faire supposer dans la composition du *Dictionnaire.* L'expression naturelle de chaque signe a déterminé sa place dans ce Tableau, réglé lui-même sur les divisions fondamentales déjà indiquées (pages XIV et XXIX).

Je reconnais que cette expression naturelle de chaque signe est parfois déduite de motifs qui peuvent à d'autres critiques paraître insuffisants : mais je dois déclarer à ce sujet, que toute qualification de signe appartient à l'auteur même du *Dictionnaire,* et que l'éditeur s'est abstenu de toute invention, changement ou modification quelconque. Ce n'est, d'ailleurs, que sur un bien petit nombre de signes que la diversité des sentiments peut s'exercer, car les images des objets qui appartiennent au monde matériel sont à l'abri de toute incertitude : il ne peut donc en exister que sur des portraits dont les originaux sont inconnus, et le nombre en est fort restreint. J'en ai fait l'épreuve décisive dans la composition du *Tableau;* et après avoir accordé que quelques signes insérés au chapitre sixième, section des *instruments des arts et des métiers,* seront peut-être un jour, étant plus sûrement définis, portés dans un autre chapitre, je pense avoir fait l'aveu de tous mes doutes.

Toutefois, j'ai dû prévoir quelques-unes de ces incertitudes, et j'ai pour cela inséré les signes d'une apparence équivoque dans deux sections où l'on peut à la première vue les chercher également; un renvoi en chiffre indique la place définitive du signe dans le Tableau; mais ce même signe redoublé n'y porte qu'un seul numéro, et l'on voit à la fin de ce tableau que le nombre total des signes s'élève sans double emploi à sept cent quarante-neuf.

Si l'on remarque à ce sujet que le nombre des signes numérotés dans le texte du *Dictionnaire* ne dépasse pas cinq cent soixante-sept, on voudra bien aussi se souvenir que, au chapitre deuxième (pages 26 à 54), toutes

les figures de l'homme, dans des positions et des costumes très-diversifiés, sont classées sous le seul n° 25, suivi de cent trente-six sous-chiffres, tirés des lettres de l'alphabet plusieurs fois répétées. Les signes rappelés dans les *Additions* (pages 108 à 113, et 456 à 464) achèvent de rendre raison de la différence qui existe en apparence entre les nombres 567 du *Dictionnaire* et 749 du *Tableau*.

XI. Ce dernier nombre semblera peut-être un peu restreint à des personnes qui sont versées dans l'étude de l'archéologie égyptienne, et à celles qui pensent que l'ensemble des signes de l'écriture hiéroglyphique figurée renferme plus de sept cent quarante-neuf types proprement dits, et même plus de huit cents environ, nombre indiqué par Champollion le jeune.

A la première remarque, je répondrai ce que j'ai déjà dit, page v de cette préface, et que je me fais un devoir de rappeler ici, savoir : que ce *Dictionnaire* ne contient que les signes ou groupes dont l'interprétation subsiste écrite tout entière de la main de son auteur; et à la seconde observation, que ce n'est point ici le lieu de la discuter, étrangère qu'elle est au sujet de cet ouvrage.

Toutefois, je ne crois point hasarder un jugement sujet à de grandes contradictions, en ajoutant que le nombre des signes-types indiqué par mon frère, d'après l'étude attentive, comme il était si capable de la faire, des monuments originaux, est très-approchant de la vérité. Et qui donc a vu et étudié plus de textes authentiques, autographes, que lui? Qui donc les a mieux analysés, en a eu une plus complète intelligence? Des monuments isolés qu'il n'a point vus de ses yeux offriront peut-être quelque signe qu'il n'a point recueilli ailleurs; mais la liste de tels signes n'apportera jamais un accroissement sensible à la nomenclature déjà connue, j'ose ainsi l'affirmer, si des recherches dans ce but sont faites par des personnes nécessairement familières avec le sujet, avec les types originels et leurs variétés consacrées, avec l'expression graphique de ces types (car cette expression, directement ou par ses synonymes, éclaire indubitablement sur la réalité des formes), enfin et surtout si ces recherches sont faites sur les monuments mêmes. Au contraire, le nombre des signes de l'écriture hiéroglyphique figurée serait presque infini, si l'on considérait comme tels tous les signes recueillis dans les dessins des antiquaires et des voyageurs des temps antérieurs à notre époque; si surtout, et j'insiste sur cette considération, si surtout on admettait au nombre de ces types réels, des variétés sans valeur propre,

que la diversité du style des scribes devait multiplier, et dont l'acception idéographique ou phonétique dans les groupes où ces variétés sont employées, ne peut manquer de faire immédiatement justice. Une erreur ou une équivoque en cette matière peut être nuisible à la science, autant au moins que la conquête réelle d'un nouveau type hiéroglyphique doit lui être avantageuse.

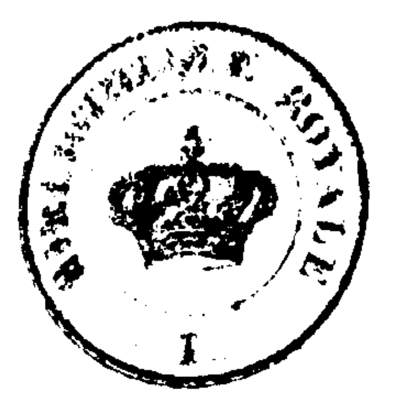
La collection que présente le Tableau qui termine le *Dictionnaire égyptien* facilitera, par l'exactitude du tracé des signes, l'étude de ces éléments essentiels et primitifs des écritures égyptiennes. On trouve dans la *Grammaire égyptienne,* à la page 20, plusieurs formes d'une inscription hiéroglyphique reproduite figurativement par des chiffres arabes exactement rangés selon l'ordre même des signes égyptiens dans cette inscription. Nous avons pensé que les chiffres qui précèdent les signes de notre Tableau pourraient aussi remplacer ces signes dans la transcription d'un texte hiéroglyphique, suppléer même dans beaucoup de cas à l'ignorance du dessin, ou à l'inhabitude du style propre à l'art égyptien. Il suffirait d'écrire le numéro de mon Tableau à la place même du signe auquel ce numéro est attaché; le chiffre et le signe peuvent ainsi se servir mutuellement de synonymes.

XII. Il reste encore des travaux inédits du maître, dont la science peut espérer quelques nouveaux services et quelques progrès. Les mesures sont prises pour que ses disciples et ses émules n'en soient pas privés trop longtemps. J'ai bien compris mes devoirs; leur étendue ne m'attiédit point; je satisferai à tous, si mes forces secondent mes résolutions.

J. J. C. F.

DICTIONNAIRE

EGYPTIEN,



en Ecriture Hiéroglyphique.

CHAPITRE PREMIER

CORPS CÉLESTES, DIVISIONS GÉNÉRALES DE LA TERRE.

1. , , , (Plafond) Caractère Symbolico-figuratif, signe de l'idée Ciel, ⲧ·ⲡⲉ·ⲫⲉ·ⲧ.

ⲡⲉ·ⲧ, ⲫⲉ, ⲧ; Ciel. Grammaire Egyptienne, page 56.

idem. idem. idem, p. 484.

ⲧ·ⲡⲉ. Le Ciel, avec l'article féminin, le mot égyptien étant de ce genre. Gr. p. 311, et 469. , ⲧⲛ-ⲡⲉ, Ce ciel. G. 400.

ⲧ·ⲡⲉ, Le Ciel. Gr. 246, 342, 424.

ⲡⲁⲓⲉⲃⲧ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲡⲉ, des parties or^les du ciel. Gr. 174

ϩⲙ̄ ⲧⲡⲉ, dans le Ciel. Gr. 482.

Ciel, ; Gr. 505.

ⲧⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲏⲥ, Le Ciel du midi, la partie méridionale du ciel, l'Hémisphère Austral.

Appartenant aux Dieux du ciel méridional. (Rituel funéraire, IIIe partie, section 2e, formule 1re)

ⲧⲡⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ, Le Ciel du nord: la partie Septentrionale; l'Hémisphère Boréal. G. 496.

Appartenant aux Dieux du ciel septentrional. = (R. F., sect 2e, partie 3e, ch. 1). Gr. 496.

ⲡⲏⲧⲉ, ⲫⲏⲟⲩⲓ. pluriel figuratif de les cieux.

A. Caractère Phonétique, le Ciel, ⲡⲉ ⲛⲫⲉ, signe de la consonne ⲡ ou ⲫ, dans les noms propres et les mots égyptiens.

ⲡⲥ, étends dieu du 29e jour du Mois: G. 530.

B. ⲡ ou ⲫ (copte ident). article déterminatif singulier masc^lin. G. 181.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ̄ⲓ, le pouvoir royal. Gr. 173.

ⲡⲛⲓϥ, (copte ⲡⲛⲓϥⲉ), le souffle. Gr. 189; et souffleur. G. 390.

ⲡⲃⲁⲓ, l'esprit, l'âme. Gr. 189.

C. ⲡⲁ, ⲫⲁ, employé dans la formation d'une foule de noms de métiers, de fonctions: et avec la valeur de chef, ⲡϩⲣⲁⲓ. G. 346.

ou ⲡⲁⲙⲟⲟⲩ, employé dans l'administration des eaux, ou des Réservoirs d'eau. Gr. 191.

le Pamôou de Thèbes Maiphéroto. (Coffret funéraire du Musée Royal.) Le père de cet individu porte le titre de Pamôou en chef de Thèbes.

ⲡⲁⲧϣⲏⲟⲩⲓ ⲡⲟⲩⲏⲃ. Le de le prêtre l'autel. Gr. 189

ⲡⲁⲛⲓϥⲁⲓⲥⲑⲓⲣ. l'un des porte-encensoirs. Gr. 491.

Ⲡϩⲣⲁⲓ ⲛⲉϥⲁⲓⲥⲑⲓⲣ. Le supérieur des porte-encensoirs. G. 190, et 346.

ⲡⲁⲛⲉⲥϩⲁⲓ. Le des écritures. Gr. 189.

ⲡⲁⲡⲉⲧⲧⲉ. Le chargé de l'arc. Gr. 190.

Πϩραι ⲛⲉ ϭⲱⲙⲉ(ⲙ̄) ⲙⲁⲡ ϩⲉⲛⲕ: ⲛ̄ ⲧⲙⲉ, Le chargé des registres du tribunal de justice (le greffier du tribunal). Gr. 191.

Πϩραι-ⲥⲟⲧⲧⲛ-ⲕⲗⲁϥⲧ, Le chargé de la coiffure du roi. Gr. 190.

Πϩραι-ⲟⲗⲓ-ⲙⲁϣⲓ. Le chargé du pesage, (l'intendant des poids et mesures). Gr. 191.

D. ⲡⲧ. (copte ⲡⲉⲧ. ⲡⲡⲧ). Article démonstratif possessif: Qui est à; celui qui appartient à. ⲡⲑ ⲁⲡⲉⲑ, G. 3(0).

ⲡⲧⲁⲙⲛⲱϥ. Petamenoph, celui qui est à Ammon-Ôph nom propre d'homme: Πετεμενωφις. (Momie Bilingue de Turin).

E. , sans article, déterminatif de l'ancienne forme de la préposition sur, en haut? Gr. 465, 190.

, , ϩⲓⲧⲡⲉ, en haut. Gr. 179.

ϩⲓⲧⲡⲉ, au dessus. Gr. 306

Moitié du ciel; inscriptions antiques.

F. s'emploie pour et , mais uniquement dans ce dernier exemple. Gr. 465.

2/ , , , , , Caractère Symbolique représentant le ciel combiné avec une Etoile; exprime l'idée Nuit, Nox.

A. Employé comme déterminatif du phonétique ou ϭⲱⲣϩ copte idem, la nuit, nox (voyez ces mots). R. T. 74, Col. 3. Gr. 178.

comme le précédent (R. T. pl. 74. Col. 101, 106 etc.) Gr. 97.

B. même caractère accru du déterminatif comme division du temps: même emploi (R. T. pl. 74. col. 91. 76. 75. 79. 85 etc.). Gr. 97.

c [hieroglyphe], σωρϩ, employé isolement. Nuit, nox; [hiéroglyphes] il voit dans la nuit (R. F. pl. 75. col. 68.)

3. ◎ ⊙, ◉, ○, ●, (Disque) Caractère Figuratif, représentant le Disque entier du Soleil et exprimant l'Idée Soleil, ρн (π·πι·φ). ce signe est décrit par Clément d'Alexandrie. (Stromates, livre 5. Chap. 4.)

⊙, ρн·π·φ, le Soleil. astre considéré judicial comme Planète: ce signe répond au phonétique [hiéroglyphe] ρн qui lui servait de prononciation et avec le quel il se combine fréquemment dans les textes. Gr. 56

[hiéroglyphes] .... ⲡ ⲡρн, les rayons du soleil. G. 258.

[hiéroglyphes] ρнмс, Rhamosi. G. 190.

[hiéroglyphes] θιρн, Derry. G. 184.

[hiéroglyphes] Le Dieu Soleil; le phonétique [hiéroglyphe] soleil joint au figuratif. (Tableau peint sur bois, Musée Royal). [hiéroglyphes], [hiéroglyphes], ρε ϣε, comme le soleil.

[hiéroglyphes] Le soleil esprit actif du monde: (Stèles passim.)

[hiéroglyphes] ρн cнтπ ⲡ L'approuvé par le soleil titre donné aux monarques de l'Égypte. cнтπ ⲡρн, G. 433.

[hiéroglyphes] ρн cнтπ ⲡ, Variante du Groupe précédent.

⊙ ○ ou [hiéroglyphe] ρн-cι, Enfanté par le soleil, l'enfant du soleil: titre donné aux souverains de l'Égypte.

[hiéroglyphes] ou [hiéroglyphe] ρн-мαι. Aimé ou Aimée par le soleil; Rémaï, Rhamaï, nom propre (Statuette funéraire, Musée de Turin). G. 132

[hiéroglyphes] ρн мcc. Ramsès: nom propre d'homme; légendes royales du palais de Karnac. ⊙ sert aussi à la numération [hiéroglyphes], [hiéroglyphes], deux fois 4 fois.

♀ ρн·π·φ, Le soleil. variante du précédent; le soleil (astre) G. 59.

ⲡⲣⲏ ϥⲑⲟ, le Soleil dit. G. 329.

ⲣⲏⲙⲥ, Ramôs, que Phré a engendré. G. 133.

☉ I, ⲣⲏ. ⲡ. ⲫ. Le soleil astre, variante du précédent.

Dieu qui préside au 1er jour du Mois.

ou, ⲣⲏⲙⲥⲥ Ramsès, nom propre de rois et de simples particuliers.

ⲣⲏ ⲙⲥⲥ, Ramsès, variante du précédent.

ⲣⲏ ⲙⲥⲥ, Ramsès, variante du précédent.

ⲣⲏⲙⲥⲥ, Ramsès, variante du précédent.

ⲣⲏ-ⲙⲥ. Ramès, (Ramos-is) nom propre d'homme (Stèles Nizzoli, à Florence).

ⲣⲏ-ⲙⲥ, Ramès, abréviation du précédent. (Stèles Nizzoli, à Florence).

ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ, le soleil. G. 173.

Ⲣⲏ ou Ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ-ⲛⲟⲩⲧⲉ, Le Dieu Phré, Hélios, le Dieu soleil. G. 232, 264.

ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲱⲛϩ, Phré Dieu vivant: le signe ☥ ⲱⲛϩ, combiné avec le déterminatif figuratif Dieu.

ⲡⲣⲏ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲧ, Phré Dieu bienfaisant, Ἥλιος θεὸς Εὐχάριστος; le signe Εὐχαριστία entre les mains du Dieu.

ⲣⲏ-ⲙⲁⲓ, Le Dieu aimé du soleil, celui qui est aimé de Phré, G. 132.

ⲣⲏ-ⲛⲟⲩⲧⲉⲙⲁⲓ, Le Dieu aimé du Dieu Phré.

ⲣⲏⲙ. abréviation de, le dieu-aimé du soleil.

ⲙⲉⲡⲣⲏ, aimé par Phré. G. 233.

D. ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ-ⲛⲟⲩⲧⲉ, Le Dieu Phré, Hélios, le Dieu Soleil;

groupe terminé par le déterminatif symbolique Dieu. G. 247.

La demeure du soleil, Héliopolis.

Il a établi son nom dans Héliopolis (Obélisque Flaminien, face orientale).

Le fils du soleil, l'aimé par Ammon, Ramsès, a fait des dons considérables dans Héliopolis. (Obélisque du Panthéon).

4. ☉ (*Disque*). Caractère symbolique exprimant l'idée Jour ϩⲁⲧ. ϩⲟⲟⲩ, ϩⲁⲟⲩ, ⲉϩⲟⲟⲩ, jour du mois, et répondant au monosyllabe copte ⲥⲟⲩ, la numérative des jours du mois. G. 225 = 1re Acception.

ϩⲁⲧ ⲡⲁⲓ, ce jour. G. 471.

ϩⲁⲧⲛⲓⲃⲓ chaque jour G. 513.

(Osiris) Dieu vivant toujours. (Stèle du Musée de Turin, no. 6) G. 196. 513.

, ϩⲁⲧ ϣⲉ ϭⲱⲣϩ, de jour comme de nuit. G. 67.

ⲡⲉϩⲟⲟⲩ les jours. G. 527. pluriel de ☉.

A. ☉, Signe déterminatif tropique du mot , ϩⲟⲟⲩ, ϩⲟⲩⲣ, ϩⲣⲟⲩ, jour du mois. = ☉, ⲡϩⲟⲟⲩ, au jour. G. 524.

ⲡϩⲟⲟⲩ. le jour. G. 523. à 198. = ☉, ⲡϩⲟⲟⲩ, au jour. G. 198.

(idem)

ⲡⲉϩⲣⲟⲩ ⲛ̄ ⲡⲱⲛϩ, les jours de la vie. G. 158.

Trente jours. (Stèles d'Anastasy, du Règne de Néchao II).

Dix mois et Deux jours. (idem).

. Le jour de l'heureuse naissance. (idem).

, ⲡⲉ ϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉ ⲡ̄ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ou bien ⲡⲉ ϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲣⲟⲙⲡⲉ, les 5 jours célestes de l'année, les jours Epagomènes nommés

par les coptes ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ, le petit mois. Le signe du chiffre I au bas du groupe indique le 1er des Epagomènes; et les chiffres II, III, IIII, IIIII, le 2e, le 3e, le 4e et le 5e des jours complémentaires de l'année Egyptienne.

A.bis ☉ I, répond au monosyllabe copte (2e acception) ⲥⲟⲩ, numérative du quantième du mois. G. 225.

☉ I, ⲥⲟⲩⲁ̄, ⲥⲟⲩⲁ, Le premier jour du mois, la Néoménie.

III ☉ I le premier jour du mois d'Epèp: la Néoménie d'Epiphi (Stèles d'Anastasy).

☉ II, ☉ III, ☉ ∩, ☉ ∩∩, ☉ ∩∩∩, le 2, le 3, le 10, le 20, le 30 du Mois.

☉ I, la Néoménie Gracieuse. (Inscription de Rosette, ligne 12).

B. ☉ ⲣⲏ, soleil ou ☉I, ☉ I, ϩⲁⲧ. ϩⲟⲟⲩ, jour, doit être considéré comme le signe déterminatif générique de tous les noms des diverses divisions du temps, telles que heure, jour, mois, année, Epagomènes (Mémoire sur la notation de ces divisions; dans le Recueil de l'Acad. des inscriptions, Tome XV.)

C. ☉ I employé dans le sens de jour, aujourd'hui, maintenant, ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ dans la formule très fréquente et qui termine la plupart des légendes et inscriptions monumentales ☉ I ... Maintenant et à toujours, aujourd'hui comme à toujours, Nunc et in æternum. Passim G. 411.

| I☉ ... ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ aujourd'hui G. 518.

| ☉ I ... ϩⲟⲟⲩ ϣⲉ ϩⲟⲟⲩⲛⲓⲃ aujourd'hui comme toujours G. 518.

☉ I ... ϩⲟⲟⲩ ϣⲉ ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲃ aujourd'hui comme à toujours G. 518.

| ☉ I ... ϩⲟⲟⲩ ϣⲉ, pendant une longue série de jours. G. 518.

☉ I ... ϩⲟⲟⲩ ϣⲉ ⲉⲛⲉϩ ⲛ̄ ϩⲁϩ ⲛ̄ ϩⲟⲟⲩ, aujourd'hui comme à toujours, pendant une longue série de jours. G. 518.

D. | ... ☉ I, ☉I, ... ☉ I ϩⲟⲟⲩ, ϩⲣⲟⲩ, ϩⲟⲩⲣ, signifie aussi lumière.

| ... ☉ I, ϩⲟⲩⲣ, la lumière. G. 354.

, ⲙ̄ ⲡϩⲣⲟⲟⲩ, à la lumière. G. 338.

, ϩⲓⲣ ϧⲉⲛ ϩⲣⲟⲟⲩ, Manifesté à la lumière. G. 452.

E. , Groupe symbolique, se réduisant parfois au seul caractère : est employé dans le sens de vie, vita, la durée de la vie, longitudo dierum vitae.

, La durée de la vie heureuse fut de LXV ans X mois et II jours. (Stèle d'Anastazy).

5. , caractère ou groupe symbolico-figuratif, représentant le disque du Soleil entouré par le serpent Uraeus.

ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ. Le soleil, ou plus rigoureusement Le Roi soleil; le soleil-roi, en tenant compte de l'Uraeus , emblème du pouvoir royal, et adapté au disque solaire. G. 306, 480.

, ⲡⲣⲏ ⲛ̄ ⲧⲡⲉ, le soleil du ciel. G. 304.

, Dieu protecteur du mois de Mésori.

ⲡⲣⲏ ⲛ̄ ⲕⲏⲙⲉ, le soleil de l'Égypte. G. 198.

ⲟⲩⲃⲛ ⲡⲣⲏ, le soleil brille. G. 401.

, ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ, le Roi soleil: le phonétique joint au figuratif symbolique .

Le dieu et roi soleil, le dieu et roi Phré; le phonétique , accompagnant le groupe et lui servant de prononciation (Tableau peint sur bois, Musée Royal) = , le Soleil. G. 110.

ou , variante du précédent, le roi soleil, le soleil.

, Le Monde où sont le roi soleil et le Dieu Lune (Zodiaque d'Esné).

ou le Dieu et roi Phré, le dieu Helios. G. 110.

Νογ-ρη ππηβ ῳπτο-CHHΩAI ; aimé par Chnouph-Ra ; le seigneur du pays d'Esné. G. 239

ρηθο.τ. La Déesse Rhitho ; G. 121.

, variante ; G. 122.

Le Dieu et (le) Roi Phré, le Dieu Phré. G. 490.

Ρη-ci, Engendré ou Nourri par le soleil, L'enfant du soleil. Titre donné aux souverains de l'Égypte ; &c.

π ρη-ci, L'Enfant du Roi soleil, engendré du soleil : titre donné aux souverains de l'Égypte (voyez).

, τρη, Soleil (femelle). G. 210.

6. (Disque rayonnant) Caractère symbolique représentant un disque (celui du soleil) du quel partent trois faisceaux de rayons, exprime l'Idée Lumière.

A. , Employé comme déterminatif du groupe ογπ, phonétique (ογοειη) Lumière, Clarté, Splendeur, le quel lui servait de prononciation. Ce signe rappelait aussi l'Idée briller, resplendir, ογοειη, ογωιηι, εpογωιηι, ϯογωιηι.

ογβη, ογοειη, Lumière. G. 56.

πογβη, la splendeur. G. 355.

ϯογωιηι. Brillant. G. 351.

, ϣογογ, ϣογε, ϣογι. ϣογε, Resplendir, briller. G. 377.

, ϣογ, ϣογι, ϣογε, abréviation du précédent. G. 377.

(εc) ηιηι, La resplendissante. G. 241.

cωτ, cωιτ, coειτ, Illustrer, rendre illustre ou célèbre. G. 377.

B. ϩ hori. Caractère phonétique, Représentant l'aspiration copte ϩ hori, employé abusivement avec cette valeur dans les textes de

la basse époque de l'histoire de l'Égypte. G. p. 45, n.° 223.

7. Groupe composé du signe Montagne et du Disque du Soleil.

ⲧⲱⲟⲩⲣⲏ, ⲡⲧⲱⲩⲛ̄ⲣⲏ. La montagne solaire. G. 311, 328, 424, 503.

ⲡⲧⲱⲟⲩⲣⲏ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉ, La montagne solaire du ciel. G. 207.

, ⲡⲛⲉⲙⲁⲛ̄ⲧⲱⲟⲩⲣⲏ, des deux montagnes solaires. G. 362.

ϥⲥⲱⲓⲧ ⲡⲧⲟ ⲡⲓⲕ̄ ϣⲉ ⲡⲓ ⲧⲱⲟⲩⲣⲏⲕ̄, illuminant le monde comme les deux montagnes solaires. G. 425.

L'une des Stations ou demeures du soleil dans la partie occidentale du ciel.

adorons le soleil.... dans la station occidentale du ciel. (Stèle du musée de Genève).

8. , (Etoile) Caractère figuratif représentant une Étoile, stella, en langue Égyptienne ⲥⲓⲟⲩ, et ⲥⲟⲩ dans les mots composés.

ⲥⲓⲟⲩ, ⲥⲟⲩ. Étoile: G. 164. Constellation, Astérisme.

ⲡϫⲱⲡϣ ⲥⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ, la Cuisse, constellation du ciel septentrional (Rit. funér. pl. 1. Col. 76.).

ⲱⲡⲧ, ⲥⲓⲟⲩⲛ̄ⲱⲃⲧ, Le Cygne. G. 94.

A. ⲥⲓⲟⲩ, signe déterminatif-figuratif des noms d'Astérismes ou de constellations: G. n.° 38

ϭⲛ̄ⲙ-ⲥⲟⲩ, Chnoumis, l'un des Décans des Gémeaux (Zodiaque circulaire de Dendéra).

ⲕⲛ̄ⲙ-(ⲥⲓⲟⲩ), Lat: Chnoumis. l'un des Décans du Lion (id.)

Ⲟⲝⲓⲣ(ⲥⲟⲩ) Verasona, l'un des Décans des Gémeaux. (id).

nom du Dieu qui préside au 6.e Mois (Mém. de l'Acad. Tom. XV)

, ⲥⲟⲩ ⲙⲁⲧϥ. ⲥⲟⲩⲛ̄ⲧⲙⲁⲧϥ, c. à. d. L'Astre ou l'Étoile

de sa mère, nom propre de Divinité, l'un des quatre Génies de l'Amenti, le en rang, fils d'Osiris, dieu Lycocéphale. (Comm.)

| B. ★ III, ⲛⲉⲥⲓⲟⲩ, ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ. ϩⲁⲛⲥⲟⲩ, pluriel du Caractère figuratif étoile, les étoiles, stellae.

[hieroglyphs] les Étoiles d'Arsiési, (Zodiaque circulaire de Dendéra).

[hieroglyphs] ★, variante. G. 470.

★ ★ ★, ⲛⲉⲥⲓⲟⲩ, ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩ, les Étoiles: pluriel du figuratif ★.

/ [hieroglyphs] ★★★ « le ciel dont on représente la surface couverte d'Étoiles. (Rit. funér. G. 164.)

★★★, ⲛⲉ ⲥⲓⲟⲩ, Les Étoiles, variante du groupe précédent.

[hieroglyphs] ★★★ [hieroglyphs] Comme les Étoiles qui sont dans le ciel (Obélisq. Flaminien, face orient. colonne médiale) G. 480, ϣⲉ, ϩⲉⲥⲓⲟⲩ ⲛⲁ ⲧⲡⲉ.

C. ★ [hieroglyphs] ⲥⲟⲩ-ⲣⲏⲥ: l'Étoile du Midi; astre ou astérisme représenté sous la forme d'une femme debout sur une barque, tenant de la main gauche le sceptre à fleur de Lotus et l'Emblème de la vie, et élevant le bras droit vers sa coëffure ornée de trois longues plumes ou palmes. (Tableau astronomique d'un tombeau Royal, dessiné par Belzoni.)

/ ★ [hieroglyphs] ⲥⲟⲩⲉⲙⲛⲧ, l'Étoile de l'occident, hesperus, vesper, nom d'un astre ou Astérisme, Représenté sous la même forme que l'Étoile du midi (Supra, même tableau). G. 67.

/ ★ [hieroglyph], ⲥⲟⲩ-ⲉⲓⲉⲃⲧ, ⲥⲟⲩⲓⲉⲃⲧ L'Étoile de l'Orient, Phosphorus, Lucifer; Astre ou Astérisme figuré sous les apparences d'un homme à tête d'Epervier surmontée d'une Étoile, les bras pendant, debout sur une barque. (même tableau astronomique). G. 67.

[hieroglyphs] ⲧϩⲟⲛⲧ ⲛ̄ ⲉⲙⲛⲧ, la Rectrice de l'Occident. G. 399.

B. ★ Pris symboliquement exprime l'idée Dieu Mondain, Dieu qui s'est manifesté dans le monde matériel, dieu habitant le monde physique. (Horapollon, livre 1er Chap XIII).

★, πnτp, πnoττε, le Dieu; G.173.

, Titus le dieu Mondain, Divus Titus (Obélisque Pamphile).

, Vespasien le dieu mondain, Divus Vespasianus, (même obélisque). Dans ces Exemples le signe symbolique est précédé de l'article déterminatif masculin singulier π, ou πι.

★, oτnτp, un dieu. G. 125, 338.

★★★ Groupe symbolique, Les Dieux mondains, θεοι Εγκοσμιοι, G......,

★★★ La déesse Nephté génératrice des Dieux mondains. (Momie du musée de Turin) pour ( ) uacnenoττε).

★ III idem. G.125

★ ★★★ uaτnτp n̄ nenτp, Mère divine des dieux. G.166.

★ abréviation de:

★ Dieu de l'Empyrée, cιoτ noττε, cιoτ-τp, cnoτ-τp.

★ le Dieu Bennô, dieu de l'Empyrée. (Rit. funér. 1re partie. sect 1re. fam. 18).

E. ★ Exprime aussi l'Idée adorer.

★ †εooτ l'action de glorifier, adoration. G.362.

★ uπτ†εωoτ l'Adoration, G.362.

★ noταωτ (n̄) Πpн, adoration au dieu Phrê. G.455.

★ ταειει oττ εq, il est adoré. G.430.

Γ. une étoile a été quelquefois employée pour exprimer le verbe †εooτ, †εωoτ, glorifier, honorer, rendre honneur, G.362.

★ π†εωoτ, glorification. G.206.

ⲡ ⲉⲱⲟⲩ ⲡⲣⲏ, glorification au dieu Soleil. G. 503.

ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲑⲛⲣ, la glorification des dieux. G. 503.

ⲙⲁⲛ ⲉⲱⲟⲩ, la demeure de gloire. G. 342.

et de la demeure de gloire (des âmes) G. 256.

ⲉⲱⲟⲩ-ⲏⲓ, la demeure de gloire. G. 423.

ⲉⲓϯⲉⲟⲟⲩ, Je glorifie. G. 406.

ϯϯⲉⲱⲟⲩ ou ⲉⲓϯⲉⲟⲟⲩ, Je glorifie. G. 332.

ⲉϥϯⲉⲱⲟⲩ, Il glorifie. G. 362.

ⲉⲓϯⲉⲱⲟⲩ (ⲛ) ⲡⲉⲕϩⲟⲛⲧ, Je glorifie ta majesté. G. 343

ⲟⲩⲛⲟⲩ, heure. G. 96.

ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲛⲱⲟⲩ, le dieu des heures. G. 529.

E. ★ ce signe termine les noms des 12 heures de la nuit. il se voit aussi au dessus de la tête des 24 heures qui forment le jour et la nuit, personnifiées. le même signe est aussi placé, de couleur jaune, au centre d'un disque rouge au dessus des têtes des 12 heures du jour.

F. ★, ★, ⲥⲓⲟⲩ et ⲥⲟⲩ, Étoile, Caractère phonétique, signe de l'articulation ⲥ, le Σ grec, dans les noms grecs. G. 43. 56.

ⲥⲃⲥⲧⲥ Σεβαστός, Auguste, titre impérial Romain. (Philae, salt. pl. 11. N.º 15).

9. ⊛, Caractère Symbolique; subdivision ou Zône de l'univers placée entre le ciel et le monde terrestre, et qui servait de demeure aux âmes séparées des corps; elle occupait l'intervalle entre la Lune et la Terre.

⊛, La région ou Zône des âmes; Nephthys Rectrice de la Zône des âmes, déesse Adelphe. (Coffret à Épervier, Musée de Turin)

ϩⲛ ⲙⲁⲛⲧⲁⲉⲓⲉ, Dans la Demeure des âmes. G. 427.

10 (Lune), Caractère symbolique figuratif représentant la Lune; se prononçait ooϩ ioϩ, aaϩ.

Le Croissant de la lune les cornes en haut: la lune au commencement du mois.

, , , et , Signes déterminatifs des phases de la Lune. G.56.

. Pleine Lune. G.56.

, Premier quartier. G.56.

πooϩ ñ πeτo niƃ, La lune des contrées étrangères toutes. G 198.

A. prend sa valeur phonétique dans les noms propres:

aaϩuc, Amosis, c'est à dire l'engendré par la Lune ou par Lunus; titre et nom propre d'homme (Momie du Musée de Turin).

aaϩuc. en abréviation: La divine épouse Amosis, vivante. (Sur une Dent d'Hippopotame, Musée de Turin).

11. , (la Lune) Caractère symbolico figuratif, représentant deux phases de la lune nommées Amphicyrte et Dichotomie combinées ensemble; signe de l'idée jour en Langue Égyptienne ooϩ. π. ioϩ. πı. aaϩ; luna et lunus, astre ou dieu.

A. , ooϩ, ioϩ π. La Lune, astre; employé dans les inscriptions du Zodiaque d'Esné le Soleil et la Lune. (Dessin de M. Wilkinson 3e division ligne centrale).

Lune en conjonction. G. 56.

πooϩ. Lune. G. 306

12. , , (La Lune). Caractère figuratif, représentant le croissant de la lune, et exprimant l'idée lune, comme le dit Clément d'Alexandrie; (Stromates, Livre V, Chap. 4). ce signe se prononçait ooϩ, ωϩ, aaϩ, ioϩ. (Manuscrit).

☽ ⲟⲩϩ, ⲟⲟϩ, la Lune astre, considéré jadis comme planète. G.56.

A. ☽ ⲟⲟϩ ⲛⲟⲩⲧⲉ, Lunus, le dieu lune divinité mâle: (Zodiaque circulaire de Dendera).

Dans le ciel et le monde matériel où sont le Roi soleil et le Dieu Lune. (Zodiaque d'Esné, Dessins de Mr. Wilkinson).

☽ ⲟⲟϩ ⲛⲟⲩⲧⲉ, Lunus, le Dieu Lune, variante du précédent. (Zodiaque d'Esné, 3e division, Inscriptions copiées par Mr. Wilkinson).

ⲡⲟⲟϩ, le dieu Lune. G.355.

13. ◠, ◠ (la Lune) Caractère, figuratif, représentant une autre phase de la lune; signifie Lune et sert de déterminatif figuratif au groupe phonétique ⲟⲟϩ, qui a le même sens. Entre aussi dans la composition des noms propres avec sa valeur phonétique.

◠ dernier quartier. G.56.

A ⲟⲟϩ-ⲙⲥ, ⲁⲁϩ-ⲙⲥ, Aahmès, Oohmès. l'engendré par la Lune ou par le Dieu Lunus, nom propre Égyptien orthographié Amasis, Amosis, et Omasis, par les grecs. (figuratif phonétique). G.133.

ⲟⲟϩ-ⲙⲥ ⲁⲁϩ-ⲙⲥ, nom propre d'homme, variante du précédent, Amosis. Amasis. (figuratif phonétique).

ⲟⲟϩⲙⲥ, ⲁⲁϩⲙⲥ, abréviation des précédents: même sens, même valeur.

, . Formes féminines des précédents. l'Engendrée par la Lune ou par Lunus, nom propre de femme, Amosis. Amasis.

ⲟⲟϩϣⲟⲫ, ⲟⲟϩϣⲱⲧⲡ; nom propre de femme de la XVIIIe famille royale (Statuette du Musée royal).

B. ☉ G.97, ☉★ G.339, et ☉ ⲁⲃⲟⲧ, ⲉⲃⲟⲧ, ⲉⲃⲱⲧ, ⲡⲉⲃⲟⲧ, groupe symbolique. Mois, Mensis, Μήν. (Horapollon, Livre 1er hierog. 4.).

La durée de la vie dans le monde terrestre fut de LXXII années I mois et XXIII jours (Stèle funéraire du musée impérial de Vienne N° 62).

ⲉⲃⲟⲧ, ⲁⲃⲟⲧ, Groupe symbolique, variante du précédent; Mois, Mensis, Μήν. , même signification. G. 339.

Chaque mois, chaque année (Inscription de Rosette, ligne 13). G. 314.

ⲉⲃⲟⲧ, ⲁⲃⲟⲧ, Groupe symbolique. Mois, Mensis. G. 97.

Dix Mois. (Stèle funéraire d'Anastazy, 50)

ⲉⲃⲟⲧ, ⲁⲃⲟⲧ, Groupe symbolique: variante des précédents; mois, mensis. G. 97.

Dix mois. (Stèle funéraire d'Anastazy N° 51).

huit mois (Momie Égyptogrecque du Musée de Turin).

Neuf mois. (Stèle de Mr Saulnier).

Tableau des 12 Mois du Calendrier Égyptien,

dans leurs trois formes hiéroglyphiques.

Les 12 mois étaient divisés en trois saisons ou Tétraménies: la Ire de la végétation, la IIe des récoltes, la IIIe de l'inondation.

1er Mois de la 1ère Tétraménie ⲧⲱⲟⲧⲧ, Thôt.

2e Mois de la 1re T. ⲡⲁⲱⲡ, Paopé, Paophi.

3e Mois de la 1re T. ϩⲁⲑⲱⲣ, hathôr, athor, athyr.

4e Mois de la 1re T. ⲭⲟⲓⲁⲕ, Choïac.

Du XXIe jour du mois de Choiak au XXXe (Monolithe du Musée royal de Paris).

1er Mois de la IIe T. ⲧⲱⲃⲓ, Tôbi, Tybi.

De la Néoménie (ou premier jour) de Tôbi au jour Dixième (Monolithe du Musée Royal de Paris).

2e Mois de la IIe T. ⲙⲉⲭⲓⲣ, Méchir.

мехєір pωкꜥ ωнpι, Au mois de Méchir chaleur grande, G. 323.

, , , , 3e Mois de la II. T. Φамєнωθ, Phaménôth.

L'an XVI. du mois de phaménôth le 3e jour, du Roi &c. (Stèle du Musée impérial de Vienne, N°. 53).

фамєнωθ, Au Mois de phaménôth. G. 323.

, , , , 4e Mois de la II. T. Φаpмоγтєι, Pharmouti.

L'an V. de Pharmouti le XXVI. du Roi &c. (Stèle du Musée impérial de Vienne, N°. 52).

de Pharmouti le jour vingt-huitième. (Stèle funéraire d'Anastazy)

du XXIe jour du mois de Pharmouti jusques au XXXe. (Monolithe, Musée Royal).

, , , , , , , 1er Mois de la III. T. Пашонс, Paschons, Pachôn.

de la Néoménie (ou 1er jour) de Paschons jusques au Xe jour. (Monolithe, Musée Royal)

de Paschons depuis le jour XIe jusques au XXe. (idem)

dans le second jour de Pachôn (Stèle funér. d'Anastazy).

, , , , , , 2e Mois de la III. T. Пашнι, Paôni, Payni.

de Paôni le 2e jour (Stèle d'Anastazy).

, , , , , 3e Mois de la III. T. Єпнп, Epep, Epiphi.

La Néoménie ou le premier jour du Mois d'Epiphi. (Stèle d'Anastazy).

La Néoménie (ou le 1er jour) du Mois d'Epep (Stèle d'Anastazy).

єпнп, Epiphi G. 339.

, , , 4.e Mois de la 111.e T. ueeсwpe, Mésori!

de Mésori le jour XXX, jour natal du dieu grand toujours-vivant. (inscription de Rosette, ligne 10).

uесωрн сот λ̄, de Mésori le XXX.e jour. G. 337.

C. ou, semble avoir une valeur Phonétique dans les Exemples suivants.

εqсπтр, aborde. G. 331.

εiсπтр рωтєн, J'approche, j'aborde vers vous. G. 304.

тпсπтр рoi, approchez vous vers moi. G. 304.

qсπр рєп рωoт, il vient à eux. G. 503.

D. . . Demi-ciel. G. 97.

14. тo, Le pays, le monde, la contrée. G. 520.

Тоϩрωuн, Le monde romain, l'Empire romain. G. 150.

ū Птoп̄ϩocр, Dans le monde de Hoser. G. 274.

θoп̄ωпϩ, La Contrée du Monde de la vie: région Mystique à laquelle présidait Osiris: (Litanies d'Osiris).

15. ou et ou , птoūрє, nom symbolique de l'Égypte, employé dans les formules suivantes: (G. 344).

Les habitans de l'Égypte (Inscription du temple d'Hathor à Philae)

Les (hommes) vivants de l'Égypte, Les habitans de l'Égypte (Inscription d'Épiphane à Philae).

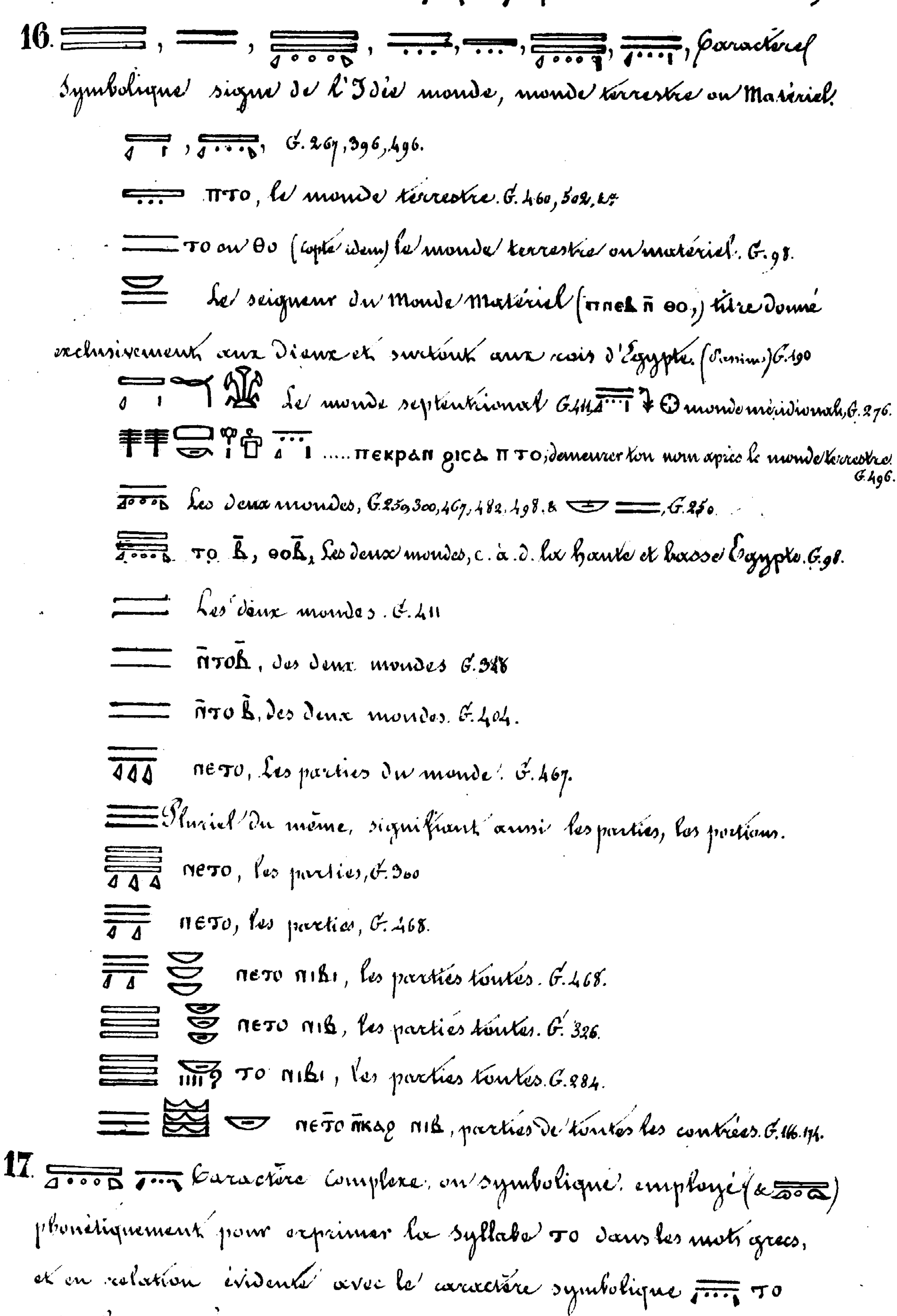
Variante des Précédents, l'Égypte; voir l'inscription de Rosette: les Égyptiens (Ligne 13).

Птoūрє, l'Égypte. G. 480.

ϩū птoūр, en Égypte. G. 504.

тoup..., de l'Égypte. G. 431

тoupє в̄, Les deux parties de l'Égypte. G. 121



16. , , , , , , , Caractère symbolique signe de l'Idée monde, monde terrestre ou Matériel.

, G. 267, 396, 496.

ⲡⲧⲟ, le monde terrestre. G. 460, 502, &c.

ⲧⲟ ou ⲑⲟ (copte idem) le monde terrestre ou matériel. G. 98.

Le seigneur du Monde Matériel (ⲡⲛⲏⲃ ⲙ̄ ⲑⲟ,) titre donné exclusivement aux Dieux et surtout aux rois d'Égypte. (Passim) G. 190

Le monde septentrional G. 414. monde méridional, G. 276.

..... ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϩⲓⲥⲁ ⲡ ⲧⲟ, demeurer ton nom après le monde terrestre G. 496.

Les deux mondes, G. 250, 300, 467, 482, 498. & , G. 250.

ⲧⲟ ⲃ̄, ⲑⲟⲃ̄, Les deux mondes, c. à. d. la haute et basse Égypte. G. 98.

Les deux mondes. G. 411

ⲡ̄ⲧⲟⲃ̄, des deux mondes G. 348

ⲡ̄ⲧⲟ ⲃ̄, des deux mondes. G. 404.

ⲡⲉⲧⲟ, Les parties du monde. G. 467.

Pluriel du même, signifiant aussi les parties, les portions.

ⲡⲉⲧⲟ, les parties, G. 300

ⲡⲉⲧⲟ, les parties, G. 468.

ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲓⲃⲓ, les parties toutes. G. 468.

ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲓⲃ, les parties toutes. G. 326.

ⲧⲟ ⲛⲓⲃⲓ, les parties toutes. G. 284.

ⲡⲉⲧⲟ ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛⲓⲃ, parties de toutes les contrées. G. 166. 174.

17. Caractère complexe ou symbolique employé (&) phonétiquement pour exprimer la syllabe ⲧⲟ dans les mots grecs, et en relation évidente avec le caractère symbolique ⲧⲟ ou ⲑⲟ le monde.

ΤΟΜΤΙΑΝC. Δομιτιανος, Domitianus. nom Impérial romain, à Dendéra.

Variante du précédent.

ΤΟΜΙΤΝC, Domitianus, variante des précédents.

Τοτοτnn. Totounen (forme de Phtah). G. 112.

18/ Caractère figuratif représentant des vallées et des montagnes et exprimant l'idée καϩ ou καϩι Terre. Il sert de déterminatif à tous les groupes exprimant les noms propres des diverses contrées ou terres.

(ou bien. καϩ, καϩι, Terre, terra: ce signe est placé sur la tête du dieu Kah ou la terre personnifiée; il exprime la terre en général par opposition à l'eau.

nous t'avons donné la souveraineté sur toutes les eaux et toute la terre. (Paroles du dieu Phré au roi Mandouei; Obélisque flaminien.)

A καϩ, Terre, Contrée, conserve sa signification propre sans perdre pour cela sa qualité de déterminatif.

πκαϩ πιβ la terre entière. G. 467, 204, 396.

θη καϩ, cette contrée.

καϩεмпт, La contrée occidentale. G. 151.

. πιβ (ϩαп) καϩ, les pays tous. G. 209. 396.

πεκαϩ παϣωοτ, Les pays nombreux. G. 317.

Les terres, les contrées, les pays. G. 164, 269, 277, 317, 466.

λ πεκαϩ πιβ, Les contrées toutes. G. 410.

ϩωκ κнмε ϣϥε πεκαϩ, Celui qui régit l'Egypte et châtie les contrées étrangères. G. 350.

πεκαϩ ⲡρнс πεмϩιτ, contrées méridionales et septentrionales. G. 328.

[hieroglyphs] ⲡ ⲡⲉⲙⲛⲧ ⲁ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ, (De l'Occident à l'Orient. G. 353.

A. [hieroglyph], linéaire [hieroglyph], [hieroglyph], employé comme déterminatif, indique le nom propre d'un pays, ou d'une contrée plus ou moins étendue. G. 149

B. [hieroglyph], ou [hieroglyph] dans l'intérieur d'une sorte de plan d'enceinte fortifiée. [hieroglyph] qui est différent du cartouche royal, est le signe déterminatif des noms des contrées ou des villes étrangères. G. 159.

C. [hieroglyph], Terre, Contrée, [hieroglyph]; groupe exprimant l'idée générale contrée barbare. G. 138, 350.

[hieroglyphs] Le Dieu Kah; la terre.

[hieroglyphs] Ceci est l'image du Dieu Terre (Kah) (Sarcophage du Musée royal).

19. [hieroglyph] [hieroglyph] Caractère symbolique, exprimant l'Idée région ou division Territoriale.

[hieroglyph] Caractère déterminatif d'un grand nombre de signes et groupes exprimant des noms de régions et contrées, soit célestes, soit terrestres. G. 59.

[hieroglyphs] La région d'en haut ou supérieure. (Inscription de Rosette, ligne 10).

[hieroglyphs] La région d'en bas ou inférieure.

[hieroglyphs] ⲕⲁϩ (ⲛ̄) ⲧⲡⲉ, régions du ciel. G. 210.

[hieroglyphs] affecté de l'Article féminin [hieroglyph] (ⲧ) [hieroglyphs] ou [hieroglyph]; il est le signe déterminatif des noms du même ordre

[hieroglyphs] ⲡϣⲙⲟⲩⲛ, Hermopolis. G. 116.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] Le même signe affecté de la marque des signes figuratifs [hieroglyphs] signifie région, division territoriale.

[hieroglyphs] ⲡⲉⲕⲕⲁϩ, tout pays (est). G. 276.

La Région du Midi. (Grande stèle coloriée du Musée de Turin)

même sens: ⲙⲟⲩⲣ-ⲏⲓ-ⲁⲣ-ϩⲙ (ⲕⲁϩ) ⲣⲏⲥ, ⲑⲱⲛⲱⲑϥ l'attaché à la grande demeure de la région méridionale. (Image funér. peinte, Musée de Turin).

20. , , Caractère symbolique signe de l'idée ⲉⲓⲉⲃⲧ, ⲓⲉⲃⲧ. (ⲡ.) Orient. G. 57.

ⲉⲓⲉⲃⲧ, ⲓⲉⲃⲧ, Orient, Est. G. 97.

ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ, l'Orient. G. 339.

(ⲥⲁⲉⲓⲉⲃⲧ), Oriental.

pluriel, Orientaux, orientales. (Rituel. funér. IIIe partie, Section 2e. Chap. 1.)

(ⲉⲓⲉⲃⲧ-ⲕⲁϩ, ⲙⲁⲛϣⲁⲓ). La contrée orientale, la région orientale.

(de) La région occidentale à la région orientale. (Images funéraires, Passim). G. 510.

ou , Variante du précédent, même sens.

, dans la contrée orientale du ciel. (Rituel funéraire, pl. 75. Col. 57.)

Variante des précédents, même valeur: la région orientale. (Zodiaque circulaire de Dendéra).

(ⲙⲁⲛⲉⲓⲉⲃⲧ) ⲕⲁϩⲛ̄ⲉⲓⲉⲃⲧ), la contrée de l'orient, la région orientale. G. 151, 311.

(de) l'occident à l'orient, de la région occidentale à la région orientale. (Figurines funéraires, Passim).

Aux Dieux de la région orientale. (Rit. funér, IIIe partie, section 2e. Chap. 1er): le caractère B. rappelle la prononciation ⲓⲉⲃⲧ.

ⲕⲁϩⲓⲉⲃⲧ, la contrée orientale. G. 151.

ⲛ̄ⲓⲉⲃⲧ, oriental. G. 311.

ⲡⲉⲛⲧⲣ ⲛ̄ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ, dieux de l'orient. G. 311.

ⲛⲁⲓⲉⲃⲧ, de l'orient. G. 110.

(ⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ, ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ), Le côté droit, ce qui est à droite (G. ad. ce qui est à l'orient) le caractère est déterminatif.

Osiris bienfaiteur du côté droit. (Stèle du Musée impér. de Vienne N°. 63).

ⲛ̄ ⲉⲓⲉⲃⲧ, Orientaux. G. 510.

(ⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ) à droite, qui est à droite, droit.

Sur le haut de son bras droit. (Rituel funéraire, section III°, description de l'image de Chnouphis).

signifie aussi du côté de, ou du.

, , , du côté du bras droit. G. 97.

21. Autre caractère symbolique de l'idée orient.

(ⲕⲁϩⲉⲓⲉⲃⲧ) Contrée orientale, région soit céleste, soit terrestre, dont osiris était le président.

Osiris qui est dans la région occidentale, dieu grand, seigneur de la région orientale (Stèle du Musée impér. de Vienne, N°. 63).

22. , Caractère symbolique, signe de l'idée ⲉⲙⲉⲛⲧ, ⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ, occident. G. 57, 399.

(ⲉⲙⲛⲧ). L'Occident, le point cardinal nommé Ouest: groupe symbolique suivi du déterminatif angle: Angulus occidentalis. le 3°. des points cardinaux dans le système égyptien. G. 77.

Occidentale; adjectif féminin.

ϩⲩⲉ ⲛⲟⲩϥⲣ ⲛ̄ ⲧⲡⲉ ⲛⲉⲙⲉⲛⲧ, le gouvernail bienfaisant du ciel occidental (Rit. funéraire, partie III°, section 2°, formule 1.)

Occident.

ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ ⲡⲛ̄ⲧ ⲉⲙⲛⲧ, Osiris qui est dans l'occident. (Stèle de la salle Mus. royal)

Variante du précédent (Stèle du Musée de Turin, N° 2).

ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ de l'Occident. G. 410.

(ⲕⲁϩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ), la terre occidentale, la contrée d'occident: la demeure des morts et des âmes jusques au jugement. G. 180, 392.

Le recteur de l'occident, celui qui est dans la contrée occidentale: Titre d'Osiris. (passim) G. 531.

Les Dieux de la contrée occidentale. (Rituel funéraire III° partie, section 2, formule 1ère).

ⲙ̄ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ, dans l'occident. G. 392.

(ⲕⲁϩ ⲙ̄ⲉⲙⲛⲧ), la terre occidentale, variante du précédent.

Variante des groupes précédents, variant dans la seule ordonnance des signes. la région occidentale (Zodiaque circulaire de Dendéra).

ⲉⲙⲛⲧ, Amenthès, déesse. G. 454.

(ⲥⲁϩⲃⲟⲩⲣ), le côté gauche, ce qui est à gauche, c'est à dire à l'occident, ce qui est du côté du bras gauche: le caractère est ici déterminatif. voyez, page 23, groupe. 3°.

Osiris bienfaiteur du côté gauche (Stèle du cab. impér. de Vienne N° 63).

(ⲥⲁϩⲃⲟⲩⲣ, ⲥⲁⲡⲉⲙⲛⲧ), Gauche, qui est à gauche (c'est à dire à l'occident) G. 527.

Sur le haut de son bras gauche. (Rituel, funéraire, III° partie, Description de Chnouphis).

Le Propylon gauche du soleil (Rituel funéraire 2° partie, Section 1, Chap. 17.)

23. Caractère semi-figuratif exprimant l'idée Rocher, Montagne.

ⲧⲱⲟⲩ, Montagne. G. 56.

/ [hiér.], [hiér.], [hiér.], [hiér.], ⲦⲰⲞⲨ, ⲠⲦⲰⲞⲨ, montagne, la montagne. G. 100, 224, 322, 520.

/ [hiér.] Elle a fait creuser le temple dans le rocher (Dédicace du temple d'Hathôr à Ibsamboul).

/ [hiér.] ⲠⲦⲰⲞⲨ ⲞⲨⲀⲀⲂ, la montagne sainte. G. 410.

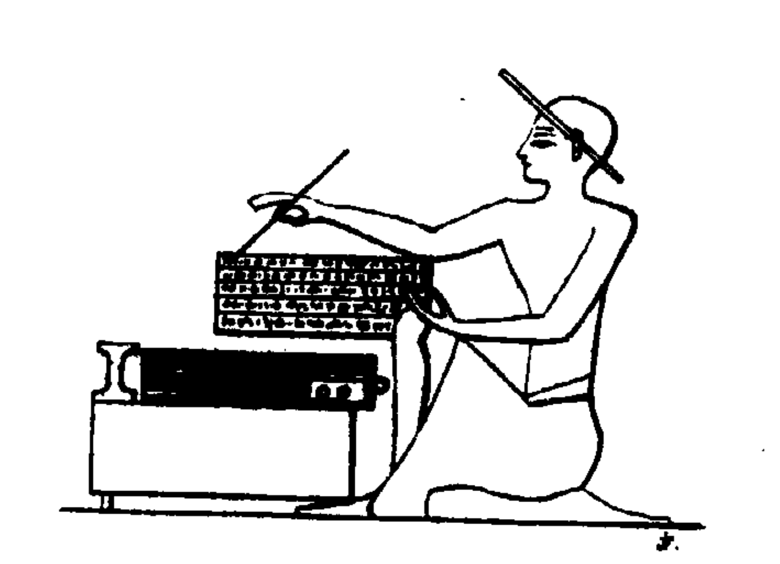
[hiér.] ⲦⲰⲞⲨⲢⲎ, la montagne solaire. G. 424

[hiér.] ϣⲉ ⲦⲰⲞⲨⲢⲈ, comme la montagne solaire. G. 328.

A. [hiér.], c'est aussi un signe phonétique exprimant le ϩ de l'alphabet copte. G. 45, N° 221.

[hiér.] ϩⲰⲞⲨ, malfaiteur. G. 102.

24. [hiér.] signifie aussi pays. G. 472.



CHAPITRE SECOND.

L'HOMME ET LES MEMBRES DE SON CORPS.

25. , Caractère figuratif symbolique, représentant un Égyptien de bout, quelquefois revêtu d'une tunique, et tenant d'une main un sceptre ou bâton, et de l'autre parfois une sorte de bourse.

Il exprime l'idée de Domination, seigneurie, commandement; il se prononçait ⲱⲉⲣⲓ, ⲱⲏⲣⲓ d'après les noms propres, et se permute avec le signe seigneur. Il répond au phonétique (copte ⲃⲱⲣⲉ, ⲃⲱⲣⲓ) cogens, impellens, celui qui excite les autres au travail.

(ⲱⲏⲣⲓ) Chef, seigneur, possesseur, directeur.

au chef des grandes panégyries comme Phtha.

ⲛⲁⲁ ⲡⲱⲏⲣⲓ, le grand chef. G, 116.

ⲛ̄ ⲡⲱⲏⲣⲓ, du Chef. G, 398, 500.

ⲡⲉⲱⲏⲣⲓ, les chefs. G. 499.

ⲛⲉⲛ-ⲱⲏⲣⲓ ⲛⲓⲃ, leurs chefs tous. G. 279.

ⲡⲉⲱⲏⲣ ⲛⲁⲁⲩ, les chefs grands. G. 291.

ⲡⲉⲛⲱⲏⲣⲓ ϣⲏⲣ, leurs chefs frappés. G. 334.

ⲱⲏⲣⲓ, signifie aussi aîné, premier né. G. 358.

A. Caractère symbolique, un homme marchant: exprime l'idée aller, ire, ⲉⲓ, ⲓ; entrer, ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ, introire, ingredi. G. 344. synonyme du symbolique aller.

, aller, l'action d'aller; l'entrée:

, autre caractère symbolique représentant un homme

marchant dans un sens opposé à celui des autres signes de la ligne ou de la colonne d'hiéroglyphes, exprime l'action de revenir, sortir; ei ebol, i ebol, exire, egredi. G. 342. Exemple des deux significations).

. (Que le soleil et Osiris lui) accordent l'allée et le revenir dans Noutchir; l'ame dans le ciel, le corps dans la demeure de gloire. (Stèle du scribe Phont-nofré; Musée de Turin)

B. Caractère figuratif; homme en marche tenant un fouet qui repose sur son épaule: il servait à noter figurativement le verbe ⲙⲁⲁⲛⲉ, ⲙⲟⲛⲓ, garder, conduire, ou faire paître les animaux domestiques. G. 346.

Gardien, conducteur, (ⲙⲁⲛⲉ), custos.

ⲙⲟⲛⲓ, garder, guider, conduire (en parlant de troupeaux) G. 381

ⲛⲉⲧⲙⲁⲁⲛⲉ, ceux qui gardent. G. 346.

Gardiens, conducteurs, (ⲡⲉⲙⲁⲛⲱⲡⲧ).

l'un des gardiens des oies d'Ammon. (Grande stèle peinte du musée de Turin).

C. Un personnage élevant ses deux bras en l'air, comme signe de jubilation, exprime l'idée ϩⲁⲁⲕ, se réjouir, être dans la joie. G. 343.

ϩⲁⲁⲕ ⲛⲉⲥⲟⲧⲧⲉⲛ, réjouissant les rois. G. 344.

ϩⲁⲁⲕⲛⲟⲧⲧ, (que les femmes) soient réjouies (de te voir) G. 430

D. , L'image d'un homme portant sur la tête un modius, exprime, dans les textes hiéroglyphiques, le verbe ϥⲓ ou ϥⲁⲓ porter. G. 344.

ϥⲓ ou bien ϥⲁⲓ ϥⲁⲛ ⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ ⲡⲉϥⲧⲧⲉ. « il porte des pains à son père ». G. 344.

E. Un personnage à tête rase et à longue tunique, costume des odistes, et jouant de la harpe, exprime l'idée générale que faire de la musique, chanter. G. 345.

F. Un homme en marche portant sur sa main droite une offrande Δ, représente l'action de faire des offrandes, κω ou επ. G. 345, 346.

G. Un homme élevant les bras dans l'attitude de soutenir un objet, exprime figurativement l'idée soutenir, supporter, qui dans le sens d'ὑποφέρειν. G. 346.

H. Un ouvrier ou tout autre individu manœuvrant une pierre avec un levier, ou tenant un instrument quelconque, exprime l'idée fonder, cnϯ, cenϯ, jeter les fondements d'un édifice, ϩicenϯ: G. 348.

I. Un maçon élevant une muraille dont on aperçoit les pierres d'attente; remplace figurativement le verbe κωτ, bâtir, construire un édifice. G. 348, & 349. Voyez page 31, 1er & 2e groupe.

J. , Forme linéaire , hiératique . Ce caractère, réellement symbolique, représente un personnage dans l'attitude d'appeler ou d'invoquer un individu placé à une certaine distance. Il répond, dans les textes égyptiens, à l'interjection ω du copte: ô! oh! G. 528.

ω ô, oh! G. 309 passim

ω Πταϩ, ô Phtah! G. 528.

ω ϩωρ, ô Horus! G. 448.

ô Sowan!

ω τνουϩε, ô sycomore! G. 308.

, ω πρη θηρ παα, ô Soleil dieu grand! G. 424

ω πηηβ ηнετρ, ô seigneur des dieux! G. 528.

ω παι πε ηнβτ, ô esprits seigneurs!

Ce signe exprime aussi l'idée ⲥⲓⲛⲱϣ invocation. G. 423.

K. Un personnage dans une attitude humble et soumise exprime les idées Fléchir, se prosterner, se courber, se soumettre, et répond au verbe ⲡⲓⲕⲉ, ⲡⲉⲕ. G. 340. 344.

L. Un homme debout, légèrement incliné et les bras élevés dans une attitude d'étonnement et de vénération, exprime les idées, Glorifier, rendre gloire, ϯⲉⲟⲟⲩ, ϯⲉⲱⲟⲩ, glorifier, rendre gloire. G. 343.

M. Ce même caractère accru du signe symbolique de l'idée dieu ou gloire ★, exprime également le verbe ϯⲉⲱⲟⲩ, glorifier, honorer. G. 343

N. ou sa variante, signifie ⲥⲱϥⲉ chatier, punir. G. 349.

O. déterminatif de : faire frapper. V. ϣϣⲱⲡ. G. 370.

Un homme frappant d'un bâton, déterminatif de ⲱϥⲉ, copte ⲱϥⲉ, Chatier, G. 368.

Un homme frappant d'un baton, déterminatif de ϩⲓ, copte ϩⲓ, Triturer, battre, frapper. G. 368.

P. Un homme tenant des tiges de lin, déterminatif de ϩⲉ, Arracher le lin. G. 368.

Q. Un homme dans l'attitude de parler à voix haute ⲱϣ déterminatif de ⲱϣ, copte ⲱϣ, Crier, appeler, invoquer. G. 368.

R. Un homme levant les bras vers le ciel, déterminatif de ⲁⲁϣ, copte ⲁϣ, Suspendre, élever en haut, G. 368

S. Un homme levant ses bras, déterminatif de ⲁⲁϣ, copte ⲁϣ, suspendre, élever en haut, G. 368.

T. Un homme dans une attitude suppliante, déterminatif



de ϣⲁϣ, copte ϣⲱϣ (ⲉⲃⲟⲗ), invoquer. G. 368.

U. Un homme dansant, déterminatif de ⲧⲣϥ, copte ⲧⲁⲣ, sauter, danser. G. 368.

V. Un homme dans une attitude d'adoration, déterminatif de ϯⲱⲟⲩ, ϯⲉⲱⲟⲩ, copte ϯⲉⲱⲟⲩ, ϯⲱⲟⲩ, glorifier. G. 369.

X. Un homme assis à l'Égyptienne, déterminatif de ϩⲥ, ϩⲙⲥ, copte ϩⲉⲙⲥⲓ, être assis. G. 369.

Y. Un homme tombant, déterminatif de ⲥϣⲧ, copte..... tomber. G. 369.

Z. Un homme enveloppé dans un manteau, déterminatif de ⲁⲙⲛ, copte ⲁⲙⲟⲛⲓ, envelopper, cacher, être caché. G. 369.

A². Un homme dans une attitude d'adoration, déterminatif de ϩⲛ, ϩⲱⲛ, (analog.) ϩⲟⲛⲧ, adorer. G. 369.

B². Un personnage assis sur un fauteuil, déterminatif de ϩⲥ, ϩⲙⲥ, ϩⲉⲙⲥⲓ être assis, s'asseoir

C². Un homme renversé sur la terre, déterminatif de ⲡⲱⲧⲃ, copte ⲡⲱⲧⲉⲃ, être renversé. G. 369.

D². ϣⲧⲃ.

E². ϣⲱⲧⲃ.

F². ϣⲃⲧ.

G². ϣⲃⲧ.

H². ϣⲧⲃ.

Déterminatifs variés de ϣⲧⲃ, ϣⲃⲧ. Faire des tours de force, faire le métier de sauteur, de danseur ou de baladin.

I.[e] Caractère semi-figuratif, représentant un homme tenant le plan d'un édifice; ce groupe exprime les idées, édifier, construire ou réparer un édifice.

Réparer un édifice, y ajouter des constructions ou des embellissements.

Le fils du soleil (Ramsès) établit des sacrifices pour les dieux et répara leurs demeures. c. a. d. embellit les temples. (obélisque flaminien, face méridionale).

Le fils du soleil (Vr. Domitien) a réparé le temple d'Isis. (Obélisque de Bénévent).

J.[e] On trouve également dans les textes hiéroglyphiques cette variante employée dans le même sens, et rendue par le caractère dans les textes hiératiques. G. 349.

K.[e] Caractère phonétique exprimant l'articulation K. de l'Alphabet grec. G. 39. N° 61.

(ΚΟΜΤϹ) Commodus, nom impérial romain. (à Contra-lato. Salt, p. l. IV N° 22).

ΚΟΜΤϹ Commodus, variante du précédent (copié dans le même temple par Mr Wise)

L.[e] Caractère phonétique employé dans la Basse époque de l'histoire de l'Égypte, exprimant le groupe phonétique ΑΠ. G. 46. N° 243.

M.[e] Caractère figuratif représentant un enfant, un nourrisson, et l'idée fils. G. 48

ϢΙ, Enfant, fils. G. 176.

ΠϢΙ ΜΑΙ, Le fils chéri. G. 117.

N.° Pris phonétiquement, il exprime la consonne, c, le Σ, dans les noms grecs. G, 43, N.° 177.

ⲥⲃⲥⲧⲥ. Σεβαστος. auguste titre impérial romain (Obélisque Pamphile).

ⲥⲉⲛ̄ϩⲁⲑⲱⲣ, Senathôr, l'enfant, le nourrisson d'Athôr, nom propre d'homme. (Papyrus du Musée de Turin) & Même sens. G. 194.

ⲥⲉⲛⲏⲥⲓ, Senisis, le nourrisson, l'enfant d'Isis, nom propre d'homme. (Stèle Passeggio, à Rome)

ⲥⲉ ⲟⲩⲥⲓϩⲉ, ⲥⲓϩⲏⲥⲓ, ⲥ,? L'enfant d'Isis! surnom du dieu Horus.

etc, Horus ⲥⲓϩⲉ, vivifie &c (Statuette d'Horus, au cabinet royal de Paris).

Même signe et même valeur, au pluriel.

ⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲓ, de ses fils. G. 515.

ϣⲏⲣⲉ ⲛⲉϥⲥⲓ, ses enfants, τεκνοῖς. G. 523.

même signe avec l'Article masculin singulier, ⲡ.

ⲡⲥⲓ, L'enfant, le nourrisson, le fils. G. 173.

Ⲡⲥⲉⲛ̄ϣⲱⲛⲥ, Psénchôns, l'enfant de Chons (homme). G. 133.

ⲡⲥⲓ ⲛ̄ϩⲁⲑⲱⲣ, le fils d'Hathôr. G. 344.

O.° ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ, l'homme. G. 412 & 168.

ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲉ, hommes. G. 360, & 412.

ⲙⲁⲛⲉ ⲛ̄ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲉ, Pasteur d'hommes et de femmes, G. 165.

P.° ⲣⲱⲙⲉ, ⲣⲱⲙⲓ, homme, Caractère déterminatif des noms propres d'homme, autres que ceux qui désignent des rois et des Dieux.

Ce caractère déterminatif, fut souvent remplacé dans les textes rapidement écrits, par la simple marque ou et même pour . G. 250

Équivalant aux pronoms simples coptes ϯ et ι, employés comme signes de la 1re personne du présent singulier genre masculin G. 392.

hiératique ; pronom affixe de la première personne du masculin, singulier; lorsqu'il s'agit d'un homme. G, 259.

Q.² , linéaire , représentant un homme assis portant la main à sa bouche; signe déterminatif de la plupart des verbes en rapport avec les idées voix, bouche, parole, écriture. G. 378.

R.² , Caractère figuratif représentant un homme en attitude d'adoration, de prière, de supplication; c'est le signe des idées adorer, glorifier en parlant d'une divinité; il répond au phonétique ϯεαγ, ϯεωογ, auquel il sert souvent de déterminatif. G. 8.

S.² Ce signe répond, dans les textes hiéroglyphiques, au verbe phonétique ou ϩⲛ, ϩωⲛ, adorer en voyant la divinité face à face, auquel ce caractère sert toujours aussi de déterminatif. G. 345.

ϩωⲛ, acte d'adoration, G. 345.

ⲙⲛ ϩωⲛ, acte d'adoration à. G. 345.

T.² Caractère figuratif représentant un homme accroupi et tenant dans sa main droite un canon ou palette, exprime l'idée scribe, Grammate.

Employé comme déterminatif du groupe symbolique cas, scribes γραμματευς. (Stèle Nizzoli à Florence).

U.^e Caractère figuratif représentant l'un des fonctionnaires de l'ordre sacerdotal appelé ou et servant de déterminatif à ce même groupe qui, à son tour, exprime sa prononciation. (Tombeau Royal découvert par Belzoni).

V.^e , Un ouvrier potier, mettant son tour en mouvement avec le pied, et façonnant un bloc d'argile ou terminant un vase; exprime les idées fabriquer, donner une forme, copte ϥοτκ, ταμειὸ, et répond au verbe égyptien phonétique auquel il sert aussi de déterminatif. G. 347.

, (4) ϥοτκχ, fabriquant, G. 348

Xe Caractère figuratif représentant une statue (ξοανον) assise; tenant les sceptres d'incitation et de modération.

Statue image en plein relief d'un grand personnage: le caractère , constamment placé à la suite de ce caractère figuratif est probablement l'initiale du groupe phonétique exprimant la même idée.

une statue dorée ou en or. (Inscription de Rosette ligne 8).

La statue du Dieu Epiphane très gracieux (Inscription de Rosette Ligne, 8).

figure humaine assise tenant dans ses mains les insignes royales, le fouet, le crochet, Exprime l'idée statue, image de roi. G. 319.

πτοτωτ ñ ππтр ϩр, La statue du Dieu Epiphane, G. 199.

ⲡⲧⲱⲡⲧⲛ, l'image ou la majesté. G.492.

Y². Caractère figuratif, représentant un roi assis, le front orné de l'uræus royal, et tenant les sceptres d'incitateur et de modérateur

(ⲥⲧⲛ) roi, directeur, Rex. ce signe est employé comme déterminatif du phonétique qui à le même sens (voyez ce mot et ses abréviations).

Z². , Caractère figuratif, représentant un homme accroupi, le front orné du serpent uræus, et tenant le fouet, emblême de l'incitateur, exprime l'idée roi, directeur; il est souvent placé comme déterminatif du groupe phonétique (ⲥⲟⲩⲧⲧⲉⲛ) qui lui servait de prononciation. voyez et .

A³. Figure humaine accroupie, la tête ornée du signe année, et marquée des signes du pluriel, ⲛⲉϩⲉ, les périodes d'années G.394.

ⲛⲉϩⲉ ⲛ̄ ⲣⲙⲡⲟⲟⲧⲉ, périodes d'années. G.337.

ⲛⲛⲉϩⲉ, des périodes. G.418.

B³. Figure humaine accroupie tenant dans chaque main le signe des panégyries, ϩⲁⲛϩⲉⲛ̄ⲣⲟⲙⲡ, des périodes d'années. G.300.

C³. Signe phonétique exprimant le groupe ⲗⲩ, ⲡⲉ dans les inscriptions des bas temps de l'Egypte. G.46, N.º 241.

D³. ⲟⲩⲃ, ⲟⲩⲁⲃ, être pur. G.376. voyez au groupe .

ⲟⲩⲏⲃ, ⲟⲩⲁⲃ, Prêtre; G.164, 168.386.

, ⲟⲩⲏⲃ ⲛ̄ ⲡⲛⲧⲣ ϩ̄ⲣ, Prêtre du dieu Epiphane G.199.

, ou ϩⲁⲛ ⲟⲩⲏⲃ, Prêtres; G.161, 168.430, &c.ª et ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ, les prêtres.



ⲛⲉⲟⲩⲏⲏⲃ, les prêtres. G. 506.

ⲡⲉⲟⲩⲏⲃ, les prêtres

ⲛ̄ⲟⲩⲏⲏⲃ, adjectif sacerdotaux. G. 506.

ⲟⲩⲃ, ⲟⲩⲁⲃ, Être pur. G. 386.

E³. , Caractère figuratif représentant un homme accroupi, portant sur la tête un panache, et armé d'un arc et d'un carquois; il exprime les idées guerrier, militaire, armée. G. 56.

(ⲙⲓϣⲓ, ⲙⲓϣⲉ) ⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ, combattant, guerrier, homme de la caste militaire: ce caractère détermine le groupe phonétique ⲙϣⲉ, ⲙϣⲓ (copte ⲙⲓϣⲉ) lequel lui servait de prononciation. voir ainsi que .

Ce caractère peut encore désigner symboliquement Οχλον une grande multitude, une armée comme le dit Horapollon.

(ⲛⲉ ⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ) guerriers, combattants, pugnatores, bellatores.

⟵ Le grammate des guerriers du seigneur du monde (du Roi), attaché à la demeure d'Ammon, Sévéchus. (stèle du musée de Turin N° 4).

ϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ, des soldats. G. 275.

, ⲛⲉⲙⲁⲧⲟⲓ, les guerriers. G. 497.

, ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ, ses soldats. G. 329.

, ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ, ses guerriers. G. 329, 481. &c

, (ⲁⲩⲱ) ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ, et ses guerriers. G. 269.

F³. Ce même signe accompagné d'une figure d'homme et de la marque du pluriel, exprime l'idée d'une réunion de soldats à pied.

G.[3] [hieroglyphe], linéaire [hieroglyphe] ou [hieroglyphe], représentant un coupable, quelquefois figuré devant le casse-tête [hieroglyphe], détermine les mots méchant, ennemi; même genre de mots que le caractère symbolique [hieroglyphe] = = Scélérat, Malfaiteur.

[hieroglyphe] ⲛⲉϥϣⲁϥⲧⲉ, ses ennemis. G. 279.

H.[3] [hieroglyphe] Un homme à genoux les bras liés derrière le dos et portant une barbe en pointe exprime l'idée des barbares vaincus. Il est ordinairement suivi des marques du pluriel. ⲛⲉⲡⲉⲙϣⲉⲙⲙⲟ, les barbares. G. 204.

[hieroglyphes] ϩⲁⲛ ϩⲏⲕ ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲛⲧⲓ ⲙ̄ⲥⲱϥ ⲥⲉ, captifs étrangers qui marchent après lui sont: G. 233.

[hieroglyphes] ϩⲏⲕ ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲯⲓⲥⲛ̄ϣⲟ, captifs étrangers neuf mille. G. 233.

I.[3] [hieroglyphe] linéaire [hieroglyphe], un homme renversé, servait à exprimer les verbes ϣⲱⲣ, ϣⲁⲣⲓ, frapper. G. 338.

K.[3] [hieroglyphe], Une momie placée sur un lit, exprime l'idée de corps, cadavre, ⲧϣⲁⲁⲧ, le corps. G. 342.

Figures d'homme à tête ornée de coiffures diverses = Rois et Dieux.

L.[3] [hieroglyphe] homme à tête ornée de l'aspic ou serpent royal nommé Uraeus (ⲟⲩⲣⲱ), insigne du pouvoir suprême; caractère figuratif de l'idée Roi. G. 54.

M.[3] [hieroglyphe] Caractère figuratif représentant un homme coiffé de la couronne royale Pschent symbole de la domination sur les régions supérieures et inférieures, et tenant en main un sceptre pur, exprime l'idée roi et répond au phonétique [hieroglyphe] ⲥⲧⲛ (souten) G. 54.

[hieroglyphs] à la place de son frère le roi Titus le divin ou le dieu mondain. (Obélisque pamphile).

[hieroglyph] ⲡⲉⲧⲛ̄, le roi. G. 499.

N.[3] [hieroglyph] homme dont la tête est décorée d'une coiffure commune aux souverains de l'Egypte et au dieu Phtah, l'instituteur de la royauté; caractère figuratif de l'idée roi. G. 54

O.[3] [hieroglyph] homme debout, la tête ornée de la partie inférieure du Pschent; caractère figuratif de l'idée image, statue, ⲡⲧⲟⲛⲧⲛ̄. G. 199.

P.[3] [hieroglyph] caractère symbolicofiguratif, ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ. Phré, le dieu soleil, Hélios. G. 117.

Q.[3] [hieroglyph] Caractère figuratif représentant le dieu Amon-Ra, décoré de tous ses insignes; synonyme 1° du phonétique [hieroglyphs] ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ qui lui servait de prononciation, lorsque cette image était combinée avec celle du dieu ⲣⲏ ou ⲫⲣⲏ (le soleil); 2° du phonétique [hieroglyphs] ⲁⲙⲛ̄ le dieu Ammon, lorsque cette image est seule.

[hieroglyph] ⲁⲙⲛ, ⲁⲙⲛⲣⲏ, Ammon ou Amon-Ra. G. 116.

[hieroglyph] ⲁⲙⲛⲙ, pour ⲁⲙⲛ ⲙⲁⲓ ([hieroglyphs]) L'aimé d'Ammon, titre des rois égyptiens (légende du Pharaon Ramsès le grand).

R.[3] [hieroglyph] ⲁⲙⲛ̄-ⲣⲏ, Amon-Ra générateur, harsaphès. G. 117.

[hieroglyph] ϩⲁⲣⲥⲉϥ, Harsaphès, Ammon générateur. G. 116.

S.[3] [hieroglyph] Caractère figuratif représentant le dieu Osiris avec la Cydaris de la souveraineté des régions supérieures, les attributs de la vie et de bienfaisance, et debout sur la coudée emblème

de la justice. G. 116. synonyme de (ⲟⲣⲥⲓⲡⲉ).

T.[3] caractère figuratif représentant le dieu Phtah, ⲡⲧⲁϩ, ⲫⲟⲁϩ, l'Héphaistus, le vulcain Egyptien; reconnaissable à sa coëffure et aux insignes combinés qu'il tient dans ses mains, savoir: les emblêmes de la bienfaisance, de la vie, et de la stabilité; ce caractère est le synonyme du phonetique, ⲡⲧϩ, ⲫⲧϩ; Phtah, qui lui servait de prononciation. G. 117.

Ⲡⲧⲁϩ ⲛⲟϥⲣ ϩⲟ-ⲙⲁⲓ, Aimé de Phtha à la belle face. G. 437.

U.[3] ⲡⲧϩ. ⲫⲟϩ. Le dieu Phtha représenté dans son Naos. (Obélisque pamphile).

(ⲡⲧϩ ⲥⲟⲣⲓ) Phtah Sokri, Phtha Socharis, l'un des noms du dieu Phtha

Seigneur des panégyries comme Phtah Sokri. (Obélisque pamphile).

Γ.[3] Caractère figuratif représentant ⲟϩⲓ, Ohi, le fils aîné de la déesse Hathôr. G. 117.

Χ.[3] linéaire ; un homme (*) accroupi et tenant un fouet dans ses mains; caractère déterminatif des noms propres des personnages distingués ou des fonctionnaires publics. G. 127.

Χ.[3 bis] , linéaire ou , même signification. G. 127.

Υ.[3] pronom affixe de la première personne du singulier masculin, si un Roi parle de lui même. G. 259.

homme assis à l'égyptienne, le front orné de l'Uraeus, et tenant dans la main un pedum et un fouet, emblêmes de

(*) Règle générale: l'appendice au menton dans les figures, indiquant la barbe, caractérise les figures d'homme.

de la modération et de l'excitation ; caractère figuratif de l'idée roi. G. 54.

Z[3]. Caractère figuratif représentant un personnage assis, la coëffure surmontée de la couronne des régions supérieures, exprime l'idée roi.

ⲛⲉⲥⲧⲛ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲡⲉ, Rois de la région supérieure. G. 502.

ⲥⲧⲛ Roi, placé comme déterminatif du groupe phonétique (Catacombe de Memphis).

ⲥⲧⲛ, Roi avec la coëffure des régions inférieures.

ⲛⲉⲥⲧⲛ ⲛ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ, rois de la région inférieure. G. 502

A[4]. , linéaire , personnage barbu, assis et dans un état complet de repos ; caractère figuratif, signe déterminatif des noms propres des Dieux. G. 109, 110.

(Dieu mâle), signe déterminatif. G. 111.

pronom affixe de la première personne, masculin, singulier, si un Dieu est censé parler. G 259.

ⲛⲧⲣ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲁ, Dieu ce grand. G. 363.

Ⲛⲧⲏⲣ ⲛ̄ ⲥⲁⲧⲡⲉ (ⲁⲩⲱ) ⲛ̄ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲁⲓ-(Aimé du Dieu de la haute et de la basse Égypte. G. 439.

B[4]. pour ⲡⲛⲧⲣ ⲱⲛϩ, le dieu vivant, le caractère ⲱⲛϩ combiné avec le signe Dieu, dieu vivant. G. 328 et 111.

C[4]. pour , le caractère combiné avec le signe dieu, ⲡⲛⲧⲣ ⲣⲱϩⲓ le dieu pur. G. 111, 328.

(ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲟⲩⲧ) pluriel de Les Dieux, οἱ θεοί.

ⲛⲧⲣ̄ ⲃ̄, les deux Dieux. G. 163.

(ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲃ̄) (Deux dieux : Duel de .

, Hiron et Phoré, deux dieux (Rit. funéraire, IIIme Partie, section 2e, Litan. des Dieux).

ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲥⲛⲏⲩ ⲃ̄, Les deux dieux frères. G. 163.

(ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇ̄) Quatre Dieux, quatre divinités mâles.

(Supplions) Omsèth, Api, Soumautf et Kebhsniw, quatre divinités mâles. (Rit. funéraire, IIIme partie, section 2e Litanie des Dieux.)

ou , variante des précédents, les dieux mâles.

.... (Supplions) les autres grands Dieux, dieux soyez secourables &c. (Rituel funéraire, IIIme partie section 2e, Litanies des Dieux).

variante du précédent, les dieux, les divinités mâles.

variante des précédents, pluriel figuratif, les Dieux.

ϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲉⲛⲧⲣ, les dieux et les déesses. G. 346.

avec le signe tropique , initiale de ⲛⲟⲩⲧⲉ Dieu, a le même sens, Dieu. G. 110.

même groupe marqué des signes du pluriel, ⲛⲉⲛⲧⲣ, Dieux. G. 364, 422.

ⲛ ⲛⲉⲑⲏⲣ, aux dieux. G. 423.

D.[4] Figure assise, à tête d'Epervier surmontée du disque du soleil, caractère figuratif représentant, ⲣⲏ, ⲡⲣⲏ Phré le soleil.

ⲣⲏⲙⲥ, Rhamsès, que phré a engendré.

D.[4 bis] Même figure assise sur un trône, l'uraeus entourant le disque ; même divinité, ⲡⲣⲏ ou ⲫⲣⲏ Phré, le dieu soleil, Ἥλιος.

D.[4 ter] même figure accroupie, et même coëffure ; même signification, ⲡⲣⲏ le dieu Phré. G. 392.

Chéri de Rhé Dieu grand qui l'a vivifié et qui est seigneur du palais ou grande demeure (titre de Mandouëi III, base de l'Obélisque Flam.), « Aimé du Dieu Rhé Dieu grand, seigneur du ciel président de la grande demeure. (même Obélisque, à la base).

l'habitation de Phré, nom sacré d'Héliopolis et d'une ancienne ville située à Derri en Nubie. G. 157.

D.[4 quat.] même figure portant, de plus, le sceptre des Dieux; même signification, Πρη, Phré. G. 229.

πρη ϣϥϯ ϭωητ, le soleil lorsqu'il est en fureur. G. 503.

ρημαι, Aimé par le soleil. G. 434.

L'Horus puissant aimé par le Dieu Phré. (Obélisque Flaminien, face orientale).

ϲнтпπрн, Éprouvé par le soleil, G. 433.

E.* Le même dieu Phré, le soleil à tête d'Épervier, et tenant dans sa main un oeil symbolique, remplace dans quelques inscriptions le titre πβαλ ñ πρη πτρ, l'oeil du dieu soleil, commun à plusieurs déesses du premier ordre.

πβαλ (ñ) πρη, l'oeil du soleil.

F.[4] Caractère figuratif, représentant le Dieu Ammon assis; sa tête est ornée de deux plumes: il tient dans ses mains le sceptre et la croix ansée, αμη-ρη, Ammon soleil, le roi des Dieux. G. 116

G.[4] Αμη, Ammon. G. 408.

H.[4] Caractère figuratif, représentant le Dieu αμη Ammon accroupi répond au phonétique αμη le Dieu Ammon, qui lui sert de prononciation.

Αμη-ϣε, comme Ammon. G. 480.

Αμη-μαι (copte idem) l'aimé d'Ammon Ὁ Αμμωναγαπη, titre donné à divers Pharaons.

, αμη-μ, αμημαι abréviation du groupe précédent, même valeur. G. 434.

амп-маі. le chéri d'Ammon, l'aimé d'Ammon, titre commun à plusieurs pharaons.

ou ou , variante du précédent. G. 434.

ампмс, Amenmôs, qu'Ammon a engendré. G. 133.

сωтпπамоүп, l'approuvé par ammon; titre donné à certains Pharaons.

même signification. G. 433.

(амп-рн) Amon — Ra, Ammon soleil; l'un des noms du grand dieu Ammon, formé des figuratifs Ammon et Ra ou Ré. G. 120.

(амп-рн-еqонр) Amon-Ra dieu vivant, variante du précédent. G. 120.

I.[4] le dieu Chnouphis. | L'Horus puissant, Fils du Dieu Chnouphis. (Obélisque Flaminien)

Chnouphis Dieu chéri de Tothounen son père. Nq пптр тотоүпп пеqтqе-маі.

I.[4 bis] пq-рн, Chnoufra; autre forme du dieu chnouphis suivie de celle de Ra ou Ré le soleil; G. 120.

рн-поү, Chnoufra, mêmes figures. G. 308.

J.[4] поүв, Chnouphis autre forme du dieu Chnouphis, la tête ornée des insignes de Ra ou Rê le soleil. G. 528.

, пq соүтп п сат пе псапесңт, Chnouphis roi de la haute et de la basse région. | Je prie le seigneur des Dieux Chnouphis Roi de la région supérieure et inférieure (inscrip. de Pompeï)

пт-маі, Aimé par Chnouphis, G. 434

K.[4] Caractère figuratif, représentant le dieu Phtah, le vulcain Égyptien assis et tenant ses insignes ordinaires; répond au phonétique птр.

мєⲡⲡⲧⲁϩ, Aimé par Phtha, G. 434

ⲡⲧϩ-ⲙ (pour ⲡⲧϩ ⲙⲁⲓ) l'aimé par Phtah, titre donné aux souverains de l'Égypte.

L'aimé par Phtah et par Isis

ⲥⲙⲧⲡⲡⲡⲧⲁϩ, Éprouvé par Phtha, G. 433.

L.ᵃ Caractère figuratif, représentant une des formes du dieu Phtah, et servant souvent de signe déterminatif de son nom phonétique. Il répond aussi au phonétique ⲥⲟⲡⲓ, Sakri, Σωχαρις, l'un des surnoms de Phtah.

ⲥⲟⲡⲓ, Sakri, est placé à la fois comme déterminatif et comme surnom à la suite du nom phonétique de Phtah.

Seigneur des panégyries comme son père Phtah Sakri. (Obélisque flaminien, face méridionale).

M.ᵃ Caractère figuratif représentant l'une des formes du dieu Phtah surnommé Tothounen. G. 112.

Le chef des panégyries comme le Dieu Phtha Tothounen. (Obélisque oriental de louqsor)

N.ᵃ Caractère figuratif représentant le Dieu Socharis et répondant au Phonétique (ⲥⲟⲡⲓ) qui lui servait de prononciation, l'un des noms et l'une des formes du dieu Phtah. G. 118

ⲥⲟⲡⲓ, Sakri ou Sokari: surnom de Phtah, lequel se place 1° à la suite du nom figuratif de cette divinité; 2° à la suite du nom phonétique.

Seigneur des panégyries semblable à son père Phtah-Sakri le père des Dieux (Obélisque de Philae).

Il s'emploie isolément aimé du Dieu Sakri,

O.[1] ... сит, Sev, Seb, Dieu Égyptien, le Kronos des grecs. G. 119, et 524.

O.[1 bis] ... , ... , стквмаі, Aimé par Sèvek; le même dieu Sev, Seb, en Sèvek est ici figuré à tête de crocodile. G. 434.

P.[1] ... Caractère figuratif, représentant le dieu Osiris, (отсіре), caractérisé par sa coiffure et ses insignes ordinaires, synonyme et déterminatif du groupe ... G. 112.

... (отсіре), Osiris employé comme prénom de défunt dans les inscriptions de la momie grecque de Turin.

... Avec lui l'Osiris Pétaménoph. (même momie).

Q.[1] ... Отсіре, Osiris. G. 119, et 524.

... , ... , отсіремеаі, Aimé par Osiris. G. 434.

... , ... , Осорωнрі, Osoröeri, homme: l'aîné, Osiris. G. 139.

... потсіре, d'Osiris, G. 199.

R.[1] ... figure d'homme assis, à tête d'Ibis richement ornée. Θωοтт, Thôth. G. 116.

... , Θωοтт пптр ııаа, Thôth dieu grand. G. 317.

... Θωοтт пинв п шмотнмаі, Aimé de Thôth le seigneur d'Hermopolis magna. G. 437.

... , Θωттмс, Thoutmôs, que Thôth a engendré. G. 133.

S.[1] ... Dieu à la même tête d'Ibis surmontée du disque et du Croissant lunaire, Thôth-lunus, пооϩ, Lunus, la lune.

... , ... , Θωοттмеаі, Aimé par Thôth-lunus. G. 113.

T.[1] ... , Dieu à tête d'Epervier, ϩаршнрі, harwéris. G. 112, 116.

, , ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓⲙⲁⲓ, Aimé par Harvéris, G. 234.

U.⁴ ⲟⲩⲟⲩ, Thmou, une des formes de Phré. G. 112.

, ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲏⲃ ⲧⲟ ⲡⲱⲛⲓ ⲙⲁⲓ, Chéri de Thmou seigneur du monde de conversion.

V.⁴ ⲟⲣⲉ, Thoré, l'une des formes du dieu Phré et de Phtah. G. 112.

X.⁴ Caractère figuratif, représentant un dieu dont la coiffure est surmontée du Pschent : c'est la forme masculine de Neith, sous le nom du dieu Neith ou Neith. G. 112.

Il se place comme déterminatif à la suite de cette divinité Androgine, , , (Rit. funér. de Turin, distribution des membres).

Y.⁴ Caractère figuratif, représentant le dieu , ⲙⲟⲩⲓ, Moui, fils du soleil. G. 112, 116 et 824.

, ⲙⲟⲩⲓ, Moui fils de Phré. G. 112, 116 et 824.

Z.⁴ Caractère figuratif représentant une des formes du dieu suprême qui prend alors le nom de , Emphé, forme de Moui, l'Hemeph de Jamblique, et le Κνηφ d'Eusèbe.

, ⲙ̄ⲫⲉ-ⲙⲁⲓ, le chéri d'Emphé, titre donné à certains Pharaons. (Obélisque du Musée britannique).

, ⲙ̄ⲫⲉ-ⲥⲧⲡ, L'approuvé de Emphé. (Obélisque du Musée britannique).

A.⁵ Caractère figuratif, représentant le dieu , Thmou, ⲟⲩⲟⲩ, Athmou, forme de Phré. G. 112.

, Le chéri de Thmou, seigneur du monde. (Statue de Ramsès le grand, Ruines d'Abydos).

B.[5] Caractère figuratif symbolique, représentant le [Dieu Nil] l'œil d'Horus ou . (Rituel funéraire, des Membres, Musée Royal de Paris et Turin).

πεϩⲱⲡⲓⲉⲙⲱⲟⲩ, un Nil.

C.[5] , signe symbolique exprimant l'année (ⲣⲟⲙⲡⲉ) personnifiée, ou le dieu de l'année caractérisé par le signe (année) qui surmonte sa tête.

, (ⲡⲉ ⲣⲟⲙⲡⲉ) Pluriel du précédent, les années; ainsi , Osiris seigneur des années, (Litanies d'Osiris, Rituel funéraire de Turin).

D.[5] , ⲧⲟⲧⲱⲧ, Statue. G.54.

E.[5] Caractère figuratif représentant un dieu à tête d'Épervier coëffée du Pschent, exprimant le dieu Horus ou Haroëri (ϩⲱⲣ) Horus fils d'Isis et d'Osiris.

Horus stabilateur ou dispensateur de la vérité ou justice (voir) (Empreinte de sceau, Musée de Turin).

F.[5] , Caractère symbolico-figuratif, corps humain posé tête de l'oiseau Ibis; symbole de ⲑⲱⲟⲩⲧ, Thoth, l'Hermès ou Mercure Égyptien, même valeur que .

ou , le second Hermès, ⲑⲱⲟⲩⲧ ⲃ̄, le double Hermès.

!! Adorons la lune qui est la double ou second Hermès (Stèle du Musée de Turin).

abréviation de , ⲑⲱⲟⲩⲧⲙⲉⲥ Thoutmès, Thoutmosis, Thetmosis, (L'engendré de Thoout) adjectif et nom propre d'homme. (Stèle de la galerie de Florence).

[hieroglyph] [hieroglyph] Caractère figuratif représentant la forme
G.e [hieroglyph] conventionnelle des Esprits de la région de Bouttensi-Ph.
(Rituel funéraire, distribution des membres, Musée royal de Paris & Musée de Turin).

H.s [hieroglyph] ϩιⲙⲉ, Femme, G.48.

[hieroglyph], linéaire [hieroglyph]. [hieroglyph]. [hieroglyph], (ϩιⲙⲉ), femme, signe déterminatif générique des noms propres de Femmes. G.128 & 129.

[hieroglyph], même signification. G.128.

[hieroglyph] ϩιⲟⲙⲉ, femmes. G.112.

[hieroglyph] ⲙⲉ-ⲧⲁⲟⲩⲉ (femme) véridique. G.180.

[hieroglyph], Pronom affixe de la première personne féminin, singulier, s'il s'agissait d'une femme. G. 253.

[hieroglyph], [hieroglyph], ou [hieroglyph], la première personne du genre féminin. G. 407.

G.stis [hieroglyph], Signe phonétique employé dans les basses époques de l'Existence de l'ancienne Egypte, pour exprimer la lettre (ⲥ), s. G. 43. N.° 170.

G.stre [hieroglyph]. [hieroglyph], linéaire, [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère figuratif, féminin de [hieroglyph], et signe déterminatif générique des noms propres de toute Déesse, divinité du genre féminin. G.121.

[hieroglyph] (ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ) Déesse, θεα, dea, diva, est employé dans ce sens soit isolément, soit comme caractère déterminatif des noms propres de Déesses. 1.° Phonétiques: Exemples:

[hieroglyph], La Déesse Anouké.

[hieroglyph], La Déesse Selk.

[hieroglyph], La Déesse Tafné.

2.° Symboliques: Exemples:

, La Déesse Nèith.

, La Déesse Isis.

, La Déesse Nephthys.

(ΝΕ ΝΟΥΤΕ ϹϨΙΜΕ), Les Déesses, pluriel du précédent.

, Variante du précédent, les Déesses.

, ΝΤΕ (ϨΙΜΕ) , Les deux Déesses, sorte de duel de . 163.

(Supplions) Osiris, Isis et Nephthys, Dieu et deux Déesses (Rituel funéraire, Cartes mss, section 2e, litanies des Dieux).

pluriel figuratif de , les Déesses.

, ΤΝΤΡ, ΤΝΟΥΤΕ, La Déesse. G. 122, 178.

H.[5] , , Signe phonétique exprimant la lettre (ϲ), s. G. 44, N.o 191.

, Pronom affixe de la première personne féminin, singulier, s'il était question d'une déesse. G. 279.

I.[5] Caractère déterminatif des noms de femme d'un haut rang.

, Tmaouhmot, nom propre de Reine, fille du roi Horus. (Statue du musée de Turin).

I.[5 bis] . La tête surmontée du modius, signe déterminatif de l'Idée Déesse; G. 122.

H.[5 bis] (ϥ) Pronom affixe de la 3e personne du singulier. — (Basses Époques). G. 260.

J.[5] . , ΤϹΙ, ϹΙ.Τ. Fille. G. 280

ΤϹΕΝϢⲰΝϹ, Tsénchôns, L'enfant de Chons (femme). G. 133.

, ϹΕΝϨⲀⲰⲢ, Sénhathôr, l'Enfant d'Hathôr

(femme). G. 134.

K.[e] Une femme accroupie, donnant la naissance à un enfant, répond aux verbes ⲙⲓⲥⲉ, ⲙⲓⲥⲓ, enfanter, et ⲫⲱϣⲫⲱ, ⲡⲱⲡⲱ accoucher, enfanter; Caractère figuratif. G. 246.

ⲡⲱⲡⲱ, Enfantant. G. 307.

L.[e] Caractère figuratif, représentant une femme allaitant ou soignant un enfant, répond au verbe phonétique ⲙⲟⲟⲛⲉ, nourrir, et exprime les idées + Allaiter, Nourrir, Élever (un enfant). Nourrice. G. 347.
+ ⲥⲁⲛϣ,

Le Dieu bienfaisant enfant de Chnouphis, engendré par Saté nourri par Anouké. (Dédicace du temple de Dakké).

le fils d'Osiris, engendré par Isis, nourri par Néphtys (Dédicace du temple de Dakké).

, ⲣⲡⲛ, l'Éduque. G. 250.

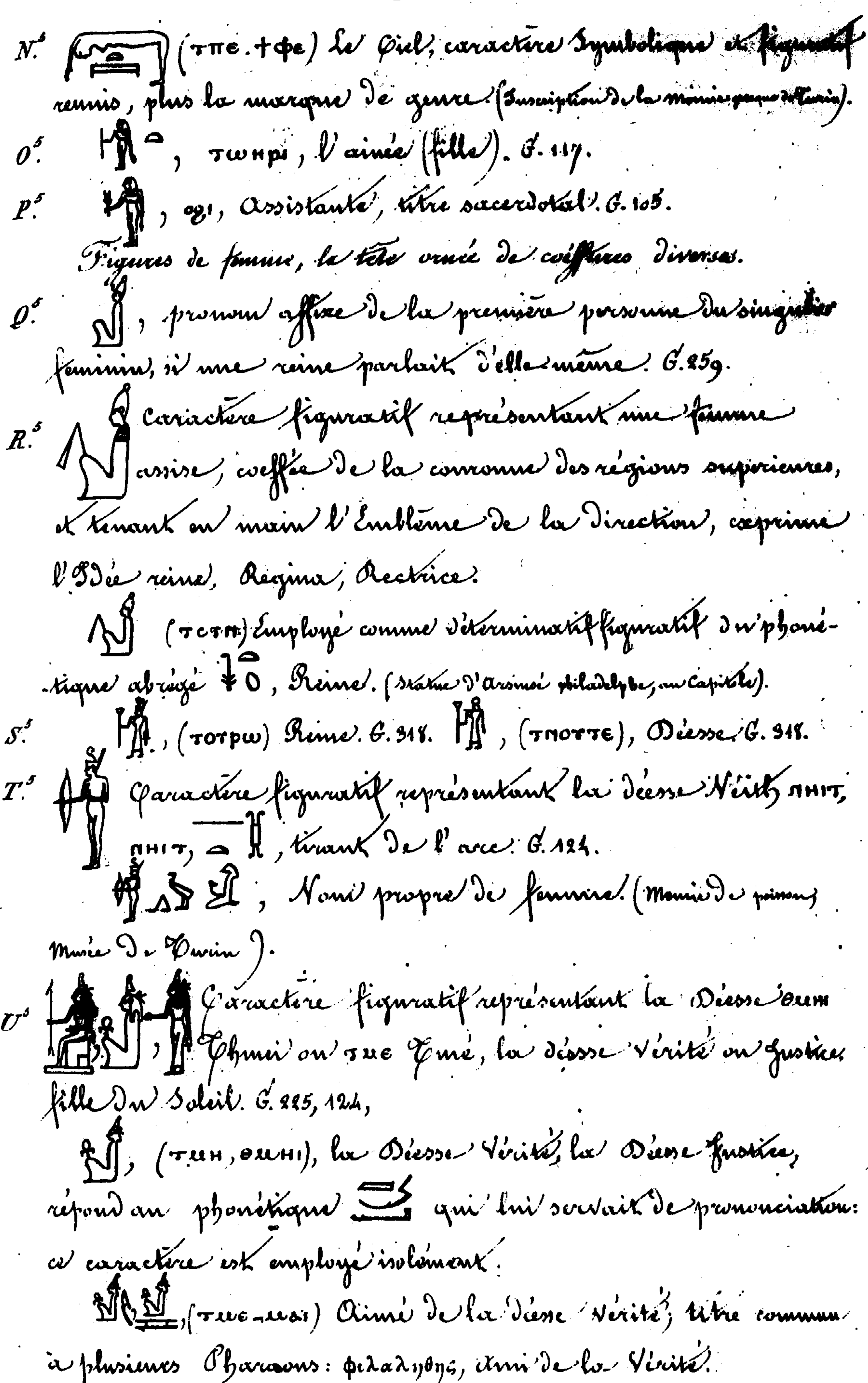
même signification.

, ⲧϭⲓ-ⲧⲟⲩ-ⲧ, Je te nourris.

Nourrice, G. 48.

, Sa mère (et) sa nourrice. (Momie dorée du grand Duc de Toscane).

M.[e] Caractère symbolique représentant une femme dont le corps est prolongé outre mesure pour embrasser plus d'espace entre ses bras et ses jambes: exprime l'Idée Ciel ⲡⲉ, ⲧⲡⲉ, synonyme de ou , caractère dont la figure de femme imite la forme par sa posture extraordinaire. G. 57.



N.5 (τπε.ϯφε) Le Ciel; caractère Symbolique ~~et figuratif~~ réunis, plus la marque de genre. (Inscription de la momie grecque de Turin).

O.5 , τωнρι, l'aînée (fille). G. 117.

P.5 , ϩⲗⲓ, Assistante, titre sacerdotal. G. 105.

Figures de femme, la tête ornée de coiffures diverses.

Q.5 , pronom affixe de la première personne du singulier féminin, si une reine parlait d'elle-même. G. 259.

R.5 Caractère figuratif représentant une femme assise, coiffée de la couronne des régions supérieures, et tenant en main l'Emblème de la direction, exprime l'Idée reine, Regina, Rectrice.

(τсτπ) Employé comme déterminatif figuratif du phonétique abrégé , Reine. (Statue d'Arsinoé Philadelphe, au Capitole).

S.5 , (τογρω) Reine. G. 318. , (τnογτε), Déesse. G. 318.

T.5 Caractère figuratif représentant la déesse Neith пнιт, пнιт, , tirant de l'arc. G. 124.

, Nom propre de femme. (Momie de [illegible] Musée de Turin).

U.5 Caractère figuratif représentant la Déesse θмн Thmei ou τмє Tmé, la déesse Vérité ou Justice, fille du Soleil. G. 225, 124,

, (τмн, θмнι), la Déesse Vérité, la Déesse Justice, répond au phonétique qui lui servait de prononciation: ce caractère est employé isolément.

, (τмє-мαι) Aimé de la déesse Vérité; titre commun à plusieurs Pharaons: φιλαληθης, ami de la Vérité.

, le puissant Horus ami de la vérité. (Obélisque Flaminien, face orientale), cp G. 439.

, (ⲧⲙⲉ)-ⲙⲁⲓ, Aimé de la Vérité, et parfois ami de la vérité, φιλαληθης. Titre commun des Pharaons. (Obélisques, passim, et G. 220).

, ⲡⲙⲁ ⲛ ⲧⲙⲉ, Don de la vérité. G. 201.

U.[5 bis] ⲙⲁⲛⲧⲙ, Tribunal, le lieu de la Justice. G. 102

V.[5] Caractère Figuratif, représentant la Déesse Néith ⲛⲏⲓⲧ, coiffée de son insigne, la partie inférieure du Pschent.

, (ⲛⲏⲧ), ce caractère est l'Equivalent du phonétique ou auquel il sert parfois de déterminatif. (Rituel funéraire, Distribution des Membres, Musée de Paris et de Turin).

X.[5] ⲙⲁⲩ.ⲧ, La Déesse Mouth, G. 124.

, ⲗⲓⲗⲟⲩ ⲛ̄ ⲧⲙⲁⲩ, Nourrisson de la déesse Mouth. G. 124.

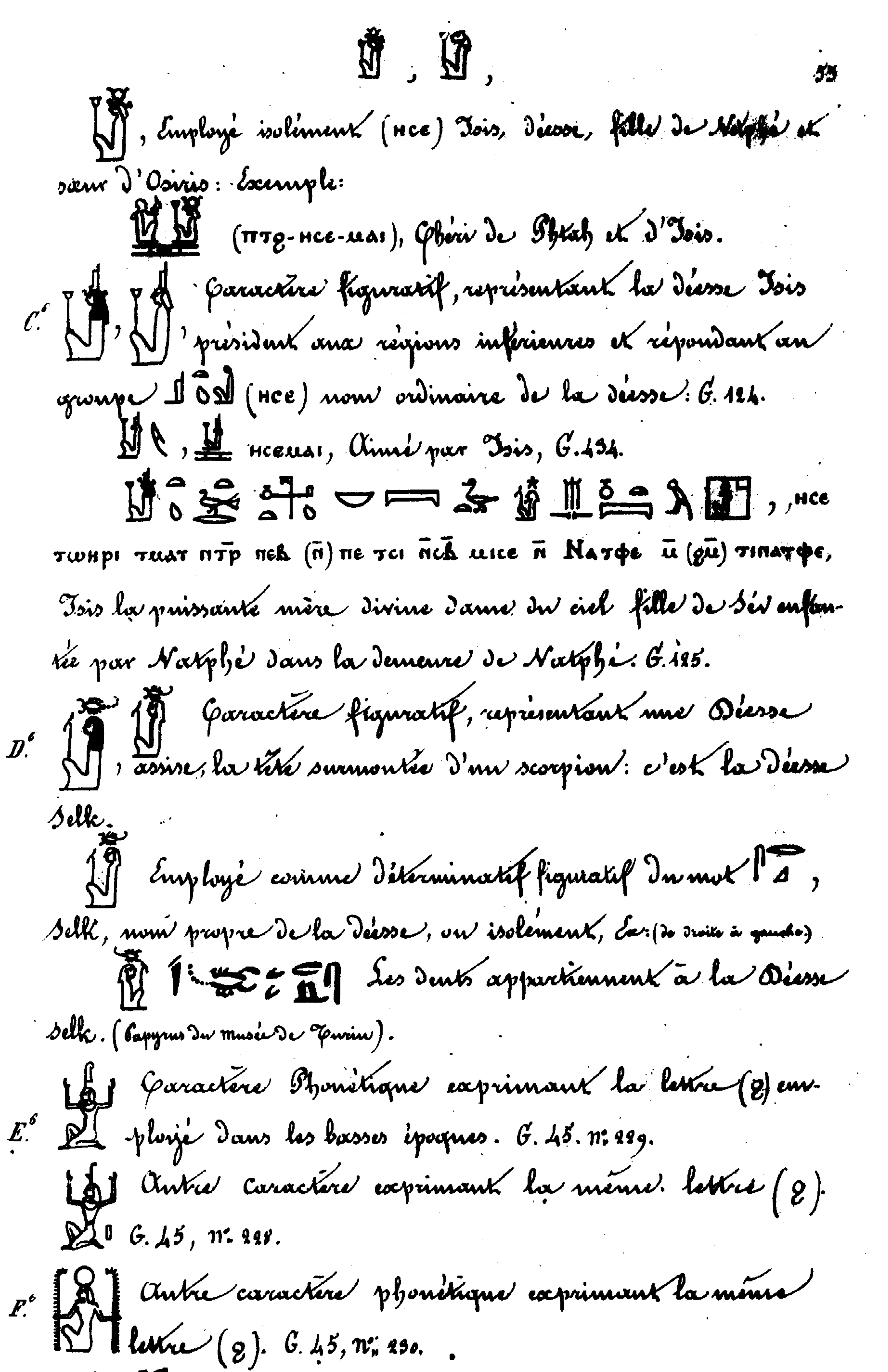
Y.[5] , ⲁⲛⲕ ⲧϣⲏⲣⲓ, Anouké (l'aînée), la puissante. G. 357.

Z.[5] ⲛⲁⲧⲫⲉ, la Déesse Natphé.

, , ⲥⲁⲧⲉⲙⲁⲓ, Aimé par Saté. G. 434.

A.[6] ⲏⲥⲉ, Isis; caractère figuratif représentant la déesse Isis, tenant les insignes de la vie divine dans sa main. G. 124

B.[6] Autre caractère figuratif, représentant la Déesse Isis et répondant au nom ordinaire , auquel il sert souvent de déterminatif.



, Employé isolément (ⲏⲥⲉ) Isis, déesse, fille de Natphé et sœur d'Osiris: Exemple:

(ⲡⲧϩ-ⲏⲥⲉ-ⲙⲁⲓ), Chéri de Phtah et d'Isis.

C.e , Caractère figuratif, représentant la déesse Isis présidant aux régions inférieures et répondant au groupe (ⲏⲥⲉ) nom ordinaire de la déesse: G. 124.

, ⲏⲥⲉⲙⲁⲓ, Aimé par Isis, G. 434.

, ⲏⲥⲉ ⲧϣⲏⲣⲓ ⲧⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧ̄ⲣ̄ ⲛⲉⲃ (ⲛ̄) ⲡⲉ ⲧⲥⲓ ⲛ̄ⲥ̄ⲃ̄ ⲙⲓⲥⲉ ⲛ̄ Ⲛⲁⲧⲫⲉ ⲙ̄ (ϩⲙ̄) ⲧⲓⲡⲁⲧⲫⲉ, Isis la puissante mère divine dame du ciel fille de Sév enfantée par Natphé dans la demeure de Natphé. G. 125.

D.e Caractère figuratif, représentant une Déesse assise, la tête surmontée d'un scorpion: c'est la Déesse Selk.

Employé comme déterminatif figuratif du mot , Selk, nom propre de la déesse, ou isolément, Ex: (de droite à gauche)

Les dents appartiennent à la Déesse Selk. (Papyrus du musée de Turin).

E.e Caractère Phonétique exprimant la lettre (ϩ) employé dans les basses époques. G. 45. n.° 229.

Autre caractère exprimant la même lettre (ϩ). G. 45, n.° 228.

F.e Autre caractère phonétique exprimant la même lettre (ϩ). G. 45, n.° 230.

G.e , Caractère symbolico-figuratif représentant la grande Déesse , Pascht, l'une des formes de Neith (Statue-

Léontocéphale du Musée Royal).

H. Ⲧϥⲛⲟⲩ, la déesse Tafné assimilée à Pascht, nommée aussi Ⲙⲉⲛϩⲓ et soleil femelle. G. 116.

I. Caractère figuratif symbolique, représentant une des déesses Ⲟⲣⲱ̄. , (Uraeus ou Aspic), auxquelles étaient consacrés les doigts de l'homme (Rituel funéraire; Division des membres. Musées de Paris et de Turin)

J. , Caractère symbolique représentant une tête humaine sur un corps d'Épervier, exprime l'âme ψυχη : ce caractère se prononçait Baï en langue égyptienne. (Horapollon, hiérogl. livre 1. Ch. 7).

(Baï), Âme, ψυχη, anima; l'âme séparée du corps:

L'Âme de l'Osiris (un tel) dans la demeure d'Osiris. (Rituel funéraire, 1re partie, form. 2e).

K. , Caractère figuratif, représentant une Momie couchée, exprime l'Idée générale corps, Corps embaumé. (Voir).

, Avec les marques de guerre, son corps. (Momie Grecque du Musée de Turin) — Membres de l'homme.

26. , Caractère figuratif, représentant la tête, ou plutôt la face humaine (ϩⲟ, ϩⲟ. copte) et ϩⲣⲁ, facies.

Tête, face, visage (ϩⲟ) ϩⲣⲁ.

Sur la tête (ou face) de Lionne place les deux palmes. (Description de Neith-panthée, Rituel funéraire IIIe partie, sect. IIIe fam. ?)

, Sur la tête (ou face) de forme humaine mets les deux parties du Pschent. (Idem, Ibidem.)

En une face d'Epervier. ([illegible] soleil ([illegible], [illegible] 19).

, Pluriel du précédent, faces, têtes.

, Fais trois têtes ou faces. ([illegible] funéraire, [illegible] partie, section [illegible] formule 19.).

A. , , Caractère phonétique représentant la face humaine ϩⲟ, ϩⲁ et exprimant l'Aspiration ϩ, H, dans les mots Égyptiens G. 45. nº. 215.

, (ϩⲟ), Face. G. 59 & 91.

, ⲡⲉⲧϩⲟ (copte ⲡⲉϩⲟ), ta face. G. 474.

, ⲡⲉϥϩⲟ, sa face. G. 312.

, ϩⲟ-ⲛⲟⲩϥⲣⲉ, à la belle face. G. 564

B. ou , figurant une face humaine, ϩⲟ. C'est l'équivalent perpétuel de la préposition copte ϩⲓ, qui lui servait de prononciation. G. 46. Cette préposition est susceptible d'une grande variété d'acceptions, suivant la place qu'elle occupe.

, , , ϩⲓ, Sur, préposition. G. 175, 240. &c. &c.

, ϩⲓϩⲣⲁⲧ, sur ma face. G. 530. , {sur chacune des chapelles (B. de Rosette, lig. 9)}

, ϩⲓ ⲛⲉⲧϩⲣⲁ, sur leurs faces. G. 476.

, ϩⲓ ϫⲱ, sur la tête. G. 391.

, ϩⲓ ⲡⲉⲕϫⲱ, sur ta tête. G. 396.

, ϩⲓ ⲡⲉⲕϫⲱ, sur ta tête. G. 360.

, ϩⲓϫⲱⲕ ou ϩⲓⲡⲉⲕϫⲱ, sur ta tête. G. 462.

, ϩⲓ ⲡⲉϥϫⲱ, sur sa tête. G. 497.

, ϩⲓ ⲛⲉⲥⲧⲟⲧⲉ̄, sur ses deux mains. G. 186.

, ϩⲓ ⲡⲧⲟ, sur le monde, G. 336.

ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ, sur le chemin. G. 308.

ϩⲓ ⲡⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ, sur le trône. G. 290.

ϩⲓ ⲡⲑⲉⲉⲧ ⲛ̄ ϩⲱⲣ, sur le trône d'Horus. G. 296.

ϩⲓ ⲡⲑⲉⲉⲧ ⲛ ϩⲱⲣ, sur le trône d'Horus. G. 518

ϩⲓ ⲡⲉϥⲑⲉⲉⲧ, sur son trône. G. 287.

ϩⲓ, sur; cette préposition reçoit pour complément les pronoms affixes, , , , ϩⲓⲣⲱⲓ, sur moi, ϩⲓⲣⲱⲕ, sur toi, ϩⲓⲣⲱϥ, sur lui. G. 463.

, ϩⲓⲱⲓ, ϩⲓⲱⲧ, sur moi, (homme). G. 460.

, ϩⲓⲱⲓ, ϩⲓⲱⲧ, sur moi, (femme). G. 460.

, ϩⲓⲱⲕ, sur toi, (homme). G. 460.

, sur toi, (femme). G. 460.

, ϩⲓⲱⲧ, copte ϩⲓⲱ, sur toi, (femme). G. 460.

, ϩⲓⲱϥ, sur lui, (homme). G. 460.

, ϩⲓⲱⲥ, sur elle, G. 460.

, ϩⲓⲱⲛ, sur nous, (des deux genres). G. 460.

, ϩⲓⲱⲧⲛ̄, sur vous, (idem). G. 460.

, ϩⲓⲱⲧⲛ̄, sur vous, G. 461.

, ϩⲓⲥⲛ̄, copte ϩⲓⲱⲟⲩ, sur eux ou sur elles. G. 460.

, ϩⲓ, signifie aussi au-dessus. G. 412

, ϩⲓⲥⲛ (ϩⲓⲱⲟⲩ), au-dessus d'eux. G.....

, ϩⲓϫⲱ, au-dessus de. G. 461.

ϩⲓ, signifie par, G. 268 et 277.

ϩⲓⲱϥ, par elle. G. 311. = , la 6e heure de la nuit.

ϩⲓ, a le sens de vers; G. 339.

ϩⲓ ⲡⲉⲙⲛⲧ, vers l'Occident. G. 339.

signifie aussi après, derrière.

ϩⲓⲱⲱⲓ, après moi, derrière moi. G. 490.

ϩⲓⲱⲱⲕ, après toi, derrière toi. G. 492 et 499.

après lui, derrière lui. G. 496.

ϩⲓⲡⲉⲥⲛⲁⲡⲟⲧ, derrière leur dos. G. 279.

ϩⲓ, contre. G. 481.

ϩⲓ, dans l'action. G. 507.

ϩⲓ, avec l'acception dans.

ϩⲓ ⲡⲉϥϣⲱⲡⲉϣ, dans sa force. G. 359.

ϩⲓ, pour, à. G. 457 etc.

, ϩⲓ ⲉⲓⲁ, pour purifier. G. 334.

, ϩⲓ ⲟⲩⲁϣⲧ, pour adorer, G. 473.

, ϩⲓ ⲕⲁϩ, à purifier. G. 394.

ϩⲓ, signifie aussi outre, en sus de, G. 457, 458.

ϩⲓ, a aussi le sens de à cause de. G. 343.

ϩⲓⲛ̄ⲧ, parce que, même signification. G. 334.

ϩⲓⲛ̄ⲧ, signifie parce que. G. 322. 504.

ϩⲓⲛ̄ⲧ, parce que; même signification. G. 504.

au lieu de est une faute du scribe: on écrit régulièrement ,

ϩⲓⲛ̄ⲧ, parce que; idem. G. 505.

ϩⲓϫⲛ̄, a le sens de la simple préposition ϩⲓ, sur. Elle

C. composée de ϩⲓ, sur, et de (ϫⲱ) la tête: la préposition copte séparée ϩⲓϫⲛ̄, ϩⲓϫⲉⲛ, ϩⲓϫⲛ̄, n'en est qu'une transcription, G. 461.

ϩⲓϫⲱ, sur; même sens. G. 337.

, s'emploie avec les pronoms personnels.

ϩⲓϩⲣⲁⲓ, sur moi. G. 400. 466.

ϩⲓ-ϫⲱ-ⲓ, répondant exactement à ϩⲓϫⲱⲓ, sur moi G.463.

ϩⲓ-ϫⲱ-ⲕ, copte ϩⲓϫⲛ̄, ϩⲓϫⲱⲕ, sur toi. G. 463.

ϩⲓϫⲱⲕ, sur toi. G. 462.

ϩⲓ-ϫⲱ-ϥ, ϩⲓϫⲱϥ, sur lui. G. id.

ϩⲓ-ϫⲱ-ⲥ, ϩⲓϫⲱⲥ, sur elle. G. id.

ϩⲓϫⲛ̄ ⲡⲧⲟ, sur le monde. G. 481.

sur le monde. G. 462.

D. ⲁⲡⲉ, ⲁⲫⲉ, chef, protecteur, qui est en tête d'une chose, le mot copte ⲁⲡⲉ s'employant aussi dans ce sens; ce groupe est la réunion des deux caractères figuratifs tête.

, aimé par Amon-ra dieu Grand manifesté dans les deux firmaments et le chef des autres dieux grands. (Tableau à libation, Musée de Turin). On peut encore traduire ce groupe par Garde, φυλακτήριον, praesidium, tutela. (Horapollon, livre 1er; Chap. 21). Voyez aussi , plus bas

Composé de abréviation de , et de ⲣⲱ la bouche, signifie sur, au dessus de (super). G. 463.

ϩⲓⲣⲛ̄, au-dessus des. G. 463

(ϩⲓⲣⲱⲟⲩ) ϩⲓⲥⲛ̄, sur eux, au dessus d'eux. G. 464.

ϩⲓⲣⲉ, a aussi le sens de sur. G. 309.

ϩⲁⲣⲟⲕ, à toi. G. 400.

, , ϩⲣⲁⲓ(ϩⲏⲧ), ϩⲣⲁⲓ-ϩⲏⲧ, Torse, milieu du corps. G. 94.

, ϩⲣϩⲏⲧ, l'intérieur du corps. G. 488.

ⲧⲉⲕϩⲣ̄ϩⲏⲧ, ton intérieur. G. 488.

ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧ, résidant dans. G. 192.

ϩⲟⲗⲓ, terribles. G. 329.

ϩⲉⲗⲓ, terribles. G. 481.

ϩⲗⲓ, ϩⲉⲗⲓ, craindre, timere, avoir peur, être terrible. G. 386.

ϩⲉⲗⲓ-ⲕ, te craignent. G. 282.

Autre forme de la préposition sur, rendue phonétiquement ϩⲣⲁⲓ, sur, avec le caractère déterminatif ciel, exprimant un rapport de supériorité. G. 190.

ϩⲣⲁⲓ ⲧⲡⲉ, en haut du ciel. G. 336.

, ϩⲓⲣⲁⲧⲡⲉ, en haut, a une signification très analogue. G. 422.

, ϩⲓⲣⲁⲧⲡⲉ, le haut. G. 307.

ϩⲓⲣⲁⲧⲡⲉ, supérieur, a une signification très analogue. G. 204 & 457.

ϩⲓⲣⲁⲧⲡⲉ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ, sur son trône. G. 464.

ϩⲓⲣⲁⲧⲡⲉ, signifie aussi habitant. G. 252.

ou ; ce groupe répond exactement à l'adverbe copte ϩⲓⲧⲡⲉ, en haut, en dessus, mais avec la valeur d'une véritable préposition. G. 465.

ou ϩⲓⲧⲡⲉ, sur. G. 466 & 403.

ϩⲓⲧⲧⲡⲉ ⲡⲧⲟ, sur le monde terrestre.

a aussi le sens de par dessus, au dessus de. G. 465.

autre forme de la préposition sur. ϩⲓⲣⲁⲧⲡⲉ.

ϩⲓⲣⲁⲧⲡⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, qui est sur les dieux. G. 465.

ⲡⲉϥϩⲟⲩⲉϫⲱⲧ, celui dont la face est enflammée. G. 69.

[hieroglyph] ϩⲟⲩⲱⲟⲩⲱϥ, airocéphale, celui qui a une tête de bélier. G. 69.

Le groupe [hieroglyph] ou [hieroglyph] nous paraît répondre au pronom copte ϩⲱⲕ ou ϩⲱⲱⲕ toi même; [hieroglyph] ϩⲱⲧ, ϩⲱⲱⲧ toi même (femme). G. 370.

[hieroglyph] ϩⲱⲱⲕ, toi. G. 446.

[hieroglyph] ϩⲱⲱⲕ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, toi Osiris. G. 370.

[hieroglyph], [hieroglyph], Répond à la préposition copte isolée ⲛⲁϩⲣⲛ̄, contre, devant, en présence de. G. 467.

[hieroglyph], [hieroglyph], a le sens de ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧ, qui réside dans. G. 184. 273 et 344.

[hieroglyph], ϩⲛ, (copte ϩⲟⲩⲛ), le ventre, le centre, le milieu. Ex.

[hieroglyph] Ses jambes sont écartées et son ventre (ou le milieu du corps) est en (forme) de scarabée. (Rituel funéraire, dernière partie, Description d'Amon-ra Panthée).

[hieroglyph] le Pschent est au milieu d'elles. (Inscription de Rosette, ligne 9.)

27. [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère figuratif représentant la tête humaine.

[hieroglyph] (copte ⲁⲡⲉ, ϫⲱ), Tête, caput. G. 92.

[hieroglyph] Ses deux palmes sont sur sa tête. (Rituel funéraire, 2e partie, section 1re, Description d'Horammon) (Papyrus Cadet. pl. 78 col. 110. 112. 111)

[hieroglyph] Les deux palmes sur sa tête. (Description d'Ammon Panthée, Rituel funéraire, IIIe partie, section 2e, formule 20).

[hieroglyph] Ta tête. (Coffret funéraire du musée de Turin. G. 390, 497.)

[hieroglyph] Ta tête (ô homme) est à toi, vis avec elle. (même coffret – Coffret du musée Royal; G. 301.).

[hieroglyph] ⲛⲁⲡⲉⲛⲧⲏⲧⲉ ⲱⲛϧ, des êtres vivants. G. 234.

ⲧⲁⲡⲉ ⲛ̄ ⲡⲓⲙⲁⲥⲧ ; la tête du cygne. G. 146.

ⲛⲉⲛϫⲱ, leurs têtes. G. 146.

28. , , Caractère figuratif, représentant une tête imberbe. Tête de femme.

(ⲁⲡⲉ, ⲡ). la tête en parlant d'une femme, féminin de

Ta tête (ô femme) est à toi, vis avec elle ! (coffret funéraire du Musée de Turin).

, ⲡⲉϫⲱ ⲛⲉⲧ, ta tête à toi. G. 294.

ϩⲓϫⲛ̄, a aussi la valeur de sur. G. 283

29. , ⲁⲡⲏⲩⲉ, Têtes barbues avec une coiffure caractéristique, signifie les chefs (étrangers). G. 272.

ou , et même le groupe entier ou , remplacent le copte ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ, ⲧϣⲟⲣⲡ, la première.

, ⲡⲁⲡⲉ (ϩⲟⲩⲓⲧ), le premier, G. 240.

ⲡⲁⲡⲉ (ϩⲟⲩⲓⲧ), le premier, le chef. G. 241.

ⲡⲁⲡⲉ ⲛ̄ ϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ, le chef de nombreux soldats. (Inscriptions des tombeaux de Kourna).

30. , Caractère figuratif, représentant une mèche de cheveux, une chevelure, Coma.

cheveux, déterminatif figuratif du groupe phonétique , ayant la même signification. (Rit. fun.)

A. Variante du précédent. (Rituel hiératique du musée Royal).

Caractère figuratif, Chevelure, Coma.

, Divine Chevelure du Soleil, titre de la Déesse Hathôr, Vénus. (Philæ, mur, droite de droite, 6e colonne).

B. 𓄿 signe déterminatif de l'adjectif [hiéroglyphes], кⲁⲙⲉ, noir, tiré de la couleur noire des cheveux de la race Egyptienne: G. 321.

(Même page, même Exemple = lire Cheveux au lieu de Chevaux, erreur typographique).

[hiéroglyphes]; ⲡⲣⲓⲣ кⲁⲙⲉ, ⲡⲓϣⲁⲉⲧ (copte ⲉϣⲁⲧ) кⲁⲙⲉ, le cochon noir, le verrat noir. (Rituel hiéroglyphique gravé dans la Description de l'Egypte. A. vol. 2, pl. 73, col. 16 à 13.) G. 321.

31. 𓂉𓂉, 𓂉𓂉, Caractère figuratif, représentant et exprimant les Oreilles de l'homme. Ce groupe figuratif répond phonétiquement à [hiéroglyphes] ⲙⲁⲥϫ, copte ⲙⲁϣϫ. G. 92.

𓂉𓂉, Oreilles. (Coffret funéraire du Musée de Turin).

𓂉𓂉, ⲙⲁϣϫ ⲃ̄, les deux Oreilles. G. 163.

𓂉𓂉 [hiéroglyphes] ⲛⲉⲧ-ⲙⲁϣϫ, tes Oreilles. G. 205.

𓂉𓂉 [hiéroglyphes] Tes Oreilles sont à toi, entends avec elles. (Coffret funéraire du Musée de Turin).

𓂉𓂉 [hiéroglyphe], ⲙⲥϫ, copte ⲙⲁϣϫ, les oreilles: avec la finale des pluriels phonétiques, ou bien avec le signe déterminatif particulier aux membres du corps humain. G. 92.

[hiéroglyphes] les oreilles de l'Osirien (un tel) sont... à Mnacédo-Dieu. (Rituel hiéroglyphique du Musée Royal).

𓂉𓂉 [hiéroglyphes], les oreilles entendent. (Rituel funéraire).

32. 𓁹, 𓁹, Caractère figuratif représentant l'œil de l'homme.

[hiéroglyphes] (ⲃⲁⲗ. ⲡ) l'œil, oculus; caractère figuratif noté. G. 92.

[hiéroglyphes] (ⲡ̄)ⲡⲣⲏⲡⲃⲁⲗ, l'œil du soleil. G. 102.

[hiéroglyphes], ⲡⲃⲁⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ, l'œil droit. G. 240.

[hiéroglyphes] Ⲃⲁⲗϩⲱⲣ, Balhôr (L'œil d'Horus). G. 112.

[hieroglyphs] (Ⲃⲁⲗϩⲱⲣ), l'œil d'Horus ; nom d'une Divinité Égyptienne représentée sous la forme d'un homme la tête surmontée d'un œil humain.

[hieroglyphs] Sa cuisse appartient à Balhor-Dieu (Rituel funéraire hiéroglyphique du musée Royal).

[hieroglyphs] (Ⲃⲁⲗ ϩⲱⲣ), l'œil d'Horus, variante du nom précédent de divinité Égyptienne.

A. [hieroglyphs], (Ⲃⲁⲗ), figuratif noté, l'œil, œil, expression métaphorique exprimant l'idée fils, enfant.

[hieroglyphs] ⲡⲧⲫⲣⲏ ⲃⲁⲗ ⲛ̄ ⲥⲉⲛ̄ϩⲱⲣ, Pethéphré fils de Senhor (femme). (Coffret funéraire Musée de Turin).

[hieroglyphs] (ⲛⲉⲃⲁⲗ, ⲃⲁⲗ ⲃ̄), pluriel figuratif du précédent, les yeux, les deux yeux. G. 92. 165. 354.

[hieroglyphs] Ces yeux appartiennent à la Déesse Hathor dame du ciel. (Rituel funéraire hiéroglyphique du Musée royal).

[hieroglyphs], ses yeux respectables. (Rituel funéraire. pl. 1re col. 110.)

[hieroglyphs] Ces yeux (ô homme) sont à toi, ⲛⲉⲕ ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲕ, vois avec eux! (Coffret funéraire Musée de Turin). G 354.

[hieroglyphs] Ces yeux (ô femme) sont à toi ; vois avec eux!
(Autre coffret, Musée de Turin).

[hieroglyphs] ⲡⲁⲃⲁⲗ, mes yeux. G. 291.

[hieroglyphs], ⲛⲉⲧⲃⲁⲗ ⲛⲉⲧ, tes yeux sont à toi. G. 291.

[hieroglyphs] (ⲛⲉ ⲃⲁⲗ), les yeux ; pluriel figuratif noté, variante du précédent.

[hieroglyphs] Ses yeux appartiennent à la Déesse Hathôr. (Autre rituel hiéroglyphique du Musée Royal).

, (Ουcιρε, Ουcιρι), Osiris nom propre de Divinité de la troisième classe, et la première de la religion populaire. G. 478, 10.

Ουcιρε πϣнρι π̄ ē πεnτρ, Osiris l'aîné des cinq dieux. G. 198.

Ουειρε πτнρ πλλ πnнλū ɯλnoτнλ-ɯλι, Aîné d'Osiris dieu grand, seigneur de l'Abaton. G. 437.

Ουcιρε πqнτ π πλεɯnτ, ō Osiris président des contrées occidentales. G. 336.

, Ουcιρε qϯ, qu'Osiris accorde. G. 355.

, Οcορωнρι, Osoröeri, homme, Osiris l'aîné. G. 106.

Οcορωнρι, Osoröeri, homme; Osiris l'aîné ou le chef; transcrit Ὀσορόηρις par les Grecs. G. 135.

Ουcιρε Πcεnϣωnc, Osiris-Senchonsis. G. 256.

, Ουcαρ-απι, Osar-api, noms combinés d'Osiris et d'Apis, nom d'Osiris qui est l'origine évidente du Σαραπις des Grecs et du Serapis des latins.

Osorapis qui est dans la contrée Occidentale, (Stèle du cabinet impérial de Vienne, N°. 96).

Οcαρ-ϩαπι, Osar-hapi, variante du précédent, nom d'Osiris.

, le fils du Prophète du temple d'Osar-hapi. (Stèle du cabinet de Vienne N°. 16). Ce titre fut donné à trois individus de la même famille.

Οcαρπταϩ, Osarphtha ou Osorphtha, nom d'Osiris identifié avec phthas.

Οϲορπταϩ ⲛⲉⲛⲱⲛϩ, Osorphtha seigneur de la vie, Dieu! (Livraison d'Osiris).

ⲛ Ουϲιρε, d'Osiris. G. 242.

, Ουϲιρε, Osiris, Διόνυσος (Bacchus). G. 112.

Ουϲιρε, Osiris, Διόνυσος (Bacchus). G. 112.

, Ουϲιρε, ⲡ Osiris, G. 408. & , G. 530.

, (ουϲιρε), Osiris : variante du précédent : le signe figuratif d'espèce au lieu du signe symbolique. G. 202, 517.

, Osiris, Osirien, qualification des défunts dans les inscriptions.

Ουϲιρε Οbε ⲡⲙⲉⲧⲁⲧⲉ, ⲡ Osiris Obé le véridique. G. 462.

, Même groupe au féminin.

, (ουϲιρε). Osiris. variante des précédents, suivie du caractère figuratif du Dieu lui même.

Ουϲιρε, Osiris, Dieu. (Bacchus). G. 112.

, Ουϲιρε, l'Osiris. G. 206, 388.

, Variante du nom d'Osiris : remplacé par le lit de repos . G. 388.

, Variante du précédent. Osiris.

B. , Caractère symbolique, représentant les deux yeux humains. Exprime l'Idée générale voir : il tenait lieu du verbe phonétique ⲛⲉⲩⲱ, ⲛⲉⲩⲱ ou ⲛⲁⲩ, Voir, Considérer, Contempler. G. 354.

(ⲛⲁⲩ), Voir, Examiner, Contempler, Considérer.

60.

(Accorde lui) d'être Manifesté à la lumière par ou parmi les serviteurs d'Horus pour contempler le dieu soleil dans sa splendeur. (Stèle Cassalaqua, N° 1369).

C. … est un synonyme de …, employé dans la même formule.

…, Tes yeux (ô homme) sont à toi, tu vois avec eux ! (Coffret funéraire du Musée Royal).

…, ueroc, tu vois. G. 170. = … Nom du Dieu du 8e jour du mois.

…, ueió πρн, contempler le dieu soleil. G. 351.

D. …, …, Caractère phonétique représentant l'œil humain qui, selon Plutarque, était appelé ιρι en langue égyptienne: c'est le signe vague de voyelle dans les noms Grecs transcrits en hiéroglyphes, notamment de a, e, ι, eι. G. 36 & 58.

… Ioннан, Iounan, le pays des Ioniens. G. 151.

… Arsinoé ; … Arsinoé.

… Bérénice. = … Nom du Dieu du 9e jour du mois.

…, …, ιρι ou ιρι ειρε, Facere, Faire dans les diverses acceptions du mot, Accomplir &c. G. 66. = … (Nom du Dieu du 10e jour du mois.

… et faire donner l'ornement sacré (Inscription de Rosette, Ligne 7.)

… comme on fait aux Dieux. (idem, Ligne 7.)

…, pour qu'il fît ou accomplît. (idem, Ligne 9.)

… et faire toutes les autres cérémonies à faire dans les Panégyries. (idem, Ligne 11.)

…, ει, faire. G. 520.

ϩⲓ ⲉⲓⲣⲉ, et de faire. G. 315

, ⲉⲓⲣⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲱⲟϥ, faire un acte d'adoration G. 167.

, ⲉⲓⲣⲓ, je fais. G. 502.

, ⲕⲉⲓⲣⲉ, tu fais. G. 526.

, ⲉⲓⲣⲉ, il fait.

, ⲉⲓⲣⲉ (ⲧ) ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ, fait par le roi. G. 298.

, ⲥⲛ-ⲉⲓⲣⲉ, ils font.

ⲉⲓⲣⲉ, on fait. G. 522.

, ⲡⲁⲓ-ⲉⲓⲣⲓ, j'ai fait. G. 409.

ⲡⲁⲓⲉⲓⲣⲉ, j'ai fait. G. 504.

, ⲡⲁⲕⲉⲓⲣⲉ, tu as fait. G. 299.

ⲡⲁⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲓ, tu as fait à moi. G. 291.

ⲉⲓⲣⲉ, il a fait. = Nom de la 2e heure de la nuit.

ⲉⲓⲣⲉ, il a fait. G. 289.

ⲉⲓⲣⲉ ⲧⲡⲉ, a fait le ciel. G. 474.

ⲡⲁϥⲉⲓⲣⲓ ⲟⲩⲉϣ ⲛⲁⲁ ⲛ̄ϩ̄ ⲱⲛⲉ ⲟⲩⲱⲃϣ ⲛⲟϥⲣ ⲛ̄ ⲣⲱⲧ, Il a fait (exécuter) une salle hypostyle, grande, en pierre blanche et bonne de grès. (Dédicace de la salle hypostyle du Rhamesséum). G. 99 et 100.

, ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲁⲛϣⲱⲡ, Il lui fit une demeure. G. 141.

ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲏⲛ, Il a fait un édifice. G. 141.

ⲡⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲏⲛ, Il a fait son édifice. G. 298.

ⲡⲁϥⲉⲓⲣⲉ, a fait. G. 308.

ⲉⲓⲣⲉ(ⲧ) ⲛⲁϥ, il lui a fait. G. 298.

, ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ, ce qu'il a fait pour lui (le Dieu Ammon). G. 505.

, ειρε (τ) πας, il a fait à elle. G. 247.

, ειρε, on n'a fait. G. 520.

, ειρε-πας, a fait exécuter. G. 410.

, παqειρε, a fait (exécuter). G. 299, 506. (V. plus bas.)

, ειρε, il fit.

, παqειρε, il accomplit. G. 418.

, αρι, fais. G. 448.

, ειρηογτ, faites. G. 529.

, ειρε ταρε afin que soit. G. 429.

, ειρε, faisant. G. 444.

, ετειρε, ετιρι, faisant (eux). G. 44.

, ειρε π̄, à faire, (qu'on fait). G. 523.

ou Participe passif du verbe ; Factus, fait, accompli.

, Ces jours (étant) accomplis: (c.a.d. célébrés). Αγειντας ημερας ταυτας. (Inscription de Rosette, ligne 11).

, Toutes les autres choses faites (ou accomplies) dans ces Panégyries. (Inscription de Rosette, Ligne 11.).

, ειρε ϣαα αππ̄, célébrer ces fêtes. G. 314.

, αα cπ, les célébrera (les fêtes). G. 313.

, qειρε, célèbre.

, ιρι, célébrant. G. 330.

, ειρε, la célébration. G. 512.

, ειρε, action (d'offrir). G. 231.

, τοιπιρι ϩωπ π̄-πεκϩρα ποqρ, acte d'adoration à ta face belle. G. 267.

ετ ειρε (ειρι) π, offrande de parfum à.

, ει-ιρε, j'agis. G. 282.

, παι-ειρε, j'exécutai. G. 408.

ειρεϲαπϣ, je nourris. G. 26.

κ-ιρε ποϭε, rends libre. G. 275.

, παϥειρε, qu'il a remportées. G. 283.

ειρε, étant. G. 100.

, τειρε, je suis (devenu). G. 451.

, ειρεουωινι, ερουωινι, Illuminer, resplendir, Fulgere. G. 359.

, (ιαει, ειαι, ιαιε), Voir, connaître, savoir. (Synonyme du symbolique).

, Accorder lui d'être Manifesté sous la forme d'un esprit vivant pour voir (ou contempler) le dieu soleil dans sa splendeur. (Stèle Lavalaque N° 1360).

qu'il voye comme vous voyez. (Rituel funéraire, 1re Partie).

qu'il lui donne de voir le dieu Soleil. (Stèle du Musée Impér. de Vienne).

ab: de , ιιεϩο, ιιεϩο, copte ιιοτι, Voir, contempler, considérer. G. 65.

λ ιιεϩο-κ pour te voir ——— G. 289.

τπ-ιιεϩο, vous voyez. G. 388.

τεπ-ιιεϩο, et voyez. G. 384.

, ϥιιεϩω ϣε τπ-ιιεϩω, il voit comme vous voyez. G. 405.

, ⲕⲙⲉⲓⲟ̀ ⲉ̀ⲙⲟⲛ, vois par eux. G. 384.

, ϥⲙⲉⲓⲟ, qu'il voie. G. 388.

, ⲧⲉⲛⲙⲉⲓⲟ̀, contemplez. G. 184.

ⲛ̄ ⲙⲉⲓⲱⲕ, en voyant toi. G. 394

, ⲙⲉⲓⲟ, voyant tes bonnes œuvres. G. 173.

, ⲛⲁϥⲙⲉ, il eut aperçu. G 602.

oo, ⲙⲉⲓⲱ, (anal: ⲙⲉⲉⲣⲓ), considérer, contempler, (prunelles de l'œil, signe déterm:) G. 372.

, ⲁⲁ, avec la marque de redoublement : même sens que : facere, faire, Αγειν, Συντελειν. (Inscription de Rosette) accomplir.

, ils font ou ils feront toutes les autres cérémonies légales. (Inscription Grecque de Rosette, ligne 7.)

, feront (ou célébreront) dans les temples. (Idem, ligne 11).

, toutes les autres cérémonies à faire. (Idem, ligne 12).

33. , Caractère phonétique, signe de la voyelle ⲁ, et ⲁⲛ, des mots grecs.

34. , Autre signe phonétique des lettres Λ, Ρ, dans les noms grecs (L, R), G. 41, N.° 103.

, ⲁⲛⲧⲟⲛⲓⲛⲥ, Αντωνινος, Antoninus, nom impérial. Dendéra. (Description de l'Égypte).

35. , Signe figuratif symbolique. ⲃ̄ ⲟⲩⲧⲱ, les deux yeux symboliques. G. 526.

36. O O, o o, , Caractère symbolique représentant la prunelle de l'œil, les prunelles des yeux, et employé à la place de l'.

même.

synonyme de : Voir, videre, considérer, contempler. G. 372.

L'œil voit, les oreilles entendent. (Rituel funéraire).

Approche toi, contemple Osiris le seigneur de l'occident. (Papyrus hiéroglyphique peint du Musée Royal, scène du jugement).

vois par eux (par tes yeux). (Coffret funéraire du Musée de Turin).

37. , hiéra, , Voyez la grammaire, page 538, Membres humains.

38. , , Caractère figuratif, représentant la lèvre supérieure et la lèvre inférieure de la bouche humaine : сⲡⲟⲧⲟⲩ, lèvres. G. 28, 92.

(сⲡⲟⲧⲟⲩ, сⲫⲟⲧⲟⲩ), Les lèvres, Labia; Caractère figuratif répondant au phonétique , сⲡⲧ, mais employé isolément

Les lèvres de l'Osirien (un tel) appartiennent au soleil Dieu. (Rituel funéraire, du Musée Royal).

A. (сⲡⲟⲧⲟⲩ), Variante du précédent et employé comme déterminatif figuratif du phonétique , G. 92. сⲡⲧ. ⲃ̄, les deux lèvres.

(sic). Ces deux lèvres sont au Dieu Anubis. (Rituel funéraire, hiéroglyphique, du Musée Royal).

| La Dent. N.° 39, Voyez à la fin de ce chapitre.

, ⲛⲁсⲡⲟⲧⲟⲩ, Mes lèvres. G. 270.

40. , , , , Caractère phonétique, représentant la bouche humaine en langue égyptienne Ⲣⲟ, Ro, ⲗⲁ, La; exprime les consonnes R et L, (ⲣ, ⲗ) du copte et du grec. G. 58, 9.

, ⲣⲟ, ⲣⲱ, Bouche. G. 92.

ⲡⲉⲧⲣⲱ, ta bouche. G. 504.

, ⲡⲉϥⲣⲟ, sa bouche. G. 504.

et , παρω, bouche, la bouche, ma bouche.

G. 486, 528.

, (ρω), signifie aussi bouche, porte, chapitre.

προ, la porte, G. 448.

, ρω, avec deux battants de porte; la porte; G. 80.

ρωου, les portes. G. 184.

A. ρε, ρω, (copte ρε), Portion, partie; syllabe employée aussi dans le sens de Chapitre, portion d'un traité; copte ρο, ρω, Porte, le mot باب porte ou chapitre des arabes. G. 510.

ρε (ρω) ñ ωεϩ ñnorb, Chapitre relatif au collier d'or. (Titre du 10e Chapitre de la IVe partie du Rituel funéraire).

(copte ρωοr), les portes, les chapitres, pluriel du précédent.

ρωοr (ñ) ωλι ntε ni orcipe, Portes de l'escalier de la maison d'Osiris. (Rit. funér. IIIe partie, sect. 2, Chap. 4).

, (copte ρωοr), les portes, les chapitres, pluriel de .

(Titre de la 2e partie du Rituel, Musée de Turin).

, (copte ρωοr), pluriel figuratif numérique, de , Bouche, porte, chapitre.

ϫωμε (ñnε) ρωοr (ñ) ϩρτ, livre ou volume des chapitres concernant la manifestation &c. (Titre général du Rituel funéraire du Musée de Turin).

B. , Représentant le mot ρε, nom masculin, qui signifie portion, part ou partie, forme également les nombres fractionnaires coptes en se combinant avec les noms ou les chiffres des nombres cardinaux.

, pe ϒ̄ (copte pe ϒ̄), le tiers.

, p̄ ⲇ̄ (copte p̄e ⲇ̄), le quart.

, p̄ ⲉ̄ (copte pe ⲉ̄), le cinquième.

, p̄ ⲋ (copte pe ⲋ), le sixième.

, p̄ ⲍ̄ (copte pe ⲍ̄), le septième.

, p̄ ⲏ̄ (copte pe ⲏ̄), le huitième.

, p̄ ⲑ̄ (copte pe ⲑ̄), le neuvième.

, p̄ ⲓ̄ (copte pe ⲓ̄), le dixième. G. 244.

, p̄ ⲓ̄ⲁ̄ (copte pe ⲓ̄ⲁ̄), le onzième.

, λλ, λελο, λιλοϒ, Enfant à la mamelle. G. 76.

, λιλοϒ ⲛ̄ Tϥⲛ, enfant de Tafné. G. 457.

ⲛⲁⲓ λⲁλε οϒϩⲛⲁϒⲙ̄ⲙⲱοϒ, j'ai versé un vase d'eau. G. 308.

, ppe (copte pιp), Porc, cochon; groupe phonétique suivi du déterminatif des quadrupèdes . G. 83 & 321. (Rituel funéraire, 2de partie, pl. 78. Col. 16).

, ppι, ppe, pιp, Porc. G. 61.

ppιτ, pιp, Truie. G. 83. & 321 (suivi du déterm.t des quadrup.)

ppe (copte pιp), Porc, cochon. G. 72. (Rituel funéraire 2de partie, Section IXme Esprit des régions).

, p̄ⲛ (copte pan), Nom, dénomination. G. 61. (Voyez page 75 & 82 la suite de .)

, πpaⲛ, le nom, G. 364.

, πpaⲛ, le nom. G. 311.

, πεκpaⲛ, ton nom, (masculin). G. 349.

πετpaⲛ, ton nom, (féminin).

, πεϥραn, son nom. G. 338.

πεϥ-ραn ϣωρπ son nom principal, G. 277.

, περαn, noms. G. 428.

, ρn (copte ραn), nom, variante du précédent.

, le nom du dieu. (Rituel, funér. IIIe part. 2e sect. Chapitre 4).

, son nom est l'âme vénérable du Dieu Phré.

le nom de sa mère. G. 508.

, πεκραn. son nom, (masculin). G. 471.

, πετραn, περαn, ton nom, (féminin). G. 471.

, ρn, ϥ (copte πεϥραn), le nom de lui, son nom.

ογcιρε ϩn̄ neϥραn nibι, Osiris sous tous ses noms. (Rituel funér. IIIe part. 2e sect. Chapitre 1er).

votre nom.

leur nom.

, ρn (copte ραn, ρen), employé au pluriel, sans autres formes caractéristiques, dans des formules analogues aux suivantes:

ογcιρε ϩn̄ ραn-ϥ nibι, Osiris sous tous ses noms.

ϩωρ cnτ-τοτε-ϥ ϩn̄ ραn-ϥ nib, Horus vengeur de son père sous tous ses noms.

Hcι ττρ ϩn̄ ραn-c nibι, Isis déesse sous tous ses noms.

ανεπω ϥnτ .....Hι ϩn̄ ραn-ϥ nib, Anubis surveillant de la divine demeure sous tous ses noms. (Litanies d'osiris et des dieux, Rituel funéraire)

ⲧⲡ ⲛⲓⲃ ⲁⲩⲱ ⲧⲧⲡ ⲛⲓⲃ ϩⲉⲛⲡⲉⲙ ⲧⲡⲉ (ϩⲓ) ⲡⲟϩⲙ̄ ⲣⲁⲛ-ⲥⲛ ⲛⲓⲃ, Tout dieu ou toute déesse habitant le ciel ou le monde terrestre sous tous leurs noms. (Voir ci-contre).

, ⲣⲛ (copte ⲣⲁⲛ), nom, nomen, le nom.

, ⲣⲛ, ⲣⲁⲛ, Nom. G. 107.

, ⲡⲁⲣⲁⲛ, Mon-nom. G. 279, 425.

, ⲡⲉⲧⲉⲛ-ⲣⲁⲛ, Votre nom.

(ou), Par le frère d'elle dont le nom est vivant.

par le fils de lui dont le nom est vivant. (Statue en bois; Musée de Turin).

, que par leur don le nom de cet homme demeure (reste) dans le palais de justice. (Statuette en bois, du Mus. de Turin).

, ⲣⲛ̄ (copte ⲣⲁⲛ), nom, dénomination, groupe phonétique suivi, comme déterminatif, de l'encadrement des noms propres royaux. G. 80. voyez pages 73 & 82.

, ⲣⲁⲛ, nom. G. 279.

, ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, ton nom, (masculin). G. 364.

, ⲡⲉⲧⲣⲁⲛ, ton nom, (féminin). G. 276.

, ⲟⲩⲣⲁⲛϣⲏⲣⲓ, un nom principal. G. 404.

, prend aussi quelquefois le déterminatif , , a le même sens.

ⲣⲏ, ⲣⲏ, Soleil. G. 61.

ⲣⲏ, ⲣⲏ, Soleil. G. 75.

, et , ⲡⲣⲏ, Ô Soleil. G. 400, 406 & 414.

, ⲡⲣⲏ-ⲑⲏⲣ, le dieu soleil. G. 400, 477.

, ⲡⲣⲏ ϥⲱⲁⲁ, le soleil naissant. G. 334.

, Ⲣⲏ, Ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ; Phré, Rha, Ἥλιος (le dieu soleil). G. 112,

, ⲡⲣⲏ, le dieu soleil.

, ⲛ̄ ⲡⲣⲏ-ⲡⲧⲣ, du dieu soleil.

Ⲣⲏ, ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ, à tête d'épervier surmontée du disque entouré d'un aspic, Phré. G. 113.

, ⲁⲡⲏⲩⲉ ⲛ̄ Ⲡⲣⲏ, Les chefs du soleil. G. 405.

, ⲣⲧ, Grès. G. 110.

ⲣ̄ⲧ (copte ⲣⲁⲧ), Pieds, jambes. G. 73. (Rit. funér.). les signes , sont déterminatifs figuratifs.

, ⲣⲧ, ⲣⲁⲧ, Pied. G. 61.

, ⲛⲁⲣⲁⲧ, mes pieds.

ⲣⲧ ⲃ̄, ⲣⲁⲧ ⲃ̄, les 2 pieds. G. 93.

ⲛⲁⲣⲁⲧ ⲃ̄, mes deux jambes. G. 291.

, ⲛⲁⲣⲁⲧ ⲃ̄, deux jambes.

Tes jambes (appartiennent) à la déesse Netphé. (Rituel funér. Musée Royal.)

Tes pieds appartiennent à Phtha. (Rituel funéraire, hiéroglyphique, Musée Royal).

ⲣ̄ⲙ, (copte ⲣⲁⲙ), Espèce de poisson du nil, Ἄβραμις. G. 71.

ⲛⲉ ⲣ̄ⲙ (ⲛⲓⲣⲁⲙ), les Ramis, pluriel du précédent.

Aux eaux dans les Ramis (Rituel funéraire, IIIme partie, section 2me, Chapitre 9.)

ⲣⲁⲙ ⲥⲛ̄ (ⲥⲉⲩ), Ramis leurs poissons. G. 244.

, (ωπρ) πρωτ, pris. G. 349.

, ρωτπ, attachez. G. 286.

, ροq, lui. G. 302.

, λοq, ρεq, copte ἐλαq, ἐροq, à lui, vers lui, le, G. 303

, λοc, ροc, copte ἐλαc, ἐροc, à elle, vers elle, la. G. 303

, λοπ, ροπ, copte ἐλαπ, ερoπ, à nous, vers nous, nous. G. 303

, , λωτεπ, ρωτεπ, ελατπ, ἐρωτεπ, à vous, vers vous, vous. G. 303.

, , λωcπ, ρωcπ, copte ελαγ, ἐρωογ, à eux, vers eux, à elles, vers elles, eux, elles, G. 303.

ρ̄πρηc, ... G. 452.

, λοqλεq, Espèce de ver, (racine, λq̄λq̄). G. 87.

C. pou λ, préposition, se place devant le nom exprimant le terme d'une action, à défaut d'autre préposition.

signifie à la fois λ vers, envers, G. 278; ρ̄ (ε), à l'égard G. 526; ρ̄, ε, λ, ϫ, pour, G. 195, 247, 486, 502; λ, contre, G. 536; ρ̄, ε̄, afin de, G. 514. , ρ̄ θωθ, pour parler, G. 454.

dans le sens latin ad, constitue une sorte de gérondif en dum se plaçant avant le verbe. G. 453.

préposition, exprime aussi, à & au, du cas datif, (pou λ), G. 275, 398.

, λ παρω, à notre bouche. G. 277.

ρ̄ copte ε̇, dans, à. G. 423.

po,

λ μειο, en voyant. G. 320.

pa avec les pronoms composés = plaire, Placere.

ΝϬΙ, ϩωρ ϩⲙ ⲛⲉϥϩⲣ ⲃ̄ ⲣⲁⲛϥ ⲛⲉϥ, son ornement formé de deux palmes ( ) a plu au dieu Horus dans les deux manifestations. (Rituel funéraire, pl. 1. col. 113).

ⲣⲏ (copte ⲣⲏ), Soleil; groupe phonétique suivi du caractère déterminatif figuratif. voyez les groupes ⊙ I, , , qui servent souvent de déterminatif à ce groupe phonétique (Passim).

ⲣ̄ ⲧ, pour mettre, G. 314.

ⲛⲉⲛ-ϩⲉⲗⲓ, ils craignirent. G. 412.

ⲗ ⲧ ⲧⲉϩⲛⲓ, vers la constellation de Tehni, G. 340.

ⲗⲉⲑ, ⲣⲉⲑ, ⲉⲑⲏ, devant. G. 268, 490.

ⲣ̄ⲉⲑ, ⲉ̀ⲑⲏ ⲡⲛⲓϥⲉ, devant le vent. G. 489.

ⲣ̀ⲉⲑ (ⲉⲑⲏ), ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲟⲧⲁⲗ, devant ta majesté. G. 490.

ⲉⲑⲏ ⲉⲧⲡⲁϩⲟⲩ, devant et derrière. G. 512.

ⲣ̄ ⲡⲉⲕϣⲛⲧ ⲱⲛϩ ⲣⲱϩⲓ, une vie pure à ton nez! G. 252.

ou , ⲣⲙ (copte ⲣⲓⲙⲉ, ⲣⲓⲙⲓ), Pleurer, larme, lacryma, lacrymari; les signes sont déterminatifs; l'œil versant des larmes: (Rituel funéraire, part IIe, sect. 1re chapitre 19.)

ou , variante du précédent: pleurer, lacrymari. (fragment de Rituel, Musée Royal).

ⲣ̄(ⲉ̀) ⲉⲙⲛⲧ, dans la région occidentale. G. 471.

ⲣ̄ ⲕⲏⲙⲉ, vers l'Égypte. G. 500.

ⲗ ⲕⲏⲙⲉ, vers l'Égypte. G. 402.

ⲣ̄ⲉⲛⲉϩ, ⲉ̀ⲉⲛⲉϩ, à toujours. G. 306.

p̄ Кнме, en Égypte. G. 501

ρατεωοτ, Adoration. G. 116.

p̄ Οτcιρε, vers Osiris. G. 57.

пєрашє, joies. G. 205.

єтраші, sont réjouies. G. 205

p̄ шє, pour marcher. G. 254.

p̄ма, comme son correspondant copte єпєма ou єма, vers le lieu, vers la place, est en général un véritable adverbe qui signifie ubi et ibi, la place où, l'endroit où, est une personne ou une chose.

p̄ма, le lieu où est. G. 510.

єрпама, en mon lieu, vers mon lieu, c'est-à-dire: dans le lieu où je suis, vers le lieu où je suis. G. 499.

єпєкма, en ton lieu. G. 499.

єпєчма, en son lieu. G. 499.

єрєчма, en son lieu, c'est-à-dire: dans le lieu où il est. G. 499.

p̄ма (єма), là où est. G. 427.

λма, où (sera). G. 239.

p̄ма птнтωнт п̄ пєοττн, où (sera) l'image du roi.

рмє, ριмє, ριмι, Plorer, G. 283, 373.

†ριмє нак, je pleure sur toi. G. 401.

рϩ (copte ρωϩ, ραϩ, ρωϩ), Lavarer, laver, Purgare, purger, purifier, rendre propre, G. 365.

[hiéroglyphes] παq-ρωϩ πεqϫω ϩῑ ϣηι, j'ai lavé sa tête dans le puits, (Rit. funéraire; pl. 1. col. 102).

[hiéroglyphes] νε ρωϩοτι, les purs. G. 407.

[hiéroglyphes], νετρωϩι, les êtres purs.. G. 400.

[hiéroglyphe], ρϩ, copte ρωϩ, laver.

[hiéroglyphe], ρϩτ, ρϩτ, copte ραϩτ, ρωϩτ, ρωϩτ Thèb; Percutere, agitare, lavare, fullo. (Inscrit audessus d'un laveur agitant un linge mouillé = Métiers des Egyptien).

[hiéroglyphes] Egalement inscrit audessus de laveurs de linge. (idem).

[hiéroglyphe] ρτ, copte ρωτ, ρητ, germinare, germinatio, germen.

[hiéroglyphes], ρωτ ῡ νερωμε ατω ϩιομε, le genre humain, la race humaine.

[hiéroglyphes] cαωνϩ ρωτ &c Possesseur de la vie du genre humain; titre d'Ammon. (fragment d'un bas relief funér. Musée de Turin).

[hiéroglyphes] ιιι, ρωτ ῡνερωμε ατω ϩιομε; ce groupe désigne plus spécialement, dans les inscriptions historiques, les habitans de l'Egypte, les hommes par excellence; c'est ainsi que sont nommés les Egyptiens par opposition aux peuples étrangers dans un basrelief du Tombeau d'Ousireï, dessiné par Belzoni.

[hiéroglyphes] πρωτ ῡ ρωμι ατω cϩιμι, à la race masculine (et) féminine. G. 321

[hiéroglyphes] ρτῡ, la contrée de Roten, G. 457.

[hiéroglyphes] λτν, Lodan, le pays des lydiens. G. 151.

[hiéroglyphes] λϫν-καϩ, le pays du Lodan. G. 206

[hiéroglyphes] πρωτῡνε ρωπε κωωqε ϩμενε, (le nombre des) hommes faits prisonniers fut de LXXX. G. 221.

λ ou ετεϥρομπε, (dans son année) chaque année.

ρ̄ ϣοπ-κ, pour te recevoir. G. 259.

λοκι, Lucius, prénom romain; légende de Lucius-Verus, (petit temple de Philae; copié par Mr. Wilkinson).

λοκιλιc, (Λουκιλιος), Lucilius; nom ou prénom romain, suivi du signe d'espèce homme et du déterminatif des noms propres étrangers (Obélisque de Bénévent.) G. 138.

, λοκιλc, Lucilius, variante du précédent. (même Obélisque).

, (ρονoτ / ρονoϒ), contrée ou région à la quelle préside le dieu Osiris. , Osiris seigneur de la terre de virginité. (copte ρωονπε).

ροκ, toi

ρκϩ, ρωκϩ, chaleur. G. 99.

pour chaleur.

κοτι ρωκϩ, petite chaleur. G. 320.

(ρκϩ) copte ρωκϩ, Urere, Brûler, cremare: avec le déterminatif feu. G. 37.

ρκϩοτι, (copte ρακϩι). Prunæ, des charbons ardents. (Rituel. funéraire). le singulier fut sans doute ρκϩι, Pruna. G. 80, 99

ρ̄cμπ, (copte ècμπ), pour disposer. G. 433.

ρcπ, vers eux. G. 304.

πρηc, le midi. G. 394.

Dieu du 6e Mois. (Mémoires de l'acad. Tome XV).

Dieu du 7e Mois. (Mémoires de l'Acadé. Tome XV).

, ⲣ̄ϩⲣ-ⲓ, copte, ⲉϩⲣⲁⲓ, avec moi, vers moi, ou contre moi. G.473.

, ⲉϩⲣⲉⲧ (copte ⲉϩⲣⲉ). avec toi. G.474.

, ⲣ̄ϩⲣ-ⲕ, ⲉϩⲣⲁⲕ, avec toi, vers toi, etc. G.473.

ou ⲣϩⲣ-ⲧ, ⲉϩⲣⲁ, ⲉϩⲣⲉ, avec toi (femme), vers toi, G.473.

ⲣⲟⲛ, vers nous. G.303.

ⲡⲣⲁⲛ, le nom. G.303.

ⲣⲛ, l'encadrement des noms royaux, ⲣⲁⲛ, nom. G.20.

ⲣⲡ̄ⲡⲉ, jeune.

ⲣⲡⲡⲉ, jeune. G.321.

ⲣⲡⲡ, ... ⲥⲣⲡⲡ, Rajeunir, rendre jeune. G.241,

ⲣⲛⲛ, Élever, éduquer. G.368, 438.

ⲛⲁⲓ ⲣⲛⲛ ⲥⲟⲧ, je l'ai éduqué. G.289.

Dieu du 8e Mois. (Mémoires de l'Académ. Tome XV).

et ⲛⲁϥⲣⲧⲏ, il a donné. G.252.

, ⲣϯⲉⲱⲟⲩ, (elle) rend gloire. G.277.

, ⲣ̄ϯ, soit (placée). G.277.

ⲛⲉϥⲗⲁϫⲓ, ses obstinés. G.204.

ⲣ̄ϩⲓϩⲣⲁⲧⲡⲉ, vers le haut.

ⲣ̄(ⲉ) ⲛⲉⲛ̄ϩⲱ ⲛⲟⲩ, à leurs membres. G.503.

, ⲣ̄ ⲡⲙ̄ϩⲓⲧ, G.452.

ⲗ(ⲉ) ⲙⲉⲓⲟ-ⲕ, pour te voir. G.283.

ⲣ̄ⲥⲁ (pour ⲉ̣ⲥⲁ), prép. employée dans le même sens que les autres prépos. en opposition à , au devant de. G.497.

ⲣ(ⲉ) vers le palais. G.49.

D. [hieroglyph] ογεтωπтπ, une image. G. 429.

[hieroglyph] πτωπτπ π πcoγтπ, l'image du roi. G. 23.

[hieroglyph] ππαππ тπтωπ, ces images. G. 507.

E. [hieroglyph] ϩp, ϩpa, et. G. 524.

[hieroglyph] ϩpe, ainsi que. G. 198.

[hieroglyph] ϩp ou ϩpa, (particule) conjonction, qui est parfois employée comme préposition et signifie avec: G. 523.

[hieroglyph] ou [hieroglyph] ϩp-ι, répondant à ϩpaι, avec moi. G. 470.

[hieroglyph], [hieroglyph], ϩp-κ, avec toi; G. 473.

[hieroglyph], [hieroglyph], ϩp-q; ϩpaq, avec lui. G. 473.

[hieroglyph] ϩpe тeqcωπe, avec sa sœur. G. 282.

[hieroglyph] ϩpaq ϩπ πeнι, les demeures de Sôui. G. 473.

41. [hieroglyph], [hieroglyph] caractère figuratif, représentant le bras humain et répondant au phonétique [hieroglyph] ϫωϩƀ, σƀoι, auquel il sert de déterminatif. G. 93.

[hieroglyph] (σƀoι), bras. G. 78.

[hieroglyph] ϫωϩƀ ƀ̄, σƀoι ƀ̄, les deux bras, les bras. G. 163.

[hieroglyph] (σƀoι ƀ̄), σƀoι ƀ̄, les deux bras. G. 93.

[hieroglyph], [hieroglyph], πeσƀoι et πeσƀoι ƀ̄, les bras, les 2 bras. G. 210, 288, 431.

[hieroglyph], πασƀoι, mes bras. G. 462.

[hieroglyph], πασƀoι, mes bras. G. 287.

[hieroglyph], πασƀoι, mes bras. G. 307.

[hieroglyph] πασƀoι π̄ ϣωp, mes bras pour frapper. G. 454.

[hieroglyph] πeqσƀoι ƀ̄, ses deux bras (mains). G. 288.

[hieroglyph] πeqσƀoι, ses bras. G. 504.

ⲛⲉⲥϭⲃⲟⲓ, ses bras. G. 454.

ⲛⲉⲥϭⲃⲟ ⲃ, ses deux bras. G. 466,

ⲛⲉⲛ-ϭⲃⲟⲓ, leurs bras. G. 346.

A. , Caractère figuratif ⲙⲁϩⲓ, ⲙⲁϩⲉ, avant-bras, Cubitus, et par suite coudée, mesure de longueur ou d'étendue.

(ⲙⲁϩⲓ), Coudée, la coudée ordinaire ou petite coudée qui paraît avoir été composée de 5. palmes ou 20 doigts.

(ⲙⲁϩⲓ ⲱⲉⲣ), la grande coudée, mesure égyptienne de 6 palmes ou 24 doigts.

(ⲟⲩⲣⲟ ⲙⲁϩⲉ), la coudée Royale, mesure de longueur, composée de 7 palmes ou 28 doigts, encore employée au Nilomètre de l'Ile de Raoudhah au Kaire.

(ⲟⲩⲣⲟ-ⲙⲁϩⲉ), abréviation du précédent groupe.

les Dieux présidant à la coudée royale, c'est à dire, Phré, Tmou, Hercule, Sev, Netphé, Osiris &c. &c. (coudée Drovetti).

42. , Caractère phonétique, représentant un bras humain en acte de donner, est un signe de voyelle vague répondant soit à l'א soit à l'ע des Alphabets orientaux, et aux voyelles ⲁ, ⲟ, ⲱ, de l'Alphabet copte: G. page. 34 & 35. N.° 4, et p. 78.

ⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲟⲟⲛⲓ, ces quatre singes. G. 186.

, ⲁⲁⲛⲓ, ⲉⲓⲛⲓ, ⲟⲟⲛⲓ, ⲱⲱⲛⲓ, (copte ⲉⲛ, ⲉⲓⲉⲛ, ⲓⲉⲛ,) Singe, et en particulier le Cynocéphale, groupe phonétique suivi du déterminatif figuratif. G. 72.

ⲁⲁⲛⲓ, ⲟⲟⲛⲓ, les Singes ou cynocéphales groupe phonétique suivi du caractère déterminatif de l'Espèce quadrupède . (Rituel funéraire. Description de l'Egypte. pl. 74. col. 20).

αλ, ηλ, αιλ, Gazelle (espèce de). G. 60.

ηλ, αλ, αιλ, Antilope. G. 72.

ωρω, ουρω, ουρω, Reine, Aspic. G. 60.

ουρω, ουρω, τ, Uraeus, aspic. G. 74.

ουρω. ƀ, deux uraeus. G. 489.

ωρω, ουρω, τ, (copte ουρω, τ), Uraeus, Aspic, tropiquement reine; sens propre du mot resté dans le copte.

ωρω ƀ, Duel du précédent: les deux uraeus.

, les deux uraeus puissantes et grandes.

(Rit. funér. 2e part. sect. 1re formule 8.)

, αιλ, chèvre-sauvage G. 218.

Αρῦα, Aram (l'Assyrie). G. 501.

, τρ, τωρ, G. 380.

ñ τουρω, à l'aspic (reine).

, ει-ωλ, j'enlève. G. 303.

ουƀω, ουωƀω, blanc. G. 319.

ουωƀω, blanc. G. 320.

ωƀ, ωϥ (copte ωƀ et ωϥ), châtier, modérer, arrêter; nom hiéroglyphique phonétique de l'insigne , que tiennent les dieux modérateurs. (Cercueil de Momie de la collect. Passalacque).

ουμ, ουωμ. ουεμ, manger. G. 378.

πουεμ ñνεϩε, le mangeur de saisons. G. 338.

εκουωμ, tu manges. G. 407.

, ααϥ, αϥ, αƀ, mouche. G. 74.

ωϥ (copte ωϥε), deprimere, castigare; tordre un linge mouillé. (Scènes de lavage des toiles, copiées par Mr. Pacho).

ⲁⲧⲧ, ⲁϭⲧ, (copte ⲁⲧⲏⲧ, ⲁϭⲏⲧ). Demeure, Mansio, habitatio, Contignatio; suivi du caractère déterminatif figurant un toit, un plancher. (Rituel funéraire, Description de l'Égypte, pl. 74. col. 12).

ⲁⲧⲣⲓⲁⲛⲥ, Nom propre romain. (Copié à Dendera, communiqué par le Docteur Young).

ⲱϣ, ⲱϣ, Crier, appeler, invoquer. G. 368.

ⲁⲛⲧⲟⲛⲉⲓⲛⲥ, variante phonétique ; légende de l'Empereur Marc-Aurèle. (Copiée par Mr. Wilkinson sur un petit temple de Philae).

ⲕϯ, donne. G. 526.

ⲟⲩϫⲟ ⲙⲟⲩⲓ-ⲛ̄, des pattes de lion. G. 457.

, , ⲟⲩⲙ, copte ⲟⲩⲱⲙ, Manger, G. 389.

ⲟⲩⲙ, ⲟⲩⲱⲙ, Manger, manducare. G. 386.

ⲱ ϣⲁϣ, un Griffon. G. 497.

ou , ϣϣⲙ, ϣⲓϣⲉⲙ, Consumer. G. 378.

ϣϣⲙ, ϣϣⲙ̄, ϣϣⲉⲙ, Éteindre (le feu). G. 376.

ⲁⲁϣ, ⲁϣ, Suspendre, élever en haut. G. 368.

suspends le ciel.

ⲁⲁϩⲙ, ⲁϩⲱⲙ. ⲁϩⲱⲙ, Aigle. G. 73.

ⲁⲛⲕ;ⲧ, ⲁⲛϭ, ⲧ. Anoukis, (la Déesse).

Anoukis dame du ciel rectrice du monde terrestre. (Vase en pierre calcaire, Musée de Genève).

ⲟⲩⲛⲧ, ⲟⲩⲱⲛⲧ, pierre de couleur jaune. G. 90.

ⲁⲛⲧⲉⲓⲛⲟⲟⲥ, Antinoüs, nom du favori de l'empereur Hadrien. (Obélisque du Monte Pincio. (barberini).

, ⲁⲛⲙ, copte ⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲱⲛⲉⲙ. pierre précieuse : groupe suivi du caractère déterminatif des richesses, ooo.

Pierres précieuses, poids MDCLXXXV. (Inscription statistique du palais de Karnac. Musée royal de Paris).

ΑΛΛΩΗΤ, (ΑΠΑΛΩΗΤ), ωΝΕΛΩΗΤ, Gemme de cœur, cornaline.

ΑΑΝΑΛ, ΑΝΑΛ, ΑΝΑΛΗΙ, ωΝΕΛΕ, Perle; pierre précieuse en général. G. 90.

ΑΝΙ, ΟΝΙ, ΕΝΙ, (Copte ΕΝ, ΕΙΕΝ), Singes, Simiae, Cynocéphale. (Stèle d'adoration au soleil, Musée de Genève).

ωΝΙ, ΕΝ, cynocéphale. ΖΑΝ ωΝΙ, cynocéphales. G. 168.

ωΝΙ, ΑΝΙ, ΕΝ, Singe. G. 60.

ΝΑϤϯ ΝΑϤ, il accorde à lui. G. 457.

ΑΝΤΟΝΙΝΣ, Antonin, nom impérial romain. (Temple de Kasr-Zayyan dans l'Oasis d'El-Kardjeh, copié par Pacho).

ΑΝΤΟΝΝΣ, variante du précédent; (Copié à Dendéra par la commission d'Égypte.)

ΑΝΚ, ΑΝϬ, Τ. Anouk, Anouq, nom propre d'une déesse Égyptienne connue des grecs sous le nom d'Ανουκις ou Ανουκης, et assimilée à leur Esthia, la Vesta des latins. (Inscription grecque de Sehhélé). G. 121.

ΑΝΚ, Anouké. G. 123 & 250.

ΑΝΚ ΤΝΕΒ ΜΠΤΟ ΚΝΣ ΜΑΙ, Aimé d'Anoukis dame de la région de Nubie. G. 437.

ΑΑΝΘ, Anath. G. 122.

ωΠϢ, Tortue. G. 74.

ωΠ, ΑΑΠ, s'élever en haut, grandir, être haut. G. 372.

ΕϤΑΠωΠ, il monte.

ϹΕΝΑΠ, ils montent. G. 311

αππ, αφφ, primitif du copte αφωφ, Monter, être ou devenir haut, être élevé. G. 383.

ωππ, élève. G. 186.

ωπ πεκβαι, que vole, que s'élève ton âme. G. 299.

ϩι εϥαπωπ, s'élevant sur. G. 425.

ϥωπ ϩιcη, s'élevant au-dessus d'eux. G. 507.

αππ, s'élève. G. 464.

αππ, s'élèvent. G. 511.

, αππ (copte αππωπ et αφωφ) αφιφ, αφοϩ, Apophis. Géant, Gigantesque; nom d'un serpent Mythique, le dragon ennemi des dieux, forme d'Apophis frère du soleil et l'un des noms de Typhon; est déterminatif. G. 126.

αππ, apophis, variante du précédent. (Rituel funér.)

Ατριανc, Ἀδριανος, Hadrien, nom impérial romain. (Petit temple non terminé à Médinet-habou, Salt, pl. 11. N.° 15).

, cοτωϭ ρωτεη, vient à vous. G. 304.

cηοηϭ, elles vont. G. 511.

ααcοροο, Astharoth. G. 182.

, ηεϭβοι, les bras. G. 526.

, αϣι, suspendant, tournant. G. 402.

43. , ; Caractère phonético-figuratif représentant un bras humain, tenant le Δ signe de la lettre τ.

† (copte †). donner, dare, faire présent.

τη, †, (copte †), Donner, dare. G. 365.

†, donne. G. 174.

ει†, je donne, j'accorde. G. 496.

ϯ, il a mis, a donné; G.448.

ϯϯ ou ⲉⲓϯ, j'accorde. G.398.

, ⲉⲓϯ ⲛⲏⲧⲛ̄, je donne à vous. G.299.

ϥϯ, il donne. G.210.

ϥϯ, qu'il donne. G.81.

ϥϯ ⲡⲱⲛϩ, qu'il donne la vie. G.513.

ⲉϥϯ ⲛⲁⲓ, il accorde à moi. G.458.

ⲉϥϯ ⲛⲁⲓ, il accorde à moi (femme). G.457

ⲧⲏⲏⲥⲓ, ϯⲏⲥⲓ, don d'Isis, donnée par Isis, Tiêsi; nom propre de femme. (Image funéraire du Musée de Turin) (Doit ou lire ⲧⲉⲧⲏⲥⲓ féminin de ??).

ϥϯ ⲛⲉⲧ, donne à toi. G.293.

ϥϯ ⲛⲁⲕ, accorde à toi. G.518.

ϥϯ ⲛⲉⲧ, qu'il donne à toi. G.293.

ϥϯ ⲛⲉⲛ, il donne à eux. G.300.

ⲙϥⲕ, en cuivre. G.502.

ϯ-ⲥⲟⲓ, la place. G.287.

ⲕϯ, accorde. G.424.

; ⲕϯ ⲉⲓⲛⲁⲓ, Accorde je vole. G.504

ⲕϯ ⲛⲁⲓ, donne moi. G.504.

, ⲉⲓϯ ⲛⲁⲕ, je donne à toi. G.344, 394. (ou).

, ⲉⲓϯ ⲛⲁⲕ ⲡⲧⲟⲩⲣ, je donne à toi l'Egypte. G.394

, (ⲛⲁϥ) ϯ ϩⲁⲛⲱϥ, et fit des offrandes. G.364

ϯⲥ, qui donne-lui. G.289.

ⲥϯ, elle accorde. G.299 et 425.

ⲉⲥϯ, donne (étend). G.454.

ⲥϯ ⲛⲁⲕ, donne à toi. G.513.

cn-ϯ, accordent (que les dieux). G. 379.

cnϯ, donneront. G. 292.

naiϯ, j'ai donné. G. 407.

enϯ, nous donnons. G. 204, 300, 360.

enϯ neτ, nous donnons à toi. G. 294.

nanϯ, nous avons accordé. G. 476.

cn-ϯ, (qu')ils donnent. G. 203.

et naq-ϯ naq, il donna à lui. G. 296.

nakϯ nai, tu as donné à moi. G. 291.

enϯ nak, nous t'accordons. G. 165. nous accordons à toi. G. 461, 428, 468.

enϯ nak, nous donnons à toi. G. 277.

, enϯ nak pεnpoore, nous t'accordons les années. G. 165

enϯ neτ, nous donnons à toi. G. 404.

ϯ τgιн, donne chemin. G. 218.

, ϯ nai, accordez à moi. G. 256.

τenϯ nepaщeτ, accordez les joies.

ϯεwoυ, glorifie 294.

44. Un bras humain tenant un vase destiné à contenir le vin le plus ordinaire des offrandes, exprime le verbe ιιoι, ιιa, donner en présent, présenter en offrande, offrir. G. 371.

ιιa, action d'offrir. G. 351.

ιιoι cn, je donne elles. G. 282.

qιιoι, il offre. G. 351.

enιιoι, nous donnons. G. 244.

ιιa, don. G. 201.

ⲙⲁ (ⲛ̄) ϩⲛⲁⲁⲧ, don de vases. G. 201.

ⲙⲟⲓ ⲛⲛⲉⲓⲁⲗ, don de miroirs. G. 249.

A. Bras humain tenant un vase; caractère phonétique de la consonne M, ⲙ, G. 41 N.° 120.

pour Mère.

et ⲧⲉϥⲙⲁⲧ, sa mère. G. 282, 328.

ⲧⲙⲁⲧⲛⲧⲣ, la divine mère. G. 199.

pour , , Cuivre.

45. Un bras humain tenant un globe; autre caractère phonétique de la lettre M, ⲙ, G. 41, N.° 121.

ⲙϥⲕ, cuivre. G. 89.

46. , Un bras tenant le casse-tête, caractère phonétique représentant une voyelle ou une diphthongue; employé dans les monuments des basses époques, pour ⲁ et pour ⲏ, ⲁ, ⲁⲓ, G. 37. N.° 25. ⲁ comme dans

ⲧⲙⲧⲓⲁⲛⲥ, Domitianus. (Obélisque Pamphile). ⲏ ou ⲁⲓ comme dans

ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ, (Καισαρος). Cæsar. (même Obélisque).

ⲉⲥϣⲱⲡ, reçoit, G. 403.

A. , , un bras tenant le casse-tête ou massue, la plus ancienne des armes égyptiennes, exprime le verbe ⲛⲁϣϣⲧ être fort, être vainqueur, être le plus fort, d'où dérivent les formes coptes ⲛⲁϣⲧ et ⲛϣⲧ. G. 352.

ⲛⲁϣϣⲧ, de vaincre. G. 352.

47. Un bras tenant un fouet, devint le signe tropique de l'Idée conduire, diriger. G. 350.

et , ϥ....... ⲥ......., guide. G. 352. (le bras est déterminatif)

48. deux bras armés l'un d'un bouclier, l'autre d'une lance, remplacent dans les textes hiéroglyphiques et hiératiques le verbe ⲙⲓϣⲉ, ⲙⲓϣⲓ, combattre, pugnare. G. 353.

ⲙⲓϣⲉ, combattre. G. 502.

ⲙⲓϣⲉ, combattant. G. 64.

ⲙⲓϣⲉ, combat. G. 471.

même sens, ⲙⲓϣⲉ, combattre, faire la guerre. G. 381.

49. , deux bras tenant un gouvernail , ϩⲉⲙⲓ , représentent les verbes ⲉⲣϩⲉⲙⲓ, ou ⲣ̄ϩⲉⲙⲉ, conduire un navire, piloter ou diriger un vaisseau, ⲉⲣϩⲱⲧ naviguer, ou même ϫⲓⲛⲓⲟⲣ transfretare; ce caractère s'abrège linéairement de la manière suivante G. 353.

ⲡ̄(ⲉϥ)ϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲧϩⲁⲁ, faisant traverser la barque. G. 353.

ⲥⲓⲛⲓ, font naviguer. G. 257.

50. , Les deux bras humains élevés; caractère phonétique exprimant la consonne ⲕ et ϭ. G. 39, N°. 60.

ϭⲗⲟⲧ, le coffret funéraire (le sarcophage). G. 485.

ⲕⲁⲣ, ⲕⲁⲣⲟⲓ. Karoï, contrée d'Afrique. G. 151.

et , ⲡϭⲓⲏ, ⲡⲕⲓⲏ, un taureau. G. 210.324.

ⲕⲁⲙ (ⲕⲁⲙⲉ), Gemme brune, sardoine? Jaspe brun? G. 90.

ⲕⲧ, ⲕⲟⲧ, ⲕⲱⲧ, bâtir, construire un édifice.

ϩⲁⲛⲕⲟⲧ, des batisses. G. 517.

(*) ⲕⲱⲧ, (copte ⲕⲱⲧ), bâtir, construire un édifice. G. 273

le scribe royal l'adorateur. ⲥⲟⲧⲧⲛ-ⲥⲁϩ, G. 513.

(*) groupe déterminé par la truelle, ie maillet

51. ou les deux bras humains étendus, la main inclinée vers la terre, et la ligne droite ou brisée; groupe qui répond exactement au négatif copte ⲛ̄, ou à sa modification ⲛ̄ⲛⲉ, et se place en tête de la proposition. Le verbe est alors supposé à la troisième personne du passé ou du présent.

ⲛ̄, ⲙⲡⲉ, non, pas, non pas. G. 44.

(ⲛ̄), plus ordinairement la négation se place immédiatement avant le verbe, et celui-ci porte alors, comme d'habitude, les marques de temps et de personne en affixes.

ⲛ̄ⲛ ⲉⲓ-ϩⲱⲥ, je ne m'assieds. G. 444.

ⲛ̄ † ϩⲱⲙⲉ, non je pêche. G. 444.

ⲙⲡⲉ ⲛⲁⲓϧⲛⲧ, non ai marché. (Je n'ai pas marché).

ⲛ̄ⲛⲉ ⲉⲓⲣⲓ, non ai commis. G. 444.

ⲙⲡⲉ ⲛⲁϥϩⲣ̄, non il parut. G. 502.

ⲙⲡⲉⲥⲟⲡ, jamais. G. 520.

ⲙⲡⲉⲥⲟⲡ ⲉⲓⲣⲉ, jamais on n'en fit. G. 520.

A. ⲙ̄ⲡⲉ, non. G. 258.

ⲙⲡⲉ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄, non ils entendent. G. 425.

B. , Cette négation précédant un verbe au pluriel, prend aussi elle-même les signes de pluralité.

non ils ne contemplent, ⲙⲡⲉ ⲥⲛ (ⲉⲧ)-ⲙⲉⲓⲟ. G. 445.

C. Ce même groupe avec la figure du moineau en sens inverse des signes, emporte aussi l'idée de perte, privation. G. 444.

ⲡ̄ⲣⲱϥ ⲡⲕⲁϩ, Akrof, région. G. 307.

, pour ce groupe qui se lit ωs, voyez au signe

52. groupe composé du bras humain et du lacs, caractère phonétique, exprimant les voyelles ογ, ωγ. G. 46 N° 226.

ογγ, ααγ, γω, γι, signifie et, ainsi que, —; G. 60, 315, 450, 525

γω ειρε, et faire.

μαει, venez. G. 354.

ογογ πρωτ, et la race.

γι πρωτ ππεγει, et en la race de ses fils. G. 429.

53. , , Caractère phonétique représentant la main humaine, en langue Égyptienne τοτ, signe de l'articulation τ des mots Égyptiens et grecs. G. 28, 46.

τραικς, Τραιανος, Trajan; nom impérial romain.

(Petit temple d'Ombos. Descr. de l'Égypte A. Vol. 1. pl. 41. N° 6. Dendéra, salt. pl. 11. N° 13).

, τρ, (copte τωρ), Transfigere, acuere, transfiger, transpercer, poindre avec l'aiguillon: τωρ, je transfige. G. 390

τωρq, τωρq, tenir, serrer, comprehendere, adstringere. G. 360.

τωρπ,

, τb, τ̄bτb, sandales. G. 78.

πατbτ, mes sandales. G. 459.

τωbαγ, prier, supplier. G. 378.

τbγ, τωbγ, prier, supplier. G. 378.

, τηγ, τεηγ, Aile. G. 78.

, τηγr, (copte τηγετ), nom au pluriel, les ailes, alæ; groupe phonétique suivi de déterminatifs figuratifs.

fais deux ailes, description de Neith panthée.

(Rituel funéraire, IIIe partie, section 3e, formule 19.).

[hieroglyphs] τενϩ, deux ailes. G. 526.

[hieroglyphs] τηϩτ, les ailes, avec une variante du déterminatif (Description de l'Égypte, Rituel funéraire, pl. 74. col. 13).

[hieroglyphs], τόρ, Joindre ou tordre deux fils. (en copte τωϭ), jungere adjungere. (Basrelif du musée: Salt, no).

[hieroglyphs] τεμο, τεμω, (copte ταμο) ταμω), nunciare, annunciare: annoncer faire distinguer, faire connaître.

[hieroglyphs] ma voix vient pour annoncer son nom. (Stèle d'adoration, Musée de Turin.)

[hieroglyphs] τμτινς, (Δομιτιανος), Domitianus, nom impérial romain. (à Syène. Salt, pl. 11. N.º 12).

[hieroglyphs] τομτιαнс, Domitianus. (Philae. Mr. Huyot).

[hieroglyphs] τωμτ, (est) stupéfaite.

[hieroglyphs] τακικς, Δακικος, Dacique, surnom de Trajan: ce groupe est précédé d'un nun (ν) soit comme formant l'adjectif, soit pour donner au τ le son du Δ delta. (Ombos, Comm. d'Égypte A. Vol. 1. planche 41. N.º 6.)

[hieroglyphs] πβρς, Τιβεριος, Tibère, nom impérial romain. (Dendera, Comm. par Mr. Young).

[hieroglyphs] τβρς, Tiberius. (Dendera. Com. d'Égypte A. Vol. IV).

[hieroglyphs] τιβρς, Tiberius, variante des précédents. (Philae. Ricci).

[hieroglyphs] (τϩηι) copte τεϩηι, le front, frons: le signe [hieroglyph] est déterminatif.

[hieroglyphs] τϩηι (ū) πε ῡεμητ, le front du ciel occidental, portion du ciel présidée par la déesse [hieroglyphs] la dixième maison de la lune, [arabic] par les arabes qui la fixent dans 4

étoiles du lion ; maison nommée aussi тєϩпι, ϯ, par les coptes.

(Scala Magna, Kircher, page 51.)(Basrelief du Musée de Turin).

, Front du ciel d'Occident, est aussi un nom donné à la Déesse d'après le même basrelief qui porte au dessus de l'image de la déesse Méréségar Déesse dame du ciel, rectrice du monde, dont le nom bienfaisant est : front du ciel occidental.

τωογn, Surgere, lever, se lever. G. 389.

παqτωογn, il a fait dresser, G. 291.

, τo, τoє, Tacher, souiller, fœdare. G. 382.

τoτo, Être souillé, se souiller, maculatus esse. G. 382.

τoτo, être souillé. G. 382.

τмo, (τωм?), τaмo. (τωм?), distinguer, séparer. G. 384.

τqτq, єqєq, τoqτєq, єaqєєq, Tomber ou se résoudre en gouttes, stillare. G. 376.

τєм-cn, (copte τєм-cє), ne pas (suivre). G. 426.

τϩo, τoϩ, τoϩ, Paille. G. 89.

πєτωϩ, les pailles. G. 491.

qτωn, il élève. G. 299.

coγτn, cωoγτєn, Étendre, tendre un filet. G. 380.

, τϣp, τpєϣ, rouge. G. 319.

τϣp, rouge. G. 321.

, τϣp.τ, τpєϣ, la couronne teschr. (de couleur rouge). G. 76.

τϣp, τpєϣ, être rouge, rougir, une espèce d'oiseau couleur de feu. G. 379.

ou , ⲧϣⲣ ou ⲑϣⲣ, copte ⲑⲣⲉϣ, ⲧⲣⲏϣ, Rouge. G. 321.

ⲧⲟⲩϣⲣⲃⲁⲗ, celui qui a les yeux rouges. G. 69.

ⲧϩⲛⲓ, ⲧⲉϩⲛⲓ, front. G. 61.

ⲧϩⲛⲓ, ⲧⲉϩⲛⲓ, front. G. 73.

ⲧϣⲉ, ⲧϣⲟ, forteresse, ville forte. G. 98.

ⲧϣⲟ, forteresse. G. 449.

ⲡⲉⲛ-ⲧϣⲟ, leurs forteresses. G. 279.

quatre-vingt-trois mains.

ⲧϩϯ, ⲧⲁϩⲧ, Plomb. G. 89.

Batteuses de mesure. G. 534.

ⲧⲛϩ, ⲧⲛ̄ϩ, ⲧⲉⲛϩ, Aile. G. 61.

ⲛⲓⲃ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲧⲛ, tous les insurgés. G. 390.

A. , Caractère qui de phonétique devient caractère figuratif par l'addition de la marque conventionelle ou et qui exprime l'idée main, ⲧ, ⲑ, ⲧⲟⲧ, G. 58, 93.

Caractère figuratif, représentant la main, Manus, et répondant au mot de la langue Égyptienne parlée ⲧⲟⲧ, ou ⲧⲟⲟⲧ Thébain.

Par tes mains. (Stèle d'Ooh-Thouth, Musée de Turin).

ⲧⲟⲧⲥ, sa main. G. 478.

ⲧⲟⲧ ⲃ̄, les mains, les deux mains. G. 165.

B. , Caractère symbolico-figuratif représentant la main humaine, les cinq doigts étendus.

C. (ⲧⲏⲏⲃ ⲉ̄), cinq doigts, c. a. d. un palme plus un doigt, subdivision de la coudée Égyptienne. (coudée Drovetti).

variante du précédent, même valeur. (Coudée Nizzoli, galerie de Florence).

54. , Caractère figuratif, représentant la paume de la main non compris le pouce.

, (ϣⲟⲡ, ⲟⲩϣⲟⲡ), un palme, mesure Égyptienne de quatre doigts de longueur. (Coudée Drovetti).

55. , Caractère symbolico-figuratif, représentant la main humaine fermée, Le Poing.

le pygon, mesure Égyptienne de six doigts de longueur. (Coudée Drovetti, Coudée du musée royal.)

variante du précédent : six doigts. (Coudée de Nizzoli, Musée de Florence). Πυγων, le Pygon.

Poing. G. 93.

56. , , Caractère figuratif, représentant le doigt humain, ⲧⲏⲃ, exprimant, dans Horapollon, l'Idée générale de dimension, mesure; il est aussi une subdivision du palme et l'élément premier de toutes les mesures de longueur Égyptiennes. G. 49.

(ⲧⲏⲃ, ⲧⲏⲏⲃ), le doigt, digitus, Δακτυλος, le point de départ des mesures Égyptiennes : un doigt. (Coudées Drovetti et Nizzoli).

(ⲧⲏⲏⲃⲃ̄), deux doigts. (mêmes coudées).

(ⲧⲏⲏⲃⲅ̄), trois doigts, (mêmes coudées); Ce sont les subdivisions du palme ou mesure de quatre doigts. ,

ⲧⲏⲃ, ⲧⲏⲏⲃⲉ, doigts. G. 93.

, (ⲛⲉⲧⲏⲏⲃⲉ, ⲛⲓⲧⲏⲃ), les doigts de la main humaine, et ceux du pied, avec la marque du pluriel.

(ⲛⲉⲧⲏⲏⲃⲉ), les doigts sans marque du pluriel, redondante dans le groupe précédent.

les doigts appartiennent aux

Uraeus vivantes. (Rituel funéraire hiéroglyphique. Musée royal).

[hieroglyphs] ϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲏⲃⲉ, par vos doigts (Rit. funér. légende du [hieroglyph]).

[hieroglyphs] ⲡⲉϥⲧⲏⲏⲃⲉ, ses doigts. G. 206.

A. [hieroglyph] Ce caractère est employé comme chiffre et représente l'unité, qui se répète autant de fois qu'il y en a dans le nombre à exprimer. Dans les noms de mois, ce signe indique l'ordre de chacun d'eux dans sa Tétraménie (Voyez le tableau des mois Égyptiens, supra, page 16).

B. [hieroglyph] ou [hieroglyph], signifie aussi dix mille, vraisemblablement à cause des rapports phonétiques des mots ⲑⲃⲁ, ou ⲧⲃⲁ, dix mille, et ⲑⲏⲃ ou ⲧⲏⲃ doigt de la main. G. 236.

[hieroglyphs] ⲧⲃⲁ ⲥⲛⲁⲩⲛ̄ϣⲟ ⲙⲁⲁⲃ ⲧⲟⲟⲩ, douze mille cinq cent trente cinq. G. 237.

C [hieroglyphs] suivi du segment de sphère, et du disque signe déterminatif de toutes les divisions du temps, signifie aussi ⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲧ l'Heure. G. 56.

[hieroglyphs], ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, heure première du jour. G. 249.

D. [hieroglyph] Ce même signe est aussi un caractère phonétique, exprimant le ϩ hori copte, ou H de nos alphabets.

[hieroglyphs] ϩⲁⲛϣⲓⲱⲓϣ ⲟⲩⲱⲃϣ ϩⲙⲉ, chèvres blanches quarante. G. 221,

[hieroglyphs] ϩⲁⲛ ⲧⲱⲛⲧ̄ ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ ϣⲟ ⲥⲟⲟⲩ ⲛϣⲉ ϫⲟⲩⲧ ⲥⲛⲟⲩⲥ, Chèvres quatre mille six cent vingt deux. G. 233.

57. [hieroglyph], [hieroglyph] Caractère phonétique exprimant les voyelles ⲁ, ⲏ, ⲁⲓ, G. 35, N° 1.

58. ⲙⲛⲟⲧ, Mamelles. G. 49.

ⲙⲛⲟⲧ ⲃ̄, les mamelles, les deux mamelles. G. 163.

ⲙⲛⲟⲧ ⲃ̄, les deux mamelles. G. 63.

59. (ⲡⲥⲧ, ϫⲁϥⲟϫⲓϥ) ϫⲁϥⲟϫⲓ, l'Épine du dos, le dos. G. 94.

60. Caractère phonétique signe des articulations ⲃ, et ⲟⲩ. G. 39. N° 49.

ⲃⲉⲉⲃⲉⲉ, ⲃⲉⲉⲃⲉ, ⲃⲉⲃⲓ, Couler, fleuve. G. 376.

ⲃⲱⲣ, le dieu Boré. G. 495.

ⲃⲣⲛⲓⲕ, Bérénice, (Dakké).

ⲃⲟ, ⲃⲱ, ⲃⲟ, ⲃⲱ, bois, (lignum). G. 77.

ⲃⲉⲣⲛⲓⲕ, Bérénice, nom de reine lagide. Edfou. (Salt. pl. 1. N° 22).

, ⲃⲏϭ, ⲃⲏϫ, Epervier. G. 61.

ⲃⲏϭ, ⲃⲏϫ, copte ⲃⲏϫ, Epervier. G. 73.

(ⲃⲏϭ, ⲟⲩⲃⲏϭ), copte ⲃⲏϫ, Epervier (G. 401) groupe phonétique suivi du caractère figuratif déterminatif. c'est l'espèce appelée الصقر par les Arabes. (Scala Magna, page 167). Descrip. de l'Égypte. pl. 74. Col. 14).

(ⲃⲏϭ ⲛⲟϥⲣ̄ ⲛ̄ ⲛⲟⲩⲃ), le bienfaisant Epervier d'or. (Rit. funér. Descrip. de l'Égypte, pl. 74. Col. 10).

L'Epervier sacré dans la Bari. (R. F.)

, l'Epervier du ciel méridional. (Rituel funéraire hiéroglyphique appartenant à Belzoni).

, ⲃⲏϫ ϩⲁⲛ, des Eperviers. G. 489.

ⲃⲛ̄, tête de l'oiseau de ce nom; Bén, (forme d'Osiris. G. 114.

ⲃⲟⲛ, ⲃⲱⲛ, ⲃⲱⲛ, être immonde. G. 384. Immunditia.

ⲃⲧ;ⲛ̄-ⲛⲟⲩ, les profanes, les impies, formé de ⲃⲧ, copte ⲃⲟⲧⲉ, ⲃⲱϯ, ⲃⲟϯ, Fœdare et de ⲛⲟⲩ l'eau de l'inondation: ceux qui souillent l'eau. (Statue de Schabak, Villa Albani).

ⲧⲉⲣ-ⲃⲟⲧⲉⲛ̄-ⲛⲟⲩ, destructeur des impies, titre d'Amon-Ra. (Stat. de Schabak à la villa Albani).

ⲃⲉⲛⲉⲩⲧⲥ, Bénévent, le pays de bénévent. G. 153.

ⲃϩⲓⲟⲩ, nom de quadrupède, accompagné du caractère figuratif, l'hiène? G. 72. (Rit. funér. Manuscrit peint du Musée royal).

(ⲃⲛⲛϥ, ⲟⲩⲛⲛϥ) nom propre de divinité représentée avec la tête de l'oiseau sacré qui sert de déterminatif figuratif à ce groupe. Une des formes d'Osiris, et nom d'oiseau, ⲃⲛⲛⲱ.

ⲃⲛⲛϥ, variante du précédent.

ou le dieu ⲃⲛⲛϥ, variantes du précédent. ⲃⲛ.ⲧ. (Τεϐουνι) la harpe, Instrument de Musique. l'action de Jouer de la harpe. (Basreliefs de Milicis, Caillaud.)

Benno est Osiris qui est dans la région de Masdj. (Rit. funér. pl. 1. col. 115).

Nom de l'oiseau symbolique avec déterminatif hiératique. (Manuscrit hiéroglyphique, Musée royal). Nom d'oiseau et de divinité.

variante et abréviation du précédent. ⲃⲉⲛⲛⲱ.

ⲛ̄ ⲃϩⲛⲓ, de Béhni. G. 352. qui est dans Béhéni.

ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ ⲃϣⲧⲛ. G. 313, 394 et 398. Pays de Baschten.

ⲛⲃⲓ, Ombi, Ombos des géographes grecs; aujourd'hui Koum-ombou. G. 153. ⲃⲥⲟⲩⲣ, ⲃⲥⲟⲩ, sorte d'épée courte ou de poignard. (Stat. d'Amenh., imm. M. R. salt.)

ⲃ̄ⲡⲁϯ, deux jambes. G. 526. = ⲃⲉⲃⲉ, nom d'oiseau de l'espèce des oies, queue. (Tomb. de Menofré à Sakkara).

61. [hieroglyph], Δ, Caractère symbolique, représentant le bas des deux jambes humaines marchant dans la direction de la ligne d'écriture, exprime l'Idée aller, venir, en langue égyptienne ı, eı.

A. | [hieroglyph], Déterminatif symbolique de tous les verbes exprimant une manière d'être et non pas une action.

Δ (ϭιnεı), la venue, l'arrivée.

[hieroglyphs], nαıοrοϩ, je suis arrivé. G. 183.

[hieroglyphs] εrϩω, toi arrivant, G. 495.

[hieroglyphs] οrϩ pωı, suivre moi. G. 226.

[hieroglyphs], ϩω, s'avance. G. 493.

[hieroglyphs] οττ, οrωτ, οrοοτε, recedere. G. 383.

[hieroglyphs] εıϩω, j'arrive (je finis). G. 531. [hieroglyphs], cñεı (ceeı); Marchent G. 491.

B. Δ signe déterminatif de tous les verbes qui rappellent des actions ou des états ayant lieu par le moyen du mouvement ou de la locomotion. G. 383.

[hieroglyphs] ϩω, οrϩ, οrωϩ, οrαϩ, se réunir, unir, assembler, arriver. G. 383.

[hieroglyphs] εıοrωϩ, je me joins. G. 394.

[hieroglyphs] ϩω, approche. G. 501.

61.bis [hieroglyph] linéaire ∆, hiératique.....; deux jambes dirigées en sens inverse des autres caractères de la ligne d'écriture, tiennent lieu du verbe ı èbολ, eı èbολ, sortir, exire. G. 354.

[hieroglyphs] εı εϩοrn, εı εbολ, l'entrer et le sortir. G. 356.

[hieroglyphs], qu'il accorde la venue ou l'arrivée dans la contrée de Ker, et la sortie de la terre de Ker. (Groupe en grès du Musée de Turin).

[hieroglyphs], qu'Ammon accorde l'allée et la venue dans la demeure Royale. (Stèle du musée de Turin, Bélier d'Ammon).

C. , Caractère phonétique exprimant l'articulation ϩ hori, ⲏ, dans les basses époques. G. 45 N.° 224.

ⲛⲁϩⲱⲛ ⲉ̄ ⲡⲙⲱⲟⲩ, approcha de l'eau. G. 363.

62. , Caractère figuratif représentant les deux pieds et exprimant la même idée, ⲣⲁⲧ, pied. = , Caractère figuratif servant de déterminatif au mot ⲣⲧ ⲣⲁⲧ pied, jambe.

, ⲣⲁⲧ ⲃ̄, les deux jambes ou pieds. G. 163.

ⲣⲁⲧ ⲃ̄, ⲣⲁⲧ ⲥⲛⲁⲩ, les 2 pieds. G. 93.

ⲛⲉⲣⲁⲧ, les pieds. G. 268

ⲛⲉⲕⲣⲁⲧ, tes pieds.

Fais lui deux jambes et deux ailes. (Descrip. des figures de jambes humaines et ailes. Rit. funer.).

« Fais (lui) deux jambes le disque et deux cornes. (Rit. funér. Descrip. du serpent.)

63. , Caractère figuratif représentant, selon quelques présomptions, les animaux spermatiques et exprimant l'idée sperme, germe, ⲟⲩⲱ, ⲟⲩⲱ̄, et ⲣⲱⲧ, race.

, Germen, germe sperme.

le fils du soleil, de son germe et qui l'aime Aménof. (Planchette du musée de Turin).

ⲟⲩⲱ, ⲟⲩⲱ̄, germe, semence. G. 94.

ⲡⲟⲩⲱ̄, germe. G. 24.

ⲡⲁⲟⲩⲱ, mon germe. G. 274.

ⲡⲁⲟⲩⲱ̄, mon germe. G. 477.

ⲡⲉϥⲟⲩⲱ̄, son germe. G. 241

ⲡⲣⲱⲧ, la race. G. 523.

ⲡⲣⲱⲧ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ, la race de tes enfants. G. 470

ⲡⲣⲱⲧ (ⲛ̄) ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲥⲟⲟⲩⲛϣⲉ, la race de leurs enfants six cents. G. 227.

ⲣⲱⲧⲉⲃ, renverser. G. 209.

ⲣⲧⲉⲃ, ⲣⲱⲧⲃ, être renversé, être vaincu. G. 385.

, ρωτϩ, ρωτεϩ, être renversé. G. 269.

ρωτεϩ, sont renversées. G. 326.

64 , Caractère symbolique représentant un œuf; se combine souvent avec autre symbole du corps de l'homme.

parait exprimer symboliquement l'Idée corps, corpus, Σωμα, Cadavre.

+ Anubis qui préside au corps. (Coffret funér. du Musée de Turin).

65. Caractère figuratif; ϩαν; ϩον το. phallus. | le Pygmée dressé. (érige) le Phallus. (Des. Neith, 3e part. 3e sec. ch. 19).

ιω, âne. G. 83. | en son lieu elle porte le phallus. (Rit. funér. descr. de Neith. Panthée IIIe part. 3e sec. ch. 19).

A. Ce signe, représentant un phallus, se place comme déterminatif générique à la suite des verbes attributifs représentant des actions ou des manières d'être honteuses. G. 388

Caractère phonétique, représentant la voyelle ι, et la difthongue ει. G. 37 N.° 29.

ντο νεθηρ, devant les dieux. G. 486. (Voyez à).

66. Caractère phonétique représentant la consonne ϩ, Η, le hori copte. G. 45, N.° 219.

, ϩι, τ, Epouse, femme. Il reste encore dans le copte une foule de traces de ce primitif dans les mots ϩαι.π, Epoux, mari; ϩιμε, ϩιμι, ϩιομε, cϩιμε, cϩι, ατcϩι.

τεϥϩιμρ-ϥ, son épouse qui l'aime. (Stèles funéraires passim) (Voyez)

ϩι, τ, τϩι, τϩιμε, la femme, l'Epouse; variante du précédent, suivi du déterminatif d'espèce femme. G. 176.

autre variante, ϩμε, ϩιμε, femme. G. 64.

τεκϩι, ton épouse. G. 418.

[hieroglyphs] ⲧⲉϥϩⲓⲙⲉ, sa femme. G. 126.

[hieroglyphs] ⲧⲉϥϩⲓⲙⲉ, sa femme. G. 282.

[hieroglyphs] ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, les femmes. G. 491. = [hieroglyphs], ϩⲓ, femelles, épouses, mulieres.

[hieroglyphs] ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, les femmes. G. 594.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] (ⲛⲉ ϩⲓ, ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ), les épouses; les femmes.

[hieroglyphs], leurs épouses au nombre de XXX. (Inscription numérique de Karnac, au musée royal).

[hieroglyphs], il établit cette catacombe pour ses pères, ses mères, ses épouses, ses enfants et ses servantes; (ou ses serviteurs si le texte original porte [hieroglyph] au lieu de [hieroglyph] que donne la copie de la commission d'Égypte; A. vol. IV. pl. 48. N° 5, hypogées de Syouth).

[hieroglyphs] ϩⲙ, ϩⲙⲉ, gouvernail. G. 62.

[hieroglyphs], ⲛⲉϩⲓ-ⲉϩⲏⲟⲩ, vaches épouses. G. 211.

[hieroglyphs] ϩⲙ, ϩⲙⲉ, gouvernail. G. 78. et [hieroglyph], Rame et Gouvernail.

[hieroglyphs] ϩⲙ, copte ϩⲉⲙⲓ, employé comme verbe, signifie gouverner, gubernare, curare, et comme nom, gouvernail d'un vaisseau: c'est ce que représente le déterminatif [hieroglyph].

[hieroglyphs], ϩⲙ, copte ϩⲱⲙ, ϩⲱⲙⲉ, Obire, excedere, le déterminatif ⲉⲃⲟⲗ [hieroglyph], les pieds allant en sens inverse de l'écriture, exprime ici la préposition ⲉⲃⲟⲗ dehors. (Rit. funér.) = [hieroglyphs], synonime.

[hieroglyphs], ϩⲙ, copte ϩⲱⲙ, ϩⲱⲙⲉ, ⲉⲃⲟⲗ, variante du groupe précédent, le déterminatif est analogue. (Rit. funér.) ϩⲙ̄, Obire, Excedere sortir, quitter un lieu, s'en aller derrière quelqu'un.

[hieroglyphs] ϩⲙⲉ, pêcher du poisson. G. 584.

[hieroglyphs] ϩⲙ, pêcher du poisson; variante du précédent. G. 377.

[hieroglyphs] , [hieroglyphs] , ϩⲁ, ϩⲉⲩ, ϩⲩⲉ, pêcher des poissons. (G. 289.)

[hieroglyphs] , ϩⲉ, ϩⲙⲉ, ϩⲉⲙⲥⲓ, être assis. G. 389.

[hieroglyphs] ϩⲉ, ϩⲙⲉ, ϩⲉⲙⲥⲓ, être assis, s'asseoir. G. 369

[hieroglyphs] ⲉⲣϩⲉⲙⲥⲓ, assis. G. 217 et 490.

[hieroglyphs] ϩ(ⲙ)ⲥⲓⲟⲧ, copte, ⲉⲣϩⲉⲙⲥⲓ, s'assayant. G. 427.

[hieroglyphs] Ⲡⲛⲧⲣϩⲣ, dans Noutehir. G. 427

[hieroglyphs] ϩⲉ, copte ϩⲱⲥ, Canere, Celebrare, Chanter:

[hieroglyphs] qu'il chante comme vous chantez.

(Manuscrit hiéroglyphique du Cabinet du roi, page 1re). Voyez [hieroglyphs].

39. 𓂧 , 𓂧 Caractère figuratif, représentant une Dent humaine ou d'animal, Dens; en langue Égyptienne ⲟ̀ⲃϩⲉ.

V. page 71

[hieroglyph] , (ⲟⲃϩⲉ), une dent: sert de déterminatif figuratif au groupe Phonétique [hieroglyphs] , ⲟⲃϩ qui lui servait de prononciation et qui exprime la même idée. G. 59.

[hieroglyphs] , ⲛⲉ ⲟⲃϩⲉ, les dents, déterminatif figuratif du groupe pluriel [hieroglyphs] ⲟⲃϩⲣ, les dents, dentes.

A. [hieroglyphs] , (ⲟⲃϩⲉ), Dent Caractère figuratif Noté; G. 92. variante du précédent. (Manuscrit hiératique Hypocéphale d'Arsiési, Musée Royal).

[hieroglyphs] , [hieroglyphs] , ⲛⲉ ⲟⲃϩⲉ, et ⲟⲃϩⲉⲣ, groupe figuratif Noté les dents, dentes. G. 92. et variante du figuratif Noté;

[hieroglyphs] , ⲁⲣⲱ ⲛⲉ ⲟⲃϩⲉ ⲛ̄ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ...... ⲥⲉⲗⲕ, Les dents de l'Osirien (un tel) appartiennent à la Déesse Selk. (Rituel funéraire du Musée Royal.)

B. [hieroglyph] ou [hieroglyph] hiératique 𓂧 , dent ou angle, détermine les noms exprimant des situations ou positions relatives, et des localités. G. 97.

, (ⲣⲥ), ⲣⲏⲥ, Midi, sud. G. 97.

, (ⲙϩⲧ), ⲙ̄ϩⲓⲧ, Septentrion, nord. G. 97.

, (ⲉⲓⲃⲧ, ⲓⲉⲃⲧ), ⲉⲓⲃⲧ, ⲓⲉⲃⲧ, orient, est. G. 97.

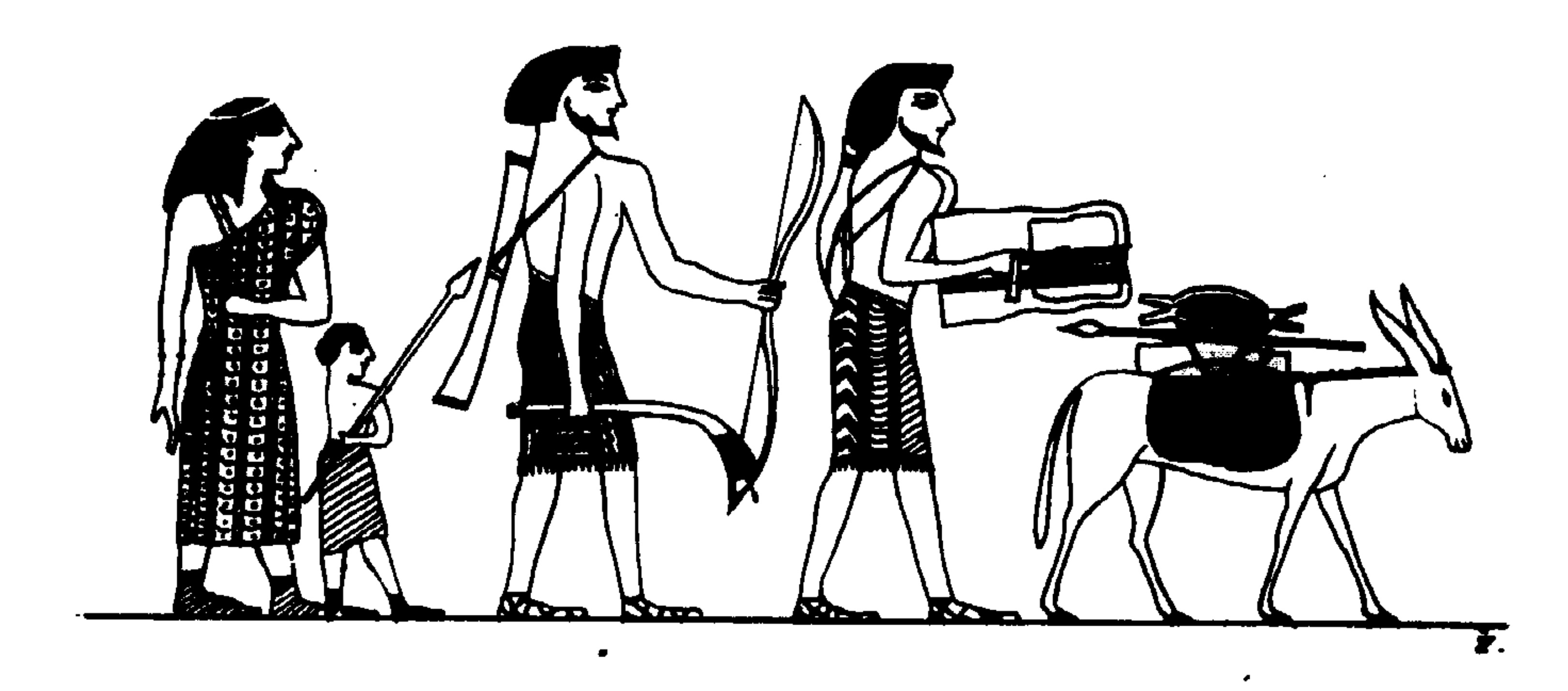
, (ⲉⲙ̄ⲛⲧ, ⲉⲙⲉⲛⲧ), ⲉⲙ̄ⲛⲧ, ⲉⲙⲉⲛⲧ, occident, ouest. G. 97.

, ⲧⲱϫⲉ, ⲧⲱϫⲟ, forteresse, ville forte. G. 99.

, ⲧⲟ, ⲑⲟ, ⲧⲟ,ⲑⲟ, Monde terrestre. G. 98

ⲧⲟⲃ̄, ⲑⲟⲃ̄, ⲧⲟⲃ̄, ⲑⲟⲃ̄, les deux mondes, c. à. d. la haute et la basse Egypte. G. 98

, Monde terrestre. G. 98. (Voyez ce même signe, dans ses diverses acceptions au Chapitre 3e, Section 3e, Insectes.)



Grecs Ioniens figurés dans un bas-relief Egyptien du XVI.e Siècle avant J. C.

COMPLÉMENT.

DU PREMIER ET DU DEUXIEME CHAPITRE. (1)

COMPLÉMET DU CHAPITRE 1er

Corps Célestes. Divisions générales de la Terre.

Page 12 après la ligne 20. [hieroglyphes] ⲧ ou ⲉⲣⲉⲟⲟⲩ ⲛ, je rends gloire à Dieu.

page 22 après la ligne 5. [hieroglyphes] Contrée soumise par Rhamsès le grand. [hieroglyphes]. (Dédicace du temple d'Hathôr à Ibsamboul).

[hieroglyphes], [hieroglyphes], variantes du nom de la Nubie. (Speos de Maschakit).

[hieroglyphes], variante du même (à Maschakit).

page 23 après la ligne 10. A. [hieroglyphes], ϩⲱⲟⲩ (copte idem), mauvais, méchant, malus.

[hieroglyphes] ⲛⲓⲃⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲧⲉⲛⲧⲡ, frappez tous les méchants. (Rit. funér. pl. 1. col. 80.)

[hieroglyphes], (ⲛⲉ) ϩⲱⲟⲩ copte ϩⲱⲟⲩ, les maux, les méchancetés, les malices. (pl. 72. col. 8. hie. for. 13).

B. [hieroglyphes] ϩⲏⲡ copte ϩⲏⲡⲓ, lieu souterrain et caché, grotte, caverne, excavation dans une montagne hypogée, speos.

[hieroglyphes], elle a fait exécuter le temple dans la caverne pure. (Dédicace du temple Speos d'Hathor à Ibsamboul.)

---

(1) Une confusion bien regrettable, toutefois momentanée, a rendu ce complément nécessaire. Il ne se rapporte qu'aux cent premières pages de ce Dictionnaire. L'ordre méthodique des signes n'en souffrira point dans le tableau général.

ϩⲙⲡⲉⲛ̄ⲉⲉⲛⲧ. la caverne de l'occident; lieu Mythique.

Osiris seigneur de la caverne occidentale. (Rit. funér. pl. 1. col. 120, 119).

, ϩⲡⲉⲟⲟⲩⲉ. pluriel du précédent: les cavernes, les Grottes des montagnes.

. (basrelief historique d'Ibsamboul).

COMPLÉMENT DU CHAPITRE 2e.

L'homme et les Membres de son Corps.

p. 26. ap. la l. 14. ⲥⲛⲛⲉⲧ-ⲱⲏⲣ, leurs chefs. G. 421.

p. 28. ap. la l. 5 — F* — Ⲡⲁⲕⲃϩ, Prêtre chargé de faire les libations, (Ⲕⲃϩ) en langue égyptienne); personnage à tête rase épanchant l'eau d'un vase à libation. G. 55.

F** — Ⲥⲧⲙ ou ⲥⲱⲧⲙ, Prêtre chargé du principal rôle dans les cérémonies religieuses et funéraires; homme couvert d'une peau de panthère, insigne de ses fonctions. G. 55.

p. 33. ap. la l. 6. fut le signe primitif spécial de la 1re personne des verbes pour les deux genres. G. 393.

p. 33. ap. la l. 22. — S. 2/4 — , Bouvier, pâtre.

p. 40. ap. la l. 16. , , ou , un dieu assis et tenant parfois le sceptre divin ou l'emblême de la vie; 1re personne un dieu parlant. G. 395.

p. 48. ap. la l. 3. — H5 — Ⲧⲱⲏⲣⲓ, ⲧⲃⲏⲣⲓ, une aînée, une principale; femme debout tenant un sceptre et une bourse. G. 55.

p. 49 ap. la l. 20. , déesse parlant (je déesse). G. 397.

p. 56 à la fin... ϩⲓ ϩⲃⲟⲩⲣ ou ⲉⲃⲓⲏⲧ à la gauche. G. 40.

p. 58 ap. la l. 19. ϩⲁⲣⲁⲧⲉ, sur toi. G. 313. * nom de la 4e heure de la nuit. (Mém. de l'acad.)

p. 66 ap. la l. 17 ⲉⲓ-ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲁⲕ ⲧⲉⲙⲁⲁⲛⲓ, je suis à toi nourrice. G. 397. , nom du 26e jour du mois (Mém. de l'acad.)

p. 67 à la fin. ⲛⲁⲓ-ⲉⲓⲣⲉ ⲭⲏⲣⲓⲡⲉⲥⲃⲁⲓ ⲃ, j'ai fait (ériger) deux obélisques. G. 409.

, ϣⲱⲥ ⲛⲁⲓ-ⲓⲣⲉ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ, j'ai joué du sistre devant toi. G. 407.

ⲛⲁⲕⲉⲓⲉⲣ ϩⲁⲛ ⲙⲛ, tu as fait des monuments. G. 409.

ⲉⲛ-ⲓⲣⲓ, nous faisons. G. 409.

p. 69 à la fin. ⲥⲛⲙⲉⲉⲓⲟ, ils voient.

p. 71 à la fin. inscrit comme nom audessus d'une espèce d'oie semblable au (Tombeau de Memphis).

p. 73 ap. la l. 12. groupe employé dans le rituel funéraire, pl. 75. col. 6.

p. 76 ap. la l. 4. ⲣⲏ ⲧ. soleil femelle, titre donné à plusieurs déesses, égyptiennes, entr'autres à Isis

soleil femelle dans les quatre régions du ciel. (1er Pylon de Philae, massif gauche).

p. 76 à la fin. ⲣⲉⲙ...... employé comme nom générique de toutes les espèces de poissons : les poissons en général.

p. 78 ap. la l. 7 Ⲡⲣⲏ, dieu soleil. G. 445.

p. 79 ap. la l. 5. ⲣⲉϣ copte ⲣⲁϣⲓ, ⲣⲁϣⲉ, Gaudium, joie, laetitia.

ⲛⲉⲣⲁϣⲉ, ⲛⲓⲣⲁϣⲓ, les joies.

p. 82 ap. la l. 12. [hieroglyphs] nom d'une des formes de la déesse Hathôr représentée comme à la marge, et présidant à la bonne récolte.

[hieroglyphs]

Que Ran dame des...... et des autres choses de la maison du scribe (un tel) accorde..... (Basal. Nizzoli. Alexandrie).

[hieroglyphs] pr..... sorte de fleur que l'on présentait en offrande aux dieux.

[hieroglyphs] offrande de fleurs..... à la mère. (Propylon de Nectanèbe, à Philae).

[hieroglyphs] πεκραν, ton nom. G. 393.

p. 82 à la fin [hieroglyphs] ρπω, ρπα, manque en copte: paraît avoir le sens de jeune Νεος, juvenis; c'est un titre donné aux chefs de la caste militaire. (Tombeaux de Beni-hasan).

A.

p. 84 ap. la l. 13. [hieroglyphs] Groupe symbolico figuratif ογναμ. οτιναμ, la droite, le côté droit.

[hieroglyphs] ϩιογναμ, à droite, du côté droit.

[hieroglyphs] νεβτι ϩι πεϥογναμ, Nephthys est à sa droite. (Momie Pentamoun: Musée Royal).

p. 89 ap. la l. 19. [hieroglyphs] εκϯ ναι, tu donnes (tu livres) à moi. G. 421.

p. 90 ap. la l. 1 [hieroglyphs] cπϯ ειϣωπ, ils accordent (ces dieux) que je reçoive. G. 419.

p. 90 ap. la l. 15 [hieroglyphs] τεϯ πετραϣεγ, accorde tes joies. G. 415.

p. 90 ap. la fin. [hieroglyphs] Ηсε τεν-μαγ τηεβ ν̄ Πaλακ, Isis notre mère la dame de Philae. G. 403.

p. 91 à la fin. 47.bis guider, conduire : donner la direction.

Isis conductrice de Teschié (femme). (Momie du Musée Royal).

p. 92 ap. la l. 14. Groupe symbolico figuratif représentant deux bras humains tenant un gouvernail de vaisseau, (ϩⲉⲙⲓ); exprime l'idée diriger, conduire (ⲉⲣϩⲉⲙⲓ)

ⲣⲉϥⲣⲉϩⲉⲙⲓ ou ⲣⲉϥϩⲉⲙⲓ, celui qui tient le gouvernail d'un vaisseau, le pilote, le nautonnier. (Rit. funér. 1re partie, section 1re, Chapitre 11).

p. 92 à la fin. Mâle, mari.

ⲔϬⲎ? (copte ϬⲒⲈ, ϬⲒⲎ) Hædus, Hircus, Bouc. inscrit comme nom au dessus d'un Bouc. (Basreliefs des métiers, copié par Mr Pacho).

ⲔⲀ. ⲔⲰ, copte idem, Ponere, offrir, présenter, placer en offrandes.

libations et tous autres biens purs qui sont offerts à vous dont les noms sont nombreux, par la main de Gharo. (Grande Stèle col. M.T.)

ϩⲁⲛ ⲕⲱⲧ ⲛ̄ ϩⲁϩ ⲛ̄ ϩⲟⲟⲩ, des constructions de longue durée. C. 209.

p. 93 à la fin. ⲛⲛ, copte ⲛⲛⲉ, négation ou verbe abstrait négatif, non être ; Il n'y a pas.

ⲛⲛⲉ ϭⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲣⲱⲧⲉⲛⲟⲩ il n'y a point de Mensonge dans leur Race. (Rit. funér. p. l. 72. col. 10).

𓂜 , 𓏏𓏏 , 𓂾 .

p. 94 ap. la l. 11. 𓂜𓀁 Orthographe antique de la négation copte ⲧⲙ ou ⲧⲉⲙ, G. 446.

p. 95 ap. la l. 5. 𓊃𓂻𓀁 ⲉⲓⲧⲱⲟ, je réunis (je plante?). G. 395.

p. 96 ap. la l. 10. 𓏏𓅱 𓏏𓂻 ⲧⲟ, copte ⲧⲟⲉ, macula, souiller, tacher, fædare.

p. 96. ap. la l. 12. 𓂜𓈖 𓏏𓅱 𓏏𓅱 𓏏𓂻 𓀀 ⲛ̄ⲛⲉ ⲧⲟⲧⲟ, je ne suis pas souillé. (Rit. funér. pl. 72. col. 33).

p. 100 ap. la l. 13. 𓏏𓏏 , 𓏏𓏏 Caractère figuratif représentant les mamelles, (le sein); employé isolément exprime l'idée mamelles, en langue Égyptienne ⲙⲛⲟⲧ. ⲛⲉ.

𓏏𓏏 , déterminatif figuratif placé à la suite du phonétique. 𓏏𓏏 𓈖 , ⲙⲛⲟⲧ, mamelle.

𓏏𓏏 , placé comme déterminatif symbolique à la suite du groupe phonétique 𓏏𓏏 𓈖 ⲙⲛⲓ, copte ⲙⲟⲟⲛⲓ, ⲙⲟⲟⲛⲉ nourrir et ⲙⲁⲁⲛⲓ nourrice.

p. 100 ap la l. 14. 𓇋𓇋𓂜 𓅃 ⲃⲏϭ, ⲃⲏϫ, copte idem, Epervier, Faucon, variante par le déterminatif. (Stèle d'Osortasen; Ouadi-halfe).

FIN DU COMPLÉMENT

du premier et du deuxième Chapitre.

CHAPITRE TROISIÈME,

LES ANIMAUX.

1re Section. Les Quadrupèdes.

---

67. Caractère figuratif représentant le lion suivi du signe déterminatif des quadrupèdes, ⲙⲟⲩⲓ, lion. G. 83.

ⲟⲛⲙⲟⲩⲓ ϭⲱⲛⲧ, lion furieux. G. 322.

A , , Caractère phonétique représentant une lionne (ⲗⲁⲃⲱ, ⲗⲁϥⲱ, ⲗⲁⲃⲟⲓ), et exprimant l'articulation ⲗ et ⲣ, dans les mots et noms Égyptiens. G. 28 et 41, N.° 106

ⲗⲁⲃⲟ, Lionne. G. 93.

, ⲣϩⲥ, ⲗϩⲥ, Rohs, nom propre d'un dieu léontocéphale coiffé de la tiare de la déesse Sevan (Statuette en serpentine du Musée de Turin).

Rohs vivifiez Horus fils de Sé...... (même Statuette).

ⲣⲏ, ⲣⲏ, soleil. 75.

ⲡ ⲡⲣⲏ, du dieu Phré.

B une lionne accroupie sur le caractère ⲛⲏⲃ, ⲡⲩϣⲧ, Bubastis. G. 119. pour , Caractère symbolique = Même sens.

68. , ⲡⲉϥⲣⲱⲓⲥ, sa vigilance. G. 195.

, (ⲡⲏⲉⲧ), ⲣⲟⲉⲓⲥ, des vigilants. G. 329.

69. , Caractère figuratif composé, exprimant l'articulation ϩ, ⲏ, dans les monuments des basses époques. G. 45, N.° 225.

70. , , Caractère figuratif composé, exprimant l'articulation, ϩ, ⲏ, G. 45. N.° 214. | ϩⲏ, commencement. G. 362. | , ϩⲧ ϩⲓⲧ, ϩⲏⲧ, Cœur. G. 94.

A représentant les parties antérieures du lion, ϩη, τϩη, θη, le commencement, la présence, le devant. G. 487, 488, 493. devant. G. 502.

τϩη ou θη précédé de la préposition ϩⲉ dans, en, signifie devant, en la présence de. G. 489. , τεϥϩη, sa face.

ou , ⲙ̄θη devant, en présence de, sur le devant de. même nom combiné avec la préposition simple préfixe . G. 489.

se combine également avec la préposition ce qui forme la préposition composée ou . ϧαραθη, devant. G. 491. = , ... Commandants. G. 486.

71 représentant la partie postérieure du lion, signifie τπαϩογ, le derrière. G. 493.

παϩογ ϧαρατεϥ, derrière lui sont. G. 497.

τεκπαϩογ, ta partie postérieure. G. 488. , τεϥπαϩογ. G. 494.

A τϩη, la partie antérieure du corps, le devant, et τπαϩογ, la partie postérieure du corps, le derrière, noms communs devenus des compléments de la préposition ⲣ̄, copte (è), font aussi les fonctions de véritables adverbes ἐθη, devant, , ἐπαϩογ, derrière. G. 511.

B (ϫωⲙ, ϫωωⲙε), Liber, volumen, livre, volume.

ϫωⲙ(ⲛ̄) ρωογ ⲛα ϩⲣ ϩⲉ ϩρω, livre des chapitres (portes) concernant la manifestation à la lumière. (titre du grand Rituel funéraire hiéroglyphique du Musée de Turin).

72 Cο, Cτ, une antélope Oryx accroupie, G. 120.

A grande espèce d'antélope, l'Oryx, symbole particulier du dieu Seth ou Typhon.

73 forme commune à plusieurs déesses Égyptiennes pour les peindre dans un état de Colère ou de Douleur: voir . (Philae, passim).

74. , Caractère symbolique, représentant un lion à tête d'Aigle d'Ethiopie et exprimant l'idée du dieu ⲃⲱⲣ, ⲃⲱⲣⲉ, Bôr, Boré. G. 119. (Le griffon Egyptien, origine du griffon Grec).

ⲃⲱⲣⲉ, Bôré; nom propre d'homme. (stèle Royale du Musée de Turin).

déterminatif du nom divin dou........ dieu grand, seigneur du ciel. (Statue de Petubastes à Tanis.)

Aimé de Bôré seigneur de Tanis. (même monument).

aimé par Bôré. (même Statue, Pacho).

75. Caractère phonétique représentant le Schacal, exprimant la lettre c, s. G. 43, N° 169.

A. même caractère exprimant abusivement ⲓ et ⲉⲓ dans les monuments de la basse époque romaine. G. 36, N° 12.

76. Un Schacal accroupi armé du fouet, ⲁⲛⲡⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲩⲡ, nom propre symbolique du dieu Anubis. G. 119.

A. Un Schacal armé du fouet, accroupi sur le haut d'une porte, ⲁⲛⲟⲩⲡ; autre nom propre symbolique du dieu Anubis. G. 119.

77. Un Schacal debout sur une enseigne décorée d'un Aspic, ϩⲱⲡϩⲓⲟⲩⲉ, nom propre symbolique du dieu Hôp-Hiououés. G. 119.

78. Caractère symbolique, représentant un Schacal, quadrupède fort commun en Égypte et que les grecs ont confondu avec le chien et le loup.

Nom de la 4e heure du jour. (Mémoire de l'Académie).



A Schacal tenant l'instrument emblême des deux , gardiens et symboles des Tropiques ou Solstices et des hémisphères supérieur et inférieur du ciel. (Stèle N° 1. Turin).

79. , caractère symbolique, le cynocéphale, espèce de singe, symbole du dieu Hermès ou Thôth, θωογτ, répond au phonétique qui lui servait de prononciation.

, (θωογτ Ƀ), le Second Hermès, ou le double Hermès.

le double Hermès seigneur à plusieurs noms, agissant toujours. (Stèle du Musée de Turin).

80. Caractère figuratif, représentant le cheval. ϩτωρ. G. 168.

pluriel du précédent; répond au phonétique ϩτρε. (copte ϩατρε, un attellage de deux chevaux (Gemelli); ou bien au copte ϩτωωρε, chevaux, ϩαπ ϩτωρ. G. 168.

(ϩτωωρε), Chevaux, pluriel numérique du caractère figuratif précédent.

, ⲙⲟⲩⲣ ⲥⲙⲥⲙ ⲛ̄ⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ, l'attaché (voir) aux chevaux de la région supérieure et de la région inférieure Ghna homme. (portion de siège, Musée Royal). et G. 237.

A , ⲥⲥⲙ-ⲧ, les cavales. G. 479.

81. , Caractère figuratif précédé de l'article masculin; ⲡⲟⲩϩⲱⲣ, le Chien. G. 173.

82. , , Caractère figuratif, représentant un bœuf.

A. (ⲉϩ) copte ⲉϩⲉ, Bœuf, bos, employé aussi comme déterminatif figuratif du mot ⲉϩ Bœuf. G. 168.

B. une tête de Bœuf. (Rit. funér. IIIe partie, sect. 2e. chap. 3).

Il est employé aussi comme déterminatif des noms propres de Bœufs ou Taureaux sacrés.

ϩⲁⲛ, ⲉϩⲣ, copte ⲉϩⲏⲩ, ⲉϩⲛⲟⲩ, pluriel du caractère figuratif précédent, répondant au phonétique.

ϩⲛ ⲛⲉϥⲉϩⲏⲩ, dans les bœufs. (Rit. funér. IIe part. sect. IX).

Bœufs au nombre de CLXXII. (Inscription numérique du palais de Karnac.)

qu'il donne une grande quantité de Bœufs. (Momie du Musée Royal).

ϩⲁⲛ ⲉϩⲏⲩ ⲣⲕⲃ, Bœufs cent vingt deux.

ϩⲁⲛ ⲉϩⲏⲩ ⲥⲉ ϯⲟⲩ, Bœufs soixante cinq.

ϩⲁⲛ ⲉϩⲏⲩ ϣⲟ ⲯⲓⲧⲛϣⲉ ⲙⲛⲧⲯⲓⲥ, Bœufs mille-neuf-cent dix neuf.

, ⲉϩⲏⲩ, pluriel figuratif des Bœufs. (Momie du Musée Royal).

83 , , Caractère figuratif, représentant une Vâche, ϯⲃⲁϩⲥⲓ. G. 324.

(ⲉϩⲉ. ⲧ), Vâche, répond au phonétique , ou ⲉϩⲉ, auquel il sert souvent de déterminatif figuratif.

Il est aussi le déterminatif figuratif des noms de Vâches sacrées. = , ⲧⲉϩⲉ, la vache. G. 90.

84. Caractère phonétique représentant le Taureau ΚΙΗ, et exprimant la lettre Κ. G. 39, N°. 65.

ϩΑΝΚΙΗ, des taureaux. G. 329.

A. Caractère symbolique ; le Taureau devient le signe de l'idée ϫωρ ou ϫωωρε être fort, être puissant, et selon Horapollon, la force unie à la tempérence. (livre 1er. ch. 13). G. 360

Κρατερος, le fort, le puissant, étant puissant, ϫωωρε; titre donné au dieu Horus et aux souverains de l'Egypte assimilés à ce dieu. G, 360 et 361.

l'Horus puissant ami de la vérité. (Obélisque Médicis).

B. Taureau employé dans le sens de symbole du Mâle.

Osiris le Taureau de l'occident ou amenti. (1re formule du Rit. funéraire).

Osiris taureau générateur de l'occident. (Même formule, autre Exemple du Rituel).

ΠϨΑΙ (Π), mari de. G. 282.

C. Caractère figuratif, représentant le Taureau mystique Hapi, (Apis) lequel était censé emporter la momie d'Osiris, et par imitation, celle de tous les défunts à la Catacombe.

D. Caractère déterminatif du nom du dieu Taureau ou (Voyez ce mot).

E. Un Taureau la tête décorée du disque du soleil; le caractère vie devant son poitrail, ϩΑΠΙ, Apis. G. 119.

, ΠΚΕΙ? le taureau. G. 502.

85. Veau accroupi; caractère phonétique de la lettre ϣ, sch. G. 44, N° 206.

ϣⲁⲁ ⲛ, nés de. G. 330, et 198.

86. , caractère figuratif représentant et exprimant une tête de Bœuf. (Voyez page 118, ligne 3. B.)

Une tête de Bœuf. (Rituel funéraire IIIe partie)

87. , Caractère phonétique exprimant les consonnes λ et ρ, L & R. G. 41 N° 110.

86A , caractère symbolique, exprimant, par synecdoche, l'idée Bœuf, et répondant au phonétique , copte ⲉϩⲉ Bœuf.

ⲉϩⲏⲟⲩ, ⲉϩⲏⲩ, ⲉϩⲟⲟⲩ, (phonétiquement), Bœufs, les Bœufs. G. 293.

pluriel figuratif de (ⲉϩⲏⲩ), les Bœufs.

qu'ils donnent une maison abondante en vivres, une grande quantité de Bœufs &c. (Momie de Pétaménoph, à Turin).

88 , , caractère figuratif, représentant une tête de Veau et exprimant l'idée nez. G. 95.

le nez. . (ϥⲛⲧ), Voy. G. 93.

son nez est (consacré) au dieu Anubis. (Manuscrit hiéroglyphique, Musée royal) Il répond au phonétique (Voyez ce mot).

ⲡⲉⲕϥⲛⲧ, ton nez. G. 195.

A. placé comme déterminatif symbolique à la suite du phonétique ou le nez, nasus. G. 95

Son nez (ou ses narines) appartiennent au dieu Anubis. (Rituel hiéroglyphique du Musée Royal).

déterminatif du phonétique ϣⲣⲱϯ, narines. G. 95.

89 (ϧϧ), ϧⲱϧ, gosier. G. 93.

88B. [hieroglyphs] ou [hieroglyphs] groupe phonétique répondant au copte ⲡⲧ, ⲡⲛ̄ⲧ, celui qui est à, ou dans.

[hieroglyphs] celui qui est dans l'occident, celui qui est dans la contrée occidentale. (Titre d'Osiris, Stèles funéraires et d'adoration passim).

90. [hieroglyphs], [hieroglyphs] Caractère symbolique, exprimant l'idée briller, resplendir, rayonner, splendere; ⲃⲟⲣⲃⲟⲣ; écrit phonétiquement [hieroglyphs], parceque les Orientaux trouvaient une analogie marquée entre les cornes et les rayons du soleil. G. 359 et 360.

[hieroglyphs] ⲥⲉⲛⲃⲟⲣⲃⲟⲣ, ils brillent. G. 360.

[hieroglyphs] ⲡϫⲓⲥⲉ, le haut. G. 224. [hieroglyphs] ses cornes. G. 484.

[hieroglyphs] ⲛⲉϩⲓⲏ, ϩⲓⲟⲟⲩⲉ, chemins. G. 107.

[hieroglyphs] ϩⲱⲡϩⲓⲟⲟⲩⲉ, Hôp-Hiooué, dieu à tête de schacal. G. 114.

[hieroglyphs] nom symbolique des deux schacals gardiens des Tropiques, de l'Hémisphère supérieur (méridional) et inférieur (septentrional) du ciel. (Stèle carrée du Mus. de Turin).

[hieroglyphs] ....ⲙⲥ, l'Engendré de Macédo, nom propre d'homme. (Image funéraire du Musée de Turin).

A [hieroglyphs] déterminatif du phonétique [hieroglyphs] ⲙⲏ, tempe. G. 95.

[hieroglyphs] ⲧⲁⲡ ⲃ̄, deux cornes. G. 529. [hieroglyphs] ⲡ̄ ⲛⲉϥⲧⲁⲡ ⲃ̄, par ses 2 cornes. G. 356.

91. [hieroglyphs], [hieroglyphs], Caractère symbolique représentant une oreille de taureau ou de bœuf, exprime l'idée entendre, écouter, ⲥⲱⲧⲉⲙ, G. 387. = [hieroglyphs], ⲥⲱⲧⲙ̄, entends. G. 393. (*)

[hieroglyphs] (ⲥⲱⲧⲉⲙ), entendre, audire, écouter.

[hieroglyphs] qu'il voye comme vous voyez, qu'il entende comme vous entendez. (Rit. funér. 1re partie).

(*) [hieroglyphs] nom du 13e jour du mois (Mém. de l'Acad.)

(ⲥⲱⲧⲙ), Audire, entendre, écouter. (Champollion, livre 1er, N° 44).

Écouté l'adoration de l'Osiris Karo. (stèle du musée Royal) et G. 388.

ⲥⲧⲙ, ⲥⲱⲧⲙ, Écouter, entendre. G. 379.

ⲧⲉⲕⲥⲱⲧⲙ, tu entends, G. 205. ⲧⲛ-ⲥⲱⲧⲙ, vous entendez. G. 388. (écoutez.)

, ⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲙ-ⲥⲛ, tu entends par elles. G. 301.

ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲓ, écoute moi. G. 329. ⲥⲛ (ⲉⲧ) ⲥⲱⲧⲙ ils entendent. G. 448.

ⲉϥⲥⲱⲧⲙ, qu'il écoute (entende). G. 388. = ⲥⲱⲧⲙ, entend. G. 238.

ⲥⲧⲙⲉ (copte ⲥⲱⲧⲙ) Auditeur, celui qui entend, celui qui écoute : de là

Auditeur dans le tribunal (ou palais) de justice; nom égyptien des juges ou magistrats.

l'Auditeur dans le palais de justice Aménémoph, et son fils l'Auditeur dans le palais de justice Amentef. (stèle peinte du Musée de Turin).

ⲥⲱⲧⲙ ⲛ ⲧⲙⲉ, ⲥⲱⲧⲙⲙⲉ, Auditeur de justice ou de vérité, ou plus littéralement auditeur de la coudée (nom de magistrature); les signes sont purement déterminatifs; l'un représente la coudée naturelle (), l'autre la mesure dite coudée (), symbole de justice. G. 388.

l'Auditeur de justice dans le palais de justice, Baouy. (stèle peinte du Musée de Turin).

A. , Caractère figuratif, représentant les oreilles d'un veau ou d'un Bœuf. , (ⲙⲁϫ), ⲙⲁϣϫ Ⲁ, les 2 oreilles. G. 92.

B. Employé symboliquement comme déterminatif du groupe phonétique ⲙⲁⲥϫⲣ, oreille. G. 93.

92 , , Caractère symbolique, représentant un œil de taureau ou de vâche, l'œil droit. Voyez plus haut, page 70, N° 35.

93 , , Caractère symbolique, représentant l'œil gauche d'un taureau ou d'une vâche. Voyez plus haut page 70, N° 35.

94 Caractère figuratif représentant une côte de Bœuf

95 ou de veau.(*) [95(*)] Caractère figuratif, représentant des côtes d'animal (ⲥⲡⲓⲣ). voir . employé dans cette même signification, (voir).

ⲥⲡⲣ, ⲥⲫⲣ, ⲥⲡⲓⲣ. ⲥⲫⲓⲣ, côte, côté. G. 73.

96 , Caractère figuratif représentant une cuisse de Bœuf, ϣⲡϣ, ϣⲱⲡϣ.

, (ϣⲡϣ, ϣⲱⲡϣ), une cuisse de Bœuf.

ⲥⲧⲙϣⲓ ⲡϣⲱⲡϣ, le prêtre de la classe sotém prend la cuisse de Bœuf. (Basrelief du tombeau royal découvert par Belzoni. G. 390.)

ϣⲡϣ, ϣⲱⲡϣ, Cuisse. G. 93.

, ⲡⲥⲓⲟⲩⲛ̄ⲡϣⲱⲡϣ, la constellation de la cuisse. G. 196.

ⲡϣⲱⲡϣ, la harpé. G. 273.

A. Caractère déterminatif du groupe phonétique ϣⲱⲡϣ, qui exprime la cuisse de l'homme et des animaux en général. (Voyez et G. 98.)

cuisses, G. 95.

déterminatif du groupe au nombre pluriel les cuisses.

97 Jambe de bœuf ou de veau; signe phonétique exprimant l'articulation ϫ ou ϭ. G. 43, N° 183.

98 Caractère figuratif; ⲓⲱ, ⲉⲱ, L'âne. G. 51.

ϩⲁⲛ ⲁ̄ⲥ̄, ânes 1200. G. 235.

voix et ϫⲧ. parler, dire.

espèce de pluriel. les paroles, les discours.

Ⲧⲱⲟⲩⲧ ⲁ̄ ⲡⲏⲃ (ⲛ̄.....) Thôth le double seigneur des divines paroles. (momie).

99 , Caractère symbolique, un âne accroupi, représente l'idée du dieu ⲥⲧ, ⲥⲑ, ⲥⲉⲑ, Séth, Typhon. G. 120 et 471.

100 Caractère figuratif représentant une gazelle ϣⲁϣ. G. 51.

101 Caractère figuratif représentant un bélier, ⲱⲓⲗⲉ.

ϩⲁⲛ ⲱⲓⲗⲉ, des béliers. G. 411 = ⲡⲱⲓⲗⲉ ⲙ̄ ⲉⲙⲛⲧ, Bélier de l'occident. G. 478.

A Caractère phonétique représentant le bélier et exprimant la lettre Β, G. 39. N° 56. = ⲧⲃⲣⲓⲥ. Τιβεριος. Tibère.

B un bélier la tête surmontée du disque et de deux longues plumes, signe symbolique du dieu, ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, Amon-ra. G. 119.

C un bélier la tête surmontée du disque, signe symbolique du dieu Ⲛϥ, Ⲛⲧ, Chnouphis. G. 119.

D groupe symbolique exprimant l'idée Esprit, âme, le ⲃⲁⲓ d'Horapollon.

Osiris esprit créateur dans la demeure des enfants de roi. (Rituel funéraire pl. 75. col. 23).

102 Caractère phonétique représentant une brebis et exprimant la lettre ⲥ, ⲋ, dans les monuments des B. E.

103 Caractère phonétique exprimant les voyelles ⲗ, ⲣ, L. R. G. 41, N° 109.

104 Caractère figuratif, représentant la chèvre.

ⲧⲟⲩ ⲛ̄ϣⲟ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ̄ϣⲉ ϫⲟⲩⲧ ϣⲟⲙⲛⲧ chèvres cinq mille trois-cent-vingt-trois. G. 233.

ϩⲁⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ, des chevreaux. G. 329.

105 Caractère figuratif, représentant un porc, un cochon, et répondant au phonétique (copte ⲣⲓⲣ), auquel il sert souvent de déterminatif; voyez aussi le phonétique .

(ⲛⲉⲣⲓⲣ), les porcs, les cochons; pluriel du caractère figuratif précédent.

ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲣⲓⲣ, dans ses pores. (Rit. funér. 2e part. sect. 5.)

ϩⲁⲛ ⲣⲓⲣ ⲁ̅ⲫ, pores 1500. G. 233.

106 Caractère phonétique, représentant une espèce de lièvre, et exprimant les diphthongues ⲟⲩ, ⲟⲩⲱ, ⲟⲩⲟ, G. 37, N° 13.

ⲟⲩⲱⲛⲛⲟϥⲣ, Oünnofré, Homme; transcrit Ὀννωφρις par les grecs. G. 135.

ⲱⲛⲛⲟϥⲣ ⲙⲉⲧⲁⲣⲉ, Onnofris le véridique. G. 242.

, ⲟⲩⲱⲛ-ϩⲟ, Montre-face, Miroir. G. 68.

ⲟⲩⲱⲛϩⲟ, avec le déterminatif ⲟⲩⲱⲛ-ϩⲟ, Miroir. G. 77.

nom du dieu du 27e jour du mois. (Mémoire de l'Acad.)

ⲟⲩⲱⲛϣ, Espèce de loup. G. 127.

ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃ, copte ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲓ, ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, toute personne, toute chose, chacun, quisquis. G. 313.

ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲓ, chacun des (tous les habitants). G. 314.

ⲛⲥⲟⲩⲟⲛ, qu'elle. G. 277.

ⲟⲩⲟⲛ, ⲟⲩⲛ, copte ⲟⲩⲛ, ⲟⲩⲟⲛ, être, exister; remplit aussi les fonctions de verbe abstrait.

J'ai été dans le monde matériel, Je suis venu dans ma terre (mon pays.) Rit. funér. pl. 73. col. 110.

ⲟⲩⲟⲛ, étant. G. 337 et 461.

ⲟⲩⲟⲛ, étant à. G. 337.

ⲟⲩⲟⲛ ϩⲣⲁⲥⲛ (ϩⲣⲁⲩ), étant avec eux. G. 453.

ⲛⲉⲓⲟⲩⲟⲛ ϩⲛⲁ Ϩⲱⲣ, j'étais avec Horus. G. 512.

ⲟⲩⲟⲛ-ⲉⲣ, qui sont. ⲟⲩⲟⲛ, pris en mauvaise part | ⲁⲛⲛⲉⲓ ⲟⲩⲟⲛ, je n'ai pas. (Manus. Rentosphié. M. R.)

ⲟⲩⲱⲛ, ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ, être lumineux; briller. G. 377.

ⲟⲩⲱⲛ, ⲟⲩⲱⲛ, aperire, ouvrir, le battant de porte servait de déterminatif. G. 371.

Il signifie aussi connaître, ce qui est le sens resté dans

le copte (analogue ⲟⲩⲱⲛ), exposer, rendre ouvert, Évident.

(A) , ouvre lui (V. ligne 10). les portes du ciel, ouvre lui les portes du ciel, ouvre lui les portes du monde matériel. (Manuscrit hiératiques Cabinet du roi, et rituel passim).

, ⲟⲩⲱⲛ, ouvrir. G. 381. 510. = , ⲟⲩⲛⲓⲟⲩ copte ⲉⲧⲟⲩⲱⲛ, Ouvrant. G. 427.

ⲉⲓ-ⲟⲩⲱⲛ, j'ouvre. G. 490.

ⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲛ ⲛⲓⲃ ⲧⲉϩⲓⲏ, j'ai ouvert tout chemin. G. 481

ⲛⲁⲕⲟⲩⲱⲛ ⲧⲡⲉ, tu as ouvert le ciel. G. 507.

et , ⲟⲩⲱⲛ, ϥⲟⲩⲱⲛ, ouvre. G. 297. 328. (ici l'Exemple A. ligne 2.)

même sens, ⲟⲩⲛ.ⲧ, ⲟⲩⲛⲟⲩ.ⲧ, l'heure. (G. 96 et mémoire de l'académie).

ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ, première heure. G. 111.

ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ, la première heure. G. 241.

107 Caractère figuratif, représentant un Éléphant et exprimant l'idée ⲉⲃⲟⲩ, Éléphant. G. 51

108 Caractère figuratif, représentant un Hippopotame et exprimant l'idée ⲱⲡⲧ, hippopotame. G. 51.

109 Caractère figuratif, représentant une Girafe et exprimant l'idée ⲥⲣϥ, Girafe. G. 51.

110 Caractère figuratif représentant une antilope et exprimant l'idée ⲁⲗ, ⲉⲓⲟⲩⲗ, antilope. G. 51.

111 Caractère figuratif représentant un Oryx et exprimant l'idée ⲁⲫⲟⲩ, oryx. G. 51.

112 ou 112 A. Caractère figuratif représentant un Dorcas et exprimant l'idée ϭⲁϩⲉⲥ, Dorcas. G. 51. et Caractère phonétique ϣ. G. 44. N° 198.

113 Caractère figuratif, représentant un Chien, et exprimant l'idée ογζωρ, chien. G. 51.

114 Caractère figuratif, représentant un chat et exprimant l'idée ϣαγ, Chat. G. 51.

115 Caractère figuratif, représentant une peau de Panthère et exprimant l'idée Πϣααρ ⲙⲃⲥ, peau de Panthère; et insigne d'une classe de prêtres nommée ou CTM. G. 51 et 390. ‡

116 , en abrégé et ou , qui représente la moitié inférieure d'une peau de bœuf ou de tout autre quadrupède, devient le déterminatif générique de tous les noms de quadrupèdes, à défaut des déterminatifs figuratifs. G. 82. (Voyez aussi à la page 72 de la G. N.° 74).

(ⲙⲟⲩⲓ), Lion; (Rituel funéraire III.e part. III.e sect. chap. 19).

(ϣαγ), Chat, (Voyez ce mot).

(ϣαγ), Chat. (idem).

(ϣααγ), Truie. (Voyez ce mot).

‡ le Soten prend la peau de Panthère. (Tombeau Royal de Belzoni. G. 390).

117 , le Sphynx, figure Symbolique exprimant l'idée seigneur.

Section 2e. Les Oiseaux.

118 caractère et nom figuratif, ⲛⲣⲉⲟⲩ, ⲛⲟⲩⲣⲉ, Vautour.

, Caractère symbolique; représentant un Vautour de l'espèce appelée par les arabes رخمة, Roukhmah, رخم, Rokham, ⲡⲣⲁⲟⲩ dans les textes hiéroglyphiques et ⲛⲟⲩⲣⲉ ou ⲛⲟⲩⲣⲓ en copte: c'est le neophron- Percnopterus des naturalistes. (Système des Oiseaux d'Égypte, page 76): il exprime les idées générales de Maternité, genre féminin, principe femelle.

ou bien (ⲧⲙⲁⲩ) Mère, Mater. G. 124. 178.

, ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲛⲧⲫⲉ, ta mère Natphé. G. 195.

, ⲧⲉϥⲙⲁⲩ Ⲏⲥⲉ ⲧⲁⲛϧⲟ, sa mère Isis vivificatrice. G.297 et 202 = Ⲛⲉⲫⲑⲉ ⲧⲙⲁⲩ, Netphé ô mère. G.466 et 470.

, (ⲧⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲣ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ), la mère des dieux, des hommes et des femmes. G. 348

, ⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ, de sa mère. G. 117. = déesse Philométore, G.432.

ⲧⲙⲁⲩⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲙⲁⲩ, la mère de la mère, la grand-mère, l'ayeule maternelle.

ⲧⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧ ⲧⲙⲁⲩ-ϥ ⲥⲃⲕⲧⲥⲓ ⲟ̄ⲛ̄ ϩⲁⲑⲱⲣⲥⲓ, la mère de mère Séwechsi fille d'Hathôrsi. (Stèle du Musée de Genève).

, (ⲧⲙⲁⲩ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ), la mère déesse; la mère par excellence; nom de la déesse Néith, l'une des parties d'Amon-ra.

(ⲧⲙⲁⲩ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ), la divine mère, la mère divine, la Déesse mère, titre donné aux Déesses Néith, Isis, Nephthys et Selk.

ou bien (ⲧⲙⲁⲩ ⲛⲉⲃⲧⲡⲉ ou ⲧⲙⲁⲩ ⲛⲉⲃ ⲙ̄ ⲡⲉⲧⲡⲉ), la mère dame du ciel ou de la partie d'en haut; titre donné à la déesse Néith.

La mère Puissante, la mère grande; titre de la Déesse Néith (ⲧⲙⲁⲩⲱⲡ̄), et nom propre de femme.

ⲧⲙⲁⲩ-ⲱⲡ̄-ⲛⲉⲃ-ⲡⲧⲉ-ⲙⲁⲓ, aimé de la puissante mère dame du ciel. (Titre de Ramsès Ier à Kalabschi) et G. 436.

ou par abréviation ⲧⲙⲁⲩ-ⲛⲉⲃ-ⲱⲛϩ, la mère dame de la vie, mater domina vitae, titre de la Déesse Netphé, la Rhea Égyptienne.

ⲧⲙⲁⲩ-ⲙⲧ, nom propre d'une Reine de la XVIIIe dynastie. (Groupe du musée de Turin).

[hieroglyphs] ⲙⲁⲧⲙⲁⲓ, ⲙⲁⲧⲙⲁⲓ, Aimé par Month. G. 135.

[hieroglyphs] ⲙⲁⲧⲱⲫ, Mônthôthph, le voué à Month (homme). G. 131. = [hieroglyphs], nom de la 3e heure du jour. (Mém. de l'acad.)

[hieroglyphs] ⲙⲁⲧⲧⲉⲧⲏⲥ, Monthêtis c. a. d. la mère (Néith) l'a donnée; nom propre de femme.

[hieroglyphs] ⲙⲁⲧⲧϩⲉⲙⲃⲁ, Manthemva c. a. d. la mère (Néith) dans la bari sacrée (figure funér. de Turin). et [hieroglyphs].

119 [hieroglyph] Un vautour, oiseau emblème de la maternité, étendant ses ailes, servait à noter symboliquement les idées d'inger, protéger. G. 361.

[hieroglyph] ec.... protège. G. 361.

120 [hieroglyph] Caractère symbolique, le Vautour emblème de la Maternité, combiné avec le [hieroglyph] fouet emblème de l'Incitation et de la correction: ce groupe est le nom symbolique de Néith la grande mère de l'Univers. | [hieroglyphs] ⲙⲁⲧⲛⲟⲩϥⲣ, Monthnofré (femme) Month la bienfaisante. G. 196.

118 B [hieroglyph], [hieroglyph] Caractère phonétique représentant la consonne ⲙ, M, G. 41, N° 119.

[hieroglyphs], [hieroglyph] Caractère phonétique, représentant un Vautour (ⲛⲟⲣⲡⲉ en copte, [hieroglyphs] ⲛⲣⲉⲟⲩ en ancien Égyptien) et exprimant l'articulation ⲛ N. dans les mots Égyptiens. (homophone de [hieroglyph] et [hieroglyph])

[hieroglyphs] ⲛϩⲃⲧ. (copte ⲛⲁϩⲃⲧ). le col, collum, G. 62.

[hieroglyphs] son col appartient à la Déesse Isis. (Rituel funéraire Hiéroglyphique, Musée royal.) = [hieroglyphs] ⲧⲁⲛⲁϩⲃ, mon-cou. 274.

[hieroglyphs] ⲛϩⲁⲃⲧ. Variante du précédent (Manuscrit hiérogl. du Musée royal).

[hieroglyphs] ⲛϩⲁⲃ, ⲛⲁϩⲃ, Col, cou. G. 93.

ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲥⲁⲧⲡⲉ, ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲥⲁⲙⲡⲉⲥⲏⲧ, le seigneur de la région supérieure et inférieure. G. 355.

Caractère phonétique représentant un aigle en
121 langue égyptienne ⲁϩⲱⲙ, ⲁϧⲱⲙ; et exprimant les voyelles ⲁ, ⲉ, ⲟ, ⲏ, G. 35, N° 2, et pl. 28. = , même valeur. G. 38, N° 42.

ⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲥ (Καισαρος), César. (Petit temple de Karnac, Huyot).

ⲁⲗⲟ̄ⲥⲁⲛⲧⲣⲥ, Αλεξανδρος, Alexandre, légende de ce prince à Karnac. (Salt. pl. IV. N° 2.).

ⲁⲣⲥⲛ, Αρσινοη, Arsinoé, (Temple de Dakké, Salt. planche IV, N° 14).

ⲁⲣⲥⲛⲉ, Arsinoë, (Temple d'Edfou. Salt et Wilkinson).

ⲁⲧⲧⲟⲕⲣⲧⲱⲣ, Αυτοκρατωρ, titre impérial romain. (Philae, petit temple, Huyot).

ⲁⲧⲧⲕⲣⲧⲣ, l'Empereur. (Temple de Philae. Huyot).

ⲁⲧⲧⲕⲣⲧⲣ, l'empereur. (à Kalabsché et Dakké; Ricci).

ⲁⲧⲧⲕⲣⲧⲣ, l'empereur suivi du signe d'Espèce homme. (Philae, petit temple, Huyot).

ⲁⲧⲧⲟⲥ̄ⲣⲧⲱⲣ, l'Empereur, (Légende d'Antonin, Propylon à Dendéra, Salt, pl. 11, N° 17).

ⲁⲧⲧⲟⲕⲣⲧⲱⲣ, l'Empereur, (Légende d'Antonin à Médinet-Abou, Salt, pl. 11, N° 16).

ⲁⲧⲧⲟⲥ̄ⲣⲧⲣ, l'Empereur, (Légende de Commode, Copiée à Contra-Lato par M.r Wise). ⲁⲧⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲣ, Philae, Pronaos.

ⲁⲧⲣⲓⲁⲛⲥ, Αδριανος, Adrien, nom impérial romain. (Dendéra, Salt, pl. 11, N° 12).

ⲁⲧⲣⲓⲁⲛⲥ, Adrien. (Salt, pl. 11, N° 21).

ⲁⲩⲧⲟϭⲣⲧⲣ ⲁⲩⲧⲟϭⲣⲧⲣ ⲁⲩⲧⲟϭⲣⲧⲣ

ⲁⲩⲧⲟϭⲣⲧⲣ ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲧⲣ ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲧ ⲁⲩⲧⲕⲣⲧⲱⲣ

A. , Caractère symbolique ; l'Aigle en Egyptien ⲁϩⲱⲙ ou ⲁϩⲱⲙ, symbole du dieu Horus et employé dans le même sens que l'Epervier, mais toujours Noté.

, (ϩⲁⲣ, ϩⲱⲣ) le dieu Horus fils d'Isis et d'Osiris.

122. caractère phonétique représentant un Epervier et exprimant les voyelles ⲁ, ⲉ, ⲟ, ⲟⲩ, (parfois les dessinateurs ont confondu cet oiseau avec l'Aigle)

ⲟⲩⲉⲣⲣ̄ ? Vérus, surnom impérial romain. (à Philae. Wilkinson).

ⲁⲩⲣⲗⲓ, Αυρηλιος, Aurèle, légende de Lucius Verus. (à Philae. Wilkinson).

ⲁⲛⲧⲟⲛⲓⲛⲥ, Antoninus. (Dendéra, salt. pl. 11, N° 17).

ⲁⲫⲣⲕⲁⲛⲥ, Africanus ; surnom romain. (Obélisque Borgia, à Naples).

ⲁϩⲉ, ⲉϩⲉ (copte ⲉϩⲉ. ϯ), Vâche, Vacca, groupe suivi du déterminatif figuratif. (voir aussi et). G. 72.

ⲧ. ⲉϩⲏ, ⲉϩⲓ. Variante du groupe précédent, Vâche. (Grand Rituel funéraire, Musée de Turin, lit. d'Osiris).

ⲁⲩⲧϭⲣⲧⲣ, (Αυτοκρατωρ), l'Empereur. légende de Marc-aurèle. (Philae. Wilkinson).

ⲁⲩⲧⲟϭⲣⲧⲱⲣ, l'Empereur, (Dendéra, salt, pl. 11 N° 17).

αττοκρτρ, αττκρτρ, αοτϭρτρ, αοτοκλτλ, αοτοκρτλ, αοτοκρτρ



αοτκρτρ, αοτοκρτωρ, αοτοϭρτρ, αττκρτλ, αοτοκρτολ,

αοτακρτρ, αοτοϭρτρ, αττοκρτρ, (Voyez à la lettre).

A (αι, αω, εω), nom propre d'une divinité à face verte, barbue, tenant le fouet; qualifiée de dieu grand (momie d'Aménoph, cabinet du roi). C'est un surnom d'Osiris qui prend alors des formes variées et les têtes de divers animaux.

B Caractère figuratif, représentant un épervier en langue Égyptienne, βηϫ, βηϭ,

βηϫ, βηϭ, Épervier. G. 51. πβηϭ, G. 252.

πβηϭ, l'Épervier. G. 355.

πβηϭ ν̄νουβ, l'Épervier d'or. G. 347.

βηϭ ν̄νουβ, l'Épervier d'or. G. 199 et 498.

βηϫ νοϥρ, Épervier bienfaisant.

πβηϭ μαι-τμε, Épervier ami de la vérité. G. 258.

πβηϭ ν̄ νετωου βν̄πρη, l'Épervier des deux montagnes solaires. G. 405.

C Caractère figuratif, représentant un Epervier Ἱέραξ, nommé ⲃⲏϫ ou ⲃⲏϭ en langue égyptienne il exprime symboliquement l'idée générale Dieu, et en particulier le dieu Horus.

ⲃⲏϭ ⲛ̄ⲣⲏ, l'Horus solaire. = ϩⲱⲡ. Horus dieu. G. 354.

ϩⲁⲣⲙⲥ, Harmôs, qu'Horus a engendré. G. 133

ϩⲱⲣ ⲡⲥⲓ (ⲛ̄) Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, Horus fils d'Osiris. G. 277.

ϩⲁⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲡⲥⲓ ⲛ̄ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, Horus fils d'Isis, fils d'Osiris. G. 196 311. = ϩⲁⲣⲙⲥ, harmisé, commandant la garnison de Thèbes. G. 128.

(ϩⲁⲣ, ϩⲱⲣ), l'Epervier noté, symbole répondant au phonétique ϩⲣ : le dieu Har ou Hôr, Horus. G. 210. 432.

ϩⲱⲣ, Horus, homme ; Ωρος. G. 159.

(ϩⲁⲣ, ϩⲱⲣ), Horus, nom propre d'homme.

Horus homme fils de Pethôr homme.

(Musée de Turin). = ϩⲱⲣ ⲡⲉⲛⲧ ⲡⲉϥⲧϥⲉ, Horus de son père le vengeur. G. 352.

(ϩⲁⲣⲥⲓⲏⲥⲉ), Har-si-esi c.a.d. Horus fils d'Isis, nom de divinité, nom matronymique d'Horus ; nom propre d'homme s'il est suivi du déterminatif.

ϩⲱⲣ ϩⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ, Horus dans sa demeure. G. 407

ϩⲱⲣ, Horus. G. 59. = ϩⲱⲣ ⲛⲁϣⲧ, horus le puissant. G. 282.

Horus le grand fils d'Osiris.

(ϩⲁⲣⲥⲓⲏⲥⲉ), Harsiesi, nom propre d'homme, Horus fils d'Isis. (momie de ... Musée royal. Rit. funér. Descrip. de l'Egypte. Ant. vol. II. pl. 74. col. 62, 61. 59. 45.). G. 114.

(ϩⲁⲣ-ⲥⲓ-ⲏⲥⲉ), Harsiesi, variante du

mot précédent, portant de plus le caractère figuratif enfant, fils. (Description de l'Égypte, S. Hilaire, pl. 23.)

(ϩⲁⲣ-ⲥⲓ-ⲏⲥⲉ) Har-fils d'Isis, Harsiesi, variante des précédents. (Tombeau du Pharaon Ousirei, découvert par Belzoni).

, ⲧⲉϩⲱⲣ, l'horus femelle. G. 117.

ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ, Harwéris. G. 121.

ϩⲁⲣ-ⲱⲏⲣⲓ, Harwéris. G. 121.

ϩⲁⲣϩⲁⲧ, à tête d'Epervier coiffé du pschent, Har-hat. G. 113. = 44, dieu du 10e mois. (Mém. de l'Acad.).

nom du 11e mois
2e
21e jour du mois (Mém. de l'Acad.)

ϩⲁⲣϣⲱⲛⲥ, Harchôns, homme; horus-Chons. G. 135

ϩⲱⲣⲉϩⲉ, horus-bœuf, la constellation du Bouvier. G. 96.

, ϩⲁⲣ-ⲱⲏⲣⲓ, harwéris, variante. G. 120

; ϩⲱⲣ, tête d'Epervier, horus. G. 114.

ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ, harwéris. G. 114.

ϩⲁⲣϩⲁⲧ ⲡⲧⲉⲣⲡⲁⲁ ⲡⲛⲏⲃ ⲙⲡⲉ ⲥⲁⲧⲉ ⲙⲙⲉ ϩⲣ ⲡⲉ ⲙⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲣⲏ-ⲙⲁⲓ, Aimé par harhat, dieu grand, rayon de vérité, manifesté sur la montagne solaire. G. 438.

ϩⲱⲣ ⲙⲁⲓ, aimé par horus. G. 434.

ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ ⲡⲛⲏⲃ ⲛⲃⲓ-ⲙⲁⲓ, Aimé par harwéris, le seigneur d'Ombos. G. 438.

ϩⲁⲣⲥⲟⲛⲧⲑⲟ ⲡⲥⲓ ⲛ ϩⲁⲑⲱⲣ ⲟϩⲓ ⲱⲏⲣ-ⲥⲓ ⲛ ϩⲁⲑⲱⲣ-ⲙⲁⲓ, Aimé par harsontho, le fils d'hathôr, qui est aussi Ohi, le fils aîné d'hathôr. G. 438.

, ϩⲱⲣ ⲡⲉϣⲱⲛⲧ ⲙ̄ ⲡⲉϥⲧⲉ ⲡⲛⲧⲏⲣ ⲛⲁⲁ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲥⲛⲙ-ⲙⲁⲓ, Aimé par Horus, le vengeur de son père, dieu grand, seigneur de Sénem. G. 458.

, ϩⲱⲣ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ϣⲱⲙ-ⲕⲁϩ-ⲙⲁⲓ, Aimé par Horus le seigneur de la contrée de Schôm. G. 456.

D — l'Epervier perché sur une enseigne, exprime l'idée générale dieu. (voyez).

Osiris qui est dans la contrée occidentale, dieu grand, seigneur &c. (Momie de Petaménoph, Musée de Turin. Horapollon, livre 1er Chapitre 5).

Pluriel des précédents, les Dieux, les divinités mâles.

Tat dieu grand, seigneur du ciel, moteur des dieux. (Momie de Petaménoph, Musée de Turin).

, le même titre donné au dieu Phré. (Même Momie).

, pluriel analogue au précédent, les dieux.

Nephthé génératrice des Dieux. (Momie de Daphné à Turin).

, ⲡⲉ ⲛⲧⲣ ⲛⲉⲛⲧⲣ ϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲓⲃ, les dieux et les déesses tous. G. 295.

ⲛⲧⲣ, divine. G. 518.

123 Un Epervier accroupi, coiffé de la partie supérieure du Pschent, et décoré du fouet, ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ, Haroëris. G. 118.

A. l'Epervier accroupi coiffé de la partie supérieure du Pschent, ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ, Haroëris. G. 118.

124 l'Epervier coiffé du disque et de deux longues plumes; ⲙⲛⲑ, ⲙⲱⲛⲑ, Month. G. 118.

125 l'Epervier décoré de la coiffure Atf, ⲥⲟⲡⲓ, Socharis. G. 118.

126 l'Epervier la tête surmontée du disque et du croissant lunaire, ϣⲱⲛⲥ, Chons. G. 118.

127 l'Epervier coiffé du disque solaire entouré d'un aspic, ⲡⲣⲏ. ⲫⲣⲏ, Phré. G. 118.

, ⲣⲏⲙⲁⲓ, aimé par le soleil. G. 434.

Ⲡⲣⲏ ⲧⲏⲣ ⲛ ⲙⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲣⲏ ⲃ̄ ⲡⲛⲏⲃ ⲙ̄ ⲡⲉ-ⲙⲁⲓ, aimé de Phré le dieu des deux montagnes solaires, seigneur du ciel. G. 436.

, Ⲡⲣⲏ ⲡⲧⲏⲣ ⲛ̄ ⲙⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲣⲏ ⲃ̄ ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ ⲛ̄ ⲥⲁⲧⲡⲉ ⲡⲧⲏⲣ ⲛⲁⲁ-ⲙⲁⲓ, aimé de Phré (le Soleil) dieu des deux montagnes solaires, roi de la région d'en haut. dieu grand. G. 436.

Ⲡⲣⲏ ⲧⲏⲣ ⲛ̄ ⲕⲗⲗⲃ̄ ⲡⲧⲏⲣ ⲛⲁⲁ ⲡⲛⲏⲃ ⲙ̄ ⲡⲉ-ⲙⲁⲓ, aimé du soleil dieu des deux zônes, dieu grand, seigneur du ciel, G. 436.

, ⲡⲙⲁ ⲙ ⲧⲙⲉ ⲛ̄ ⲡⲛⲏⲃ (ⲛ̄) ⲧⲙⲉ ⲫⲣⲏ, don de la vérité au seigneur de vérité Phré. G. 201.

128 Epervier les ailes éployées et perché sur un disque au dessus du signe montagne: ⲡⲃⲏϭⲛ̄ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̄ ⲫⲣⲏ, l'épervier de la montagne solaire. G. 140

129 Groupe symbolique; désignation ordinaire du dieu Phré (le dieu Hélios ou Soleil); paraît formé des Éléments (☉ et ═) et signifier le soleil Dieu ou Esprit actif du monde: est souvent placé en déterminatif du phonétique PH, soleil.

Acte d'adoration à Phré l'Esprit actif du monde. (Stèle du musée de Turin).

ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ ϫⲱⲱⲣⲉ, Harwëri puissant.

ⲫⲣⲏ, Phré. G. 201.

130 Tête d'Aigle ou d'Epervier avec le disque du soleil; signe phonétique employé dans les basses époques pour exprimer la voyelle ⲁ. G. 35, N.° 6.

131 Caractère symbolique; un Epervier coeffé de la couronne Pschent, représente emblématiquement l'Esprit actif de la région haute et de la région basse, le dieu Horus ou Har (Apollon) Απολλων; ainsi que Harwëus et Harsiesi, G. 118

(ϩⲱⲣ), Horus, (ϩⲣ Har dans les mots composés). Nom de divinité donné comme titre honorifique aux souverains de l'Egypte, qu'on assimilait toujours au Dieu fils d'Isis et d'Osiris. G. 114.

l'Horus puissant, fils de Chnouphis; titre de Ramsès le grand. (Obélisque flaminien, face septentrionale).

l'Horus puissant ami de la vérité; titre du même. (même Obélisque).

ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ ϫⲱⲱⲣⲉ, Harwëris puissant. G. 76

(ϩⲣ-ⲁⲣⲱ-ⲣⲏ), Harweri, Ἀρωηρις, Aroëris, c. à. d. Horus-soleil; groupe symbolique exprimant l'Idée

d'Horus Roi vivant identifié avec le dieu Ré ou le soleil; cette divinité portait aussi le nom d'Horus l'aîné, et on lui assimilait les souverains de l'Egypte; les grecs ont traduit ce nom par Απολλων.

L'Arouéris puissant aimé par le soleil, titre du roi Thoutmosis IIIe. (Obélisque de St Jean de Latran, face septentrionale).

l'Aroeris roi vivant de la région d'en haut, puissant, ami de la vérité; titre de Ramsès le grand. (Obélisques de Louqsor).

l'Aroeris le puissant, enfant d'Ammon; titre de Ramsès IIe. (Obélisque de Louqsor).

132. Caractère figuratif et symbolique; comme figuratif il répond au phonétique ⲃⲏϭ, copte ⲃⲏϫ, Epervier; et pris symboliquement il désigne l'Epervier par excellence, le dieu Horus, ainsi que l'Idée Dieu.

(ϩⲣ) Hôr ou Har, le dieu Horus, l'Epervier par excellence. G. 118. ⲡⲃⲏϭ ⲛ̄ ⲉⲓⲉⲃⲧ, épervier de l'orient. G. 478.

Horus manifesté par Osiris enfanté par Isis Déesse. (Cippe du Musée Royal).

Horai, ou Bedjai, nom propre d'homme. (sa momie, Musée de Turin).

ϩⲁⲛ ⲛⲧⲣ ⲛⲁⲁⲧ, dieux grands. G. 327.

ⲛⲉⲛⲧⲣ (ϩⲱⲧⲧ), les dieux. G. 165.

A l'Epervier accroupi décoré du fouet, ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ, Haroéris. G. 119.

133\. [hieroglyphs], [hieroglyphs] Groupe symbolique, exprimant l'idée de l'Amenté ou la contrée occidentale dans laquelle résident les morts jugés par Osiris.

[hieroglyphs] . ⲡⲛⲧⲉⲙⲛⲧ, celui qui est dans l'Amenté ou l'occident, titre du dieu Osiris. (Momie de Pétaménoph, à Turin).

134\. [hieroglyph], [hieroglyph] Caractère phonétique représentant l'articulation M, et répondant au ⲙ copte. Ce signe représente une espèce de Chouette appelée par les Grecs Νυκτικόραξ, et ⲙⲟⲩⲗⲁϫ ou ⲙⲟⲩⲗⲟⲩϫ (ⲡⲓ) par les Égyptiens. G. 41. N° 117.

[hieroglyph] ⲙ (copte ⲙ), préposition répondant à la préposition française de. G. 229, 317. et du. G. 102. et en = [hieroglyphs]. ⲙ̄ Ⲏⲥⲉ, en Isis. G. 274.

[hieroglyphs] ϣⲟⲩ ⲙ̄ ⲏⲣⲡ ϣⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉ, beaucoup de vin, beaucoup de lait. (Stèles, passim).

[hieroglyph] ⲙ, a aussi la valeur de en. G. 205

| [hieroglyphs] ⲙ̄ Ⲏⲥⲉ, en Isis G. 274. | [hieroglyphs] ⲙ̄ ⲱⲛⲉ ⲟⲩⲱⲃϣ en pierre blanche. G. 316.

[hieroglyph] et [hieroglyph] ⲙ, ϩⲙ (copte ϩⲙ), préposition, dans, dedans; G. 307, 407. &c.

[hieroglyphs] par une panégyrie dans les temples de l'Égypte. (Inscription de Rosette ligne 11) = [hieroglyphs] ϩⲙ̄ ⲡⲣⲡⲉ, dans le temple (I.R. 11)

[hieroglyphs] (ϩ) ⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ, dans le temple, l'Hiéron. G. 451.

[hieroglyphs] ⲙ̄ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ, dans l'occident. G. 405.

[hieroglyphs] ϩⲙ̄ ⲡⲧⲟ, dans le monde terrestre. G. 471.

[hieroglyphs] ϩⲙ̄ ⲛⲉⲣⲙ̄ⲡⲟⲟⲩⲉ, dans les années. G. 527.

[hieroglyphs], ⲙ (copte ϩⲙ̄) ϩⲃⲁⲓ ⲛⲓⲃ, dans toutes les parties. G. 191.

[hieroglyphs] ⲧⲁϣⲁⲧ ⲙ̄, mon corps à (dans). G. 395.

[hieroglyphs] ϩⲙ̄ϩⲓϩⲣⲁⲧⲡⲉ, en haut, dans le haut. G. 511.

[hieroglyph] ⲙ (ϩⲙ̄) de (qui est dans) G. 529. parmi [hieroglyphs] ⲕⲁⲓⲕ ⲛ ⲛⲉ ϣⲙⲥⲡ̄, parmi les serviteurs d'Horus. G. 452.

[hieroglyph], ⲙ ϩⲓ, pour. [hieroglyphs], ⲙ̄ⲉⲛⲉϩ, pour toujours. [hieroglyphs], ϩⲙ̄ⲉⲛⲉϩ, pour l'éternité [hieroglyphs] . ϩⲓ ⲥⲟⲡ ϣⲟⲣⲡ, pour la première fois. G. 305. 508.

ⲙ̄ et ϩⲙ̄, par, G. 409. 459. ⲙ̄ ⲡⲧⲁϩ, par Phtha. G. 322.

ⲙ ⲡⲉϥϭⲃⲟⲓ, par son bras. G. 287.

ou ⲙ̄ⲥⲁ, répond exactement au copte ⲙ̄ⲥⲁ, après, à la suite de, et reçoit aussi les pronoms simples ou affixes.

ⲙ̄ⲥⲱⲓ, copte ⲛ̄ⲥⲱⲓ, derrière moi, après moi. G. 495.

ⲙ̄ⲥⲱⲕ, ⲛ̄ⲥⲱⲕ, derrière toi, après toi. G. 49.

ⲙ̄ⲥⲱϥ, ⲛ̄ⲥⲱϥ, derrière lui, après lui. G. 495.

et ⲙ̄ⲥⲱⲥⲛ̄ (ⲙ̄ⲥⲱⲟⲩ), derrière eux. G. 495.

ⲙ̄ⲥⲱⲕ, derrière. G. 295.

ou préposition composée, devant ⲙⲟⲛ, en présence de. G. 489. (ⲙⲟⲛ); et ⲙⲧⲟ; devant. G. 476 et 504. | ⲙ̄ⲙⲁⲩⲧ en présence. G. 326.

ⲙⲧⲟⲛ, ⲙⲑⲟ, devant. G. 217, 483, = ⲙ̄ⲟⲛ ⲧⲃⲁⲥ, devant la barque.

ⲡⲁⲙ̄ⲧⲟ, devant moi. G. 489, 486. 504.

ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ, devant toi. G. 487.

| ⲙ̄, préposition d'emploie aussi dans le sens de, au moyen de, à cause de. G. 448. sur G. 340.

ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ, devant lui. G. 487.

ⲡⲉⲛ̄ⲙⲧⲟ, (ⲡⲟⲩⲙⲧⲟ), devant eux. G. 487. ⲙ̄ⲟⲛ ⲡⲣⲏ devant le Soleil. G. 490.

ⲙ̄ⲥⲱϩ. ⲧ. (copte ⲙⲥⲁϩ, ⲙⲥⲟⲟϩ), Crocodile. & G. 62

ⲙⲥⲱϩ. ⲧ. Crocodile, variante du précédent, suivi du caractère déterminatif figuratif.

ⲙⲟⲧ, Nuque. G. 93. ⲙⲱⲟⲩ, ⲙⲟⲟⲩ; Eau. G. 98.

ⲙⲉϥⲕ, Cuivre. G. 89. | objet d'offrande renfermé dans des vases (Propylon de Nectanébo à Philae).

ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩϩⲩ, vos avirons (rames). G. 419.

Instrument de Musique, la Harpe.

Offrir, Conduire, Présenter, Conduite, l'action de conduire, avec déterminatif des Verbes d'état. { ⲙⲱⲥϥ, le Conduit. G. 413.

celui qui joue de la Harpe, joueur de harpe. (Bas-relief des métiers Cailliaud).

[hiéroglyphes] ⲙⲙ. Nom d'un instrument de Musique semblable au flageolet ou au fifre.

[hiéroglyphes] ϩⲱⲥⲙⲙ, joueur de flageolet. (Bas-relief du méloir, Rica).

[hiéroglyphes] marque habituelle du temps présent du mode optatif, soit en tête de la proposition, soit précédant le verbe. G. 423. (Voyez à la page suivante, ligne 6e).

[hiéroglyphes] ⲙⲣ, (copte ⲙⲟⲩⲣ, ⲙⲟⲣ et ⲙⲏⲣ), Cingere, attacher, être attaché: de ce verbe qui répond au symbolique [hiéroglyphe], se forment un très grand nombre de noms de fonctionnaires publics.

[hiéroglyphes] ⲙⲣ ⲙϣϣⲉ, attaché à la guerre, fonctionnaire militaire. (Stèle du Musée de Lyon). Voir ci dessous [hiéroglyphes].

[hiéroglyphes] ⲙ̄ⲣ ⲙϣϣⲉ ⲱⲏⲣ, attaché en chef aux soldats, grande fonction militaire.

[hiéroglyphes] Variante du même titre, même stèle. (Stèle d'adoration à Sev) [hiéroglyphes], ⲙⲧⲱⲧⲛ, vous. G. 256.

[hiéroglyphes] ⲙϣⲓ, ⲙϣⲉ, (copte ⲙⲓϣⲓ, ⲙⲓϣⲉ), Pugnare, combattre, et par suite combattant, guerrier; suivi du caractère déterminatif figuratif.

[hiéroglyphes] ⲙⲟⲩⲣ-ⲙϣϣⲉ, attaché à l'armée, titre d'un fonctionnaire militaire (Musée de Lyon).

[hiéroglyphes] ⲙⲁⲉⲓ, approche. G. 303.

[hiéroglyphes], ⲙⲁ-ⲉⲓ, venez. G. 184.

[hiéroglyphes], ⲙⲁⲕ-ⲥⲟⲩ, fais qu'il. G. 287.

135 [hiéroglyphes] Groupe phonétique composé de la Chouette et du bras au dessous; exprime la syllabe, ⲙⲁ. G. 46. N° 258

[hiéroglyphes] ⲡⲙⲁ, ⲉ̀ⲙⲁ, préposition, à la place de. G. 178. 498.

[hiéroglyphes] à la place de son père. (Ins. Ros). | [hiéroglyphes] ⲙⲁ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, à la place de son frère. (Ob. Pamphile). | Signifie aussi devant, vers le devant, ⲙⲧⲟ, ⲙⲑⲟ, ⲡⲉⲙⲧⲟ, ⲡⲉⲙⲑⲟ, G. 486.

ⲙⲁϣⲓ, donnant la mesure, Balance. G. 68

ⲙⲁϣⲓ, Balance. G. 75.

ⲡⲙⲁ (ⲛ̄) ⲛⲉⲧⲱⲛϩ, la demeure des vivants. G. 414. | offrir, présenter, ou bien ⲙⲟⲩⲣ, tresser. | présenter une couronne (1.col. lat. de gauche. cour de Philae).

ⲙⲁϥⲓⲣⲓⲙ, Mafirima, nom propre. G. 139.

ou ⲙⲁⲓ, marque habituelle du temps présent du mode optatif, soit en tête de la proposition soit précédant le verbe. G. 423.

ⲙⲁⲓ ϥⲉⲓ, que vole, s'élève. G. 422

ⲙⲟⲓ ϩⲣ, que soit manifestée. G. 179.

ⲙⲁⲓ ⲉⲓ-ⲱϭ, copte ⲙⲁⲣⲓⲱϭ, que j'avance. G. 423

ⲙⲁⲣⲓ ⲣⲓⲙⲉ, que je pleure, (femme).

ⲙⲁⲣⲉⲕ ⲣⲓⲙⲉ, qu'on pleure.

ⲉⲩ ϣⲱⲡ ⲙⲁⲓ, qu'ils reçoivent.

ⲙⲁ-ⲉⲓ ⲛ̄, viens vers. G. 418.

ⲙⲁⲉⲓ ⲛⲁⲛ, viens à nous. G. 418.

ⲉⲓⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲱⲓ, viens derrière moi, après moi. G. 435. = , ⲉⲓ-ⲧⲃⲃⲏⲩ ⲙⲁⲓ, copte ⲙⲁⲣ-ⲓ-ⲧⲃⲃⲏⲛ, que je sois purifié. G. 423.

ⲙⲁ-ⲉⲓ ⲛ̄ ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲉ, viens vers ta sœur. G. 418. = ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲧⲛ̄ ⲉⲓ, à moi venez. G. 285.

ⲉⲛⲉⲓ ⲙⲁ, allons. G. 418.

136. , Caractère symbolique, représentant un Ibis, ( ), oiseau sacré, perché sur une enseigne, avec ou sans une plume d'Autruche: symbole de Thoouth ou Thôth, ⲑⲱⲩⲧ, l'Hermès ou Mercure Égyptien. G. 119. et

A même sens; (Voyez page 143, ligne 26. *).

avec le signe déterminatif à tête d'Ibis, Θωογτ, Thôth. G. 113. = ,Θωογτ πηηβ ñ Ϣμογη, Thôth le seigneur d'Hermopolis. G. 377.

Θωογτ, Thôth. G. 477.

et Θωογτ (ρωμε), Thoôuth, Thôth, nom propre d'homme. (Vase peint du musée de Turin; Vase d'albâtre, même musée). G. 135.

Θωογτcι (ρωμε), Thoöutsi, l'enfant de Thôth, nom propre d'homme.

Θωογτcι, Thoöutsi, l'Enfant de Thoôut, nom propre de femme. (Stèle double musée de Turin).

Θωογτμc, θούθμωσις, θέθμωσις, l'Enfant de Thôth, l'engendré de Thôth, titre et nom propre d'homme. G. 133

Θωογτμc̄, Thoûtmosis, l'Engendré de Thôth, nom propre d'homme. (stèle de la galerie de Florence).

Abréviation des précédents, Thouthmosis, Thoth-mosis. (même stèle de la Galerie de Florence).

Θωογτωθφ, Thotothph, (Thétophis), nom propre d'homme. (figure funér. peinte du Musée de Turin). G. 136.

Θωογτηqp, Thoôutnofri, (Thetnophris), Thôth bienfaisant, celui qui a reçu les bienfaits de Thôth; nom propre d'homme. (Stèle double du Musée de Turin).

Θωογτμαι, aimé par Thôth. G. 435.

Θωογτ πηβc-καγμαι, Aimé de Thôth dieu de la contrée de Penbès. G. 437.

Un Ibis accroupi, le fouet et la plume d'Autruche, Θωογτ, Thôth. G. 119.

*A Θωογτ B̄, le 2e Thôth, le second Hermès: le symbole d'Hermès, suivi de marque de dualité et de second ordre. le double Hermès. G. 331.

137\. Caractère symbolique, représentant l'Ibis noir, l'emblême du cœur et de l'intelligence. (Horapollon).

ϩⲧ (copte ϩⲏⲑ, ϩⲏⲧ), le mot cœur combiné avec l'Ibis son symbole. ϩⲁⲛϩⲏⲩ, des cérémonies. G. 502.

ϩⲧ-ⲙⲁⲩ-ⲧ. (Cœur de mère), Hetmau, nom propre de femme.

la dame de maison, ... de Mouth, Hetmau. (Statuette funér. du Musée de Turin).

138\. Caractère phonétique exprimant la consonne B. G. 39, N° 53.

139\. Caractère phonétique exprimant la consonne B. G. 39, N° 54.

140\. Caractère phonétique représentant une espèce particulière d'Oiseau et exprimant l'articulation N dans les mots Égyptiens. G. 42, N° 140 et 144. (Analogue au correspondant du Vautour ⲛⲟⲣⲡⲉ).

ⲛϩⲃ-ⲧ. (copte ⲛⲁϩⲃ-ⲧ. Thébain, ⲛⲁϩⲃⲓ. ϯ Memphitique), Cervix, collum, le col, (le cou) la nuque.

ⲧⲛⲁϩⲃ-ϥ-ϩⲉ ⲛⲉⲉⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, son col appartient à la Déesse Isis. (Rituel funér. hiérogl. Musée royal).

ⲛϩⲃ-ⲧ. (copte ⲛⲁϩⲃ-ⲧ.), variante du précédent.

ton col appartient à Isis Déesse. (Autre Rituel funér. du Musée royal).

ⲧⲉϥⲛⲁϩⲃ, son Épaule.

141\. Caractère symbolique, représentant l'oiseau ⲃⲛ, ben, le héron ou le Vanneau. G. 51.

A [hieroglyph] Caractère déterminatif et figuratif du nom phonétique de divinité [hieroglyph] ou [hieroglyph] qui semble présider à l'ouverture des canaux ou de l'Inondation; ουεννου.

B. [hieroglyph] l'oiseau Ben décoré de la coiffure ath, Βπ. Ben (Osiris). G. 119.

142 [hieroglyph] Caractère phonétique exprimant l'articulation ϧ, x et ϣ. G. 44. N° 194. = [hieroglyph] ϩαηϣϣ, des cérémonies. G. 302.

A [hieroglyph] Caractère figuratif, représentant la demoiselle de Numidie. G. 51

143 [hieroglyph] [hieroglyph]. [hieroglyph] Caractère phonétique exprimant les voyelles α, ε, ο, ου, G. 35. N° 4. = [hieroglyph] αι, Célébrer. G. 523.

[hieroglyph] [hieroglyph], ωπτ, ωβτ? Canard, petite espèce d'oie, ordinairement présentée en offrande; groupe phonétique suivi du caractère déterminatif figuratif. G. 73. 148.

[hieroglyph] pluriel du précédent.

[hieroglyph] ωπτ, canard, variante du précédent.

[hieroglyph] pluriel du précédent, les oies, les canards.

[hieroglyph] au ciel (il est) dans les canards. (Rit. funér. Section 1re. partie IIIe. formule 9).

[hieroglyph] pluriel, variante. (momie du musée de Turin).

[hieroglyph] ωπτ, canard, oie, variante des précédents avec le déterminatif hiératique

[hieroglyph] pluriel du précédent. (manuscrit du musée de Genève, 2e partie, section IX du Rituel).

[hieroglyph] ωπτ τογο, la région de l'Oie, région à laquelle préside Néith léontocéphale. (léontocéphale du Vatican).

[hieroglyph] Αφρικης, Africanus. = [hieroglyph] Απλωνις, Apollonius, G. 138.

[hieroglyphs] ⲁⲝⲍⲟⲣ, ⲱⲥ̄ⲍⲣ, sorte de hache d'arme.

....[hieroglyphs] ⲛⲛⲟⲩⲃ (ⲁⲣⲱ) ⲱⲥ̄ⲍⲣ Ⲃ̄ ...... d'or et 2 haches d'arme. (Basrelief d'Ahmosis, Musée Royal). [hieroglyphs], ⲟⲧⲩ, la coiffure G. 76.

[hieroglyphs] ⲉⲧⲫⲱ, charger. 314. [hieroglyphs], ⲟⲥ̄ⲃ. ⲱⲥ̄ⲃ, avoir froid, être froid. G. 376.

[hieroglyphs] ⲱⲥϩ, ⲱⲥϩ (copte idem), Moissonner, couper la moisson, faire la moisson; groupe phonétique suivi du déterminatif [hieroglyph] de l'idée, et de [hieroglyph] déterminatif des verbes d'action. = [hieroglyphs]. G. 372. [hieroglyphs]. G. 372. variante du même.

[hieroglyphs], [hieroglyphs], [hieroglyphs], [hieroglyphs], [hieroglyphs], ⲉⲍⲉ, ⲟⲍⲉ, ⲧⲉⲍⲉ, vache, la vache divine. G. 60, 246, 393.

144 [hieroglyph] Caractère symbolique, représentant une espèce d'oiseau, une espèce de Grue (Γερανος), exprime une âme humaine, dans un certain état de ses transmigrations, une âme à un certain degré de purification, et jouissant du repos, car selon Horapollon la grue exprime l'homme versé dans les choses sublimes. (Horapollon, livre II). Esprit. G. 358.

[hieroglyphs] Âme, esprit (ⲡⲃⲁⲓ, anima), considérée après sa séparation du corps et ayant subi le jugement dans l'amenté; est aussi figurée sous la forme d'un oiseau à tête humaine mâle ou femelle, selon le sexe. G. 167.

[hieroglyphs] (Bentamon vivit anima ejus): Bentamon dont l'âme est vivante. (Manuscrit hiéroglyphique du Cabinet du Roi). [hieroglyphs]. ⲡⲃⲁⲓ ⲛⲁⲁ, l'esprit grand. G. 418.

[hieroglyphs] l'âme humaine, à un certain degré de purification, après le jugement de l'amenti; figurée sous la forme d'un oiseau à tête humaine.

l'âme vivante de l'osirienne Tentamon. (papyrus hiéroglyphique du cabinet du Roi).

le Actes d'Adoration au dieu soleil par l'âme vivante de Tentamon. (même papyrus).

ΠΕΤΒΑΙ copte ΠΕΒΑΙ ϦΝ ΤΠΕ, (que) ton âme (soit) dans le ciel. G. 281. = ΩΒΑΙ ΜΕΤΑΤΕ, Obai le véridique. G. 250.

A pour les âmes, les esprits pluriel du précédent. ΝΕΒΑΙ ΠΕΙΕΒΤ, les esprits l'orient. G. 476.

autre pluriel des précédents, les âmes, les esprits; âmes ou esprits habitant la demeure de justice, qui se trouve dans de la zône des âmes; ces âmes ou esprits sont représentés sous la forme de quatre Béliers. (Manuscrit de Tentamon, Cabinet royal).

Esprits vivants qui appartiennent à la demeure de Mahjè, (la coudée de justice). (même papyrus).

pluriel du précédent, âmes heureuses, âmes dans la quiétude. Esprits. ΝΕ ΒΑΙ ΕΤΩΝϨ, les âmes vivantes. G. 180.

Esprits ou âmes victorieuses habitans de la demeure de Gloire. (Momie Tentschié. Musée Royal).

ΝΟΥΒΑΙ, leurs âmes. G. 511.

ΝΤΡ-ΝΕ Ν̄ ΒΑΙ, les âmes des dieux. G. 179.

B. Caractère phonétique, représentant une grue et exprimant l'articulation B, G. 39.

N° 55. = ΒϢΝ, basalte vert. G. 100. ΒΗΚ or ... G. 520.

ΒΚ, ΒϬ, Ciseleur, ouvrier décorateur. G. 105,

145. Α, or. G. 35, N° 5. = ΑϬ, il marche. G. 494.

146 [hieroglyph], Caractère phonétique, représentant indifféremment les voyelles ω, ο, ου, et les consonnes ϥ, ϐ et ϥ du copte; elle répond au hébreu, ﻭ arabe qui ont ces mêmes variations de valeur. G. 37. N° 31.

[hieroglyphs] ουϣ; ωϣϩ, (copte ϩωϣ), torques monile, taenia, collier, suivi du déterminatif figuratif. G. 75.

[hieroglyphs] ωϣϩ ⲛ̄ⲛⲟⲩϥ, collier d'or ou doré. (Rituel funér. 3e partie à la fin).

[hieroglyphs] ωϣϩ, ωϣϧ, variante du précédent: même sens.

[hieroglyphs] ϯⲡⲁⲧ ωϣϩ action d'offrir un collier; inscription gravée devant le roi Thoutmosis IIIme offrant un collier au dieu Nilus. (Semmé, Caill. voyage à Méroé, II. pl. 79.) = [hieroglyphs]. voyez page 150

[hieroglyphs] ουτω, pectoral. G. 77.

[hieroglyphs] ουϣ, ουωϣϥ, salle hypostyle, la plus large de l'Edifice. G. 101. [hieroglyphs], ϩω, arrive. G. 288.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] ουⲧⲛ (copte ουοειⲛ, ουωⲓⲛⲓ), le soleil rayonnant, Lux, l'éclat, la lumière, la clarté. G. 79.

[hieroglyphs], ⲥⲛ̄ ουωϣϥ, copt. ⲉⲩουωϣϥ, répondant, qui répondent. G. 474. & 378.

[hieroglyphs] le dieu soleil qui déverse sa lumière. (Stèle du Musée de Turin).

[hieroglyphs] ουⲧⲛ, ουοειⲛ, être lumineux. G. 377.

[hieroglyphs] ουⲧⲛ, la lumière. [hieroglyphs], ⲉϥουϥⲛ̄, il brille.

[hieroglyphs] ουⲧⲛ, ουοειⲛ, lumière. G. 68. [hieroglyphs], ⲡⲉϥουϥⲛ, sa splendeur.

[hieroglyphs] ουϣ (copte ουϣⲏ, ουϣⲉ), nox, la nuit, suivi du déterminatif symbolique [hieroglyph] (voir [hieroglyphs] ϭⲣϩ). (Sarcophage copié par M. de Vancelles). analogue à [hieroglyphs], G. 97.

[hieroglyphs], ουⲧ̄ⲛ, ουωⲧⲉⲛ, faire des libations. G. 100. [hieroglyphs], ωωϥⲉ, ωϥⲉ, Châtier. G. 368.

ογτε, ογωϯ, ογοοτε, quitter un lieu, passer, partir. G. 383. Ογτοϩωρ, Outôhôr. G. 530.

ϥογοοτε, il passe. G. 311. ογοοτε, sort. G. 494.

πεϥτϥε ογοοτ, son père passe. G. 30

ογεϣ, copte ογϣε, être large. 439

coγϣc, rendre large, élargir, étendre. G. 439.

ογ.γ, ou bien ογ.γ son homophone, suivi en outre de la marque numérique III, ¦, font passer un nom à l'état de pluralité. G. 169. et 170. = ογαβ, est pur. G. 174.

, et répondent, à la fin d'un mot, aux nombreux pluriels de la langue copte terminés en γε, εγ, ηογ, ογ, ογε, et ογι. = ογϩρ, ογϩορ, Chien. G. 72.

et , se trouvent souvent remplacés, dans les mots coptes, par les lettres β, ογ, γ, et même ω. G. 63.

ϯ. βα, (abréviation) de voyez ce groupe) Bateau, barque, vaisseau, nommé Βάρις par les grecs d'Égypte. = ⲛ̄τε βαα Τμογ. de la bari de Tmou. G. 308.

la bari du dieu de l'année, dont la déesse Néith est directrice. (Rituel funéraire, IIIe part. sect. III. chap. 19).

ϯ βαα, βαι, βη, se retrouve dans le copte ριβη, et le Βάρις des auteurs grecs: barque, bateau, vaisseau sacré. G. 490. = τεϥβαα, sa bari. G. 194.

βαα ⲙ̄ρη, la bari, la barque du soleil dieu. (Rituel funér. II. part. sect. IV. chap. 6 et passim). G. 217.

variante du précédent. (Rituel. funér. IIIe partie, section 1re et chapitre 8e).

la Bari de la déesse Nethphé, la Rhéa Egyptienne (Rituel funér. IIIe part. sect. 1. chapitre 8).

ⲃⲁⲁ ⲛ̄ ⲫⲣⲏ, la bari, la barque du soleil Dieu.

la bari de ton père le soleil dieu. (Rituel funéraire, IIIe partie, section 1re, formule 9).

, la bari du dieu Tho. (Rituel funéraire, IIe partie. section V. chapitre 19).

ⲣⲉ, ⲃⲉ̄, (copte ⲃⲁⲥ) scier, couper avec une scie; groupe phonétique suivi du déterminatif représentant une scie. G. 372.

ⲡ.ⲃⲉ̄, (copte ϯ ⲃⲁⲥ), la scie, l'action de scier; groupe phonétique suivi du déterminatif figuratif, inscrit au dessus d'un homme sciant une pièce de bois. (Métiers dessinés par Ricci). ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣⲥ, sa largeur. G. 221.

ⲱⲱϣⲉ, ⲱϣⲉ, punir, châtier. G. 380.

ⲉⲓ-ⲱϣⲉ, je châtie. G. 380.

147 Caractère phonétique représentant une espèce d'Hirondelle; exprime la voyelle ⲱ. G. 37, N° 30.

. ⲱⲏⲣ, principal. G. 463. ⲱⲏⲣⲓ, principale. G. 210, 252.

ⲱⲏⲣ, ⲃⲉⲣⲓ, chef principal. G. 105

abrégé du précédent. ⲧⲱⲏⲣⲓ ⲛⲉⲱⲏⲣⲓ, l'aînée des aînés. G. 200.

ⲡⲱⲏⲣⲓ, le puissant. G. 329. ⲱⲏⲣⲓ, considérable.

ⲱⲏⲣⲓ, principal. ⲧⲱⲏⲣⲓ, la principale. G. 328.

ⲛⲓⲃ ⲛⲉⲱⲏⲣⲓ, tous les chefs. G. 209. = les chefs.

, ⲛⲁⲁⲁⲩ ⲱⲏⲣ, grand et puissant. G. 489.

pour ou et ⲱⲏⲣⲓ, considérables, principaux

ωнрі, importants. = ... пωнр иис.... le chef des vigilants G. 478

пωнрі, la grandeur. G. 279 = ...; ωнр, grands. G. 422.

пωнрі, de la grandeur. G. 245. = ..., ωнрзк, Osirhek, déesse G. 124

ωλλι, char (de guerre)

т. ωppi, оүppi, (copte ϫнр jeu du cirque; analogue, (ϫλλιλ Roue?), char, char de guerre.

т. ωppi, оүppi, char de guerre, variante du précédent, suivi du caractère déterminatif figuratif. G. 76, 464.

celui qui se tient à gauche du char; titre honorifique de fonction publique. (stèle de Nizzoli à Florence).

т. ωpp, char de guerre, variante des précédents.

chars ornés en or, XVI.

оүωλc, accumbere, incumbere, acclinare. = оүωλc (п) instrument en bois, hémicycle, pour soutenir le cou en dormant.

(оү) ϐppi ñ ϩλт (λтω) ноүϐ. un char en argent et en or.

тωpp copte тôpн, couronne, couronne royale.

тωpp copte тôpн (ôpн-пє), variante du précédent uni au caractère déterminatif figuratif.

тωpp, variantes des précédents: le premier ⌓ est l'article, le second est l'abréviation de ⌓ıı qui indique le redoublement de la dernière consonne p, du mot.

тωpp-ñн-оүpω, couronne ornée d'aspics. G. 464.

les couronnes ornées d'aspics exposées sur chacune des chapelles. (Inscription de Rosette ligne 9).

148. , , petit oiseau, très probablement le moineau, remplace dans les textes hiéroglyphiques l'adjectif коүі

ou κογχι, petit, vil, court, le latin parvus, et même pravus. G.97. et déterminatif des verbes des actions coupables. G.98.

[hieroglyph] πκογι, le petit. = [hieroglyph] τκογι, la petite. G.325

[hieroglyph] est aussi employé comme caractère symbolique de l'idée méchant, scélérat, malfaiteur. [hieroglyph], Nom du dieu du mois d'Athyr. (Mém. de l'acad.). [hieroglyph] voyez à [hieroglyph].

149. [hieroglyph] Caractère figuratif représentant une oie ou un canard; répond au phonétique [hieroglyph] ou [hieroglyph] ωπτ, qui lui servait de prononciation. = [hieroglyph] ωπτ-cιογ, l'oie, la constellation du cygne. G.96.

[hieroglyph] (ωπτ), canard, espèce d'oie présentée ordinairement en offrande: ce signe sert souvent de déterminatif. G.164

[hieroglyph] (νεωπτ), les canards, pluriel du précédent avec le signe de genre: [hieroglyph], νεωπτ ñ Δμn, les oies d'Ammon. G.246.

[hieroglyph], (νε ωπτ), pluriel figuratif du précédent, canards, oies. = [hieroglyph], νεn-ωπτ, leurs oies (oiseaux). G.444.

[hieroglyph] une grande quantité de canards, une grande quantité de parfums. (Momie de S'étaminoph, pl.ruin).

[hieroglyph] prendre des oies au filet. (Rit. funér. Mus. royal).

A. [hieroglyph] Caractère phonétique, représentant l'oie Chenalopex et signe de l'articulation c, le Σ des grecs. G.45. N°175. et Z dans les mots grecs. G.46. N°249.

[hieroglyph] cβcτн, (Σεβαστη), Augusta, titre des impératrices romaines. (Obélisque Barberini). = [hieroglyph], cβ.cτ. (copte cнт), Siw ou Sev-dieu.

[hieroglyph] cι. (copte cι), enfant, fils: groupe symbolico-phonétique. (Champollion livre 1er hiérogl. 53).

[hieroglyph] πcι (ñ) Τωογ, fils de Chmou. G.361.

ⲥⲓ ⲛϥ, Fils de Chnouphis.

ⲡⲥⲓ ⲛ̄ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲃⲛⲧⲣ, le fils de votre seigneur dieu. G. 186. = , ⲡⲥⲓ (ⲛ̄) ⲏⲥⲉ, le fils d'Isis. G. 470.

, ⲣⲏⲥⲓ, fils du soleil. G. 293 et 475.

ⲡⲣⲏⲥⲓ, l'enfant du soleil, titre commun à tous les souverains de l'Egypte. G. 323.

ⲣⲏ-ⲥⲓ Ⲛⲁϣϣⲧⲛⲏⲃϥ, l'enfant du soleil Nectanébo. G. 505. = , ⲡⲣⲏⲥⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲡⲉϥⲙⲛⲛⲛ, le fils du soleil a fait ses édifices. G. 410.

ⲡⲣⲏⲥⲓ ⲛⲁⲁ, le fils du soleil grand. G. 279.

ou ⲥⲓⲁⲙⲛ̄, l'enfant d'Ammon, le fils d'Ammon; titre donné aux Rois Egyptiens. (Amulette du musée Royal).

fils de Phéron, titre des Pharaons. (Obélisque de St. Jean de Latran). = , ⲥⲉⲙ̄ⲙⲟⲩⲧ, Senmouth, l'enfant de Mouth (homme). G. 134.

fils de Chnouphis dieu vivant. (titre de Ramsès 1er à Calabschè). , ⲥⲉⲛ̄ϩⲁⲑⲱⲣ, Senhathôr, l'enfant d'hathôr. (homme). G. 134.

ⲥⲓ ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̄ ⲣⲏ, fils choisi du Dieu soleil. (Obélisque de Louqsor).

ⲥⲓ ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̄ ⲣⲏ, variante du titre précédent. (Obélisque de Louqsor).

ⲥⲓ ⲛ̄ ⲥⲓ, (ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ ϣⲏⲣⲉ), le fils du fils, c. à. d. le petit-fils; Nepos.

variante du précédent; même valeur.

ⲥⲓ ⲛ̄ ⲥⲓ, (variante du précédent) le petit fils; l'oeuf employé à la place du chénalopex.

le petit fils Anebô. (stèle du Musée de Turin).

ⲡⲁ-ⲥⲓ, mon fils. G. 410. = , ⲡⲁⲥⲓ, mon fils. G. 477. = , ⲡⲉⲧⲉⲛ-ⲥⲓ, votre fils.

πα-сι мαι-ι, mon fils aimant moi. G. 291.

πεксι ⲛ̄ πεкοτω, ton fils de ton germe. G. 289.

, πεк-сι ϩωρ, ton fils Horus. G. 447 = , мπεкcι, ton fils.

πεк-сι ϩωρ cωнϩ, ton fils Horus vivifiant.

, πεcсι мαι-c, son fils qui l'aime. πεϥcι son fils.

πcι ⲛ̄ παοτω, enfant de mon germe. G. 273.

cв.cт. (copte cнт), le dieu sev, seb, suivi du déterminatif . G. 241, 291, 339. = ω πcι мαι-ι, ô fils qui me chérit. G. 476.

, τcι. (copte cι.τ), fille, Enfant du sexe féminin, forme féminine de fils. G. 327. = , τacι мαι-τ, ma fille qui m'aime. G. 478.

τϥπ.τ.τϥ(ⲛ̄)ρн, Tafré fille du soleil. (stèle funér. du musée de Turin).

la fille du dieu soleil. (Manuscrit hiéroglyphique prov. de Cailliaud, cabinet du roi).

τρнcι, fille du soleil. G. 403

, , , cι-τα, cι-τϥ, cι-ττн, (ma fille sa fille, votre fille. G. 291.

τcιⲛ̄cι, (τϣερε ⲛ̄ ϣнρε), la fille du fils, la petite fille, Neptis.

la fille de son fils, Tentément femme; c. à. d. sa petite fille Tentément. (stèle du Musée de Turin, stèle de Vienne N° 9).

τcι ⲛ̄ τcι (τϣερε ⲛ τϣερε), la fille de la fille: c. à. d. la petite fille.

la fille de la fille Thascha. (stèle d'albâtre du Musée de Turin).

Entre aussi en composition dans les noms propres.

(τcεωφ ou τcεnōφ), Tsé-ōph ou Tsénōph, la fille de la déesse Oph, nom propre de femme. (stèle de Florence).

variante du même nom propre. (même stèle).

(), τcιπ̄ρн la fille du soleil; Tséré ou Siré, nom propre de femme. (statuette funér. du Musée de Turin).

150 , , Caractère phonétique, signe des consonnes π et φ dans les mots Égyptiens écrits en hiéroglyphes. G. 42, N° 150.

π, φ, (copte idem), article déterminatif singulier masculin Le, ὁ des Grecs. G. 181.

πκι, πκιε, Pakiε, le taureau Πάχις. G. 126.

πιοu, φιου, la mer. G. 98.

πμογι, le lion. G. 174.

Πωнρι, Pōēri, administrateur. G. 128. 174.

πωнρι, le chef. G. 401.

πλλ πωнρ, grand chef. G. 471.

πεqτοοτ, quatre. G. 217.

πϩⲃ, l'Ibis oiseau sacré. (momie d'Ibis de la collection Passalaqua). G. 174.

πχωπω, la cuisse. (Rituel funér. pl. 1. col. 76).

πϣαρι, la plaie. G. 426.

πnαϣϣτ, les victoires. G. 283.

, , , πε, πι, Le, article déterminatif masculin singulier G. 181. = pour πϣαϣτο, celui qui équilibre le monde. G. 524.

πεnτρ, πιnογτ, le dieu. G. 175. = πϩonτ prophète. πϩικ modérateur.

πεⲃαι, l'âme. G. 175. π τοτωτ n̄ ϩατ la statue d'argent.

πετο, πιθο, le monde. G. 173. π.... la table des pains de proposition.

ou , le Schéta, le pays de Schéta.

πογϩωρ, Pouhôr, le chien (homme). 129

πεqτοοτ nααт ⲃαι, les quatre grands esprits. G. 217 = , παт̄ρ ωнρι nnεnтρ le dieu chef des dieux. G. 174.

, πnнⲃ ⲙωnθ, Pneb month, le seigneur Month (homme). G. 130. = πωnϩ, Pōnkh, la vie, le vivant (homme). G. 130

πει, φει, s'élever en haut, sauter, voler; l'aile est le signe déterminatif. G. 271

. πει, πι, φει, φι, voler, sauter, s'élever en haut. G. 289. ô toi (dieu) Sauveur qui voles vers le ciel.

, πεωнрі ͞ν ιοтнαн, le chef de Janan. G. 175.

, баι-πα, mon âme G. 179. et = , παιπαι, idem G. 422.

(πα, φα), (copte idem), article possessif vague singulier masculin, celui qui appartient à, celui qui est à ou de. = . πωнрι, Poëri, l'aîné, le chef. (homme). G. 150

παωρ ωнρι, celui qui appartient au grand chef, nom propre d'homme. (Stèle de Bartholdi à Rome).

παϩαλε, Paschale ou Paschare, celui qui appartient à chalé ou à Scharé, (l'un des noms mystiques d'Ammon), nom propre d'homme. (coffret de bois acheté Musée de Turin).

, πεϥ, son,
, idem,
, πον, πεн, leur,
πεс, son,
ou πεс, son;
πον, πсн, leur,
πетен, votre,
, idem,
πον, πсн, leur,
(Rare), πον, πсн, leur,

Articles possessifs masculins. G. 265.

, , , ππτι, lequel. G. 307.

πεнтι, lequel (est). , πτο, pays.

παπτο, cette partie du pays.



, ⲡⲛⲟϥⲣ, Pénofré, le bon (homme). G. 150. , Schérinhathôr, le fils d'hathôr. G. 132.

ⲡⲛⲧⲓⲡϣⲁⲣⲓⲛ̄ϣⲧⲁ, celui qui appartient au Schéto. G. 307.

ⲡⲧ (copte ⲡⲉⲧ), article démonstratif-possessif, celui qui est à : masculin singulier ; employé surtout dans la formation des noms propres d'homme.

ⲡⲧⲁⲙ̄ⲛ, Pétamon, Pétémén, celui qui est à Ammon. (Base d'une statue d'Osiris, Musée de Turin).

ⲡⲧ(ⲏⲥⲉ), Péteisi, Pétisi, celui qui est à Isis. (Momie du Musée de Turin). G. 310. ⲡⲉⲧϩⲱⲣ, Pethôr, celui qui est à horus.

ⲡⲧⲁⲙ̄ⲛⲱϥ, Pétaménoph, celui qui est à Amonon-Ôph. (Momie du Musée de Turin).

ⲡⲧϩⲕ, Pethéké, celui qui est à héké, dieu Memphite ; nom propre d'homme. (Sceau du Musée de Turin).

ou (ⲡⲧ. copte ⲡⲉⲧ), variante du précédent, le placé au dessus ou au dessous du signe en indique la valeur phonétique.

ⲡⲉⲧⲁⲙ̄ⲛ(ⲱϥ), Pétaménoph, celui qui est à Ammon-Ôph, nom propre d'homme. (Momie de Turin portant aussi l'orthographe).

ⲡⲧⲙⲁⲧ.ⲧ. Petmouthis, celui qui est à Mouth, la mère divine, (Néith) ; nom propre d'homme. (Momie de Florence).

ⲡⲉⲟⲩⲣ̄ⲛ ⲡⲁ-ⲛⲏⲃ, le roi mon seigneur. G. 267.

ⲡⲉϥ-ⲕⲁϩⲟⲟⲩ, sa durée. G. 267.

l'un des noms du dieu soleil figuré sous la forme du disque dans une barque. (Poou-Rê).

adoration à Psou-Rê. (Musée de Turin).

, πασι (ϲι-α), mon fils. G. 270. = πα ματοι, mon infanterie. G. 268.

, πεϥ, son, G. 265. πεϥϣι (ϲιϥ), son fils. G.

, idem, id, = , πεϥ-κανϩωτ, sa durée. G. 262.

, πογ, πεν, leur. = , πεсп-ωнρι, leur chef. G. 265.

, idem, id.

, πεс, son, G. 265.

, πετεн, vôtre, G. 265.

, idem, id,

, πνιϥετ, les souffles. G. 275.

, πμωογ, l'Eau. G. 175.

, πτ (copte πετ, πητ), variante de , article possessif. Πετεϣωнс, Pétechons, celui qui est à Chons. G. 310. Πετϩωρ, Péthôr, celui qui est à Horus. G. 310.

, πταмн, Pétamon, Pétémen, celui qui est à Ammon, nom propre d'homme. (Base d'un Osiris du Musée de Turin, portant aussi l'orthographe).

151 , , Caractère phonético-symbolique, représentant un petit oiseau qui vient de naître, sans plumes et incapable de voler ou de marcher; il exprime l'articulation ϥ, et s'emploie pour ϥα, ou ⲃ dans les mots hiéroglyphiques équivalents aux mots coptes ϥαι et ⲃι ou ⲃαι, porter. G. 44. N° 192.

ϥοο, ϥω, cheveux. G. 73.

, , ϥ, ou ⲃ, abréviation de (ⲃι, ⲃαι, ϥαι) ( ) Porter, Feree: de là se forment par composition:

πϥαι le Porteur, celui qui porte.

ϥ. ⲃ, abréviation semblable à la précédente, même valeur

ϥαινοϥρε, ⲃινοϥρε, le porteur de bien, celui qui apporte un bienfait; nom propre quand il est suivi du signe d'espèce (figure funéraire du Musée de Turin). et G. 180.

ϥαι ⲙⲏⲧ, porte dixième; employé chargé de la Dîme.

le scribe de la Dîme de la demeure d'Ammon (Thèbes), Arsiési fils de Théisis. (Image funér. terre émaillée, Musée de Turin).

ϥαι-ⲙⲉϩⲓ. ϯ, porte-plume, porte-aile; Ptérophore, titre donné à Neith.

Rectrice des dieux Ptérophore; (Rituel funér. IIIe partie, section IIIe, Chapitre 19). ϩⲛⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲏⲣ ϥαιⲙⲉϩϩⲓ.

ϥαι ⲕⲗⲟⲙ ⲛ̄ ⲡⲉⲃⲧⲟ, Porte-couronne du roi, Porte-couronnes. Titre de fonctionnaire. (Stèle funér. du Musée de Vienne N° 89).

ϥαιсⲣⲏ-ⲧ (voyez) Flabellum ferens, flabellifère, qui porte un flabellum, espèce d'Ombrelle, signe de distinction porté devant les dieux et les rois. (Voyez)

variante du précédent, même valeur. (Stèle du Musée de Turin).

le flabellifère Patsi.

ϥαι....... le porteur de l'enseigne . (Stèle du Musée Impérial de Vienne).

ϥαι ⲧⲓⲃⲃ̄, porte sandales, Fonctionnaire.

qaı...... Phallephore, qui porte un phallus.

, sur la tête de vautour est l'insigne formé de deux palmes et en son lieu elle porte le phallus. (Rituel funér. IIIe partie, section 2e. Descript. de Nitth Panthée), = , est aussi employé dans le sens de mâle, masculin.

qaıнннı, favum ferens, celui qui porte un rayon de miel; quand il est suivi du déterminatif , c'est un nom propre d'homme. (Scean en terre cuite du Musée de Turin).

qaı, qaı, porter, ferre. G. 380.

qaıϭpнтo, Porteur de Phallus. Phallephore. G. 68.

qaıтƀтƀ, Porteur de sandales, porte-sandales. G. 68.

qaı.... porteur d'Enseigne, porte-étendard. G. 68.

qaı.... porteur de chasse-mouche. G. 68.

qaıϩϭϩϭı, copte qaıϩϭϩı, porteur de plume, Ptérophore. G. 68. = , qaıƀнσ, porteur d'Epervier, porte Epervier. G. 68.

qaıcpн . т, Porteur de flabellum, flabellifère. G. 68

qaıcpн . т, Porteur de flabellum.

, qaı (copte qaı.ƀı.qı), Porter, emporter, pris en mauvaise part, enlever, voler, emporter le bien d'autrui.

ппеıqaı ϫeтnı пптep, je n'ai point emporter les choses divines. (Rit. funér. pl. 15.)

152. , Caractère figuratif de l'idée Oie. ωпт une oie.

ωпт п pн, une oie à phré. G. 116.

ωпт п нce, une oie à Isis. G. 116.

A , Une oie plumée remplace le verbe phonétique cnт, , conservé dans le copte cenтe, cenт, et qui signifie fonder, établir, se fonder, et s'établir, être établi.

, , , , , , , ,

ⲥⲛⲧ-ⲕ, toi fonder. G. 390.

, ⲕⲥⲉⲛϯ, établir. G. 165.

, ⲥⲛⲧⲓ-ⲕ, que tu t'établisses. G. 363.

153 , Caractère phonétique exprimant la consonne ⲙ. G. 41. N° 118.

ⲙ̄, dans, préposition; G. 321.

154 , caractère phonétique exprimant les consonnes L, et R, Λ, P; G. 41, N° 107.

155 . . . Caractère phonétique exprimant la consonne ⲛ, G. 42, N° 140.

156 . . . Caractère phonétique exprimant la consonne ⲛ G. 42, N° 141.

157 Caractère phonétique exprimant la consonne T, θ; et le Δ des grecs. G. 40, N° 90.

ⲧ̄ⲃ, ⲧⲱⲃⲉ, brique. G. 100.

158 Caractère phonétique exprimant les consonnes T. θ. et le Δ des grecs, G. 40, N° 89. ⲧ̄ⲃ, ⲧⲱⲃⲉ, brique. G. 100.

159 . Caractère phonétique exprimant, durant les époques secondaires, les voyelles ⲁ, ⲟ, ⲟⲩ, et employé pour . .

160 , Phénix à bras humains; Caractère symbolique exprimant l'Idée et l'Emblême des esprits purs, ⲡⲱϩⲓ, exempts des souillures terrestres et parvenus au dernier période des transmigrations. G. 26.

161 Groupe Symbolico-figuratif représentant un oiseau placé sur le dos d'un poisson et lui saisisant la tête: exprime l'idée générale Pêcher.

(ⲟⲩⲱϩⲉ, ⲟⲩⲟϩⲓ), Pêcher, Piscare, prendre du poisson; pêche, pêcheur.

[hieroglyphs] la pêche des poissons. (Bas-relief d'Eléthya, Description de l'Égypte).

[hieroglyphs] ⲛ ϯϩⲱⲗⲉⲙϯⲣⲁⲙⲓ (ⲛⲉⲧ) ⲛⲉⲛ, non je pêche ramis leurs poissons. G. 444.

[hieroglyph] avec le déterminatif des verbes d'action, pêcher, piscare.

[hieroglyphs] qu'ils pêchent leurs ramis et leurs oxyrynques. (Rituel funér. Grande Légende qui précède la liste des Juges.)

162 [hieroglyph]. [hieroglyph] Caractère symbolique représentant une tête de vautour et exprimant par synecdoche l'Idée vautour.

A [hieroglyph], (ⲛⲣⲁⲩ, ⲛⲟⲩⲣⲉ), vautour; ce signe est fréquemment placé comme déterminatif du groupe phonétique [hieroglyphs] ⲛⲣⲉⲟⲩ, qui a la même valeur.

163 [hieroglyph]. [hieroglyph] Caractère symbolique, représentant une tête de canard, exprime l'Idée canard et oie dans les textes hiéroglyphiques et s'emploie à la place du figuratif [hieroglyph] et du phonétique [hieroglyphs] ⲱⲡⲧ.

[hieroglyph] employé seul pour [hieroglyph] dans des inscriptions très abrégées.

[hieroglyphs] &c Qu'Osiris dieu grand, modérateur éternel, donne une bonne maison, des vivres, des bœufs, des canards ou des oies. (Statuette en bois, Musée de Turin).

[hieroglyph] ⲱⲡⲧ, oies. G. 293.

[hieroglyphs] forme du caractère précédent au pluriel; des canards.

[hieroglyphs] même signification.

[hieroglyphs] pluriel de [hieroglyph] (ϩⲁⲛ ⲱⲡⲧ) des canards.

[hieroglyphs] pluriel figuratif; variante des précédents.

164 . Caractère symbolique représentant l'oeil de l'Epervier, exprime l'Idée voir, vision, vue, parce que l'Epervier avait la faculté, dit-on, de fixer sa vue sur le soleil. (Horapol. hiérog. 6. l. 1er).

voir, videre, employé dans les textes à la place de , ⲙⲉⲓⲱ, voir, contempler. G. 562.

accorde lui de voir les Ténèbres de la nuit. (Stèle d'Ôh-Thôth, Musée de Turin).

165 . . Caractère symbolico-figuratif, représentant une patte d'Ibis, laquelle exprime symboliquement une mesure Égyptienne de longueur.

(ⲉⲣⲧⲱ), la Spithame, Σπιθαμη, mesure de longueur ayant douze doigts Égyptiens d'Étendue. (coudée Drovetti), la grande Ertô.

(ⲉⲣⲧⲱ.....), Le dichas ou Lichas, Διχας, mesure Égyptienne de dix doigts de longueur, l'une des subdivisions de la coudée: la petite Ertô. (coudée Drovetti).

166 . . Caractère figuratif, représentant deux ailes d'Oiseau.

Employé comme déterminatif figuratif du groupe phonétique ⲧⲛϩⲏⲩ (copte ⲧⲉⲛϩ), Alae, ailes. (Rituel funér. IIIe partie, section IIIe). G. 51.

, (ⲧⲉⲛϩ ⲃ̄), deux Ailes, les deux ailes. (même sect. du Rit).

, ⲧⲉⲛϩ ⲃ̄, les ailes, les deux ailes. G. 163.

, ⲛⲉⲧⲧⲉⲛϩ ⲃ̄, tes deux ailes. G. 530. ⲛⲉⲧⲧⲉⲛϩ.

ⲧⲉⲛϩ ⲃ̄, les deux ailes. G. 163.

ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ ⲃ̄, ses deux ailes. G. 402.



167 Un disque à ailes éparandues, (ⲅⲧ), Caractère symbolique tenant lieu dans les textes du nom du dieu Hat. G. 119.

168. et Caractère figuratif, représentant une plume d'Autruche.

ⲧⲉⲛϩ ⲃ̄ⲛ̄, ... les deux plumes d'Autruche. G. 165.

A. . Caractère symbolique, représentant une plume d'autruche, laquelle exprime emblématiquement l'Idée justice, vérité; parceque cet oiseau a les plumes des ailes plus égales que tout autre. (Horapollon, livre 2, hier. 118).

nom symbolique de la déesse ⲧⲙⲉ ou ⲧⲙⲏⲓ, Ἀλήθεια, vérité, justice, la Thémis Égyptienne.

ⲧⲙⲉ, la justice. G. 442.

, abréviation du précédent; ⲧⲙⲉ, vérité, justice. G. 59.

ⲧⲙⲉ, la vérité. G. 336.

ⲙ̄ ⲧⲙⲉ, par la justice. G. 300.

, Demeure de vérité: habitation de vérité. c. a. d. Temple, Templum, Ιερον.

. pluriel du groupe précédent, les Temples, τὰ Ιερὰ.

par une panégyrie dans les temples appartenant à l'Égypte. (Inscription de Rosette, ligne 11).

, appartenant aux temples de toutes les parties du pays de sa domination. (Idem, ligne 12).

qu'on le place dans les temples &c (Id. lig. 14).

B . Caractère phonétique, qui s'échange souvent dans certains mots avec le signe ou et qui par conséquent doit représenter comme ce dernier l'articulation ⲙ, M, G. 41. N° 126.

, Mou, ⲙⲟⲩⲓ, Moui, Mai, nom propre du dieu, fils du soleil. G. 112.

variante linéaire du nom divin précédent. G. 550.

Abréviation du nom précédent. (Description de l'Égypte. A. volume II, planche 91, N° 1).

, ⲙⲉ, ⲙⲏⲓ, variante du nom divin précédent. G. 452.

, abr. de ; ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, véridique. G. 65.

169 , Caractère figuratif, représentant un ornement de tête formé de deux plûmes et propre aux dieux Amon-Ra, Horus, ou Horammon.

, ⲙⲉϩϩⲓ ϥ̄, ses deux plumes. G. 336.

ⲛⲉϥⲙⲉϩⲓ ϥ̄, ses deux plumes. G. 340.

Horus (auquel) son ornement a plu dans ses deux manifestations. (Rit. funér. pl. 1. col. 113.)

son ornement est sur sa tête. (Idem. col. 112).

170 Plume couchée; Caractère phonétique exprimant la voyelle o, dans des noms étrangers à l'Égypte. G. 35, N° 39.

171 ; , . Caractère phonétique représentant un œuf ⲥⲟⲟⲩϩⲉ, ⲧ, ⲥⲱⲟⲩϩ. ⲧ en langue Égyptienne, et exprimant l'articulation ⲥ, Σ dans les noms et mots étrangers transcrits en écriture hiéroglyphique. G. 43, N° 160.

ⲁⲛⲧⲟⲛⲉⲓⲛⲥ, antoninus. (Propylée de Médinet-abou).

ⲥⲃⲥⲧⲥ, Augustus. (Idem, Idem). et dans les mots Égyptiens Symbolico-phonétique.

ⲉⲩⲥⲃⲥ, Pius. (Idem, Idem).

ⲥⲃ. ⲥⲧ. ⲥⲏⲧ, Sév, Séb, (Saturne). G. 112 à 194.

, ⲥⲏⲧ ⲡⲧϥⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲣ ⲛⲓⲃ, Set le père des dieux tous. G. 319.

A ou ci, (copte ⲥⲓ), exprime aussi l'idée enfant, nourrisson, enfant mâle.

pour fils. G. 555. ϩⲁⲣ-ⲥⲓ-ⲏⲥⲓ ⲥⲓ-ⲛ̄ ϫⲧⲏⲉⲥⲓ, Harsiési fils de Djotési. (Stèle M. d. T.).

ⲡⲉⲥⲥⲓ, son fils. G. 552. ⲥⲏⲧ ⲡⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲏⲣ-ⲙⲁⲓ. G. 438.

ⲡⲥⲓ ⲛ̄ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, fils d'Osiris. G. 558.

ⲥⲓⲥⲟⲣ, Enfant de Sokaris; titre donné aux pharaons. (Obélisque flaminien, face méridionale).

(ⲥⲓⲛⲥⲓ), le fils du fils; le petit fils. (Stèle du Mus. de Turin).

ⲡⲁ-ⲥⲓ, ô mon fils. G. 477.

ⲡⲉⲥⲥⲓ ϩⲱⲣ, son fils Horus. G. 277 et 486.

ⲡⲉϥⲥⲓ ⲙⲁⲓϥ, son fils qui l'aime. G. 550.

ⲡⲉϥⲥⲓ ⲱⲏⲣⲓ ⲙⲁⲓϥ, son fils aîné qui l'aime.

ⲡⲉϥⲥⲓ ⲡⲙⲉϩⲇ̄ ⲙⲁⲓϥ, son quatrième fils qui l'aime. G.....

, Onkh-harsiési fils de l'un des prophètes d'Osiris Thatésiefonkh. (Stèle N° 3, du Mus. de Turin).

ou pour ⲧⲥⲓⲉⲓ, (et en prononciation ⲧⲥⲉⲛ); fille, enfant ou nourrisson du sexe féminin, noté par l'article déterminatif, ⲧ. G. 292.

ⲧⲥⲓ ⲛ ⲁϩⲙⲥ, la fille d'Ahmosis. G. 304.

B. ou ou bien , .. signe du genre féminin pour les noms exprimés symboliquement ou figurativement. G. 175.

Section 5e les Insectes.

172 Caractère symbolique représentant une Espèce d'abeille et exprimant l'Idée d'un peuple gouverné par un Roi. (Horapollon, livre 1er hiérogly. 62).

A caractère placé à la suite des signes abréviation de Roi, soit comme déterminatif de cette idée. (Voyez Horapollon, livre cité, dernières lignes de l'article); soit comme complément de l'Idée roi du peuple obéissant.

, (εϐιω. π), groupe symbolique formé de l'abeille et d'un vase; exprime l'idée Miel, Mel. G. 57.

, Parfums et Miel quatre-cent-soixante-dix Mna. (Inscription statistique de Karnac, Mus. Royal).

, ϩαν εϐιω, Miels pluriel du précédent. G. 229.

173 Caractère phonétique représentant une sauterelle, et exprimant la consonne Ρ, (R) dans les inscriptions et les noms des époques secondaires. G. 41, N° 105.

174 Caractère phonétique représentant un Scarabée, et signe de l'articulation τ, θ, Δ, G. 40, N° 79

ΤΡΑΙΑΝC, Τραιανος, Trajanus, nom impérial romain. (Typhonium de Dendéra. Salt. pl. 11. N° 14).

ΤΜΤΝΟC, Domitianus, nom propre impérial romain. (Obélisque de Bénévent).

, ΘΟ et ΘΟΝΤΡ; nom propre de dieu; le dieu Tho. G. 194, 254 et 527.

ΘΡΕ, Thré, Thoré. G. 110.

et , ΘΡΕ, le dieu Thré ou Thoré, le dieu scarabée. G. 163.
= l'un des surnoms de Phtha à tête de Scarabée.

ⲑⲣⲉ, ⲧⲣⲉ, même dieu Thoré, ayant pour signe déterminatif une figure où un scarabée à ailes éployées tient lieu de tête. G. 113.

, ⲑⲣⲉ. ⲧⲣⲉ, Thré, Thoré, (forme de Phré et de Phtah). Em.

ⲑⲣⲣⲉ, nom du scarabée sacré, le étant le signe déterminatif de genre.

Le vénérable scarabée sacré. (Coffret funéraire du Musée de Turin).

, ⲡⲧⲟ, le monde. G. 98.

et , ⲡⲧⲟ, le monde terrestre. G. 169 et 327.

ⲧϣ, ⲑϣ, (ⲑⲱϣ. ⲧⲱϣ), Tosch, coiffure royale militaire. G. 78.

ⲛⲁⲁ ⲡⲑⲁϣ, le grand casque royal. G. 494.

A . groupe phonétique exprimant la syllabe ou ligature ⲧⲟ, ⲑⲟ. G. 46, N° 236.

175 Scarabée, les ailes éployées, caractère phonétique exprimant le son de ϩ dans les monuments des basses époques de l'Égypte. G. 45, N° 227.

176 Caractère figuratif représentant un Scorpion. G. 4, 52 et 74.

177 Caractère figuratif représentant une Mante. G. 4.

178 Mouche ⲁϥ, Caractère figuratif représentant cet insecte. G. 169.

ⲁϥⲟⲣⲓ, Mouches; pluriel du même caractère, et ayant le même sens. G. 169.

Section 4e les Reptiles.

179. Caractère figuratif, représentant l'Aspic ou Basilic qui est la vipère Hayèh d'Égypte.

(ουρω-τ), l'Uræus, l'Aspic, il sert aussi de déterminatif figuratif au mot ωρω, ουρω, même sens.

(ουρω Ⲃ), les deux Uræus, les deux aspics.

(ne ουρω), les aspics

Les couronnes ornées d'Aspics, Ασπιδοειδα Βασιλειων, exposées sur les chapelles, (Inscription de Rosette, ligne 9).

πεωρρι, les diadèmes. G. 411.

, πουρο, roi. G. 327.

A L'aspic l'Uræus; caractère symbolique, exprimant l'Idée Déesse.

, (ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, ou plutôt ⲧⲟⲩⲣⲱ), Reine divine, Déesse; on figurait les déesses sous la forme d'Uræus aussi habituellement que les dieux sous celle de l'Epervier: ce caractère est employé comme déterminatif des noms propres de Déesses.

la déesse Isis.

la déesse Nephtys.

, (ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲧⲟⲩⲣⲱ), la reine divine, la déesse; variante de avec les signes de genre.

ou , pluriel du précédent (ⲛⲉⲟⲩⲣⲱ), les reines divines, les Déesses.

, Imouth fils de Phtah, ainsi que les dieux et les déesses. (stèle du cab. impér. de Vienne, N° 63).

variante de ; placé sur l'Enseigne, comme marque de respect (voyez), même sens.

ⲧⲛⲧⲣ, ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ déesse. G. 164. a 534.

ⲛⲉⲛⲧⲣ, ϩⲓⲟⲙⲉ), les déesses. G. 167.

, faisant partie des prophètes des dieux et des déesses appartenant à la région supérieure et à la région inférieure. (Stèle du musée Impérial de Vienne, N° 65).

, (ⲧⲟⲩⲣⲱ ⲃ̄), deux déesses, redoublement du primitif.

, (ⲛⲉⲟⲩⲣⲱ), pluriel figuratif de les Reines divines, les Déesses.

à cause de cela les dieux et les déesses lui ont accordé la force, la victoire, la vie heureuse et tous les autres biens. (Inscription de Rosette, lig. 5).

180. Déesse mère et nourrice. G. 26.

aimé par la déesse nourrice souveraine de la région de Pôné. G. 26.

181 Déesse ou reine de la région supérieure. G. 26.

182 Déesse ou reine de la région inférieure. G. 26.

A . Caractère phonétique, représentant l'articulation K. G. 30, N° 62. (dans les mots grecs).

ⲕⲏⲥⲣⲉ, Καισαρος, Caesar; titre impérial romain (Dendera. Salt. pl. 11. N° 17).

ⲕⲁⲓⲥⲣ, Caesar; légende de Trajan. Ombos. (commission d'Égypte).

ⲕⲏⲥⲣ Caesar, légende de Claude. Dendera. (commission d'Égypte).

𓎡 кєрс, Caesar, Καισαρος, Dendera. (Copié par la Commission d'Égypte).

𓎡 каісрєкаісрс, Caesar.

𓎡 к, pronom affixe de la seconde personne, singulier masculin. G. 260.

183 𓆑. 𓆑 Caractère phonétique, représentant le serpent Céraste, c'est le signe phonétique répondant au ו hébreu, au و arabe, à l'Y grec et comme eux tantôt voyelle, tantôt consonne; il représente à la fois les lettres coptes ϥ et B.

ϥⲛⲧⲓ, ϥⲉⲛⲧ, Ver. G. 74. Vermis, avec le déterminatif.

ϩϥⲓ, le serpent. G. 183.

et ϥⲁ. ϥⲓ, ϥⲁⲓ. ϥⲓ. Bⲓ, porter, ferre. G. 379. 381.

, ϥⲧⲟⲟⲩ, quatre. G. 210.

ϥⲛⲧ, ϥⲛϯ, le nez, les narines, groupe phonétique suivi du déterminatif qui représente linéairement le nez ou le museau d'un veau. G. 92.

le nez appartient au président de la demeure de Sakhem Horus. (Rituel hiérogly. du Musée royal).

ϥⲛⲧ, le nez, les narines, variante du précédent, le déterminatif plus clairement tracé.

& son nez appartient au dieu Anubis. (autre rituel funér. du Musée Royal).

ϥⲛⲧ. variante des précédents.

, mon nez. (stèle N° 5; Musée de Turin).

𓆑. ϥ, (copte idem), pronom simple de la 3e personne, singulier masculin, lui, le. G. 260.

1° Placé après un signe ou un groupe exprimant un nom masculin il répond au copte πεϥ. le de lui, son et νεϥ ses.

, πεϥτꝛε, son père.

πεϥτꝛε Ⲁⲙⲛ, son père Ammon. G. 498.

, πεϥτꝛε ϲнт, son père Sèt. G. 198.

, πεϥϣι, son fils.

, νεϥϣι, ses fils.

2° Placé après un signe ou groupe exprimant un nom féminin il répond au copte τεϥ.

τεϥⲙⲁⲩ, sa mère.

τεϥϲⲱⲛι. sa sœur.

3° Placé à la suite d'un signe ou groupe exprimant un verbe, il indique la troisième personne masculine, nombre singulier.

ϥϯ. il donne ou qu'il donne.

il voit ou contemple. ϥⲛⲉⲩ.

il va. ϥєι,

il prend, il reçoit. ϥϭπ.

(ϥ, est en effet en copte la marque de cette 3e personne à tous les temps du verbe. (Voyez le Chapitre des pronoms dans la grammaire Égyptienne).

184. , Un serpent à tête de bélier. ⲛⲃ ⲛϥ, Chnouphis. G. 120.

185. . Caractère phonétique. signe des consonnes τ et θ. T. 20, N° 96.

ⲧⲙⲧⲓⲁⲛⲥ, Δομιτιανος, Domitianus, nom impérial romain. (Obélisque Pamphile).

ⲧⲓⲧⲥ, Τιτος, Titus. nom impérial romain. (Obélisque Pamphile).

θⲱθ, θⲱⲧ, discours, parole. G. 472.

, ϣⲱⲱ ⲉⲛ, discours de la part du. G. 474.

ϣⲱⲱ ⲉ-ⲛ̄, parole par. G. 550.

ϣⲱⲱ ⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲛ, discours par le roi. G. 299.

ϣⲱⲱ ⲉⲛ ⲙⲁⲧⲧ, discours de la part de Mouth. G. 472.

ϣⲱⲱ, de dire. G. 509. en disant. G. 251.

ϫⲧ, (copte ϫⲱ), dire, dicere.

ϥϫⲱⲱ, dit à, G. 550. — ϫⲏⲧ ⲉ-ⲛ, dit, lu par. G. 505.

.... il dit au. G. 402.

ϫⲧⲛ̄, dites. G. 502.

adverbe répondant au copte ⲉⲛⲉϩ, toujours, à toujours signifie aussi éternité, siecle. G. 296, 514, 515.

(ⲛ̄ⲉⲛⲉϩ), pour toujours. G. 515.

ⲉⲛⲉϩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ̄, aujourd'hui comme à toujours. G. 518.

ϫⲧⲛ̄, (copte........), être dit, être surnommé, être appelé; prend le pronom complément indirect après la préposition ⲛ = , ϫⲧ-ⲛⲁⲥ, surnommée, Cognominata

sa sœur la dame de Maison Taïa que l'on surnomme, ou surnommée, Noufré-ataïri. (Statue porté Emique du Musée Royal). = , ϫⲧ ⲛⲁϥ, surnommé, Cognominatus.

, ⲑⲱⲟⲩⲧⲛⲟϥⲣ ϫⲧⲛϥ ⲥⲱϣⲉ ϥϫⲧ, Thôtnofré surnommé Sôsché a dit. (Stèle du Musée de Turin).

ϫⲧ-ⲏⲥⲉ ⲉϥⲱⲛϩ, Djotisèfonh, Dixit Isis-vivat, nom propre d'homme. (Stèle du Musée de Turin N° 9).

abréviation du précédent. (même stèle).

[hieroglyphs] variante des noms précédents. (Idem).

186 [hieroglyphs] Caractère phonétique représentant un reptile, (ϫⲁⲧϥⲓ), et exprimant la consonne ϫ dj, dans les mots égyptiens. G. 43, N° 85.

Les grecs l'ont transcrit par ⲧ dans le nom de la ville de ϫⲁⲛⲓ qu'ils ont orthographié Tanis.

Le même signe exprime aussi le son de ϭ ou S fort. (Voyez au N° ci dessus).

[hieroglyphs] ϫⲱⲙ. ⲧⲱⲙ, Sceptre à tête de coucoupha, sceptre des dieux. G. 77.

[hieroglyphs], ϫⲁⲧϥⲓ, les reptiles. G. 452.

[hieroglyphs] ϫⲁⲧϥⲓ ⲛⲓⲃ, les reptiles tous. G. 446.

[hieroglyphs] ϫⲧϩⲓ, Djothi, nom propre d'homme, G. 416.

[hieroglyphs] ϫⲧ, copte ϫⲱ, ϫⲟⲧ dans les composés, dicere, dire. (Passim).

[hieroglyphs] (Rare) ϫⲧ. ⲧⲧ, dicere, dire. G. 378. et ϫⲱ, ϫⲟⲧ, copte.

[hieroglyphs] ⲕϫⲧ et ϫⲧⲕ, dis, G. 341 et 215.

[hieroglyphs] ⲥϫⲧ, il dit, G. 271.

[hieroglyphs] ⲉⲥϫⲱⲧ, elle dit. G. 180.

[hieroglyphs] ϫⲧ, parlent. G. 182.

[hieroglyphs] et [hieroglyphs] ⲥⲛ-ϫⲧ et ⲥⲛϫⲧ, disent, ils disent. G. 182. 205.

[hieroglyphs] et [hieroglyphs] ⲥⲛ-ϫⲧ, ⲥⲛϫⲧ, ils disent. G. 275.

[hieroglyphs] ϫⲧ ⲛ̄, il dit à. G. 182.

[hieroglyphs] ϫⲱⲧ, disant. G. 268.

[hieroglyphs] ⲉⲧϫⲟⲧ ⲛⲁϥ, disant à lui. G. 431.

[hieroglyphs] ϫⲧ, discours. G. 194.

ϩⲁⲛϫⲟⲧ, les discours. G. 393.

ϫⲧ ⲉⲛ, discours par, 282, 352, 396.

, ϫⲧ ⲉ̀ⲛ ϩⲟⲛⲧ, discours par sa majesté. G. 300.

ϫⲧ ⲉⲛ ⲛⲉⲛⲧⲣ, discours par les dieux. G. 294.

, ϫⲧ ⲉⲛ, discours de la part de. G. 288.

ϫⲧ ⲉ̀ⲛ Ⲁⲙⲛ-Ⲣⲏ, discours de la part d'Amon-Ra. G. 411.

ϫⲱⲧ ⲛⲉⲛ, discours à eux. G. 275.

, ϫⲧ ⲛ ⲛⲉⲱⲏⲣⲓ, discours aux chefs. G. 305.

ϫⲧⲃⲓ, Djatvi, (*le rampant*), serpent gardien de la porte de la 2e heure du jour. G. 126.

, ϫⲱⲧ ϭⲟⲗ, proférer des mensonges, mentir, dire des faussetés.

, je n'ai pas dit de faussetés. (Rit. funér. pl. 72. Col. 26).

, ϫⲧ ⲉⲛ Ⲧⲟⲧⲧⲟⲧⲛⲛ, discours de la part de Tottounen. G. 323.

ϫⲧ ⲉ̀ⲛ, discours (tenu) par. G. 165.

ϫⲱⲧ, en disant. G. 151.

ϫϥ, parfum. G. 166.

parfums. G. 166.

187 , , , serpent Uréus, à trois, quatre et cinq replis; Caractère phonétique exprimant la consonne ⲕ. G. 39, N° 63. (Voyez page 170).

188 Variante du (ϫ) employée dans les inscriptions du Tombeau de à Béni-hassan.

, qu'ils disent: une grande quantité de vivres &c (Wm).

189. [hieroglyph] . [hieroglyph]. Serpent à deux ou trois replis. Caractère phonétique exprimant les consonnes λ et P, L et R, dans les inscriptions et les noms propres des temps romains. G. 41, N° 102.

Exemples du N° 179. B.
[hieroglyphs] κнсрс ; Καισαρος, Caesar. (ibidem).
[hieroglyphs] κλιср, Caesar, légende de Claude à Dendéra. (ibidem)
[hieroglyphs] κнср, Caesar, légende de Claude (ibidem).
[hieroglyphs] ΑΤΤΟΚΡΤωρ, l'Empereur,
[hieroglyphs] κρμνικс, Germanicus,
[hieroglyphs] σρμνικс, Germanicus.

190 [hieroglyph] Caractère figuratif, représentant un serpent mort avec des glaives fichés dans le corps. C'est le grand Serpent Apap, Apôph, l'Apophis frère et ennemi du soleil, vaincu par l'Hercule égyptien. C'est le Python.

[hieroglyph], (αππ), Apôp, Apôphis, employé isolément dans les textes, ou comme déterminatif du nom phonétique [hieroglyphs],

191 [hieroglyph] . [hieroglyph], Caractère symbolique, représentant un Crocodile la queue recourbée, emblème du couchant ou de l'Occident, Δύσις. (Horapollon, livre 1er, hiérogly. 69).

[hieroglyph] (cβσ ou cβκ), nom symbolique du dieu Sewek, ou Sowk, le Σουχις de Strabon, l'une des formes du Cronos ou Saturne égyptien. G. 110.

[hieroglyph] Caractère déterminatif symbolique du groupe [hieroglyph] ou [hieroglyph], Sewek, nom de divinité souvent figurée avec une tête de Crocodile.

[hieroglyph] (cβσ, cрσ), symbole répondant au phonétique [hieroglyph] nom du dieu Sewek, Σευεχ, Σουχις.

ou ⲥⲃⲟⲱⲧⲫ, Σενεχος, Σεϐηχος, Sewekôthph, nom propre d'homme. (Stèle du Musée impér. de Vienne).

A. ⲥⲃⲟ, ⲥⲃⲕ, un crocodile sur une porte ou piedestal; nom symbolique du dieu Sèwek, souvent placé comme déterminatif à la suite du nom phonétique. (Cône Borgia; Esné, Description de l'Égypte, A. vol. 1. pl. 82. N°1.) G. 120, 189.

(ⲥⲃⲟ), Sèwek, nom propre d'homme.

l'attaché au temple d'Ammon, Sèvek. (Stèle d'albâtre, Musée de Turin N°4).

, Sèvek-mes, Sevechmosis, nom propre d'homme, l'engendré de Sèvek. (Stèle d'albâtre, Musée de Turin N°4.).

, ⲥⲃⲟ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲛ̄ⲃⲓ, Sèvek le seigneur d'Ombos. G. 319.

, ⲙⲁⲛ̄ⲥⲃⲟ, Mansèvek, le lieu ou la demeure de Sèvek, nom sacerdotal de la ville d'Ombos. G. 154.

ⲥⲃⲕ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲥⲓⲛⲓ-ⲙⲁⲓ, aimé par Sèvek-Ra, le seigneur de Sini (Silsilis). G. 259.

ⲥⲃⲟ-ⲣⲏ, Sèvekra. G. 120.

ⲥⲃⲕⲣⲏⲙⲁⲓ, aimé par Sewek-Ra, G. 455

192 Un crocodile décoré du disque et des cornes, ⲥⲃⲟ, ⲥⲃⲕ, Sèvek. G. 120,

193. Un crocodile coiffé du disque flanqué de deux plumes d'autruche, ⲥⲃⲟ, ⲥⲃⲕ, le dieu Sèvek. G. 120.

194. Caractère phonétique représentant un crocodile ⲉⲙⲥⲁϩ, et exprimant la consonne ⲙ, ϩ ⲙ, dans les basses époques. G. 48, N° 146.

ⲙ̄, de, préposition dans les inscriptions du Pronaos d'Esné; G. 200.

195 Queue du crocodile, Caractère symbolique; emblème de l'obscurité et des ténèbres. (Horapollon, livre 1er, hiérogly. 70). G. 152

A et, extrémité d'une queue de Crocodile; caractère phonétique exprimant la consonne K. G. 39 N° 58 et 59.

, ou , ⲕⲙ, ⲕⲁⲙⲉ, noir. G. 320.

, , ⲕⲙ, ⲭⲙ, ⲕⲏⲙⲉ, ⲭⲏⲙⲓ, l'Égypte. G. 152.

ⲕⲙⲉ, l'Égypte. G. 248, 262. , Ⲕⲏⲙⲉ, l'Égypte. G. 202.

196 Exprime l'idée de pluralité, de nombre, de longueur &c.

ⲛⲉⲙⲏϣⲉ, un grand nombre. G. 360.

ⲛⲁϣⲱⲟⲩ, nombreux, longs. G. 198, 327.

ⲛⲁϣⲱⲟⲩ, nombreuses. G. 258.

Celui qui a trois têtes de lézard, dénomination d'un titre mythique. G. 69.

197 , Un lézard ou crocodile à tête d'Epervier, avec cornes et disque, ϩⲱⲣ, Horus. G. 120.

198 ⲙ̄ⲥⲱϩ, ⲛ̄ⲧⲱⲟⲩ, Ouaral, caractère figuratif. G. 52

199 Caractère figuratif représentant un Ver ϥⲉⲛⲧ. G. 52.

ϥⲉⲛⲧⲓ, ϥⲉⲛⲧ, Ver. G. 74.

200 Caractère figuratif représentant une Tortue, ⲱⲡϣ. G. 52

ⲱⲡϣ, Tortue. G. 74.

201 , Caractère figuratif représentant une grenouille, ϩ̄ⲕ, ⲭⲣⲟⲩⲣ, G. 52.

202 , ⲥⲗϭ, scorpion. G. 52. Caractère figuratif.

ⲥⲗϭ, Scorpion. G. 74.

203 [hieroglyph] Le poisson Rami, signe déterminatif générique des noms phonétiques de poisson. G. 87.

204 [hieroglyphs]. Caractère phonétique représentant un poisson du Nil nommé Oxyrinque, et exprimant la consonne ϣ, ch, sch. G. 44. N° 20.

[hieroglyphs] (le moineau est signe déterminatif), ϣⲟⲃ, ϣⲟⲃⲓ, hypocrite. G. 101.

[hieroglyphs] ϣⲟⲃ, ϣⲟⲃⲉ, ϣⲟⲃⲓ, être hypocrite, être faux. G. 384.

[hieroglyphs] ϣⲁⲃⲟⲧ, ϣⲁⲃⲱ, (ϣⲉⲃϣⲱⲃ, acutus esse), faux, faucille. G. 77.

[hieroglyphs] ⲡϣⲁⲁⲧ, le corps. G. 250

[hieroglyphs] ⲧⲁϣⲁⲁⲧ, mon corps. G. 274.

[hieroglyphs] ⲡⲉⲕϣⲁⲁⲧ, ton corps, G. 275.

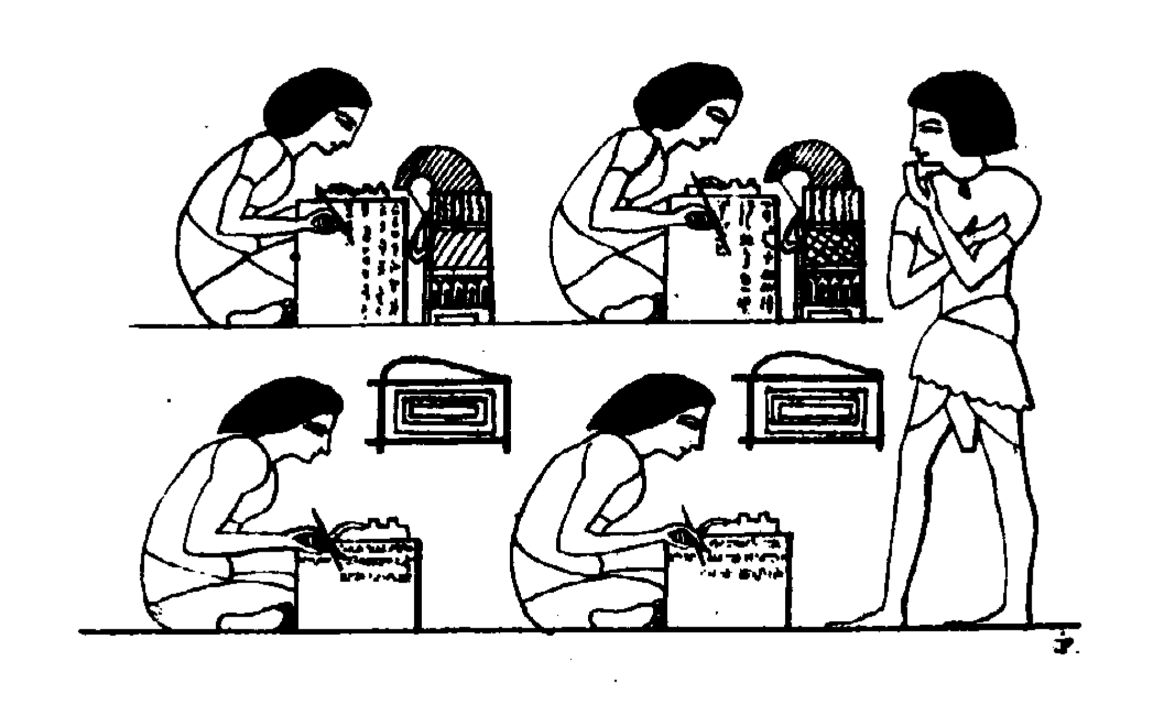
[hieroglyphs] ϣⲧ, de (ϣⲁⲁⲧ), corps, cadavre. G. 76.

[hieroglyphs] ⲧⲉϥϣⲁⲁⲧ ⲙ̄ ⲡⲧⲟ, son corps (est) dans le monde terrestre. G. 335.

[hieroglyphs], l'âme dans le ciel, le corps dans la demeure de Savu. (Stèle de Chotmophré, Musée de Turin).

205 [hieroglyph]. Caractère phonétique, poisson du nil, exprimant la consonne ⲛ dans les inscriptions des basses époques. G. 42. N° 123.

206 [hieroglyphs] Caractère phonétique, autre poisson du Nil, exprimant les voyelles ⲓ, ⲓⲁ, ⲓ, ⲓⲁ, dans les inscriptions des basses époques. G. 36, N° 13.



CHAPITRE QUATRIÈME,

VÉGÉTAUX=ARBRES, PLANTES, FLEURS, FRUITS.

207 [hiéroglyphe] [hiéroglyphe], Caractère figuratif, représentant un arbre en général et le sycomore en particulier.

[hiéroglyphe], ϣⲱ, arbre, employé d'abord comme déterminatif figuratif des noms d'Arbres. G. 88.

[hiéroglyphes] ⲧ. ⲛⲟⲩϩⲓ, Sycomore.

[hiéroglyphes] variante du précédent et même valeur.

[hiéroglyphes] la terre de l'Arbre, ou du sycomore, ⲕⲁϩⲛⲟⲩⲓ, nom mystique de l'Égypte. G. 152, 192. et ⲕⲁϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲓ. G. 192.

[hiéroglyphes] (seront célébrés), par une panégyrie dans les temples appartenant à l'Égypte. (Inscript. de Rosette, ligne 11).

[hiéroglyphe] ⲕⲁϩⲛ̄ⲛⲟⲩϩⲓ, la contrée du Sycomore, l'Égypte. G. 151.

[hiéroglyphe] ⲛⲟⲩϩⲓ-ⲕⲁϩ, la terre du Sycomore, l'Égypte, Nouhi-ka. G. 150.

[hiéroglyphe] ou [hiéroglyphe] (ⲕⲁϩⲛ̄ⲛⲟⲩϩ), la contrée du sycomore, région à la quelle présidait la déesse Hathôr; abréviation du groupe phonético-symbolique [hiéroglyphes], (Voyez ce groupe).

[hiéroglyphes] Hathôr dame de la contrée du sycomore du midi. (Stèle du Musée de Turin).

208 [hiéroglyphe], [hiéroglyphe], Signe composé, Employé comme synonime de [hiéroglyphe], ayant la valeur de la consonne T. G. 40, N° 97

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲧⲟⲩⲧⲟⲩⲛ̄ⲛ, les dieux Totounen. G. 313.

[hieroglyphs] θουν ϩανουρ νααϯ, les Cholounou dieux grands. G. 513.

[hieroglyphs] verbe déterminé par le caractère barque, vaisseau, et signifiant conduire en bateau, conduire par eau.

[hieroglyphs], j'ai conduit l'oiseau Bennou vers la région Orientale. (Rituel. funér. pl. 73. col 49).

[hieroglyphs] du quel (Diadème) étant orné il fut conduit, (il vint) à Memphis. (Inscrip. de Rosette ligne 9).

[hieroglyphs] Εϐωτ, Abydos G. 505. = [hieroglyphs] τη, qui parcourt. G. 478.

209 [hieroglyph], [hieroglyph] Caractère symbolique représentant un rameau de palmier ϐα, et exprimant l'idée année, Annus, Ετος. (Suivant Horapollon, d'accord avec les monuments).

[hieroglyph], ρομπε, année, G. 49.

[hieroglyphs] (ρομπε), le [hieroglyph] est marque de genre et [hieroglyph] déterminatif, ρομπε, Annus, année. G. 97. (& mém. de l'Acad.)

[hieroglyphs] κε ρομπε, chaque année. G. 514.

[hieroglyphs] l'an 1er, du mois d'Epèp le 1er. (Inscrip. du Règne de Néchao IIe. Anastazy).

[hieroglyphs] l'an XXVII, de Pharmouti le XXVIIIe. (Stèle d'Anastazy).

[hieroglyphs] LXXVII ans. (Stèle funér. de Mr. Saulnier).

[hieroglyphs] νερμποουε, les années G. 395.

[hieroglyphs] ννερομποουε, des années. G. 306.

[hieroglyphs] νερμπουε ντε πωνϩ, les années de la vie. G. 457.

[hieroglyphs], ϩανρμποουε ναϣωου, des années nombreuses G. 457.

пак пеᲣромпооре пТмоу, à toi les années de Amon. G. 397.

ромпе швесиау, années septante-deux. G. 267.

, (ромпе ⲍ̄) sept années, anni septem: sept ans. inscription funéraire de la momie de Tphout, fille d'Héraclius-Sôter. (Musée Britanique).

(ромпе ⲉ̄) cinq ans, cinq années.

il vécut cinq années, (savoir) IV entières, VIII mois et dix jours. (Momie de Pétaménophy, Musée de Turin).

(рпе ноϥр), les bonnes années: nom propre de femme. (Momie de Chat, Musée de Turin).

A , Caractère figuratif représentant un branche de Palmier ва, ваι, grec Βαϊς. G. 59.

(ваι), Ramus palmae, branche de palmier, palme.

тваιноϥре, Baenophris, la bonne palme, ou ромпе ноϥре, la bonne année, si le caractère noté conserve son sens symbolique; nom propre de femme, (Vase de bronze du M. Turin).

210 , Caractère phonétique représentant une branche dépouillée de ses feuilles, et exprimant le son sch, ϣ; G. 44, N° 203.

ϣе ниⲃ ноϥр̄, le bois tout bon.

211 Caractère phonétique considéré comme synonime du précédent, ayant la même forme hiératique et exprimant aussi le son sch. G. 44, N° 204. (ϣ).

212 , Caractère phonétique représentant une feuille, une houpe de Roseau ⲁⲕⲉ ou ⲟⲕⲉ en langue égyptienne, et exprimant une voyelle vague, soit ⲁ, ⲉ, ⲏ, ⲱ, et ⲟ comme l'א de l'alphabet hébreu. G. 28

(ⲉ, ⲓ ou ⲉⲓ), marque quelquefois la première personne du présent, nombre singulier, genre commun. G. 395.

abréviation de ⲉⲟⲟⲩ. ⲉⲱⲟⲩ, gloire. G. 65.

ⲡⲉⲟⲟⲩ, la glorification. G. 388

, ϩⲁⲛⲉⲱⲟⲩ, glorifications. G. 292 et 299.

, ⲱ, ô, oh.

ⲱ ⲛⲉⲣⲉⲙⲙⲱⲗⲓⲣⲱ, ô portiers. G. 184.

ⲱ ⲡⲁⲛⲏⲃ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, ô mon seigneur Osiris! G. 504

ⲱ ⲛⲉⲧⲏⲣ, ô dieux!

ⲱ, ô! oh! G. 427.

ô seigneur! G. 416. , ⲉⲣⲱⲧⲉ, lait, lac.

ⲱ ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ ⲛ̄ Ⲕⲏⲙⲉ, ô roi d'Égypte! G. 405.

ⲱ ⲡⲛⲧⲣ, ô dieu! G. 183.

ⲱ ⲛⲉⲛⲧⲣ, ô dieux! G.

, ⲱ ⲛⲉⲧⲏⲣ ⲉⲣϩⲙ̄, ô dieux habitants!

ⲱ Ⲁⲙ̄ⲛ, ô Ammon!

ⲱ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, ô Osiris! G. 527.

ⲱ ⲟⲩⲃⲛ (ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ), ô lumière! G. 529.

ⲁⲫⲓⲁ, Ophia. G. 507. (la demeure Ophia).

, ⲱ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, ô Osiris! , ⲱ ⲥⲟⲩⲧⲛ, ô roi! G. 253.

ⲱ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ ϥⲛⲧ ⲛⲉⲙⲛⲧ, ô Osiris seigneur de l'Amenti! G. 407. ⲱ ⲥⲛⲧ, ô sauveur! ⲱ ϩⲱⲧⲡ, ô sauveur! G. 446. 482.

[hieroglyphs], ελλ ϣμοτη, huit raisins. G. 217.

[hieroglyph] ou [hieroglyph] dont le copte ερε n'est qu'une pure transcription, placée en tête de la proposition, est la marque du temps pré-présent, 3e personne des deux genres et des deux nombres. G. 339.

[hieroglyphs] Le dieu Sa est Horus le vengeur de son père. (Rit. funér. 1re partie. sect. 1re form. 8).

[hieroglyphs] sa double palme est sur sa tête. (Rit. funér. 1re partie. sect. 1re formule 8.)

[hieroglyphs] ses manifestations sont ses naissances. (Rit. funéraire, Dom Dom).

[hieroglyphs], la contrée de Preouen est une demeure des âmes du midi. (Rit. funér. 2e partie. section première, formule 13).

[hieroglyphs] ερε, est. G. 240.

[hieroglyphs] ερε ογπ, il y a aussi. G. 307.

[hieroglyphs] ερε, sont. G. 188 et 240.

[hieroglyphs] πε-ρω-ωλ, πε-ωλ-ρωογ, les portières. G. 251.

[hieroglyphs], ιβ ...... XII aroures. G. 339.

[hieroglyphs] ελλ. cep de vigne appuyé sur deux échalas, ελΗλ, Raisin. G. 79.

[hieroglyphs] ελλ. des grains de raisin, ελΗλ, Raisin. G. 79.

[hieroglyphs] Ηρπ, Vin. G. 60.

[hieroglyphs] ερπ, Ηρπ, copte Ηρπ, vin, groupe phonétique suivi du caractère déterminatif [hieroglyph] (vases de vin).

[hieroglyphs] ογερπ, du vin. G. 520

[hieroglyphs] variante du précédent. (Musée de Turin).

ⲏⲣⲡ, Vin. ϩⲁⲛ ⲏⲣⲡ, Vins. G. 168.

ⲏⲣⲡ, des vins, , , même signification. G. 81.

ⲏⲣⲡ, vins.

, ⲏⲣⲡ ⲙⲛⲁ ⲥⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲟ ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ ϣⲉ ϫⲟⲩⲧ ϣⲙⲟⲩⲛ, Vin, Mesures: six mille quatre cent vingt-huit. G. 233.

, ou ⲏⲣⲡ, vases à vin; ⲏⲣⲡ, vin. 79.

ⲉⲣⲧ, ⲉⲣⲱⲧⲉ, lait. G. 60.

ⲉⲣⲧ, ⲉⲣⲱⲧⲉ, lait. G. 60.

ⲉⲣⲱⲧⲉ, du lait. , , même signification. G. 81.

ⲉⲣϯ et ⲧⲉⲣⲱⲧⲉ, copte ⲉⲣⲱϯ, ⲉⲣⲱⲧⲉ, le lait, groupe phonétique suivi du caractère déterminatif.

ⲉⲣⲧ, du lait.

du lait et tous les autres biens purs. (stèle du cabinet de Vienne, N° 49).

ⲥⲉⲣⲧ, (copte ⲉⲣⲱⲧⲉ), lait, lac, variante du précédent.

abréviation des groupes précédents. Lait.

ⲧⲁ-ⲉⲣⲱⲧⲉ, mon lait. G. 232.

ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲉⲣⲱⲧⲉ, de lait. G. 323.

, ⲉⲣⲱⲧⲉ ϩⲙ ⲣⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲓ, le lait dans la bouche des enfants. (Rit. funéraire).

ⲉⲣⲧ.ⲧ; vase à lait, ⲉⲣⲱⲧⲉ.ⲧ, le lait. G. 79.

avec les deux bras pour déterminatifs - armillae, bracelets, ornements des bras; inscrit dans la liste des offrandes du tombeau de Mandou-othph (Collect. Passalacqua), au dessus de l'image de deux bracelets.

Périscélides, ornements de jambes analogues aux bracelets. (Momie de Séveh à Rome), auprès de l'image de ces objets mêmes.

ϣⲛⲣⲕⲙ, ϣⲛⲉⲕⲁⲙⲉ, pierre noire, basalte noir. G. 100.

nom de la cinquième heure de la nuit. (Mémoire de l'Académie).

ⲉⲣⲟⲕ, toi. G. 274.

(ⲁⲗⲟⲥⲁⲛⲧⲣⲥ), Alexandre, (Propylon de granit dans l'île d'Éléphantine).

(ⲁⲗⲟⲥⲁⲛⲧⲣⲥ), Alexandre. (grand temple d'Ombos. Descrip. Ég. A. vol. 1. pl. 43. Nos 8 et 9. Surnom de l'un des Ptolémées).

, ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱ ⲥⲁϣϥⲉ, les sept-aspics. G. 217.

Ooϩ-ⲑⲱⲟⲩⲧ, lunus-Thôth. G. 116.

ⲉⲓⲁ, ⲉⲓⲱ (copte idem et ⲓⲁ), lavare, laver, purgare, purifier. G. 576.

, lave tes deux pieds dans un bassin d'argent. (Stèle du scribe Gal. de Florence).

ooϩ ou ⲁⲁϩ, la lune. (Stèle du Musée de Turin).

Le caractère déterminatif indique la lune décroissante, la lune à la fin du mois.

ooϩ ou ⲁⲁϩ, la lune, le caractère indique la lune en conjonction.

ooϩ-ⲑⲱⲟⲩⲧ-ⲃ̄ la lune 2e hermès, lunus-Hermès, le dieu lune identifié avec le 2e hermès. nom de divinité Égyptienne. (Stèle du Musée de Turin).

oog-Θωουτ-ⲃ̄, lunus Hermès; variante du précédent. (stèle du musée de Turin).

oog, aag, lune. G. 60.

oog, aag (copte oog, ιog), lune, luna, mot du genre masculin en langue Égyptienne.

Πoog, aag, ιog, Oh, Pôh, lunus, (le dieu lune). G. 142.

Πoog, la lune. G. 529.

oog, ιog, lune. G. 75. ⌒,), ⊂⊃, ◎, autres phases de la lune: G. 75. Note 1.

Oog Θωουτ, à tête d'ibis surmontée du disque et du croissant lunaire, Thôth-lunus. G. 115.

ob, obe, soif. G. 60.

ob. eb, un veau et le caractère eau. obe. eibe, soif. G. 81.

ob. eb, ob, eibe, avoir soif. G. 377.

ob, eb, (copte obe, eibe, ibi), sitire, avoir soif; groupe phonétique suivi de deux déterminatifs.

ob. (copte obe), sitis, la soif, le besoin de boire.

l'Eau de ma soif. (Rituel funéraire; Description de l'Égypte, Antiquit. pl. 72. col. 6). G. 203.

ebaci, (avec le signe déterminatif), loups, chacals. G. 85.

obai πмєтaoтє, Obai le véridique. G. 208.

Ebωyk, Ebschki, Ibsamboul en Nubie.

obg, obge, dent. G. 60

obg, obge, dent. G. 73.

[illegible] obge, dents. G. 170.



ⲟⲃϩⲣ, ⲟⲃϩⲉ, dents. G. 92.

et les dents appartiennent à la déesse Selk. (Ms. hiératique d'Arsiési).

ⲟⲃϩⲣ, (copte pluriel en ⲉⲣ, ⲟⲃϩⲉⲣ, ⲟⲃϩⲏⲣ), les dents, variante du groupe précédent (Rituel hiératique)

ⲟⲃϩ, (ⲛⲉ) variante des précédents. (autre rituel funéraire hiéroglyphique du Musée Royal.)

Tes dents appartiennent à Thoré.

ⲛⲁⲟⲃϩⲉ, mes dents. G. 274. = ⲉⲓ, la venue: voyez

(ⲉⲙ) et ses variantes et ; préposition qui se combine avec les pronoms simples en affixes, et remplace les pronoms à l'ablatif. G. 300 et 456. Exemples. elle signifie.

ⲉⲙⲓ, par moi, de moi.
ⲉⲙⲕ, par toi, de toi.
ⲉⲙⲧ, par toi (f.), de toi.
ⲉⲙϥ, par lui, de lui.
ⲉⲙⲥ, par elle, d'elle.
ⲉⲙⲛ, par nous, de nous.
ⲉⲙⲧⲛ, par vous, de vous.
ⲉⲙⲥⲛ, par eux, d'eux, par elles, d'elles.
} G. 301.

préposition ou conjonction, avec, par, se combine avec les pronoms affixes.

par, avec, lui.

vis avec lui, (Rituel funér. musée Royal).

avec elle, par elle.

par, avec, eux ou elles. (Coffret funér. Musée de Turin).

même valeur. (Coffret funér. musée Royal).

la vie divine (est) par elles (ces choses). (Tableau peint, Musée Royal).

ⲉⲙ, à cause de moi. G. 301.

ⲁⲙⲟⲛⲓⲥ, Ammonius, Ἀμμώνιος. G. 138.

ⲉⲙ-(ⲥⲛ), par elles. G. 428.

ⲁⲙⲥⲧ ou ⲱⲙⲥⲑ, Amsèt ou Omsèth, l'un des fils d'Osiris et le premier des quatre Génies qui président à l'embaumement des morts. G. 182.

variante du précédent.

variante du même nom divin.

variante du signe d'espèce.

ⲉⲙ-ⲥⲛ, par elles. G. 406.

variante abrégée de oies, canards. (Momie du Musée Royal de Turin.

ⲟⲣⲡⲱ, fève. G. 89.

ⲉⲙ-ⲥⲉ, par elle.

ⲁⲙⲥⲑ, amsèth. G. 110.

variante du même nom divin.

, variante du même nom divin.

, variante du même nom divin.

ⲉⲁⲟⲩ, ⲉⲟⲟⲩ (copte idem). Gloria, gloire, honneur. G. 60.

ⲉⲟⲟⲩ, ⲉⲁⲩ, variante du précédent avec le déterminatif figuratif (voyez).

, ⲉⲟⲟⲩ, ⲉⲱⲟⲩ, Gloire, honneur. G. 79.

εωοτ ηακ, gloire à toi. G. 292.

groupes phonétiques représentant les voyelles ετ, ω, ατ, G. 58 N° 41.

ατω, et. G. 313.

ατω πεϥειϥ ⲁⲙⲟⲩⲛ, et son père Ammon. G. 410.

ατω χετ, et les autres. G. 292.

ατω ηαιοτωη, et j'ai ouvert. G. 522.

ατω ⲙⲁ-ϣεηαη, et marchons. G. 402.

ω, copte ω, ο, memphitique οι, esse, fieri, verbe qui se place en tête de la proposition, mais sans prendre aucune marque de temps ni de personne. G. 335.

ει-ό, je suis. G. 336 et 478.

ειώ ηαα, je suis grand. G. 390.

ει-ω λ ειρε, je suis pour célébrer. G. 251 et 415.

ειώ ϣε, je suis comme. G. 495.

ω, οι, est. G. 274.

ω ⲙⲁ (ⲉⲙⲁⲩ), est là. G. 510.

ω πεκταϒο est ta parole. G. 336.

ω πατασϒό. G. 336.

ω, sont. G. 274.

ατω, et sont,

ω, étant,

ω τεϥⲙⲛⲧοτⲁⲁⲃ, étant sa majesté. G. 490.

ω, il y a. G. 114.

οι, (pendant), existant. G. 514.

ω, ayant. G. 228.

, ειω, ει-ειρε, je ferai. G. 414.

ϯ ει-ὶω, je donnai. G. 168.

ειω-ρω, je prononcerai. G. 211.

ειὲ, masculin } Forme du futur, 1re personne. G. 414.

ειὲ, feminin. }

εϥὶω ϩι, étant dans l'action. G. 269.

...... εϥὲ, forme du futur. G. 414.

ὶωϫ (ει) ὶω, je viendrai. G. 252.

, εϥ-ω, εϥ-ειρε, il fera, etc.. G. 414

λϥϥ, ωϥ, testicules. G. 94.

λϥ, λϥλϩ, Viande. G. 76.

εϥω ϩ, il est en. G. 401.

εϥ-ω, εϥ-ϩρ, il sera manifesté. G. 414

, εϥ-ω ϲωϯ, il boira. G. 415.

εϥὸ ωνϩ, étant vivant. G. 338.

, εϥω ⲙⲟⲧⲛ ϩι ⲡⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̄ ϩωρ, il demeurera sur le trône d'horus. G. 415.

κὸ, tu es. G. 336.

, εκω, εκ-ειρε, tu feras. G. 414.

...... εκὲ, G. 414.

εκὸ ετϣωι. G. 427. (Tu domineras).

, Verbe initial de l'Exemple cité. G. pag. 426.

[hieroglyphs] .... ερε. G. 414. } Marque du futur dans le Verbe attributif. G.

[hieroglyphs] .... εcε. G. 414

[hieroglyphs] .... εnε, G. 414

[hieroglyphs] εn-ειρε εn-ω, nous ferons. G. 414.

[hieroglyphs] εκω ογннв, tu es purifié. G. 417.

[hieroglyphs] τεн-ω, vous êtes, G. 185.

[hieroglyphs] ....ερετεnε. } autre marque du futur. G. 414.

[hieroglyphs] .... ερε

[hieroglyphs] αγω, et. G. 183.

[hieroglyphs] ϩaneoor, des livres. G. 306.

[hieroglyphs] εqωnϩ. Efônkh. G. 242. (nom propre d'homme. G. 242.)

[hieroglyphs] qτοογ les quatre. G. 210.

[hieroglyphs] ειaηϩo, ειanoϩ, (anal. noϩ). paupières, sourcils. G. 92.

213. [hieroglyphs], [hieroglyphs], les deux feuilles; signes des voyelles et diphtongues ι, ει, ια, ιο. G. 34, N° 2.

[hieroglyphs], abréviation de la désinence [hieroglyphs], нογ, ιογ, G. 170.

[hieroglyphs], ογει, chef. G. 480.

[hieroglyphs], nanει, nous sommes venus. G. 411.

[hieroglyphs], les deux feuilles et la caille; signes phonétiques de ει et ι. G. 38. N° 26.

[hieroglyphs] нογ, ιογ, désinence au pluriel des noms terminés en ιnn, et toujours placée avant le déterminatif. G. 170.

[hieroglyphs] ιογ, ιογε, désinence du participe présent pluriel dans quelques verbes. G. 427.

... ioмо, eioмо, ioм, eioм, Mer. G. 98.

..., ioγ, ioγe; Désinence du participe présent pluriel dans quelques verbes. G. 457.

214. ..., ... Caractère figuratif, représentant un terrain arrosé et produisant des plantes; prairie, pâturage: c'est le אחו, Axi, Axei, de la Genèse, XLI, 2. 18. (Ce caractère est formé de trois roseaux ... ake, oke).

... Champ, campagne, terre fertile; avec la note des signes figuratifs. G. 58.

... forme du précédent au pluriel: les champs les prairies.

..., les lotus purs manifestés dans les prairies du dieu Phré. (Rit. funér. formule du lotus. Desc. de l'Eg. pl. 72. col. 8).

1. ... Caractère phonétique représentant un champ et exprimant la consonne, K. G. 39. N° 64.

... koi et τkoi, un champ. G. 28, 58, 169 et 426.

... τkoi B̄, les deux champs. G. 163

... koioγ, champs, au pluriel.

... eo oγa, un bœuf. G. 446.

... (αλϭcнτpc), Alexandre. (Grand Temple d'Edfou, Descrip. Eg. A. Vol. 1. pl. 60 N° 8. 9. Surnom de l'un des Lagides. idem Salt. pl. 1. N° 9)...

... groupe phonétique suivi du caractère figuratif déterminatif d'espèce; il prend le signe du pluriel.

... ϩooϩ; la lune ... (q. vide) est déterminatif. (Inscrip. hiéroglyphique du temple d'Isis à Pompéia).

... eϩнγ, eϩнoγ, bœufs. (G. 170, et Stèle funér. de Turin, et Momie de Daphné, même Musée). ..., même signification.

... eϩ, tête de bœuf ege, (par synecdoche), bœuf. G. 79.

ϩⲉ, ϩⲉϩⲉ, bœuf. G. 79.

suivi du déterminatif symbolique, la tête veau, ou avec la tête de bœuf. ⲉϩⲏⲩ, des bœufs. G. 81

, même signification.

ⲟϩⲓ, ⲟϩⲓ, assistante, titre sacerdotal. G. 105.

ⲉⲛ, par. G. 206 et 395.

ⲉⲛ Ⲙⲁⲛⲧ-ⲧ, de Month. G. 472.

ⲉⲛ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲥⲁϩ, par le basilico-grammate. G. 455.

ⲉⲛ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲉ ⲙⲁⲓ-ⲥ, par sa sœur qui l'aime. G. 316.

ⲁⲛⲡⲟⲩ-ⲛⲧⲣ-ⲱⲛϩ, Anubis-Dieu-vivant. G. 111.

ⲁⲛⲡⲱ, Anèbô ou Anôb: variante du précédent.

ⲁⲛⲡⲱ, autre variante du nom précédent.

ⲉⲛ, par.

ⲉⲛ pour par, de la part de.

ⲉⲛ, envers

ⲉⲛ ⲛⲉϥϣⲁϥⲧⲉ, envers, contre ses ennemis. G. 456.

ou (ⲁⲛⲕ ou ⲁⲛⲟ), moi, forme dont le copte thébain ⲁⲛⲅ est l'exacte transcription. G. 247.

ⲁⲛⲟ, moi. G. 247.

ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲣⲏ, moi le soleil. G. 252.

ⲁⲛⲅ, Ⲑⲱⲟⲩⲧ, moi Thôth.

ⲟϭⲧ, ⲱϭⲧ, ⲱϭⲧ, suffoquer, étrangler. G. 384.

ϩⲁⲛ ⲟⲩⲱⲱϥ ⲛⲁⲓ, des fautes. G. 444.

ⲟϩⲓⲟⲩ, copte, ⲉⲣⲟϩⲓ, se tenant debout. G. 447.

ⲕⲁ-Ⲟϩⲣ, la région d'Oher. G. 217.

[hiéroglyphes], [hiéroglyphes], [hiéroglyphes] (ab. de) [hiéroglyphes], [hiéroglyphes] ετϥ-ⲛⲧⲣ, père divin, titre sacerdotal. G. 65.

[hiéroglyphes] nom du 4e jour du mois. (mém. de l'acad.).

[hiéroglyphes] ειⲥ, voici. G. 500

[hiéroglyphes] ειⲥ, voici que. G. 501.

[hiéroglyphes] ειⲥ ⲁⲙⲛ, voici qu'Ammon. G. 403.

[hiéroglyphes] ειⲥ ⲧⲉ, voici et voici que. G. 182, 501 et 502.

[hiéroglyphes] ειⲥⲧⲉ ⲱⲏⲣⲓ, voici les chefs. G. 501.

[hiéroglyphes] ειⲥⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲣⲟ, voici que sa majesté (est) G. 99.

[hiéroglyphes] avec le signe de la voyelle, ειⲥⲧⲉ, voici que. G. 502.

[hiéroglyphes] ⲟϩⲥ, ⲱϩⲥ, faucille. G. 77.

[hiéroglyphes] ⲥⲉⲱϩⲥ, ils moissonnent. G. 510.

[hiéroglyphes] ⲉⲛ, préposition ayant diverses acceptions; de par, de la part, envers, contre &a

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲕⲙⲁⲁϫ ⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, tes oreilles par lesquelles tu entends. (Coffret funér. Musée de Turin).

Cette préposition prend les pronoms affixes. Voyez G. p. 500 et 501, et plus haut [hiéroglyphes] et ses synonimes, page 188.

[hiéroglyphes] ⲁⲙⲁϩ, demeure d'Ammah. G. 284.

[hiéroglyphes] préposition ou conjonction, avec, par, se combine avec les pronoms affixes.

[hiéroglyphes] avec lui ou par lui. (Coffret funér. Musée Royal, idem de Turin)

[hiéroglyphes] avec ou par elle.

[hiéroglyphes] avec ou par eux ou elles.

[hiéroglyphes] Entends avec elles. (Coffret funér. Musée de Turin).

ⲁⲙⲥⲧ ou ⲱⲙⲥⲑ, Amsèt ou Omsèth, l'un des fils d'Osiris.

variante du même nom divin.

variante du même nom divin.

variante du même nom divin.

, ⲁⲙⲛ, Ammon nom du dieu suprême des Egyptiens. G. 287. 405, 518.

, ⲛ̄ ⲁⲙⲛ, d'Ammon. G. 128.

ⲡⲥⲓ ⲛ̄ ⲁⲙⲛ, fils d'Ammon. G. 212.

, ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, Amon-ra. G. 121. 298, 474.

, ⲛ̄ ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, d'Ammon-Ra. G. 240.

ⲛ̄ ⲧⲉϥⲉ ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, à son père amon-Ra. G. 289.

ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ ⲛⲁⲁ, Amon-Ra grand.

, ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ ⲛⲏⲃ ⲧⲡⲉ (ⲛ̄), Amon-Ra seigneur du ciel. G. 521.

ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ ⲡⲛⲏⲃ, Amon-ra seigneur.

, ⲁⲙⲛ̄-ⲣⲏ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲛⲉϭⲉⲉⲧ-ⲛ̄ⲧⲟ-ⲙⲁⲓ, Aimé d'Amon-Ra le seigneur des trônes du monde. G. 436.

, , ⲁⲙⲛⲙⲁⲓ, ⲁⲙⲛⲣⲏⲙⲁⲓ, Aimé par Amon-Ra, titre donné aux souverains de l'Egypte. G. 435.

ⲁⲙⲛⲣⲏ ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛⲛⲉⲛⲧⲣ, Amonra roi des dieux. G. 298. 492. 80.

, ⲁⲙⲛ-ⲣⲁ ⲡⲥⲧⲛ ⲛ̄ ⲛⲉⲧⲣ-ⲙⲁⲓ, Aimé d'Amon-Ra roi des dieux. G. 435.

ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ ⲡϣⲁϣⲧⲟ-ⲙⲁⲓ, Aimé d'Amon-Ra qui équilibre le monde. G. 456.

ⲁⲙⲛ. ⲁⲙⲟⲩⲛ, Amoun, Ammon, (Zeus) Ἄμμων.

ou ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, Amon-Ré, Amon-Ra, c'est à dire Ammon-soleil ; le même que Ammon.

ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ-ⲛⲏⲃ-ⲱⲫ, Amon-Ra seigneur d'Ōph (stèle Royale du Musée de Turin).

variante du nom divin précédent.

ⲁⲙⲛ-ⲛⲧⲣ-ⲟⲩⲁⲃ, par Ammon-Dieu pur. G. 111.

groupe phonétique suivi du caractère d'Espèce Dieu, ⲁⲙⲛ, ⲁⲙⲟⲩⲛ, Ammon. G. 109.

ⲁⲙⲛ ⲡⲉⲛⲏⲣ, ⲁⲙⲛ ⲡⲉⲛⲏⲣ, Ammon Dieu! Ammon Dieu! (avec le signe de la répétition) G. 59.

ⲁⲙⲛ, ⲁⲙⲟⲛⲓ, Envelopper, cacher, être caché ; Un homme enveloppé dans un manteau. G. 269.

ⲁⲙⲛϩⲓⲡⲉϥ-ϣⲱⲡϣ, Amenhipef-chôpsch, Neuvième fils de Rhamsès-Méiamoun. G. 27.

ⲁⲙⲛ ⲉⲓⲣⲉ ⲧⲡ, Ammon a fait le ciel. G. 525.

ⲁⲙⲛ ⲣⲛⲡ, Ammon rajeunit. G. 475.

ⲁⲙⲛⲙϩⲃⲁⲓ, Aménemhbaï, nom propre d'un Odiste du roi Thouthmosis III. G. 177.

ⲁⲙⲛⲥⲓ, Enfant d'Ammon : nourrisson d'Ammon.

ⲁⲙⲛⲥⲓ-ⲧ. fille d'Ammon, forme féminine du précédent.

ⲁⲙⲛⲥⲓ-ⲧ. Amensi, Amensé, nom propre de femme.

ⲁⲙⲛ-ϩⲛ-ⲱϥ. Amenhémôph. (Stèle du Musée de Turin-passim).

ⲁⲙⲛ-ϩⲛ-ⲃⲁ, Amenhemva, Ammon dans sa Bari: Ammon dans son Arche: nom propre d'homme. (Stèle funér. Musée de Turin).

, ⲁⲙⲛϩⲛⲃⲁ, Amenhemva, homme; Ammon dans la bari. G. 136.

Amen-hem-hibe, Ammon dans les Panégyries du Deuil. (voyez ci après page 199 ligne 1ère).

ⲁⲙⲛ-ϩⲛ-ϩⲃ, Ammon dans les Panégyries du Deuil: nom propre d'homme, le caractère ou est ici simplement déterminatif du Phonétique ϩⲃ, copte ϩⲉⲃⲉ, ϩⲏⲃⲉ, souvent écrit . (Vase peint du Musée de Turin). Surnom du dieu Ammon.

Ammon dans la région du midi; titre du dieu Ammon. (Grande Stèle Coloriée du Musée de Turin).

, , , ⲁⲙⲛⲙⲁⲓ, aimé par ammon, mot composé du nom phonétique du dieu et de la Racine , aimer.

ⲁⲙⲛⲙⲁⲓ-ⲧ. Amonmai, nom propre de femme.

la fille la dame Amonmai. (Stèle du M. D. Turin).

ou ⲥⲏⲧⲡ ⲛ ⲁⲙⲛ, éprouvé par Ammon, (qu')Ammon a éprouvé. G. 255.

avec ou sans le déterminatif ; parfois sans ; ⲁⲙⲛⲙⲥ, Amenmôs, qu'ammon a engendré, et nom propre d'homme: Aménémès, Amménémès, écrit Αμμενεμης par les grecs. G. 193 &c.

ⲁⲙⲛϩⲃⲁⲓ, Amenhemhbai, Ammon dans la Panégyrie; nom propre d'homme.

ⲁⲙⲛϩⲱⲫⲧ. Amenhemôph, Ammon dans Oph (Thèbes); avec ou sans le caractère déterminatif homme; nom propre très usité dans le nome de Thèbes. G. 126.

avec ou sans le signe déterminatif, ⲁⲙⲛⲱⲑⲫ, Amenôthph, le voué à Ammon, nom propre d'homme, écrit Αμενωφις, Αμενεφθης, Αμενωθης &c par les grecs. G. 121.

ⲁⲙⲛⲱ, abréviation du précédent, même sens. G. 121

, ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ, l'amenthès, (l'enfer). G. 218.

, ⲉⲙⲛⲧ-ⲕⲁϩ, l'Amenthès ou Amenti (région), l'Enfer. G. 512.

, ⲡⲏⲓⲛ̄ⲁⲙⲛ̄, l'habitation d'Ammon, nom sacré de Thèbes, Diospolis. G. 156, 205, 228.

et , ⲁⲙⲛ-ⲏⲓ, la demeure d'ammon G. 505.

ⲁⲙⲉⲛⲱⲫ ⲡⲛⲧⲣ ⲛⲁⲁ ϩⲣⲁⲓϩⲛⲧ ⲡⲱⲱⲛⲉ-ⲕⲁϩ, Aménôph, dieu grand, qui réside dans la région de Ioné. (Inscriptions de Dendérah). G. 26. = , Ταμουν, Thamoun, Ammon femelle. G. 282.

, Groupe constamment employé dans certains textes à la place de pronom de la première personne masculin singulier, Je, moi.

Il a aussi les deux genres, et la valeur phonétique ⲁ.ⲓ. G. 262.

ⲁϣⲣ, Région à laquelle préside la Déesse Neith, (Sarcoph. et Stèle du Musée de Turin).

ⲡⲟⲩϣⲧ, l'arbre Ôscht. G. 177.

ou bien préposition séparée, ⲉⲛ, remplaçant le cas ablatif et signifiant par, envers, à l'égard, contre, de la part de; même sens que , G. 454.

ⲉⲛ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ-ⲛⲧⲣ, par mon divin père. G. 287.

ⲉⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲁⲓ-ⲥ, par sa mère qui l'aime. G. 206.

ⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲟⲛⲧ, par sa majesté. G. 255.

ⲉ-ⲛ Ⲡⲣⲏ, (paroles) de la part du dieu soleil. G. 249.

ⲱⲛⲣ̄, ⲱⲛⲉ, pierre. G. 100.

ϩⲁⲛⲱⲛⲣ, des pierres. G. 400.

ⲱⲛⲣ̄ ⲛ̄ ϩⲁⲛⲣⲱⲧ, pierres de grès. G. 337.

ⲁⲛⲟⲕ, moi roi. G. 251.

, ⲁⲛⲡⲱ, nom propre de divinité, Anebô, l'Ἀνυβις des grecs et des latins : ce groupe est ordinairement suivi du déterminatif d'Espèce dieu.

variante linéaire du même nom divin. G. 274.

ⲁⲛⲡⲱ, variante du même nom de divinité. G. 519.

ⲁⲛⲡ, ⲁⲛⲡⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲩⲡ, variante suivie du caractère figuratif du dieu Anubis G. 114, 293.

abréviation des précédents. (stèle du musée Impérial de Vienne N° 65.).

ⲉⲕ-ⲉⲓⲁ ⲛⲉⲕⲣⲁⲧ ⲃ̄, tu laves tes deux pieds. G. 400

(ⲉϩⲛ̄ ou ⲉⲧϩⲛ̄), qui est dans. G. 484.

, , ou , qui sont dans, (ⲛⲏⲉⲧϩⲛ̄) qui sont dans. G. 484.

qui est dans. G. 484.

ⲉⲧ-ϩⲛ-ⲧ, qui est en toi. G. 484.

εφρ, Ephr. nom propre d'homme. G. 241.

et εποτ, ces. G. 187, 217.

, , επη, ces. G. 180 et 187.

avec le signe déterminatif des nom de quadrupèdes, ωπτ, hippopotame. G. 85

avec le signe déterminatif, ωπτ, ωϐτ, Canard. G.p.

Τωφ, Thèbes. G. 276.

(ωπ, ωφ·τ, νεωϥ), Ōph, les sièges et régions de Ōph, nom mystique de Thèbes et de son territoire. G. 289, 409; peut aussi désigner l'un des grands palais de cette capitale, soit celui de Louqsor, soit celui de Karnac.

(Le Roi), a fait des offrandes dans Ōph aux autres dieux de Thèbes. (Obélisque de St. Jean de Latran, face boréale, col. de gauche). ειρε ων ϩμ ωφ ñ χετ θηρ (ñ) Ⲁⲙⲛ-ⲛⲓ.

Ammon l'a rendu honorable dans les régions de Ōph. (même Obélisque, face Occidentale, col. médiale)

voir

Τωφ, Τωπ, Νεωφ, Tōp, Tōph, Néoph, Thèbes. G. 153.

ωπ·ñϲⲁⲧⲡⲉ, l'Ōph inférieure, ou de la région inférieure.

Amon-Ra seigneur de l'Ōph inférieure. (Stèle Royale du Mus. de Turin).

Τωφ, Tōph, Thèbes. G. 515.

καϩ (ñ) Ωφ·τ, Les contrées de Ōph. G. 505.

ⲡⲏⲧⲡⲉⲕⲁϩ ⲛ̄ Ⲧⲱⲫ, celui qui est dans Thèbes. G. 411.

ⲡⲉ ⲱⲫ, à Thèbes. G. 208.

Nom de la divinité du XIe mois de l'année égyptienne, Epep déesse. (Mém. de l'Académie).

ou ⲉϩⲉ, Vache. G. 64

ⲉϩ ⲧ, ⲉϩⲉ, ⲧ, Vache. G. 92.

ⲉϩ. ⲧ. Vache, variante du précédent.

, ⲉϩⲧ. copte ⲁϩⲏ, Vache, sans déterminatif figuratif. (Voyez le signe).

ⲉϩ. ⲧ ou ⲁϩ. ⲧ Vache, variante du précédent, plus le déterminatif figuratif.

ⲧⲉϩⲉ ⲙⲁⲥ-ⲣⲏ, la Vache génératrice du soleil, nom de la déesse Neith figurée sous la forme d'une Vache. (Vase Borgia).

, ⲟϩⲓ?, debout?. G. 314..

ⲡⲕⲁϩ-Ⲱϭⲣ, la région de Oxhr (la victoire). G. 411.

ⲟϭⲣ, pays d'Oghr. G. 180.

ⲱⲕⲙ. ⲱϭⲙ, Bouclier. G. 77.

215. Groupe phonétique exprimant les voyelles a r, a u, G. 38. N° 45.

ⲁⲧⲧⲟϭⲣⲧⲣ (Αυτοκρατωρ), l'Empereur, (légende de Domitien, (Philæ).

ⲁⲧⲧⲕⲣⲧⲣ. (Αυτοκρατωρ), l'Empereur. Légende de Domitien à Philæ, 2e propylée. petit sanctuaire).

[hieroglyphs] αττοκρτωρ, (Αυτοκρατωρ), l'Empereur. (Dendéra, Description de l'Égypte, légende d'Auguste-Antonin).

[hieroglyphs] αγω, et. G. 292.

[hieroglyphs] ει-οι ςτη, je suis roi. G. 306.

[hieroglyphs] tu es. G. 62

[hieroglyphs] τεν-ω λ ςωτū, vous êtes pour entendre. G. 413.

[hieroglyphs] εωοτ, gloire. G. 291.

[hieroglyphs] εωοτ νακ, gloire à toi. G. 291.

[hieroglyphs] εωοτ ναgρε, copte ναgρετ, adoration devant toi (ô reine). G. 467.

[hieroglyphs] .... tu es glorifié. G. 221.

212. [hieroglyphs] gαν εωοτ, gloire. G. 480.

suite. [hieroglyphs] (ατιριανς), (Αδριανος), nom propre de l'Empereur Hadrien. (petit temple d'Esné. Salt. pl. 11. N° 20).

[hieroglyphs] ει ει, viens, viens. G. 410.

[hieroglyphs] abr. de [hieroglyphs] ετq. copte ιωτ, père. G. 65.

[hieroglyphs] ετq λμν, le père Ammon. G. 302.

[hieroglyphs] ετq λμν-ρн, le père Amon-ra. G. 462.

[hieroglyphs] πα-ετq τα-μαγ, mon père, ma mère.

[hieroglyphs] ετq, οτq; ιωτ, ειωτ, Père. G. 100.

[hieroglyphs] πλετq, mon père.

[hieroglyphs] ετq-ντρ, le père divin. G. 287.

[hieroglyphs] ou bien [hieroglyphs], ετq πνετнρ, le père des Dieux, titre donné à Phtha. G. 528.

[hieroglyphs] παετϥ, mon père, G. 408.

[hieroglyphs] παετϥ ⲛ̄ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, de mon père Osiris. G. 412

[hieroglyphs] ⲛ̄παετϥ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, de mon père Osiris. G. 131.

[hieroglyphs] πεϥτϥε, son père. G. 149, 151.

[hieroglyphs] pour [hieroglyphs] Pères. G. 167.

[hieroglyphs] ετϥ, ετϥε, Père. G. 167.

[hieroglyphs] πεκετϥ Сⲏⲃ, ton père Sev. G. 152.

[hieroglyphs] πετ-τϥε, ton père. G. 176.

[hieroglyphs] le Père du Père c. à. d. le grand père; l'ayeul, l'ayeul paternel. (stèle de la galerie de Florence).

[hieroglyphs] le père de la mère c. à. d. l'ayeul maternel, le grand père dans la ligne maternelle.

[hieroglyphs] le père de l'épouse c. a. d. le beaupère, Socer.

[hieroglyphs] ατⲙⲟⲩ, le dieu Athmou. G. 510.

[hieroglyphs] πατⲛ-ρⲏ, l'Aten-Ra, le disque solaire. G. 285, 443.

[hieroglyphs] πεϥατⲛ̄ρⲏ, son disque. G. 482, 480,

[hieroglyphs] la venue, ει.

212 A. [hieroglyph] Le signe 1 accru des [hieroglyph] signe déterminatif de [hieroglyph] dans le verbe ει, ɪ, aller, venir.

[hieroglyphs] ει, viens. — [hieroglyphs] τιει, que j'allasse. G. 501.

[hieroglyphs] εi, venir. G. 501.

[hieroglyphs] εi. i (copte idem), venire, ire, venir, aller. G. 382.

les deux [hieroglyph], [hieroglyphs], conservent leur valeur phonétique, et les deux paires de jambes en mouvement [hieroglyph] sont de simples déterminatifs de l'idée et de la nature neutre du verbe.

[hieroglyphs] &c. Anubis directeur du corps, viens à moi (femme) et ouvre moi &c. (Coffret funéraire, Musée de Turin).

[hieroglyphs] ει, venue, arrivée. G. 204.

[hieroglyphs] Ιмωθφ, Ειмωθφ, Imôthph, nom propre d'homme; écrit ἰμούθ, par les grecs. G. 177.

[hieroglyphs] ιмωθφ, ειмωθφ, Imouth, nom de divinité écrit par les grecs ἰμούθ, et assimilée à leur Asclepius, l'Esculape des latins.

[hieroglyphs], ιмωθφ, variante du précédent.

[hieroglyphs] ιмωθφ ςι-πθαϩ, Imouth fils de Phtah. (Inscription du temple d'Imouth à Philae). = [hieroglyphs] ιмωθφ-ςι, Imouth-Si, l'enfant d'Imouth, (Asclépiades); nom propre d'homme. (Musaraigne, Mus. de Turin).

[hieroglyphs], ιмωθ-ςι-πταϩ-мαι, chéri d'Imouth fils de Phtah. (Titre de Ptolémée Epiphane; même monument)

[hieroglyphs] ειмωθφ, nom propre d'homme, Imouth.

[hieroglyphs] &c., Horus seigneur de Sakhem vivifiez Imouth fils &c. (Base d'une Musaraigne de bronze, Musée de Turin).

[hieroglyphs] ιмοτθφ, Imouth, variante du nom divin précédent. (Temple d'Imouth à Philae).

[hieroglyphs] ει ⲛ̄-πεϥⲙπ ουⲛαιϩ, arrivée de S. M. G. 457.

[hieroglyphs] ει ει, je viens. G. 274.

[hieroglyphs] ει-ει ϣαρωτⲛ̄, je viens à vous. G. 284.

[hieroglyphs], ει ϣαροκ, je viens vers toi. G. 251

[hieroglyphs], (ϯει) ειει ϣαροκ Ουσιρε, je viens vers toi ô Osiris! G. 477.

[hieroglyphs], εκ-ει ϩι νεϩιη ⲛ̄ τπε, tu viens sur les chemins du ciel. G. 401.

[hieroglyphs] εν-ει ϣαροκ, nous venons vers toi. G. 404.

[hieroglyphs] ναι-ει je suis venu. G. 416.

[hieroglyphs], ναι-ει, je suis venu. G. 480. 482.

[hieroglyphs] ναιει je suis venu. G. 337.

[hieroglyphs] ναι-ει λ ueιω-κ, je suis venu pour te voir. G. 407 et 48.

[hieroglyphs] ναιει ϣαροκ, je suis venu chez toi. G. 477.

[hieroglyphs] αιει πεκμτο, je suis venu devant toi. G. 417.

[hieroglyphs] ναιει ΝΟΚ Ηcε, je suis venue moi Isis. G. 150.

[hieroglyphs], ει, viens! G. 49.

[hieroglyphs] ει νετ, que vienne à toi. G. 190.

[hieroglyphs] ει ϭⲉ̄, allant à. G. 476.

[hieroglyphs] ει, la venue. G. 300.

216. [hieroglyph] Caractère phonétique représentant l'aspiration ϩ, ainsi que χ et ϣ du copte, mais plus rigoureusement le ϧ, aspiration dure du dialecte Memphitique. On la trouve dans le mot.

[hieroglyphs] Αρταϧϣεϣ, Artakhschessch, trans-

cription du nom persan d'Artaxerce. Ce signe phonétique a aussi, dans plusieurs mots, la valeur du ϫ et du ϣ coptes; ce qui arrive également au caractère [hieroglyph].

[hieroglyphs] ϧϣⲛⲁⲣϣⲁ, ϧϣⲛⲁⲣϣⲉ, Khschearscha, transcription du nom Persan de Xercès. (Vase d'Albâtre du Cabinet du Roi.)

217 [hieroglyphs], Caractère phonétique, représentant une feuille de lotus avec sa tige droite ou inclinée, plus ou moins compliquée à sa naissance, exprime le son ϣ sch, ϫ et ϧ du copte. G. 44, N° 199 & 200.

[hieroglyphs] ϣⲁⲣⲓ (ⲔⲀϨ ⲛ̄), le pays de Schari. G. 199.

[hieroglyphs] ϣⲓ, ϣⲉ, copte ϣⲓ, ϣⲉ, Mesurer, Mensurare, inscrit audessus de gens mesurant le blé avec des boisseaux (le boisseau pour déterminatif). (Basrelief de Nizzoli, Alexandrie).

[hieroglyphs] ϣⲉ, ϣⲓ, ϣⲉ, ϣⲓ, Mesurer, G. 373.

[hieroglyphs] ou [hieroglyph] ϣⲏⲟⲩⲓ, ϣⲏⲟⲩⲉ, Autel. G. 76. (1)

[hieroglyphs] ϣⲟ, mille, il a aussi le sens général de beaucoup: une grande quantité. G. 200.

A. [hieroglyphs] ou même [hieroglyphs] qui représente sans aucun doute une feuille de lotus avec sa tige, pour exprimer le nombre ϣⲟ, mille. G. 230.

B [hieroglyph] qui, à la rigueur, signifie mille, ϣⲟ, a été fréquemment employé sous l'acception générale beaucoup, une grande quantité, un grand nombre.

(1) [hieroglyphs] « sur les autels de Sennofre rien grand. (Stèle du Musée de Turin, N° 2).

ϣⲟ ⲛ̄ ⲏⲣⲡ, beaucoup de vins. G. 231.

ϣⲟ ⲛ̄ ϩⲓⲕ, beaucoup de breuvages. G. 231.

ϣⲟ ⲛ̄ ϩⲓⲕ, beaucoup de liqueurs. G. 200.

ϣⲟ ⲛ̄ ⲟⲉⲓⲕ, beaucoup de pains. G. 231.

ϣⲟ ⲛ̄ ⲉⲓⲣⲱⲧⲉ, beaucoup de lait. G. 231.

ϣⲟ ⲛ̄ ⲱⲡⲧ, beaucoup d'oies. G. 231.

ϣⲟ ⲛ̄ ⲉϩⲏⲧ, beaucoup de bœufs. G. 200 et 231.

ϣⲟ ⲛ̄ ⲛⲧⲣⲥⲛⲧⲣ, beaucoup d'encens. G. 231.

ϣⲟ ⲛ̄ ⲕⲃϩ, beaucoup de libations. G. 231.

ϣⲟ ⲛ̄ ϫⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲛⲟϥⲣ ⲟⲩⲁⲃ, beaucoup des autres biens purs. G. 231.

218. , Caractère phonétique représentant une feuille de lotus et exprimant les consonnes L et R, G. 41, N° 108.

a aussi la valeur de ϣⲟ, mille, beaucoup, comme (voyez page 207).

219. , caractère phonétique représentant une feuille de lotus sur sa tige et exprimant l'aspiration ϧ, ϩ, et le son ϣ, Khai, chi et sch. G. 44, N° 193.

ϣⲟⲧⲓ, ϣⲏⲟⲧⲓ, Autel. G. 62.

ϣⲟⲧⲉ, ϣⲟⲧⲓ (copte ϣⲏⲟⲧⲉ, ϣⲏⲟⲧⲓ), Altaria, autels. (Inscription de Rosette, ligne 5).

(ϣⲟ), copte ϣⲟ, mille. G. 211 et 230.

ϣⲟ ⲛ̄ ⲟⲉⲓⲕ ϣⲟ ⲛ̄ ⲉϩⲏⲧ ϣⲟ ⲛ̄ ⲱⲡⲧ, mille pains, mille bœufs, mille oies. G. 211.

[hieroglyphs] , [hieroglyph] , La demeure de schô (mille sable), le bourg nommé ⲧⲁⲡϣⲱ et ⲡϣⲱ dans les livres coptes. G. 156.

A [hieroglyph], [hieroglyph] et [hieroglyphs], ϣ pour [hieroglyphs], ϣⲟ, Caractère phonético-symbolique et abréviation phonétique, employé pour exprimer l'idée mille. G. 200.

[hieroglyph] (ϣⲟ) mille.

[hieroglyph] (ϣⲟ) mille.

[hieroglyphs] &c., mille pains, mille boissons, mille bœufs, mille canards. (Stèles funéraires de Turin).

[hieroglyphs] (ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ ϣⲟ), deux mille, &c. G. 232

B. [hieroglyph] (ϣⲟ), pris dans le sens général de millier, multitude, grande quantité, beaucoup, prend la préposition [hieroglyph], ⲙ̄, de, au complément. G. 231.

[hieroglyphs] ϣⲟ ⲙ̄ ⲉϩⲏⲩ, une grande quantité de bœufs. (Momie de Pétamenoph, Turin).

[hieroglyphs] ϣⲟ ⲙ̄ ⲱⲡⲧ une grande quantité de canards. (idem).

[hieroglyphs] une grande quantité de parfums. (idem).

[hieroglyphs] une grande quantité de choses fabriquées en poterie. (idem).

[hieroglyphs] une grande quantité d'autres biens. (idem).

[hieroglyphs] ϣⲟ ⲙ̄ ϫⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲟⲩⲏⲏⲃ, une grande quantité de tous les autres biens purs. (Stèle du musée de Lyon).

220. [hieroglyph], Caractère phonétique, espèce de fleur sur sa tige, exprimant les voyelles ⲁ, ⲉ, ⲟ, a, e, o dans les inscriptions des Basses Époques. G. 56, N° 16.

221 , , , , Caractère phonétique représentant une sorte de jardin planté d'arbres ou de fleurs (ϣⲛⲏ. jardin); c'est le signe de l'articulation ϣ, sch, le CH français, dans les mots étrangers.

ϣⲁⲱⲧ, ϣⲁⲧ, (copte ⲉϣⲁⲧ. ϯ), Truie, porc femelle. (Rituel funéraire, 2e partie, section IX. Esprits des régions; Musée de Genève.) mot incomplet.

variante du précédent. (même manuscrit).

ⲡⲓϣⲁⲉⲧ, copte ⲉϣⲁⲧ, le verrat, variante des précédents: mot complet avec un déterminatif d'Espèce. G. 321.

ϣⲁⲉⲧ, ⲉϣⲁⲧ, ⲉϣⲱ, verrat. Truie. G. 61, 92.

ϣⲁⲉⲧ, ⲉϣⲁⲧ Truie, verrat. G. 61.

, ϣⲁⲱ (ⲉϣⲱ.ϯ. ⲉϣⲱ.ⲧ. copte), Truie femelle du porc, Sus. (Rit. funér. 2e partie, sect. IX. Musée de Genève).

ϣⲁⲱ, variante du précédent, Truie. (même manuscrit).

ϩⲉⲛ ⲉϣⲁⲧ ⲛ̄ ϩⲱⲣ, les truies d'Horus. (Rituel funéraire, 2e partie, § IX.).

, ϣⲁⲙⲥ̄, copte ϣⲁⲙⲥⲉ, ϣⲁⲙⲥⲓ primogenitus, le premier né, premier engendré.

, ⲛⲉⲧ ⲱⲏⲣ ⲧⲙⲁⲩ ⲙⲁⲥ ⲡⲣⲏ ϣⲁⲙⲥⲉ, Néith la grande mère génératrice du soleil le premier-né. (Stat. Naophore du Vatican).

ϣϣⲛϭ, ϣϣⲛⲕ. Schischonk, nom propre de roi et de simple particulier, écrit Σεσογχωσις, Σεσογχις par les grecs, et ששק ou שושק par les hébreux.

le prêtre d'amon-ra roi des dieux Sésonchis. (coffret à Epervier. Musée de Turin).

, ϣⲉϣⲟⲛⲕ ⲙⲉⲧⲁⲧⲉ. Sésonchis le véridique. G. 120.

ϣⲃⲕ, Schabak, Schabako, nom propre d'homme, écrit Σαβακῶν, Σαβακώ Σαββακῶν, par les grecs (Stat. de la ville albani, monument de Thèbes). C'est aussi le nom d'un roi Ethiopien conquérant de l'Egypte.

ϧϣⲏⲣϣ, Xercès, Khochersché.

Artakhschessch, Artaxercès.

, ϣⲙⲥ (copte ϣⲁⲙⲥⲉ, ϣⲁⲙⲥⲓ), premier-né, primogenitus, premier enfanté.

, Neith grande mère génératrice du dieu soleil (Phré) le premier-né, (Stat. Naophore du Vatican).

ⲉⲓ-ϣⲙⲥ. que je parcoure, G. 529.

ϣⲁ ϩⲁϩⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲛ̄ⲉⲛⲉϩ, jusques au grand nombre de jours & à l'Eternité. G. 517.

A ϣ, abréviation exprimant le nom de la 1re saison de l'année Egyptienne ϣⲱⲙ, l'été comprenant le ϩⲉ ⲛ̄ ϣⲱⲙ ou le printemps. voir le signe).

222. , , Caractère symbolique exprimant l'idée région supérieure, c. a. d la haute Egypte et ses divisions.

, même signe au pluriel, les régions supérieures.

, les prêtres des régions supérieures. (Inscription de Rosette, ligne 5).

223. , caractère symbolique représentant une espèce de lotus, peint en bleu et rouge, exprimant emblématiquement la région d'en haut, c'est à dire l'Egypte supérieure; Employé dans les textes et surtout les bas-reliefs symboliques.

, aimé par la dominatrice de la région supérieure: titre du Pharaon Aménophis-Memnon. (colosse de Memnon à Thèbes).

 linéaire ⲥⲁⲣⲏⲥ.ⲧ, la partie méridionale l'Egypte méridionale: l'Egypte supérieure. T. 152.

 ⲉⲛ† ⲛⲁⲕ ⲡⲧⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲏⲥ, nous donnons à toi le monde du midi. T. 242.

224 , caractère symbolique représentant un bouquet de lotus, commun dans la Thébaide; exprime l'Idée de région d'en haut

, ⲧⲥⲁⲣⲏⲥ, la partie méridionale T. 172.

, la région supérieure, c'est à dire l'Egypte méridionale, la haute Egypte.

, les temples de tous les dieux des régions supérieure et inférieure. (Momie d'Aménoth, Cabinet du roi).

, variante du précédent, accrue du signe de genre.

225. , Caractère symbolique, représentant une espèce de plante et exprimant l'Idée d'Egypte supérieure, contrée d'en haut; il se combine avec le caractère déterminatif , région.



A , le même symbole combiné avec le déterminatif région : la région supérieure ; la région d'en haut.

, pluriel du précédent, les régions supérieures, les régions d'en haut.

le roi des régions d'en haut. (Inscription du Colosse d'Aménophis Memnon.).

226. la région inférieure, la basse Egypte, variante, l'emblême combiné avec le qui est le déterminatif d'espèce.

Tous les dieux de la région supérieure et de la région inférieure. (Momie d'Aménôthph, cabinet du Roi).

variante du groupe précédent, même valeur.

la région inférieure, variante des précédents.

la région inférieure, variante du groupe précédent.

ⲡⲥⲁⲛ̄ⲉⲙϩⲓⲧ, (ⲛ̄), de la région septentrionale. G. 401.

ⲛ̄ⲥⲁⲙⲡⲉⲥⲏⲧ de la région d'en bas. G. 293.

227. Caract. Symboli. région inférieure ou septentrionale du ciel ou de la terre. Voyez , à la page suivante.

, gardiens de la région supérieure et inférieure (du ciel) : les dieux Chacals, gardiens des tropiques. (Stèle du Musée de Turin).

forme au pluriel des groupes précédents, les régions inférieures.

, les prêtres appartenant aux régions supérieures et aux régions inférieures. (Inscription de Rosette, ligne 5).

A. [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique, représentant un bouquet de lotus ou de papyrus, et exprimant le son ϩ, h. G. 48 N° 218.

[hieroglyphs], [hieroglyphs], [hieroglyphs], [hieroglyphs], ou simplement [hieroglyphs] préposition composée, signifie à côté de la tête, devant, par devant. G. 482.

[hieroglyphs] ϩⲁϫⲱ, devant. G. 485

[hieroglyphs] ϩⲁϫⲱⲓ, devant moi.

[hieroglyphs], ϩⲁϫⲱⲕ, devant toi.

[hieroglyphs] ϩⲏⲕ, captifs. G. 426.

[hieroglyphs] ⲛⲉϩⲏⲕ, des captifs. G. 327.

[hieroglyphs], ϩⲟⲕ, ϩⲱⲕ, ϩⲱⲕ, Butiner, rendre captif, conduire en esclavage. G. 380.

[hieroglyphs] ϩⲟⲧ, ϩⲟⲧ, fiancer, marier, un lien pour déterminatif. G. 373.

[hieroglyphs] ⲛⲁⲓ-ϩⲱⲕ ⲛⲉϩⲏⲧ, j'ai serré les cœurs, G. 408.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲛ (ⲛⲉⲣ)-ϩⲟⲧ, leurs épousailles. G. 441.

[hieroglyphs] ϩⲟⲧⲓ, ϩⲟϯ, ϩⲟⲧⲉ, Craindre, être à craindre. G. 380.

[hieroglyphs] les grecs, les hellènes, les Ioniens.

[hieroglyphs] l'écriture des grecs. (Inscription de Rosette, ligne 14).

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs], l'Ecriture des grecs, [hieroglyph] est le déterminatif des noms Etrangers. (Inscrip. découverte à philae par Mr. Salt, en l'honneur d'Epiphane).

228 , , Autre caractère symbolique représentant un bouquet de papyrus, plante aquatique, ou une sorte de lotus fort commun en basse Egypte: exprime la région inférieure, l'infériorité, et se prononçait ϩⲃ (copte ϩⲟⲃⲉ) inferior, infimus, groupe auquel ce symbole sert parfois de déterminatif.

, . ⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ.ⲧ, la partie septentrionale; l'Egypte septentrionale; l'Egypte inférieure. G. 152. et 338.

, scribe des temples de tous les dieux de la région supérieure et de la région inférieure. (Momie d'Aménothph, cabinet du roi).

ⲥⲁⲙⲡⲉⲥⲏⲧ, à la région d'en bas. G. 51.

variante du précédent.

les prêtres appartenant à la région d'en haut et à la région d'en bas. (Obélisque Barberini).

229. Caractère symbolique représentant une sorte de lotus ou plutot la plante du papyrus: et exprimant la Basse Egypte, la région inférieure. Ce caractère est employé et dans les textes et dans les basreliefs symboliques.

, ⲧⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ, la partie septentrionale. G.

, ⲛⲉⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙⲛ̄ⲡⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ, et le diadème de la région septentrionale. G. 390.

, aimé par la dominatrice de la région inférieure, titre d'Aménophis-Memnon. (Colosse de Memnon à Thèbes).

230. [hieroglyph], caractère phonétique représentant un bouquet de fleurs ou de lotus et exprimant les voyelles α, ε, ο; a, e, o, et tenant la place de [hieroglyph] dans les monuments des basses-époques. G. 38. N° 36.

231 [hieroglyph] Caractère phonétique, représentant un bouquet de fleurs; même signification, α, ε, ο, et même époque. G. 38, N° 35

232 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère figuratif représentant des fleurs ou un bouquet de papyrus, et employé comme déterminatif d'espèce après le mot [hieroglyph] ϩρρ (ϩρηρι) fleur, et après les noms de fleurs, d'herbes et de plantes en général, G. 88.

[hieroglyph] (ⲛⲉϩⲣⲏⲣⲉ), fleurs, flores.

[hieroglyph] ⲛⲟϥⲣⲉ ϩⲣⲏⲣⲉ, de belles fleurs. G. 416.

[hieroglyph] présente des palmes et toutes sorte de fleurs. (Stèle Nizzoli à Florence).

[hieroglyph] ⲣⲟⲩⲁⲛ, ⲣⲟⲩⲁⲛ, grenade. G. 89 [Hebrew]

[hieroglyph], ⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ, les bourgeons, les pousses des plantes. G. 89.

233 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique représentant une fleur épanouie, et exprimant les consonnes λ et ρ, L et R. dans les monuments des basses époques. G. 41, N° 99.

[hieroglyph], ⲣⲏ, Rè, soleil. G.

[hieroglyph] ϩⲣ, hr. G. 116. voyez à [hieroglyph].

234. [hieroglyph] Caractère phonétique représentant une fleur épanouie, et exprimant, sur les monuments des basses époques, les consonnes λ et ρ, L et R, G. 41, N° 100.

235. [hieroglyph], [hieroglyph] Caractère phonétique représentant une fleur sur sa tige et exprimant les voyelles α, ε, ο; a, e, o, - G. 36. N° 17.

236 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique représentant une fleur à quatre pétales, épanouie, et exprimant les voyelles ογ, ω; ou, ō. G. 37, N° 34.

[hieroglyph] ογωπ, (copt. id.) synonyme de [hieroglyph] employé dans le même sens.

[hieroglyph] [hieroglyph] ογωπ, ογωποογωπ, nom d'Oiseau, espèce de Pingouin genre Alca. (Tomb. de Menofré à Saccara).

237 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique, représentant la consonne c, Σ, dans les mots Egyptiens et les monuments des basses époques. G. 43, N° 178.

[hieroglyph] cτн ou cτι, Sati ou Saté; la Junon Egyptienne, nommée ΣΑΤΗΣ ou ΣΑΤΙΣ dans l'inscription des Cataractes. G. 122.

238 [hieroglyph] Caractère symbolique représentant un lotus-lys, et désignant une nation habitant au midi de l'Egypte, c'est à dire une peuplade africaine. G. 161.

239 [hieroglyph] Caractère symbolique représentant une houppe de papyrus, et désignant un peuple considéré comme septentrional, ou qu'on attaquait en sortant par la basse Egypte ou Egypte septentrionale, c'est à dire un peuple d'Asie ou d'Europe. G. 161.

240 [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère symbolique, représentant une sorte de plante et exprimant l'Egypte supérieure, la région d'en haut.

[hieroglyph] πκλομπ̄πcαρнc, le diadème de la région méridionale. G. 390.

, la région supérieure avec le signe de genre.

la région supérieure et la région inférieure. (Scean de terre cuite à Mr. Caillaud.)

, variante du groupe précédent même significat.

, les prêtres appartenant à la région supérieure. (Obélisque barberini.).

ⲡⲡⲕⲁϩ ⲡⲣⲏⲥ, du Pays méridional. G. 250

A. ⲡⲥⲁⲣⲏⲥ, variantes des précédents. G. 336.

dans les temples des dieux de la région supérieure et de la région inférieure. (Statue Naophore trouvée à Barcelone; Kircher, Obélisque Minervien, pag. 140 et 141.).

B ⲣⲏⲥ, le midi, la partie méridionale, le sud, déterminé par le caractère angle.

ⲣⲥ, ⲣⲏⲥ, Midi, Sud. G. 97.

ⲉⲓϯ ⲛⲁⲕ ⲡⲣⲏⲥ, je donne à toi le midi. G. 292.

, ⲡⲣⲏⲥ, midi. G. 311.

ⲡⲣⲏⲥ, le midi. G. 291.

ⲛⲁⲣⲏⲥ, Méridionaux, méridionales, pluriel du précédent.

, les contrées méridionales. (Pylône de Nectanebo à Philae).

, ⲛⲁⲣⲏⲥ, méridionaux. G. 312.

, ⲡⲣⲏⲥ, le midi. G. 296.

ⲛⲁⲣⲏⲥ, du midi. G. 410.

ⲛⲁⲣⲏⲥ, contrées méridionales. G. 180.

C. [hieroglyph] .... la région supérieure ou méridionale du ciel ou de la terre.

[hieroglyphs], gardien surveillant de la partie supérieure et de la partie inférieure (du ciel). (Stèle granit du Musée d'Alnwick).

241 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère symbolique, représentant une sorte de plante laquelle n'est, selon toute apparence, qu'une variante de [hieroglyph] qui exprime symboliquement la région supérieure.

[hieroglyphs], La région supérieure, avec le déterminatif de genre et d'Espèce. (Inscript. gravée sur le portique d'Ombos, Descript. de l'Egypte, pl. 43, N°2, A, vol. 1).

[hieroglyph] variante du précédent : nom symbolique de la divinité Androgyne qui préside à la région d'En haut.

[hieroglyphs] Ceci est la région supérieure qui te donne. &c (Inscript. du trône de la statue de Memnon).

242 [hieroglyph] Caractère phonétique, exprimant la consonne C, S. G. 43, N°166.

243 [hieroglyph], Caractère phonétique exprimant les consonnes T et Θ, Ϯ, Ch. G. 40, N°93.

244 [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique représentant une plante graminée, ⲥⲓⲙ, et signe de l'Articulation C, Σ, les français; employé dans les mots Egyptiens et de préférence dans ceux qui expriment des idées de direction ou de Royauté. G. 42, N°165.

c. abréviation très-usitée du mot πcoῩτn, Roi, directeur, royal. G. 66, 528.

αmpH c. THpoῩ. Amon-Ra roi des dieux (Rosio.).

affixe coῩ, lui, le. G. 66.

cῩncι. π, royal enfant.

Je l'ai éduqué (élevé dans mes bras. (Médinet-Habou, Édifice de la galerie du nord, 2e Cour).

je l'ai engendré. son père l'établit sur son trône. (Palais de Kournah).

il a fait de grandes constructions dans Oph pour son père Amon-Ra (qui) a placé (donné) lui sur son trône. (Obélisque de Louqsor, face nord, col. lat. de Gauche).

, cῩncι. π, royal enfant.

πcoῩτn ou cnῩ abréviation de suivie d'un déterminatif figuratif; le roi. G. 444.

cwoῩτεn Amnwφ, le roi Aménôthph. (groupe en grès, Musée de Turin).

, n πcoῩτn, du roi. G. 507.

πcoῩτn ywι gι, le roi dominant sur. G. 179.

πcoῩτn ειpε ganεnn, le roi a fait des constructions. G. 194.

cῩn, cbn, Sovan Souan nom propre de déesse, la Lucine, ou Ilithya Égyptienne, ce nom propre est parfois suivi du déterminatif symbolique , ou du caractère d'Espèce déesse. G. 122. et plus bas page 227.

[hieroglyphs] ⲥⲃⲛ-ⲕⲁϩ ou ⲕⲁϩ-ⲥⲧⲏ, la terre de Sovan, nom sacré du territoire et de la ville d'Ilithya ou Lucinae oppidum, dans la Thébaïde.

[hieroglyphs] ⲥⲧⲛ ϩⲛ ⲥⲧⲛ-ⲕⲁϩ, la déesse Sovan (adorée) dans la terre de Sovan. (Manuscrit hiérat. Musée de Turin).

[hieroglyphs], dame d'Elethya. G.

[hieroglyphs] ⲥⲟⲩⲧⲛ ϩⲓ, ⲥⲟⲩⲧⲛ ⲧϩⲓ, La royale épouse, titre des reines Égyptiennes. G. 410.

[hieroglyphs], La royale épouse Ahmosis-Nophré-atari. (groupe en grès du Musée de Turin).

[hieroglyphs] ⲥⲧⲛϩⲓⲙⲉ-ⲧ, royale épouse.

[hieroglyphs], ⲥⲧⲛ-ⲥⲓ et ⲡⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲥⲓ, le royal fils, royal enfant; titre habituel des enfants mâles des souverains de l'Égypte; prince. G. 324.

[hieroglyphs], ⲥⲟⲩⲧⲛ-ⲧⲥⲓ, et ⲥⲧⲛⲥⲓ-ⲧ, Royale fille; titre des princesses Égyptiennes.

[hieroglyphs], ⲥⲟⲩⲧⲛ ⲧⲥⲓ, ⲥⲟⲩⲧⲛ ⲧϩⲓ ϩⲛⲧ.ⲣⲏ ϣⲏ, la royale fille, royale épouse Hont semblable au soleil; titre d'une sœur de Rhamsès le grand. (Statue de Turin au Capitole).

[hieroglyphs] le premier royal fils de S. M. et de son germe.

[hieroglyphs], lui, ⲥⲟⲩ. G. 412.

[hieroglyphs], lui, le.

[hieroglyphs] ⲡⲉϥϭⲃⲟⲓ ⲙ ⲥⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲙ, le sauvant par son bras. (Stèle d'Aménoph II; Sanct. d'Amada.)

[hiéroglyphes], pronom affixe complément direct.

[hiéroglyphes], Ammon l'a fait assoir sur son trône, (lui a accordé d'être sur son trône. (Obélisque de Louqsor).

[hiéroglyphes], né d'Ammon et qui l'aime (Dédicace du Rhamesséum de Méiamoun à Karnac.)

[hiéroglyphes], le ou les, pronom, troisième personne singulier masculin, après le verbe.

[hiéroglyphes] ⲛⲁϥⲥⲣⲱ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ ϩⲁϩ ⲛⲁϥⲥⲙⲟⲛⲕ-ⲥⲟⲩ ⲛ̄ⲉⲛⲉϩ, il illustra (Orna) son nom en beaucoup de choses et l'établit à toujours. (Beni-hassan. Inscription de Névôthph).

[hiéroglyphes], ⲙⲓϣⲉ ⲉϥϥⲁⲓ-ⲥⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲡⲉϥⲡⲉⲓ et-combattant il l'emporte dans son vol. (ibid. paroi Nord, col 57).

[hiéroglyphes], ⲧⲏⲣ ⲱⲛϩ ⲛⲟⲩⲣⲉ ⲥⲓ ⲛ̄ ⲛⲟⲩϥ, fils de Chnouphis qui l'a fabriqué de ses mains. (Drt-onalli).

[hiéroglyphes], après les marques de temps.

[hiéroglyphes], l'a fait ériger dans Karnac (l'Obélisque), (Obélisque de St Jean de Latran, face méridionale, col. laté. de gauche).

[hiéroglyphes], le dieu bienfaisant enfant d'Ammon et qui l'aime (aime lui). (Dédicace du Petit Rhamesséum de Méiamoun à Karnac).

[hiéroglyphes], les deux bras d'Amenti le reçoivent. (Tomb. de Rhamsès V). [hiéroglyphes] est complément.

[hiéroglyphes] ⲥⲟⲩⲧⲛⲧⲙⲁⲩ ⲛ̄ ϩⲱⲣ, Royale mère d'Horus. G. 199.

abréviation de … ⲥⲟⲩⲧⲛⲓⲟⲩ (ⲛⲉ) les rois. G. 66.

(ⲧⲙⲛⲧ) ⲥⲟⲩⲧⲛⲓ ⲛⲁⲁ, la royauté grande. G. 399.

, ⲛⲉⲕⲥⲧⲛⲓ, tes attributions royales. G. 461.

ⲥⲛϣ, ⲥⲁⲛϣ, Nourrir, allaiter. G. 365.

…, moi Anoukè la nourrice au sein, je nourris le seigneur du monde Rhamsès. (Basrelief de Bet-oualli.)

ⲥⲛ̄ⲧ analogue à … ⲥⲧⲛ, Roi, Recteur.

…, ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ……… ⲧⲏⲣ ⲛⲁⲁ ⲥⲛ̄ⲧ ⲱⲛϩⲧ, Osiris modérateur Eternel, dieu grand, roi des vivants. Cela explique la prononciation grecque du groupe …, transcrit en lettres grecques par AMON-PA-Σωνθ-ερ. (Papyrus grec.) (Stèle du Musée de Turin N° 4.)

… remplace quelquefois … qui a la valeur de T.

, Ⲧⲟⲧⲟⲩⲛ̄ⲛ, Totounen. G. 426.

ⲛⲉⲥⲧ̄ⲛⲙⲓⲕ, les princes. G. 491, 494, 497.

, la royale fête. G. 297.

ⲥⲟⲩⲧⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲣ, roi des dieux ou divin. G. 407.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲣ, roi des dieux. G. 358.

ⲥⲟⲩⲧⲛ̄-ⲥⲁϩ, scribe royal. G. 507.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲛⲥⲁϩ, le basilicogrammate. G. 530.

ⲥⲧⲛⲥⲟⲛ-ⲡ, royal frère. G. 524.

ⲥⲧⲛⲥⲱⲛⲉ-ⲧ. royale sœur. G. 524.

ⲥⲟⲩⲧⲛ-ⲧⲥⲱⲛⲉ, la sœur de roi, la royale sœur; titre des princesses Egyptiennes nées d'un même père ou d'une même mère que le roi.

, ⲥⲟⲩⲧⲛ ϯ ⲱⲧϥ, acte d'adoration. G. 507.

abréviation de , ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ ϯ ⲱⲧϥ, le roi fait une offrande; royale action de grâces. G. 66.

abréviation de , ⲥⲟⲩⲧⲛ, Roi, Royal. G. 66.

, ⲥⲟⲩⲧⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲣ, roi des dieux. G. 240 et 474.

ⲛⲉⲥⲟⲩⲧⲛ, les rois.

, forme féminine de l'abréviation précédente. ⲧⲥⲧⲛ. copte ⲧⲥⲱⲟⲩⲧⲛ, la directrice, la reine, rectrix. G. 66.

La reine, le second est tracé à la fin du groupe pour l'œil seulement: groupe tracé au dessus d'un cartouche de la reine Arsinoé-Philopator à Dakké.

ⲥⲧ, abréviation de avec le déterminatif figuratif Roi.

, pluriel du précédent, rois, reges.

, ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲓ ⲧⲱϣⲉ ⲡ̄ ⲛⲥⲟⲩⲧⲛ. (Inscription d'Ahmosis, Musée Royal).

ⲥⲟⲩⲧⲛ ou ⲥⲛⲧ, abréviation suivie d'un déterminatif figuratif, image royale portant les insignes d'incitateur et de modérateur. (Statue Colos. de Rhamsès, Musée de Turin).

; abréviation, , ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ (ⲛ̄) ⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲓⲟⲩ, roi des rois. G. 170.

, ⲡⲥⲧⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ ⲛⲉⲱⲏⲣⲓ, le roi dit aux chefs. G. 486.

, ⲧⲥⲟⲩⲧⲛ ou ⲧⲥⲧⲛ, abréviation suivie d'un déterminatif figuratif, Rectrix, la directrice, la reine.

« La reine sœur épouse rectrice de la région d'en haut et de la région d'en bas. (Statue d'Arsinoé-Philadelphe au Capitole).

groupe formé de l'initiale abréviation de ⲥⲟⲩⲧⲛ ou ⲥⲛⲧ, Roi, et de l'Abeille placée soit comme déterminatif symbolique de l'idée roi, soit comme emblême du peuple obéissant. (Voir Horapollon, Ammien Marcellin &c).

ⲡⲥⲟⲩⲧⲉⲛ, le roi.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ̄, le roi. G. 312.

ⲧⲟⲡⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲡⲛⲉⲃ, roi seigneur du monde. G. 474.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ +, le roi a donné. G. 414.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲛⲛⲛ, le roi a fait des constructions. G. 505.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ̄ +, le roi donne (mot). G. 405.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ......, le roi sa maison édifie. G. 517.

ⲡⲥⲧⲛ ⲥⲟⲉⲓⲧ ⲁⲙⲛ̄-ⲏⲓ, le roi a décoré Thèbes. G. 505.

ⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲧⲣⲉ, Royal père, père du roi; titre du père du souverain régnant. (Inscript. de Philae et de Dakkeh.) G. 324.

ⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲧⲙⲁⲩ, Royale mère, la reine mère, titre de la mère du souverain régnant.

la royale mère de l'Aroëris puissant seigneur du monde soleil &c. (Statue de la mère de Rhamsès le grand au Capitole).

[hieroglyphes], [hieroglyphes] et [hieroglyphes] abréviation de [hieroglyphes], ⲥⲟⲩⲧⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ, les attributions royales. G. 66, 297, 448.

[hieroglyphes], ⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲥⲓⲟⲩ, Rois.

[hieroglyphes] ⲛⲉϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲥⲓⲟⲩ, ses attributions royales. G. 207.

[hieroglyphes] ⲥⲟⲩⲧⲛ̄ϯⲱⲧϥ, acte d'adoration. 515.

[hieroglyphes] ⲥⲟⲩⲧⲛ̄, gouverner. G. 336.

[hieroglyphes] ⲥⲧⲛ̄ⲥⲱⲛⲉ.ⲧ. royale sœur, titre des princesses Égyptiennes nées d'un même père et d'une même mère que le roi.

[hieroglyphes], ⲥⲧⲛ ou ⲥⲛⲧ (par méthathèse) (du copte ⲥⲟⲩⲧⲛ̄ regere ou de ⲥⲱⲛⲧ fundare, ordinare, soutenir, sauver); Roi, rex, titre des souverains de l'Égypte. G. 404, 464 &c.

[hieroglyphes] le dieu Phthah roi du monde. (Stèle du Musée Impérial de Vienne N° 65).

[hieroglyphes] roi des dieux. (Statue en bois du Musée de Turin.)

[hieroglyphes], ⲥⲧⲛ, Rex, Roi, groupe phonétique avec le déterminatif figuratif, un roi assis, coiffé de la couronne [hieroglyphe].

[hieroglyphes] du roi dans tous ses palais. (Catacombe de Mr Jumel à Ghizèh).

[hieroglyphes], [hieroglyphes] et [hieroglyphes], ⲥⲧⲛ̄ et ⲥⲟⲩⲧⲛ̄, roi. G. 170.

[hieroglyphes] ⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲙⲁⲓⲙⲁⲓ, roi deux fois aimable. G. 531.

[hieroglyphes] ⲥⲱⲟⲩⲧⲛ̄, régner. G. 487.

[hieroglyphes] ⲥⲧⲛⲥⲓ.ⲧ, royal enfant. G. 329.

[hieroglyphes] (ⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲙⲁϩⲉ) la grande coudée, mesure Égyptienne de six palmes.

𓇓𓏏𓈖 𓂣 (ⲥⲟⲩⲧⲛ ⲙⲁϩⲉ), la coudée royale, mesure de longueur composée de sept palmes ou 28 doigts, (coudée Drovetti); encore employée au Nilomètre de l'Ile de Roudha au Kaire.

𓂣𓇓 (ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ·ⲙⲁϩⲉ) abréviation du précédent.

𓊹𓊹𓊹 𓂣𓇓 Les dieux seigneurs de la coudée royale, les dieux présidant à la coudée royale c. a. d. Phré, Junon, Hercule, Sev, Nephthé, Osiris &c. &c. (Coudée Drovetti).

ⲉⲛ-ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲥⲟⲩⲧⲛⲓⲟⲩ, nous préparons à lui les attributions royales. G. 403.

𓇓𓏏𓈖 a aussi l'acception de gouverner, Regere.

𓇓𓏏𓈖 ⲥⲱⲟⲩⲧⲛ ⲛⲓⲃ, gouverner tout. G. 195.

𓇓𓏏𓈖 ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲧⲛ, gouvernez. G. 200.

𓇓𓏏𓈖 ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ ⲛⲁϣⲧ, le roi victorieux. G. 257.

𓇓𓏏𓈖 , ⲧⲥⲧⲛ, ⲧⲥⲟⲩⲧⲛ, la reine. G. 75.

𓇓𓏏 𓉐 ⲥⲟⲩⲧⲛ-ⲏⲓ la maison royale, le palais du roi.

𓇓𓏏 𓉐 dans la demeure royale. (Stèle, Musée de Berlin).

, Osiris dans la demeure royale. (Litanies d'Osiris).

245. 𓇓 variante du signe 𓇓 et ayant la même valeur phonétique.

𓇓 abréviation de 𓇓𓏏𓈖 ⲥⲟⲩⲧⲛ, Roi, G. 324.

, ⲥⲃⲛ, ⲥⲩⲛ, Sovan, Séven, nom propre de déesse, la Lucine ou Ilithya Égyptienne, déterminé habituellement par 𓁐 ou 𓅐.

, ⲥⲩⲛ ou ⲥⲃⲛ, Soven, Sovan, la Lucine ou Ilithya. G. 125.

[hieroglyphs] , nom d'une espèce de fleurs offertes à Thôth.

(Philæ. Edifice droite, cour).

A. [hieroglyph], est aussi employé pour [hieroglyph] qui a la valeur de T.

[hieroglyphs] ⲑⲟⲧⲟⲧⲛ̄ⲛ, le dieu Tothounen. G. 496.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲧⲟⲧⲟⲧⲛⲛ, les dieux Totounen. G. 340.

246 [hieroglyphs], signe symbolique représentant un jeune oignon, figuré avec ses couleurs sur les grands monuments, et exprimant l'idée blanc, ⲟⲩⲱⲃϣ. | [hieroglyphs] ⲡⲕⲗⲟⲙ-ⲟⲩⲱⲃϣ, la couronne blanche. G. 332. | [hieroglyphs], le mur blanc. G. 334.

A. [hieroglyphs], a aussi la valeur phonétique ϫ, dj, dans les exemples suivants. | [hieroglyphs] les clartés. G. 445.

[hieroglyphs] ⲡϫⲱ, l'ordre, (la parole). G. 468. | [hieroglyphs] ⲛⲉϫⲱ, les ordres. G. 408. dire. G. 360.

[hieroglyphs] ⲡⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲱ, sa majesté ordonna. G. 520.

[hieroglyphs] ϫⲱ ⲛⲁⲓ, ordonna à moi. G. 500. | [hieroglyphs] Voyez [hieroglyph].

[hieroglyphs] ϫⲱ ⲛⲁϥ, il ordonne à lui. G. 410.

247 [hieroglyphs], Caractère figuratif représentant un Epi de bled.

[hieroglyphs] (ⲓⲱⲧ?), Orge, bled, céréale, le déterminatif [hieroglyph] est le boisseau du quel s'échappe le grain.

[hieroglyphs], qu'il vive par le bled du dieu Nil. (Manuscrit hiéroglyphique du Cabinet Royal).

[hieroglyphs], ϩⲁⲛⲥⲡⲓⲧ ⲟⲩⲱⲃϣ, d'épis blancs. G. 322

248 [hieroglyphs], signe figuratif, représentant des grains de bled, et déterminatif des groupes moissonner &c. G. 374.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲟ, vos bleds. G. 419

249 [hieroglyph], Caractère figuratif représentant une gousse d'Accacia.

250 [hieroglyph], Caractère figuratif représentant un bouton de Lotus. G. 4.

A [hieroglyph] ⲛ̄ⲥϣⲛⲓⲛ, bouton de lotus. G. 52.

250. , caractère phonétique qui paraît représenter la racine d'un arbre ou d'une plante, et exprime la consonne ⲙ, M. G. 41, N° 123.

abréviation de ⲙⲁⲥ, génératrice. G. 129.

ou , ⲙⲥ ⲛⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, copte ⲙⲁⲥⲛⲛⲟⲩⲧ, celui qui a engendré les dieux, générateur des dieux. Ex. , le dieu Phré générateur des dieux. (Obélisque flaminien, face occidentale, idem Orientale).

ou ⲙⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, pris dans un sens passif, engendré par les dieux. θεογεννητος. Ex: , Engendré des dieux par leur semence. (Obélisque flaminien, face Orientale).

ⲙⲁⲥ ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, génératrice des dieux. G. 348.

ⲙⲓⲥⲉⲩ ϩⲟⲟⲩⲧ, les enfants mâles. G. 194.

ⲙⲓⲥⲉ, né. G. 198. = ⲙⲥ, ⲙⲱⲥ, ⲙⲁⲥ, ⲙⲉⲥ, enfanter. G. 133.365.

ⲙⲥ ⲛⲉϥ-ⲙⲥⲉ, il engendre ses enfants. G. 279.

ⲛⲁⲓ-ⲙⲓⲥⲓ-ⲧⲟⲩ-ⲧ, je t'ai enfantée. G. 287.

ⲙⲥ, ⲙⲉⲥ, ⲙⲓⲥⲓ, enfanter; un enfant pour déterminatif. G. 374.

ⲙⲁⲥⲓ, ⲙⲓⲥⲉ, enfant. G. 169. ⲙⲓⲥⲉⲩ, ⲛⲉⲙⲓⲥⲉ, enfants, les enfants. G. 192.

ⲛⲉⲛ-ⲙⲓⲥⲉ, leurs enfants. G. 279.

ⲛⲉⲙⲓⲥⲉ ϩⲛⲁ ⲛⲉ ⲱⲏⲣⲓ, les enfants avec les chefs. G. 225.

ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲥⲥⲙ̄, petites de cavale. G. 131.

ⲙⲥϣ ⲛ̄, semence de Masch. = ⲙⲥ-ⲧ (copte ⲧⲙⲁⲥⲓ, ⲧⲙⲉⲥⲓ), Vache qui produit des veaux. (Tomb. des Pyramides).

ⲙⲥⲧ, ⲙⲟⲥⲧⲉ, haïr, odire; le moineau pour déterminatif. G. 374.

ⲙⲥⲟⲧⲧ, objet de costume ou de parure. (Inscript. d'Amosis, Statue, M. R.)

ⲙⲥϫ̄ⲃ̄, ⲙⲁϣϫ̄, les deux oreilles. G. 92. pour déterminatif.

, tes oreilles appartiennent à Macédo dieu. (Rituel funér.).

, nom du troisième jour du mois. (Mémoire de l'Académie).

ⲙⲁⲛⲙⲓⲥⲓ, ⲙⲁⲙ̄ⲙⲓⲥⲓ, Chambre Natale, le lieu de l'enfantement. G. 102.

251 ϩⲓⲏ, chemin, route plantée d'arbres. (Voyez chap. 5e, Edifices et Constructions).

252 Caractère symbolique du nom d'Horus. (Voyez chap. 5e, Edifices et Constructions).

CHAPITRE CINQUIÈME.

ÉDIFICES ET CONSTRUCTIONS.

253. [hiéroglyphe], [hiéroglyphe], Caractère figuratif représentant une pierre taillée, ωnι, pierre. G. 100. = [hiéroglyphe] ωnp, ωnє, pierre. (:?).

[hiéroglyphe] pωτ (ωnp), grès. G. 386. [hiéroglyphe] ωnє n uτgнт, pierre de granit rose. G. 386.

254. [hiéroglyphe], [hiéroglyphe], Caractère phonétique représentant un parallélogramme crénelé et exprimant l'articulation: u, M, G. 41, N° 114.

[hiéroglyphe] abréviation de [hiéroglyphe] uοτn, uнn, établir, être établi, stabilateur. G. 65.

[hiéroglyphe], uнт. nom d'un oiseau, le pigeon ou la tourterelle (Bombeaux de Memphis, Ménofré); semblable à la tourterelle gravée dans l'ouvrage de la Commission = trouvée coloriée à Béni-hassan.

[hiéroglyphe] abréviation de [hiéroglyphe] uнn, Monument, construction, Édifice public. G. 65. [hiéroglyphe] nєqunn, ses monuments. G. 348.

[hiéroglyphe] unnn, même sens au pluriel. G. 205, 209, 315.

[hiéroglyphe] nєqunnn, ses constructions. G. 505.

[hiéroglyphe] nєк unnn, tes édifices. G. 424.

[hiéroglyphe], un, πn, cet édifice. G. 291.

[hiéroglyphe] πєτunnn, ton monument. G. 478

[hiéroglyphe], unλλ, unι, unλnι, Nourrice, G. 77.

[hiéroglyphe], unι, unn, copte unλnι, Nutrix, Nourrice, avec le déterminatif symbolique [hiéroglyphe]. (hypog. de Béni-hassan, tomb. de Nevôthph).

[hiéroglyphe] unє, unι, copte uonι, uoonє, Nutrice, Nourrir, pascere; groupe phonétique suivi du déterminatif [hiéroglyphe]; (des Seins, Mamae).

.... Celle qui t'a nourrie, ta nourrice. (Momie dorée du Musée de Florence).

ⲙⲛⲉ, ⲙⲛⲓ, copte ⲙⲟⲟⲛ, ⲙⲟⲛⲓ. Nutrice, nourrir ; variante des précédents. (Stèle du Musée de Turin).

, ⲧ.ⲙⲛⲓ, copte thébain ⲧⲙⲁⲁⲛⲓ, Nourrice, Nutrix.

ⲧϥⲙⲁⲁⲛⲓ ⲙⲣⲧϥ ⲥⲟⲧⲧⲛ, sa nourrice qui le chérit, Sonten. (Stèle du Musée de Turin).

, ⲧⲙⲛⲓ, idem, sans déterminatif, nourrice. (St. M. T.)

, sa nourrice. Ρέγιῶ. (*)

ⲙⲡ (ϭⲃⲟⲓ), avant-bras. G. 93.

ⲙⲛ (ϭⲃⲟⲓⲃ̄), les deux avant-bras. G. 93.

ⲙⲛⲧ, ⲙⲛⲟⲧ, mamelles. G. 75.

ⲛⲉϥ, ⲡⲉⲥ ⲙⲛⲟⲧ ⲃ̄, ses deux mamelles. G. 267.

ⲙⲛ-ⲣⲁⲧ ⲃ̄, les deux jambes. G. 94.

ⲡⲉⲥⲙⲛⲣⲁⲧ, ses genoux. G. 451.

ⲙⲛ........ les nations étrangères, les pasteurs, les étrangers, αλλοεθνῆς.

, celui dont les bras ont conservé le pays en subjuguant les étrangers, ος εφυλαξεν τον Αιγυπτον νικησας τους αλλοεθνῆς. (Obélisque Flaminien, face occidentale, et trad. d'un Obél. par Hermap.).

ou ⲙⲛⲉ (copte ⲙⲟⲛⲓ, ⲙⲟⲟⲛⲉ), débarquer, arriver au port, entrer dans le port, s'arrêter au port.

.... (Rituel funéraire 1re partie).

ⲡⲙⲛ̄, l'Edifice. G. 299.

(*) , ⲧⲉⲧ-ⲙⲁⲁⲛⲓ, ta nourrice.

ϩⲁⲛ ⲟⲩⲛ̄, des constructions. G. 403, 299, 320.

ⲛⲁⲁⲩ ϩⲁⲛⲟⲩⲛ̄, de grands édifices.

ⲟⲩⲛ̄, a évidemment le sens de présent, offrandes, dans les textes hiéroglyphiques.

, (Ramsès) fait des offrandes à son père Phré. (Dédicace du temple de Derry).

, (Thoutmosis) fait des offrandes à son père Amon-ra. (Obélisque de la porte du peuple à Rome).

, les offrandes de son fils. (même Obélisque).

ⲟⲩⲛ̄, copte ⲟⲩⲛ̄ et ⲙⲟⲩⲛ, demeurer, être stable. G. 279, 441.

ⲙⲟⲩⲛ, subsister. G. 425, 276, 390, 424, 428, et 458.

ⲉⲧⲙⲟⲩⲛ ⲛ̄ (ⲉ̀ⲛⲉϩ), durable à toujours. G. 277.

que mon nom reste dans le tribunal de justice, permanens sit nomen meum in prætorio Justitiae. (Statue en bois du Musée de Turin).

ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲟⲩⲛ̄ⲉ, moi (je) prépare. G. 283.

(Ⲙⲁⲛⲛⲟⲩϥⲓ, Ⲙⲁⲛⲛⲟϥⲣⲓ), nom de région, déterminé par une pyramide △; c'est Memphis sans aucun doute, comme le prouvent le nom même et les stèles qui le retracent, lesquelles proviennent toutes de Memphis. Ce nom renferme en effet le sens que Plutarque attribue au nom égyptien de Memphis, ὅρμος ἀγαθῶν; nom vulgaire de Memphis. G. 154.

, ⲥⲟⲩⲧⲛ̄-ⲥⲁϩ ⲙⲟⲩⲣ-ⲏⲓ ⲁⲣ̄ ϩⲛ̄ Ⲙⲛⲛⲟϥⲣⲉ, le scribe royal attaché au palais qui est dans Memphis. (Stèle Nizzoli à Florence).

, Ⲙⲁⲛⲟⲩϥⲣ, Ⲙⲁⲛⲟⲩϥⲓ, Mennofré, Mennoufi, Memphis. G. 153.

ⲙⲱⲛⲑ, Mônth, nom de lieu. G. 44

, ⲙⲛⲑ, ⲙⲛⲧ, Month, nom de divinité. G. 113.

ⲙⲛⲧ (pour ⲙⲛⲧⲟⲩ), Mandou, nom propre de divinité, l'une des formes du soleil: en langue de Dongolah, Mandou veut dire soleil.

ⲙⲛⲑϩⲓⲡ-ⲉϥϣⲱⲡϣ, Month-hipef-chôpsch, cinquième fils du pharaon Rhamsès le grand. G. 127

, ⲙⲛⲧⲟⲩⲉϯ, Mandouëti, donné par Mandou, nom propre d'homme. (Momie de Chat, Musée de Turin).

ⲙⲛⲑⲟⲩ, ⲙⲛⲧⲟⲩ, Mandou, nom propre de divinité mâle, l'une des formes du dieu Phré (Stèle royale du M. T.) G. 478.

ⲙ̄ⲛⲧⲟⲩⲱⲧⲡ, Mandou-Sthph, nom propre d'homme. = Ⲙⲱⲛⲑ, le dieu Mônth. G. 327 et 110.

, ⲙⲱⲛⲑ, Month, homme; orthographié μῶνθ, μώνθης, par les grecs. G. 135.

ⲙⲱⲛⲑ-ⲣⲏ, Monthra. G. 121.

ⲙⲛⲧ-ⲣⲏ, Mandou-Ri, variante du nom de la même divinité, écrit Μανδούλις par les grecs, d'après la prononciation locale. = et Month-ra.

, ⲙⲛⲧ-ⲣⲏ, Mandou-Ri, Mandou-Li, variante des précédents, suivie du caractère figuratif du dieu. (Bas de granit trouvé à Thèbes, Descript. de l'Égypte, A. Vol. III, pl. 31, N°1).

, ⲙⲛⲑ, ⲙⲱⲛⲧ, Month, Hermonthis des géogr. grecs; aujourd'hui Erment. G. 153.

, ⲙⲛⲧ ϩⲙ-ϭⲟⲙ, Mandou dans la force (Momie de Chat, Musée de Turin).

, ⲙⲟⲛⲑⲙⲁⲓ, Aimé par Month, G. 435.

, ⲙⲛⲧⲟⲩ, Mandou, variante des précédents.

, ⲙⲛⲧⲟⲩⲱⲑⲫ, Mandouôthph, nom d'homme.

Ⲙⲛⲑ, Ⲙⲟⲛⲑ, Month, Dieu. G. 110.

, ⲙⲛϫ, (copte ⲙⲟⲩⲛⲕ et ⲙⲟⲛⲕ), formare, dare formam, fingere, former, donner une forme, travailler.

, Créateurs, créatrices, fictores. formateurs.

, Divins esprits créateurs dans la demeure d'Osiris. (Manuscrit hiéroglyphique, Cabinet du roi).

, ⲧⲙⲟⲩⲛϫ, la fabricatrice. G. 325.

, ⲙⲛ ϫⲉⲍⲍ, Travail du Bois pour les constructions nautiques, constructeur naval. (Bas-relief du Méthon, copié par M. Navelle). G. 68.

ⲙⲛϫ (copte ⲙⲟⲩⲛⲕ), formare, fingere, avec un déterminatif semblable à une truelle. (passim). G. 372, 440.

, ⲙⲛϫ-ⲛⲟⲩⲃ, (copte ⲙⲁⲛⲕⲛⲟⲩⲃ). Travailler l'or, aurum fingere; orfèvre. (Catacombes de Thèbes). G. 68.

, ⲙⲁⲛϫϩⲁⲧ, travailleur d'argent. G. 68.

(ⲙⲛϫ.ⲧ), fabricatio, figmentum, (préparation d'aliments ou de boissons); le déterminatif représente des vases de divers formes.

des libations de vin, des préparations, des parfums &c. (Stèle du Musée de Turin).

, l'action d'offrir des préparations. (Stèle d'Albatre, Musée de Turin).

ⲙⲛϩ, Menhi nom de Déesse. G. 123.

ⲙⲛϩ, plante du genre des colchiques. G. 89.

, ⲙⲛⲧ. (copte ⲃⲉⲛⲓ, ⲃⲉⲛⲛⲓ), nom d'Oiseau, espèce d'Hirondelle comme le démontre le caractère figuratif. (Rituel funéraire, 1re partie, chapitre de l'Hirondelle, fol. 10, et G. 75). | , ⲙⲛⲧ, Tméni, l'hirondelle (femme).

ⲙⲛⲧⲟⲩ, Mandou, nom propre d'homme. G. 136.

, Mandouôthph. (stèle Cavoir, Musée de Turin).

ⲙⲛⲟⲧ, mamma, collier particulier aux nourrices et aux nourrissons. G. 77.

ⲙⲛⲟⲧⲧ, établie. G. 399.

, (ⲟⲩ) ϩⲁⲥⲙⲛ, sel de Natron. G. 407.

ⲥⲛⲁⲩ ⲙⲛⲁ, deux-mesures. G. 217. le vase pour déterminatif.

ⲙⲛⲟ ou ⲙⲛⲁ, mesure ou poids de liquides et de solides; livre, libra. G. 80, 220, 230.

vin, six-mille-quatre-cent-vingt-huit Mna. (Inscription statistique de Karnak, Musée royal).

parfums, huit-cent-vingt-huit mna. (Même Inscription). = , ⲙⲛϩⲓ, Menhi. G. 200.

255 , , Caractère figuratif représentant le plan d'une maison ou d'une chambre, exprime l'idée d'Habitation ou demeure. , ⲙⲡⲁⲏⲓ, de ma demeure. G. 440.

ou bien (ⲏⲓ) ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, maison, habitation. G. 59. 456.

, afin qu'ils l'exposent dans leur maison. (Inscription de Rosette, ligne 13).

, le secrétaire de la maison du roi. (Cône en terre cuite, Musée de Turin). = , ⲡⲏ ⲏⲓ, cette demeure. G. 84. | , ⲡⲏ-ⲏⲓ ⲛⲟϥⲣ, cette belle demeure. G. 548.

, la troisième maison de Sev, (Saturne). (Rituel funéraire, pl. 75. col. 58.)

, employé comme le mot maison dans le sens de famille, gens qui composent la maison.

, sa maison et ses enfants ont posé (ce monument), (Stèles d'Anastazy).

, employé quelquefois dans le sens de temple. G. 116.

, le dieu bienfaisant (Nectanebo), a fait ses dévotions dans la demeure (le temple) de sa mère Isis la vivificatrice résidant dans l'abaton (de Philae). (Propylon de Nectanebo à Philae)

(ⲣⲏ-ⲏⲓ), la demeure du dieu Phré, la demeure du soleil; nom sacré de la ville d'Heliopolis. (Obélisque flaminien, face occidentale, col. médiale).

, l'Habitation de Phré, variante du précédent. G. 157.

ⲡⲏⲓ ⲛⲟⲧ, la demeure de Chnouphis. G. 325.

, l'habitation de Phtah, {Nom sacré de Memphis, et de Ghirché-Hussan en Nubie. G. 157.

, la demeure de Rhamsès Méiamoun, nom de l'un des grands palais de Thèbes, celui de Médinet-habou. (Manuscrit hiératique du Musée de Turin).

(ⲏⲓ ⲛ̄ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ) la demeure d'Osiris, lieu où se rendaient les âmes des morts.

, (conduisez) l'âme de l'Osiris Petharphré à la demeure d'Osiris. (Manuscrit de ce défunt, Cabinet du Roi).

A , , même signe pris phonétiquement, représente l'articulation ϩ hori, l'H français. G. 45, N° 211.

ϩⲣⲣ, (copte ϩⲣⲏⲣⲉ, ϩⲣⲉ), fleur, flos, nourriture; groupe phonétique suivi du caractère déterminatif figuratif. G. 84.

ϩⲣⲣ, ⲛⲉ, (copte ⲛⲉϩⲣⲏⲣⲉ), pluriel du précédent, les fleurs, flores..

, ϩⲣⲉⲣⲓ ⲛⲓⲃⲓ ϩⲓ ⲡⲱⲏⲟⲧⲉ ⲛⲱⲛⲛⲟϥⲣⲉ. toutes les fleurs sur la table du dieu Sennoufré (Osiris). (Inscr. latér., Momie N° 2 du Musée Royal, col. Salt).

ϩⲣⲣ.ⲧ. paraît avoir aussi été employé sans (ou avec) le déterminatif figuratif dans l'acception de Cibus, nourriture, aliment, et répondre alors au copte ϧⲣⲉ.ϯ ou ϩⲣⲉ.ⲧ.

, il donne toutes sortes d'Aliments pour sa table. (Stèle du Musée de Lyon).

ϩ̄ⲣ, se montrer. G. 494.

ϩⲣ, manifestation. G. 386.

, ϩⲓⲣ, manifesté, illustre, surnom de Ptolémée-Épiphane. (Inscription de Rosette. passim, et G. 404, 487.)

ϩⲣ ⲉⲛⲕ, manifestés par toi. G. 501.

ϩⲣ ⲙⲡⲉⲥⲛ ⲣⲱⲟⲩ, manifestés devant eux, G. 419.

ⲉϥϩ̄ⲣ, qui se manifeste. G. 427.

ϩⲣ-ⲕ, manifeste-toi! G. 529.

ⲥⲛ-ϩ̄ⲣ, ils-sont manifestés. G. 259.

ϩⲣ ⲉ̄, qu'il soit manifesté à . G. 354.

ⲛⲁⲕϩ̄ⲣ, tu as été manifesté. G. 336.

ϩⲣ-ϫⲃⲟ, mauvaise action. (confer. pl. 72. col. 27).

[hieroglyphs] ⲙⲁⲛϣⲱⲡ, le sanctuaire. G. 472.

[hieroglyphs] ⲧⲛ ϩⲟⲓⲡⲉ, ce temple hypæthre. G. 297.

[hieroglyphs] Ⲡⲏⲓⲛⲁⲙⲛ, Diospolis, Thèbes. G. 194, 298.

[hieroglyphs], l'habitation d'Ammon, Diospolis, nom sacré de Thèbes; et la ville égyptienne située jadis à Ouadi-Essebouâ, en Nubie. G. 156.

[hieroglyphs] habitation d'Aménôph, ou Aménôphion. (Stèle du Musée de Genève).

[hieroglyphs], la demeure d'Amon-rà roi des dieux: nom du grand palais de Karnac à Thèbes, et celui du quartier environnant. (Manuscrits hiératiques de Turin).

[hieroglyphs] variante du précédent. (Même manuscrit).

[hieroglyphs] ⲡⲏⲓⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ ⲛ ⲛⲉⲛⲧⲣ, la demeure d'Ammonra roi des dieux. G. 189.

[hieroglyphs] ⲏⲓ ⲛⲧⲙⲉ.ⲣⲏⲉ, demeure de vérité. Temple. G. 67.

[hieroglyphs] ⲡⲏⲓⲛⲁⲁ, la grande demeure. G. 309.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲣⲡⲏⲩⲉ, les temples. G. 192. 448.

[hieroglyphs] pour [hieroglyphs] manifesté. G. 595.

[hieroglyphs] la demeure de Mandou; le Mandoueion, nom d'un Edifice de l'ancienne Thèbes. (Manuscrit hiérat. de Turin).

[hieroglyphs], l'Aménophion, la demeure d'Aménophis I, mentionnée dans un Proscynema à Osiris par [hieroglyphs]. (Musée de Genève).

[hieroglyphs] ⲡⲏⲓⲛⲏⲓⲑ, la ville de Neith, nom de la ville de Saïs. G. 275.

[hieroglyphs] ⲡⲉⲛ-ⲏⲓ, leur maison. G. 277.

, la demeure du roi soleil gardien de justice aimé d'Ammon, nom d'un des palais de Thèbes. (Manuscrit hiératique Musée de Turin).

, , maison, habitation, demeure, déterminatifs génériques de ces noms. G. 101 et 157.

, πΗΙ (ⲛ̄) ΤΑΤΕ ⲀⲘⲚ̄, la demeure du père Ammon. G. 517.

ou son abrégé . placé à la suite d'un groupe phonétique ou de certains caractères symboliques, indique des noms de lieu de l'action. G. 101.

256. , , caractère phonétique représentant le plan d'une habitation, et exprimant l'articulation ϩ, hori, H. G. 45. N° 210.

ϩⲣ, manifesté, Épiphane, G. 356, 510, 518, 522.

ϩⲁⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ, des jours nombreux. G. 458.

ϩⲣⲱϣⲓ, outre. G. 505.

et ϩⲟⲟⲩ, le jour. (G. 97, 513, et Mémoire de l'académie)

ϩⲣπⲓⲟⲩ, copte ⲉⲩϩⲱⲣπ, se baignant. G. 427.

, ϩⲣπ, ϩⲱⲣπ, humecter, madefieri. Arroser, rigare, humescere. G. 376.

ϩⲟⲟⲩ, jour, le jour. (Mémoire de l'académie).

ϩⲣⲱϣⲓ, outre. G. 505.

ϩⲃ, Ἶβις, Ibis. G. 62.

πϩⲓπ, l'Ibis. G. 73 et 523. (et Momie Douë de Florence).

ϩⲃⲛⲓⲣ, espèce de collier. G. 77.

ϩⲃⲛⲓⲣ (ϩⲁⲛ), des colliers. G. 205.

, ϩⲣⲱⲙⲏ, Rome. G. 154.

ϩⲟ, oh! G. 530.

ϩⲟ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, Ô Osiris. G. 250

ϩⲁ.ϩⲏ, un phallus; ϩⲁⲓ, Mari. G. 80.

, ϩⲟⲓ, oh! G. 530.

, ϩⲙϩⲙ, ϩⲙ̄ϩⲙ̄, ϩⲉⲙϩⲉⲙ, rugir. G. 378.

ϩⲟⲓ, ϩⲱⲓ, oh! Dans toute proposition ayant pour initiale l'interjection oh!, le verbe est censé être par cela même au mode impératif.

ϩⲟⲓ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, oh! Osiris. G. 531, 195, 535.

ϩⲁⲛϩⲱⲓ, des invocations. G. 414.

ϩⲁⲟⲩ, ϩⲟⲟⲩ, ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ, jour; le soleil pour déterminatif. G. 97 (et mémoire de l'académie).

, , ϩ pour ϩⲟⲟⲩ, abréviation du groupe précédent et même signification. G. 66, 97 (et mémoire de l'académie).

ϩⲁⲛ ϩⲟⲟⲩ, Jours. G. 68.

ⲡⲛ̄ ϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩϥⲣ, ce jour heureux. G. 446.

ϩⲟⲟⲩⲙⲓⲥⲉ, jour natal. G. 558.

, ⲡϩⲟⲟⲩⲙⲓⲥⲉ (ⲛ̄) ⲡⲛⲧⲣ ⲛⲟⲩϥⲣ, le jour de naissance du dieu gracieux. G. 196.

ϩⲟ, oh! G. 530.

ϩⲛ, parfum. G. 62.

ϩⲱⲛ, Adorateur.

ϩⲛ, ϩⲱⲛ, ϩⲟⲛⲧ, Adorer. G. 108, 369.

ⲉⲛϩⲱⲛ, nous adressons des adorations. G. 276.

ϩⲱⲛⲓⲟⲩ, Adorateurs.

ϩⲛⲓⲟⲩ, Adorant. G. 427.

ϩⲛ ϣⲡⲧⲉ ϩⲛⲟ, Vas, hydria, vase.

ϩⲛⲟ ⲛⲧⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉ, un vase de lait (Rituel funér. ch. 72).

ou , vases, au pluriel.

ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲉⲣⲱⲧⲉ (ⲁⲩⲱ) ⲏⲣⲡ, des vases de lait et de vin. (Rit. funér. 2e partie, section V, formul. 58)

ϩⲛ, ϩⲏⲛⲉ, parfums liquides. G. 78.

ϩⲏⲛⲉ ⲙⲛⲁ ⲥⲟⲟⲩⲛ̄ϣⲉ ⲥⲉ, parfums, aromates mesures six-cent-soixante. G. 227.

, ϩⲱⲛ, une adoration. G. 405.

, ϩⲁⲛ ϩⲱⲛ, des adorations. G. 414.

ϩⲧⲣⲓⲁⲛⲥ, Hadrianus, nom impérial romain. (Obélisque Barberini).

ou ϩ, abréviation déterminée exprimant l'idée générale pays, et l'Égypte en particulier.

ⲛⲉⲣⲡⲏⲧⲉ ⲙ̄ ⲣⲉⲧⲛⲕⲁϩ ⲛⲓⲃⲓ, les temples de toutes les parties du pays. (Inscription de Rosette ligne 11. 12.)

appartenant aux temples de toutes les parties du pays (ou de l'Égypte). (Inscription de Rosette, ligne 12).

257 , , , , Caractère semi-figuratif représentant la coupe d'une chambre : signe de l'idée habitation, demeure, qui se nommait ϩⲁⲧ.

ϩⲁⲧϩⲱⲣⲥⲓ, hathôrsi, l'enfant d'hathôr (homme). G. 134.

ϩⲁⲧ, habitation, Οἶκος. ce caractère est affecté du , signe du féminin.

, ϩⲁⲧ, demeure. Caractère figuratif suivi du déterminatif d'espace ; même valeur que le précédent. G. 101.

ⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ, une demeure. G. 520.

ⲏⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲟ, demeure de chef. Palais. G. 67.

, le Rhamesséum, palais de Rhamsès le grand. G. 158.

Le Rhamesséum de Maïamoun, palais de Thèbes nommé aujourd'hui Medinet-habou. G. 158.

Le Rhamesséum de Rhamsès le grand. G. id.

le Rhamesséum de Maïamoun. G. id.

Le Rhamesséum de Thèbes, (ϩⲛ̄ ⲁⲙⲛ̄-ⲏⲓ) connu sous le nom de tombeau d'Osymandyas dans les descriptions de Thèbes. G. 158.

Le Rhamesséum de Maïamoun. La demeure du Soleil soutien de justice. (Rhamsès Maïamoun) pour un grand nombre de jours, (ⲛ̄ⲧ ϩⲁϩ ⲛ̄ ϩⲟⲟⲩ) dans Thèbes. G. 158.

Le Thoutmoséium de Thèbes. G. 158.

le Rhamesséum de Derry, encore existant à Derry, capitale de la Nubie. G. 158.

ⲡⲙⲁ ⲛ̄ ϯⲛⲁⲕϩⲉ, la salle d'accouchement. G. 247.

, La demeure de Thôth, Ἑρμούπολις, Hermopolis-parva; Diminhôr, nom vulgaire de ce lieu. G. 155.

, ϩⲁⲧϩⲱⲣ. ϩⲁⲑⲱⲣ. la demeure mondaine, l'habitation d'Horus: groupe formé du caractère habitation et de l'Epervier, symbole particulier du dieu Horus.

ϩⲁⲑⲱⲣ, nom symbolique de la déesse Hathôr. G. 318.

ϩⲁⲑⲱⲣ, Hathor, Αθωρ, Athôr, nom d'une déesse Égyptienne que les grecs ont connue sous les noms d'Αθωρ, Αταρ ou Αθυρ et qu'ils ont assimilée à leur Αφροδιτη la venus des latins. G. 469.

ϩⲁⲑⲱⲣ, Hathôr : variante des précédents, et qui en diffère par l'emploi de l'aigle au lieu de l'Epervier.

ϩⲁⲑⲱⲣⲥⲓ, Hathôrsi, l'enfant d'hathôr (homme). G. 132.

ϩⲁⲑⲱⲣⲥⲓ.ⲧ. Hathôsi, l'enfant d'Hathôr (femme). G. 134

, dieu du 3me mois de l'année Egyptienne. (Mém. de l'acad.).

, ⲱⲑⲫϩⲁⲑⲱⲣ, Othphhathôr, le voué à Hathôr (homme). G. 151.

ϩⲁⲑⲱⲣ ⲧⲱⲛⲣ ⲛⲉⲃ ⲛ̄ Ⲥⲛⲙ ⲥ̄..... ⲡⲉⲥⲥⲓ ⲙⲁⲓⲥ, Hathôr la principale dame de Sénèm guide son fils qui l'aime. G. 352.

ϩⲁⲑⲱⲣ ⲥϯ ⲛⲉⲕ, qu'Hathôr donne à toi. G. 293.

ϩⲁⲑⲱⲣ ⲧⲱⲛⲣⲓ ⲛⲉⲃ (ⲕⲁϩⲛ̄) ⲡⲱⲛⲉ, Hathôr l'aînée dame de l'hémisphère inférieur. G. 197.

, une femme la tête ornée du disque entre deux cornes et coiffée du vautour à ailes épandues, ϩⲁⲑⲱⲣ, Hathôr, déesse. G. 125.

, Une femme coiffée du Pschent orné de deux plumes, au-dessus du vautour, coiffure ordinaire des déesses mères, ϩⲁⲧϩⲱⲣ, Hathôr, déesse. G. 125.

[hieroglyphs] , ϩⲁⲑⲱⲣ , Hathōr , (femme) ; Ἀθὼρ, Ἀθύρ. G. 135.

[hieroglyphs] , ϩⲁⲑⲱⲣ ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧ ⲥⲛⲉⲙ-ⲙⲁⲓ , Aimé d'Hathōr qui réside dans Sénem . G. 438.

[hieroglyphs] ϩⲁⲧϩⲱⲣ , Hathōr , la vache Ἀθὼρ nourrie à Aphroditopolis . G 126.

[hieroglyphs] , ϩⲁⲑⲱⲣ ⲧⲱⲛⲣⲓ ⲧⲛⲉⲃ ⲡⲱⲛⲉⲕⲁϩ ⲡⲃⲁⲗ ⲙ̄ⲡⲣⲏ ⲧⲛⲉⲃ ⲙ̄ ⲡⲉⲧϩⲟⲛⲧ ⲛⲛⲉⲧⲏⲣ ⲛⲓⲃⲓ-ⲙⲁⲓ , aimé d'Hathōr, la principale dame de la contrée de conversion, l'œil du soleil, dame du ciel, rectrice de tous les dieux . G. 438.

[hieroglyphs] , ϩⲁⲑⲱⲣⲙⲁⲓ , aimé d'Hathōr . G. 434.

[hieroglyphs] , ϩⲁⲑⲱⲣⲙⲁⲓ , aimé par Hathōr , G. 434.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] , Hathōr déesse. G. 122.

[hieroglyphs] ϩⲁⲑⲱⲣ ⲧⲱⲛⲣⲓ ⲛⲉⲃ ⲥⲛⲉⲙ-ⲙⲁⲓ , Aimé d'Hathōr la principale dame de Sénem . G. 438.

[hieroglyphs] ϩⲁⲑⲱⲣ-ⲧⲓ , la demeure d'Hathōr ; nom propre de lieu, groupe terminé par les caractères [hieroglyphs] déterminatifs des noms de demeure, et variante du nom sacré de Tentyris. G. 136.

[hieroglyphs] , ϩⲁⲑⲱⲣ-ⲧⲓ , Hathōr-ti , nom propre de femme, écrit par les grecs Ἀθυρτι.

[hieroglyphs] , sa fille Athyrté. (Stèle Royale du Musée de Turin).

[hieroglyphs] ⲙⲁⲛϩⲉⲛⲟⲩϥⲉ , la demeure de l'Abondance . G. 340.

[hieroglyphs] . la demeure d'ammon, nom vulgaire de la ville de Thèbes . G. 155.

[hieroglyphs] , Ammon dans Thèbes . (autel circulaire du Mus. de Turin).

[hieroglyphs] , la région de la demeure de Scho, l'une des régions et des demeures du midi, consacrées au dieu Scho ϣⲟ . (mille).

, le dieu scho dans la région de la demeure de scho. (Autel circul. Mus. de Turin).

, la région de la demeure de , déesse, région et habitation du midi : la déesse protectrice désignée sous la forme . (Autel circul. du Mus. de Turin).

, la demeure de Néith, Saïs ; Sā, nom vulgaire. G. 156.

, la demeure de la vie, dans laquelle on priait les dieux de conduire les âmes des morts. (Statue de Phthamosis, galerie de Florence).

, la demeure de Nêt, dans la région du midi, consacrée à la déesse Nêt-phé, la Rhéa Égyptienne.

Natphé dans la demeure de Nêt, ou de Nâtphé, l'Aphroditopolis de l'Heptanomide, ⲧⲡⲓϩ des coptes). (Autel circul. Mus. Turin). G. 155.

, la demeure d'Athyr, l'habitation d'hathôr, nom sacerdotal de Dendéra, l'ancienne Τεντυρις, Tentyris en Thébaïde. (Basrelief du temple de Dendéra). G. 156.

ϩⲁⲧⲛⲟⲩⲃ, ϩⲓⲛⲟⲩⲃ, habitation dorée, la grande salle sépulcrale d'un tombeau. G. 101.

, la demeure de Phtah, Memphis, nom vulgaire. G. 156.

, ϩⲁⲧ-ⲧϥⲉ, la demeure de paternité. G. 200.

, la huitième demeure, Ἑρμούπολις ; la grande Hermopolis, aujourd'hui Aschmounéin ; la Schmoun, ϣⲙⲟⲩⲛ, des coptes qui ont conservé le nom Égyptien vulgaire. G. 156.

, la région des huit demeures, la région de la demeure de Schmon (ϣⲙⲟⲩⲛ, octo), groupe désignant la ville ou le nome de Hermopolis-magna de l'Heptanomide, la grande ville de Thôth, l'Hermes Égyptien.

[hieroglyphs], le double Hermès dans la région de Schmoun; l'une des régions du midi. (Autel. Cruml. du Musée de Turin).

258 [hieroglyph], Caractère sémifiguratif représentant l'idée Édifice, habitation d'un ordre distingué.

[hieroglyphs] ⲉⲓ-ⲛⲟⲩⲃ, la demeure d'or, nom d'un Édifice ou portion d'Édifice. (Grande salle d'un tombeau).

[hieroglyphs], la demeure d'or ou dorée de Thèbes. (Base d'un Osiris en bois du Musée de Turin).

[hieroglyphs] la demeure de Pselk, nom de la ville de ⲯⲉⲗⲭⲓⲥ, Pselchis en nubie. (Inscript. de Dakkeh nom moderne de cette ville).

[hieroglyphs] ⲡⲏⲓⲙ̄ⲡⲉϥ ⲧⲉϥ, la maison de son père. G. 284

[hieroglyphs] (ⲑⲓ. ⲧⲓ), habitation, demeure, et par suite tombeau. G. 101.

[hieroglyphs] ⲡⲁⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, la demeure. G. 337

[hieroglyphs] ⲟⲩⲙⲁⲛ̄ϣⲱⲡⲉ, une demeure. G. 410.

[hieroglyphs], ⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, ta demeure. G. 428.

[hieroglyphs] ⲡⲉⲧⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, copte ⲡⲉⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, ta demeure (ô femme). G. 461.

[hieroglyphs], la demeure du roi soleil modérateur de justice approuvé par le soleil (Ramsès Xème). (Manuscrit hiérat. du Musée de Turin).

[hieroglyphs], la demeure du roi soleil seigneur de vérité: nom d'un Édifice de l'ancienne Thèbes, soit le palais dit Αμενοφειον ou le Memnonium, soit le tombeau du roi Aménôthph-Memnon dans la vallée de Biban-el-molouk. (Manuscrit hiérat. du Musée de Turin).

, la demeure du soleil stabiliteur du monde (Thoutmosis III, le Moeris des grecs); nom d'un édifice de Thèbes ou du tombeau de ce Pharaon à Biban-el-molouk. (Manuscrit hiératique de Turin).

(ⲑⲣ ⲛ̄ⲛⲟⲩϩⲉ) la demeure des sycomores, habitation ou ville consacrée au dieu Sévek, le Saturne Égyptien.

le dieu Sévek dans la demeure des Sycomores. (Autel arrondi du Musée de Turin).

, la demeure de Pemen ou Pamen. (lieu nommé dans l'Inscription d'un fragment de Statue où est aussi nommée Ptolemaïs. Musée de Turin).

ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ ⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟⲃϣ, une demeure en pierre blanche. G. 349.

, l'une des demeures du midi, consacrée au dieu Ammon.

.... (Autel circul., Musée de Turin).

ⲣⲡⲉ, ⲉⲣⲫⲉⲓ, temple. G. 164.

et , temples. G. 164.

ⲡⲉϥ ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, sa divine demeure.

(ⲣ̄ⲡⲉ), ⲣ̄ⲡⲉ. ⲉⲣⲫⲉⲓ. Temple, demeure divine. G. 101, 247.

ou bien , groupe exprimant l'idée temple, c'est à dire habitation d'un dieu.

ou bien pluriel du précédent : temples. (Inscription de Rosette, ligne 4).

, demeure de Phtah; nom sacré de Memphis. G. 157.

[hieroglyphs] le Ménephthéum, la demeure du soleil stabilateur de justice (Ménephtah 1er). Nom du palais de Kourna à Thèbes et du quartier circonvoisin. G. 157.

[hieroglyph] et [hieroglyph] ΘΙ. ΗΙ, ΜΑΝϢΩΠΕ, demeure, maison. G. 157 et 67.

[hieroglyphs], nom hiéroglyphique de Tanis, ville de la basse Égypte.

[hieroglyphs], chéri de Mandou seigneur de Tanis. (Statue de Pétubastès à Tanis, Paris).

[hieroglyph] ΗΙ ΝΝΤΡ. ΡΠΕ, demeure divine, temple. G. 67.

A [hieroglyphs], (se prononçait ΘΙ. thi) demeure, habitation. Caractère suivi du déterminatif des constructions ou habitations [hieroglyph]; le signe [hieroglyph] tracé à l'intérieur est l'abrégé de [hieroglyph] ou [hieroglyph], marque des figuratifs.

[hieroglyph] demeure habitation: variante du précédent, renfermant la marque des signes figuratifs [hieroglyph].

[hieroglyphs], L'Aménophéum, la demeure du roi soleil seigneur de justice (Aménophis III). Nom de l'édifice et du quartier de Thèbes connu sous le nom de Memnonium par les grecs: l'Αμενοφειον des contrats Égyptiens. G. 157.

[hieroglyphs] ΠΕΚΜΑΝϢΩΠΕ, ta demeure. G. 275.

[hieroglyphs] ΠΜΑΝϢΩΠΕ Ν ΠΕΚϹΙ, la demeure de ton fils. G. 429.

[hieroglyphs] le Thouthmoséum, la demeure du soleil stabilateur du monde (Thouthmosis III). Nom d'un édifice et d'un quartier de la ville de Thèbes. G. 157.

et (ρπε) ερπε, ερφει, temple, demeure d'un dieu. G. 101, 212.

περπε ñ λ̄ω̄ν̄, temple d'Ammon. G. 249.

ñπεερπηε, des temples. G. 189.

la demeure des dieux, c'est à dire le temple ou les temples. (Sarcoph. Drovetti).

, l'habitation de Phtah nom sacré de la ville de Memphis, seconde capitale de l'Egypte:

. (lorsque le roi) vint à Memphis pour accomplir. &c. (Inscript. de Rosette, ligne 9).

B. Ce caractère, demeure, exprime aussi les noms des grands édifices publics et des principaux quartiers de Thèbes ou de Memphis, au moyen du prénom du roi fondateur, enfermé dans ce signe qui est quelquefois couché horizontalement. G. 158. (Voyez plus haut le nom du Rhamesséum).

, τι ονπει naa, et οιnaa, grande demeure, grande habitation, palais; groupe formé du signe habitation et de grand. G. 101, 325, 506.

dans le palais. (Obélisque flaminien, face Oriental).

, dieu grand, seigneur du ciel, président de la grande demeure; titre du dieu Phré. (Obél. flaminien).

de la grande demeure. G. 410.

, pluriel figuratif (pour), les demeures, les habitations.

le fils du soleil (Rhamsès) a réparé leurs demeures, (c. à d. celles des dieux, c. à. d. les temples.) (Obél. flam.).

, même valeur que le précédent; plus le déterminatif d'espèce. (fragment de chapelle monolithe du Mus. Royal).

même valeur que les précédents, formé du pluriel du caractère habitation. (Sarcophage Drovetti). G. 167.

, les demeures des dieux c.a.d les temples. (Sarcoph. Drovetti).

ⲛⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, leurs habitations. G. 279.

C. Caractère phonétique représentant une maison ou demeure ϩⲁⲧ et exprimant l'articulation ϩ hori H. G. N°

ϩⲁⲧϩⲱⲣ, Hathôr déesse, et Hathôr femme. G. 418. 520.

, et , (ϩⲁⲧⲓϩⲣ), Hathorsi, nourrisson d'hathôr, noms propres d'homme et de femme. (Stèles du Musée de florence, voyez).

, ϩⲁⲧϩⲱⲣ ⲦⲈⲤⲒⲤⲚⲒ, Hathôr Tesisneï. G. 425.

, ϩⲁⲧϩⲱⲣ, Hathôr (la défunte). G. 418.

259. , Caractère figuratif, représentant une muraille, enceinte, rempart.

ⲡⲥⲟⲃϯ ⲛⲁⲁ, rempart grand. G. 320.

ⲛⲉⲥⲟⲃⲧⲉ, les murailles. G. 396.

, ⲥⲟⲃϯ ⲃ̄ ϩⲁϫⲱⲥ ⲛ̄ ⲧⲱⲃⲉ, deux murailles en avant en briques. (Stèle d'Amada).

, ⲕⲱⲧ ⲛⲉⲥⲟⲃⲧⲉ, batir les murailles. G. 347.

A Une muraille, une enceinte, élevée par un maçon; groupe figuratif (avec ou sans le bras tenant la massue, signe déterminatif générique des verbes d'actions et de force) exprime l'idée bâtir, construire, ⲕⲱⲧ et ⲕⲟⲧ. G. 381.

, ⲉⲓ-ⲕⲱⲧ, je batis. G. 349.

ⲕⲱⲧ, bâtissant. G. 277.

[hieroglyphs] ετκωτ ϩⲙ̄ ωⲛⲣ̄ ⲙ ϩⲁⲛ-κωτ ⲛ̄ ϩⲁϩⲛ̄ϩⲱⲣ, bâtissant cette demeure en pierres, par des constructions durables. (Stèle d'Amada).

[hieroglyphs] κητ ⲛ̄, bâtie par.

[hieroglyphs] ⲡτηρ, a construit.

[hieroglyphs], réparer un édifice, y ajouter des constructions ou des embélissemens.

[hieroglyphs], le fils du soleil (Rhamsès) établit des sacrifices pour les dieux et répara leurs demeures, c. à. d. embellit les temples. (Obélisque flaminien, face méridionale).

[hieroglyphs] employé dans le même sens que [hieroglyphs]. G. 349.

260. [hieroglyph] signe figuratif, Battans de porte, exprime l'idée portes, pω.

[hieroglyphs], ⲡⲛ̄ pω, cette porte. G. 184.

[hieroglyphs], ⲟⲩⲱⲛ (pωⲟⲣ) ⲛⲁ ϩⲙ̄ τⲱⲫ, l'ouvreur des portes de Thèbes, ôph. (Momie de Chanterdie, Musée Royal).

[hieroglyphs] ⲛⲁι-pⲟ, cette porte. G. 511.

[hieroglyphs] ⲉϥ, pour. G. 184.

A, [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère symbolique de l'idée ouvrir. G. 59.

[hieroglyphs], [hieroglyphs], battant de porte. signe figuratif.

261 [hieroglyph]. Caractère figuratif abrégé, une des formes de la salle Hypostyle des temples, plan avec l'indication des portes et des fenêtres. G. 57.

262 [hieroglyph] et [hieroglyph] signe figuratif, représentant un Propylon, ⲥⲃⲱ-ⲛⲁⲁ, G. 63.

263 [hieroglyph], signe figuratif représentant un Pylône. G. 53.

264 [hieroglyph], signe figuratif représentant un Naos ou chapelle monolithe, ϭⲉⲉⲧ. G. 53.

265 [hieroglyphs] signe figuratif représentant un Naos ou chapelle. ϭⲉⲉⲧ., G. 101.

[hieroglyphs] ⲡⲧϩ-ⲧⲟⲧⲟⲩⲛ̄, Phtahtotounen. G. 120

266 [hieroglyph] Caractère figuratif, représentant et exprimant dans les textes, un Naos (Ναος) ou chapelle portative, une châsse destinée à renfermer un dieu, une image de roi, ou un symbole vivant, ϭⲉⲉⲧ. G. 56.

Ce caractère est très fréquemment employé dans l'inscription de Rosette.

[hieroglyphs], avec les naos portatifs appartenant aux dieux. (Inscription de Rosette, ligne 8).

[hieroglyphs], le Naos portatif et la statue du dieu Épiphane Euchariste. (id. ligne 8).

[hieroglyphs], les couronnes ornées d'Aspics exposées sur chacune des chapelles. (id ligne 9).

[hieroglyphs] qu'ils érigent également la chapelle du dieu Épiphane. (id. ligne 13).

[hieroglyphs] ⲧⲛ-ϭⲉⲧ, cette-chapelle. G. 277.

[hieroglyphs] ⲧⲛ....... cette chapelle. 518.

[hieroglyphs], ϭⲉⲉⲧ ⲧⲛ̄ⲧⲁⲓ, cette-chapelle. G. 428

[hieroglyph]...... la chapelle. G. 519.

[hieroglyphs], ϭⲉⲉⲧ ⲧⲛ-ⲛ̄ ⲡⲛⲧⲣ ϩ̄ⲣ, cette chapelle du dieu Épiphane. G. 199.

! ⲛⲉⲇⲉⲣ, les chapelles portatives, les chapelles. T. 327.472.

! ⲕⲉ....... Chacune des chapelles. T. 461.

267. , , Caractère fig. représentant une salle soutenue par des piliers ou des colonnes, posant sur le signe , tout, universalité, et renfermant deux sièges ; Exprime, symboliquement l'idée réunion générale, assemblée générale.

(Θⲱⲟⲩⲧⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ, ϩⲏⲃⲉ, ϩⲃⲁⲓ, T. 4.) panégyrie, assemblée générale, soit de prêtres, soit de citoyens de toutes les classes pour célébrer un événement quelconque par des cérémonies tristes ou joyeuses, Πανηγυρις. (Inscription de Rosette, texte grec).

, comme on fait aux autres dieux dans les panégyries. (Inscription de Rosette, ligne 7).

que ces mêmes jours soient célébrés par une panégyrie dans tous les temples de l'Égypte. (Inscription de Rosette, lignes 11 et 12).

les grandes panégyries, fêtes solennelles qui se célébraient tous les XXX ans, sur lesquelles était fondée la Triacontaétéride, ou période Égyptienne de 30 années.

, et lorsque viendra le jour des grandes Panégyries. (Inscription de Rosette, ligne 8).

268. variante du précédent; panégyrie, assemblée générale, synagogue.

, le seigneur de la panégyrie comme son père Phtah-Socari; titre donné à Rhamsès le grand. (Obélisque Flaminien, face Méridionale)

ⲛⲉϩⲃⲁⲓ, panégyries. T. 418, 478.

πιωнρι ñ nεջβaι, l'importante des panégyries. G. 330.

n nεջβaι, des panégyries. G. 480.

ջβaι, panégyrie, G. 441.

cջβaι, rendre panégyrie, faire célébrer une panégyrie. G. 441.

orջβaι, panégyrie. G. 338.

A. Caractère phonétique représentant la salle des panégyries ջβaι, et exprimant l'articulation ջ hori copte. G. 45 N° 126.

ջβ, nom hiéroglyphique de la ville dite Isidis-oppidum, nanci ou autrement Bohbait en basse Egypte.

, Dame de Bohbait, titre de la déesse Isis.

aimée d'Isis grande mère divine dame de Bohbait. (Basrelief de Bohbait, copié par M. Pacho).

269. Signe figuratif, représentant une colonne à chapiteau imitant la houppe du papyrus. G. 53.

(ογετ), pierre verte, serpentine. G. 90.

270. Signe figuratif, représentant une colonne à chapiteau imitant la fleur du lotus. G. 53.

271 Signe figuratif représentant une colonne à chapiteau imitant la fleur du lotus-lis. G. 53.

272. Signe figuratif représentant une colonne de chapiteau à bouton, de lotus tronqué. G. 53.

, , Caractère figuratif, Ciel. (Voyez au chapitre 1er. N° 1).

273. , , ϣнorε, Autel. G. 54. = (Voir à σ au chapitre VI).

ϣнorε, Caractère figuratif noté, représentant un Autel. G. 149.

ջan ϣнorε, pluriel du même signe, et même sens. G. 169.

274 , Caractère phonétique représentant un autel avec une flamme. G. 40, N° 74. ou un tour à potier G, K. G. 430.

A , Caractère figuratif représentant un Autel avec des Offrandes, ϣⲏⲟⲩⲉ.

. il sert de déterminatif au groupe phonétique ϣⲏⲟⲩⲓ, ϣⲏⲟⲩⲉ. autel. G. 76.

275 Caractère figuratif, représentant une stèle ou pierre portant une inscription monumentale.

. Stèle destinée à être placée dans un grand édifice, c, à, d, une grande stèle en pierre dure.

qu'on érige une grande stèle conçue en caractères sacrés. (Insc. de Rosette, Ligne 14).

276 , , Groupe symbolico-Phonétique, exprimant la demeure où se rendent les morts après avoir quitté le monde et d'où ils sortent pour aller en habiter de nouveaux. le tombeau. Un hypogée. G. 333.

qu'il lui donne l'aller et le retour de la demeure de Kel. (groupe en grès du M. de T.).

variante du précédent. Ⲛⲧⲣϩⲓⲣ, Nontehir. G. 342.

ⲡⲧⲡⲣϩⲉⲣⲓ, la région du repos. G. 458.

277 , , Caractère symbolique représentant un trône, siège ordinaire des dieux et des Rois.

Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ Ⲟⲃⲁⲓ ⲡⲙⲉⲧⲁⲩⲉ, Osiris Obaï le véridique. G. 330.

variante de , la prunelle o pour l'œil , ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, ⲟⲩⲥⲓⲣⲓ, Osiris. (Philae, Edfou, ombos, Passim).

[hieroglyph] ⲡⲁⲙⲁⲛ̄ϩⲉⲙⲥⲓ, Mon siège. G. 273.

[hieroglyph] abréviation de [hieroglyph], demeure souveraine de justice ou de vérité, tribunal, cour de justice.

[hieroglyph], l'auditeur au tribunal Aménhemôph. (Stèle royale peinte. Musée de Turin).

[hieroglyph] ⲡⲙⲁⲛϩⲙⲥⲓ ⲛ̄ ϩⲱⲣ, le trône d'horus. G. 428

A [hieroglyph] siège au figuré, demeure souveraine, demeure où siège un grand personnage.

[hieroglyph] ⲡⲉϥⲙⲁⲛϩⲙ̄ⲥⲓ. son siège (trône). G. 465.

[hieroglyph] ⲙⲁⲛ̄ϩⲉⲙⲥⲓ, le lieu du siège, salle du conseil, salle d'audience. G. 101.

[hieroglyph] ⲟⲩⲙⲁⲛϩⲙ̄ⲥⲓ, une demeure. G. 294.

[hieroglyph], variante de [hieroglyph], demeure souveraine de justice; l'image de la déesse Tmé (vérité ou justice), à la place de ses emblèmes [hieroglyph] ou [hieroglyph] ou [hieroglyph].

[hieroglyph], le grammate d'Ammon dans la demeure souveraine de justice, Nébré. (Stèle peinte, Musée de Turin).

[hieroglyph], ⲙⲁⲛ̄ⲧⲙⲉ, Tribunal. G. 102.

[hieroglyph] la grande demeure souveraine, à laquelle présidait le dieu Phtha. (Statue en bois de [hieroglyph]).

[hieroglyph] ⲱⲛⲣ ⲡⲙⲁⲛ ϩⲉⲙⲥⲓ, le grand siège, (le trône) G. 466.

[hieroglyph] ⲧⲉϥϩⲙⲥⲓ ⲧⲟⲩⲏⲣ, son siège principal (trône). G. 465.

[hieroglyph] ⲙⲁⲛϩⲙ̄ⲥⲓ ⲛ̄ⲏⲣⲡ, le Cellier, le lieu où l'on met le vin.

demeure de justice, siège de justice: prétoire, palais de justice, tribunal.

, l'auditeur de justice dans le tribunal ou palais de justice, Thoni. (Stèle Roy. M. de T.).

, l'auditeur de justice au palais de justice, Gharo. (Gr. Stèle d. M. de T.).

, le secrétaire royal du tribunal, Aménhemôph. (Fragment d'un Rituel funéraire, Musée de Turin).

ⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲧⲙⲉ, tribunal, le lieu du siège de la justice. G. 102.

B. Caractère symbolique, représentant un trône, siège ordinaire des dieux et des rois. Employé sans déterminatif, il signifie ⲏⲥⲓ, ⲏⲥⲉ, Isis, l'une des grandes déesses de l'Égypte.

, Isis, la grande dame mère divine. (Vase de bronze. M. T.)

ⲏⲥⲉ-ⲥⲓⲟⲩ, ⲥⲟⲩⲛ̄ⲏⲥⲉ, ⲥⲟⲩ-ⲛ̄-ⲏⲥⲉ, l'Étoile d'Isis, Sirius, Sothis. G. 96.

Ⲏⲥⲉ, Ⲏⲥⲓ, Isé, Isis Femme; Isis, Ἶσις, Ἧσις. G. 135

ⲏⲥⲉ, Isis. G. 122.

ⲏⲥⲉ ⲛⲉⲃⲑ ⲥⲱⲛⲉ ⲃ̄, Isis et Nephthys déesses sœurs. G. 165.

Ⲏⲥⲉ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲡⲉϥⲥⲓ ϩⲱⲣ, Isis, Nourrissant son fils Horus. G. 247.

, une femme coiffée du vautour, la tête ornée du disque et des cornes de vache, Isis. 124.

[hieroglyphs] нсе, Isis. G. 122.

[hieroglyphs] Нсе тапho тпеb ū маnoтaab ɡonтωнрi тпеb ū мапλак-маi, aimé par Isis la vivificatrice, dame de l'abaton, rectrice principale et dame de Philae: G. 438.

· [hieroglyphs] une femme portant un trône ou siège sur la tête, нсе, Isis. G. 124.

[hieroglyphs] нсе псоттеп тɡiме, Isis la royale épouse. G. 194.

[hieroglyphs] нсе тωнрi, Isis l'aînée. G. 399.

[hieroglyphs] il y a des noms propres dérivés ou composés de ce nom divin:

[hieroglyphs], нсе x̄р, Isedjer. (Isis la grande) nom propre de femme, (Momie de chat, M. de Cimin).

[hieroglyphs] variante du nom propre précédent. (autre Momie id).

[hieroglyphs] нсеωнрi, Iséöri femme, Isis l'aînée. G. 136.

[hieroglyphs], нсе тпеb ωнр п̄птo кпс маi, aimé d'Isis la principale dame de la région de Nubie. G. 457.

[hieroglyphs] нсе, Isis. G. 122.

[hieroglyphs], Нсе ɡр пеcтте Рн, Isis et son père Phré. G. 524.

[hieroglyphs], [hieroglyphs], нсе, Isis. G. 122.

[hieroglyphs] Isis la divine mère. G. 426.

[hieroglyphs], нсе, Isis. G. 470.

[hieroglyphs], нсе тапho, Isis la vivificatrice. G. 505.

[hieroglyphs] , Нсе тннв ū иаиорнв-иаі , Aimé d'Isis dame de l'abaton. G. 437. = [hieroglyphs] нсе тпев п̄ иаидак (Isis dame de Philae. G. 293.497.)

[hieroglyphs] , нсе gna Nεвот , Isis et Nephthys. G. 531.

278. [hieroglyph] , Caractère phonétique, représentant une espèce de siège ou de banc à dossier et exprimant l'articulation π , p. et φ , ph. G. 42. N° 152.

279. [hieroglyph] , [hieroglyph] , Caractère phonétique représentant un siège ou trône, et exprimant les lettres σ et x. et quelquefois κ. G. 43 N° 181.

[hieroglyph] , κ abréviation de [hieroglyphs] copte κοτ . κτο , cercle, Zône, (Voir [hieroglyphs]).

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] , pluriel Phonéticofiguratif de l'abréviation précédente.

[hieroglyphs] Amon-ra seigneur des Zônes du monde. (Stèle passim).

[hieroglyphs] пиесетпто, des sièges du monde. G. 251.

[hieroglyphs] σολ , σωλ , divertere, decipere; mendax esse, Furari. G. 384.

[hieroglyphs] п̄пиєισολ , je n'ai pas menti, je ne suis pas menteur. (Rituel funér. pl. 72. col. 48. 48).

[hieroglyphs] , décipere. furari mendax esse.

[hieroglyphs] , je n'ai pas été menteur envers les hommes. (Rituel. col. 49. 8).

[hieroglyphs] . en vain, faussement.

[hieroglyphs] п̄пиєιсеиие gū σολон ūσολ). je n'ai pas accusé faussement. (Rituel funér. pl. 72. col. 43-44).

, je n'ai fait aucun mensonge à l'égard d'aucune personne. (Rituel funéraire. Pl. 72. col. 44

, σλ, σολ, fléchir, courber, détourner, voler. G. 386

σροϭϩατορεω, Grobbatousō. G. 159.

, σρϩ, ϫρϩ, σωρϩ. ϫωρϩ, Nuit. G. 62.

, ϫρϩ, σρϩ, (copte σωρϩ, σώραϩ, ἐϫωρϩ, ϫωρϩ), Nox, Noctis, la nuit avec déterminatif symbolique.

, ϩⲛ̄ ϫρϩ ⲙⲉ ϩρⲱ, dans la nuit comme dans le jour. (Basrelief de Mousoghar M. de Cairn).

, ϫρϩω, (copte ϫωρϩ, σωρϩ), variante des précédents. (Rituel funéraire pl. 75. col. 62).

ϫρϩ, σρϩ, (copte σωρϩ, ϫωρϩ), la nuit, variante du précédent dans le déterminatif. (Rit. funér. pl. 74. col. 56.) les signes ☉ I sont les déterminatifs des divisions du temps.

ⲛⲉσωρϩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲱⲛϩ, les nuits de la vie. G. 458.

σρϩ, copte σωρϩ, ou sa forme symbolique , , , , la nuit, comme adverbe. G. 514.

ϩⲁⲛσωρϩ, des nuits. G. 458.

κλοτιc pour Κλαυδιος, Claudius, nom Impérial romain. (Esné-Hayok).

, Κλοπτρ, Cléopâtre, Κλεοπάτρα. G. 138.

ϫp, donc. G. 525.

masc. ϭeq, fém. ϭeτ G. 176.

[hieroglyphs] κερc, σερc, pour Καισαρος César titre impérial romain. (Légende de Lucius Verus à Philae).

[hieroglyphs] καιcρc, variante du précédent. (Karnac).

280 [hieroglyph], [hieroglyph], groupe phonétique exprimant le Ξ, x des grecs. G. 46, N° 251.

[hieroglyphs], σgc copte σαgcι, nom d'une espèce de Gazelle [hieroglyph], inscrit au dessus de l'animal qui lui sert de déterminatif figuratif. (Tombeau d'Osiréi à Thèbes.

[hieroglyph] ou [hieroglyphs] κτ, (copte κοτ et κτο), Zona, circulus; cercle, Zône.

[hieroglyphs] gι πσεετ, sur le trône. G. 316.

[hieroglyphs] ντι gι πασεετ, qui (es) sur mon trône. G. 316.

[hieroglyphs] πασεετ, et mon trône. G. 373.

[hieroglyphs] πσεετ, le siège. G. 252.

[hieroglyphs] πεqσεετ, son siège. G. 289.

[hieroglyph] ou [hieroglyph] κκnu, gσnu, Chachnoumis l'un des décans. G. 96.

281 [hieroglyph] caractère figuratif représentant un Nilomètre.

A [hieroglyph], [hieroglyph] Caractère phonétique exprimant les consonnes Τ, et Θ, t, et th. G. 40. N° 91.

[hieroglyphs] ετ-ττ, établi. G. 338.

[hieroglyphs] ταχρнοττ, ττнοττ, étant établi, assuré. G. 429 et 515.

[hieroglyphs] ττκ, établissant-toi. G. 336.

[hieroglyphs] нοττ, stable. G. 470.

[hieroglyphs] καg-ταχρнττ, la contrée de stabilité.

[hieroglyphs], καg-ταττοτ, la région de Tattou. G. 247.

282 , , , , caractère phonétique, représentant une hutte, une cabane, ou une enceinte entourée d'un mur et couverte d'un toit ou d'un plafond, et exprimant les articulation ϩ, ϧ, h. G. 45, N° 216; et 467; (et Précis; 2° Edit. pag. 74).

, abréviation pour . ϩ pour ϩⲁⲣⲉ, préposition sous, sub. G. 340. 468.

ⲕⲁϩ ⲛⲓⲃⲓ ϩ (ϩⲁⲣⲉ) ⲛⲉⲕⲧⲉⲃ, toutes les contrées sous tes sandales. (Propylon de Nectanèbe Philae).

ϧⲁ ⲛⲉⲕⲧⲉⲃ ϯ sous tes sandales. G. 468.

, ϧⲁⲣⲉ ⲛⲉⲕⲧⲁⲃϯ ⲃ, sous tes deux sandales. G. 326

, ou , ϩ, copte ϩⲁϧⲁ, préposition à, vers, auprès de; ad. G. 469.

, à ton fils l'Osiris attaché aux terres &c. (Prière de Netphé, sarcophage de Rome).

, à l'Osiris gardien des temples du soleil bienfaisant de quiétude, (Psammétichus 1er) Manéth. (idem. idem).

ou ϩⲣ, copte ϩⲁⲣⲉ et ϧⲁⲣⲉⲩ, préposition composée et isolée ayant le sens de sous, vers, auprès de, en, devant. G. 468.

, ϩⲁⲣⲟⲓ, ϧⲣⲟⲓ, sous moi. G. 469.

ϩ, signifie aussi aux;

ϧⲁⲣ(ⲉⲱ), sous leurs. G. 470.

ϩⲣ, exprime aussi la conjonction et. G. 526.

est aussi orthographié , (voyez ce groupe).

ϩⲗⲃⲟ, espèce d'arbre nommé Persea par les anciens et que les arabes appellent لبخ Lébakh, mot qui semble dériver de l'égyptien ϩⲗⲃⲟ lébag ou Hlbag.

ϩⲗⲃⲟϥ l'un des noms du dieu Thôth, — Ibiocéphale, auquel l'arbre de ce nom était consacré.

, ϧⲁⲣⲉ ⲛⲉⲣⲁⲧ sous les pieds. G. 281.

ϩⲣ ⲃ̄ ⲣⲁⲧ, et il a deux jambes. G. 325.

, ϩⲣ, suivi de la partie antérieure du lion, préposition qui signifie devant.

ϧⲁⲣⲁⲧⲉⲕϩⲏ, devant toi. G. 492.

ϧⲁⲣⲁⲑⲏ, devant. G. 494.

ϧⲁⲣⲁⲧⲉⲕϩⲏ, devant toi. G. 492.

ϧⲁⲣⲁⲧⲉϥϩⲏ, devant lui. G. 492.

ϧⲁⲣⲁⲧⲉϥϩⲏ, étant devant lui.

ϩⲣ, suivi de la partie postérieure du lion, signifiant derrière. ϧⲁⲣⲁⲡⲁϩⲟⲩ. G. 494. (préposition.)

ϧⲁⲣⲁⲧⲉϥ ⲡⲁϩⲟⲩ, derrière lui. G. 494.

ϩⲁⲣⲱⲕ ⲡⲉⲥⲓ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ ⲙⲏⲣⲁⲛⲉⲕⲁϩⲓ: Vers ton fils l'attaché aux terres Manèith. (sarcophage dit de Sésostris à Rome).

particule qui se lit ϫⲉ, est souvent remplacée dans les exemplaires d'un même texte par ϫⲣ, et semble répondre, même sous cette dernière forme, à la conjonction copte ϫⲉ, donc, igitur, sane. G. 344.

ϩⲁⲣⲟϥ et ϩⲓⲣⲟϥ, en lui, αὐτῷ. G. 462 et 325.

ϩⲁⲣⲟϥ, auprès de lui, (en lui). G. 470.

ϩⲁⲣⲟϥ, ϧⲣⲟϥ, sous lui. G. 469.

ou , groupe composé de la préposition simple ou , ϩⲁ ou ϧⲁ (G. p. 467), vers, auprès de, sous, et du nom ⲑⲏ la présence, signifie aussi devant, vers le devant de, et les prépositions composées coptes ϧⲁⲑⲏ, ϧⲁⲧϩⲏ et ϩⲁⲧϩⲏ ou ϩⲁⲑⲏ n'en sont que de pures transcriptions. G. 491.

, ϧⲁⲧⲁϩⲏ, ϩⲁⲧⲁϩⲏ, ϧⲁⲣⲁⲧⲁϩⲏ, en ma présence. (devant Moi). G. 492.

ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ et ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ, en sa présence, devant lui; G. 492 et 502.

ϧⲁⲧⲉⲕϩⲏ, en ta présence, (devant toi).

ϧⲁⲑⲏ Ⲁⲙⲛ, devant Ammon. G. 491.

ϧⲁⲑⲏ ⲡⲥⲧⲛ̄ ⲉϥⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲧⲥ. G. 491.

ϩ, (copte ϩⲁ), à, vers, ad.

ϩⲣϥ (copte ϩⲁⲣⲟϥ à lui, vers lui.); ainsi sont formés par la combinaison des pronoms simples et de (ⲣⲟ) bouche, face, ce mot et les suivants:

ϧⲁⲣⲉ ⲛⲉⲕ-ⲧⲁⲃϯ, (sont) sous tes sandales. G. 77.

ϧⲁⲣⲟⲕ, sous toi. G. 334.

ϩⲣⲟⲕ ϧⲣⲟⲕ, sous toi. G. 469.

ϩⲁⲣⲟⲕ ⲡⲉⲕϣⲁϥⲧⲉ, sous toi est ton ennemi, G. 469.

ϩⲣⲟⲥ, ϧⲣⲟⲥ, ϩⲁⲣⲟⲥ, ϧⲁⲣⲟⲥ, sous elle. G. 469.

, ϧⲁⲣⲱⲛ, ϧⲁⲣⲱⲟⲩ, sous elles. G. 470.

ϧⲁⲣⲉ ⲧⲙⲉ, sous la vérité. G. 394.

ϩⲣⲁⲓⲛ̄ⲧ, Καὶ ἐπεὶ, et puisque.

ϩⲣⲁⲓ ⲛⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲥⲟⲣⲏ ⲥⲟⲩ ⲗ̄ ϩⲟⲟⲩ ⲡⲉⲓ (ⲛ̄) ⲛⲟⲩϥⲣⲉ ⲟⲛϩ, et puisque le XXX. de Mesori étant le jour de la naissance du dieu gracieux vivant toujours. (Inscription de Rosette).

ϧⲁⲣⲉ ⲧⲡⲉ, sous le Ciel. G. 506.

et Orthographe de , dans les basses époques. G. 469.

ϧⲁⲣⲉ ⲛⲉⲕⲧⲁⲧ, sous tes sandales. G. 344.

ϧⲁⲣ(ⲉⲛ) (copte ϧⲁⲣⲁⲧⲕ) sous tes pieds. G. 469.

283. , Caractère figuratif représentant un obélisque. G. 54.

ⲭⲏⲣⲉ ⲃ̄ ; deux obélisques, duel du même signe. (Obélisque de Louqsor).

ⲛⲉⲭⲏⲣⲉⲃ̄, les deux obélisques. G. 326.

A. Caractère symbolique, représentant un obélisque et exprimant tropiquement l'idée du dieu Ammon, ⲁⲙⲛ̄.

(ⲁⲙⲛ̄) Ammon.

ⲁⲙⲛ̄-ⲣⲏ, Amon-Ra, nom propre de grande divinité.

ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, Amon-Ra, même sens que le précédent. G. 121.

ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, Amon-Ra, variante du précédent. G. 121.

(ⲁⲙⲛ̄-ⲣⲏ), Amon-Ra, la plus grande divinité des Égyptiens.

le prêtre d'Amon-Ra roi des dieux Harsi-mandou. (Vase de bronze du musée de Turin).

(ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ), Amon-Ra, variante du précédent.

[hieroglyphs], Prêtre du seigneur Amon-ra. (fragment de statue du musée de Turin).

[hieroglyphs], Amon-ra roi des dieux. (coffret à épervier, Musée de Turin).

284 Δ Caractère figuratif représentant une Pyramide

Δ sert de déterminatif au nom phonétique de la ville de Memphis.

[hieroglyphs] Ⲙⲁⲛⲟⲩϥⲣ, Mannoufré. G. 153 et Note 1re

285 [hieroglyphs], Caractère figuratif noté représentant un bassin d'Eau, un réservoir d'eau en plan. ϣⲏⲓ, ⲡ.

[hieroglyphs] (ϣⲏⲓ, ⲡ. ⲟⲩϣⲏⲓ (ⲙⲟⲟⲩ), un réservoir d'Eau, un bassin d'Eau, un puits: semblable à ces Réservoirs ou bassins placés dans le voisinage des temples. G. 525. et 526.

[hieroglyphs] le respectable puits de Natron et le respectable puits de &c. (Rituel funér. pl. 1, col. 104).

A [hieroglyphs], Caractère phonétique, représentant un bassin d'Eau ϣⲏⲓ, ⲡ, et exprimant l'articulation ϣ du copte, sch, dans les mots Égyptiens. G. 44, N° 197.

[hieroglyphs], ⲡϣⲏⲓ, Puits, réservoir. G. 99 et 307.

[hieroglyphs] ⲡϣⲏⲓ ⲙⲟⲟⲩ, le bassin d'Eau. G. 407.

[hieroglyphs] ⲙⲉϩ ⲛⲉϣⲏⲓ, remplir les bassins. G. 439.

[hieroglyphs], ϣⲣ, ϣⲏⲣⲉ, fils. G. 76.

[hieroglyphs], ϣⲣ̄ (copte ϣⲱⲣ, ϣⲁⲣⲓ), frapper, renverser, Percutere.

[hieroglyphs], ϣⲣⲏⲟⲩⲧ, participe passé du précédent, frappé, renversé, percussus.

, voici les contrées frappées, c.à.d. dire soumises, renversées.

, ϣⲣⲏ, ϣⲏⲣⲉ, fils. G. 76.

, ϣⲣⲟϯ, Narines. G. 92.

ϣⲱⲧ, ϣⲁⲧ (copte Dem.) secare, dividere, couper, trancher, diviser en pièces, (les signes , sont déterminatifs).

(Rituel funér. 2e p. sect. V, chapitre 111e [passim]). G. 384.

ϣⲱⲧ ϩⲱⲣ; coupe Horus. G. 196.

(si ce n'est point une faute pour ϣⲱⲧ).

, ⲧⲱⲛⲣ ϣⲱ... ⲥⲡⲓⲣ ⲙ̄ ϣⲁϥⲧⲉ ⲛ̄ ⲡⲉⲥⲥⲟⲛ, la grande coupe de côtés aux ennemis de son frère, (Isis). (Edif. de Gauche, cour d. Philae.).

ϣⲱⲧ, ϣⲁⲁⲧ, ϣⲱⲧ. ϣⲁⲁⲧ, couper, tailler. G. 384.

, ... — — — — — — (1er Pylône de Philae, Massif de gauche).

, ϣⲓⲙⲉ, a arrangé. G. 306.

ϣⲱ, ϣⲟⲩⲱ, sorte de pain sacré.

, le cuiseur de pains de la demeure d'Ammon Péthapré. (Manuscrit de Péthapré, Cab. du Roi).

ⲛ̄ⲛⲉϣⲟⲩⲉ, des pains sacrés. G. 353

ϣⲃⲱ, ornement de cou, sorte de collier, avec déterminatif figuratif.

ϣⲃⲣ ⲁ̄ ⲙⲥⲟⲩ ⲁ̄, ... (Statue d'amosis. M.R.).

ϩⲉ ϣⲃⲱ, les cordons! les fermetures. copte ϣⲃⲱ.

. . . . (Rituel funér. pl. 72, col. 44).

ϣⲉ, (copte ϣⲉ), Ire, progredi. marcher, aller. G. 382.

[hieroglyphs], ⲛⲁⲓ ϣⲉ ⲅⲛ ⲛⲉ ⲡⲁⲧ, j'ai marché par mes jambes. (Rituel funér. de Pethamphré, Cabinet du Roi).

[hieroglyphs] ⲛⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡ̄ (ⲉ) ϣⲉ, mes jambes pour marcher. (Même Rituel).

[hieroglyphs] ϣⲉ-ⲙ (ϭⲉⲙ), aller. G. 398.

[hieroglyphs] ϣⲉ ϩⲛ̄, ϣⲉ ϩⲛ̄, Entrer, introire. G. 383.

[hieroglyphs] ⲧⲉϣⲉ-ⲙ ⲙ̄ ⲛⲉⲧⲡⲁⲧ, tu marches par tes jambes. G. 205.

[hieroglyphs] ϣⲙⲣⲱ, nom d'une mauvaise action. (Rituel. funér. pl. 72, col. 15.).

[hieroglyphs], ⲉϥϣⲉ, il marche. G. 402.

[hieroglyphs] ϣⲙⲉ, ϣⲓⲙⲉ, ranger, mettre en ordre. G. 383.

[hieroglyphs] ϣⲛ̄ⲧⲏ, ϣⲛ̄ⲧⲉ (copte ϣⲱⲛⲧ, plectere; ϣⲉⲛⲧⲱ, sindon); la Tunique courte, et couvrant le milieu du corps seulement, que portent les figures égyptiennes; ce mot est placé à côté de l'objet qu'il exprime dans les inscriptions du tombeau de Mandouôthph. [hieroglyph], (collection Passalaqua). et G. 83.

[hieroglyphs] ϣⲛ.... travailler le bois, être menuisier; Menuisier, charpentier. (Tomb. de la 2e Pyramide).

[hieroglyphs] ϣⲧϥ (Voir [hieroglyph]) employé dans le sens Bélier, et au figuré esprit, chef, Δαιμων.

[hieroglyphs], le dieu gracieux grand chef (ou bélier), lion victorieux &c. (Dédicace du temple d'Hathôr à Ibsamboul).

[hieroglyphs] ϣⲧⲏⲟⲩⲧ, participe passif de ϣⲱⲧ, occisi, tués, Mactati. (1er Pylone de Philae, massif de gauche).

286 , Caractère phonétique, représentant une Enceinte et exprimant la consonne Ⲙ, M. G. 41, N° 122.

287 , , Groupe phonétique exprimant les consonnes ⲙ.ⲛ, ou plutôt la syllabe ⲙⲛ, Men, Mon, Man. G. 46. N° 239

ⲙ̄ⲛ, men, Mon, l'un des noms du Dieu Ammon; employé dans la formation des noms propres.

Peté-men, celui qui est à Men le seigneur des Zônes (du monde).

ⲙ̄ⲛⲟⲩⲏⲃ, le Manouèb, l'abatôn, (à Philae).

, Isis déesse vivificatrice dame du Manouèb. (A. vol. 1, pl. 27 de la Descript. de l'Egypte).

ⲙⲁⲛⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲙⲁⲛⲟⲩ, lieu pur, Abatôn. G. 68.

ⲡⲙⲁⲛ̄ⲟⲩⲁⲃ, ... l'abatôn. G. 199.

ⲛⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲁⲃ, de l'abaton. G. 582.

ⲙ̄ⲛⲗⲕ, Manlak, nom hiéroglyphique de l'Ile de Philae, (Philae, propylon de Nectanèbe).

ⲙⲛⲗⲕ, variante du précédent. (A. vol. 1, pl. 27, N° 1).

ⲙ̄ⲛⲗⲕ, Manlak, nom hiéroglyphique de l'Ile de Philae.

, horus Seigneur de Manlak. (Descrip. de l'Egypte. A. vol. 1, pl. 22). analogue au nom copte ⲡⲓⲗⲁⲕϩ (ⲙⲁⲛ̄ⲗⲁⲕϩ) la cataracte.

ⲙⲁⲛⲗⲕ, Manlak. L'Ile de philae et les iles de la cataracte en général; variante du précédent; Isis et horus seigneurs de Manlak. (ib. pl. 22 N° 4).

ⲙ̄ⲛⲗⲕ. Variante des précédents. (A. vol. 1, pl. 27, N° 7).

ⲙ̄ⲛⲗⲁⲕ, Manlak, l'ile de philae, la Cataracte. Isis dame de Manlak. (A vol. 1, pl 22. N° 8). Variante des précédents.

ou ⲙⲛⲟⲩⲏⲃ, Mnouib, le lieu pur, le lieu saint. Ἄβατον, nom hiéroglyphique d'une partie de l'île de Philae plus spécialement consacrée à la famille d'Osiris: de l'Abaton. (Descrip. de l'Égypte. A. vol. 1. pl. 11). Horus seigneur de l'Abaton. Isis dame de l'Abaton. (D).

ⲛ̄ Ⲡⲓⲗⲁⲕ, de Philae. G. 209

288. caractère phonétique représentant une autre espèce de bassin rempli d'eau ⲙⲟⲟⲩ, et exprimant l'articulation ⲙ (M); il est employé dans les textes comme homophone de . G. 41, N° 113.

ⲙⲁⲓ, ⲙⲉⲓ, (copte idem), amans, aimant, qui aime. G. 305.

, et son abréviation , ou bien abréviat. , participe, ⲙⲁⲓ, ⲙⲉⲓ, qui s'emploie dans le sens actif, aimant, lorsqu'il est l'initiale d'un qualificatif composé; il devient participe passif s'il est placé après un nom de divinité. G. 455.

ⲙⲁⲓ, ⲙⲉⲓ, synonyme et variante du précédent.

, ⲙ, abréviation de ⲙⲁⲓ, ⲙⲉⲓ, aimer, diligere, amare, Verbe.

.... ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ... ⲙⲁⲓ ⲡⲉϥϣⲓ ⲙⲁⲓϥ, Osiris...... aime son fils qui l'aime (Philométor). (Édifice de gauche, cour de Philae)

cette abréviation s'emploie dans les deux modes l'actif et le passif.

, ⲙⲁⲓⲣ, Mai-re, aimant Phré (homme). G. 152.

ⲙⲁⲓⲧⲟ ⲙⲁⲓⲑⲟ, aimant le monde, ami de l'Égypte. G. [illegible]

ⲙⲁⲓ.ⲥ qui l'aime. G. 332.

, , .

uaiauñ, aimant ammon, l'ami d'Ammon, titre donné à plusieurs rois égyptiens. (Légendes de Ramsès Maiamoun).

(uaiиеnоуте, uaiиеnтр), aimant les dieux, l'ami des dieux.

, même sens. (titre de Nectanebo, propylon de Philae). G. 355.

uaiт, aimant-moi. G. 410.

uaiq, aimant lui, amans eum, titre des enfants à l'égard du père.

uaic, aimant elle, amans eam, titre des enfants à l'égard de la mère.

avec une marque de rapport telle que la préposition ň. de ou par a le sens passif.

ueiňптаg, uňптаg, aimé par Phthah. G. 432.

ueňauorn, aimé par amon. G. 432.

289. , , caractère symbolique exprimant l'idée Eau et qui était prononcé uwor, uaor, sert souvent de déterminatif au signe pour restreindre probablement son application.

кag-uewor, la contrée de l'Eau. G. 413.

290. , , caractère phonétique représentant une espèce de bassin rempli d'eau et exprimant l'articulation n. G. 42, N° 142.

Antнинс, Antoninus, légende de l'Empereur Marc-Aurèle Antonin. (copiée à Philae, petit temple, par Mr Wilkinson; et Salt, pl. 11 N° 19).

291 , , , caractère figuratif, représentant et exprimant une barque, un bateau, un vaisseau, une Bari ⲃⲁⲣⲓ, Βαρις ; répond au phonétique , ou par abréviation. G. 520.

caractère déterminatif figuratif du groupe phonétique ou , barque, vaisseau, bari.

ϯⲃⲁⲁ ⲛ̄(ⲡ)ⲣⲏ, le vaisseau du soleil. G. 289.

, ⲙⲟⲏ ⲧⲃⲁⲁ, devant la barque. G. 574.

292 ⲃⲁⲛ̄-ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, bari ou Arche du dieu Ammon. G. 5?.

293 , Caractère figuratif, représentant la bari ou Arche du dieu Chons ⲃⲁⲛ̄-ϣⲟⲛⲥ; distinguée par les têtes symboliques du dieu à la poupe et à la proue. (Statue funér. M. T.)

294 , , Caractère figuratif représentant la bari ou arche sacrée du dieu Sakri ou Phtha Sokaris. (Rituel funér. 1re partie, sect. 1. chapitre 1).

295 , Caractère figuratif représentant la bari ou barque sacrée de la déesse Mouth la mère divine; reconnaissable aux deux têtes symboliques de cette divinité, placées à la proue et à la poupe. Ce caractère est précédé du groupe phonétique barque, auquel il sert de déterminatif.

ton nom est vivant dans la divine demeure de Neith, dame de Saïs; qu'elle fasse naviguer ton âme avec elle dans la bari sacrée. (Statue funéraire du Musée de Turin).

296 Caractère figuratif noté, représentant un chemin public, ϩⲓⲏ. G. 59.

, ⲛⲓⲃ ⲧϩⲓⲏ, tout-chemin. G. 490.

ⲗ ⲧⲉϩⲓⲏ, en chemin. G. 402.

, et , ϩⲓⲟⲟⲩⲉ, les chemins, les routes. G. 169, 327, 385.

A. Caractère symbolique exprimant l'idée mouvement, progression. G. 59.

, Nom symbolique du dieu Horus, ϩⲱⲣ, horus. G. 110

B. Caractère phonétique représentant un chemin public, ϩⲓⲉ, et exprimant l'articulation ϩ, G. 58.

297 , . Caractère symbolique représentant un chemin tortueux planté d'arbres et exprimant symboliquement le nom d'Horus.

nom symbolique du dieu Horus, synonime de et .

, dieu sauveur Horus manifesté par Osiris, enfanté par la déesse Isis. (Cippe d'Horus, Musée de Naples, provenant du Musée Borgia).

298 , Caractère figuratif représentant un treillage construit avec des poteaux ou des perches.

, Jardinier, celui qui cultive un jardin, une plantation d'arbres fruitiers. (Tombeau de Beni-hassan).

ⲉⲗⲗ, cep de vigne appuyé sur deux échalas; ⲉⲗⲏⲗ, raisin. G. 79.

299 (Autre Espèce d'Enceinte) (1er. Pylone de phila, Manif. de gauche.

300 Caractère figuratif représentant une Enceinte. G.11.

301 Enceinte murée et fortifiée, exprimant une circonscription de territoire, et renfermant les noms des peuples et contrées vaincus par les Pharaons Égyptiens, ainsi que les noms des villes par eux soumises. G.159.

ιεκκ, contrée sise au midi de l'Égypte et conquise par Ramsès III. (1er Pylone de Karnac, à droite).

N°31 Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac). un numéro précède ici tous les noms de peuple ou de lieux qui sont inscrits dans les tableaux sculptés au palais de Karnac à Thèbes, et qui représentent les conquêtes du Pharaon Sésonchis. (Voyez lettres écrites d'Égypte, p. 99). Ce numéro indique l'ordre de chaque nom dans ces tableaux, ordre peut-être géographique; cet ordre n'est dérangé ici que pour se soumettre à celui des signes composant chaque groupe.

Τρεικεω, Θρεικεω, Treïkeō, Threïkeō, pays d'Europe (la Thrace). conquêtes attribuées à Evergète 1er.

Peuple habitant au midi de l'Égypte; liste des contrées soumises par Ramsès le grand. (2e pylone de Karnac à droite).

Βολο, Bolo, Balo; pays d'Afrique; conquêtes d'Aménophis III, au Memnonium.

ωcar, Nom d'un peuple et d'une contrée de la S.E Nubie, soumis à Osortasen 1er. (Stèle de Ouadi-Halfa).

N°9 λϩτα, Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°19 Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°27. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

oreup, nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci, cinquième de la liste.

Φαιοα, Πεμιοα, Phamioa, Pamioa, pays d'Afrique; Conquêtes d'Aménophis III, au Memnonium. G. 159.

Παμεδοη, Makédon, pays d'Europe (la Macédoine). Conquêtes attribuées à Evergète 1er. (Temple au nord d'Esné.) G. 160.

N°17. Παγαναιμ, Mahanaïm, ville de Juda מחנים; Conquêtes de Sésonchis, (à Karnac). G. 160.

Παγδω, Magédô, ville de Judée (Mageddo) מגדו, N°22. Conquêtes de Sésonchis, (à Karnac). G. 160.

N°1. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°28 Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°24. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

arpouyor, contrée située au midi de l'Egypte, voisine de l'Ethiopie; liste des pays vaincus par Sésostris-Ramsès l'approuvé de Phré. (2e Pylone de Karnac à gauche).

contrée voisine de la précédente, la finale a disparu. (13)

N°15. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°23. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci, septième de la liste, Οκυ. (Ouadi-Halfa).

Ιουδαϩμαλκ, Joudahamalek, pays d'Asie (le royaume de Juda,) conquêtes de Sésonchis. (à Karnac). G. 160.

N°24.

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci dixième de la liste.

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci: quatrième de la liste. ουρων .....

αυροιν, αυ³λοιν, Nom d'un peuple et d'un canton de la Nubie, soumis au Roi Osortasen 1er. (Stèle de Ouadi-Halfa).

N°29. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

ϣοορτ, ϣαορτ, Nom d'un peuple et d'un Canton de la Nubie, Soumis au roi Osortasen 1er. (Stèle de Ouadi Halfa)

ϣορατ, Nom de peuple copié à Ouadi Halfa par Ricci, troisième de la liste. (Analogue au précédent)

N°11. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°31. Contrée soumise par Sésonchis, (à Karnac).

N°16. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

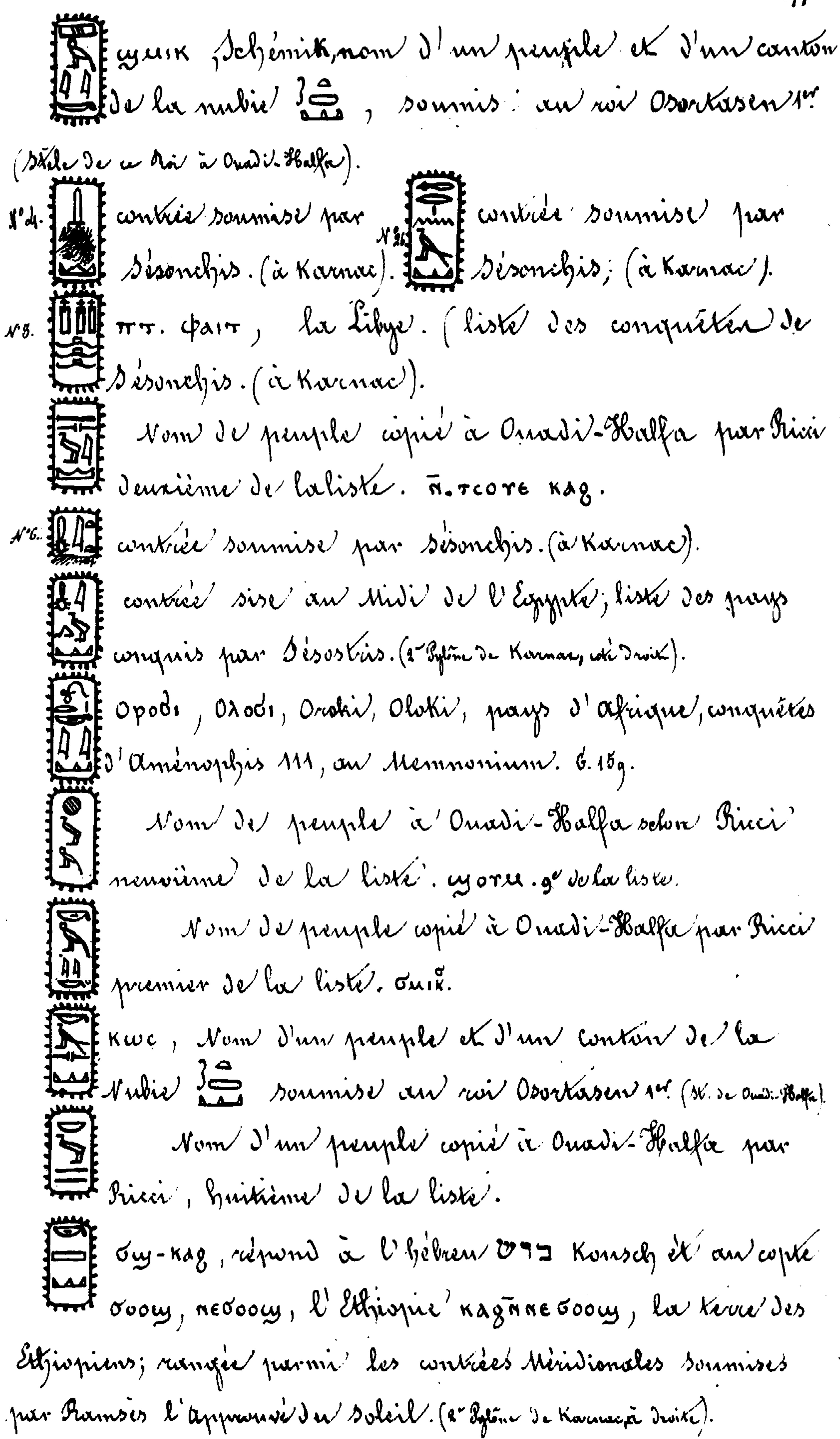
N°3. contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°25 Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°24 contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

La partie septentrionale du monde: c'est à dire les pays situés au Nord et au Nord-Est de l'Égypte.

(Liste des Nations et contrées soumises par Rhamsès IIIe). 2e pylone de Karnac à droite. V. plus haut p. 213).



ϣⲉⲙⲓⲕ, Schémik, nom d'un peuple et d'un canton de la nubie, soumis au roi Osortasen 1er. (Stèle de ce Roi à Ouadi-Halfa).

N°4. contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°25. contrée soumise par Sésonchis; (à Karnac).

N°8. ⲡⲧ. ⲫⲁⲓⲧ, la Libye. (liste des conquêtes de Sésonchis. (à Karnac).

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci deuxième de la liste. ⲡ.ⲧⲥⲟⲧⲉ ⲕⲁϩ.

N°6. contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

contrée sise au Midi de l'Egypte; liste des pays conquis par Sésostris. (2e Pylône de Karnac, côté Droit).

Ⲟⲣⲟϭⲓ, Ⲟⲗⲟϭⲓ, Oroki, Oloki, pays d'Afrique, conquêtes d'Aménophis III, au Memnonium. 6. 159.

Nom de peuple à Ouadi-Halfa selon Ricci neuvième de la liste. ϣⲟⲣⲉⲓ. 9e de la liste.

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci premier de la liste. ⲟⲩⲓⲕ.

ⲕⲱⲥ, Nom d'un peuple et d'un canton de la Nubie soumise au roi Osortasen 1er. (St. de Ouadi-Halfa).

Nom d'un peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci, huitième de la liste.

ϭⲩϣ-ⲕⲁϩ, répond à l'hébreu כוש Kousch et au copte ϭⲟⲟⲩ, ⲛⲉϭⲟⲟⲩ, l'Ethiopie ⲕⲁϩⲛ̄ⲛⲉϭⲟⲟⲩ, la terre des Ethiopiens; rangée parmi les contrées Méridionales soumises par Ramsès l'approuvé du soleil. (2e Pylône de Karnac à droite).

contrée soumise par Sésonchis; (à Karnac).

N°19 contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°33 contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°12 contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

ⲃⲁⲓⲑϩⲱⲣⲛ, Baithhôrôn, ville de Juda, (Bet-hôrôn) בותחרן ; conquêtes de Sésonchis. (à Karnac). G. 160

N°30. contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

ⲑⲟ ⲣⲏⲥ. ⲧⲟⲛ̄ ⲣⲏⲥ, le monde méridional, les contrées situées au Midi de l'Égypte.

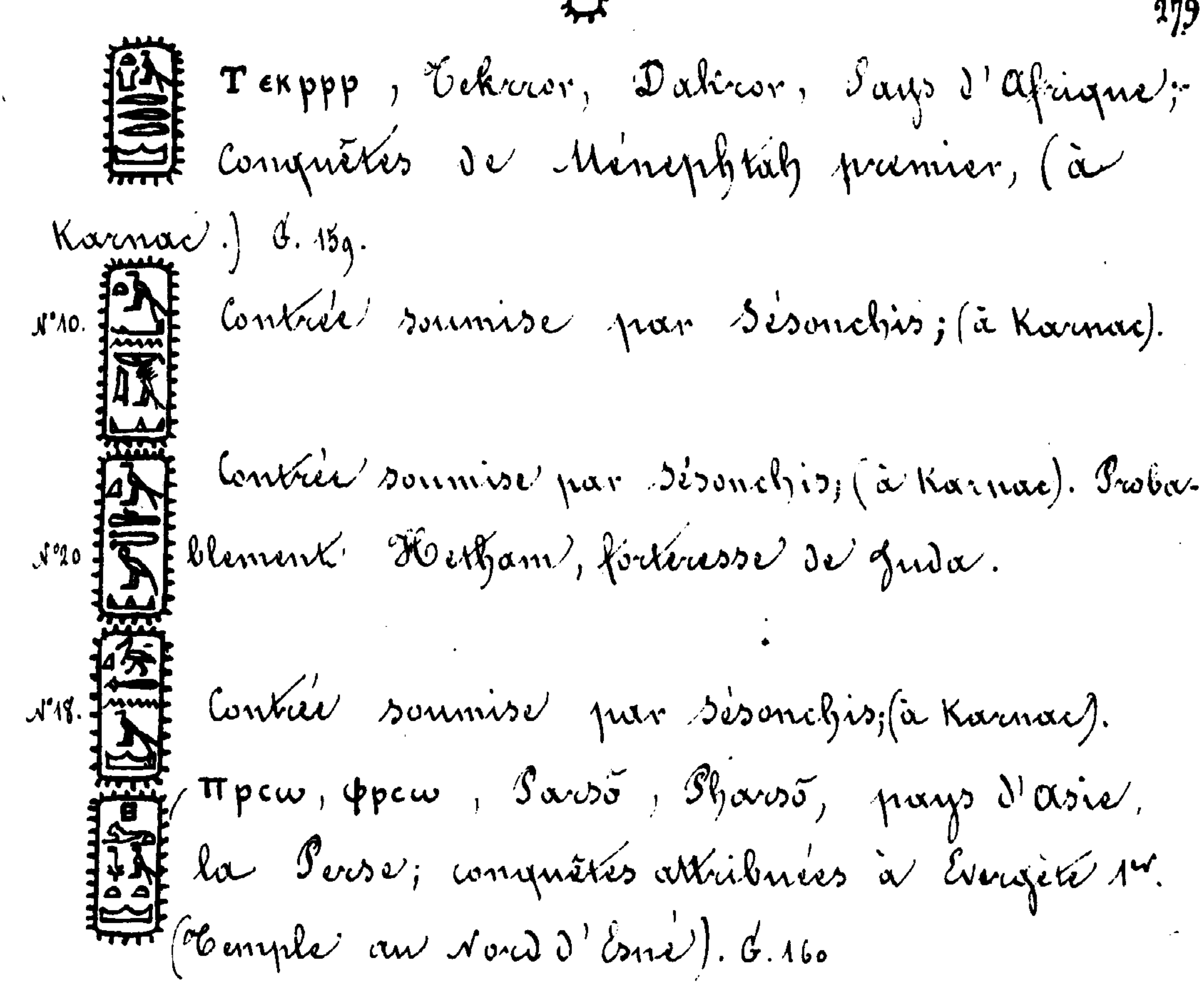
renfermé dans une Enceinte et ouvrant la liste des peuples du midi vaincus par le Pharaon Ramsès le grand. (Palais de Karnac, 2e pylône à droite).

N°1. ⲧⲟ-ⲣⲏⲥ. ⲑⲟ-ⲣⲏⲥ, le monde méridional, la partie Méridionale de la terre. (Liste des contrées soumises par Sésonchis; à Karnac).

N°2. ⲧⲟ-ⲙϩⲓⲧ, ⲑⲟⲛ̄ⲉⲙϩⲓⲧ, le monde septentrional: les contrées situées au Nord et au Nord-Est de l'Égypte. (Liste des conquêtes de Sésonchis, à Karnac). Voyez plus haut page 213. N 227.

Ⲛϩⲣⲛ, Naharaïna, Pays d'Asie. (La Mésopotamie), Conquêtes de Ménephtah premier; (à Karnac). G. 159.

... Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci, sixième de la liste.


Τεκρρρ, Tekror, Dakror, Pays d'Afrique; Conquêtes de Ménephtah premier, (à Karnac.) G. 159.

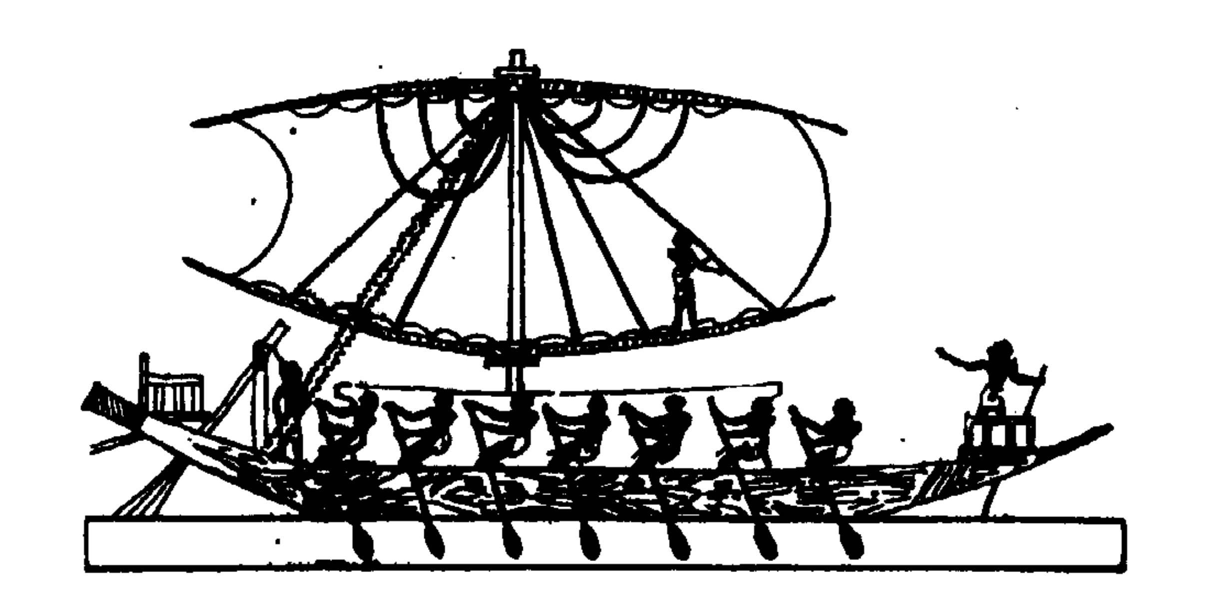
N°10. Contrée soumise par Sésonchis; (à Karnac).

N°20. Contrée soumise par Sésonchis; (à Karnac). Probablement Hetham, forteresse de Juda.

N°18. Contrée soumise par Sésonchis; (à Karnac).

Πρcω, Φρcω, Parsô, Pharsô, pays d'Asie, la Perse; conquêtes attribuées à Evergète 1er. (Temple au Nord d'Esné). G. 160

302 , Caractère figuratif, représentant un four, un fourneau. ϭρρ, ϫρρ. G. 76.



CHAPITRE SIXIÈME.

HABILLEMENT; COIFFURES; INSIGNES; ARMES; MEUBLES et USTENSILES; ÉCRITURE; INSTRUMENTS de MUSIQUE, des ARTS ET DES MÉTIERS.

303. [hiéroglyphe], ϣⲛⲧⲉⲓ, Pagne. G.53. Caractère figuratif.

304. [hiéroglyphe], ⲃⲁⲥⲱⲟⲧ, demi-tunique en toile peinte. G.53. Signe figuratif.

305. [hiéroglyphe], Caractère figuratif représentant une coiffure Égyptienne nommée ⲕⲗⲁϥⲧ. G. 28.

1.° [hiéroglyphe], [hiéroglyphe], Caractère phonétique représentant une coiffure Égyptienne nommée ⲕⲗⲁϥⲧ, et exprimant l'articulation ⲕ des mots grecs. G.38, N° 66.

[hiéroglyphes], ⲕⲗⲱⲧⲓⲟⲥ, Claudius, Κλαυδιος. (grand Temple de Dendéra, Salt, pl.11. N°4.)

[hiéroglyphes] ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ, Cæsar. (Philae, petit temple. M. Huyot)

[hiéroglyphes] ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ, Cæsar. (Légende d'Auguste. Philae. M. Huyot).

[hiéroglyphes] ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ, Καισαρος, Cæsar, titre impérial romain. (Dendéra, Commission d'Égypte).

[hiéroglyphes], ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ, Cæsar, (Dendéra. Salt. pl.11. N°14.)

[hiéroglyphes], ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ, Cæsar. (Dendéra. Comm. d'Égypte).

[hiéroglyphes] ⲕⲗⲧⲓⲟⲥ, Claudius. (Dendéra, Comm. d'Égypte).

[hiéroglyphes], ⲕⲣⲙⲛⲓⲕⲥ, Germanicus, surnom romain (Légende de Claude. Dendéra. Comm. d'Égypte). [hiéroglyphes] ⲕⲗⲧⲓⲟⲥ, Claudius. (Dendéra. id).

[hiéroglyphe], ⲕ, pronom affixe de la 2.ème personne masculin singulier, et copte ⲕ. G.260.

, article possessif affixe masculin, en parlant à un homme, à la 2e personne ; πεκ, ton. G. 275.

306. Caractère figuratif et phonétique représentant une autre forme du κλαϥτ, et ayant les mêmes valeurs. G. 38. N° 67.

307. Claft orné de l'Uréus; coiffure royale nommée ɴuɴc. (Voir ce mot).

308. Caractère figuratif représentant une coiffure ou une grande couronne royale, symbole de domination sur la haute et sur la basse Égypte, et appelée πϣεντ Pschent. G. 52, 76. (Inscription de Rosette, texte hiéroglyphique, ligne 9; texte grec, ligne 44). Ce signe a aussi le sens de diadème.

νιβ ϣϫεντ, tous les diadèmes. G. 479.

309. Caractère figuratif représentant la partie inférieure du Pschent, coiffure particulière aux rois et à quelques divinités.

A. Caractère symbolique exprimant l'idée de la domination sur la région d'en bas, la basse Égypte, et l'idée générale des choses inférieures, des choses d'en bas.

la région inférieure; la contrée d'En bas, en parlant de l'Égypte.

, celui qui a illustré la région d'en haut et la région d'en bas. (Inscrip. de Rosette, ligne 10).

B. , , Caractère phonétique exprimant l'articulation ɴ, N, dans les mots grecs et latins, comme dans le mot , sabine, ϲαβιɴα, (Obélisque Barberini). G. 44, N° 134; Il entre dans la composition de plusieurs articles et pronoms.

[hieroglyphs] пеклоuнтϣер, la couronne de la région basse. G. 284

[hieroglyph] пеклоuтрϣ, la couronne Oeschr, de couleur rouge. G. 76 & 360.

[hieroglyph] c'est aussi une préposition, ⲛ̄, et s'emploie pour les articles qui en tiennent lieu; il signifie à, au, aux, de, du, des, pour, &c.

[hieroglyph] ⲛ̄ (copte ⲛ̄) préposition qui se place entre deux noms en rapport et tient lieu du cas génitif des latins.

[hieroglyphs], la statue du dieu Epiphane. (ins. Rosette lig. 8).

[hieroglyphs] la prise de possession du pouvoir royal. (Inscription de Rosette, ligne 10).

[hieroglyphs] l'Enfant d'Isis-déesse. (Ins. de Rosette; cippes d'Horus).

[hieroglyph] ⲛ̄, de. G. 199, 462 &c.

[hieroglyph] ⲛ̄, aux. G. 524.

[hieroglyph] ⲛ̄, pour. G. 277.

[hieroglyphs], [hieroglyphs], [hieroglyphs], ⲛⲁⲓ ou ⲛⲏⲓ, à moi, une femme parlant, une reine parlant, une déesse parlant. G. 291.

[hieroglyphs] ⲛⲁϥ, à lui. G. 281

[hieroglyphs] ⲛⲁⲓ, pour moi. G. 520.

[hieroglyphs] article déterminatif pluriel ⲛⲉ, les, forme rarement employée. G. 178.

[hieroglyphs]. [hieroglyphs], ⲛⲉ, ⲛⲓ, les. G. 181.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲛⲧⲓ, ceux-qui (étaient). G. 309.

[hieroglyphs] ⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱ, (ornées) d'aspics. G. 337.

, ⲛ̄ ⲡⲉⲥⲁⲥⲓ, à leur fils. G. 165.

ⲛ̄ ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ̄, du roi. G. 427

ⲛ̄ ⲡⲣⲡⲉ ⲛ Ⲡⲥⲉⲗⲥ, du temple de Pselcis. G. 526.

ⲛ̄ ⲡⲛⲧⲏⲣ, du dieu. G. 518.

ⲛ̄ ⲡⲛⲧⲏⲣ ϩⲣ, du dieu Épiphane. G. 519.

, ⲛ̄ ⲛⲉⲑⲏⲣ ⲛ ⲧⲕⲟⲓ, aux dieux du pays. G. 479.

ⲛⲁⲕ, pour toi. G. 596.

ⲛⲁⲕ, à toi. G. 549.

ⲛⲉⲛ, article au pluriel, les. G. 258.

ⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲡⲟⲙⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲙⲥⲱϩ, aux habitants des eaux, le crocodile et l'hippopotame. G. 483.

, , ⲛⲧ, copte ⲛⲧ, ⲉⲧ, ⲉⲑ, ⲉ, pronom conjonctif vague des deux genres et des deux nombres, signifiant que. G. 305.

, , ⲛⲧⲓ, copte ⲛⲧ, ⲉⲧ, ⲉⲑ, ⲉ, pronom conjonctif vague, des deux genres et des deux nombres, signifiant qui. G. 305.

, ⲛⲧⲉⲛ, autre pronom, eux.

310 groupe phonétique composé de la partie inférieure du Pschent et de la demi-sphère, ⲛⲧ, exprimant l'articulation Δ, D dans les noms grecs, ou T adouci par l'influence de ⲛ. G. 46. N° 260.

(T.) ⲛⲧϩⲟⲩⲣ, Tanthour, Dandour en Nubie. G. 153.

311. [hiéroglyphe] Caractère figuratif représentant la partie supérieure du Pschent, coiffure particulière aux rois et aux dieux de l'Égypte; nommée Cydaris?

[hiéroglyphe] Cydaris coiffure divine et royale.

[hiéroglyphes], ceci est l'image de l'Épervier sacré dans sa bari, la Cydaris est sur sa tête (Obél.).

A. [hiéroglyphe], caractère symbolique exprimant l'idée de domination sur la région supérieure, la haute Égypte; il exprime aussi les choses d'en haut, les choses supérieures. ⲛⲁⲙⲱⲓ, ⲛⲁⲡⲉⲧⲡⲉ.

[hiéroglyphe], La région supérieure, la contrée d'en haut, en parlant de l'Égypte.

[hiéroglyphes] celui qui a illustré la contrée d'en haut et la contrée d'en bas. (inscription de Rosette, ligne 10).

[hiéroglyphes] ⲡⲉⲕⲗⲟⲙⲛⲟⲩⲱⲃϣ, la couronne de la région haute. G. 284.

[hiéroglyphe] ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲟⲩⲱⲃϣ, la couronne blanche (par opposition à la partie inférieure du Pschent, nommée la couronne rouge, G. 360.

[hiéroglyphes] ⲛⲉ ϣⲱⲓ, les diadèmes (des deux régions) de la haute et de la basse Égypte. G. 218.

B [hiéroglyphe] Caractère phonétique exprimant l'articulation ⲛ. G. 42, N° 135.

312 [hiéroglyphe] Caractère figuratif représentant une sorte de coiffure divine et royale, partie supérieure du Pschent, ornée de l'Uræus, et nommée ϩⲧⲟ, Hto. (voir ce mot et 9 lignes plus haut).

313. Caractère figuratif représentant une couronne divine et Royale appellée κτιω (voir ce mot)

314. Caractère figuratif représentant une coiffure ou couronne royale, un casque royal, militaire, ϣωϣ, πϣωϣ, Toschj. G. 76, orné de l'Uréus.

315. Caractère figuratif représentant une autre espèce de casque royal nommé πεϣ, Pethsch. G. 462.

316. Caractère figuratif représentant une couronne, κλομ. π.

offrande d'une couronne de fleurs. (Edif. de droite, cour de Philæ).

317. Caractère figuratif représentant une couronne de fleurs ou de feuillages. (Philæ, 2e cour).

318. Caractère figuratif représentant une espèce de couronne.

319. , , Caractères figuratifs représentant des colliers, ugc, G. 83 et 75.

employé comme déterminatif du groupe phonétique wcg collier, qui lui servait de prononciation. (Voyez)

320. , caractère figuratif, collier wgc, employé comme déterminatif du groupe wcg, qui lui servait de prononciation. (Voyez). G. 83, 75.

321. Caractère figuratif représentant aussi un Collier ϩⲁⲛⲡ. G. 77.

322. ; Caractère symbolique représentant un collier ou une chaine et exprimant l'idée serviteur, esclave, attaché ou lié à une personne.

[hieroglyphs], le serviteur du roi, titre que prennent les chefs militaires et autres grands fonctionnaires Égyptiens. (Hypog. de Beni-Hassan).

[hieroglyphs] servante, femme attachée au service: (Hyp. de Beni-Hassan, Sehim): le premier △ note le caractère symbolique; le second exprime l'acception féminine du groupe.

[hieroglyphs] le servant du dieu met l'encens sur le feu. (Tombeau de Nikôthph, Beni-Hassan).

[hieroglyphs] attaché à dieu, lié à dieu; serviteur de dieu; titre sacerdotal.

323. [hieroglyph] Caractère figuratif représentant un Pectoral; ⲟⲣⲧⲱ. G. 54.

324. [hieroglyphs], caractère symbolique représentant une Ceinture, un ligament, un bandeau, une bandelette nouée; répond au phonétique [hieroglyph] ⲙⲣ, copte ⲙⲟⲣ, ⲙⲟⲣⲡ, et exprime l'idée de lier, attacher, au sens propre et au sens figuré.

[hieroglyph] ⲥⲁ et ⲙⲣ, copte ⲙⲟⲣ, ⲙⲟⲣⲡ, lié, attaché, personne attachée à un établissement; obligé à une direction.

[hieroglyph] ⲥⲁ (ou) ⲙⲟⲣⲡ, le chargé. G. 250.

[hieroglyph] ⲥⲁ, se place en tête des noms d'agents.

[hieroglyphs] ⲥⲁⲛ̄ⲕⲟⲧⲛⲓⲥ, chargé de toutes les constructions.

[hieroglyphs] le Bouvier, chargé des bœufs. (Stèle Nizzoli à Florence).

[hieroglyphs], ⲥⲁⲏⲓ, attaché à la demeure. G. 307.

[hieroglyphs], attaché à la demeure d'Isis.

[hieroglyphs] ⲥⲁⲛⲏⲓ ⲥⲁⲛ̄ⲥⲉⲙ, chargé des cavales.

[hieroglyphs], attaché à la demeure d'ammon. (figure funéraire du Musée de Turin).

[hieroglyphs] attaché à la grande demeure de la région du midi. (figure funér. Musée de Turin

[hieroglyphs], [hieroglyphs], l'intendant de la maison des champs.

[hieroglyphs] attaché aux prêtres ou prophètes. (stèle du M. T. N° 2).

[hieroglyphs] (ⲙⲟⲣⲡ ⲙⲱⲟⲩ), attaché à l'Eau, chargé de l'eau. (Stèle du Musée de Turin N° 2).

[hieroglyphs] ⲥⲁⲛⲉϫⲏⲩ, chargé des barques.

[hieroglyphs], ⲥⲁ(ⲥⲕⲁⲓ)ϩⲉⲃⲓ-ⲏⲓ, l'intendant de la maison rurale. le chargé d'affaires d'un grand, dans ses terres. (Tombeau de Beni-Hassan).

[hieroglyphs], Buchewn. (à Beni-Hassan).

325. [hieroglyph], caractère ou groupe phonétique exprimant l'articulation ⲥ, Σ, S, et ⲥⲁ, Sa. G. 40, N° 174.

[hieroglyph]. ou [hieroglyph], ⲥⲁ, ⲛ̄ⲥⲁ, faire partie, être à la suite, être attaché à une personne ou à une chose, G. 131.

[hieroglyphs] ⲥⲁϩⲱⲣ, sahôr, l'attaché à Horus, (homme). G. 131. (Tableau de Turin).

[hieroglyphs], l'attachée à Hathor, sahathôr, nom propre de femme. (stèle du cabinet de Vienne).

[hieroglyphs] ⲥⲁⲁⲙⲟⲩⲛ, saamoun, l'attaché à Ammon, (homme), G. 131. (Stèle du Cabinet de Vienne N° 49; et stèle de Turin).

[hieroglyphs], l'attaché à la demeure dorée, nom propre d'homme. (Tableau du musée de Turin.)

[hieroglyphs], l'attaché à Horammon, Horus et Horamon. (Sarcophage du Musée de Turin).

[hiéroglyphes], l'attachée à Horus, nom propre de femme. (Momie de Poisson. M. de Turin).

[hiéroglyphes] ϲαϣωнс, sachons, l'attaché à Chons. G. 131, (Momie de Turin).

[hiéroglyphes] ϲαннβωнϩ, sanébônkh, l'attaché au seigneur vivant. (Papyrus du Musée de Turin). G. 131.

326. [hiéroglyphes], Caractère figuratif, représentant des sandales, des souliers, des chaussures, et répondant au phonétique [hiéroglyphes] тεβϯ.

[hiéroglyphes], toutes les contrées sous tes sandales. (propylon de Nectanebo à Philae).

[hiéroglyphes] тβ, тαβтεβ, sandales. G. 55, 78.

[hiéroglyphes], нεктαβϯ, tes sandales. G. 360.

[hiéroglyphes] ϩαнεктεβϯ, sous tes sandales. G. 468.

327 [hiéroglyphe], Caractère figuratif représentant une espèce de bourse que des personnages Egyptiens tiennent dans leur mains.

A. [hiéroglyphe] Caractère phonétique exprimant les articulations T et Θ, T et Th, et même le Δ des grecs. G. 40, n° 85.

[hiéroglyphe] т. θ, employé comme abréviation de [hiéroglyphes] тнт et de [hiéroglyphes] тα ou [hiéroglyphes], dans certains noms propres : comme

[hiéroglyphes], Ta-Amoun ou Tentamoun : Ammonia ; nom propre de femme.

[hiéroglyphe] article possessif vague feminin singulier ; тоυθ, qui peut être une abréviation de [hiéroglyphes] тα ou θα, la de le, la de la, ἡ τοῦ, ἡ τῆς. G. 192. 181. &c.

synonyme et homophone de frapper, transpercer. (Basreliefs de Philæ, B. gauche de la cour).

ϫⲉ, en disant.

ϫⲧ ⲉⲛ̄, discours (tenu) par. G. 165.

, ϫⲧ ⲉⲛ Ⲡⲧϩ, discours de la part de Phtha. G. 255.

chef des dieux.

Ⲧⲓⲱⲧⲟⲣⲡⲟ, Tiôtouro. G. 139.

ⲧⲓⲃⲣⲓⲟⲥ, Tiberius, nom impérial romain. (Karnac. Comm. par le Dr Young).

ⲑⲁⲁⲙⲟⲩⲛ, ἡ τοῦ Ἄμμωνος, celle qui appartient à Ammon, Thaamoun; nom propre de femme écrit aussi (Manuscrit du musée de Turin).

, n'est qu'une variante symbolique de Taamoun, Ammonia, nom de femme. (Manuscrit du M. de Turin). G. 189.

ⲑⲁⲛⲟⲩⲃ, ἡ τοῦ χρύσου, celle de l'or, Thanoub. etc.

ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲧ, disposé. G. 450.

, les Habitans de ⲧⲙϩ ou ⲑⲙϩ, mis en fuite par Philométor. (1er Pylône de Philæ, massif de gauche).

.... (même lieu).

ou ⲧⲛⲧ (copte ⲧⲛ̄ⲧ, ⲑⲏⲛ̄ⲧ) article démonstratif-possessif féminin singulier, celle de, celle qui appartient à; de cet article se forma une foule de noms propres de femmes. G. 308.

ⲧⲛⲧⲁⲙⲟⲩⲛ, Tentamoun, celle qui appartient à Ammon. (Ms. du M. de T. dans lequel ce même nom est synonyme de et de (Voyez aussi).

..., Ⲧⲛⲧϩⲁⲱⲣ, Tenthathôr, celle qui appartient à Hathôr. G. 309.

328. ... même chose et même expression que celles du signe précédent. G. 40 n° 85.

..., ..., ⲉⲛ, cette. G. 187.

329 ... Caractère figuratif représentant une monnaie d'or ou d'argent, ⲥⲓⲕⲗ, sicle. G. 54.

330. ..., ..., Caractère figuratif représentant un pain, panis, en langue Égyptienne ⲱⲓⲕ. G. 52.

..., pains sacrés. G. 107.

... (ⲱⲓⲕ) pain, panis; le signe ... note le caractère figuratif.

... qu'il donne des pains et des cosmétiques et du vin à l'Osirienne Tarérè. (Momie de ... à Turin).

... les pains de diverses formes.

..., dites: qu'il vive par les pains du dieu Sèv. (gr. Ms. hiéroglyphique Casati, cabinet du Roi).

... ϩⲁⲛⲟⲉⲓⲕ, des pains. G. 407.

... ⲛ ϩⲁⲛⲱⲉⲓⲕ, (beaucoup) de pains. G. 200.

331. ..., ... Caractère figuratif représentant un pain sacré.

A ..., et ..., Caractère symbolique, signe déterminatif de noms géographiques, de lieux ou de régions civilisées. G. 151.

332 ..., ... et ... Caractère figuratif représentant un Miroir, ⲙⲉⲓⲟϩⲟ. G. 474.

333. [hieroglyphe], Caractère figuratif représentant un miroir; ⲙⲉⲓⲟϩⲟ. G. 53 ——— **MUSIQUE** ———

334. [hieroglyphe], Caractère figuratif représentant un Sistre, ⲥⲉϣϣ. G. 54.

335. [hieroglyphe], [hieroglyphe] Caractère figuratif représentant un Sistre, instrument propre à marquer la mesure et le mouvement du chant, décoré d'une tête de la déesse Hathôr à oreilles de vache.

[hieroglyphes] Jouer du sistre, agiter le sistre; verbe composé de [hieroglyphe], facere, faire, et du caractère figuratif sistre.

[hieroglyphes] Je joue du sistre devant toi (ô Osiris). (Tableau peint du musée de Turin).

336. [hieroglyphe], [hieroglyphe], caractère phonétique représentant une espèce de sistre, et exprimant l'articulation Ϭ, Ⲕ. G. 40, N° 75.

[hieroglyphes] ⲕⲱ, ⲕⲁⲁ, copte idem, placer, établir, mettre; collocare, Erigere. G. 429. et ⲕⲏ, ⲕⲱ, être debout, être placé.

[hieroglyphes], qu'ils placent pareillement la chapelle appartenant au dieu Épiphane. (Inscript. de Rosette, lig. 13).

[hieroglyphes], pareillement que l'on place une image du roi. (Inscript. de Rosette, ligne 6).

[hieroglyphes], afin qu'on le place dans les temples. (Inscript. de Rosette ligne 14).

[hieroglyphes] ⲕⲁⲁ ⲡⲉϥⲧⲟⲧ, il plaça (il leva) sa main. G. 317.

[hieroglyphes] ⲕⲏ ϩⲓ, placé sur. G. 457.

[hieroglyphes] ⲕⲱ-ϥ, le placer. G. 284.

[hieroglyph] κωι, sculpter, graver.

[hieroglyph] sculpter une stèle propre à un grand Edifice, en Ecriture &c (Inscript. de Rosette, ligne 14).

[hieroglyph] κανϩαγ, une durée de vie. G. 458.

[hieroglyph] κανϩοογ, la durée de la vie. G. 175 et 344.

[hieroglyph] πεκανϩαγ, que la durée (de ta vie) soit. G. 461

[hieroglyph] πκαϩοογ ν̄ πρη, la durée de la vie du soleil. 395.

[hieroglyph] πεκκαϩοογ, la durée de ta vie. G. 354.

[hieroglyph] ειρε .... Vivre, Exister, passer sa vie.

[hieroglyph] j'ai passé ma vie, j'ai passé la durée de ma vie. (Momie Bente-sehié, M. Royal).

[hieroglyph] Nom de la déesse à tête de lionne ornée du disque solaire, πϣτ, Pascht. G. 125.

[hieroglyph] cκω, on érigera. G. 429.

[hieroglyph] coiffure royale et divine.

337 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère symbolique représentant un Théorbe, exprimant l'idée de bon, utile, bienfaisant, gracieux, &c ΝΟϤΡΕ. (Voyez [hieroglyph], plus bas).

[hieroglyph] ΝΟϤΡ, bienfaisant. G. 323 et 480. gracieux. G. 288. bon. G. 271. belle. G. 249.

A. [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique représentant un Théorbe, instrument de musique et exprimant l'articulation Ν, N, G. 42. N° 138.

[hieroglyph], abréviation de [hieroglyph] ΝΟϤΡ. ΝΟΥϤΡ, copt.: ΝΟϤΡΕ. ΝΟΥϤΡΕ, bon, beau, bonté, beauté. G. 65.

𓄤𓏏 ⲛⲟϥⲣ̄, bonne. G. 428.

ⲛⲁⲁ grand, G. 83.

bandet. G. 83.

𓄤 ⲛⲟⲩϥⲓ, beau (est). G. 291.

𓄤 ⲛⲟϥⲣ̄, belle, bonne. G. 467 et 466. belle. G. 474.

𓄤 ⲛⲟϥⲣⲁⲣⲓ, nofréari, nom propre de reine. G. 148.

𓄤, ⲛ̄ⲛⲉⲕⲛⲟϥⲣ̄, de tes bonnes œuvres. G. 345.

338. 𓄤, 𓄤, Caractère symbolico-phonétique, représentant une sorte de théorbe ou instrument de musique à cordes; est employé pour exprimer les idées; Bien, bon, utile, bienfaisant, grâce, gracieux.

𓄤 (ⲛⲟϥⲣⲉ, ⲛⲟⲩϥⲉ) bien, bienfait. Αγαθα.

𓄤, et tous les autres biens. τα αλλα αγαθα παντα.

(Inscription de Rosette, ligne 5.)

𓄤 (ⲛⲟϥⲣⲉ), comme adjectif; bienfaisant, gracieux, utile.

𓄤 le dieu bienfaisant, titre ordinaire des rois sur les monuments publics.

𓄤 (ⲣⲁⲛ-ϥ ⲛⲟⲩϥⲣⲉ), dont le nom est gracieux, titre honorifique. (Obélisque de Bénévent).

𓄤 ⲛ̄ⲛⲉⲕⲛⲟϥⲣ, de tes bonnes œuvres, de tes bienfaits. G. 248, 406.

𓄤 ⲛⲟϥⲣ̄, le beau, le bon. G. 325 et 490.

𓄤𓏏 ⲧⲛⲟϥⲣ̄, la belle, la bonne. G. 325.

𓄤 ⲛⲟϥⲣ̄ ϣⲉ, beau comme. G. 478.

𓄤 ⲛⲟϥⲣ̄, bonne. G. 306.

𓄤 ⲛⲟϥⲣ̄, bienfaisante. G. 434.

[hieroglyphes], forme plurielle de [hieroglyphe], les biens, les bienfaits.

[hieroglyphes], glorifiant (ou je glorifie) tes bienfaits. (Stèle du Musée de Turin n° 5).

[hieroglyphes] πεϥ ⲛⲟϥⲣ, ses bienfaits. G. 521.

[hieroglyphes] ⲙⲉϩ ⲧⲡⲉ (ⲁⲩⲱ) ⲡⲧⲟ ⲙ̄ ⲡⲉϥⲛⲟϥⲣ. remplissant le ciel (et) le monde de ses bienfaits.

Pris comme adjectif : trois fois bienfaisant, très gracieux, ευχαριστος.

[hieroglyphes] ⲛⲟϥⲣ (ⲛ̄ ⲛ̄ ⲥⲟⲡ) et ⲛⲟϥⲣ.ⲧ̄, trois fois gracieux. G. 510 et 506.

[hieroglyphes] ⲡⲛⲏⲃ ⲛⲟϥⲣ ⲧ̄, le seigneur trois fois gracieux, le seigneur très gracieux. G. 552.

[hieroglyphes], seigneur des bienfaits ou seigneur très gracieux. (Inscription de Rosette, lignes 6. 12. 13. &c).

A [hieroglyphes], caractère phonétique, représentant un Théorbe, et exprimant l'articulation ⲛ, N, .. G. 42, N° 139.

[hieroglyphe] abréviation de [hieroglyphes] ⲛⲟϥⲣ, ⲛⲟⲩϥⲣ, copte ⲛⲟϥⲣⲉ, ⲛⲟⲩϥⲉ, bon, beau, bonté, beauté. G. 65.

[hieroglyphes] ⲛϥⲣ, copte ⲛⲟϥⲣⲉ, ⲛⲟⲩϥⲉ, bon, beau, utile, Bienfaisant ; grâce, bienfait. G. 370 et 441.

[hieroglyphes] ⲛϥⲣ.ⲧ. (copte ⲛⲟϥⲣⲉ.ⲧ.), bienfaisante, utile, bonne. G. 295.

[hieroglyphes] ⲛϥⲣ.ⲧ. Nofré, nom propre de femme. (Statuette en bois du Musée de Turin).

[hieroglyphes] Nom de la onzième heure du jour. (Mém. de l'Acad.)

[hieroglyphes] ⲛⲟⲩϥⲓ, beau. G. 299.

[hieroglyphes], ⲛϥⲣ.ⲑⲙⲟⲩ, Nofréthmou, Noufétʰmou (forme d'Imouth). G. 111.

[hieroglyphes], nom de la première heure du jour. (Mém. de l'Acad.)

[hieroglyphs], [hieroglyphs] ⲛⲉϥⲣⲱⲟϥ, Neferôthph, homme; l'un des noms d'Osiris transcrit νεφερῶθ et νεφῶθ par les grecs. G. 135.

[hieroglyphs] (ⲛⲉϥⲣⲱⲟϥ), Néphérôthph ou Néfôthph, nom propre de femme. (Stèle de Turin N°2).

339. [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique répondant aux articulations ϫ, ϭ et ϣ. G. 43, N°182. (voyez aux instruments).

[hieroglyph] ϭ, (copte ϭⲓ, Memph. ϫⲓ; si le mot est complet et n'est point une abréviation du mot [hieroglyph] ϭⲡ); dans tous les cas il signifie capere, apprehendere, prendre.

[hieroglyphs] pour qu'il prît la puissance souveraine. (Inscript. de Rosette. ligne 9).

[hieroglyphs] ϣⲱⲡ ⲛⲏⲧⲛ ϣⲟⲃⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛ, prenez pour vous vos faucilles. G. 419.

[hieroglyphs] ϣⲱⲡ ⲧⲏⲛⲟⲩ, prenez. G. 413.

[hieroglyphs] ⲥⲛ-ϣⲱⲡ-ⲥⲟⲩ, le saisissent. G. 288.

[hieroglyphs], ϣⲱⲡ ⲛⲁⲁⲕ, prends pour toi, Empare-toi. G. 273, 302.

[hieroglyphs]. ⲉⲓϣⲱⲡ, je reçois. G. 395.

[hieroglyphs] ϥϣⲡ, il prît. G. 498.

[hieroglyphs] ϣⲡ, ϣⲱⲡ, prendre, il prend. G. 448.

[hieroglyphs], dans la prise de possession de la puissance royale à la place de son père, εν η παρελαβεν την βασιλειαν παρα τȣ πατρος. (Inscrip. de Rosette, ligne 10. grec, lig. 47).

[hieroglyphs] ϭⲡ. ϣⲡ, ϭⲱⲡ, ϣⲱⲡ, prendre, saisir. G. 295. 380.

[hieroglyphs] ϭⲡ, ϫⲡ, ϫⲉⲡ. ϫϫⲡ, heure. G. 96.

ⲉⲉⲥϣⲱⲡ, reçoit. G. 413.

ϣⲡ et ϣⲱⲡ, prend, il prend. G. 498.

340. , , caractère phonétique représentant une flute ? et exprimant la consonne c, Σ, s dans les noms grecs. G. 43, N° 162. (ⲥⲏⲃⲓ, flûte).

ⲥⲉⲃⲥⲧⲥ, Σεβαστος, Auguste.

— MESURES et ÉCRITURES. —

341. , caractère figuratif représentant la coudée Égyptienne, ⲙⲁϩⲓ, coudée.

, Ⲡⲧⲁϩ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲧⲙⲉ, Phtha (dieu vivant) seigneur de la coudée, ou de justice. G. 463.

ⲛ̄ⲙⲁϩⲓ, de la coudée, groupe composé du caractère figuratif coudée, de l'article féminin ⲧ, et du signe déterminatif coudée. G. 444.

A ou , caractère symbolique représentant une coudée et exprimant l'idée vérité ou justice, ⲙⲉ, ⲙⲉⲓ.ⲧ.

, ⲛⲏⲃ (ⲛ)ⲧⲙⲉ), seigneur de justice ou de vérité. (titre du dieu Thoth). G. 455.

ⲑⲱⲟⲩⲧ ⲛ̄ ⲛⲏⲃ (ⲛ̄) ⲧⲙⲉ ⲥⲁϩ (ⲛ̄) ⲧⲙⲉ ⲛ̄ ⲛⲏⲃ (ⲛ̄) ⲧⲙⲉ, Thoth seigneur de vérité scribe de vérité du seigneur de vérité (le soleil). (Momie de Pentamoun du Musée de Turin).

ⲧⲙⲉ (ⲛ̄) ⲉⲓⲱⲛϩ, de vérité je vis.

ⲑⲙⲉ, ⲧⲙⲉ, Tmé, Thmei. (Voyez plus bas). G. 124.

ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ ⲧⲙⲉ, pays de vérité. G. 407.

ⲧⲙⲉ, la justice ; le symbole ajouté au signe phonétique initial. ⲙ, suivi de l'article féminin. G. 116. (*)

(*) Le signe linéaire de la coudée est semblable à celui de la flûte ; le signe phonétique ⲙ de notre groupe est peut-être employé à prévenir l'équivoque.

ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ ⲧⲙⲉ ⲃ̄, la région des deux vérités. G.340.

ⲧⲙⲉ ⲃ̄. deux déesses vérité et justice. G.482.

ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ ⲙⲉⲃ, des deux vérités. G.526.

ⲧⲙⲉ, justice. G.504.

ⲑⲙⲉ ou ⲑⲙⲏⲓ, Thmei, la vérité ou la justice, l'Alèthè et la Dicè des mythes égyptiens. G.129.

B , caractère phonétique exprimant l'articulation ⲙ, M. G.41, N° 116.

ⲙⲏⲓ, ⲙⲏ, ⲙⲉ, copte idem, la déesse vérité ou justice des Égyptiens; groupe phonétique précédé du symbolique . Méi ou Thmei était fille du dieu Phré. (Passim).

ⲧⲁⲙⲉ, ma justice, (ma justification). G.504.

ⲙⲏⲛ̄ⲓⲉⲃⲧ, ⲙⲏⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ, joue ou tempe droite. G.92.

ⲙⲏⲛⲉⲙⲛⲧ, ⲙⲏⲛ̄ϩⲃⲟⲩⲣ, joue ou tempe gauche. G.92.

ⲧⲙⲉⲙⲉⲓ, la Tmémei. G.507.

ⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲟ̀, la justification. G.471

, abréviation de ⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲉ, ⲙⲉⲧⲁⲩⲉ, véridique. G.65, 127, 403.

ⲙⲉⲧⲁⲩⲉ̀, la justification. G.286.

ⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ou ⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲉ̀, composé du nom abstrait ⲙⲉ ou ⲙⲏⲓ, vérité, et du verbe ⲧⲁⲟⲩⲟ̀, ⲧⲁⲟⲩⲉ̀, dire, proférer; disant la vérité. G.128.

ϩⲟ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ-Ⲧⲥⲉⲛϣⲱⲛⲥ ⲙⲉ-ⲧⲁⲟⲩⲉ, ô Osiris-Sénchonsis la véridique! G.294.

342 coudée; ⲙⲁϩⲓ, même caractère et même valeur figurative, symbolique et phonétique que le signe

(ⲧⲙⲉ, ⲧⲙⲏⲓ), la justice; la vérité, déesse dont le caractère figuratif accompagne le nom symbolique.

ⲧⲙⲉ-ⲙⲁⲓ, aimé de la vérité, ami de la vérité. φιλαληθης. (Obélisques de Louqsor).

ⲧⲙⲉ-ⲙⲉ, abréviation et variante du précédent. (Obélisques de Louqsor).

343. , Caractère phonétique représentant une partie, la moitié, de la coudée, et exprimant, comme elle, l'articulation ⲙ, **M**, qui est l'initiale de ⲙⲁϩⲓ coudée, et de ⲙⲏⲧⲁ, ⲙⲏϯ, moitié. G. 245.

, ⲙ̄, ϩⲙ, (passim) adverbe et préposition signifiant; lorsque, de, du, de la, des, à, au, à la, aux, en, pour, sur, devant, dans, par; pareillement, de plus, dans le lieu où. (G. 510), en forme de (G. 360).

, ⲙ̄ ⲧⲡⲉ, dans le ciel. G. 334.

ϩⲙ̄ ⲭⲉⲧ ⲁⲃⲟⲧ ⲛⲓⲙ, dans chaque autre mois, dans tous les autres mois. (Inscript. de Rosette ligne).

ⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ, de la terre étrangère. G. 327.

, ⲙ̄ ϯⲉⲱⲟⲩ, pour donner gloire. G. 327.

ⲙ̄ ϩⲓⲣⲁⲧⲡⲉ, dans le haut. G. 355.

ⲙⲣ ⲕⲁϩ, d'Égypte contrée. G. 259.

ⲙ̄ ⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲁⲏⲓ, à la porte de ma demeure. G. 409 et 425.

ⲙⲁⲉⲓ, approche. G. 274

, ⲙⲁ ϣⲟⲡⲧ, reçois-moi. G. 418.

ⲙⲁⲧⲟⲓ, (ⲙⲁⲧⲟⲓ), soldat, guerrier. G. 108.

ⲙⲱⲕ, ⲙⲟⲧⲕ, (resté dans le copte ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ, penser, combiner), régler, mettre en ordre.

ⲁⲓⲛ̄ ⲛⲁⲕ-ⲙⲉ ϩⲁⲧⲛⲓⲃ ⲙⲟⲧⲕ ⲡⲉⲕⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲙⲟⲥ, je te montre la vérité chaque jour, règle ta vie sur elle. (Bétouallez. Paroles d'Amon à Rhamsès IIe).

ⲙⲱⲕ ⲕⲏⲙⲉ ϣϥⲉ ⲛⲉⲕⲁϩ, celui qui régit l'Égypte et châtie les contrées étrangères. G. 350.

, variante du précédent: même lecture et même sens; la verbe ϣϥⲉ, châtier, rendu figurativement. G. 350.

autre variante du même groupe et même sens. G. 350.

ⲙⲱⲧⲛ̄, ⲙⲟⲧⲉⲛ, faciliter. G. 107.

(ⲣⲉϥ) ⲙⲟⲧⲛ̄, qui facilites. G. 527.

ⲙⲁ-ⲧⲏⲛⲟⲩ-ⲓ, accordez-moi. G. 529.

, ⲙⲁⲟⲩⲑⲛ̄ⲣⲟ, Maôuthenro. G. 139.

Ⲙⲁⲟⲩⲣⲟⲥⲓⲣⲟ, Maôurosiro. G. 139.

ⲙ̄ⲧⲟ, devant, G. 404, 426.

ⲙⲟⲟϥ, devant lui. G. 256.

ⲙⲧⲟⲕ, devant toi. G. 430.

ⲙ̄ⲧⲟ, devant (elle). G. 426 et 486.

ⲙⲧⲟ ⲡⲉϥϩⲟⲛⲧ, (en présence de) devant sa majesté. G. 305.

et , ⲙ̄ⲑⲏ, devant. G. 480.

ⲙⲉⲑⲏ ϯⲃⲁⲁ ⲛ̄ Ⲡⲣⲏ, sur le devant du vaisseau du dieu phré (Soleil).

ⲙ̄ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄, pour régner. G. 295. 462.

, ⲙ̄ ⲥⲟⲩⲧⲛ, de roi. G. 334.

ⲙ̄ ⲥⲟⲩⲧⲛ, en roi. G. 285.

ⲙ̄ ⲙⲛ (ϩⲁⲛ) ⲛⲁⲁⲩ, par des édifices grands. G. 328.

ϩⲛ̄ ϩⲣⲟⲩ, par jour. G. 507.

, ϩⲙ̄ Ⲑⲩⲡⲧⲁϩ, dans Memphis. G. 451.

ϩⲙ̄ ⲛⲉϩⲃⲁⲓ, dans les panégyries. G. 479 et 523.

ϩⲙ ϩⲃⲁⲓ ⲁⲡⲛ̄, dans ces panégyries. G. 429.

ⲡⲉⲛⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓⲉ, sur leur demeure. G. 379.

ⲙ̄ ⲡⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓⲛ̄ⲧⲙⲉ, dans le tribunal de justice. G. 379.

ⲙ̄ ⲛⲧⲣϩⲣ, dans (de) l'hypogée. G. 353.

ϩⲙ̄ ⲣⲁⲛ ϥ, en son nom. (Inscript. de Rosette, ligne 7).

ⲙⲥⲁ, après. G. 496.

ⲙⲡϣⲱⲧ, lorsque. G. 164.

ⲙ̄ⲛⲟⲩⲃ, doré. G. 402.

ⲙ ϩⲁⲛϩⲃⲁⲓ, en panégyries, aux panégyries. G. 448.

ⲙ̄ ⲡⲕⲁⲕⲉ, dans l'obscurité. G. 337.

ⲙ̄ ⲥϯ, en parfums. G. 293.

ⲙ̄ ⲛⲉϩⲏⲧ, dans les cœurs. G. 363.

ⲙ̄ ⲉⲟⲟⲩ, en glorifiant. G. 435.

et , ⲙⲥϩⲱ, ⲙ̄ⲥⲱϩ, ⲙⲥⲁϩ, crocodile. G. 62. et 74.

Ⲙⲥⲑⲉ ⲉⲓ, Omseth viens! G. 311.

═ [hieroglyphs] ϩⲓ ⲥⲱⲣ ⲡⲛ̄ , dans ce tableau. G. 426.

[hieroglyphs] ⲙ̄ⲙⲟⲩⲧⲟⲩⲧ , pareillement. G. 519.

═ ı ⲙⲁ , répondant également au copte ⲙⲁ, lieu, place. G. 499.

═ ıııı ⲙ̄ ϥⲧⲟⲟⲩ, quatre. G. 218.

[hieroglyphs] ⲙⲁ-ⲉⲓ , viens. G. 472.

═ [hieroglyphs] ⲙ̄ ⲡⲧⲟⲩⲣ , de l'Égypte. G. 224.

═ [hieroglyphs] ⲙ̄ ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩ , dans ces eaux. G. 186.

═ [hieroglyphs] ⲙ̄ⲛⲉⲧⲱϣ , dans les parties. G. 448.

═ [hieroglyphs] pour être le modérateur du monde entier. G. 442.

344. ϒ et [hieroglyph], Caractère phonétique, représentant un Style ou Kalam pour écrire, et exprimant la consonne ⲙ, **M**. G. 41. N° 121.

ϒ , [hieroglyph] , ⲙ̄ , préposition ayant un grand nombre d'acceptions.

ϒ [hieroglyphs] , ⲙ̄ ⲭⲟⲓⲁⲕ ⲥⲟⲩ ⲃ̄ , le 2e jour de Choïac (Dans).

ϒ [hieroglyphs] ⲙ̄ ⲡⲉⲕϩⲟ , à ta face. G. 284.

ϒ [hieroglyphs] ⲙ̄ϩⲣⲱ , en outre. G. 506.

ϒ [hieroglyphs] ⲙ̄ ⲕⲁⲕⲉⲓ (ⲛ̄) ⲡϭⲱⲣϩ , dans les ténèbres de la nuit. G. 365.

ϒ [hieroglyphs] ⲙ̄ ⲙⲉϩⲁ̄ ⲙⲉϩⲃ̄ ⲙⲉϩⲅ̄ , du 1er, du 2e, et du 3e ordre. G. 259.

ϒ [hieroglyphs] ⲙⲟⲩⲧⲟⲩⲧ , pareillement. G. 519.

345. ⤙ , ⤙ , ⤙ , ⤙ , ⤙ , Caractère représentant un canif en cuivre, et exprimant les articulations ⲗ , ⲣ , L, R, G. 41, N° 104.

⤙ sert aussi de déterminatif à tous les noms relatifs à l'art de l'Écriture. G. 104, où sont les exemples.

[hieroglyphs] ⲡⲥⲗⲕ , Pselk, nom de la ville de Pselcis. (Aujourd'hui Dakké).

346 [hiéroglyphe], [hiéroglyphe], Caractère symbolique représentant un instrument tranchant en cuivre, qu'on croit être un canif, et exprimant l'idée servir, faire le service.

[hiéroglyphes] ⲛⲉϥⲃⲱⲕ, les serviteurs. G. 291.

[hiéroglyphes], serviteur, homme attaché au service d'un autre.

[hiéroglyphes], son serviteur qui l'aime, Nouphis. (Stèle du M. Turin).

[hiéroglyphes], qui signifie servir ϣⲉⲙϣⲉ, répond au verbe copte ϣⲉⲙϣⲓ ϣⲙϣⲉ; ce groupe est composé d'un signe symbolique, et d'un signe de son [hiéroglyphe] s. G. 388.

[hiéroglyphes] ϣⲙ̄ϣⲉ, serviront. G. 507.

[hiéroglyphes] Servir, θεραπευειν, faire le service.

[hiéroglyphes], que les prêtres de tous les temples du royaume fassent le service auprès des images. (Inscription de Rosette, ligne 7.)

[hiéroglyphes] Serviteurs, personnes chargées du service.

[hiéroglyphes] Étant parmi les serviteurs du dieu Sônnofris. (Stèle Nizzoli à Florence)

[hiéroglyphes] ϣⲉⲙϣⲉ et ϣⲙ̄ϣⲉ, avec le signe déterminatif des verbes de mouvement. G. 388 et 458.

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲣⲉⲃⲱⲕ ⲛⲛⲏⲃ-ⲥⲛⲉ, les servants de leur seigneur. (Rituel funéraire pl. 7. col. 70).

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, les serviteurs de sa M. G. 426.

[hiéroglyphes] ⲃⲱⲕ ⲡⲣⲏ, (Phré); servant le soleil. G.

[hiéroglyphes] ⲉⲓϣⲙϣⲉ, je sers. G. 292.

[hiéroglyphes], et je sers le dieu grand. (Stèle de Turin, N° 5).

[illegible] ειϣεμϣε ꞥεнтр, je sers les Dieux. G. 292.

[illegible] εβιλικ, Divins serviteurs. G. 302.

[illegible] ноϭ ϣεмϣε-ογ-ι, me servir moi. G. 285.

[illegible] м ϣεмϣε-к, en te servant. G. 292.

[illegible] тεϣмϣε Oγcipε, tu sers Osiris. G. 401.

[illegible] παιϣмϣε, j'ai servi. G. 295. 401.

[illegible] пετϣεмϣε, les serviteurs. G. 354.

[illegible] пεтнϣм̄ϣε. Vôtre service. G. 357.

347. [illegible] Caractère figuratif représentant la Palette des Scribes.

348. [illegible] . [illegible] , caractère symbolique représentant un style ou Kalam [illegible] uni au petit vase [illegible] à encre, qui contenant l'Eau pour délayer la couleur, et à la palette [illegible] portant les pains de couleurs noire et rouge; exprime l'idée générale écrire, peindre, lettres, scribe, scribe sacré &c. (Horapollon, livre 1. 38).

[illegible] (caϩ, cϩaι, cϩaι, caϩ), Écrire, Scribere, peindre, pingere, depingere.

[illegible] , un scarabée peint en bleu. (Rituel funéraire, Descript. d'Ammon-ra Panthée).

[illegible] . Osiris, Isis, Horus et Nephthys peints en Jaune. (Rituel funér. Descript. de l'Epervier sacré dans la bari).

[illegible] (cϩaι.π. cϩaι.π.), lettre, littera, caractère d'Écriture; ce caractère répond au phonétique [illegible] (Q. v.)

[illegible] (caϩ.π. caϩ.π.). Grammate, Γραμματευς; Scribe, docteur, secrétaire; titre donné en Égypte à une classe très-nombreuse de fonctionnaires publics: répond au phonétique [illegible] cϩ ou cϩ (copte caϩ, caϩ). G. 331

cag, scribe, suivi du caractère déterminatif figuratif, le scribe assis et tenant sa tablette ou Kanon. (stèle Nizzoli à Florence).

ch, cah, scribe. G. 104.

eichai, j'inscris.

Ⲃ ⲡⲧⲟⲧⲱⲧ Ⲃ cah, les deux images peintes. G. 267.

ei chai, j'inscris. G. 293.

, chaïnyoui, chain.... Écriture démotique. (Inscription de Rosette, ligne 14). G. 104.

, les lettres grecques: les lettres des grecs. (Inscription en l'honneur d'Épiphane, découverte par Mr Salt à Philae. ; voyez chai).

nechai, les peintures. G. 321.

nai cah, j'ai inscrit. G. 293.

cah ⲛ nenoyte, Caractères ou lettres sacrées, lettres divines: nom Égyptien des caractères que nous appelons Hiéroglyphiques. (Inscription de Rosette, ligne 14).

, variante du nom des lettres démotiques. (Inscript. des Ptolémée Épiphane, trouvée par Mr Salt à Philae).

349 , ou signe figuratif représentant un rouleau de Papyrus en un volume lié avec des Bandelettes. G. 105.

A , ; Caractère figuratif Explétif, qui sert à carrer les groupes de signes hiéroglyphiques, et qui n'a pas d'autre fonction. G. 59, 105 et 106.

nib, entières. G. 412. et 470. [illegible] est Explétif.

[hieroglyphs] , ⲛⲁⲁⲣ , grands. G. 106. 160 ... idem.

B. [hieroglyph] le même signe figuratif noté, signifie volume, livre. G. 59.

[hieroglyph] ⲡⲭⲱⲱⲙⲉ et ϭⲱⲱⲙⲉ ; livre. G. 362.

[hieroglyph] le même signe noté, suivi du caractère déterminatif des noms relatifs à l'art de l'Écriture, ⲧⲉϭϣⲱ , livre, volume, rouleau de papyrus. G. 104 305.

0. [hieroglyph] , Caractère figuratif exprimant l'idée sceau, cachet.

1. [hieroglyph] , L'image d'un sceau et de deux fouets, insignes de la puissance royale ; ce verbe symbolique est employé pour exprimer les idées être soumis, être subjugué. G. 360

[hieroglyphs] , contrées des barbares soumises. G. 360.

2. [hieroglyph] , [hieroglyph] , Caractère symbolique nommé communément cartouche, encadrement elliptique, dans lequel on inscrivait, comme insigne d'honneur, les noms des dieux dynastes et des rois d'Égypte ; le cartouche est ainsi le signe déterminatif de ces noms royaux.

[hieroglyph] employé isolément dans un texte, il répond au phonétique [hieroglyph] ⲣⲁⲛ, nom, mot auquel il sert aussi de déterminatif. G. 49, 140.

[hieroglyphs] ⲡⲉϥⲣⲁⲛ , son nom. G. 259.

[hieroglyphs] ⲡⲉϥⲣⲁⲛ , son nom. G. 429 et 523.

MEUBLES DIVERS

353. [hieroglyph] , Caractère figuratif représentant une table, un Guéridon. G. 487.

354 Caractère figuratif représentant une table chargée de vases, ⲡϣⲏⲟⲧⲉ. (Suprà, page 237).

355. Caractère figuratif représentant une table sur laquelle deux pains sont placés avec un vase; table de proposition: G. 52, et suprà page 237.

356. Caractère figuratif représentant une table sur laquelle un pain est posé, accompagné du signe ◇ indiquant la valeur figurative du signe pain; ce groupe composé le nom d'un oiseau, Espèce de Cigogne. (Tombeau de Menofré, à Saccara).

357. Caractère phonétique représentant une table à libation, vue de profil et sur laquelle est posé un vase ▽ rempli d'une offrande solide, et exprimant la voyelle ω ? G. 57, N° 30.

ⲱⲧⲡ, ⲱⲑⲫ, qui désigne les possessions ou les biens présentés en offrandes, et les offrandes elles mêmes. G. 131.

ⲱⲑⲫϩⲁⲑⲱⲣ, Othph-hatôr, le voué à hâthor, nom d'homme.

ϩⲁⲛⲱⲧⲫⲛⲟⲉⲓⲕ, les offrandes de pains. G. 513.

, ⲱⲧⲡ, ⲱⲧⲫ, ⲟⲩⲧⲡ, ⲟⲩⲧⲫ, offrandes, vœux.

ϩⲁⲛ ⲱⲑⲫ, des offrandes. G. 395.

ⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲑⲫ, vos offrandes. G. 300.

ϩⲁⲛ ⲱⲑⲫ ⲛ ⲱⲉⲓⲕ, des offrandes de pains. G. 405.

358 Caractère figuratif représentant un Thalamus, espèce de lit. G. 54.

359. Caractère figuratif représentant un palanquin: ayant aussi le sens de trône. G. 54.

πσεετ(ϩ)ϩωρ. le trône d'Horus, (le palanquin) G. 457.
τεϥογεωτς, son palanquin. G. 494.

360. Caractère figuratif, représentant un trône, un siège. G. 4.

361. Caractère figuratif représentant un chevet ou hémicycle pour reposer la tête, etc: on le trouve aussi dans les cercueils de momies. G. 50.

362. Caractère figuratif représentant une espèce de coffre. G. 4.

363. Caractère figuratif représentant un lit funèbre. G. 4.

364. Caractère figuratif représentant un encensoir égyp, composé d'un bras portant une coupe dans la quelle brulent des parfums. G. 50.

365. , , , , , Caractère phonétique représentant une natte, et exprimant les consonnes π et φ, π, Φ; P et PH. G. 41 et 46, N° 149.

, , , , , article déterminatif affixe masculin singulier, π, φ. Le. G. 173, 181.

nom propre de contrée dans la quelle était située la demeure de Õph. (Voy. page 201, Renvoi à ce groupe, au signe).

Õph demeure de la contrée de Pto..... (Manuscrit de Turin, légende des deux yeux ailés).

, πρη, φρη, le soleil. G. 173.

, πνтρ, πνογτε, le dieu. G. 173. Le divin, titre de Titus. (Obélisque Pamphile).

Πσεϩнсι, Psénisi, l'enfant d'Isis (homme). G. 134.

πτϩρπ (рн), Péthar-phré.

, Περιτιος, Peritius, nom d'un mois de l'année Macédonienne, répondant à Epiphi des Égyptiens l'an XXIV de Ptolémée Évergète II. (Inscript. de Philae).

[hieroglyphs] l'an XXIV au mois de Péritius qui est le mois des Egyptiens nommé Epiphi.
(Inscript. du temple d'Hathôr à Phila).

[hieroglyphs] Παρς. φαρς, Pars, Phars, la Perse. G. 150.

[hieroglyphs], [hieroglyphs], [hieroglyphs], article possessif vague. πα, φα, ὁ τοῦ, ὁ τῆς, ὁ τῶν, le de, le de la, le des, et article démonstratif, celui qui appartient à. G. 188 et 192.

[hieroglyphs] πωπω, φωφ, φωφω, accoucher; la femme qui accouche est le signe déterminatif. G. 368, 389.

[hieroglyphs] l'Espèce humaine, la forme humaine; avec les déterminatifs [hieroglyphs] hommes et femmes.

[hieroglyphs] mets (lui) deux têtes, une tête d'Epervier ainsi que une tête de forme humaine. (Descript. de Phtha Sokari, rituel funéraire).

[hieroglyphs] Πετοτσιρι, Pétosiris, celui qui est à Osiris. G. 310.

[hieroglyphs] πτ(ϩκε), variante Phonético-symbolique de [hieroglyphs]. (Sarcophage Drovetti, Musée royal).

[hieroglyphs] avec le signe déterminatif des noms propres d'homme [hieroglyphs], παϩωρ ou φαϩωρ, celui qui appartient à Horus, ὁ τοῦ Ὥρου (le d'Horus). G. 188.

[hieroglyphs], πετϩαρσι, Pétharsi, celui qui appartient à Hor-si.

[hieroglyphs], πτ-ϩωρ-πρη, celui qui appartient à Horus et à Phré ou à Horus-Soleil, Pethar-Phré.
(Manuscrit du Cte de Mountnorris).

ⲡⲧ-ϩⲣ-ⲡⲣⲏ, variante du précédent. (id).

ⲡⲧϩⲣⲡⲣⲏ, variante du précédent. (Même Papyrus).

ⲡⲧ-ϩⲣ-ⲡⲣⲏ, variante du précédent. (id).

ⲡⲧ (ϩⲁⲣ) ⲡⲣⲏ, variante des précédents. (id).

, celui qui est à Ammon le seigneur des Zônes du monde; Pétamon. Pétammon. (Papyrus de Turin).

ⲡⲧⲁⲙⲛ (ⲱⲫ), celui qui est à Ammon-Ôph. Pétamenôph.

ⲡⲧⲁⲙⲛⲱⲫ. variante du même nom. (id.).

ⲡⲧⲁⲙⲛⲟⲥⲣϭⲟⲙ, (Nom propre, sur une Stèle de Florence).

ⲡⲱⲓ, (analogue au copte ⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲉⲓ, ⲟⲩⲁ, ⲟⲩⲁⲓ,) l'espèce humaine, la forme humaine; homme est déterminatif.

, sur la tête de forme humaine place les deux parties du Pschent. (Rit. funér. Description de Néith Panthée).

ⲡⲁⲏⲥⲓ et ⲡⲧⲏⲥⲓ, Païsis et Pétisis. ὁ τῆς Ἴσιδος, celui qui appartient à Isis. G. 188.

ⲡⲉⲧⲏⲥⲓ, Pétisis, celui qui est à Isis. G. 310.

ⲡⲧⲙⲛ, Pétamon, Pétémen. (Momie de Mr Cailliaud).

Petamen; variante de , même valeur, ⲡⲧⲁⲙⲉⲛ, (Même papyrus).

ⲡⲧⲙⲛ, Pétémen, Pétamon, variante phonético-symbolique de (même momie).

, ⲡⲉⲧⲉϣⲱⲛⲥ, Pétéchons, celui qui appartient au dieu Chôns. G. 98.

ⲡⲉⲧⲛⲏⲓⲑ Petnéith celui qui est à Néith. G. 310.

78.

ⲡⲧϩⲕⲉ, celui qui appartient à Hôki, (dieu Memphite). (Sarcophage Drovetti au Musée Royal). Péthôki.

ⲡⲧϩⲕ, variante du précédent. (Même Sarcophage).

ⲡⲧⲡⲟⲩⲃⲁⲥϯ, celui qui appartient à la déesse Bubastis, Pétébubasti. (Tableau funér. du Musée de Turin).

ⲡⲧⲛⲟⲩⲙ, ou ⲡⲧⲛⲙⲟⲩ, celui qui appartient au dieu Noumis ou Chnoumis, Petnoum. (Tableau funér. du M. de Turin).

, ô allants! ⲡⲁⲧ. ⲡⲏⲧ. ⲡⲱⲧ, homme, humain; de ⲡⲱⲧ aller. (Inscript. de Saïs).

pluriel du précédent, les hommes, les humains.

ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲱⲛϩ ϩⲙ̄ ⲣⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲱⲧ, son nom vit dans la bouche des humains. (Inscript. de Beni-Hassan).

ⲡⲧ. ⲫⲧ, ⲡⲉⲧⲧⲉ. ⲫⲓⲧ, Arc. G. 62.

ⲡⲧ, ⲡⲁⲧ, pied, patte de quadrupède. G. 93.

ⲡⲧ, ⲫⲧ, ⲡⲉⲧⲧⲉ, ⲫⲓⲧ, Arc, avec le déterminatif. G. 78.

ⲡⲧϯ, ⲡⲉⲧⲧⲉ, ⲫⲓⲧ, Arc, G. 78.

ⲡⲗⲓⲡⲟⲥ ou ⲫⲗⲓⲡⲟⲥ, Pilippe, Philippe. (Karnac. Hayt.).

ⲡⲟⲩϩⲱⲣ, le chien. G. 173.

, et , ⲡⲉ, forme invariable du verbe abstrait, ⲡⲉ il est, ⲧⲉ elle est, ⲛⲉ ils ou elles sont. G. 334.

ⲡⲉⲓ, ⲡⲁⲓ, ⲫⲁⲓ, celui-ci, ce; article démonstratif. G. 182.

ⲡⲁⲓ, le, ce, celui. G. 340, 183.

ou , ⲡⲁⲓ, ⲫⲁⲓ, ce, forme ordinaire des articles démonstratifs. G. 182.

ⲡⲉⲓ, ⲫⲉⲓ, copte ⲡⲉⲓ (Sahid.) volare, s'élever en haut, voler comme un oiseau.

[hieroglyphs] πει ϩι̅ⲃⲏϫ, volant sous forme d'Epervier. (Rituel funér. pl. 74. col. 13). les deux ailes sont signes déterminatifs.

[hieroglyphs], [hieroglyphs], pronom conjonctif déterminé, masculin, singulier. G. 307. παιν̅τ, πειντ, φηετ, celui qui, le quel.

[hieroglyphs] πε ϩπα Οστε, c'est avec Ostès. G. 340.

[hieroglyphs] πετ̅ν̅τ, qui est. G. 496.

[hieroglyphs] παι, ce. G. 340.

[hieroglyphs] παι, celui. G. 183.

[hieroglyphs] παιν̅τ, celui que. G. 312.

[hieroglyphs] πμογνχ, le créateur, [hieroglyphs] π est ici l'article simple. G. 173.

366. [hieroglyphs], [hieroglyphs], groupe phonétique représentant la natte et l'Enceinte, la demeure; les deux lettres π ϩ, Ϸ, ḥ. dans les noms grecs. G. 46 N° 252.

[hieroglyphs] πϩειλειπος, Philippe. (Grand temple d'Hermopolis magna). (Minutoli).

[hieroglyphs], [hieroglyphs] πϣτ, πωϣ, copte πωϣ, παϣ, Extendere, Etendre.

[hieroglyphs] πϣ.τ. νετνϩ ϩι ταρα (ϩιϩραι), ō Netphé étends tes ailes sur moi (ou ma face). (momie de Sotimis).

[hieroglyphs] τεπωϣ, étends. G. 466.

[hieroglyphs] (πτ) πεττε ατω cατε, l'arc et les flèches. G. 512.

[hieroglyphs] πμογι, le lion. G. 173.

[hieroglyphs] παϥ, substance. G. 356.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] πτ, (copte πετ, Theb. πν̅τ) article conjonctif possessif, celui qui est à, celui qui appartient à; de là se forment:

Pet-héké. (Sarcophage Drovetti). celui qui appartient à Héké.

Pethéké, variante du précédent. (idem).

πτωϣϲτμϥ, Pétôschsotmef. (Manuscrit de Turin).

variante Phonético-symbolique de

(Sarcophage Drovetti).

πτφρη, Pétéphré, celui qui appartient au soleil. (Coffret peint du Musée de Turin)

πτ(ϩρ)π(ρη), celui qui est à Horus et à Phré, Pétharphré, Pétharpré. Putiphar.

πτ-ϩρ-πρη, Pétharpré ou Pétharphré, celui qui appartient à Horus et à Phré. (Manuscrit du Cabinet du Roi).

πτ.ρη, Pétré, Pétéphré, celui qui appartient au soleil. (Coffret funér. Musée de Turin).

πτ (αμν), variante symbolico-Phonétique du suivant, Pétamon. (Manuscrit Cadet).

πτ (αμ̅ν) variante de . (Voyez plus bas).

πτχνϲ, celui qui appartient à Chons. Péchons. (Manuscrit du Musée de Turin).

πτϩκ, celui qui appartient à Héké, Pethéki. (Sarcophage Drovetti).

πεθαμογν, Pethamoun, homme. G. 310.

πετενεϥωτφ, Pétenéfôth, (homme), et surnom d'Osiris nommé peut-être Péténéfrôthph. G. 294.

« Osiris Péténéphôth vivifiez le prêtre d'Amon-Ra roi des dieux Horus fils de Mandou né de Dame Nahamésré. (Sur la panse d'un Vase de Bronze, Musée de Turin).

[hieroglyphs] πϩιⲁ.ⲧ. lionne, femelle du lion. La descript. de Neith à trois têtes, dit:

[hieroglyphs] sur la tête de lionne place les deux palmes. (Rit. funér.).

367. [hieroglyphs] Groupe phonétique représentant la natte et le siphon? et les lettres πc, Ψ, Ps dans les mots grecs. G.46, N°253.

[hieroglyphs] πcλⲕ, Pselk, Pselcis des géographes anciens; aujourd'hui Dakké en Nubie. G.153.

[hieroglyphs] ⲛ πceλⲕ, de la ville de Pselcis. G. 217.

[hieroglyphs] πcⲧ, l'épine du dos (ⲡⲉⲥⲏⲧ) (Horapollon. l. II. hiéro. 8). le dos, la partie postérieure du corps, avec le déterminatif. G.80, 62.

[hieroglyphs], son dos appartient au dieu Soti. (Papyrus hiéroglyphique du Musée de Turin).

[hieroglyphs] πcⲙⲧⲕ, Psammitik, Psammitichus. variante de [hieroglyphs] (Obélisque de Monte Citorio; Momie de Chat, Ch. Denat.) (Momie de Chat, Musée de Turin).

368. [hieroglyphs], Groupe phonétique représentant la natte et les deux sceptres affrontés, et les lettres πc, Ψ, Ps, dans les mots grecs. G.46, N°254.

[hieroglyphs] πcⲧ, πecⲏⲧ, le dos, le derrière. G.94

[hieroglyphs] πωcⲧ, étendre.

[hieroglyphs] πωcⲧ ⲛⲉⲧϥⲉ ⲛⲉⲥϭⲃⲟⲓ ϩⲓϫⲱⲓ, Nethphé a étendu ses bras sur moi. (Momie de Sotimès).

[hieroglyphs] πcⲧ, tend (étend). G. 266.

[hieroglyphs] πc, copte πωc, πιce, πoce, Coquere, incendere, igne examinare, Cuire, présenter au feu: Excoquere. G. 318.

, Cuiseur de pains (sacrés), titre de fonction. (Rit. de Péthaprphré, Cabinet des antiques de Paris).

, l'Osiris cuiseur de pains de la demeure d'Ammon, Péthaprphré. (Manuscrit hiéroglyphique du Cabinet du Roi).

πεϣⲛⲓⲛ, Peschnin, le lotus (homme). G. 130.

ει,ⲟⲩ ϯπⲱϣ, j'étends. G. 393.

πϣⲙⲧϭ, Psamitiq, Psammitik; Psammetichus, nom propre de roi et de simple particulier. (Sarcophage Drovetti).

365 Suite. , Article déterminatif affixe masculin singulier, πⲛ, ce, cet. G. 187.

πⲱⲡⲱ, ⲫⲱⲫⲱ. Accoucher, mettre au monde. 389.

ϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲡⲱⲡⲱ, qui a enfanté. G. 346.

, Article déterminatif, affixe masculin singulier, πⲛ, ce, cet. G. 187. 470.

πⲛ, πⲓⲛ, Rat. G. 107.

πⲛⲧⲱ, la région de la conversion, la basse région. G. 473.

πεϥⲧⲟⲟⲩⲙⲱⲛⲑ. Peftoumonth. G. 242.

, Article déterminatif masculin singulier, πⲓ, le. G. 181.

πⲓⲥⲓⲟⲩ ou πⲓⲛⲧⲣ (πⲓⲛⲟⲩϯ) l'Étoile ou le dieu. et le divin, titre de Vespasien. (Obélisque Pamphile).

πⲱⲗⲟⲥⲧⲉ, les Polosté. G. 180.

πⲧⲟⲗⲙⲓⲥ, Ptolémée. (Philae, Wilkinson).

ou πⲧ (copte πⲉⲧ, πⲏⲧ), article démonstratif-possessif, celui qui est à, qui appartient à, ὁ τοῦ.

ⲡⲧ-ⲕⲁϩ, ⲫⲧ-ⲕⲁϩ, la contrée de Phêt, Phôt ou Phait, contrée à laquelle présidait la déesse Anoukis.

(que) Anoukis Dame de la contrée de Phêt donne une durée de vie heureuse, (Vase calcaire du Musée de Genève).

ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲩⲛ, Petamoun, celui qui appartient à Ammon. G. 310.

ⲡⲧϣⲁⲓϣ, Petschaisch, nom propre d'homme (Image du Cabinet du Roi Caylus. Recueil d'Antiquités, Tome V. pl. III)

ϥⲡⲧⲡⲧ, foulant aux pieds. G. 279.

ⲡⲧⲛϥⲱⲫ, ⲡⲧⲛϥⲣⲱⲫ, Pitenéfôthph, Pitenéfrothph, celui qui appartient à Néfothph ou Néfrothph, l'un des surnoms d'Osiris; nom propre d'homme. (Coffret funér. du Musée Royal de Turin).

ⲡⲧⲡⲧ, ⲡⲱⲧ redoublé, Mettre en fuite, profligare G. 384.

il a mis en fuite les hommes de la contrée de Tamoh. (1er Pylône de Philae, Massif de Gauche).

ⲡⲧⲟⲗⲙⲁⲓⲥ, Ptolémée. (Inscript. de Rosette, lignes 6, 12, 12 etc).

ⲡⲧⲟⲗⲙⲁⲓⲥ, Ptolémée, variante du précédent. (Dendéra, Salt, pl. 1 N° 25).

ⲡⲧⲗⲟⲙⲁⲓⲥ, Ptolémée, variante des précédents. (Ombos Descript. de l'Égypte A. vol. 1. pl. 43.).

ⲡⲧⲗⲟⲙⲁⲓⲥ. Πτολεμαιος, Ptolémée. (Philae, Dendera, Ombos &, etc). Nom de famille des rois Lagides.

ⲡⲧϩ, Phtha. G. 356. 464.

Ⲡⲧⲁϩ ϩⲣⲁⲓ ⲡⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲱⲛⲣⲓ-ⲙⲁⲓ, Aimé de Phtha sur son siège principal. G. 437.

Nom du Dieu du deuxième Mois, Paophi du calendrier Egyptien. (Mémoire de l'académie).

πταϩ, Phtah. G. 109, 356.

Πταϩ πnнв (n̄) πωnϩ (n̄) πτο, Phtah le seigneur de la vie du monde. G. 156.

πταϩ-ntp-pωϩι, Phtah-Dieu-pur G. 111.

πτϩ. Πταϩ, Phtah, Φθὰ (Hephaestus). G. 14.

πτϩ. Πταϩ, Nom phonétique du dieu, suivi de la figure assise ou debout, Phtah, Φθὰ (Vulcain). G. 111.

πτϩ-cωp-ovcιpε, Phtah-Sochar-Osiris: forme complexe du dieu Phtha identifié avec le dieu Osiris. (Stèle du Musée de Turin N° 6).

Πτϩ, autre forme du dieu Phtah, surnommé Tothounen, πταϩ τοτnn̄, G. 480 et 498.

πταϩ τοτοrnn бaκ n̄ τnϩ b̄ cнτπ n̄ ωb b̄ uaι, Aimé de Phtha-Totounen qui se réjouit de ses deux plumes, et se distingue par ses deux cornes. G. 497.

Πταϩ nнв n̄ τuε cooττn̄ n̄ πτο-uaι, Aimé de Phtha le seigneur de justice, roi du monde terrestre. G. 457.

(*) πταϩuc̄, Phtahmōs et Phthamosis;. Que Phtah a engendré. (G. 133, et stèles funéraires)

πτϩ-θp, Phtah-Thré ou Thoré c. à. d. Phtha à forme de Scarabée (voyez).

πτϩ-u. Phtahmès, abréviation de (stèl. d. flor.)

(*) , l'habitation de Phtah, Nom sacré de Memphis, et de Ghirché-Hussan en Nubie. G. 156.

ⲡⲧϩ-ⲙⲉⲟⲩⲓ, se souvenant de Phtah, nom propre d'homme, Phtahmeoui. (Stèle de la galerie de Florence).

, ⲡⲧϩⲙⲁⲓ, aimé par Phtha, titre des Rois Égyptiens, adopté par les rois Lagides. G. 435.

, ⲡⲧϩⲙ, aimé de Phtha, abréviations du précédent. (Inscript. Royales, passim).

ⲡⲧⲁϩⲙⲁⲓ, Phtahmaï, aimé par Phtah, (homme). G. 132.

ⲙⲉⲛⲡⲡⲧⲁϩ, aimé par Phtha. G. 433.

et ⲡⲧϩ-ⲏⲥⲉ-ⲙ, aimé de Phtha et d'Isis, titre des Lagides et des Empereurs. (Légendes Royales et Impériales).

ⲡⲧϩⲱⲧⲫ, Phtahôthph, le voué à Phthah (homme). G. 131. (et petite momie de Florence).

abréviation du précédent, Phthaôthph. (Momie en bois).

ⲡⲧϩ-ⲥⲟⲣⲓ, Phtah-saqri, Phtah-Socharis; l'une des formes de Phtha, à tête d'épervier, oiseau que le mot saqri, resté dans l'arabe صقر saqr, semble avoir désigné.

ⲡⲧϩ-ⲥⲟⲣ-ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, nom mystique de Phtha; renfermant trois de ses formes.

ⲡⲧϩⲥⲟⲣⲙⲁⲓ, aimé par Phtah-Socaris. G. 435

ⲥⲏⲧⲡⲛⲡⲧⲁϩ, éprouvé par Phtah G. 433.

variante des précédents. (Stèle du musée de Turin).

Phtah seigneur de justice.

369. ▭ ▭ abréviation de ═, voyez au chapitre suivant.

, , et autres couronnes, voir plus haut. page 285.

ⲟⲩ ⲙⲟϩ (ⲟⲩ ⲕⲗⲟⲙ) ⲛ̄ ⲛⲟⲩⲃⲣⲱϣⲓ, une couronne d'or pur. G. 381.

ϩⲁⲛ ⲙⲟϩ, couronnes. G. 346. voyez plus bas.

370 Caractère figuratif, représentant une Ombrelle, un Flabellum, pour ombrager les Dieux et les grands personnages. G. 53.

ⲥⲣⲏ·ⲧ, ombrelle, flabellum, employé seul et sans noté.

(ⲥⲣⲏ·ⲧ), marqué comme figuratif, ombrelle; flabellum. G. 169.

, Flabellifère, porte ombrelle, nom de fonctionnaire.

, ϩⲁⲛ·ⲥⲣⲏ, flabella, ombrelles. G. 169.

, déterminatif figuratif des mots ⲥⲣ·ⲧ. et ⲥⲣⲏ·ⲧ. ombrelle, flabellum.

A Caractère symbolique exprimant l'idée du Calme, du repos. G. 59.

371 , , Caractère figuratif représentant une espèce de diadème, ϣⲱ.

ⲛⲉϣⲱⲓ, les Diadèmes. G. 318.

ⲛ̄ⲛⲉϣⲱⲓ, des Diadèmes. G. 328, 420.

A Caractère phonétique représentant le diadème et exprimant la consonne ϣ, sch. G. 44, N° 208.

, ϣⲱ, copte ϣⲱⲓ, être haut, G. 440.

, ϭϣⲱⲓ, Rendre haut, élever, faire dominer. G. 440.

, ⲡϣⲁⲁ, la fête. G. 188.

ⲉϥϣⲱⲓ, dominant. G. 294.

[hiéroglyphes] ⲡⲉϥϣⲱⲓ, le Diadème. G. 493.

[hiéroglyphes] ϣⲱⲓ ϩⲙ, dominant par. G. 479.

[hiéroglyphes] ϣⲱⲓ ⲉⲙ-ⲙⲟⲛ, domine par eux. G. 502.

[hiéroglyphes] ⲛⲉϥϣⲁⲡⲛ, ces fêtes. G. 519.

[hiéroglyphes] ⲉⲧϣⲱⲓ, dominant. G. 428.

[hiéroglyphes] ⲉⲧϣⲱ ⲉ-ⲙ, dominant par. G. 428.

[hiéroglyphes] ϣⲱⲓ, dominant. G. 284.

[hiéroglyphes] ϣⲱⲓ, régnant. G. 515.

[hiéroglyphes] ϣⲱⲓ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉϥⲧⲣⲉ, régnant après son père. G. 497.

[hiéroglyphes] ϣⲁ ⲛ̄ ⲡⲛ̄-ⲛⲧⲣ, fête de ce Dieu.

[hiéroglyphes] pour [hiéroglyphes] diadème.

372. [hiéroglyphe]. Caractère figuratif représentant une pousse de plante, une tige de papyrus, répondant à l'adjectif ⲟⲩⲱⲧ, vert, et figurant aussi un sceptre. G. 317.

[hiéroglyphes] ⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ, les bourgeons, les pousses des plantes, et les sceptres. G. 89.

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ, toutes les jeunes pousses. G. 364.

A [hiéroglyphes]. Caractère symbolique représentant un sceptre, formé par une tige de Papyrus emblème de la région inférieure.

[hiéroglyphe] (ⲥⲁⲡ̄ⲡⲉⲥⲏⲧ), la région inférieure du ciel ou de la terre, et en particulier, de l'Égypte.

[hiéroglyphes], celui qui illumine la région supérieure et la région inférieure par son œil. Titre d'Amon-Ra Panthée. (Musée Borgia).

[hiéroglyphes], fils chéri du roi de la région supérieure et de la région inférieure. (Inscription de Pompée, ligne 17).

B. 𓌀, 𓌀, Caractère phonétique représentant le sceptre, et exprimant la voix ϩ, ϧ. G.45, N° 231. (?).

373 ▭◁ Caractère phonétique représentant un sceptre horizontal, et exprimant la consonne c, s. G.43, N° 172.

374 [hiéroglyphes], caractère phonétique représentant deux sceptres horizontaux affrontés, et exprimant la consonne c, s. G.43, N° 156, la Lettre à Mr Dacier, et le Précis &c, 2e Edition, page 60. (Voyez page 6 de l'Alphabet du Précis, les variantes c).

[hiéroglyphes] cϣωp, qui frappe. G. 388.

[hiéroglyphes] cp, Espèce d'oie, Chenalôpex, avec son signe déterminatif. G.70.

[hiéroglyphes] cκα, cκαι, cχαι, labourer, la charrue est le signe déterminatif. G.379.

[hiéroglyphes] cτ (ωnε), Pierre calcaire. G. 100.

[hiéroglyphes] cβε (copte chbe chbi); sens primitif roseau, arundo; sens ordinaire, flûte. (Basreliefs des métiers).

[hiéroglyphes] ϩc-cβε, ϩωc-chβε, joueur de flûte. (idem).

[hiéroglyphes] cβε, cβι, chβε, chβι, flûte; variante du précédent.

[hiéroglyphes] cωpε, cωp, verser, répandre, spargere, dispergere. G. 376.

[hiéroglyphes] ou bien [hiéroglyphes] ccατ, (copte cαατ), omettre, faillir. G. 384, 389.

[hiéroglyphes] cαmετατε, qui justifie. G. 456.

[hiéroglyphes] ou [hiéroglyphes] cεmm, cεmmε, attaquer, accuser. G. 384.

cɯ, anal. ceɯ-т, fermer; le batant de porte pour déterminatif. G. 373.

cɯne, préparer des.

naicмontaнтηʇnyɪɪ préparé à vous. G. 300.

pour frapper voyez

ceɯ, fermer, claudere. G. 381.

, nom du dieu du mois de Tobi. (Mémoire de l'académie).

la lettre c, s, mise en évidence sur l'enseigne; nom symbolique du dieu Hor-Ammon, forme combinée d'Ammon générateur et d'Horus.

πcaq ϩwp, saf-Horus. G. 520.

cπт, cπoтoт, lèvres. G. 92.

cɯp, faire frapper, faire blesser; un homme tombant la tête fendue d'un coup de hache, est le signe déterminatif. G. 373.

πā-cɯp, ce tableau. G. 470.

cɯт, tomber, un homme tombant est le signe déterminatif. G. 369.

cɯwɯ, il fait tenir en équilibre. G. 206.

cɯт, ceɯт, prendre au filet; un filet pour déterminatif. G. 373.

, cɯnт. (π), ΠΣΧÈΝΤ, Pschent, grande couronne des Pharaons. (Inscript. de Rosette). G. 76.

πcɯnт, Pschent, même nom, même objet. G. 360.

, nom de la 7e heure du jour. (Mémoire de l'académie).

[hieroglyphs] .... (Rituel funér. pl. 74. col. 68. Manuscrit. de l'Égypte).

[hieroglyphs] ⲥⲃⲥⲧ, Σεβαςου, auguste; titre impérial romain; légende de Marc-Aurèle, (au petit temple de Philae).

[hieroglyphs] ⲥⲟⲣⲓ, sakri, Socharis. G. 110. (Le dieu Socharis).

[hieroglyphs] ⲥⲟⲩⲛ, souan, Syène des géographes grecs; aujourd'hui Osouan. G. 153.

[hieroglyphs] ⲥⲛⲉ, sné (Esné). G. 200.

[hieroglyphs] ⲥⲛⲙ, Sénem. G. 318.

[hieroglyphs] ⲥⲛⲟⲩⲥ, ⲥⲁⲛⲟⲩϣ, allaiter; des gouttes de lait pour déterminatif. G. 73.

[hieroglyphs] ⲥⲛϥ, ⲥⲛⲟϥ. ⲥⲛⲁϥ, sang. G. 99.

[hieroglyphs], ⲥⲛⲧ, ⲥⲉⲛⲧ, ⲥⲉⲛϯ, fonder, jeter les fondements. G. 386.

[hieroglyphs] ⲥⲛ, Sné, Latopolis des géographes grecs, aujourd'hui Esné. G. 153.

[hieroglyphs] ⲛⲉ. ⲥⲛ-ⲟⲉⲓⲕ, les pains sacrés. G. 404.

[hieroglyphs], ⲥⲧ, rocher, pic de montagne. G. 98.

375. [hieroglyph], [hieroglyph] Caractère phonétique représentant deux sceptres plus ornés que les deux précédents, et exprimant également la consonne ⲥ, s. G. 40 N°. 136.

[hieroglyphs] ⲥⲧ. Espèce d'Oie ou canard, le chanalopex. (Tomb. de Menofé à Saccara). (à queue [hieroglyph]).

376 [hieroglyph], [hieroglyph] ayant aussi la valeur de ⲥ, s; voyez ce signe ci après aux instruments des arts et des métiers.

377 [hieroglyph] Caractère phonétique représentant deux sceptres horizontaux, différents des précédents, et exprimant la consonne T, T. G. 40, N° 84.

378. 𓋇, 𓋇, 𓋇, Caractère symbolique représentant un sceptre terminé par une fleur-de lotus-lys et exprimant la région supérieure, la région d'en haut.

𓋇 (ⲥⲁⲡϣⲱⲓ), la région supérieure, la région d'en haut. G. 28, 328.

[hieroglyphs] le seigneur du ciel, celui qui (illumine) illustre la région d'en haut & la région d'en bas par son oeil; légende d'Ammon-ra Panthée. (Corne Borgia).

[hieroglyphs] Chnouphis roi de la région supérieure et de la région inférieure. (Inscript. hiéroglyphique de Pompei, ligne 2).

𓋇 ⲡⲥⲁⲣⲏⲥ, de la haute Égypte. G. 355.

379. 𓋾, 𓋾, Caractère figuratif, représentant un sceptre à crochet, ou pedum, nommé ⲱϥⲉ, ôfé; symbole de la modération et de l'idée chatier, corriger. G. 302.

A. 𓋾, 𓋾 Caractère symbolique représentant une sorte de crochet pour arrêter et modérer: cet instrument se nomme [hieroglyph] ⲱⲃ, ⲱϥⲉ: c'est le signe de l'idée châtier, modérer, corriger: le copte conserve en effet les verbes ⲱⲃ castigare et ⲱϥⲉ castigare.

𓋾 pris symboliquement (ⲣⲉϥⲱϥⲉ), le modérateur, celui qui châtie; titre donné aux Dieux et aux rois.

[hieroglyphs]. Osiris Dieu grand, modérateur Éternel. (stèles funéraires, passim).

[hieroglyphs] ϩⲓⲕ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲕ, modérateur des modérateurs

B. 𓋾, 𓋾, Caractère phonétique représentant le sceptre à crochet, symbole de l'idée modérer, modérateur, ϩⲓⲕ, et exprimant la lettre ϩ hori des coptes. G. 45, N° 217.

[hieroglyphs]

[hieroglyph] abréviation de [hieroglyphs] et [hieroglyphs] ϩⲓⲕ, roi, modérateur. G.66.

[hieroglyphs] et [hieroglyphs], ϩⲕ, ⲡϩⲓⲕ, (Ἶx, Manéthon). Roi, modérateur. G.76, 322.

[hieroglyphs] [hieroglyphs] et [hieroglyphs] [hieroglyphs] ⲡϩⲓⲕ ⲡ ⲡⲉϩⲓⲕ, modérateur des modérateurs. G.170, 292.

380. [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère figuratif représentant un fouet; c'est aussi un des attributs des Dieux et des rois. G.53.

[hieroglyph], le fouet. G.302.

A [hieroglyph], Caractère symbolique représentant un fouet, et exprimant l'idée d'excitation au figuré: cet instrument est opposé, pour sa signification symbolique, au précédent, le crochet, qui retient, qui modère.

381. [hieroglyphs] Groupe symbolique exprimant l'idée conduire, diriger. G.359.

382. [hieroglyph]. Caractère figuratif représentant une autre espèce de sceptre ou instrument nommé ⲡⲁⲧ, que tiennent en main les rois et les riches particuliers dans les grands rites religieux. G.359.

A [hieroglyph] Caractère symbolique représentant le sceptre nommé ⲡⲁⲧ, Pat, et exprimant les idées consacrer, offrir en don, ⲓⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ, différents objets à une Divinité. G.359.

[hieroglyphs] ⲓⲛⲓⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲉ, (le roi) offre à toi du vin. G.389.

[hieroglyphs] ⲓⲛⲓⲉϩⲣⲓ ⲛⲉⲧ ϩⲁⲛ ϩⲣⲏⲣⲉ, (le roi) consacre à toi des fleurs.

B [hieroglyph], Caractère phonétique représentant le sceptre nommé Pat, et exprimant la consonne analogue, le Б. G. 39, N° 57.

[hieroglyphs] ⲃⲱϣⲧ, Déesse, nom de la Divinité du mois de Choïak, le quatrième du calendrier égyptien. (Mém. de l'acad.)

[hieroglyphs] ⲃⲱϣⲧⲙⲁⲓ, Aimé par Bascht. G. 255.

[hieroglyphs] ⲃⲱϣⲧ ⲧⲛⲁⲁ Ⲡⲧⲁϩ-ⲙⲁⲓ-ⲙⲁⲓ, Aimé de Bascht la grande amie de Phtha. Le nom phonétique est suivi de la figure de la Déesse à tête de Lionne.

[hieroglyphs] ϭⲓ ⲛⲉⲧ ⲛⲉ, reçois (pour) à toi. G. 474

383 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère symbolico-figuratif, représentant un sceptre à tête de Chacal, exprimant l'idée de gardien, soutien, ⲟⲩⲣⲓⲧ.

[hieroglyph] ⲟⲩⲣⲓⲧ, gardien. G. 306.

[hieroglyphs] ⲡⲟⲩⲣⲓⲧ ⲛⲛⲉⲣⲙⲡⲟⲟⲩ, le gardien des années. G. 550.

Á [hieroglyph], Caractère phonétique représentant un sceptre à tête de Chacal, qui exprime l'idée gardien, ⲟⲩⲣⲓⲧ; ce caractère exprime la voyelle ⲟⲩ. (?) G. 38, N° 40.

[hieroglyph] abréviation de [hieroglyphs] ⲟⲩⲥⲣ, soutien, appui. G. 64.

384 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère figuratif représentant le sceptre à tête de coucoufa.

A [hieroglyph], Caractère symbolique représentant le sceptre à tête de coucoufa, et exprimant les idées de pureté, pur, monde, purgé, ⲡⲱϩⲓ. G. 323.

[hieroglyph] ⲡⲣⲱϩⲓ, la pureté. G. 212.

[hieroglyphs] ⲡⲕⲁϩⲣⲱϩⲓ, la région pure. G. 195.

[hieroglyphs] ⲛⲟⲩⲃ-ⲡⲱϩⲓ ⲛⲟⲩⲃ ⲡⲱϩⲓ, or pur, poudre d'or. G. 90.

[hieroglyphs] (ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ), Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, Osiris. G. 110.

B. , Caractère phonétique représentant le sceptre à tête de coucoufa, et exprimant les articulations ϫ, ϭ, sj, Sc. G. 43, N° 184

, ϭⲓ, ϭⲉⲙⲉ, ϭⲱⲙⲉ, pervertir, être pervers, être perverti. G. 384, 387.

385 , Groupe symbolique composé du sceptre à tête de coucoufa et de la plume, signe des idées de pureté et justice.

la région de justice et de pureté; nom symbolique de l'Égypte, ⲕⲏⲙⲉ, G. 314.

ⲡⲛⲏⲃ ⲕⲁϩⲛⲧⲙⲉ ⲁⲧⲣⲱϩⲓ, le seigneur de la région de justice et de pureté (le Dieu Mandou). G. 456

386. , , signe figuratif représentant un chasse mouche, (plume d'autruche richement emmanchée): c'est l'insigne caractéristique des princes, des chefs et premiers fonctionnaires publics. G. 358.

A Caractère symbolique représentant un chasse mouche et exprimant l'idée conduire, diriger.

ⲛⲧⲓ... le directeur, le conducteur. (Cartouches des Empereurs Romains).

ⲛⲧⲓ.. Τραιανς αυτοκρτρ, l'empereur Trajan qui dirige. G. 359.

même signification que , conduire, diriger. G. 359.

387. , Caractère symbolico-phonétique représentant une espèce de sceptre, ou instrument, et employé isolément, ou groupé avec des signes phonétiques; il exprime l'idée Μεγας grand, puissant, ⲛⲁⲁ; et grandeur, suprématie. G. 100, et 198.

Μεγας, grand, puissant, principal; ⲡⲛⲁⲁ. G. 325.

Phré dieu grand seigneur du ciel. (Obélisque de Monte-Citorio).

abréviation de et de ⲛⲁⲁ, (ⲛⲁⲁ, ⲛⲁϣⲧ, ⲛⲓϣϯ), grand. G. 65, 325.

Osiris dieu grand. (Stèles et papyrus).

abréviation de et ⲛⲁⲁ, grand. G. 106.

, ⲧⲛⲁⲁ, la grande. G. 325.

388. même signe tracé horizontalement et même signification symbolique que le précédent; ⲛⲁⲁ, grand. G. 325.

groupe symbolique (grand phallus) exprimant l'idée ἐώ, ιώ âne, asinus.

pluriel du précédent, ânes, ϩⲁⲛⲓⲱ, ⲛⲉⲉⲓⲱ.

, le gardeur d'ânes Nâneschi. (Tombeau de Névôthph- à Beni-Hassan).

ⲓⲱ. ⲉⲓⲱ. âne; variante du précédent accru du déterminatif figuratif.

ⲛⲉⲓⲱ, ϩⲁⲛ ⲉⲓⲱ, les ânes; pluriel du précédent. (Tombeau de Beni-Hassan).

ⲡⲛⲁⲁ ⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲡⲉ̄, le grand des cinq dieux. G. 330.

ⲡⲏⲓ ⲛⲁⲁ, la grande demeure. G. 310.

ⲛⲁⲁ, grand.

la grande amie de Phtha, nom ou titre de la grande Déesse Léontocéphale de Memphis, épouse de Phtha: c'est l'Haphestobule des livres hermétiques.

Variante du titre ou nom divin précédent. (Monument du Musée Impérial de Vienne, gravé sur la couverture du livre de Mr. Stambuchel.)

ⲧⲛⲁⲁ, la grande. G. 325.

ⲛⲁϣⲧⲱⲛⲉⲛⲓϣ, toute sorte de pierreries. G. 205.

ⲛⲁⲁⲧ, considérables. G. 106.

ⲛⲁϣⲧ ⲱⲛⲉ, pierre dure. G. 320.

ⲛⲁϣⲧⲱⲛⲡⲣⲙⲉ, ⲛⲁϣⲧⲱⲛⲉⲛⲧⲙⲉ, pierre précieuse. G. 100.

ⲛⲁⲁ (pour) grand, étant redoublé ou , ⲛⲁⲁ ⲛⲁⲁ, μέγας καὶ μέγας, grand et grand, ou deux fois grand, doit se traduire par très-grand, μέγιστος, G. 331.

à son père le double Thôth deux fois grand seigneur de Schmoun. (Obélisque du Musée Britannique).

, pluriel des précédents; grands, très grands.

A , caractère phonétique représentant une espèce de sceptre ou d'instrument symbole de l'idée grand ⲛⲁⲁ, et exprimant la consonne ⲛ, N. G. 42, N° 147.

, ⲛⲁⲁ, grand, 340.

ⲡⲛⲁⲁ ⲛⲛⲉⲛⲁϣϣⲧ, le grand des vainqueurs. G. 330

ou ou ⲛⲁⲁ, grand, puissant. G. 31, 107, 186, 317.

ⲥⲛⲁⲁ, rendre grand, agrandir. G. 441.

ⲛⲁⲁ ϩⲓⲣⲱϥ, grand sur lui. G. 466.

ⲧⲛⲁⲁ ⲛⲧⲓ, qui (est) grand.

ⲛⲁⲁⲧ, grands. G. 208.

ⲛⲁⲁⲧⲓ, les grands. G. 326.

[hiéroglyphes] ⲡⲁϣⲧⲱⲛⲣ̄, ⲡⲁϣⲧⲱⲛⲉ, Pierre dure. G. 100.

[hiéroglyphes] et [hiéroglyphes] ⲡⲁϣⲧⲱⲛⲣ̄ⲧⲁⲓⲟ, ⲡⲁϣⲧⲱⲛⲉⲛ̄ⲧⲁⲓⲟ, pierre précieuse. G. 100.

389. ☥, Caractère symbolico-phonétique nommé ordinairement la croix ansée, et qui paraît s'être prononcé ⲱ ou bien ⲱ̀, voyelles qui, en copte, expriment l'idée exister, vivre, être, esse, existere.

Il n'est peut-être qu'une abréviation habituelle de ☥[hiéroglyphes] ⲱⲛϧ, ⲱⲛϩ, vivant.

☥, ⲱ, être, exister, vivre: copte ⲱ esse.

[hiéroglyphes] ☥ ⲥⲱ̀ (copte ⲥⲁⲱ̀, ⲥⲁⲱⲛϩ), vivant, vivante.

[hiéroglyphes] ☥ [hiéroglyphes] Mater ejus vivit nomen ejus. (Statuette en bois, du M. C.).

☥ abréviation de ☥[hiéroglyphes], ⲱⲛϧ, vif, vivant, vivante, vivre. G. 66, 206, 250, 323. Il signifie aussi vie, la vie, Vita. G. 297, 412, 462.

☥[hiéroglyphes] ou ☥[hiéroglyphes], (ⲛⲏⲉⲧⲱⲛϩ, ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲱⲛϩ), les vivants, les hommes vivants.

[hiéroglyphes] ☥[hiéroglyphes], Onnoufra, divin modérateur des vivants. (Groupe du Musée de Turin).

☥[hiéroglyphes] pour ☥[hiéroglyphes] ⲉⲧⲱⲛϧ, (les) vivants. G. 64.

☥[hiéroglyphes] ⲱⲛϧϩⲁⲣⲥⲓⲏⲥⲓ, Onkarsiési, Vivit Horus filius Isidis; nom propre d'homme. (Stèle du musée de Turin, N° 3).

☥[hiéroglyphes] ⲱⲛϧ ⲛ̄ⲉⲛⲉϩ, vivant toujours. G. 338, 500.

☥[hiéroglyphes] ⲛ̄ⲡⲱⲛϧ ⲥⲙⲛⲉ ⲥⲟⲛⲕ, la vie (stable, ὑγεία.) tranquille et forte. G. 309, 310, 524.

☥[hiéroglyphes] (ⲉ̀-ⲱⲛϩ), vivant, qui vit. Osiris est surnommé [hiéroglyphes] Dieu vivant toujours. (Stèle du Musée de Turin).

[hieroglyphs] ⲉⲧⲱⲛϩ, ⲧⲛⲉⲧⲱ; vivant, vivante, vivifiante; titre des Reines égyptiennes. G. 428.

[hieroglyphs] ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲱⲛϩ, un dieu vivant. G. 428.

[hieroglyphs] ⲡⲱⲛϩ ⲣⲱϩⲓ, la vie pure. G. 290, 436.

[hieroglyphs] ⲡⲱⲛϩ ⲣⲱϩⲓ ⲛⲓⲃ, la vie pure entière. G. 427, 518.

[hieroglyphs] ⲡⲱⲛϩ (ⲥⲉⲙⲛⲉ) (ⲣⲱϩⲓ), Vie (stable) tranquille pure. G. 300.

[hieroglyphs] (ⲱⲛϩⲉⲩ ⲛⲏⲉⲧⲱⲛϩ), les vivants.

[hieroglyphs], bienfaiteur des vivants, titre d'Osiris. (Manusc. d'Amenhem, [hieroglyphs]; Mus. Royal).

[hieroglyphs] ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, le dieu vivant. G. 288.

[hieroglyphs] ⲱⲛϩ (ⲛⲉⲧ), les êtres vivants.

[hieroglyphs] variante de [hieroglyphs], accrue de l'article féminin [hieroglyph]. (Statue de la Reine, fille d'Horus. Mus. de T.).

A. [hieroglyphs], caractère phonétique, représentant la croix ansée, symbole de l'idée vivre, exister, ω, ὸ, esse, et exprimant les voyelles longues ⲱ et ⲁⲁ. G. 36, N° 19.

[hieroglyphs] ⲱⲛϩ (ⲱⲛϩ) copte idem, vie, vivre, vita, vivere; même sens que [hieroglyphs], et sur les monuments d'époque postérieure. (Philae, Paris...)

[hieroglyphs] Ônchnas, nom d'une des Reines de la XXVIe dynastie.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] ⲱⲛϩ, ⲱⲛϩ. (copte idem), vivere, vivre; vitam agere, il vit. G. 174, 289, 365.

[hieroglyphs] ⲧⲉⲛϩⲱⲣ ⲱⲛϩ ⲡⲉⲥⲡⲁⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ, Senhor dont l'âme vit à toujours, (Tableau funér. M. T.).

[hieroglyphs], et [hieroglyph] par abréviation: ⲱⲛϩ (ⲉⲣ), vif, vivant, les vivants. G. 279, 322.

ⲥⲱⲛϩ, faire vivre. G. 440

vivant, possesseur de la vie (ⲥⲁⲱⲛϩ)

, l'Aroëris puissant, possesseur de la vie du monde. (Obélisque Flaminien, Base).

par le frère d'Elle dont le nom est vivant. (Statuette funér. Musée de Turin).

ⲥⲁⲛ̄ⲱⲛϩ, Possesseur de la vie, vivant.

, par le frère de lui dont le nom est vivant. (Statuette funér. Musée de Turin).

ⲱⲛϩ, ⲱⲛϩ, vie, la vie. G. 61.

ⲱⲛϩ ⲗ (é), est vivante pour.

ⲡⲉⲕⲃⲁⲓ ⲱⲛϩ, ton âme vit. G. 475.

ⲉⲛ ⲛⲉⲧ(ⲱⲛϩ), par les vivants. G. 338.

ⲱⲛϩ ϩⲙⲉ, vivant en vérité, ou dans la vérité, véritablement vivant; titre du dieu suprême Ammon. (Stèle du Musée de Turin, Bélier d'Ammon).

ⲕⲱⲛϩ, tu vis.

vivis in æternum. (Rituel funér. 1re part. pl. 74, col. 64).

ⲱⲛϩϧⲟⲥ, Onkhkhons, vivit Chons deus, vita τγ Chons dei; nom-propre d'homme. (Momie du Musée de Turin).

ⲧⲉⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲥ, tu vis par elle. G. 294.

390. Caractère figuratif représentant une enseigne, la charpente sur laquelle on plaçait un objet pour le mettre en évidence.

A ce signe remplit aussi, dans les textes hiéroglyphiques, une fonction analogue à celle de la ligne que nous traçons

sous un mot pour le mettre en évidence et le faire remarquer. Ce même signe était en outre, une marque honorifique.

[hieroglyph], dieu. G. 534.

[hieroglyph], déesse. G. 534.

[hieroglyph], les dieux.

[hieroglyph], les dieux et les déesses. (Stèle du Musée imp. de Vienne, N° 65).

[hieroglyph]. Thôth, l'Ibis par excellence; le dieu Thôth. G. 534.

[hieroglyph] Pétémen, celui qui est à Men le seigneur des Zônes du monde.

[hieroglyph] πϩⲟⲓⲟⲩⲱⲃϣ, le mur blanc; nom d'un quartier de Memphis. G. 534.

391 [hieroglyph] Caractère symbolique mis en évidence, exprime l'idée du dieu Horus.

[hieroglyph] ϩⲱⲣ, Horus; avec l'Epervier du dieu pour déterminatif (Stèle de Turin)

392, à 396. [hieroglyphs], Caractère Phonétique représentant une autre espèce d'Enseigne, et exprimant les voyelles et diphthongues, ⲉ, ⲉⲓ, ⲓⲉ, G. 36, N° 11.

397. [hieroglyph], Groupe symbolique exprimant l'idée de titre royal, honneur; ⲧⲉϥⲉⲱⲟⲩ. G. 470.

[hieroglyph], ⲡⲁⲉⲱⲟⲩ, mon titre. G. 373.

[hieroglyph] ⲧⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲧⲱⲏⲣ, son titre principal (le titre royal). G. 277. 515.

[hieroglyph] ⲡⲉⲱⲟⲩ ⲧⲱⲏⲣ, le titre, l'honneur suprême. G. 4..

[hieroglyphs], ⲡⲉⲱⲟⲩ ⲱⲏⲣⲓ ⲛ̄ ⲧⲱⲉ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, le grand titre honorifique du Père Osiris. G. 139.

398. Caractère figuratif représentant un Char, un Char de guerre, ωρρι. G. 59, (et Inscription statistique du palais de Karnac, aujourd'hui au Musée Royal de Paris).

Ce caractère se prononçait ωρρητ, groupe phonétique au quel il sert de déterminatif.

, char orné en or ....un.

chars ornés en or et en argent, vingt...

ⲡⲡⲡ ϩⲣⲣⲉ ⲙⲁⲁⲃ, chars trente. G. 231

ARMES.

399. Caractère figuratif représentant une masse ou casse-tête, l'arme primitive des peuples barbares; G. 138.

A. Ce signe se place à la suite des noms étrangers; et après les signe déterminatifs homme ou femme. G. 138

Ce signe se plaçait seul à la suite des noms étrangers, mais et (l'image de l'Etranger barbu et décoré de sa coiffure nationale) indiquaient les alliés de l'Egypte.

Ϣⲧⲁⲥⲓⲣⲟ, Schétasiro. G. 139.

ou , indiquait les ennemis de l'égypte; il exprime aussi l'idée coupable. G. 139.

Ϣⲓⲣⲡⲥⲓⲣⲟ, Schiropasiro. G. 139.

400. Combiné avec le signe terre, contrée, ce groupe est le signe déterminatif des noms d'individus étrangers. G. 138

ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ ⲡⲉⲧⲧⲉⲱ̄, la contrée des 9 Arcs.

, Ⲕⲛⲧⲁⲕⲏ, Candace, nom éthiopien. G. 138

Ce même groupe indique aussi les contrées Etrangères, les contrées barbares.

Ⲙⲁⲛⲉ, Ⲙⲟⲛⲉ, ⲕⲁϩⲛ̄ ⲛⲉⲙⲟⲛⲉ, la terre des Pasteurs, les contrées étrangères en général. G. 150

Ⲛⲁϩⲁⲣⲁⲓⲛⲁ, Naharaïna, la Mésopotamie. G. 153.

et ⲧⲱ, leurs chèvres. G. 444.

401 , , Caractère phonétique représentant une autre espèce de masse, et selon une opinion plus probable, un ongle, ϩⲓⲛⲃ, et exprimant l'articulation ϩ. G. 43, N° 212.

ϩⲣ, ϩⲣⲁ, particule ayant le double sens de conjonction et de préposition, avec. G. 473 et 474.

ϩⲣⲉ ⲭⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲛⲟϥⲣⲉ, et tous les autres biens. G. 215.

préposition simple combinée avec la préposition ⲣ̄, forme la préposition composée ⲣϩⲣⲁ, ⲣ̄ϩⲣⲉ, copte ⲉϩⲣⲉ, ⲉϩⲣⲉⲛ, qui s'unit aux pronoms affixes. G. 473.

et ϩⲣⲣ, ϩⲣⲏⲣⲉ, fleur. G. 89. et 77.

ϩⲣϣⲓ, ϩⲣϣⲉ, nom d'une espèce de fleurs offerte à Thôth. (Philae, 1re cour, édif. de droite).

Ϩⲁⲧ-ⲛⲁϩ, à Edfou. G. 344.

ϩⲛⲏ, ϩⲛⲱ, avec. G. 474, 484.

402 Caractère phonétique représentant un maillet ou masse sans manche, et exprimant les articulations **T**, t, et Θ, th, dans les monuments des basses époques. G. 40, N° 92. et le Δ des grecs.

403. , , caractère phonétique représentant une autre espèce de masse ou cassetête, et exprimant la consonne copte ⲥ, s. G. 43. N° 176.

[hieroglyphe] abréviation de [hiéroglyphes] ⲥⲛⲧ, ⲥⲱⲛⲧ, sauveur, soutien, vengeur. G. 66.

[hiéroglyphes] ⲱⲡⲥⲛⲧ, ō. sauveur, G. 370.

[hiéroglyphes] dieu vengeur, dieu sauveur.

[hiéroglyphes] duel de la forme abrégée précédente: sauveurs, soutiens, vengeurs.

[hiéroglyphes] ainsi que les deux dieux sauveurs, και θεων Σωτηρων. (Inscript. de Rosette, ligne 6).

[hiéroglyphes] variante abrégée de [hiéroglyphes] ⲥⲱⲛⲧ, vengeur,

[hiéroglyphes], Horus vengeur de son père. (Philae, passim).

[hiéroglyphe] abréviation de [hiéroglyphes] ⲥⲱⲛⲧ ⲧϥⲉϥ, ⲥⲱⲛⲧ ⲡⲉⲧϥⲉ, soutien de son père, vengeur de son père. G. 66.

[hiéroglyphes] ⲡⲥⲛⲧⲛⲡⲉϥⲧϥⲉ, le vengeur de son père. G. 358.

[hiéroglyphes] ⲥⲛⲧ (copte ⲥⲱⲛⲧ), sauveur, soutien, vengeur, fondateur.

[hiéroglyphes], variante du précédent, ⲥⲛⲧ, ⲥⲛⲧⲉ, vendicare, venger.

[hiéroglyphes] ϩⲁⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ϫⲥⲱⲛⲧⲉ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, Horus fils d'Isis, tu as vengé ton père Osiris. (Rituel funér.).

[hiéroglyphes] ⲥⲛⲧ, copte ⲥⲱⲛⲧ, fundare, fonder, soutenir et par suite venger, deffendre, (affecté du déterminatif des verbes d'actions.) G. 380.

[hiéroglyphes] ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛ̄ ⲡⲉϥⲧϥⲉ, le vengeur de son père. G. 282.

[hiéroglyphes] variante du précédent, ⲥⲱⲛⲧ, soutenir, venger, soutien, vengeur.

[hiéroglyphes], ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲣ ⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲡⲧⲏⲣ, moi horus le vengeur de son divin père. (Rit. funér. exempl. de Belzoni).

[hieroglyphs] Nom du onzième jour du mois. (Mém. de l'Acad.).

[hieroglyphs] Nom de la cinquième heure du jour. (Idem).

[hieroglyphs] ⲡⲥⲟⲛⲧ, le soutien. G. 251.

[hieroglyphs] ⲧⲥⲛⲧ ⲛ̄ ⲡⲉⲥⲉⲧϥ, le soutien de son père. G. 117.

404 [hieroglyph], [hieroglyph] Caractère figuratif représentant un glaive ou un couteau, ⲥⲏϥⲓ; il sert de déterminatif générique aux verbes exprimant des actions en rapport avec les idées de division, de séparation ou de disjonction. G. 384.

[hieroglyphs] ⲡⲉⲕⲥⲏϥⲉ, ton glaive. G. 335

[hieroglyphs], groupe symbolique: couper les côtés c. à. dire mettre en pieces, tailler en pièces.

[hieroglyphs] celle qui met en pièces.

[hieroglyphs], celle qui met en pièces les ennemis de son père; titre de Pascht Léontocéphale. (Philae, Edif. de droite cour).

[hieroglyphs], mettre en pièces, égorger, ϣⲱⲧ, ϣⲁⲁⲧ, symbolisé par un glaive ou couteau placé au-dessus d'une pièce de viande provenant d'une victime. G. 357.

[hieroglyphs] ⲉϥϣⲱⲧ ⲛⲉϥϫⲁϫⲉ ⲛ̄ ⲡⲉⲥⲧϥⲉ, met en pièces les ennemis de son père. G. 357.

[hieroglyph] ⲕⲉ (copte ⲕⲓⲉ), frapper (avec l'épée), passer au fil de l'épée.

[hieroglyphs], il a frappé l'ennemi. (Philae, Edif. de droite de la cour).

[hieroglyphs] l'action de frapper le serpent Apophis. (idem).

405 [hieroglyph], Glaive, couteau, même sens que le précédent.

[hieroglyphs], ⲛⲁϥ... ⲧⲛ-ⲥⲟⲩ, qui l'a fabriqué.

406 caractère figuratif, représentant la Harpé, arme de guerre, ϣⲱⲡϣ, G. 53

407 Caractère figuratif représentant une autre forme de la harpé, arme de guerre ; ϣⲱⲡϣ, Harpé ; ⲡϣⲱⲡϣ, la Harpé. G. 204.

408. Caractère figuratif représentant un instrument tranchant, arme ou ustensile, glaive ou couteau.

Nom d'un oiseau Échassier avec crinière, espèce de Héron. (Tomb. de Memphis).

409. , Caractère figuratif représentant une hache d'arme.

ⲡⲉⲕⳅⲁⲗⲕⲟⲩ, la hache d'armes. G. 334

410. Caractère figuratif représentant une autre forme de la Harpé, arme de guerre.

A Caractère phonétique représentant une forme de la harpé et exprimant la consonne ⲙ, M. G. 41, N° 124.

voir, considérer, contempler :

viens vers le dieu pour que tu voyes. (Sarcophage de Basalte vert, de Turin).

, Je vois mon Divin père Osiris. (Rituel du Musée Royal).

, voir, videre, contempler, considérer.

ⲙⲉⲓⲟ-ϩⲟ, Contemplation de la face; Miroir; nom écrit au dessus de l'objet . (Momie de Rome).

ⲣ̄ⲙⲉⲓⲟ, contempler. G. 484.

ⲉϥⲙⲉⲓⲟ ⲡⲛ-ⲛⲧⲣ, voit ce dieu. G. 401.

, Voir; même sens que les précédents.

... voir, contempler, connaître; même sens que ... ou ...; les prunelles remplacent l'œil.

... ⲉⲕⲙⲉⲓⲱ, et tu vois. G. 400.

..., voir considérer, contempler. variante des précédents

..., je viens à toi, ô Dieu Onnophré, considérant et adorant tes bienfaits. (Stèle de Turin N° 5).

... ⲙⲟⲣ, ⲙⲟⲣϩ, couronne (de fleurs). G. 77.

... ⲡⲙⲁⲥⲓ, le veau. G. 321.

... ⲙⲧϩⲏⲧ, Granit rose, syénite. G. 100.

411. ... groupe Phonétique de la Harpe ⲙ, M, et de l'aigle ⲁ, A, o, et exprimant la diphtongue ⲙⲟ, Mo, G. 46, N° 144.

... ⲙⲟⲩⲓ, Moui, lion. (nom propre d'homme, G. 129).

... ⲙⲟⲩ, ⲙⲟⲩⲓ, Lion. (le Lion est le signe déterminatif). G. 73.

... ⲙⲟⲩⲓ ⲛⲁϣⲧ, Lion victorieux. (Dédicace du Temple d'Hathôr à Ibsamboul).

... ⲙⲟⲩⲓ, ⲙⲟⲩⲉ, Resplendir.

..., ..., ... ⲥⲙⲟⲩⲓ, faire briller, polir, orner, embellir. G. 440.

... ⲙⲟⲩⲉ, copte ⲙⲟⲩⲉ, ⲙⲟⲩⲓ, copte ⲙⲟⲩⲓ, être brillant. G. 440.

... ⲙⲟⲩⲓ, ⲙⲟⲩⲉ, ⲙⲟⲩⲓ ⲙⲟⲩⲉ, briller, resplendir. G. 377.

... ⲙⲟⲩⲓ, ⲙⲟⲩⲓ, ⲙⲱⲟⲩⲓ, splendeur, éclat, (le soleil est le signe déterminatif). G. 79.

412. ... Caractère symbolique, représentant une espèce de poignard, le quel peut être anciennement un emblème

de suprématie. Il a le sens de ϩⲟⲩⲉⲓⲧ, premier, ⲡϩⲟⲩⲉⲓⲧ, le premier. G. 242.

, ⲡϩⲟⲉⲓⲧ ⲡⲥⲟⲩⲧⲛⲉⲓ, le premier royal fils. G.D.

413. Caractère symbolique; même sens et même origine que le précédent.

414. Caractère symbolique; même sens et même origine que le precedent.

415. Caractère figuratif, représentant un arc, ⲡⲉⲧⲧⲉ, ⲫⲓⲧ, espèce d'arme. G. 52.

ⲡⲉⲧⲧⲉ, arc, arcus: Caractère figuratif déterminatif du phonétique ⲡⲧ (ⲡⲉⲧⲉ), arc. G. 59.

Caractère figuratif noté; même valeur que le précédent.

ⲡⲉⲧⲧⲉ ϯⲟⲩ ⲛ̄ϣⲉ ⲥⲛⲁⲩ, arcs cinq cent deux. G. 229.

variante du précédent ⲡⲉⲧⲧⲉ, ⲫⲓⲧ, arc, arcus, inscrit au dessus de l'image de 4 arcs comme nom hiéroglyphique de ces objets. (Sarcophage de Mandouôthph: collec. Passalacqua).

(ⲡⲉⲧⲧⲉ, ⲫⲓⲧ), Arcus, arc: inscrit au dessus de plusieurs arcs. (Même sarcophage - Passalacqua).

A , Caractère symbolique, l'arc, ⲡⲉⲧⲧⲉ et ⲫⲓⲧ, arc qui exprime symboliquement les nations barbares et principalement celles de la Libye. (les ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ).

(ⲛⲓⲫϯ ⲑ̄, ⲛⲉ ⲡⲉⲧⲧⲉ ⲑ̄), les neuf-arcs, nom symbolique par le quel les égyptiens ont désigné les nations barbares de l'Afrique et en particulier les Libyens, dont le pays conserve encore chez les coptes le nom de ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ,

(ⲛⲓⲫⲓϯ) Les arcs. (Obélisque St Jean de Latran, face septentrionale, col. médiale).

(ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ, ⲛⲓⲫⲓϯ, ⲛⲉⲡⲉⲧⲧⲉⲱ) les neuf arcs. c. à. d. les peuples de la Libye, les Africains, nommés פוט dans le texte Hébreu de la Genèse.

, vainqueur des Lybiens; titre donné à Thoutmosis IV. (Obélisque de St Jean de Latran, face septentrionale, colonne de droite). Les peuples étrangers, les barbares en général. G. 263, 406.

celui qui a renversé (prostravit) les Libyens sous ses sandales. (Obélisque idem, face Occident. col. de gauche).

ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ (ⲕⲁϩ), La Libye, la région des neuf arcs, ⲗⲓⲃⲩⲏ, L'Afrique. (Obélisque du Monte Pincio, dit Barberini).

ⲛⲓⲫⲓϯ ⲱ (copte ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ), les peuples de Libye (les 9 arcs); variante des groupes précédents.

nous t'avons donné la victoire et la suprématie sur les Libyens. Paroles de Néith à Antonin le Pieux. (Basrelief d'Esné, ant. vol. 1 pl. 82, N° 1).

ⲡⲧ ou ⲫⲧ-ⲕⲁϩ, Phouth, Phaiat, la Libye frappée par Philométor. (1er Pylone de Philæ, massif de gauche).

, variante du précédent, la Libye.

, les libyens. (1er Pylone de Philæ, massif de gauche).

Nom hiéroglyphique de la contrée sise au midi de l'Égypte et que nous comprenons sous le nom général de Nubie. (Monuments de la Nubie, Passim).

ⲕⲛⲥ, Nubie. G. 520.

416. Caractère Phonétique représentant un arc ⲡⲉⲧⲧⲉ et exprimant la consonne Π, P.

𓌅 πτc, aiguiser, affuter, un instrument tranchant, donner le fil. (Tombeau de Ménofré à Sakkara, au dessus de gens aiguisant des couteaux, Devins).

417. 𓏞 Caractère phonétique représentant un carquois et exprimant les articulations ϫ et ϭ, dj et dc. G. 43, N° 186.

𓏞 (ισϫε), depuis que, dès que. G. 502.

𓏞 Nнв-cp, Neb dar (le dieu Osiris). 513.

418. 𓏟, 𓏟, 𓏟, Caractère phonétique représentant une espèce de carquois, et exprimant les voyelles α, αα, ο, ɑ, ɑɑ, ο. G. 37, N° 91.

𓏟 π Ϣτο, du pays de Scheto. G. 455.

419. 𓏠, 𓏠 Caractère phonétique représentant le couvercle d'un carquois et exprimant l'articulation c, s, le Σ des grecs. G. 42, N° 161.

𓏠 cωмαιρο ονεω. Somaïroousô. G. 139.

𓏠 cωπcιρο, Sôpasiro. G. 139.

𓏠 cβcτc, Σεβαστος, Auguste, surnom impérial romain donné à Trajan. (Edifice de l'Est à Philae).

𓏠 Οcορϭοн, Osorchon.

𓏠 φιλιπc φιλιππος, Philippe.

420 ←, Caractère figuratif représentant une flèche, cατε, coβнεϥ. G. 53.

A ← Caractère phonétique représentant une flèche, cατε et exprimant la consonne c, s. G. 43, N° 171.

𓏠 traire, tirer le lait d'une vache. (Tombeau de Memphis, Menofré-Devin).

421 ↙ Caractère figuratif représentant une flèche inclinée.

[hieroglyph], groupe composé de deux flèches en sautoir au dessus de l'Enseigne, suivie du signe Région; nom d'une région à laquelle présidait la Déesse Néith. (Statue Naophore du Vatican).

422 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère figuratif, représentant une sorte de flèche ou arme de projection, nommée ⲥⲁⲧⲉ.

A [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique exprimant la voyelle ⲁ, A. G. 36, N° 15.

[hieroglyph], Trait, Telum, et dans le sens symbolique rayon de lumière.

[hieroglyph], Thitthoès, rayon de vérité. (Stèle Bilingue de Turin), épithète du premier Hermès.

[hieroglyph], ⲥⲁⲧⲉ, ⲥⲁϯ, la Déesse Saté ou Sati, la Junon (Hera) des Egyptiens, compagne de Chnouphis; nom figuratif noté signifiant un trait, un rayon. (à Philæ).

[hieroglyph], ⲥⲁⲧⲉ ⲧⲏⲏⲃ ⲛ̄ ⲕⲛⲥ-ⲕⲁϩ-ⲙⲁⲓ, aimé de Saté la Dame de Nubie. G. 436.

[hieroglyph] et [hieroglyph], variante du 2e précédent. (même Propylon, et G. 131).

[hieroglyph], ⲥⲁϯ ⲛ ⲡⲣⲏ, rayons du soleil. G. 179.

423. [hieroglyph], Caractère figuratif, représentant un bouclier, ⲱⲟⲙ, Bouclier. G. 5.

INSTRUMENTS des ARTS et des MÉTIERS.

424 [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph] Caractère phonétique représentant un Hogau, ou une sorte de charrue (?) signe de la consonne ⲙ, M, dans les mots Egyptiens. G. 41. N° 115.

[hieroglyph] ⲙ, abréviation très fréquente du mot [hieroglyph], ⲙⲁⲓ, ⲙⲉⲓ, aimer aimant. G. 431.

[hieroglyph], ⲙⲁⲓⲣⲏ, Maïré, aimant Phré (homme). G. 132.

[hieroglyph], ⲙⲁⲓ ⲁⲙⲛ, aimant Ammon.

[hieroglyph], ⲙⲁⲓⲙⲉ ⲙⲁⲓⲧⲙⲉ, ami de la vérité, φιλαλήθης. G. 432.

et . ⲙⲣ, (copte ⲙⲉⲣⲉ, ⲙ̄ⲣⲉ) chérir, aimer, diligere. G. 565.

ⲙⲉⲣ-ⲣⲏ, l'ami du soleil, aimant le dieu Phré. (Propylon de Nectanebo à Philæ).

ⲙⲉⲣⲉ, ⲙⲉⲣⲓ, chérir.

, ⲙⲣⲣ, (copte ⲙⲉⲣⲉ). l'emploi de l'ⲣ redoublé à la place d'une voyelle, est fréquent aussi en copte; Chérir, diligere, et chéri, dilectus lorsque, dans la composition, il est placé le dernier

chéri de son parent le dieu Sôu et de sa parente la déesse Tafné.

ϥⲙⲣⲣⲉ-ⲥⲟⲩ, qui aime lui. G. 207.

ⲙⲉⲣⲉ, ⲙⲉⲣⲓ, chérir, chérir. G. 379.

ⲙⲉⲣⲉ-ⲓ, aimant moi.

ⲙⲣⲓ.ⲧ. très-aimable, très-aimant. titre donné à Osiris; Grande Stèle de Lyon.)

ⲙⲉⲣⲓ-ⲕ, aime toi. G. 285.

ⲙⲣ ⲙⲟⲣⲣ, ⲙⲟⲣ, lier, ceindre, entourer. G. 385.

et , avec l'article ⲧ: ⲙⲟⲩⲁϩ, de la cire, et vase à cire, le vase est déterminatif. G. 19.

des parfums et de la cire. (Stèle du Cabinet impérial de Vienne N° 82).

ⲙⲣⲥⲁⲣ .... Nom propre d'une grande Déesse de la famille d'Ammon. (Stèle du Musée de Turin). La déesse est figurée sous la forme d'une femme à tête d'Uræus.

, μερεπ̄πταϩ, le chéri de Phtha. G. 432.

μρτ, (copte μεριτ), forme du verbe prenant les pronoms affixes représentant le complément direct.

μερε μερε, deux fois aimable. G. 480.

μαιμαγ, aimant la mère, (Philométore), G. 432

μαι-ϥ, aimant-lui.

μαιαμογη, Maiamoun, aimant Ammon (homme). (est ici l'abréviation de). G. 132.

μαι, μει, (copte idem), aimer, amare, diligere, φιλειν, Αγαπαν.

a aussi le sens du participe actif aimant, Entre en composition avec les noms, et forme une sorte d'adjectif. G. 431. Voyez ci-après les composés de .

μαιμαι, deux fois aimable, très aimable. G. 331.

, μαι, aimer. G. 279.

μαι-τ, aimant-moi. G. 273.

μαιμε, aimant la vérité. G. 432.

, μαιρη, Aimant le soleil. G. 432.

μαι-ϥ, aimant-lui. G. 241.

μαιπταϩ, Maiphtah, aimant Phtha (femme). G. 132.

μαι-πτϩ, Maiphtah, l'amie de Phtha, celle qui aime Phtha; l'un des noms de la grande Déesse Léontocéphale de Memphis. ou l'un de ses titres.

.... (Stèle ou tableau à libation du Musée de Turin).

Que Kohl la grande amie de Phtha donne la vie &c (Petit monument du Mus. Impérial de Vienne, livrets de Mr. de Steinbüchel).

& , ⲙⲁⲓⲛⲉⲧⲏⲣ, aimant les Dieux. G. 432.

, ⲧⲙⲁⲓ, Témaï, l'aimable, l'aimante. (femme) G. 130.

ⲙⲁⲓⲧⲧⲉ, aimant le père. (Philopatore). G. 432.

ⲙⲁⲓⲛⲉⲧⲧⲉ, aimant les pères (Philopatore). G. 432.

ou , ⲙⲁⲓⲡⲉϥⲧⲉ, aimant son père (Philopatore). G.D.

Ⲙⲁⲓⲑⲙⲟⲩ, Maithmou, huitième fils du Pharaon Rhamsès-Meiamoun. G. 127.

pour , ⲙⲁⲓⲙⲁⲓ, deux fois aimable, c'est-à-dire très-aimable. G. 331.

ⲙⲁⲓⲧⲁⲧⲉ, aimant le père. (Philopator).

ⲥⲓ-ⲙⲁⲓ-ⲧⲁⲧⲉϥ, fils aimant son père. (Titre d'Horus, Rituel funéraire).

ⲛⲉϥϣⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉϩⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, l'attachement auprès des femmes. G. 397.

, ⲙⲁⲓⲛⲏⲓⲑ, Mainéith, aimant Néith (homme). est ici l'abréviation de . G. 132.

ⲙⲁϩ, abréviation de ⲙⲟⲩⲗϩ.ⲧ. Cire. G. 65.

abréviation de ⲙⲁⲓⲥⲟⲛ, aimant le frère, (Philadelphe). G. 432.

ⲙⲁⲓⲡⲉⲥⲥⲟⲛ, Philadelphe (féminin). G. 432.

125. Caractère symbolique, représentant selon toute apparence une sorte de Hache, en Égyptien Ⲧⲱⲡⲉ, ascia.

paraît avoir été prononcé par les Égyptiens Tore, Ter ou Teri d'après la transcription grecque du groupe hiéroglyphique AMON-PA ΣON T-HP (ΑΜΝ ΠΑ CΝΤ-ΗΡ, jour ϹΤΝ-ΤΗΡ). Ce signe exprime symboliquement l'idée dieu, Divin.

(ΤΗΡ, ΝΤΡ, ΝΟΥΤΕ, ΠΝΤΡ, ΠΘΗΡ, Dieu, être divin. G. 164, 356 et 510.

Dieu Épiphane, dieu Manifeste. (Inscription de Rosette, lignes 6, 8, 12, 14).

(ΤΗΡ), variante du précédent ayant de plus le signe de genre ou du symbolisme 1 Dieu.

ΟΥΝΤΡ, ΠΝΤΡ, un dieu, le dieu. G. 502, 355.

, ϩⲛ ⲠⲚ ΘΗΡ, dans ce-dieu. G. 503

ΠΝ-ΝΤΡ, ce-dieu. G. 186.

ΘΗΡ ⲰΗΡ, dieu Puissant. G. 466.

Ⲛ ΠϹΝΝΤΡ, de leur dieu. G. 200.

ΠΘΗΡ ΝΑΑ, ΠΝΤΡ-ΝΑΑ, le dieu grand. G. 303, 467.

ΠΝΤΡ ΝΙΒ, tout-dieu. G. 319.

, pluriel, dieux mâles. (Momie de Turin).

ΝΝΤΡ, les Dieux. G. 269.

ΤΝΤΡ, ΤΝΟΥΤΕ, la déesse. G. 178.

ΘΝ ΝΤΡΙ, cette déesse. G. 186.

Divine épouse, titre donné aux reines Égyptiennes.

, acte d'adoration au (Roi) dieu gracieux qui a soumis le monde et à la divine épouse. (Stèle de Turin).

La divine Épouse Nofré-Atari, vivante. (Ibid.).

…, divine épouse d'Ammon, titre donné aux reines Égyptiennes.

… le divine épouse d'Ammon Ahmosis Atari. (Autre stèle Royale du Musée de Turin).

… πετογ, ιωτ-ñογτε, divin père, titre sacerdotal. G. 105.

… πнтер ϩр, dieu Épiphane, dieu manifesté. G. 177.

… πрπε, le temple. G. 274.

…, …… ma Divine Demeure. G. 278.

… (…), πерпе ñ амнмарнмсс, un Rhamesseum. G.

… πкаϩ-ñ-нтр-ϩр, la terre des hypogées.

… каϩ ñ ϩерiоoнр, la-contrée-du-divin-repos. G. 416.

…, оoнр ωnϩ ноqр, dieu vivant et bienfaisant. G. 281.

… πнтр наа ннеnтр ниб le dieu grand des dieux tous. G. 229.

… πнтр наа, dieu grand. G. 352.

… πнтр ноqр, πiоoнр ноqр, le dieu gracieux bienfaisant. G. 318. 455.

…, divine sœur, déesse sœur, déesse adelphe, titre de Nephtys.

… Nephtys déesse adelphe rectrice de la région des âmes. (offrande à Épervier, Musée de Turin.) (Voyez à …).

… abréviation de … нeнтр, parfums, encens. G. 65.

… et …, оoнр-cт, l'offrande des parfums. G. 492. … idem.

… cноp, Parfums; aromates, matières odorantes brulées en l'honneur des Dieux; les grains ooo sont déterminatifs … une grande quantité de parfums.

… cноp même signification. … faire ou offrir des parfums, des libations de vin, de lait &c (Musée de Naples).

… et … нтр-cнтр, aromates, parfums, encens. G. 121.

ⲛⲧⲣⲥⲛⲧⲣ, Encens.

ⲡⲛ̄-ⲛⲧⲣ, ce Dieu. G. 402. , même sens.

ⲡⲛⲑⲏⲣ ⲛⲁⲁ, ce Dieu grand. G. 464.

ⲡⲛⲑⲏⲣ ⲛⲁⲁ, ce Dieu grand. G. 425.

, attaché à dieu, lié à dieu, serviteur de dieu; titre sacerdotal.

le prêtre, le servant de dieu met l'encens sur le feu. (Tombeau de Nehôthph à Beni-hassan).

ⲛⲧⲣ ⲛⲉⲧⲁⲟⲩ, divines paroles. G. 31.

ϩⲟⲛⲧ, ⲡϩⲟⲛⲧ, ⲛⲧⲣ-ϩⲟⲛⲧ, Prêtre en général et en particulier le fonctionnaire de l'ordre sacerdotal connu des grecs sous le nom de Προφητης, Prophète, prêtre de la première classe. G. 167. 262.

le prophète du roi Aménôthph. (groupe en grès du Musée de Turin).

le prophète d'Osiris. (stèle du Musée de Turin).

ϩⲟⲛⲧ, prophète. G. 104.

ϩⲟⲛⲧ ⲥⲓ ⲛ̄ϩⲟⲛⲧ, prophète fils de prophète. G. 421.

ϩⲟⲛⲧ ⲡⲙⲉϩⲃ ⲛ̄ ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲣ ϥⲁⲓⲛⲟⲩϥⲣ, le second prophète d'Ammon-ra le roi des dieux Faïnofré.

,, le 3e, le 4e prophète.

, ⲛⲉϩⲟⲛⲧ, ⲛⲉⲥⲁϧⲉϩⲱⲛⲧ, les prophètes. G. 275. 430.

ϩⲁⲛϩⲟⲛⲧ ⲛⲁⲁⲩ. les grands-prophètes. G. 248.

pour les prophètes. G. 167.

[hieroglyphs] fonction sacerdotale : groupe composé de [hieroglyphs] prophète, prêtre en général, et de [hieroglyphs] qui indique la fonction particulière d'offrir l'encens aux dieux. (libanophore).

[hieroglyphs] le libanophore d'Amon-ra roi des dieux, Harsi-Mandou. (Vase de Bronze du Musée de Turin).

[hieroglyphs] variante du même titre. (autre vase. Musée de Turin).

[hieroglyphs] le libanophore d'Ammon, Pétamon. (Image funéraire musée de Turin).

[hieroglyphs] groupe symbolique désignant une classe de l'ordre sacerdotal.

[hieroglyphs] .... (Momie du Musée de Turin).

[hieroglyphs] Déesse, Dea, Diva : divinité femelle avec les marques de son genre.

[hieroglyphs] Enfanté par la Déesse Isis. (Cippe d'horus, Musée Royal).

[hieroglyphs] Déesse, Dea, divinité femelle. ([hieroglyphs] est déterminatif).

[hieroglyphs] (que) les dieux et les déesses de la station orientale donnent &. (Stèle du musée de Genève).

[hieroglyphs] ou simplement [hieroglyphs] ou [hieroglyphs], déesse, ⲧⲛⲧⲣ, ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ.

[hieroglyphs] ⲧⲛⲧⲣ ⲛⲓⲃ, toute-déesse. G. 315, et 362.

[hieroglyphs] ⲛⲧⲣⲧⲩⲉ.ⲡ, divin père, et père divin. G. 167.

[hieroglyphs] le souténsi soub fils du divin père Mandonôthph. (Stèle du Musée impérial de Vienne. N°82).

[hieroglyphs] pour [hieroglyphs] Pères divins. G. 167.

[hieroglyphs] ⲧⲙⲁⲩ-ⲛⲧⲣ, et ⲛⲧⲣⲙⲁⲩⲧ.ⲧ, la mère divine, et la divine mère. G. 399.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲑⲏⲣ, dieux et déesses. G. 302.

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲃ̄, les deux dieux. G. 326.

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲑⲏⲣ, ⲛⲉⲛⲧⲣ, les dieux, aux dieux, des dieux, ô dieux ! G. 184, 427, 434, 472.

[hiéroglyphes], avec les Naos-portatifs appartenant aux dieux. (Inscription de Rosette, ligne 8).

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲛⲧⲣ, même sens que le précédent. G. 292.

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲛⲉⲛⲧⲣⲓ, des dieux et déesses. G. 411.

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲛⲉⲛⲧⲣⲓ ⲛⲓⲃ, dieux et déesses tous ! G. 283. = [hiéroglyphes] ⲛ̄ ⲛⲉⲑⲏⲣ, des dieux. 480.

[hiéroglyphes], ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲙⲓⲥⲉⲩ ⲛⲧⲫⲉ, les dieux enfants de Natphé. G. 198.

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲛⲁⲁⲩ, ô dieux grands. G. 184.

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲑⲏⲣ ⲛⲓⲃⲓ, les dieux tous.

[hiéroglyphes] ⲛⲉ ⲛⲧⲣ ⲑ, neuf dieux. G. 206.

[hiéroglyphes], [hiéroglyphes], [hiéroglyphes], ⲛⲉⲑⲏ, ⲛⲉⲛⲧⲣ, dieux, les dieux. G. 258. 426.

[hiéroglyphes] ⲛⲧⲣ ⲉⲡⲟⲩ, ô vous dieux. G. 282.

[hiéroglyphes] ⲛⲉⲧⲏⲣ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲓ, dieux du pays. G. 324.

A [hiéroglyphes], Caractère phonétique représentant une espèce de hache, et exprimant la consonne ⲛ, N. G. 42, N° 146.

[hiéroglyphe] abréviation de [hiéroglyphes], [hiéroglyphes] ⲛⲟⲩⲧⲣ copte ⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲟⲩϯ, dieu. G. 65.

[hiéroglyphes] ⲛⲧⲣ-ϩⲣ-ⲕⲁϩ, Noutéhir contrée, la divine contrée de Hir. G. 183.

[hiéroglyphes] la divine contrée de Hir, Noutéhir, lieu où vont les morts.

ô vous dieux, sauveurs, puissants et grands, qui résidez dans la contrée divine de Nouté-hir. (Momie de … à Turin).

abréviation de …, ⲛⲟⲩⲧⲣ.ⲧ, ⲛⲟⲩⲧⲣⲓ.ⲧ, Déesse. G. 65.

ⲛⲧⲣ, abr. …, Dieu. G. 321.

ⲧⲛⲧⲣⲓ ⲙⲉⲥ-ⲥⲟⲩ, une déesse a enfanté lui; G. 347.

ⲧⲛⲉⲃ-ⲛⲉⲣ-ⲕⲁϩ-ⲙⲱⲟⲩ, souveraine divine de la contrée de l'eau. G. 483.

ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲃ̄ ⲥⲛⲍⲧ, les deux déesses disent. G. 165.

426. Caractère figuratif représentant une scie ⲃⲁⲥ. G. 53.

placé comme déterminatif à la suite du groupe phonétique ⲃⲥ, (copte ⲃⲱⲥ. ⲃⲁⲥ), scie, scier. (Basrelief du Musée)

427 Caractère figuratif représentant un boisseau pour mesurer les grains. G. 221.

ⲥⲟⲩⲟ ⲟⲓⲡⲉ ⲥⲉ, froment, boisseaux LX. G. 221.

428 …, …, Caractère phonétique; représentant un Crible, un Van, ϩⲁⲓ, Memphitique ϧⲁⲓ, Ventilabrum, et exprimant les articulations ϧ, ϫ, et ϣ, Khei, chi et sch du copte. G. 44. N° 193.

ϣⲁⲣⲉ, à, vers, auprès de; et prend les pronoms affixes. G. 474. 478.

ϣⲣ-ⲓ, copte ϣⲁⲣⲟⲓ, chez moi, auprès de moi. G. 475.

ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲛⲧⲣ (ϩⲟⲟⲩⲧ) ⲛⲉⲛⲧⲣ (ϩⲓⲟⲙⲉ), aux dieux et aux déesses. G. 165

ϣⲣ (copte analogue ϣⲱⲣ, ϣⲁⲣ, ϣⲁⲣⲓ), Prostrare, Prosternere, renverser, frapper violemment, blesser; l'homme est signe déterminatif; Percutere. G. 373, 204. (Voir …).

[hieroglyphes] пкϣр некϣϥтт ниь ϩр некрат, Tu as renversé tous tes ennemis sous tes pieds. (Sarcophage du Kiaga à Boulaq.)

[hieroglyphes] ϣаре Ογсιре, auprès d'Osiris. G. 477.

[hieroglyphes], Protéger, soutenir, garder, accompagner, conduire, gouverner, diriger.

[hieroglyphes], Isis, veillant sur son frère (Osiris) centre de Manlak. (Propylon de Nectanebo à Philæ).

[hieroglyphes] ϣаре мере, auprès des hommes. G. 397.

[hieroglyphes] ϣаре пеϥсι, à son fils. 396.

[hieroglyphes] ϣр-ϥ, ϣароϥ, à lui, chez lui, auprès de lui. G. 475. 511.

[hieroglyphes] ϣаренеϩ, pour toujours, jusqu'à l'éternité. G. 517.

[hieroglyphes] se contracte en [hieroglyphes], étant de règle générale, dans les textes hiéroglyphiques, de ne point exprimer le redoublement des lettres. Ce groupe répond au copte ϣарοι, vers moi, chez moi, qui est en moi. G. 477.

[hieroglyphes] ϣаре пєнноҮр, à leur dieu (suprême). G. 474.

[hieroglyphes] ϣаре нентр, les autres dieux. G. 404.

[hieroglyphes] (ϣаре) ϣарет, ϣарок, vers toi. G. 293, 456, 477.

[hieroglyphes] ϣарт Нсе, vers toi Isis. G. 426.

[hieroglyphes] ϣарасн, ϣароҮ, (qui sont) chez eux. G. 476.

[hieroglyphes] ϣарок, chez toi, auprès de toi, à toi, vers toi. G. 183, 475. 551.

[hieroglyphes] ϣарок прн, vers toi ô soleil. G. 288.

[hieroglyphes], Je viens vers toi (ô Osiris) en glorifiant tes bienfaits. (Stèle de Turin N° 4).

[hieroglyphes]

Thothnofré a dit: Je viens vers toi, ô dieu Onnofré, voir et

adorer tes bienfaits. (Stèle du Musée de Turin, n° 5).

[hieroglyphs] ϣαρε ne, aux. G. 180.

[hieroglyphs] ϣαρον, (qui est) chez nous. G. 476.

[hieroglyphs] ϣαρναν, copte ϣαραν, auprès de nous. G. 411.

[hieroglyphs] nous t'avons donné une vie entière, stable et heureuse auprès de nous (ou venant de nous): paroles d'Ammon-Ra et de Mandou à Ptolémée Cæsarion. (Stèle bilingue de Turin).

[hieroglyphs] ϣαρωτν, vers vous. G. 557.

[hieroglyphs] μα οηνοτ (ⲛ̄) κει ϩαρατⲛ̄, permettez qu'il vienne vers vous. (Rituel funér. pl. 75, col. 80).

[hieroglyphs] ϩτ, copte ϩωτ, Navigare, Naviguer, πλεῖν, καταπλεῖν, αποπλειν.

[hieroglyphs] .... (Grand Manuscrit hiéroglyphique Casati, Cabinet du Roi).

[hieroglyphs] pour [hieroglyphs] ϣϥτ, Ennemi.

[hieroglyphs] variante de [hieroglyphs] Ennemi, Impur, Prophane. (Edifice de gauche, cour de Phila).

[hieroglyphs] ϩ̄β, (copte ϩοβε), humilis esse, Infimus, inférior esse.

[hieroglyphs] ϩ̄β, la région inférieure, groupe phonétique, suivi du déterminatif symbolique.

[hieroglyphs] Ηcεϩ̄ⲙϩβ, Isèhemhobé, Isis dans la région inférieure: nom propre de femme. (Stèle du musée de Turin).

[hieroglyphs] ϣββε, χββε, (copte χβοβ?), refrigerare, reposer, restaurer, délasser.

[hieroglyphs] qui a frappé les contrées du midi, et restauré celles du nord. (Dédicace du temple d'Hathor, à Ibsamboul).

ϣⲃⲟ, ϣⲟⲃ, ϣⲟⲃⲉ, ϣⲉⲃⲓⲟ, Varier, changer de forme (se déguiser). G. 384.

ϣⲃⲱ, ϫⲃⲱ?, violer, violenter; copte ϫⲃⲁ?, ϣⲃ, ϣⲱⲃ.

je n'ai pas violé les cordons des portes des maisons. (Rituel funér. pl. 72, col. 44).

ϣⲃⲧⲉ, copte ϣⲁⲃⲧⲉ, ϣⲓⲃⲧⲉ, Mutationes, iniquitates, Impiétés.

ⲙⲡⲉⲓⲣ̄ ϩⲛ̄ ϣⲁⲃⲧⲉ, je n'ai point commis d'iniquités (impiétés). (Rituel funér. pl. 72, col. 28).

ϣⲃⲧ, copte ϣⲃⲧ, ϣⲓⲃⲧⲉ, ϣⲉⲃⲧⲉ, changer, mutare, altérer, adultère.

ⲙ̄ⲡⲉⲓϣⲃⲧⲉ ⲛⲉ ⲧⲃϩ, je n'ai pas altéré les prières; les cérémonies religieuses. (Rituel funér. pl. 72, col. 42).

ϣⲃⲧ, ϣⲃⲧ, ϣⲧⲃ — faire des tours de force; le métier de sauteur, de danseur; de baladin. G. 270.

ϣⲃ, impiétés, iniquités. (Rituel funéraire, pl. 72, col. 8. hiérat. fol. 15). (Voir).

ϣⲟⲩⲥ, ϣⲉⲩⲥ, Epi de blé. G. 89.

ⲡⲉⲕϣϥⲱ, ta puissance. G. 195.

ϣϥⲧ, adverbe dont nous ne connaissons pas l'analogue dans la langue copte, signifie lorsque, dèsque. G. 505 etc.

ϣϥⲧ ϥⲟⲩⲃⲛ, lorsqu'il brille. G. 455.

ϣϥⲧ ⲛⲁϥϭⲓ, lorsqu'il prit. G. 277.

ϣϥⲧ, ϣⲁϥⲧⲉ, Ennemi, Malfaiteur, l'ennemi, le Malfaiteur. G. 103, 570.

пецϣаϥте, son ennemi. G. 496.

пекϣаϥте, ton ennemi. G. 334.

et , нецϣаϥте, les ennemis. G. 336 et 513.

et , некϣаϥте, tous tes ennemis. G. 196, 336.

несϣаϥте, ses ennemis. G. 526.

ϣаϥт, ϣаϥте, Ennemi, coupable. G. 101.

наϣаϥте, mes ennemis. G. 454.

неϥ-ϣаϥте, ses ennemis.

неϥϣϥте, ses ennemis. G. 358.

ϧϣнрϣ, Khschérsch, nom propre du roi Persan Xercès ; inscrit sur les monuments de l'Égypte. (Copié par M. Wilkinson, communiqué par M. W. Gell. Voyez à). G. 142.

ϣıı, ϧıı, ennemi. G. 103.

ϣпт, ϧпт, Coxa, la cuisse. (Synonyme de).

, les cuisses, pluriel du précédent.

les cuisses du défunt (un tel), appartiennent à la déesse Netphé. (Manuscrit hiéroglyphique, du Musée Royal).

les cuisses, variante des précédents.

, tes cuisses appartiennent à Sente-Bal. (Autre manuscrit hiéroglyphique, du Musée Royal).

ϣпт, ϧпт, la cuisse. G. 94.

et ϣпϣ, ϣωпϣ, (la cuisse) constellation du ciel Boréal, voisine de la petite ourse. G. 62, 95.

qui sont dans la partie de la constellation de P-hobsch du ciel septentrional. (Rituel funéraire, 2e partie, chapitre 20).

ϣⲡⲧ, ϧⲡⲧ, la cuisse (de quadrupède). G. 94.

ϣⲱⲡϣ, cuisse (de quadrupède). G. 73.

ϣⲡϣ, ϣⲱⲡϣ, les cuisses. G. 94.

ⲙ̄ ⲡϣⲱⲡϣ, de la harpé. G. 322.

ϣⲡϣ, exprime l'idée de force, et celle de couper et de mettre en pièces avec la hache d'armes (harpé) qui sert de déterminatif.

ϣⲡⲧ, Nom d'oiseau. (Tombeau de Memphis, Ménofré).

ϧϧ, ϧⲱϧ, Gosier. G. 93. avec déterminatif.

ϣϣ, ϣⲱϣ, égaliser, équilibrer. Un aplomb ou niveau d'architecte, est le signe déterminatif. G. 371.

ϣⲧⲃ, comédien, Baladin.

ϣⲥⲃⲧ, ϧⲥⲃⲧ, Émail. G. 90, 510.

ϣⲱⲛⲥ-ⲑⲱⲟⲩⲧ, Chons-Thouth. G. 116.

, nom de la 9e heure de la nuit. (Mém. de l'Ac.)

nom du 16e jour du mois. (Mém. de l'Acad.).

, nom du 18e jour du mois. (idem).

, être foulé, être renversé.

, je n'ai pas foulé sa tête sous mes sandales. (G. 4). Rit. funér. pl. 75, col. 30.

.... Idem, pl. 75, col. 30.

ϧⲛⲧ, ϧⲱⲛⲧ, Entrer de force, pénétrer. G. 333.

, ⲉⲓϧⲱⲛⲧ-ⲥⲛ, je les pénètre. G. 285.

nom du 20e jour du mois. (Mémoire de l'académie).

ϣⲛ̄ⲙ.ⲧ, jaspe rouge. G. 90.

ϩⲛⲙ (copte ϩⲟⲙⲛⲧ), cuivre, bronze.

ϣⲱⲛⲥ. le dieu Chons. G. 402, 420

ⲭⲱⲛⲥ, dieu Chons. G. 420.

ϣⲛⲥⲱ. ϣⲱⲛⲥ, à tête d'épervier surmontée du disque et du croissant, Chons. G. 115.

ϣⲛⲥ, ϣⲱⲛⲥ, chons, Χωνς, fils aîné d'ammon (Hercule). G. 111.

, nom du dieu du 9e mois. (Mémoire de l'académie).

ϧⲛⲥⲉⲧⲏⲥ Khonsétis, donnée par Khons, nom propre de femme. (Momie de poisson. M. de Turin).

ϧⲛⲥⲟⲩⲙⲥ, ⲭⲛⲥⲟⲩⲙⲥ, Chonsoumès, l'enfant de Chons, nom propre d'homme. (Stèle de Turin).

, aimé par Chons, ϣⲱⲛⲥⲙⲁⲓ, G. 435.

, nom du 25e jour du mois. (Mémoire de l'Académie).

, nom du 12e jour du mois. (Mémoire de l'académie).

ϧⲛⲥ. ⲭⲱⲛⲥ, ⲕⲱⲛⲥ, Chasser les quadrupèdes à l'arc; ou les poissons au trident; frapper, percer, en général; pungere. G. 383.

, nom du 28e jour du mois. (Mémoire de l'Académie).

ϣⲓⲣⲟⲡⲥⲓⲣⲟ, Schiropasiro. G. 139.

, ⲭⲉⲧ, autre, alter; il devient pluriel lorsqu'il précède un nom qui est au pluriel; il signifie aussi reste (des autres) ⲡⲭⲉⲧ. G. 474 et 524.

Dans les régions de Oph aux autres dieux de Thèbes. (Obélisque de St Jean de Latran).

Chéri des autres dieux (obélisque flaminien).

ⲭⲉⲧ ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲛⲁⲁⲧ, les autres dieux grands. G. 320.

ⲭⲉⲧ ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲕⲟⲩⲓ, et les autres dieux petits. G. 317

ϣⲧⲃ, faire des tours de force, et

ϣⲱⲧⲃ, faire le baladin. G. 370.

, ϣⲧⲟⲙ, clore, sceller. G. 381.

ϣⲧⲙ, ϧⲧⲙ, ϣⲧⲁⲙ, ϣⲟⲁⲙ, clore, fermer, sceller; un sceau, ou cachet, sert de signe déterminatif. G. 372.

ⲭⲉⲧⲛⲓ, les autres choses. G. 429.

ϩⲧⲛⲓⲛⲓⲃⲓ (copte ⲕⲉⲉⲛⲓⲛⲓⲃⲓ), toutes les autres choses, tous les autres.

, tous les autres honneurs. (Inscript. de Rosette).

toutes les autres choses d'usage. (idem).

ⲭⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲛⲟϥⲣ ⲟⲩⲁⲃ, tous les autres biens purs. G. 203, 195.

ϣⲧⲁⲕⲁϩ, ϣⲧⲁ (ϧⲧⲁ), pays-de-schéta. G. 305. 369.

ϣⲧⲁⲥⲓⲣⲟ, Schétasiro. G. 139.

ϣⲧⲁ, ϣⲧⲟ, schéta, le pays des Scythes. G. 151.

ⲥϣⲧ, ⲥⲉϣⲧⲡ, prendre au filet, le filet est déterminatif. G. 375.

pour , comédien, baladin.

ⲭⲉⲧ ⲛⲓⲃ, doit se traduire par tous les autres, toutes les autres. G. 317.

ⲭⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲧⲟⲩⲱⲧ ⲛ̄ ⲁⲁ, toutes-les-autres cérémonies à faire. G. 315.

ⲭⲧ, ⲕⲱϩⲧ, feu. G. 99.

ⲭⲉⲧⲛⲓⲃⲓ, toute autre chose. G. 428.

, tous les autres biens. (Inscript. de Rosette, ligne 4).

ⲭⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲧⲟⲩⲱⲧ, toutes les autres cérémonies. G. 317.

, ϣⲧⲃ, danser. G. 246.

ϣⲓϯϣⲁϩ, Chiti-châh, vomissant la flamme. Nom d'un serpent qui sert de monture à certains dieux de l'Amenti. G. 126.

☞ . Voyez au chapitre suivant, formes géométriques.

429. Caractère figuratif, représentant un filet pour prendre les oiseaux. G. 373.

, chasser les oiseaux au filet.

430. Caractère phonétique, représentant un mât de vaisseau avec une voile, et exprimant la consonne ⲧ, T, dans les inscriptions des basses époques. G. 40 N° 94.

A. ⲛⲓϥⲉ, le souffle. G. 304. (Caractere figuratif—symbolique)

ⲛⲉⲛⲓϥⲉ, les souffles .... idem ......

(ϩⲁⲛ) ⲛⲓϥⲉ, des souffles. G. 197. ...... idem ....

431. Caractère figuratif représentant une Balance, ⲙⲁϣⲓ. G. 55.

432. Caractère symbolyque, représentant un niveau de maçon, et qui, tracé isolément, répond aux verbes ⲧⲡ ⲧⲱⲡ, ⲧⲏⲡ, être goûté, goûter, ⲥⲱⲧⲡ et ⲥⲏⲧⲡ, choisir, éprouver, être choisi, être distingué. G. 355.

ⲥⲏⲧⲡ, distingué. G. 356.

A. , Caractère phonétique, représentant le même niveau des maçons, ⲧⲱⲣⲓ, ⲧⲱⲣⲉ, et exprimant l'articulation ⲧ, T. G. 40, N° 81. Précis 2e Edition, pag. 76.

ⲧ. ou ϯ, (copte idem), Dare, donner, faire don.

(ϯⲉⲟⲟⲩ) copte ϯⲉⲟⲟⲩ, dare () gloriam (), glorificare; dare gloriam: comme nom: Glorificatio.

Δ[hiéroglyphes] ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ ⲡⲣⲏ, glorificatio soli; ici le déterminatif [hiéroglyphe] est employé pour le mot [hiéroglyphes] ⲉⲟⲟⲩ, ⲉⲁⲟⲩ. q. vide. (Stèle Nizzoli, Galerie de Florence).

Δ[hiéroglyphe] ⲉⲓϯ, j'accorde, je (homme). G. 396.

Δ[hiéroglyphe] ⲉⲓϯ, je Ammon (te) donne. G. 399.

Δ[hiéroglyphe] ⲉⲓϯ, je (Déesse) accorde, je donne. G. 369.

Δ[hiéroglyphes] ⲉⲓϯ ⲱⲏⲣⲓ, je (Déesse) agrandis. G. 397.

Δ[hiéroglyphes] ⲉⲓϯ ⲛⲁⲕ ⲕⲃϩ ϣⲁⲣⲉ ⲉⲣⲉ, je donne à toi le respect auprès des hommes.

Δ[hiéroglyphes] ⲉⲓϯ ⲛⲁⲕ, je (Chnouphis) accorde à toi.

Δ[hiéroglyphe] ⲉⲓϯ, je (Tafné) donne.

Δ[hiéroglyphes] ⲙ̄ ⲉⲩϯϩⲱϩ, il donna des démangeaisons par. G. 303.

Δ[hiéroglyphe] ϯⲥⲟⲩ, qui donne-lui. G. 229.

Δ[hiéroglyphes] ⲧⲱⲡⲧ, donner (Δ) les offrandes, les prémices des biens (ⲱⲧⲡ), [hiéroglyphes].

Δ[hiéroglyphe] ⲧⲁⲛϩⲟ, formé de Δ ⲧ donner, et de [hiéroglyphe] abréviation de [hiéroglyphes] ⲱⲛϩ la vie, vivifier. G. 387.

Δ[hiéroglyphe] ⲧⲁⲛϩ, (adjectif), placé à la suite d'un nom, répond au copte ⲣⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ vivificateur, titre donné aux rois Égyptiens.

[hiéroglyphes] le fils du soleil, aimé d'Ammon-Ra, Ramsès vivificateur éternel. (Obélisque flaminien).

Δ[hiéroglyphe] ⲧⲁⲛϩⲟ, vivificatrice. G. 318.

Δ[hiéroglyphes] ⲥⲛ̄ϯ ⲛⲁϥ, à lui donnent. G. 295.

Δ[hiéroglyphes], donnant la vie. G. 426.

Δ[hiéroglyphes] ⲥⲛϯ, qu'ils donnent, ils donnent, accordent. G. 342.

Δ[hiéroglyphe] ⲉⲛϯ, nous accordons. G. 424, 477.

[hieroglyphs], ⲧⲧ, constellation du grand chien. G. 96.

[hieroglyphs] ⲧⲉⲱⲟⲩ, groupe composé du phonétique [hieroglyph] ⲧ ou ϯ, et du figuratif [hieroglyph], pour ⲉⲱⲟⲩ, gloire. G. 387.

[hieroglyphs] ⲉⲓϯ ⲛⲁⲕ, je (dieu) accorde à toi. G. 396.

[hieroglyphs] ϯⲉⲟ, copte ϯⲉⲟⲟⲩ, ϯⲉⲁⲟⲩ, dare ([hieroglyphs]) [hieroglyphs] gloriam, glorificare : glorifier. Voyez [hieroglyphs].

[hieroglyphs], Glorification d'Ammon le Sonk du monde, le roi des dieux. (Stèle représentant le Bélier d'Ammon, Musée de Turin).

[hieroglyphs]. (ϩⲉⲛ ⲛⲉ ϯⲉⲟⲟⲩ), glorificationes; louanges.

[hieroglyphs], Glorifications à Ammon, au seigneur des dieux. (Stèle du musée de Turin, représentant le Bélier d'Ammon).

[hieroglyphs], ϯⲉⲟⲟⲩ, glorificare, glorificatio.

[hieroglyphs] ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ (ⲁⲩⲱ ⲛ̄) ⲛⲉⲧⲏⲣ, glorification à Osiris et aux dieux &. (Stèle du Mus. de Turin).

[hieroglyphs] ϯⲉⲟⲟⲩ, glorificare, glorificatio; avec le déterminatif figuratif.

[hieroglyphs] glorification à Osiris dieu grand. (autre stèle)

[hieroglyphs] ϯⲉⲱⲟⲩ, ϯⲱⲟⲩ, glorifier, composé de [hieroglyph] ⲧ ou ϯ, et de [hieroglyphs] ⲉⲱⲟⲩ gloire, le caractère [hieroglyph] étant un déterminatif. G. 387.

433. [hieroglyph], Caractère figuratif représentant un creuset.

[hieroglyphs] (ⲃⲉⲛⲓⲡⲉ), fer. G. 90.

434. [hieroglyph] Caractère figuratif représentant un outil de sculpteur.

[hieroglyphs] ⲛⲁⲕⲡⲱⲧϩ, tu as sculpté. G. 510.

435. [hieroglyph], [hieroglyph]. Caractère figuratif, représentant un fuseau pour filer.

ⲥⲁⲧ, ⲥⲁⲧⲉ, filer, Nere. l'action de filer, filature (Basrelief de Pacho).

436. Caractère phonétique représentant un fuseau, et exprimant la voyelle ω, ō. G. 36, N° 10.

437. autre caractère phonétique, représentant aussi un fuseau, et exprimant la voyelle ε, e. G. 36, N° 9.

438. autre caractère phonétique, représentant aussi un fuseau, et exprimant la voyelle ε, e. G. 36. N° 9.

439. , Caractère symbolique représentant une Navette, ⲛⲁⲧ, emblême de la déesse Néith: la Minerve Égyptienne. inventrice de l'art de tisser et de la Navette. Textrina.

, (ⲛⲉⲧ, ⲛⲁⲧ), Nit. la déesse Néith Nit, la Minerve Égyptienne, la grande Divinité de Saïs.

, Néith la grandemere génératrice du du dieu soleil le premier-né. (Statue Naophore du musée Piodementin au Vatican)

Néith divine mère des dieux. (même statue Naophore).

(ⲛⲉⲧ, ⲛⲁⲧ), la déesse Néith; variante du précédent; le second est la marque de genre.

Néith grandemère divine des dieux grands de la région saïtique. (Naophore du Vatican).

(ⲛⲉⲧ, ⲛⲁⲧ), la déesse Néith, variante du précédent avec un déterminatif particulier.

Néith dame de la région de Saïs. (Statue trouvée à Barcelone, Kirch obeliscus Minerveus, pag. 139).

A. caractère phonétique représentant une Navette ⲛⲁⲧ, et exprimant la consonne ⲛ, N. G. 28, N° 136.

440. [hieroglyph] Caractère analogue au précédent, et représentant une Navette, Textrina, en langue Égyptienne ⲛⲁⲧ, et ⲛⲉⲧ suivant les dialectes; pris symboliquement, il rappelle l'idée de la déesse Néith.

[hieroglyph], (ⲛⲉⲧ, ⲛⲏⲑ, ⲛⲁⲧ, ⲛⲏⲓⲑ), Néith nom propre de la déesse inventrice de la Navette et de l'art de tisser la toile. G. 346.

[hieroglyph] Néith grande déesse mère. (Cercueil de momie, Mus. de C.).

[hieroglyph] ⲛⲑ, ⲛⲉⲑ, Néith, la vache Néith, nourrie dans le nome Saïtique. G. 126.

[hieroglyph] (ⲛⲉⲧ, ⲛⲁⲧ), variante du précédent, suivi du caractère déterminatif déesse-reine, ⲧⲟⲣⲡⲱ. (Momie de [hieroglyph] Musée Royal).

A. [hieroglyph] et [hieroglyph], Caractère phonétique représentant une Navette ⲛⲁⲧ, et exprimant la consonne ⲛ, N, G. 42, N° 136.

[hieroglyph], ⲚⲎⲒⲦⲰⲞⲢ, Néitocr, Nitocris, femme; Néith victorieuse; transcrit Νίτωκρις par les grecs. G. 136, 198.

[hieroglyph], groupe phonétique, figurant les consonnes ⲛⲇ et exprimant le son du Δ, D, des grecs. G. 46, N° 256.

441. [hieroglyph] Caractère figuratif, représentant un brin de fil. G. 374.

[hieroglyph] ⲥⲁⲧ, ⲥⲁϯ, filer; le brin de fil sert de déterminatif. id.

[hieroglyph] ⲥⲁϯ, remorquent.

[hieroglyph] ⲧⲉⲛⲥⲁϯ-ⲟⲣ-ⲓ, remorquez-moi. G. 286.

442. ϱ, ϱ, 9, Caractère phonétique, représentant une corde, un cordeau, un cable, et exprimant les voyelles ⲟ, ⲱ, ⲟⲣ, ⲣ, dans les mots grecs; de plus, les consonnes ⲣ, ϥ, dans les mots Égyptiens. G. 37, N° 27. et 44, N° 188.

, ⲛⲟⲩϩ, corde, cordeau, cable; G. 77.

ϥ, ϥ, ϥ, ⲩ, ⲟⲩ, ϥ, pronom affixe de la troisième personne du singulier. G. 260.

ϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ, glorifié. G. 338.

Ⲟⲩⲏⲣⲟⲥ, Venus. G. 524.

ⲟⲩⲁⲣ, Ouaré, nom d'un décan. G. 96.

ϩⲱ, arrive, G. 287.

Ⲟⲩⲉⲡⲥⲓⲛⲥ, Vespasianus, Nom impérial romain. (Esnéh, Commission d'Egypte).

ⲟⲩⲉⲡⲥⲓⲛⲥ, Vespasianus. (Obélisque Pamphile).

ⲁⲩⲧⲟϭⲣⲧⲟⲣ, l'empereur, légende d'Antonin. (Propylon, à Dendéra, Salt. pl. 11, N°17).

, ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲧⲱⲣ, l'empereur, légende d'Antonin. (à Médinet-habou, Salt. pl. 11, N°16).

ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲧⲣ Ⲧⲣⲁⲓⲁⲛⲥ ⲛⲧ..... l'empereur Trajan qui dirige. G. 359.

ⲟⲩⲥⲃⲥ pour Ευσεβης, pius, Pieux, surnom d'Antonin. (Médinet-habou, Salt. pl. 11, N°16).

ⲟⲩⲱϣⲃ, ⲟⲩⲱϣⲃ, répondre. G. 378.

ⲟⲩϣ, ⲟⲩϣⲏ, Obscurité, Nuit. G. 61. ⲟⲩϣⲉ, ⲟⲩϣⲏ.ⲧ, la nuit, avec le déterminatif ★. G. 77.

ⲉⲩ-ϩⲏ-ⲥ, ses habitants. G. 471.

pour , Collier.

pour , Lumière.

et détermine le participe présent pluriel des deux genres. G. 426.

ⲉⲣⲉⲱⲣ, s'étendant, (à terre). G. 426.

, étant. G. 470.

443. et , groupe phonétique, composé de la corde et de l'Epervier, et exprimant ⲟⲣⲉ, G. 38. N° 43.

☞ , signe du chiffre cent. (Voyez au chapitre suivant, formes géométriques).

444. , Caractère phonétique, représentant un objet incertain, analogue par sa forme au précédent, et ayant les mêmes valeurs ϥ et ⲣ, ph, ou et ⲩ. G. 44, N° 189.

445. Caractère phonétique, représentant des gouttes de quelque liquide, ou un objet inconnu; et exprimant, comme le précédent les sons ϥ, ⲣ, ph, ou, ⲩ et les voyelles brèves dans les basses époques. G. 44. N° 190.

446. , et , , caractères phonétiques, représentant un Nœud de corde, et exprimant les voyelles ⲟ, ⲱ; ⲟ. ⲁ. G. 36, N° 33.

ⲱϣ (ⲉ̀ⲃⲟⲗ) invoquer, l'homme dans une attitude suppliante est le signe déterminatif. G. 368 et Rituel funéraire, 5e partie. prière aux Dieux.

447. , , Caractère phonétique, représentant une autre espèce de Nœud de corde, ou de lien; et exprimant la consonne, ⲙ, M, et plus ordinairement ⲙϩ, Mh, G. 46, N° 240. (et plus bas ϣ).

ⲙϩ, ⲙⲉϩ, remplir. G. 365.

ⲙⲉϩ ⲧⲡⲉ, remplissant le ciel. G. 521.

ⲙⲁϩⲓ, Coudées, le signe coudée est déterminatif. G. 224, 228.

ⲙⲁϩⲓ ⲓ̅ⲉ̅, coudées XV. G. 224, 228.

ⲙⲉϩ, plein. G. 325.

ⲙⲉϩ-ⲥ ⲛ̄ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϥⲣ, l'a remplie de biens. G.284.

ⲙϩ, couronne (de fleurs); la couronne est le signe déterminatif. G.77.

, offrande d'une couronne de fleurs par Philométór. (Edif. de droite col. Philae).

...... creusant. G.520.

ⲙⲉϩ, ⲙⲉϩϩ, ⲙϩϩ, Meh, Mehhi, nom d'une déesse, et du poisson latus qui en était le symbole.

déesse Mehi donne une vie heureuse etc. (Momie de Poisson ; Musée de Turin).

ⲛⲓⲃ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ, entier (et) le septentrion. G.525.

ⲙϩⲛ ϩⲓⲱϥ, Mehen (le serpent) sur lui. G.459.

ⲛⲉⲛ̄ⲙϩⲛ, ⲛⲟⲩⲙϩⲛ, leurs serpents Mehen. G.470.

ⲡⲉⲙϩⲓⲧ, du nord. G.410.

ⲙϩⲧ, ⲙ̄ϩⲓⲧ, septentrion, Nord, ce signe est le déterminatif. G.97, 353.

ⲡⲉⲙϩⲓⲧ, le nord. G.291.

abréviation du mot ⲙⲁϩ, ⲙⲉϩ, Mâh, Meh, monosyllabe qui donne aux signes numériques cardinaux, la qualité de nombre ordinal, et forme ainsi l'adjectif de nombre. G.239. Inscription de Rosette, ligne 14.

, , , ⲙⲉϩⲟⲩⲁ, ⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ, ⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̄ⲧ, premier, second, troisième (ordre). G.239.

A. est aussi un caractère homophone de , , exprimant les articulations ϣ et ϧ, sch et kh.

pour , ôscht, arbres, le perséa. (Rit. funér.).

448. 𓎛, 𓎛, 𓎛 caractère phonétique représentant, vraisemblablement, un tortis ou corde à deux fils, et exprimant l'articulation ϩ hori; copte répondant au ح ainsi que au خ des arabes. c'est un h plus ou moins aspiré. G. 45, N° 209.

𓎛 par abréviation de [hiéroglyphe] ϩⲡ, exprime la conjonction et. G. 524.

[hiéroglyphes] ϩⲁϩⲛ̄ϩⲟⲟⲩ, un grand nombre de jours, de longs jours. G. 293, 286, 514, &a.

[hiéroglyphes] ϩⲁϩⲛ̄ϩⲟⲟⲩ (ⲉⲛⲉϩ), un grand nombre de jours, et toujours. G. 401.

[hiéroglyphes] ϩⲃⲁⲓ, la panégyrie (faire). G. 251. (Voyez [hiéroglyphes] à la fin de cette section 𓎛).

[hiéroglyphes] lié avec la préposition [hiéroglyphe] ⲣ, ce groupe, qui se lit ⲣ̄ ou ⲉϩⲁϩ ⲛ̄ ϩⲟⲟⲩ, signifie pour longtemps, pour une longue série de jours.

[hiéroglyphes] ϩⲉ, arracher le lin, un homme, tenant des tiges de lin, est le signe déterminatif. G. 368.

[hiéroglyphes] ϩⲓ (copte ϩⲓ), trituare, fouler, battre, projicere; écraser.

[hiéroglyphes] l'Horus resplendissant grand par la force, a foulé (aux pieds) les neufs arcs. (c. a. d. les libyens). (Obélisque St Jean de latran).

[hiéroglyphes], battre l'impur. (Statue de Sennoufre. Mus. Royal).

[hiéroglyphes] .... ϩⲓ.ⲛ; ejicere, chasser loin de, éloigner de.

[hiéroglyphes], j'ai éloigné de toi l'impur ou l'impureté. (Sarcophage, copié par Mr. de Vauvelle).

ϩⲓ , frappant. G. 277.

(ⲣⲉϥ) ϩⲓ ⲛⲉϥϣⲁϥⲧⲉ (ⲛ̄) ⲕⲁϩ ⲛⲓⲃⲓ, celui qui frappe les malfaiteurs de tous les pays; titre du roi Rhamsès II.

ⲕϩⲓ ⲛ̄ ⲕⲉⲉⲙⲓ, frappe afin que tu mettes en pièces. G. 204.

ϩⲓ, mets en pièces. G. 273.

ϩⲁⲕⲛⲟⲩⲧ, être réjouies (en parlant d'une femme). G. 394.

ϩⲓϩⲣⲁⲧⲡⲉ, en haut, vers le haut. G. 511.

ou ϩⲁⲕ, se réjouir, être dans la joie.

ϩⲁⲁⲕ, copte idem, se réjouir, être dans la joie, joyeux, formé du précédent suivi des pronoms affixes. G. 13, 409.

ϩⲁⲕ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲃ ϩⲙ̄ ⲱⲛϩ ϩⲁⲕ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ ⲡⲉⲧⲁⲙⲉⲛⲱϥ ⲛ̄ ⲑⲏ ϩⲁⲁⲕ-ⲥⲛⲁ ϩⲙ̄ ⲱⲛϩ tous les dieux se réjouissent dans la vie; réjouis toi, osirien Pétaménoph, comme ils se réjouissent dans la vie. (Rituel funér.).

ⲥⲛϩⲁⲁⲕ, ils se réjouiront. G. 301.

ϩⲱⲡⲙⲟⲟⲩ, ⲡϩⲱⲡⲓⲙⲟⲟⲩ, Ηοpmôou, Ηapmôou; nom du dieu Nilus, le Nil personnifié. G. 402.

ϩⲁⲡⲙⲟⲟⲩ ⲧⲉⲉ ⲛⲛⲉⲧⲏⲣ, le Nil père des dieux. (Manuscrit funér. Description de l'Égypte).

ϩⲱⲡⲓ-ⲙⲱⲟⲩ, abîme d'eau, le Nil. G. 68.

ϩⲱⲡⲓⲙⲱⲟⲩⲙⲁⲓ, aimé par Hopimôou (le dieu du Nil). G. 433.

ⲉⲩϩⲁⲕ ⲙ̄, se réjouissant de. G. 312.

membre, membres, 9 sert de déterminatif aux noms des membres humains. G. 91.

ⲛⲉϩⲱ (ⲛ̄) ⲟϭⲣ, membres du Dieu Sphynx. G. 183.

ϩⲱⲟⲧⲃ, ϩⲱⲧⲉⲃ, ϧⲱⲧⲉⲃ, tuer, égorger, mettre à mort; un barbare, étendu mort, est le signe déterminatif. G. 374

, ϩⲟⲧⲃ, même sens, variante du déterminatif. (tombeau de Ménephtha). G. 374.

ϩ̄ⲃ, (copte ϩⲏⲃⲓ, ϩⲏⲃⲉ); lugere, luctus, pleurer, pleurer la mort de quelqu'un, faire le deuil.

ϩⲃⲧ. ϩⲃⲏⲧⲉ, écumer, spumare G. 365.

ϩⲃⲏⲧⲉⲣⲱϥ, celui dont la gueule est écumante. G. 69

ϩⲃⲃ, (ⲕⲉⲉⲃⲉ), source. G. 99.

ϩⲃⲁⲓ.ⲧ, ϩⲏⲃⲓ ϩⲏⲃⲉ, panégyrie, sens primitif (période d'années). G. 97.

ϩⲃⲁⲓ. une salle hypostyle et le caractère tout, ϩⲏⲃⲉ. ϩⲏⲃⲓ, sens primitif; Panégyrie ou réunion générale pour une cérémonie. G. 80.

(Π) ϩⲃⲁⲓⲧ, Pahbaït, l'Isidis oppidum des géographes grecs; aujourd'hui Bahbaït. G. 154.

ϩⲃ.ⲧ, Osiris Sr de Bohbaït. (Basrelief du temple, Paho).

ϩⲃⲥ, ϩⲃⲱⲥ, Vêtement. G. 54.

ϩⲃⲥ, ϩⲃⲱⲥ. un paquet noué pour déterminatif; Vêtement, habit; et couvrir, envelopper, habiller. G. 51 et 85.

ϩⲃⲥ.ⲛⲉ (ⲛⲉⲥⲃⲱⲥ), des habits, vestes, vêtements. (Rituel funér. Descript. de l'Égypte A. vol. III, pl. 72, col. 6).

, ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛ̄ ⲡⲁϩⲏⲟⲩ, (donne) des habits à ma nudité. G. 203.

ϩⲏⲃⲉ, ϩⲏⲃⲓ sens primitif; ϩⲃⲁⲓ, la panégyrie; les caractères tout et jour (la corbeille et le disque du soleil) sont les déterminatifs. G. 81, 413.

ⲡⲉⲕϩⲃⲁⲓ, ta panégyrie. G. 330.

ⲛⲉϩⲃⲁⲓ, les panégyries. G. 480.

, ϩⲉⲛϩⲃⲁⲓ ⲛⲁ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ Ⲱⲛⲛⲟϥⲣⲉ, des panégyries consacrées à Osiris Onnophris. G. 512.

(ⲧⲙⲁⲧϩⲏⲃⲉ), l'action de pleurer, luctus, le deuil. (audessus des femmes pleurant un défunt. Basrelief – Cailliaud).

ϩⲙⲁ, ⲙⲁϩⲓ, (métathèse), Lin. G. 77.

ϩⲙϭⲧ, Gemme rouge sombre. G. 90.

ϩϥⲱ, serpent. G. 74.

et , ϩϥ, ϩⲁϥ, ϩϥⲱ, ϩϥⲓ, un serpent, serpent; ⲡϩϥⲱ, le serpent. G. 74, 87, 528.

ϩⲟⲛ, ϩⲛⲟ, Vase. G. 78.

ϩⲁⲛ, ϩⲟⲛ, Phallus. G. 94.

ϩⲟⲛ, ϩⲛⲟ, Vase, ustensile. G. 107.

, Guider la Charrue; audessus de celui qui tient le bras de la charrue. (Tombeau de la 2e pyramide).

nom d'un fonctionnaire de l'ordre sacerdotal, employé surtout dans les cérémonies funèbres. (Béni-hassan).

, le Hèb donne la cuisse (de la victime). (Tombeau de Névôthph à Béni-hassan).

ϩϩⲃⲁⲓ, prêtre officiant dans une panégyrie. G. 104.

, autre titre. (à Béni-hassan, Tombeau de Névôthph).

ϩⲙⲥⲱ, (voyez) copte ⲙ̄ⲥⲟⲟϩ, Crocodile; de là la transcription du mot Χαμψαι qui, suivant Hérodote, était en égyptien le nom du crocodile.

ϩⲡⲧ, ϩⲱⲧⲡ, Joindre, unir, rassembler. Deux bras se rapprochant sont le signe déterminatif. G. 372.

le même que , ⲟⲩϩⲁϩ ⲛ̄ ϩⲟⲟⲩ, un grand nombre de jours. G. 296.

ϩⲥ, ϩⲱⲥ, chanter, canere, jouer d'un instrument. G. 307.

ϩⲥ, ϩⲱⲥ, chanter. G. 378.

et ou , ϩⲥ, ϩⲱⲥ, chanter, jouer d'un instrument de musique. (G. 382 et Bas-relief des métiers: Cailliaud).

ϩⲥ, (copte ϩⲱⲥ), chanteur, celui qui chante. (Inter. au-dessus d'un Chanteur, Tombeau de la deuxième Pyramide).

ϩⲱⲥ.ⲧ, Chanteuse. (au-dessus d'une Chanteuse, idem).

ϩⲥⲙ̄ⲙ̄, Joueur de flageolet. (même Tomb. de la 2e pyramide).

et ϩⲥⲙⲛ, ϩⲟⲥⲉⲙ, ϩⲁⲥⲙ̄, Natron, Nitre. G. 68, 90, 488.

ϩⲙ̄ ϣⲏⲓ ⲛ̄ ϩⲥⲙⲛ, dans le bassin (ou puits) de Natron. (Rituel funér. pl. 1, col. 104).

ou ϩⲱⲥⲥⲏⲃⲉ, joueur de flûte. (Tomb. de la 2e Pyramide) et G. 68.

ϩⲥϭ, couper. G. 495.

ϩⲥϭ, ϩⲥⲕ, couper, tailler. G. 385.

, ϩⲃ, ϩⲃⲉ, Panégyrie. G. 80.

ⲛⲟⲩ (ⲛⲉⲩ)-ϩⲁϫⲉ, leurs filets. G. 490.

ⲥⲛϩⲕⲛ, suppliant. G. 303.

ⲥϥϩⲟⲛ, il adore. G. 362.

ⲧⲛⲏⲕ ⲧϩⲱⲛⲧ, Dame rectrice. G. 299.

ϩⲱⲥ et ϩⲱⲥⲓ, chanter. G. 256 et 377.

ϩⲱⲥ, chanter. G. 369.

et , et ϩⲛⲁ, ϩⲛⲱ, ϩⲛⲏ, avec, ainsi que, auprès, contre. G. 228, 317, 471.

ou ϩⲛⲏ, auprès avec, se rapporte à la racine copte ϩⲱⲛ, passif ϩⲏⲛ, Juxta esse, prope esse.

la Déesse Isis avec sa soeur Nephthys. (Rituel funéraire).

, le fils d'Isis avec sa mère Isis. (Rituel funéraire 11 sect. VI. f. 8).

les honneurs du dieu Ré avec les honneurs de l'oeil d'Horus. (Rit. funér. 1, sect. 2, f. 26).

s'écrit aussi , par le changement du premier caractère , (ϩ), en son homophone — (ϩ). G. 471.

prend les pronoms simples affixes. G. 471.

ϩⲛⲏ ⲡⲣⲏ ⲁⲧⲱ, avec le soleil. G. 471.

et ϩⲛⲱⲓ, avec moi. G. 471. 472.

ϩⲛⲁ ⲛⲓⲃ ϣⲟⲡⲣⲓ, avec tout chef. G. 501.

ϩⲛⲱϥ, avec lui. G. 471, 501.

ϩⲛⲏ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ-ⲑⲏⲣ ⲃ̄, avec deux divins frères. G. 492.

ϩⲛⲱⲕ, avec toi. G. 471.

ϩⲛⲁ ⲛⲉϣⲟⲡⲣⲓ, avec les chefs. G. 307.

ϩⲛⲱⲛ, avec nous, G. 402.

ϩⲛⲏ ⲥ̄ⲃ, avec Saturne. G. 471.

[hieroglyphes] ϩⲛⲃⲓ, ϩⲟⲛⲃⲓ, ϩⲟⲛⲃⲉ, fontaine. G. 98.

[hieroglyphes] ϩⲛⲁ ⲁⲙⲟⲩⲛ, avec Atmou. G. 423.

[hieroglyphes], avec le dieu Phtah. G. 247.

[hieroglyphes] ϩⲛⲱⲧⲉⲛ, avec vous. G. 471.

[hieroglyphes] ϩⲛⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ Ηⲥⲉ, avec sa mère Isis. G. 470.

[hieroglyphes] et [hieroglyphes], ϩⲓ, Triturer, battre, frapper en général. (audessus des hommes battant le bled. (Manuscrit funéraire) et G. 368, 389.

[hieroglyphes] ϩϩϩ, (copte ϩⲁϩ), ϩⲁϩ (v) ϩⲁⲣ, multum, multi, multa, ⲡⲟⲗⲩ, beaucoup; une grande quantité, un grand nombre. Si le hori ou khei médial ϩ n'est point radical, on peut le considérer comme une abréviation des mots ϫⲉⲧ autres, ou ϩⲱⲃ choses, et traduire beaucoup d'autres, beaucoup d'autres choses.

[hieroglyphes] seigneur de beaucoup d'autres noms, seigneur qui a beaucoup d'autres noms: titre commun à plusieurs divinités. (Stèle du Musée de Turin).

[hieroglyphes] ϩⲁⲡⲓ-ⲛⲧⲣ-ⲱⲛϧ, Hapi-dieu-vivant. G. 111.

[hieroglyphes] ϩⲁⲡ, Hapi, le bœuf Apis nourri à Memphis, Ἄπις. G. 126.

[hieroglyphes] ϩⲁⲡ, Hapi, l'un des noms du Taureau et dieu Apis; de là:

[hieroglyphes] ϩⲡⲉⲧⲏⲓⲥ, celle qui a été donnée par Apis. (Stèle du comte Malaspina à Milan).

[hieroglyphes] ϩⲁⲡⲓ, Hapi, divinité Égyptienne, l'un des fils d'Osiris et le deuxième des quatre génies de l'Amenti.

[hieroglyphes] ϩⲁⲡⲓⲙⲥ, Hapimôs, qu'Apis a engendré. G. 133.

ϩⲁⲧⲣⲉ, Hatré, le jumeau (homme). G. 130, 212.

ϩⲧⲣ, ϩⲧⲟ, ϩⲧⲱⲱⲣ, Cheval. G. 72.

ϩⲧⲣ̄ et ... la voyelle transposée; (copte ϩⲧⲱⲱⲣ), Chevaux. (Inscript. statistique du palais de Karnac, au Mus. Royal).

ϩⲧⲣⲉ, copte ϩⲧⲱⲱⲣ, chevaux, et plus probablement ϩⲁⲧⲣⲉ, gemelli, Biga, attelage de deux chevaux; (au-dessus des chevaux de Ramsès VI; Basrelief du Memonium; (Cailliaud, voyage à Méroe, Vol. II, pl. LXXIII, N° 1).

ϩⲧⲱⲣ, Htôr, cheval (homme). G. 129.

.... cavaliers. G. 486.

, ⲕⲗⲟⲙ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ, la couronne blanche; coiffure divine et royale, signe de domination sur les régions supérieures.

ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲟⲩⲏⲏⲃ, ton cœur est purifié. G. 488.

ϩⲕ, ϩⲓⲕ, liqueur, Philtre, remède. G. 62.

ϩⲕⲣ, la faim. G. 63.

ϩⲱⲕⲣ, celui qui avait faim. G. 407.

et ... ϩⲕⲣ, ϩⲟⲕⲉⲣ, avoir faim, affamer; avec les déterminatifs ... G. 382.

..., pour qu'il donne des pains à ma faim et de l'eau à ma soif. (Rit. funér. 11e part. Descript. de l'Égypte, pl. 72, col. 6).

..., ou ..., signe déterminatif; ⲧϩⲓⲕ, liqueur, remède, composition médicale. G. 176, 201.

ϩⲓⲕ ϩⲁⲛ, des préparations cosmétiques. G. 193.

ϩⲣ, ϩⲣⲁ; préposition, avec. G. 472) et conjonction. G. 523.

ϩⲣ, (copte idem), conjonction et, aussi. G.523.

et les deux dieux sauveurs. (Inscript. de Rosette, ligne 6).

et les chapelles appartenant aux dieux. (Inscription de Rosette ligne 8..).

54 (suite) ϩⲱ ou ϩⲓ, (copte idem), conjonction et, aussi. (ⲟϩ, ⲱϩ).

à lui et à ses enfants. (Inscript. de Rosette).

ϩⲱ ϩⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲕⲓ ⲧⲟⲩ...ⲛ̄ ⲁⲁ, et tous les autres honneurs d'usage. (Inscript. de Rosette).

ϩⲁⲁⲕ-ϩⲉ-ⲙⲉ, qui se réjouit dans la Vérité: titre honorifique des rois: donné au roi Pétubastès dans les inscriptions du monolithe de Tanis. (Voyez supra, page 94,).

449 groupe phonétique composé du Tortis ou lacs et du serpent, et exprimant les articulations ϩϥ. G.46, N°245

et , ϩⲟϥ, ϩϥⲓ, serpent. G.73, 84.

450 , groupe phonétique composé du Tortis et de la fleur de grenade ϩⲣⲁ; c'est la conjonction et. G.525.

451 , , , caractère figuratif représentant un filet pour prendre les oiseaux et entrant dans la composition des groupes qui expriment cette idée.

et caractère déterminatif du groupe phonétique ⲥϩⲧ Implicare, prendre au filet.

ⲥϩⲧ, implicare (aves), prendre des oiseaux au filet.

qu'il prenne des oies au filet. (Rituel funéraire, fin de la 2e partie. Manuscrit hiéroglyphique et hiératique du musée Royal).

même sens que le précédent.

[hiéroglyphes], prendre des oies au filet. (Rituel funéraire, même formule; autre manuscrit du Musée Royal).

[hiéroglyphe] voyez au supplément du chapitre 5e édifices et constructions.

452. [hiéroglyphes], caractère phonétique représentant un instrument ou ustensile ayant la forme d'une pincette, et exprimant les consonnes ⲧ, ⲑ, T, Th, et le Δ, D, des grecs. G. 40, N° 81.

[hiéroglyphe], article possessif affixe masculin, en parlant à la 2e personne, et à une femme, ⲡⲉⲧ', copte ⲡⲉ, ton. G. 275.

[hiéroglyphe] ⲧⲉ, ⲧ., article possessif de la 2e personne féminin sing.

[hiéroglyphes], ta tête }
[hiéroglyphes], tes yeux } ô femme. (Coffret funér. M. T. Sarcophage de Boulac).
[hiéroglyphes], ton fils }

[hiéroglyphe], ⲧ, ⲑ, copte ⲧⲉ, article préfixe marque de la seconde personne féminin singulier, temps présent.

[hiéroglyphes] ⲧⲉⲱⲛϩ, vivis, tu vis.

[hiéroglyphes] ⲧⲉⲙⲉⲩⲉ, tu contemples.

[hiéroglyphes] ⲧⲣϥ, ⲧⲣⲃ, copte ⲧⲃⲏⲣ (métathèse), saltare, sauter, danser, avec déterminatif figuratif: de là:

[hiéroglyphes] ⲥⲧⲣⲃ, copte ⲥⲁⲧⲣⲏⲃ saltator, danseur, sauteur.

[hiéroglyphes] ⲡⲥⲧⲣⲃ, Psatrib, nom propre d'homme. (Tabl. Sacr. T.).

[hiéroglyphes] ⲧⲣⲃ, ⲧⲣϥ, copte ⲧⲃⲏⲣ, (métathèse), saltare, sauter, danser, sans déterminatif, verbe inscrit audessus des danseurs. (Basrelief des métiers, copiés par Cailliaud et Ricci).

[hiéroglyphes] ⲧⲣϥ, ⲧⲃⲣ, sauter, danser, l'homme dansant est le signe déterminatif. G. 368.

, ⲧⲣⲓⲙⲉ, (ⲧⲣⲓⲙ), faire pleurer, affliger.

, je n'ai affligé (personne). (Rit. funér. pl. 72, col. 24).

, ⲧⲣⲡ, ⲑⲣⲡ, nom d'un oiseau du genre des oies. (Tombeau de Ménophré à Saccara).

, ⲛⲁϥⲧⲏ, a pris. G. 311.

, ⲑⲙϩ, pays-de-Tamoh. G. 285.

ⲑⲙⲁⲓ, ⲑⲙⲁⲓⲟ, justifier, distribuer la justice. G. 365.

, Ⲧⲁⲧⲟⲓ, ô déesse Tatoï. G. 418.

ⲧⲙⲁⲓⲟ̀, justificatus, être justifié, être juste aux yeux de tous.

, l'Horus justifié. (Titre de Nectanébo, propylon de Philæ).

, Ⲑⲥⲙ̄, Tasem. G. 312.

, , article déterminatif affixe singulier féminin, ⲑⲛ, cette. G. 187.

ⲛⲁϥ-ⲧⲏ, a pris. G. 312.

, tascopte ⲧⲛ̄ⲧ, ⲑⲛⲉⲧ memphit. article démonstratif-possessif, féminin singulier, celle qui est à, celle qui appartient à: delà dérivent une foule de noms propres de femme:

ⲧⲛⲧⲁⲙⲛ, Tentamoun, celle qui appartient à Amon. (Momie du Musée Royal).

ⲑⲛⲧ-ⲁⲙⲟⲩⲛ, Tentamoun. G. 180, 206.

Ⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲩⲛ, variante du précédent. G. 309.

, , Ⲧⲉⲧⲉⲛ, votre.

, ⲧⲛⲱ, ⲧⲛ, ⲧⲉⲛ, copte ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲑⲏⲛⲟⲩ, pronom de la deuxième personne du pluriel, isolé ou affixe, vous, vos.

[hieroglyphs]

[hieroglyphs] wcḥ, vous moissonnez. G. 419.

453. [hieroglyph], même signe que le précédent, et même valeur phonétique. G. 40, N° 83.

[hieroglyph] groupe composé de l'instrument pincette et des deux jambes.

[hieroglyphs], ... (Rituel funéraire, pl. 75, col. 5).

454. [hieroglyph]
455. [hieroglyph]
456. [hieroglyph]

Caractères symboliques, représentant trois instruments, maillets ou autres, servant aux sculpteurs ou aux architectes, et exprimant l'idée ⲙⲟⲩⲛⲭ, ⲙⲟⲩⲛⲕ fabriquer, façonner, organiser; ils servent de déterminatif au même verbe. Phonétique [hieroglyphs]. G. 355.

[hieroglyph] ⲙⲟⲩⲛⲭ, fabriquant. G. 355.

[hieroglyphs] ⲙⲛⲭ, ⲙⲟⲩⲛⲕ, fabriquer, travailler. G. 372.

457. [hieroglyph] et [hieroglyph], instruments inconnus qui se rencontrent dans les groupes exprimant l'idée Ivoire, et celle d'ouvrages de sculpture.

[hieroglyphs], ⲉⲃⲱ, ivoire, le maillet est le signe déterminatif. G. 205.

[hieroglyphs] ...., l'insertion. G. 488.

458. [hieroglyph], [hieroglyph], caractère phonétique représentant un trépan de marbrier, ou instrument analogue, ⲥⲁⲍ en copte, et exprime la consonne ⲥ, ⲥ. G. 40, N° 167.

459. [hieroglyph], caractère phonétique, représentant un autre instrument pour travailler le bois, la pierre ou les métaux, et exprimant les consonnes Ⲧ, θ, T, Th, et le Δ, D, des grecs. G. 40, N° 87.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] ⲧⲟⲩⲱ, ⲧⲁⲟⲩⲟ, Vox, voix, parole, réponse.

[hieroglyphs] ⲉⲓ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲟ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ, venit vox ad annunciandum nomen ejus. (Stèle du Musée de Turin).

ⲧⲟⲩ. ⲧⲁⲟⲩⲟ, annoncer, raconter, dire, proférer. G. 128 et 378.

ⲡⲁⲧⲁⲩⲟ, ma voix! G. 393.

ⲛⲁⲧⲁⲟⲩⲉ, mes paroles. G. 268.

, ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̄ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ Ⲡⲧⲁⲙⲛ, le dire d'Osiris Pétamon. G. 513.

ⲉϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛⲉⲛ, parle à eux. G. 285.

ⲱⲛⲧϩⲧⲱⲣⲉ ⲛⲁ, ô mes cavaliers. G. 268

ou ⲧⲟⲩⲱ, ⲧⲁⲟⲩⲟ, voix, vox, variante.

ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲟⲩⲱ, écoutez la voix. (Stèle du Musée de T.)

ⲡⲉⲕⲧⲁⲩⲟ ⲙⲉ, ta parole vraie. G. 334.

460. , caractère phonétique ayant aussi l'apparence d'un instrument d'art et exprimant la syllabe ⲧⲟ et ⲑⲟ, to et tho. G. 46. N° 245.

461. , . Caractère phonétique représentant une autre espèce d'instrument d'art et exprimant les articulation ⲡ et ⲫ, P et ph. G. 42, N° 152.

ⲡⲟⲛⲉⲓ, Ponéï région. G. 473.

ⲡⲟⲟⲛⲉ ⲕⲁϩ, l'hémisphère inférieur. G. 510.

ⲡϯ, ⲫϯ, ⲡⲉⲧⲧⲉ, ⲫⲓϯ, Arc. G. 76.

462. Caractère symbolique au pluriel, qui parait désigner les peuples Nomades ou Barbares.

, qui a mis en fuite les nomades. (Dédicace du Temple d'Hathor)

463. , , Caractère phonétique, représentant un istrument d'art ou de métier, inconnu, et exprimant l'articulation ⲥ, S. G. 43, N° 159.

abréviation de ⲥⲟⲛ, frère. G. 60.

même abréviation suivie du signe déterminatif. ⲥⲛ, ⲥⲟⲛ, frère G. 106.

, ⲛⲁⲥⲟⲛ, ô mon frère. G. 400

, ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ ⲧϩⲓ, le frère de la femme. c. à. dire le beaufrère (du mari). (monument funéraire à Naples).

, variante du précédent (même monument).

ⲥⲗⲱ, ⲥⲗⲉ, ⲥⲉⲗ, ⲥⲱⲗ, détourner dévier, fléchir, contourner. G. 383.

, ⲥⲟⲛ, frère. G. 418.

ⲥⲟ pour ⲥⲱⲛⲉ, sœur, soror, sans article ni déterminatif.

ⲏⲥⲉ ⲧⲧⲏⲣ ϩⲛⲁ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲉ ⲛⲉⲃⲑⲓ, Isis avec sa sœur Nephthys. (Rituel funéraire).

ⲥⲟ, (abréviation de ⲥⲟⲛ), frère, frater. G. 154.

ⲥⲟⲛ-ⲧⲏⲣ, frère divin; même abréviation.

, sur son divin frère Osiris. (Rituel funér. pl. 74, col. 75).

ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲉ, sa sœur. G. 470.

ⲡⲉⲥⲥⲟⲛ-ⲑⲛⲣ, son divin frère. G. 472.

, ⲧⲉⲥⲱⲛⲉ, la sœur ou ta sœur. G. 474.

ⲥⲛ, ⲥⲟⲛ, frère. G. 61.

ⲥⲟⲛⲛⲟⲩϥⲣ, sonnofré, le bon frère (homme). G. 130.

ⲥⲛ, copte ⲥⲟⲛ; frère. (variante des précédents.

ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, son frère. G. 278, 419.

ⲥⲟⲛⲓ, voler. être voleur, latrocinari.

ⲛ̄ⲡⲉⲓⲥⲱⲛⲓ, je n'ai pas volé. (Rituel funér. pl. 72. col. 28.)

, ⲛ̄ⲡⲉⲓⲥⲱⲛⲉ ϩⲁ ⲥⲧⲛ, je n'ai pas volé le Roi. (Rituel funér. pl. 72, col. 21.)

, je n'ai pas volé dieu. (Rituel funér. pl. 72, col. 18).

ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, son frère. G. 346.

ou , ⲥⲛ, copte ⲥⲟⲛ, frater, frère. G. 61. 78.

ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲥⲱⲛϧ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ, sur le frère de lui dont le nom est vivant. (Statue funér. Mus. de Turin).

ou , variante du précédent avec déterminatif de genre, frère. G. 104.

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲡⲉⲥⲥⲟⲛ ⲥⲱⲛϧ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ, par le frère d'elle dont le nom est vivant. (Statue funér. Mus. de Turin).

ⲡⲁⲥⲟⲛ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, mon frère Osiris. G. 487.

ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ ⲧⲙⲁⲩ, le frère de la mère c.à.d. l'oncle maternel. (Monument funér. de Naples), ou bien frère de mère, c'est à dire frère utérin.

ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ ⲡⲧⲩⲉ, le frère du père c.à.d. l'oncle paternel. (Monument funér. de Naples); ou bien frère de père, c'est à dire frère consanguin.

ⲥⲟⲛ ⲱⲏⲣⲓ, le frère aîné, le grand frère. (idem)

ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲙⲁⲓ-ϥ, son frère qui l'aime. G. 206.

, , ⲥⲛ, ⲧ., ⲥⲱⲛⲉ, sœur. G. 176, 202.

ⲥⲛ, (ⲥⲱⲛⲉ), variante du précédent avec le signe de genre. G. 104.

Nephthys sœur d'Osiris. (Stèle du Musée R.-).

ⲧⲥⲱⲛⲉ ⲛ̄ ⲧⲙⲁⲩ, la sœur de la mère. G. 178.

ⲥⲱⲛ ⲛ̄ ⲧⲙⲁⲩ ⲛ̄ ⲧϩⲓ, la sœur de la mère de la femme c.à.d. tante maternelle (du gendre). (Mon. funér. de Naples).

[hieroglyphs] ⲧⲥⲱⲛⲉ ⲛ̄ ⲧϩⲓ, la sœur de la femme. c. à. d. la belle sœur (du mari). (monument funér. de Naples).

[hieroglyph] abréviation de [hieroglyphs], ⲧⲥⲱⲛⲉ, sœur. G. 66.

[hieroglyphs], ⲥϯ. copte ⲥϯ, odeur, parfum. G. 91.

464 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère symbolique, représentant une sorte d'éprouvette, instrument dont se servaient les Égyptiens pour connaître la dureté des pierres ou d'autres corps, et pour percer les matières dures, il exprime le verbe éprouver, et par suite le verbe approuver. G. 356.

[hieroglyph] ⲡⲥⲏⲧⲡ, l'éprouvé. G. 356.

[hieroglyphs] ⲥⲏⲧⲡ ⲛ̄ ⲣⲏⲉ, l'éprouvé par le soleil.

[hieroglyphs], ⲥⲏⲧⲡ ⲛ̄ ⲡⲧⲁϩ, éprouvé par Phtah. G. 117.

[hieroglyphs] ⲥⲏⲧⲡ ⲛ̄ ⲁⲙⲟⲩⲛ, l'éprouvé par Ammon. G. 433

[hieroglyphs] ⲥⲏⲧⲡ ⲛ̄ ⲡⲧⲁϩ, l'éprouvé par Phtah. G. 433.

465 [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique représentant une espèce de siphon, et exprimant l'articulation ⲥ, s. G. 43, N° 152.

[hieroglyph] ⲥ, copte ⲥ, 1° pronom simple affixe de la 3e personne singulier féminin, elle, la. 2° uni à un groupe exprimant un verbe, il forme la 3e personne féminin singulier.

[hieroglyphs] ⲥⲣⲓⲙⲉ, elle pleure.

[hieroglyph] ⲥⲉ, ⲥ employé comme nom d'oiseau, sorte de cormoran. (Tombeau de Ménofré à Memphis).

[hieroglyph] article possessif affixe masculin employé en parlant de la 3e personne; copte ⲡⲉⲥ, son, parlant d'une femme; ⲡⲉⲩ, leur, parlant d'hommes ou de femmes. G. 257.

monosyllabe *sa* qui, placé préfixe à la racine, forme les qualificatifs noms d'agents et répond exactement au copte ca, sa : G. 555. voyez .

s placé en initiale, donne à un Verbe la forme transitive ; et devant un adjectif ou un nom commun, forme certains autres verbes transitifs. G. 439, 441.

cωιτ πτο, éclairant le monde terrestre. G. 489.

c (εq) πcaτπε πcaμπεcнт ū πεqβaλ, illuminant la région d'en haut (et) la région d'en bas par son œil. G. 205

cβε (copte idem), porte et propylon, fermeture de porte. (Propylon de Nectanèbo à Philæ). et G. 508.

cλσ, Sèlk, déesse. (Momie du Musée Royal). Voyez plus bas le même nom.

cλσ, Sèlk, même nom.

cελσ, la déesse Sèlk. G. 274.

cλσ, Sèlq, selk, nom propre de déesse Égyptienne, avec un déterminatif symbolique, le scorpion, emblème de cette divinité. G. 74, 125.

cλσ, selk, la femme dont la tête est surmontée d'un scorpion est le déterminatif. G. 124.

cωp̄ (λ), conduire ? guider ? introduire ?

κcωp ογcιpε κεβнι θπτщιн p̄ πεκмa, fais entrer l'Osirienne Dame Tentéschié là où tu demeures. (Momie Tentschié Mus. Royal).

cкн, cкa, copte cкaι, cχaι, arare, labourer. (Verbe inscrit au-dessus des scènes de labourage. Rit. funér.).

ⲥⲕⲁ, la charrue. G. 450.

ⲉⲓⲥⲕⲁⲓ, je laboure. G. 450 et 525.

ⲥⲕⲁ, ⲥⲕⲁⲓ, labourer. G. 385

ⲥⲧⲙ. ⲥⲟⲙ, ⲥⲧⲏⲙ. ⲥⲟⲏⲙ, Collyre, Kohol. (Catacombe Tumel à Sakkara), l'œil et la ligne noire tracée au collyre sont déterminatifs. G. 80.

, ⲥⲧⲙ, ⲥⲟⲙ, ⲥⲧⲏⲙ, ⲥⲟⲏⲙ, Antimoine. G. 90.

, nom de la 2e heure du jour. (Mém. de l'Académie).

, verbe. nom d'une mauvaise action. (Rit. funéraire, confession, pl. 72, col. 16.)

ⲥⲱⲣ, ⲥⲱⲣⲉ, épandre, répandre! Spargere.

ⲥⲃϩ, espèce d'oiseau. (Tombeau de Minofré à Saccara).

et , avec le déterminatif; ⲥⲃⲉ, ⲥⲏⲃⲉ, flûte, instrument de musique. G. 61, 78.

, ⲥⲃⲟ ou ⲥⲃⲕ, sévék, nom propre de divinité, l'une des formes du Cronos ou saturne Égyptien. Ce nom a été écrit Σουχις par les grecs et Σεβεχ, Σευειχ, dans les composés.

, ⲥⲃⲉⲕⲙⲁⲓ, aimé par sévek. G. 455.

, ⲥⲃⲉ, ⲥϥⲉ, copte ⲥⲱⲃ, ⲥⲱϥ, impurus, Contaminatus, Prophanus; Impur, homme impur, prophane. (avec déterminatif symbolique).

ⲥⲃⲓ, copte ⲥⲱϥ, ⲥⲱⲃ, ⲥⲱϥⲓ, profane. G. 103.

, ⲥⲃ, ⲥⲃⲉ, porte, fermeture de porte; la fermeture de porte est déterminatif. G. 80.

[hieroglyphs] cϐϭ, cϐk, autre orthographe du nom de Sévek. G. 110.

[hieroglyphs] cϐeϭ, à Sévek. G. 513.

[hieroglyphs] cϐϭ, cϐн, cɣk, Sévek, dieu à tête de crocodile. G. 113.

[hieroglyphs] cϐkωϥ, Sévekôthph, le voué à Sévek (homme). G. 131.

[hieroglyphs], cϐϯ, coϐϯ, coϐтe, mur, muraille. G. 76.

[hieroglyphs], πcoϐϯ, le rempart. G. 198.

[hieroglyphs], cϐk, cϐϭ, variante du nom du dieu Sévek. (Voyez plus haut). (Descript. de l'Égypte, pl. vol. 1, pl. 82).

[hieroglyphs], coɣ, pronom affixe, lui, le. G. 66.

[hieroglyphs] cωтp, Soter, Σωτήρ, Sauveur. G. 138.

[hieroglyphs], et [hieroglyphs], cιм, cιм, necιм, herbe, foin, fœnum, et leur pluriel. G. 89, 363.

[hieroglyphs], coɣ, coɣò, froment.

[hieroglyphs] et [hieroglyphs], coɣϩ.т, cooɣϩe.т, œuf. G. 74.

[hieroglyphs], ϐнx ϩωp naa ϩp ϩм тeϥcooɣϩe, l'Épervier-horus (ou d'Horus) le grand, manifesté de son œuf. (Rit. funér. pl. 74, col. 14, 15).

[hieroglyphs] cнмc-ωнpι. l'aîné préféré. G. 240.

[hieroglyphs] nakcoɣωϣ, tu-as-élargi. G. 278.

[hieroglyphs] kcoɣϣ ne тoϣ n̄ kнмe étends les limites de l'Égypte. (Légende d'un bas-relief d'Hathôr, à Ibsamboul).

[hieroglyphs] cнмc, préféré. G. 464.

[hieroglyphs], coɣтn, caɣтen, étendre, allonger, redresser. G. 107

[hieroglyphs] cϥ, caϥ, hier. G. 97.

[hieroglyphs] caϥϥ, sept. G. 211.

[hieroglyphs] cмn, établir, disposer. G. 442.

, ⲥⲁⲩ, ⲥⲱ, boire. G. 379.

, ⲥⲁⲩ, ⲥⲱ, boire, bibere. G. 376.

, ⲥⲁⲩ, ⲥⲱ, boire. G. 379.

, ⲉⲕ-ⲥⲱ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ, tu bois de l'eau. G. 401.

ⲥⲓⲟⲩ, étoile, astre. G. 76.

et , ⲥϩ, ⲥⲁϩ, écrire, verbe; scribe, nom. répond au symbolique . G. 379.

, ⲥϩⲟⲩ, ⲥϧⲟⲩ, copte ⲥϩⲟⲩⲓ, ⲥϧⲟⲩⲓ, scribes, grammates.

les scribes de ton temple. (Table royale d'Abydos).

, ⲥϩⲁⲉ, ⲥϩⲁⲓ. écrire. G. 378.

ⲥϩⲁⲓ, ⲥϧⲁⲓ, ⲥϩⲁⲓ, écriture, écrire et peindre, avec ou sans le déterminatif . G. 104.

, l'écriture des grecs. (Inscript. de Rosette, lig. 14).

ⲥϩ, ⲥⲁϩ, scribe. G. 104.

, , illuminer, illustrer.

.... Rit. funér. pl. 75. col. 54.

illustrateur.

ⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ-ⲥⲛ, il les illumine. G. 285.

, ⲕⲥⲱⲓⲧ-ⲛ, illumine-nous. G. 414. 405.

, celui qui bat des cymbales, cymbalier.

, ⲥⲱⲓⲧ ⲛ̄ ⲛⲉϥⲛⲟϥⲣ̄, illustrant par les bienfaits. G. 449.

, pousser, presser, qui fait avancer. Groupe inscrit au dessus de ceux qui font avancer un animal, chèvre, Boeuf. (Tomb. de la 2e pyramide).

ⲥⲙⲛ, copte ⲥⲙⲛ̄, ⲥⲙⲓⲛⲓ, disponere, dispensare.

ϩⲱⲣ ⲥⲙⲛ ⲧⲙⲉ, Horus dispensateur de la vérité, ou même attestant la vérité, (de ⲥⲙⲓⲛⲓ) qui a quelque fois ce sens. (Empr. de sceau en mastic, Mus. de Turin; et G. 116.)

ⲥⲓ-ⲥⲉⲙⲛⲉ, je dispose. G. 396.

ⲥⲙⲛ, Oie, chenalopex, Χηναλώπηξ; nom phonétique accompagné du déterminatif figuratif. (Actes Passalacqua, et passim). (Tombeau de Ménofré à Sakkara).

ⲥⲉⲙⲛⲉ, préparez. G. 268.

ⲥⲉⲙⲛⲉ-ⲧⲏⲛⲟⲩ, préparez-vous.

ⲥⲙⲛ, copte ⲥⲙⲛ, ⲥⲉⲙⲛⲉ, rendre stable, établir, constituer, disposer, et ⲥⲙⲏⲛ, a été disposé. G. 277.

ⲉⲓⲥⲉⲙⲛⲉ, je dispose. G. 396.

ⲥⲉⲙⲛⲉ-ⲥⲟⲩ, l'établit. G. 287.

ⲉⲧⲥⲙⲛⲉ ⲛⲁⲕ, préparant à toi. G. 467.

ⲉⲛ-ⲥⲙ̄ⲛⲉ ⲛⲁⲕ, nous préparons à toi. G. 404.

ⲥⲙⲟⲩⲛⲕ, faire fabriquer, faire exécuter un travail. G. 440.

ⲉⲧⲥⲙⲟⲩⲛⲕ, faisant construire. G. 428.

ⲕⲥⲙⲛ, il dispose. G. 482.

ⲥⲙⲟⲩⲛⲕ, et la fait fabriquer. G. 517.

ⲥⲙⲛ, espèce d'oie. G. 107.

ⲥⲱϣ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲱⲛⲧ, glorifiant sa majesté. G. 195.

ⲥⲟⲣϩ, ⲥⲟⲣⲁϩ, tranquilliser, séparer, calmer. G. 382.

ⲥⲟⲣϩ-ⲧⲟ, le Pacificateur du monde, celui qui tient le monde en repos. (Scarabée du musée R.; titre des Rois).

ⲥϣⲱⲓ, régnant. G. 478.

ⲥⲛⲁⲁ, grandir, agrandir.

ⲥⲛⲁⲁ, agrandir. G. 199.

ⲥⲱⲛϩ, faire vivre. G. 442.

ⲉⲥⲱⲛϩ, il a donné la vie.

ⲥⲱⲛϩ ⲡⲉⲃⲁⲓ, vivifier l'âme. G. 514.

ⲥⲁⲱⲛⲣ, vivant, possesseur de la vie.

ⲥⲟⲩⲃⲉ, circoncire. G. 83.

, ⲥⲉⲃⲟⲩ, ⲥⲟⲩⲃⲉ, Bœuf châtré.

ⲥⲉⲃⲓ, ⲥⲓⲃⲓ, hébr. זאב, ar. ذيب, loup, chacal. G. 82

ⲕⲥϣⲱⲣ, frapper (renverse). G. 468.

ⲥⲙⲙ, copte ⲥⲉⲙⲙⲉ, ⲥⲏⲙⲙ, accuser, accusare.

ⲛ̄ⲛⲉⲓ ⲥⲉⲙⲙⲉ ⲣⲱⲧⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϭⲟⲗ, je n'ai accusé aucune personne à faux. (Rituel funér. pl. 72. col. 30.)

ⲥⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲉ, justifications. G. 413.

ⲥⲙⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲡⲙⲁⲛ̄, embellissement de l'édifice. G. 198

ⲛⲁⲥⲙⲟⲩⲓ, tu as orné G. 440.

ⲛⲁⲕ ⲥⲙⲟⲩⲉ ⲡⲁⲉⲣⲡⲉ, tu as embelli mon temple. G. 409.

ⲥⲛⲟⲩϥⲣ, embellir, Bonifier. G. 442.

ⲥⲕⲱ, ⲥⲕⲁⲁ, faire placer, ériger, en parlant d'un monument.

ⲥⲕⲱ, faire placer; il est permis d'ériger. G. 518.

ⲛⲁϥⲥⲕⲱ, il fit ériger. G. 326.

ⲛⲁϥⲥⲕⲱ-ⲥⲟⲩ, l'a fait placer. G. 280.

, nom de la 5e heure de la nuit. (Mémoire de l'académie.)

et ⲥⲡⲣ, ⲥⲫⲣ, ⲥⲡⲓⲣ, ⲥⲫⲓⲣ, côte, côté, avec le déterminatif représentant des côtes de veau, de Bœuf, ou de toute autre victime. G. 61.

(cyp). frapper. G. 446.

πακcωρ, tu as frappé, fait frapper. G. 447. 370.

cωρ, frappant. G. 526.

πaqcωρ, a fait frapper. G. 194. et 196.

ϣcβτ, en émail (en électrum ?). G. 502.

copte cωϣυπ̄ϩнт ou ϣωcυπ̄нт, composé de cωϣυ, et du figuratif ϩнт cœur, être morose.

cϩτ (copte caϩτ) ceϩτ) texere, implicare; tisser, tresser, entremêler des fils. (Voyez).

, et , cωτ, ceϣτ, empêcher, enfermer; et avec le déterminatif filet, prendre au filet, prendre des canards aux filets. (Baselief d'Elethya) G. 372.

, copte π̄ϯ caϣτ-aκ, je prends au filet G. 444.

, homme emportant des oies qu'un autre a choisies dans la cage. (Tombeau de la 2e Pyramide).

, d'un tel : Basrelief des porteurs d'offrandes : boucherie &c. (Tombeau de Memphis, Ménofré).

cσρ, cωρ, renverser.

eπ-cωϣ, nous faisons honorer. G. 403.

eicωϣ π̄ πεκραπ, je rends gloire à ton nom. G. 509.

cϩω, couper, trancher, séparer.

, couper la cuisse (au-dessus de la scène). (Tombeau de Memphis, Ménofré).

, cϩωκυ (?) l'action de lier. G. 513.

[hiéroglyphes] caqωκ, chanteur.

[hiéroglyphes] ou [hiéroglyphes] cuornx, faire exécuter. faire fabriquer. G. 442.

[hiéroglyphes] cuornκ, ordonateur, organisateur, celui qui dispose. Règle, met en ordre. G. 357.

[hiéroglyphes], l'ordonnateur de la région supérieure et inférieure. (Titre de Nectanébo, Propylon de Philæ).

[hiéroglyphes] ccu, τ, Cavale. G. 72.

[hiéroglyphes], gan ccu cnaγ ñϣε cε, cavales deux cent soixante. G. 209.

[hiéroglyphes] neq ccu-τ, ses cavales, ses cavaliers. G. 481.

[hiéroglyphes], cκp. cбp, Sakr, Sokar. G. 110.

[hiéroglyphes] cбpι, Sakri, Sochari. G. 110

[hiéroglyphes] coγaß, il consacre. G. 218.

[hiéroglyphes] ceß, cωß, être rusé, être fin, adroit; un renard est le déterminatif. G. 374.

[hiéroglyphes] cıß, (arabe ذيب), loup. G. 73.

[hiéroglyphes] ecπ, offrant. G. 426.

[hiéroglyphes], faire retourner, ramener?

[hiéroglyphes], afin que vous le rameniez devant le seigneur des Sahou. (fol. 15. Manuscrit inédit, pl. 72. col. 5.)

[hiéroglyphes] πcnß, la force. G. 412. 476.

[hiéroglyphes] eτcnße, étant fort étant forte. G. 428.

[hiéroglyphes] cnϣn, canϣ, Nourrir, allaiter; un enfant est le déterminatif. G. 372.

[hiéroglyphes] cnϩ, cωnϩ, lier, attacher. G. 335.

[hiéroglyphes] necπ, les pains divins. G. 487

ⲥⲛ̄, eux; G. 326; et ⲥⲛ-ⲟ̀. sont. G. 337.

ⲥⲁⲧ, ⲥⲁϯ, filer; le brin de fil est déterminatif. G. 374.

ⲡⲉⲧⲙ, le grand prêtre, G. 390.

ⲡⲉⲧⲙ ϣⲱⲡ ⲡⲉϥϣⲱⲡϣ, le grand prêtre prend (de la victime) la cuisse. G. 390.

ⲥⲑ, ⲥⲧ, avec la tête d'un animal fantastique, Séth (Typhon). G. 114.

ⲥⲧⲡ, (copte ⲥⲱⲧⲡ), Eligere, choisir, approuver, donner la préférence. Au dessus d'un homme cherchant des canards dans une cage, l'Eprouvette est le signe déterminatif. (Tombeau de la 2e Pyramide)

ⲥⲧⲟⲧ, Trembler. G. 365.

ⲉⲧ-ⲥⲧⲱⲧ, Tremblants. G. 426.

ⲥⲱⲧⲡ, éprouver, approuver. G. 431.

et, ⲥⲧ, ⲥⲟⲧⲉ flamme; Brûler, cremare. G. 318.

ⲥⲧ-ⲙ-ⲡⲉϥⲃⲁⲗ, Satempefbal, (dont l'œil lance la flamme), serpent gardien de la porte de la 4e heure du jour. G. 126.

ⲥⲁⲧ, ⲥⲁϯ, conduire une barque à la cordelle, remorquer; le fil, ou corde, entortillé, est le déterminatif. G. 375.

ⲥⲟⲁⲕ (ⲉϥ), celui qui décore; G. 207. ⲥⲟⲁⲕ, se réjouissant. G. 248; celui qui a fait applaudir. G. 328.

ⲥⲕⲣ; copte ⲥⲉⲕ, ⲥⲓⲕⲉ, ⲥⲓⲕⲓ), mettre en pièces, diviser en morceaux, molere. G. 385.

ⲥⲕⲣⲱⲁϥⲧⲉ, il a mis en pièces les ennemis. (Philæ, Edifice gauche de la cour).

ⲥⲕⲛ̄ⲧⲉⲃⲟⲩⲛⲓ, Joueur de harpe, harpiste; (au dessus d'un harpiste, Tombeau de la 2e Pyramide).

ⲥⲟⲃ, captivité. G. 279.

ⲥⲕ-ⲛ̄-ⲧ-ⲃⲛ, (ⲥⲉⲕ-ⲛ̄ ⲧⲉⲃⲟⲩⲛⲉ), pincer de la harpe, joueur de harpe. (au dessus d'un harpiste, Tomb. de la 2e Pyramide.

ⲥⲛ-ⲥⲟⲁⲕ, ils félicitent. G. 405

ⲥⲕⲥⲧⲥ, Sextus. G. 138.

466. Caractère Phonétique (objet inconnu), exprimant les articulations, ϫ, ϭ, et quelque fois K; Dj, Dc, K. G. 45, N° 180.

ϭⲉ, ⲕⲉ, unusquisque, chaque, chacun.

chacune des chapelles portatives. (Inscript. de Rosette) ligne 9.

ⲕⲉⲉⲃⲟⲧ, chaque mois. (Inscription de Rosette, ligne 11 et 12). G. 519.

chaque année. (idem ligne 13).

ⲕⲗ, (copte ⲕⲱⲗ, ⲕⲟⲗ et ⲕⲉⲗ dans les composés), Plicare, volvere, Involvere, plier, contourner, fléchir; considéré comme nom, Plexus, articulation, axilla.

ϭⲗ ou ⲕⲉⲗ-ϭⲃⲟⲓ, flexion du bras, coude. G. 67.

ⲕⲁⲗ (ⲛ̄) ⲕⲁϩ, ⲕⲁⲗ ⲛ̄ ϭⲃⲟ, copte ⲕⲁⲗ ⲛ̄ ⲕⲁϩ. ⲡ. la flexion du bras, le coude, cubitus. (Rituel funéraire, chap. des membres).

ⲕⲗ (ⲛ̄) ⲕⲁϩ, variante du précédent.

et ses coudes appartiennent à Neith dame de Saïs. (Rit. funér. Mss. Royal).

ϭⲗ ou ⲕⲉⲗ-ⲣⲁⲧ, flexion du pied, genou. G. 67.

ⲕⲗ (ⲛ̄) ⲣⲁⲧ, copte ⲕⲁⲗ·ⲛⲓ. ouvra ⲕⲉⲗⲗⲉ, genu, ⲕⲉⲗⲗⲉ ⲛ̄ ⲣⲁⲧ le coude-pied; la flexion de la jambe, le genou, genua.

, ses genoux (appartiennent) au seigneur de la région de Hel. (Rit. funér. hiérogl. Mus. Royal). genou.

ⲕⲗ-ϫⲟⲃ, l'articulation du bras, cubitus, le coude, les coudes.

, ses coudes appartiennent à Neith dame de Saïs. (Rituel funér. hierogly. Musée Royal).

ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, chaque année. G. 519.

ϭⲛ (copte ϭⲛⲉ), flectere, fléchir, inflectere.

ϭⲛϭⲛ, espèce de héron. G. 73.

ϭⲛ-ϥⲱ, les cheveux, la chevelure (flexio capillorum).

, et les cheveux de l'Osirien (tel) ou mes cheveux (lui) appartiennent (au Nil céleste). (Manuscrit d'Arsiési, Musée Royal. Rituel hierogly.).

ϭⲛⲉ-ϭⲃⲟⲓ, fléxion du bras, coude. G. 67.

ϭⲛⲉ, détourner, courber, fléchir. G. 383.

ϭⲛ̄-ⲛⲕⲁϩ-ϭⲛ̄-ϭⲃⲟⲓ, flexion des bras, les coudes, cubiti.

, ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ϭⲛ-ϭⲃⲟⲓ ⲙ̄ ⲛⲏⲧ ⲧⲛⲉⲃ ⲛ̄ ⲥⲥⲁ (ⲕⲁϩ) et les coudes appartiennent à Neith dame de Saïs. (Rituel funéraire, Musée Royal)

variante du précédent. (Manus. Mus. Royal).

ϭⲛ (ϭⲃⲟⲓ), ϭⲛⲉ-ϭⲃⲟⲓ, coude, flexion du bras. G. 93.

ϭⲛ (ϭⲃⲟⲓ ⲃ̄), ϭⲛⲉ-ϭⲃⲟⲓ ⲃ̄, coudes, flexion des deux bras. G. 93.

ϭⲛⲉ-ⲣⲁⲧ flexion du pied, genou. G. 7.

ϭⲛⲉ-ⲣⲁⲧ ⲃ̄, les deux genoux, les 2 articulations des jambes, genua.

…, tes genoux (appartiennent) aux seigneurs de Thérow. (Rit. funér. hiérogl. Musée Royal).

… ϭⲛ-ⲡⲁⲧ, ϭⲛⲉ-ⲡⲁⲧ, genoux, flexion de la jambe. G. 91.

… ϭⲛ-ⲡⲁⲧⲃ̄, ϭⲛⲉ-ⲡⲁⲧⲃ̄, les deux genoux. G. 94.

…, tes deux genoux appartiennent aux seigneurs de la région de Kilow. (Rit. funér. hiérogly. du Musée Royal).

…, ϭⲛ-ϭⲛ, Nom d'un oiseau échassier, à courte queue ainsi figuré …, et qui a pris son nom de l'espèce de chevelure qui orne sa tête. (Rit. funér. chap. y relatif, manus. hiéra. M. R. fol. 10)

… ϭⲛ-ϥⲱ, cheveux. (Ritual. funér. hiérogly. Mus. Royal).

467. …, …, Caractère phonétique représentant un lien, ou un nœud, ou un paquet noué; exprime les consonnes c et ϭ, Ξ, S et SC G. 42. N° 164.

… sert de déterminatif aux verbes en relation avec les idées lier ou envelopper. G. 385.

… ⲕⲃⲧⲱ. ϭⲃⲧⲱ, Kebtô, Coptos des géographes grecs; aujourd'hui Kefth. G. 150.

… ϭⲥⲡⲟⲩ, Jaspe. G. 100.

468. …, caractère phonétique représentant un objet inconnu et exprimant les voix, o, ω, ου, o, ô, ou. G. 38. N° 48.

… (ⲣⲟⲩ), grès. G. 100

469 … caractère phonétique, représentant un instrument dont l'usage est inconnu et exprimant les voyelles o et ω.

… cet instrument inconnu, dont le Musée du Louvre possède un original pareil, parfaitement conservé, tenait dans les textes hiéroglyphiques et hiératiques, la place du verbe phonétique … ⲣⲱⲧ, germer, planter, produire, auquel

il sert aussi de déterminatif. G. 361; il signifie aussi ⲣⲱⲧ, germe. G. 364.

ⲙⲏⲛⲭ (ⲛ̄ ⲣⲱⲧ) construit en grès. G. 291.

ⲛⲁϥⲣⲱⲧ, il produisit. G. 364.

470. Caractère symbolique exprimant l'idée du mot ⲁϥ, substance. G. 457.

, ⲁϥ, substance. G. 457.

471. , . Caractère phonétique représentant un verrou de porte, et exprimant la consonne ⲥ, Σ, S. G. 43, N° 156.

...., ⲡⲉⲥ, son, article possessif affixe, singulier en parlant d'une femme. G. 277.

ⲥⲁϩⲟⲩ invidere, maledicere &c.

ⲛⲓⲃ ⲥⲁⲟⲩⲁ, chacun, chaque individu. G. 313, 500.

ⲥⲗ ou ⲥⲣ̄ ϩⲁⲛ ⲁ̄ⲣ̄, moutons 1100. G. 233.

ⲥⲉⲣⲏ, l'ombrelle, le flabellum. G. 75, et 176.

, ⲥⲣ, ⲥⲟⲣⲡⲉ, ⲥⲟⲣⲡⲓ, pointe, aiguillon, trait, flèche. G. 76.

ⲥⲣ·ⲧ (de la racine copte ⲥⲱⲣ, ⲥⲉⲣ, extendere), Ombrelle, objet étendu pour porter ombre: flabellum; groupe phonétique suivi du caractère déterminatif figuratif. (Stèle de M. Bartholdy à Rome).

(ⲥⲗϭ, ⲧ·ⲥⲗϫ), selk, Déesse Égyptienne figurée sous la forme d'une femme la tête surmontée d'un scorpion. (Sarcophage Drovetti, au Musée Royal).

ⲥⲱⲗ, copte ⲥ̄ⲗ, ⲥⲉⲗ, ⲥⲱⲗ, Détergere, lavare.

, ⲙⲛⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲗ ⲡⲁ ⲃⲱⲛ, ne lavez point mon impureté. (Rit. funér. pl. 72, col. 12).

[hieroglyphs], c-oⲩⲱⲙ, manger.

[hieroglyphs] c-oⲩⲱⲙ-ⲕ ⲛⲉⲟⲉⲓⲕ ⲥⲁⲩ-ⲕ (ⲥⲱ-ⲕ) ⲙⲟⲟⲩ. (Rituel funéraire).

[hieroglyphs], mangeants, manducantes. (fol. 15, dernière ligne).

[hieroglyphs], ⲥⲁⲃⲓⲛⲁ, Σαβινα, Sabine, nom propre d'impératrice Romaine. (Obélisque de la place Navone à Rome) (monte Pincio).

[hieroglyphs] ⲥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ϩⲏⲧ, copte ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ϩⲏⲧ (ⲟⲩⲱ ϩⲏⲧ). pœnitere se repentir, manger son cœur.

[hieroglyphs] ⲥⲟⲩⲱⲙ ⲥⲛ. ⲛ̄ϩⲏⲧⲥⲛ, se repentant. (Pl. 72, col. 10). eux mangeant leurs cœurs.

[hieroglyphs], ⲥⲕⲁ, copte ⲥⲕⲁⲓ, arare, labourer, labourage. G. 280.

[hieroglyphs] ⲥⲧ, (copte ⲥⲱⲧ, ⲥⲟⲩⲧ), étendre, extendere, Dividere.

[hieroglyphs] ⲡⲉϥⲥⲱⲧ ⲛ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲩ, son extension d'ailes, son action d'étendre les ailes. (Rit. funér. Descript. de l'Egypte, pl. 74. col. 13.)

[hieroglyphs] ⲥⲃⲉ, (copte ⲥⲏⲃⲉ, ⲥⲏⲃⲓ), sens primitif Roseau, arundo; sens ordinaire Flûte, instrument de musique.

[hieroglyphs] ϩⲥ-ⲥⲃⲉ, (ϩⲱⲥ-ⲥⲏⲃⲉ), Joueur de flûte, (Basrelief des métiers copié par Mr Ricci).

[hieroglyphs] ⲥⲃⲉ, ⲥⲃⲓ, (copte ⲥⲏⲃⲉ, ⲥⲏⲃⲓ), flûte, variante du précédent.

[hieroglyphs] ⲥⲃ-ⲥⲃⲉ, Joueur de flûte (copte ⲥⲱⲃⲉ ludere et ⲥⲏⲃⲉ flûte), (Basreliefs des métiers copiés par Mr Cailliaud).

[hieroglyphs] ⲥⲃ, (ⲣⲱⲙⲉ) = (copte ⲥⲱⲃⲉ), jouer d'un instrument, Joueur d'instrument.

[hieroglyphs] ⲥϩⲙ, ⲥϩⲓⲙⲉ, femme. G. 77.

[hieroglyphs] ⲥϩ.ⲧ, ⲥϩⲓ.ⲧ, femme. G. 77.

[hieroglyphs] ⲥⲁϩⲱ. abscedere, abire.

[hiéroglyphes] ϲϲⲁ ou ϲϲⲁⲣ, Ssa, ou Ssaü-région; nom du nôme de Saïs en basse Égypte.

[hiéroglyphes] ⲛⲏⲧ ⲛⲉⲃ ⲛ̄ ϲϲⲁⲣ Néith dame du nôme de Saïs. (Rituel hiéroglyphique du musée Royal, distribution des membres humains.)

[hiéroglyphes] ϲϲⲁⲣ, Sasau, nom hiéroglyphique de la région Saïtique ou nome de Saïs, ville de la basse Égypte nommée ϲⲁ ou ϲⲁï par les coptes et ssa par les arabes; ssau pouvait être la prononciation du groupe hiéroglyphique.

[hiéroglyphes] Osiris dieu (vénéré) dans Ssau-région. (Litanies d'Osiris; Rituel funér.) [hiéroglyphes], la demeure de Ssau (Saïs) idem.

[hiéroglyphes] Ϲⲁⲁ Ⲛⲏⲑ, Saïs Néith. G. 154.

[hiéroglyphes] ϲⲟⲣⲱϲϣ, étendre. G. 457.

[hiéroglyphes] ϲϲⲁ, Saïs.

[hiéroglyphes], variante du précédent.

[hiéroglyphes] ϲⲙⲉⲧⲁⲣⲉ, justifiant. G. 279.

[hiéroglyphes] ϲⲙⲛ, ϲⲙ̄ⲛ, ϲⲉⲙⲛⲉ, disposer, préparer. G. 108.

[hiéroglyphes] (ⲉⲣ) ϲⲙ̄ⲛⲉ, disposent. G. 257.

[hiéroglyphes] ϲϣϣ.ⲧ. nom d'une sorte de sistre. G. 77.

[hiéroglyphes], l'action de jouer de ce sistre. (Propylon à Philae).

[hiéroglyphes] ϲϣϣ, claudere, fermer.

[hiéroglyphes] ϲϣ, ϲⲱϣ, ϲⲉϣ, (primitif de la racine secondaire ϲⲉϣ.ⲧ. Thebain; Memphitique ϣⲟϣⲧ) claudere, fermer.

[hiéroglyphes] j'ai fermé la demeure de Hapmoōu nommée Tpih. (Rituel funéraire, pl. 70, col. 48, voir la vignette du Papyrus.)

ouvre les portes du ciel et ferme les portes des terres. (Inscript. du Zodiaq. d'Esné).

ou , le — ⲛ, affecté du redoublement, ⲥϣⲛⲓⲛ, ⲥϣⲛⲛ, lotus, et ⲡⲉⲥϣⲛⲓⲛ. G. 77, 89.

ⲥⲛⲉ, elles. G. 258.

ⲥϣⲁ, qu'on fasse sortir en fête. G. 519.

ⲕⲥϣⲱⲓ-ⲥⲟⲩ, tu l'as fait dominer. G. 289.

ⲥϣⲱⲓ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉϥⲧⲉ, régnant après son père. G. 495.

ⲥⲱⲛϧ (copte ⲥⲁⲱⲛϧ) vivificateur, qui fait vivre.

le Puissant Aroëris vivificateur du monde. (Obélisque flaminien).

ⲥⲟⲉⲓⲧ, la clarté. G. 285.

ⲥⲛ (ⲥⲉ), ils étendent. G. 490.

ⲥⲉⲙⲙ, copte ⲥⲉⲙⲙⲉ, ⲥⲏⲙⲙ, accusare, accuser, réclamer contre quelqu'un, pétionner.

ⲛⲛⲉⲓⲥⲉⲙⲙⲉ, je n'ai point accusé (Rit. funér. pl. 72, col. 45.)

ⲛ̄ ⲛⲉⲓⲥⲉⲙⲙⲉ ϩⲙ ϭⲟⲗ, je n'ai pas accusé faussement (en vain). (idem pl. 72. col. 44-45).

, je n'ai pas accusé les animaux sacrés. (Rit. pl. 72, col. 19.)

, la lettre — (ⲥ) mise en évidence sur l'enseigne, nom symbolique du dieu Hôr-ammon, forme combinée d'Ammon générateur et d'Horus.

, le dieu Hor-ammon.

ⲥϣⲱⲣ qui frappe. G. 481.

, ⲥⲡⲧ. ⲥⲫⲧ, ⲥⲡⲟⲧⲟⲩ, ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ, lèvres. G. 61.

ou ou , ou , ⲥⲡⲧ, ⲥⲡⲟⲧⲟⲩ, lèvres. G. 79. 92.

ⲥⲡⲧ. ⲃ̄, ⲥⲫⲧ. ⲃ̄, (copte ⲥⲡⲟⲧⲟⲩ, ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ). les lèvres, les deux lèvres de la bouche humaine; groupe suivi du déterminatif-figuratif.

, tes deux lèvres appartiennent à Anubis. (Rit. hiéroglyphique du Musée Royal). Voyez .

qu'il ait ses doigts sur les lèvres. (Rit. funéraire. 2e Partie, description de l'Égypte, pl. 73. A. vol. v. col. 3e).

(ⲛ̄ ⲥⲟⲡ ϣⲟⲙⲛⲧ), trois fois. G. 507.

ϥⲧⲟⲟⲩⲛⲥⲟⲡ, quatre fois. G. 231.

ⲙ̄ ⲥⲁϣϥ-ⲥⲡ, ⲥⲁϣϥⲛⲥⲟⲡ, en sept fois. G. 507.

, ⲥϣⲣ, renverser.

.... (Rit. funéraire. pl. 74. col. 62.)

ⲥϩⲣ̄ ⲡⲛ̄, ce tableau. G. 258.

ⲥϣⲱⲛ, mauvaise action (verbe).

.... (Rit. funér. pl. 72, col. 14.)

ⲥϣⲣ̄ ⲁⲡⲡ, frappe le serpent Apophis. G. 489.

ⲥϣⲡ, autel à foyer dont voici la forme : offrande d'un autel semblable faite par Philométor à Pascht. (Philæ).

* ⲥⲙⲉ, justifie. G. 515.

ⲥⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲉ ϩⲱⲣ, justificateur d'Horus. G. 247.

ⲛⲟⲕ ⲥⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲉ, moi qui justifie. G. 278.

* ⲥϩⲧ (copte ⲥⲁϩⲧ, ⲥⲉϩⲧ), Texere, tresser, tisser, faire un tissu; Implicare; ce mot est inscrit au-dessus de femmes

tendant des fils sur un métier pour tisser de la toile. (Bas-reliefs des métiers dessinés par M. Pacho). Voyez [hieroglyphs].

[hieroglyph] ст, сѳ, сϯ, сѳоі, Odeur. G. 61.

[hieroglyph] ст, (copte сет, сωт) Projicere, ejicere, spargere, répandre, mettre en dehors.

[hieroglyphs] répandre une libation, audessus de la scene [hieroglyph]. (Catacombe de M. Jumel).

[hieroglyphs] ст, idem, avec le déterminatif [hieroglyph] (meme monument).

[hieroglyphs] сатрнв, copte сатвнр, danseur.

[hieroglyphs] сѳ, сϯ, (copte сϯ, стоі, сѳоі), Exhalatio, odor; et avec le déterminatif encens ([hieroglyph]), Parfum, aromate.

[hieroglyphs], qu'il donne des offrandes de fleurs, des libations, et des parfums, (Manuscrit des XXII génies, cabinet du roi.)

[hieroglyphs] ссм ϣе пістаіоу оуа, cavales cent-nonante-une. G. 230.

[hieroglyphs] неч-ссм, ses cavales. G. 268, 286.

[hieroglyphs], нек-ссм, tes cavales. G. 285.

[hieroglyph] сσр, Sakr, Saqr, Σοχαρις, surnom du dieu Phtha et d'Osiris, dieux hiéracocéphales; il doit avoir signifié Epervier, d'où l'arabe صقر saqr. (Sphynx du Roi Néphereus, Musée royal).

[hieroglyph] сσрі, Sakri, saqri, variante du précédent, ordinairement suivi du signe d'espèce [hieroglyph] dieu.

[hieroglyphs] сσрі-оусіре, variante du précédent. (Momie, Musée de Lyon).

[hieroglyphs] сσр, dieu Sakr.

[hieroglyphs] Сокар-оусіре, Socharosiris. G. 249.

, Cσ̄p-orcipe, Socar-Osiris. G. 113.

cσ̄pι, cκpι, Sakri, Socharis, Σόχαρις, forme de Phtah. G. 112

σnι article possessif affixe 3e personne; en parlant d'hommes ou de femmes; πεn, leur. G. 277. (Pluriel).

cβcτc, Σεβαστος, Auguste; titre impérial romain; légende d'Antonin le pieux. (1er Propylon de Médinet-abou. Salt. pl. 11, N° 16).

cβcτc, Auguste, titre impérial romain; légende de Marc-Aurèle, petit temple de Philae, (copiée par M. Wilkinson)

cng, cωng, lier, attacher. G. 380

, cn, cn̄. cen, passer, traverser. G. 383.

n̄ cnu, de Sénem. G. 152. voyez plus bas

cnorc, copte canoruj. canuj, allaiter, nourrir. ablactare, faire téter un nourisson.

, voici ce que dit Ammon-Neith à son fils Philippe: tu te nourris de mon lait. légende de la déesse donnant à téter au jeune roi. (sanctuaire de granit à Karnac).

cnq, sang, G. 99.

cnu, Snem ou Sénem, l'île de Béghé. G. 152.

, cωng, lier, attacher. G. 381.

cηng, est lié.

cn̄ cn̄, (copte cn̄cωn), prætèrire, transire, transmigrare, passer outre passer, transmigrer; ayant pour déterminatif le mât et la voile d'un vaisseau.

NE CNCN, les transmigrations, les passages de l'âme d'un monde dans l'autre. G. 197.

les longues années de la transmigration du prêtre (un tel). (Ibis enseigne, Musée de Turin).

CN, Pains sacrés. G. 107.

NECEN-OEIK, les pains (divins). G. 419.

article possessif affixe, en parlant d'hommes ou de femmes, ΠΕΝ, leur. G. 277.

, CENOY EIPE, ils feront, ils célébreront, ils observeront. G. 519,

CN CENϢωΠ, eux reçoivent. G. 258.

ϨΙCωΣΝ (ϨΙCωΟΥ), après eux. G. 497.

même article possessif en parlant d'une femme, ΠΕC, son. G. 277.

CT, CAT. CATE, flèche. G. 76.

CNT, fonder (un édifice).

CNΘΟΥ-K, nourris-toi. G. 287.

472. , , caractère phonétique, représentant un objet inconnu et exprimant l'articulation, Ϣ, sch, G. 44, N° 205.

ϢΙΗΥ, est dilaté. G. 277.

ΤΕϤϢΙΗ, sa longueur, G. 224, et 228.

ΠΝ-ϢΙΗΥ, ce long. G. 184.

ϢΙΑΙϨΗΤ, la joie. G. 476.

473. , caractère phonétique (objet inconnu) et exprimant la consonne Π, Φ, P. PH. G. 42, N° 155.

474. [hieroglyph], caractère phonétique (objet inconnu) et exprimant l'articulation ϫ, dj.

[hieroglyphs] .... distinguée. G. 429.

475. [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], caractère symbolique représentant une corbeille tressée en jones, de couleurs variées, et qui répond à la fois, dans tous les textes en écriture sacrée, aux idées qu'expriment les mots coptes ⲛⲏⲃ, maître, seigneur, et ⲛⲓⲃ, ⲛⲓⲙ et ⲛⲓⲃⲉⲛ, tout, toute, omnis, omne, entier entière. G. 518.
Il entre aussi phonétiquement dans la composition des noms.

[hieroglyph] ⲡⲛⲏⲃ, le seigneur, [hieroglyph] ⲧⲛⲏⲃ la dame, la souveraine; [hieroglyph], les seigneurs. G. 176. 485. &c.

[hieroglyph] et [hieroglyph] ⲛⲓⲃ, tout, toute; tous, toutes. G. 476. &a

[hieroglyphs], nom de la 1ère heure de la nuit. (mémoire de l'Acad.)

[hieroglyphs] Ⲛⲏⲃⲣϫ. Nebredj (Osiris). G. 427.

[hieroglyphs] Ⲛⲏⲃⲟⲩⲛⲛϥ. Nébounouf, grand-prêtre d'ammon à Thèbes, sous Rhamsès le grand. G. 128.

[hieroglyphs] ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲛⲉϣⲣⲣⲧ, le seigneur des diadèmes. G. 254.

[hieroglyphs] ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲡⲉ, le seigneur de l'hémisphère supérieur. G. 411.

[hieroglyphs] ⲧⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲛⲁⲣⲏⲥ, dame des contrées méridionales. G. 297.

[hieroglyphs] ⲧⲛⲉⲃ (ⲛ̄) Ⲡⲁⲛⲗⲁⲕ, dame de Philæ. G. 518.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲃ ⲧⲁⲛϩⲟ. dame vivificatrice.

[hieroglyphs], nom de la 2e heure du jour. (Mémoire de l'Acad.)

[hieroglyphs] ⲡⲛⲏⲃⲛ̄ⲛⲉϣⲱⲓ, le seigneur des diadèmes. G. 298.

[hieroglyphs] ⲡⲛⲏⲃⲛ̄ⲛⲉϣⲱⲓ, le seigneur des diadèmes. G. 251.

[hieroglyphs] ⲡⲛⲉⲃⲥⲣ̄. Ponébsar. (Osiris). G. 504.

ⲛⲉⲣⲁⲧ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ tous sous les pieds. G. 268.

ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̅ⲛⲉϭⲉⲉⲧ ⲛ̅ⲧⲟⲃ, le seigneur des sièges des deux mondes. G. 411.

(ⲛⲉⲃⲱⲑⲫ), Nevôthph, nom propre de femme.

ⲧⲙⲁⲩ-ⲥ-ⲥⲁⲱⲛϩ ⲣⲁⲛ-ⲥ, la mère d'elle dont le nom vive, Nevôthph. (Statue de jeune fille, Musée de Turin).

ⲛⲓⲃ ⲛⲟϥⲣ̅, πάντα ἀγαθά, tous biens. G. 524.

ⲡⲛⲏⲃ ⲛⲟϥⲣⲉⲧ̅, seigneur très gracieux, ou seigneur des bienfaits, ou trois fois gracieux, trois fois bienfaisant. G. 518.

ⲡⲛⲏⲃ ⲛⲛⲉⲑⲏⲣ Ⲁⲙⲛ, le seigneur des dieux Ammon. G. 410.

ⲡⲛⲏⲃ (ⲛ) ⲧⲙⲉ, seigneur de vérité. G. 201.

ⲧⲛⲉⲃ (ⲛ̅) ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲁⲁⲃ, dame de l'abaton. G. 318.

ⲡⲛⲉⲃⲧⲟ, ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̅ ⲡⲧⲟⲃ, seigneur du monde, et seigneur des deux mondes. G. 343 et 361.

ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̅ⲧⲟⲃ, le seigneur des deux mondes. G. 194.

ⲛⲉⲃ ⲛ̅ ⲧⲟⲃ, dame des 2 mondes. G. 282.

et ⲛⲓⲃ, tous. G. 204., 467.

, Nous donnons à toi toutes les eaux et toute la terre. (Obélisque flaminien) (Bas-relief de la base, face méridionale).

ⲛⲓⲃ ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲙ sous ses noms tous. G. [illegible]

ⲛⲓⲃⲉⲧ, tous. G. 294.

ⲛⲉⲛⲏⲃⲉⲧ, les seigneurs, et ⲛⲓⲃⲓ, toutes. G. 340, 415.

ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̅ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲓⲃ, seigneur de la terre entière. G. 500.

ⲛⲓⲃ ⲛ̅ ⲛⲉⲙⲁⲧⲟⲓ, de tous les soldats. G. 486.

ⲚⲎⲂⲚ̄ϢⲀⲢⲒ, Nébenchari, sixième fils de Rhamsès le grand. G. 127.

ⲚⲈⲂ ⲚⲤⲢⲦ, la souveraine de la flamme G. 482.

ⲠⲈⲚⲚⲎⲂ, notre seigneur. G. 275.

ⲠⲚⲎⲂ (ⲛ̄) ⲦⲠⲈ, seigneur du ciel. G. 513.

ⲦⲚⲈⲂ ⲚⲠⲈ, la dame du ciel; titre commun aux déesses Égyptiennes. G. 472.

, nom de la 7e heure de la nuit. (Ms Royal).

et , ⲦⲚⲈⲂⲎⲒ, dame de maison, titre d'honneur des femmes égyptiennes, désignant, comme le mot madame, les mères de famille. Stèle funér. G. 206 et 274).

, dame des dieux, domina deorum, dominatrice des dieux; titre donné à quelques déesses égyptiennes.

ⲦⲚⲈⲂ-ⲠⲈ ou ⲦⲚⲈⲂ-ⲠⲦⲠⲈ, dame du ciel ou de la partie céleste; variante du titre précédent. (Passim).

ⲚⲈⲂ-ⲦⲒ, Név-Ti; Nephthys: ce nom est une variante symbolico-figurative des précédents, il est évidemment formé de ⲚⲈⲂ Név, domina, et de ⲦⲒ domus, la dame de la maison, de l'habitation.

475 bis (ⲚⲈⲂ-ⲦⲒ et ⲚⲈⲂⲐⲒ), Nev-ti, la déesse Nephthys, sœur d'Isis et d'Osiris: c'est un groupe formé de et de comme l'exemple précédent. G. 470.

ⲚⲈⲂϮ, Nephthys. G. 122.

ⲚⲈⲂϮ, Nephthys, déesse; pour signe déterminatif une femme la tête surmontée d'une maison et d'une corbeille. G. 124.

πⲛⲏⲃ (ⲛ̄) ⲥⲙⲛ, le seigneur de la montagne de Semné. G. 515.

ⲛⲉⲃϯ, Néphthys. G. 121.

ⲛⲉⲃⲧⲓ-ⲧⲟⲣⲣⲱ, la déesse ou la reine Nevti; variante du précédent, l'[hieroglyph] est déterminatif du nom de la déesse Nephtys.

ⲛⲏⲃⲟⲩ, seigneurs.

Ⲛⲉⲃⲟⲩⲁⲟⲩ, Nébouaou. G. 325.

476. [hieroglyph], Caractère phonétique représentant une espèce de corbeille caractérisée par l'ornement ◇, et qui exprime l'aspiration ϩ hori. G. 45, N° 122.

ⲛⲉϩⲃⲁⲓ, panégyries. G. 519.

ϩⲃⲁⲓ.ⲧ, ϩⲏⲃⲉ.ϩⲏⲃⲓ, panégyrie. G. 97.

477. [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], } Caractère phonétique représentant
478. [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph] } une corbeille, avec ou sans ornements, et exprimant les consonnes ⲕ, ⲅ, ϭ, et quelquefois ϫ, **K**, **G**, **KH**, et **Dj**. G. 40, N° 68 et 69.

[hieroglyph] ϭ, ⲅ, (copte ⲕ), placé comme affixe à la suite d'un nom masculin, remplace les articles possessifs coptes ⲡⲉⲕ, le de toi (ton) et ⲛⲉⲕ les de toi (tes); l'ancienne prononciation des groupes hiéroglyphiques affectés de ce pronom affixe, était la même que le copte. G. 275, 494 et 400.

[hieroglyph] ϭ, ⲅ, (copte ⲕ, ⲥ), placé à la suite d'un verbe ou participe, représente le pronom de la deuxième personne complément direct, te ou toi.

ⲡⲉⲕ ⲥⲓ ⲙⲁⲓⲕ, ton fils aimant toi, c, à. d. ton fils qui t'aime. (Obélisque Barber).

ϭ, ⲣ, (copte ⲣ, ⲕ), pronom simple de la seconde personne masculin singulier; combiné avec la préposition ⲛ de, à. il forme:

1° pronom composé (copte ⲛⲁⲕ), deuxième personne masculin singulier, à toi.

, Nous te donnons la puissance royale.

2° ⲛⲕ, copte ⲛⲁⲕ, variante du précédent.

ϭ, ⲣ, (copte ⲕ), placé à la suite d'un groupe de signes exprimant un verbe, indique la seconde personne masculin singulier, comme dans les verbes coptes.

ⲕⲕ, ⲕⲁⲕⲉ, obscurité, ténèbres. G. 62, 169.

ⲕⲁⲕⲉⲩ ténèbres, G. 494.

ⲛⲉⲕⲁⲕⲉ, les ténèbres. G. 212, 494.

ⲕⲕ, ⲕⲁⲕⲉ, ⲭⲁⲕⲓ, ténèbres; le ciel et une étoile pour déterminatif. G. 79.

, accorde lui de voir les ténèbres de la nuit, (stèle du musée de Turin), le signe nuit, nox, peut aussi n'être qu'un déterminatif du mot ⲕⲁⲕⲉ.

ϭⲣⲙⲛⲕⲥ, Germanicus. (Légende de Néron, Philae Ricci).

ϭⲣⲙⲛⲕⲥ, Germanicus, variante du précédent. (Dendéra).

ϭⲗⲱⲧⲥ, Claudius, (légende de Neron, Philae) Ricci (et Salt pl. III N°5).

ϭⲣⲙⲛⲕⲥ, Germanicus. (Esné, Huyot).

ϭⲗⲱⲧⲓⲟⲥ Κλαυδιος, Claudius, nom impérial romain. (Dendéra, Commission d'Egypte).

σλωτιος, claudius, variante des précédents. (Dendera)

ϫω, ϫω, dire, parler, dicere. G. 278.

ϫω, disant, qui dit; participe présent. (εqϫω).

, ϫω κnoϩεμ-οι ϩιι nεγϭβοι, disant sauve-moi par leurs bras. (Rit. funér. pl. 72. col. 25).

(ϫω) ϫωοττ, participe passé - dictus, dit appellé, proféré.

ϫωοττ πεqραn Πτολμαις, son nom sera dit Ptolémée (on le nommera Ptolémée). (Inscription de Rosette ligne 6, et G. 277 et 429.)

, cπ-ϫωοττ, seront appelés. G. 506.

κqα, κϥε, copte κβα, κωqε, forcer, venger, prendre de force. (voir) conquérir.

étant serviteur du roi Thoutmosis 1er défunt, je lui ai conquis dans la terre de Kousch des esclaves vivants. (Statue au Musée Royal).

υρ-- κqαr, titre de fonction militaire. (Inscription de Statue, Musée Royal).

, Κuβοθ, Cambyse. G. 500.

ϭαιcρc, Caesar, (Karnac).

, Κωϣ, ϭωϣι, Kôsch, Kouschi, l'Ethiopie. G. 150.

, κωωqε, (copte κοοβε, κωωβε et κaβ), prendre par force ou par ruse, et par suite chasser les quadrupèdes.

, je n'ai pas pris (ou chassé) ses gazelles sur leurs pâturages. (Rit. funér. pl. 72. col. 21).

, +κωqε, (copte π+), je force (à la chasse). G. 444.

κι, κн, κε, répond exactement au copte κε, autre alius. G. 514.

[hieroglyphs] κε, et aussi, deplus, iterum, savoir: G. 527.

[hieroglyphs], deplus sur la tête de Vautour. (Rituel funéraire, IIIe partie, section IIIe, formule 20).

[hieroglyphs] κεϫοτ, autrement dit. G. 527.

[hieroglyphs] σαιρς, Cæsar. (Philæ, Salt pl. 11, N° 18).

[hieroglyphs] σαιερς, Cæsar. (Philæ, grand temple. Huyot).

[hieroglyphs] σαισρς, Cæsar. (Dendéra, communiqué par Mr. Young).

[hieroglyphs] καιερς, Cæsar. (Dendéra. Salt pl. 1, N° 15).

[hieroglyphs] σαιερς, Cæsar, (Grand Temple de Philæ. Huyot).

[hieroglyphs] σρμνικς, Γερμανικος, Germanicus, titre impérial romain. (Ombos, commission d'Égypte).

[hieroglyphs] κωϣ, σωϣ, copte καϩπεσωϣ, nom de contrée, Kôsch, Kousch, l'Éthiopie Αιθιοπια

[hieroglyphs] ναιπ ϩμ σωϣ καϩ, j'ai conduit en Éthiopie, (dans la terre de Kousch (Inscription d'Ahmosis. Musée Royal; deux fois). G. 130, 407.

[hieroglyphs] (καϩπ) σουϣι, le pays de Kousch. G. 195.

[hieroglyphs] σωϣι, σουϣι, Kouschi, l'Éthiopie. G. 131.

[hieroglyphs] σπ, ϣωπ, paume de la main. G. 93.

[hieroglyphs] σπ, mains (coupées).

[hieroglyphs] νκστοτι, leurs chaudières. G. 210.

[hieroglyphs] ϫς, ou bien. G. 527.

[hieroglyphs] σερς, Καισαρος, Cæsar, titre impérial, légende d'Antonin, (Dendéra, description de l'Égypte).

[hieroglyphs] σεσς, σοσβες, sauter, danser. G. 365, Danseuse. G. 334.

[hieroglyphs] σπ, σνε, copte σνε, σνο, répondre, dire, proférer. G. 378.

ⲛⲛⲉ ⲡⲁⲣⲱ ϥϭⲛⲉ ϭⲟⲗ, ma bouche n'a proféré aucun mensonge. (Momie de Bentschié, Musée Royal).

ϭⲛⲁⲩ, copte ϭⲛⲁⲩ, segnis esse, piger esse, être paresseux. G. 384.

ⲛ̄ ⲛⲉⲓ ϭⲛⲁⲩ, je ne suis pas paresseux. (Rit. funér. fol. 72, col. 22).

ⲕⲛⲙ, ϭⲛⲙ, Chhoumis, l'un des décans. G. 96.

ⲡⲧⲱⲟⲩ-ⲕⲛⲥ, la montagne de Kénous. G. 472.

ϭⲓⲏ, Ghie, la chèvre, femme. G. 130.

(ⲕⲱⲥ-ⲕⲉ̄ⲕ̄ⲥ), Orion. G. 95.

479 , groupe phonétique exprimant les consonnes ⲕ ⲥ, et Ξ, X, dans les mots grecs et latins. G. 46, N° 180.

480 , Caractère phonétique, représentant une corbeille presque carrée, et exprimant la voyelle ⲁ et ⲁⲁ des mots grecs. G. 36, N° 20. = ⲁⲁϣ, ⲁϣ, suspendre, élever en haut. G. 368.

ⲁⲩⲣⲗⲓ, Αυρηλιος, Aurèle, nom impérial romain. (Temple de Phila; Wilkinson). = ⲟⲩⲥϣ, ⲟⲩⲱϣⲥ, salle hypostyle, G. 105.

ⲁⲛⲧⲟⲛⲓⲛⲥ, Antoninus, Αντωνεινος, nom impérial romain. (1er Propylon de Médinet-abou). = idem G. 524.

ⲁⲛⲧⲛⲓⲛⲟⲥ, Antoninus, variante du précédent. (Phila).

ⲁⲩⲧⲕⲣⲧⲣ, Αυτοκρατωρ, l'empereur. (Phila).

ⲁⲩⲧϭⲣⲧⲱⲣ, l'Empereur. (Dendéra, Communiqué par le Dr. Young).

481 , Caractère symbolique, représentant une espèce de creuset, et exprimant l'idée or, aurum, en langue Égyptienne ⲛⲟⲩⲃ. G. 49.

ou , (sans signe déterminatif) est employé dans l'inscription de Rosette, ligne 8, où il s'agit de la statue du roi Ptolémée qui doit être dorée .

[hieroglyph] ⲛ̄ ⲛⲟⲩⲃ , l'Epervier d'or (resplendissant). G. 497.

[hieroglyph] , même caractère avec les signes déterminatifs, grains de métal ; même signification, or. G. 89, 502, 520.

A [hieroglyph] , [hieroglyph] , Caractère phonétique représentant une espèce de vase ou creuset en métal soigneusement travaillé, et exprimant la consonne ⲛ , N . G. 42, N° 137.

[hieroglyphs] ⲛⲃⲓⲟⲩ, copte, ⲉⲣⲛⲉⲃⲓ, Nageant. G. 427.

[hieroglyphs] ⲛⲃⲓ, ⲛⲉⲃⲓ, Nager, natare. G. 376.

[hieroglyphs] ⲛⲃ, ⲛⲉⲃⲓ, Nager, natare. G. 376.

[hieroglyphs] ⲛⲃⲓ, Ombi, Ombos des géographes grecs. G. 153.

[hieroglyphs] .... (Rit. fun. pl. 78, col. 53).

[hieroglyphs] ⲛⲟⲩⲃ-ϩⲉ-ϩⲉⲣⲓ, Noubem... Héri, nom propre de femme qualifiée du titre de princesse [hieroglyphs], fille de roi. (Vase d'Albâtre, Musée de Turin).

B [hieroglyph] Variante du précédent, ⲛⲟⲩⲃ, or, aurum; ce caractère entre aussi dans la composition de divers noms propres.

[hieroglyphs] (ⲛⲟⲩⲃ) ⲛϥⲣ, Noubnofré (Chrysagathe) Bon or, nom propre de femme. (Stèle Royale, Musée de Turin).

C [hieroglyph] pour [hieroglyphs], ⲡⲛⲟⲩⲃ ⲡⲱϩⲓ, l'or pur, G. 223.

D [hieroglyph] et [hieroglyph] , groupe composé de [hieroglyph] or et [hieroglyph] blanc, or blanc, ϩⲁⲧ, Argent. G. 49 et 89.

[hieroglyphs] ⲛ̄ ϩⲁⲧ, en argent. G. 174.

[hieroglyphs] anneaux d'argent quarante.

[hieroglyph] (ϩⲁⲧ) argent, variante du groupe [hieroglyphs].

482 [hieroglyph] , [hieroglyph] , Caractère symbolique représentant un vase renversé, et exprimant l'idée lieu, place, demeure; ⲙⲁⲛ̄ G. 154.

Ce signe entre aussi dans la composition des noms de lieux (dem.).

[hiéroglyphes] ⲘⲀⲚⲖⲀⲔ, nom Égyptien de l'île de Philæ. G. 154.

[hiéroglyphes] ⲀⲂⲎⲦ, lieu, demeure.

[hiéroglyphes] ⲠⲘⲀⲚⲞⲨⲀⲂ, le lieu pur, l'Abaton. G. 361.

[hiéroglyphes] ⲀⲂⲎⲦⲚⲦⲈⲠⲘⲞⲞⲨ, la demeure de l'eau. G. 183.

483 [hiéroglyphe], [hiéroglyphe], Caractère symbolique, représentant la cassolette ou foyer de l'Amschir ou Encensoir, et exprimant les idées adoration, offrande d'encens, parfums &c.

[hiéroglyphe], parfum; sert de déterminatif symbolique au groupe phonétique [hiéroglyphes]. (Stèle de l'an XXVII du roi soleil de Vérité).

[hiéroglyphes], tous les autres biens purs, des préparations, parfum & cire. (Stèle du Musée de Naples).

[hiéroglyphe] pluriel du même signe, employé comme déterminatif tropique du mot phonétique [hiéroglyphes], parfums, aromates. G. 407.

[hiéroglyphes], des Bœufs, des oies, des parfums. (Base d'une Statue de Sokaris, en bois, pour le défunt Seschonk, Musée de Turin).

484 [hiéroglyphe], Caractère phonétique représentant la cassolette et exprimant la consonne Ⲃ, B. G. 39, N.° 51. & ⲞⲨ, V.

485 [hiéroglyphe]..... même caractère, même valeur. G. 39, N.° 50.

[hiéroglyphes] ⲂⲢⲚⲒⲔⲎ, Bérenice, Βερενικη; nom de reine lagide (Esné. voir Salt. pl. 1. N.° 23).

[hiéroglyphes] ⲂⲢⲚⲒⲔ, variante du précédent. (Philæ, copié par M.r Wilkinson).

[hiéroglyphes] ⲂⲢⲚⲒⲔⲎ, variante des précédents. (à Balbeck cop. par Cailliaud).

[hiéroglyphes] ⲂⲢⲚⲒⲔ, Βερενικη, nom de reine lagide (à Dakké, Salt, planche 1, N.° 20).

[hiéroglyphes] (ⲞⲨϬⲰⲞϤ), nom propre Égyptien. (Copié à Beni-hassan)

[hiéroglyphes] (Voyez page 124, N.° 101, D.) [hiéroglyphes], pour [hiéroglyphes], Épervier

486 [hieroglyph], [hieroglyph], même signe, et mêmes expressions phonétiques du N° précédent.

[hieroglyphs], ⲃⲣⲛⲓⲕⲏ, Bérénice (Temple de Bahbeit. Mr. Sacks).

487 [hieroglyph], [hieroglyph], même signe et même expression symbolique, que le N° 483.

488 [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], caractère symbolique représentant un vase plein d'un aliment solide.

[hieroglyphs] (ⲡⲟⲩⲃⲁⲥⲧ), la déesse Bubastis, l'Arthémise ou Diane Égyptienne fille d'Osiris, sœur d'Horus. (petite chatte en bronze. Musée de Turin)

[hieroglyphs], Bubastis, donnez une vie heureuse à Psammétichus! (Momie de Chat. Musée de Turin).

[hieroglyphs], variante du précédent, Bubastis.

[hieroglyphs]. Bubastis la vie de tous les mondes. (Momie de Chat Mus. d. Turin).

489 [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], caractère symbolico-figuratif représentant un vase destiné à renfermer la cire; exprime symboliquement l'idée cire et répond au phonétique [hieroglyphs] ⲙⲗϩ, (copte ⲙⲟⲩⲗϩ), auquel il sert fort souvent de déterminatif.

[hieroglyph] (ⲙⲗϩ) cire employé en l'absence du groupe phonétique.

[hieroglyphs], des bœufs, des oies, des préparations, de la cire, des parfums. (Stèle du Musée de Turin).

[hieroglyph] (ⲙⲗϩ). même sens.

[hieroglyphs], des bœufs, des oies, des préparations, des parfums, de la cire &c. (Statuette de jeune fille, en bois, Musée de Turin).

490 [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], caractère phonétique représentant un vase ou autre ustensile et exprimant les consonnes, τ, θ des grecs, dans les monuments des basses époques; T, Th. G. 40, N° 93.

[hieroglyphs] ⲧⲣⲉ, variante de [hieroglyphs] père, pater, employée dans les temps postérieurs. (Phila, Dendéra, Edfou &c.). G. 480. [hieroglyph] ⲥⲧ, Sti, parfums. [hieroglyph] pluriel G. 317.

[hiéroglyphes] Horus vengeur de son père. (Philae Édifi de droite, sur.)

491 [hiéroglyphes] Caractère phonétique représentant un vase rond presque sans col et exprimant la consonne ⲛ, N. G. 41, N°

[hiéroglyphe] ⲛ̄ (copte, idem) préposition de, homophone de [hiéroglyphe] et [hiéroglyphe], employée dans les inscriptions des temps postérieurs.

[hiéroglyphes] ceci (est l'image) de Méui fils du dieu Phré. (Édif. gauche, cour de Philae).

[hiéroglyphes] ⲭⲉⲧ ⲛⲧⲣ ⲛ̄, aux autres dieux des. G. 116.

[hiéroglyphes] ⲡⲛ̄ ⲏⲓ ⲛ̄, ce temple de. G. 115.

[hiéroglyphes] ⲁⲛⲟⲕ, ⲁⲛⲟϭ, je, moi, je (suis). G. 247, 393, 444, 522.

[hiéroglyphes] ⲛⲟⲕ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ ⲏⲥⲉ, moi Osiris frère d'Isis. G. 247.

[hiéroglyphes] ⲛⲟⲕ ϧⲣ, moi manifesté. G. 247

[hiéroglyphes], ⲛⲟⲕ ⲧⲱⲓⲥⲓ, je (suis) l'enfant. G. 359.

[hiéroglyphes], à la suite des mots terminés par ⲛ ⲙⲛ, simple signe orthographique, ne se prononçait point, et modifiait la prononciation pour la faire nasale. G. 107.

[hiéroglyphes] Nⲩ, ⲛⲃ, ⲛϥ et ⲛⲟⲩ, figure à tête de bélier, Chnouphis. G. 115, 288, 306.

[hiéroglyphes] ⲛⲣⲟⲩⲁ, Νερουα, Nerva. (Gr. Temple d'Ombos, Descrip. Égypt. A. vol. 1, pl. 41. N°6).

[hiéroglyphes] ⲛ̄ⲃ, Nèv, Nouv, dieu vivant; l'une des formes d'Amon-Ra : l'eau primordiale (voyez [hiéroglyphe]), Divinité connue des grecs sous le nom de Chnouphis et de Cneph.

[hiéroglyphes] ⲛ̄ⲃ. le dieu Nèv ou Nouv, abréviation du précédent.

[hiéroglyphes] ⲛ̄ⲩ ou ⲛⲟⲩⲃ. variante des précédents, suivie du caractère figuratif du dieu; la tête de bélier combinée avec le corps du caractère déterminatif dieu, rappelle le bélier ⲃ, des noms précédents.

[hieroglyphs] ⲛⲟⲩⲃ, Nouv, Noub, variante du même nom divin, même déterminatif; le Chnouphis et chnoubis des grecs et des romains.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲣⲱⲛⲓ, (Νερων) Néron, surnom impérial romain. (Dendera Commission d'Égypte, sale. pl. 11. N° 6. &c).

[hieroglyphs] ⲛⲉⲣⲱⲛⲓ, Néron; (idem).

[hieroglyph] pour [hieroglyph].

[hieroglyphs] ⲛϥ, formes qui, toutes, correspondent au copte ⲛⲉϥ et ⲛⲁϥ. G. 410.

[hieroglyphs] ⲛⲏⲓ, la demeure. G. 284.

[hieroglyphs] ⲛⲏⲓ, les salles. G. 444.

[hieroglyphs] ⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲙⲁⲛ̄ⲧⲁⲓⲟ, les demeures du lieu de gloire. G. 505.

[hieroglyphs] ⲛ̄ⲕ, (ⲁⲛⲟⲕ, ⲁⲛⲟⲕ), moi, pronom de la 1re personne.

[hieroglyphs] ⲛⲟⲕ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ, (moi qui suis ta mère) paroles d'Isis à Nectanebo (Propylon de Phila). G. 248.

[hieroglyphs] pour [hieroglyphs], à toi.

[hieroglyphs] ⲛ̄ⲙⲉⲥⲟ ⲡϩⲟ, pour contempler la face. G. 449.

[hieroglyphs] pour [hieroglyphs].

[hieroglyphs] ⲛⲟⲩϩ, corde, cordeau, câble. G. 77.

[hieroglyphs] ⲛⲕ ou ⲛϭ et ⲛⲟⲕ en suppléant la voyelle: c'est ici la forme primitive du pronom, car le signe de voyelle [hieroglyph] dans la forme [hieroglyphs], est purement euphonique ainsi que l'ⲁ de la forme copte ⲁⲛⲟⲕ; je, moi, je suis. G. 247.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs], ou même [hieroglyphs], moi-homme. G. 247.

[hieroglyphs] ⲛ̄ⲟⲕ, je suis. G. 321.

[hieroglyphs], [hieroglyphs], [hieroglyphs] ⲛⲟⲕ, ⲁⲛⲟⲕ, moi dieu. G. 251.

ou , moi (roi). G. 217.

ΝΟΚ ΠΕΚϹΙ, moi ton fils. G. 251.

ΝΟΚ ΠϹΙ (Ñ) ΠΕΤΕΝ-ΝΗΒ-ΝΤΡ, moi le fils de votre-seigneur-Dieu. G. 247.

ΝΟΚ ΠΕΤΕΝΝΗΒ, je (suis) votre seigneur. G. 285.

, moi femme. G. 250.

ΝΟΚ ΤΕΚΜΑΥ, moi ta mère. G. 250.

ΑΝΟΚ, moi. G. 248.

ΝΟΚ ΠΕΚ-ϹΙ ϨΩΡ, moi ton fils horus. G. 283, 301.

ΝΟΚ ΠΕΒΑΙ, moi l'esprit. G. 253.

ΝΟΚ ΟΥΟΟΤΕ, moi (je) passe. G. 283.

ΑΝΟΚ ΕΙ, je viens. G. 476.

, ΝΟΚ ϢΩΝϹ, moi Chôns. G. 390.

ΝΟϬ ΠΝΗΒ, moi le seigneur. G. 301.

ΝΑΚ, à toi. G. 272.

ΑΝΟΚ, je suis. G. 505.

, pour , , ΝΕΒ, Dame, ΝΗΒ, seigneur.

(Ñ) ϨΝΑΑΥ Ñ ΜΩΟΥ, des vases d'eau. G. 201.

ΠΝΟΥΝÑΠΕ, le Dieu Ether. G. 257.

ΠΝΟΥΝÑΠΕΜÑΜΟΥ, l'abîme des eaux célestes. G. 309.

Ñ Ν Ñ ΠΕ, ΝΟΥΝ ÑΠΕ, l'abîme céleste. G. 98.

ΠΝΟΥΝ-ΠΕ-ΜΟΟΥ, l'abîme des eaux célestes. G. 98, 249, 338

ΝΑΡΑϢΕ, et les choses joyeuses. G. 515.

, , article déterminatif, ΝΑ, de, du, des, οἱ τοῦ, οἱ τῆς, οἱ τῶν, αἱ τοῦ, αἱ τῆς, αἱ τῶν. G. 192.

ΝΑ ΠΡΗ, du dieu Phré. G. 326.

ⲛⲁ ⲕⲁϩ ⲧⲛ̄, de cette terre. G. 500 et 501.

ⲛⲁ ⲛⲓⲃ ⲕⲁϩ, de toutes les contrées. G. 192.

ⲛⲁϩⲁⲧ, (revêtues) d'argent. G. 400.

ⲁⲛⲁ, a aussi le sens de appartenant à, concernant. G. 192, 478.

ⲛⲁ ⲡ̄ⲣⲡⲉ, appartenant au temple. G. 191.

ⲛⲁ ⲡⲏⲓ (ⲛ̄) ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, appartenant à la demeure d'Osiris. G. 191.

ou ⲛⲁ (copte ⲛⲁ et ⲛⲉⲧ), article possessif, pluriel et de tout genre: ceux qui appartiennent, ceux qui sont à:

avec les chappelles appartenant aux dieux. (Inscription de Rosette, ligne 8).

dans les temples appartenant à l'Égypte. (Inscript. de Rosette, ligne 11).

les prêtres appartenant aux temples de toutes les parties du pays sous la domination du nom Royal. (Inscription de Rosette lig. 12).

ⲛⲟⲕ, je, moi, je suis. G. 288.

ⲛⲟⲕ ⲧⲉⲧⲙⲁⲩ, moi ta mère. G. 282.

ⲛⲟⲕ ⲧⲉⲧ-ⲙⲁⲁⲛⲓ, moi ta nourrice. G. 282.

, ⲛⲧ, copte ⲛⲧ, ⲉⲧ, ⲉⲑ, ⲉ, qui, que. G. 305.

ⲛⲧⲫⲉ, Netphé. G. 466.

ⲛⲧⲫⲉ ⲧⲱⲏⲣ. Netphé la puissante. G. 513.

, , , et ⲛⲧⲫⲉ, Netphé, déesse. G. 122, 124.

ⲛ̄ⲧ.... qui dirige, dirigeant, directeur.

ⲛⲧⲛⲟϩⲙ̄, qui sauve, sauvant, sauveur, libérateur.

[hieroglyph] ⲚⲦⲒ, qui, qui (est), G. 306, 474.

492 [hieroglyph], [hieroglyph], groupe phonétique, représentant le vase et la pincette, qui exprime les consonnes ⲚⲦ, et qui se combine pour représenter le son D, Δ des grecs et des latins: c'est le son T affaibli par l'influence de N. G. 46, N° 158

493 [hieroglyph]. [hieroglyph], caractère phonétique représentant un vase d'où s'échappe de l'eau et signe de la diphthongue ⲞⲨ. G. 37 N° 26.

[hieroglyph], [hieroglyph], abréviation de ⲞⲨⲎⲂ, Prêtre, sacerdos, Ἱερεύς. G. 65.

[hieroglyph] ⲞⲨⲎⲂ ⲘⲘⲞⲨⲦ. le prêtre de Mouth. (Manuscrit hiér. M. E).

[hieroglyph] ⲞⲨⲎⲂ Ⲛ ⲀⲘⲚ, le prêtre d'Amonon (Même Manus).

[hieroglyph] ⲠⲞⲨⲎⲂ ϨⲢⲀⲒ ⲠⲘⲀⲚϢⲰⲞⲨⲒ, le prêtre chargé du lieu de l'autel ou du sanctuaire. G. 190, 191.

[hieroglyph] (ⲞⲨⲎⲎⲂ. ⲞⲨⲎⲂ), prêtre, sacerdos, c. a. d. homme purifié

[hieroglyphs] prêtre des temples de la région Memphite. (Statuette de Florence).

[hieroglyphs] tout prêtre servant notre dieu Chnouphis le roi de la région d'en haut et de la région d'en bas (Stèle de Pompéii).

[hieroglyphs] le prêtre des dieux Memphites, (Stèle Dominicain noir. M. T.).

[hieroglyphs] (ⲚⲈ ⲞⲨⲎⲎⲂ), pluriel figuratif. les prêtres Ἱερεῖς.

[hieroglyphs] les prêtres appartenant aux temples de toutes les parties du pays sous la domination souveraine (Inscript. de Rosette ligne 12).

[hieroglyphs] (ⲚⲈⲞⲨⲎⲎⲂ. ⲚⲒⲞⲨⲎⲂ), les purifiés. c. à dire les prêtres; pluriel numérique du précédent.

leurs titres de prêtres (sacerdotaux) (Inscript. de Rosette ligne 12).

ⲛⲉ ⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛ̄ⲣⲡⲉ ⲛ̄ ⲛⲓ, les prêtres faisant partie du temple. (Monument funéraire de Naples).

variante du précédent, les prêtres, ⲛⲉⲟⲩⲏⲏⲃ. sacerdotes.

, les prêtres appartenant aux régions supérieures et inférieures. (Inscript. de Rosette, ligne 5).

, ⲟⲩⲏⲏⲃ, pur, purifié, saint; adjectif.

. ⲭⲉⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲟⲩⲏⲏⲃ ⲱⲛϩ (ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ) ⲉ̀ⲃⲟⲗⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, tous les autres biens purs desquels procède la vie divine. (Monument funéraire, stèle de l'an XXVII du Roi soleil-Vérité).

(ⲟⲩⲁⲃ, ⲟⲩⲏⲃ), adjectif, pur, purifié, pure, purifiée. G. 440, 507.

, tous les autres biens purs. (Stèles funéraires Turin).

ⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲟⲩⲏⲃ, homme pur, homme purifié c. à. d. prêtre. Ιερευς: le déterminatif, souvent omis dans les textes hiéroglyphiques, est toujours exprimé en hiératique. G. 104.

ⲛⲉⲟⲩⲏⲏⲃ, pluriel du précédent, les prêtres, sacerdotes. (Stèle double de Turin

que les prêtres et les prophètes lui donnent &c. (idem).

ⲟⲩⲏⲃ (ⲛ̄) ⲣⲏ, le prêtre du soleil. (Ins. funér. en bois Musée Turin).

ⲟⲩⲏⲃ ⲛ̄ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, purifié à Osiris. G. 203.

ⲟⲩⲏⲃ ⲛ̄ⲁⲙⲛ, le prêtre d'Ammon. (fig. funér. du Vatican).

ⲟⲩⲏⲃ ⲛ̄ⲁⲙⲛ ϧⲉⲛ ⲱⲫ, le prêtre d'Ammon dans Ôph. (Image funér. galerie de Florence, N° 1275).

abréviation de ⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲟⲩⲏⲃ, prêtre, Ιερευς.

ⲟⲩⲏⲃ (ⲛ̄) ⲁⲙ̄ⲛ, le prêtre d'Ammon. (Base d'un Osiris Mus. Turin).

[hieroglyphs], le prêtre de la demeure de Thôth seigneur de Schmoun, (Stèle, Musée de Turin).

[hieroglyphs] ΟΥΗΒ, prêtre, purifié, être pur; le signe eau [hieroglyph] et sa variante [hieroglyph] est simplement déterminatif. G. 286, 376.

[hieroglyphs], le prêtre Thuriféraire d'Horus seigneur de la région d'Aphou. (Stèle Malaspina, à Milan).

[hieroglyphs], le prêtre d'Ammon, roi des dieux. (Stèle des Studj à Naples).

[hieroglyphs], le prêtre de Chémis. (Stèle des Studj à Naples).

[hieroglyphs], ΟΥΗΒ, ΟΥΗΗΒ, homme pur ou purifié c. à. d. prêtre, sacerdos.

[hieroglyphs], le prêtre libanophore d'Horus seigneur de la région de Aphou, Otthphamon. (Stèle Malaspina à Milan).

[hieroglyphs] ΟΥΗΒ Ñ ΜΑΥΤ., le prêtre de Mouth. (Manuscrit hiératique some hiérogl. Musée de Turin).

[hieroglyphs] ΠΜΑΝΟΥΑΒ, le sanctuaire.

[hieroglyphs] ΜΑΝΟΥΑΒ, le lieu de Pureté, Abaton; le sancta-sanctorum. G. 102.

[hieroglyphs] ΚΟΥΑΒ-ΟΥ-Ι, purifie-moi. G. 286.

[hieroglyphs] ΟΥΑΒ, pure. G. 278 } avec [hieroglyph] signe du féminin.

[hieroglyphs] (ΟΥΗΒ) pure. }

[hieroglyphs] par tous les autres biens purs. (Base de Statuette Mus. de Turin).

494 [hieroglyphs], [hieroglyph], [hieroglyph], ou [hieroglyph], sorte de caractère figuratif exprimant l'idée couler, verser, ΠΩΝ, ΦΩΝ.

495 [hieroglyph], et [hieroglyph], [hieroglyph], caractère phonétique représentant un vase penché d'où l'eau s'échappe, et exprimant les consonnes Π et Φ, P. PH. G. 42 N° 154.

496 [hieroglyph] groupe phonétique exprimant le mot (ΟΥΑΒ, copte ΟΥΑΒ), purifier.

[hieroglyphs],.. par des purifications aspersions. G. 288.

[hieroglyphs] ....purifier. Le signe [hieroglyph] eau, est déterminatif; G, 376.

497 [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique, représentant un poids pour peser à la balance, (ou bien un vase attaché à une anse), et exprimant l'articulation ϣ. CH. G. 44. N°202.

[hieroglyph] abréviation de [hieroglyph] dont il a toutes les significations: selon, G. 360; comme, G. 396; semblable G. 414.

[hieroglyph] ϣⲉ ⲡⲣⲏ, comme le soleil: G. 336.

[hieroglyph] ϣⲉ ⲙⲁⲛⲧⲱⲟⲩ-ⲣⲏ, comme la montagne solaire. G. 506.

[hieroglyph] ϣⲉ ⲁⲙⲟⲩⲛ, comme Ammon. G. 331.

[hieroglyph] ϣⲉ ⲡⲉⲕ ⲧϣⲉ. comme ton père. G. 396.

[hieroglyph] analogue au copte ϣⲁⲣ Par, æqualis et à ϣⲉ mensurare, ponderare, répond exactement à la préposition sicut des Latins, et signifie comme. G. 205. 327, 480. &c. Il signifie aussi semblable G. 154 et selon, conformément à, secundum. G. 479.

[hieroglyph] comme son père Phtha-Sockaris. (Obélisque Pamiom).

[hieroglyph], aimable deux fois comme le dieu Ammon. (Obélisque de Louqsor).

[hieroglyph] ϣⲉ ⲧⲡⲉ, comme le ciel. G. 276.

[hieroglyph] ϣⲉ ⲡⲣⲏ comme le soleil. G. 334.

[hieroglyph] ϣⲉ ⲟⲩⲛⲧⲣ, comme un dieu. G. 338.

[hieroglyph] ϣⲉ ⲉⲓⲣⲉ, comme on fait. G. 479

[hieroglyph] ([hieroglyph]) ⲧⲉ ϣⲉ (ⲓⲏ), la chatte, entre dans un nom propre de femme. (Voyez [hieroglyph]).

[hieroglyph] ϣⲉⲩ ou ϣⲁⲩ (ⲡ), copte ϣⲁⲩ, le chat. (Rit. funér. Mus. Royal). G. 72. 477.

[hieroglyph] ϣⲁⲩ (ⲡ), le chat. (Rit. funér. 2e partie, papyrus Cadet et G. 83)

[hieroglyph], variante du précédent. (Rituel funér. 1re partie, Ms Cadet) ϣⲁⲩ, le chat.

[hieroglyph] ϣⲉ ⲡϣⲓ ⲛ̄ ⲏⲥⲉ, comme le fils d'Isis. G. 479.

ϣⲉ ϩⲁⲣ-ⲥⲓ-ⲏⲥⲉ, comme Harsiési. G. 479.

ϣⲓⲏ(ⲧⲉ) chatte. G. 72.

ϣⲓⲏ.ⲧ, ϣⲁⲩ.ⲧ, chatte. G. 83. (Stèle du Musée de Turin représentant la chatte Bubastis.)

ϣⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲣ, comme un dieu. G. 430.

ϣⲉ ϩⲙ̄ ϩⲣⲟⲟⲩ, comme dans le jour. G. 478.

ϣⲉ ⲡϫⲱ ⲛ̄ ⲡⲉϥⲧϥⲉ ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, selon l'ordre de son père Amon-Ra. G. 479.

ϣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲛⲁϥ, puisque, d'après ce que, selon qu'il ordonne à lui. G. 479.

ϣⲉⲛ̄ⲧⲓ, de la même manière que. G. 480.

ϣⲉ ⲡⲉϥⲧϥⲉ, comme son père. G. 478.

et ϣⲉⲩ, ϣⲁⲩ, chat. G. 61 et 340.

ou préposition employée dans les mêmes circonstances et dans les mêmes acceptions que ou ; n'en est au fond qu'un simple redoublement ϣⲉϣⲉ; ce qu'indiquent suffisamment les marques habituelles du redoublement , elle a les mêmes significations, comme, pareillement, aussi, également, semblable. G. 481.

pareillement la chapelle du dieu Épiphane. (Inscript. de Rosette, lignes 13 et 10).

ϣⲉϣⲉ, de semblable. G. 520.

ϣⲉϣⲉ ϩⲁⲛ-ⲕⲓⲉ? comme des taureaux. G. 481

ϣⲉϣⲉ Ⲡⲣⲏ, comme le dieu Phré. G. 481.

498 [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique, composé d'un vase placé sur un autel, et exprimant la voyelle ϵ, E; sa forme linéaire peut se confondre quelquefois avec celle des signes qui portent le N° 7 du Tableau des signes phonétiques et qui expriment la même voyelle E. G. 35.

[hieroglyph] abréviat. de [hieroglyph] ϵⲃⲱⲧ, Abydos. G. 68.

[hieroglyph] ϵⲃⲱⲧ, Ebôt, Ebôd, Abydos des géographes grecs; copte ϵⲃⲱⲧ. G. 155.

[hieroglyph] ϵⲃⲱⲧ, Abydos. G. 278.

[hieroglyph], ϵⲃⲱ, Eléphantine. G. 257, 318.

[hieroglyph] ϵⲃ ⲱ/ⲟⲩ, Ivoire; un outil de sculpteur servant de déterm. G. 80

499 [hieroglyph], [hieroglyph], caractère phonétique, représentant le vase rond porté sur deux jambes en mouvement, et exprimant la consonne ⲛ, N; qui est le son propre au signe vase. G. 42, N° 48. Dans ce caractère composé, les deux jambes sont le signe déterminatif des verbes de mouvement. G. 382.

[hieroglyph] ⲛ̄, ⲛ̄.ϵⲛ, se prononce ⲙ, M, devant les consonnes ⲃ, ⲗ, ⲙ, ⲛ, ⲡ, ⲣ; (B, L, M, N, P, R), les deux jambes étant un signe déterminatif; conduire, mener, ducere, G. 383, emmenant, G. 277; portant. G. id.

[hieroglyph] ⲛ̄ⲡⲉ, ⲙⲫⲉ, (le conducteur du ciel), Emphé dieu, (forme de Moui). G. m.

[hieroglyph] ⲙ̄ ⲫⲉⲙⲥ, Emphémès, l'engendré d'Emphé; nom propre d'homme, (Image funér. de la Haye).

[hieroglyph] ⲉϥⲉⲛ ⲛⲉⲧ, conduit à toi, (et conduisant). G. 402

[hieroglyph] ⲛⲁⲓ-ⲛ̄ ⲛⲏⲧⲛ, j'ai apporté à vous. G. 406

[hieroglyph] ⲛⲁⲛⲉⲛ, nous apportons. G. 422.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲛ-ⲛ̄ (copte ⲛⲁⲩ-ⲛ̄), ils conduisirent. G. 446.

[hieroglyphs] ⲉⲛ ⲛ̄ ⲡⲉϥϩⲟⲛⲧ, conduits par sa majesté. G. 326.

[hieroglyphs] ⲉⲛ, revenus. G. 344.

500 [hieroglyph], caractère phonétique, représentant un vase rond sans anse et exprimant la consonne ⲛ, N. G. N°.

[hieroglyphs] ⲛⲟⲕ ⲡϣⲓ, moi le fils. G. 248.

[hieroglyphs], pour [hieroglyph], de, préposition.

501 [hieroglyph]
502 [hieroglyph]
503 [hieroglyph] Caractère phonétique, représentant des vases sans anse, et exprimant la consonne ⲛ. N. G. 42. N° 132.

[hieroglyphs] ⲛⲟⲩⲃ. Chnouphis dieu.

504 [hieroglyph] Caractère figuratif, représentant une Jarre à large ouverture, et exprimant l'idée de ce meuble.

[hieroglyphs] ⲕⲉⲗⲱⲗ ⲛ̄ⲧⲉ ⲙⲱⲟⲩ, jarres d'eau. G. 218.

505 [hieroglyph] [hieroglyphs] nom de la 12ᵉ heure du jour. (Mémoire de l'Académie).

[hieroglyphs] ⲏⲣ, vins. G. 273. (autre espèce de vase).

[hieroglyphs] ϩⲛⲁⲁⲩ, (vases) tributs.

[hieroglyph] (Voyez à la page 306, N° 355 de ce Dictionnaire).

506 [hieroglyph], Caractère symbolique noté, représentant un vase et exprimant l'idée ϩⲏⲧ, cœur. G. 94.

[hieroglyphs] ⲛⲉ ϩⲏⲧ, les cœurs. G. 167.

[hieroglyphs] et [hieroglyphs], ⲡⲁϩⲏⲧ, mon cœur, G. 173, 394.

[hieroglyphs] ⲙ̄ ⲡⲉⲛ-ϩⲏⲧ, dans leur cœur. G. 284.

[hieroglyphs], le cœur éprouvant. G. 426.

[hieroglyphs] ⲡϩⲏⲧ ⲛ̄ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ, le cœur des barbares. G. 354.

[hieroglyphs] ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ, votre cœur. G. 168.

507 Groupe phonétique exprimant les voyelles oo ouw long. dans le nom phonétique Antinoüs et les noms Romains. G.38, N°47.

, ἀντεινοος, Antinoüs. (Obélis. du monte-Pincio, dit Barberini.)

508 } Caractère phonétique représentant un vase à
509 } anse de formes diverses, et exprimant la consonne ν, N. G. 42, N°133.

, ⲛⲃ, ⲛⲟ, Neo, Ⲛⲟⲩⲃ, Chnouphis. G. 471.

et ⲛⲟⲩ, Chnouphis. G. 318 et 392.

ⲛⲟ, ⲛⲉϥ, ⲛⲃ, Now, New, avec la figure du dieu à tête de belier surmontée ou non du disque, Chnouphis, le principe humide, l'auteur de l'inondation. (Éléphantine, Phila &c.) G. 115.

ⲛⲃ-ⲣⲏⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲥⲛⲙ-ⲙⲁⲓ, aimé de Chnouphis seigneur de Senem. G. 438.

ⲛⲟⲩ, ⲛⲟⲩⲙ, dieu à tête de bélier surmontée d'un aspic. Chnoumis. G. 115.

ⲛⲟⲩⲙ, Chnoumis; variante du groupe précédent.

ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲕⲧϥⲉ ⲛⲟⲩ, moi, ton père, chnouphis. G. 241.

510 Caractère symbolique représentant un vase et exprimant l'idée de respect ⲕⲃϩ. G. 397.

511 , , Caractère symbolique représentant le vase destiné à faire des libations; exprime l'idée libation, purification, répond au phonétique (ϭⲃϩ, ⲕⲃϩ, ⲕⲟϩ), qui lui servait de prononciation.

libation combiné avec le verbe faire, Libare: faire une libation.

ⲡⲉⲕⲣⲉ̄ⲙⲕⲃϩ ⲛⲁⲁ, ton spondiste grand. G. 505.

ⲕⲃϩ ⲟⲩⲁⲃⲟⲩⲁⲃ, les libations deux fois pures. G. 251.

nom du 7e jour du mois. (Mémoire de l'Académie).

κϐϩ, libation. G. 99, 376.

un vase à libation et le signe de l'eau groupés répondent au verbe phonétique κϐϩ ou ογϐϩ, faire une libation, libare. G 357; nous libons. G. 270.

(ϵγ) κϐϩ ⲛ̄ πετρaⲛ, ils font des libations à ton nom. G. 357.

512 Caractère symbolique représentant un vase d'une forme particulière duquel s'échappe de l'eau: exprime l'idée purification, purifier, laver, et libation, (répond au phonétique (ογϐϩ, κϐϩ, κρϩ), qui lui servait de prononciation.

, purification, libation d'eau.

des bœufs, des oies et des libations de vin. (Stèle du Musée de Turin).

idem sans déterminatif.

libation de vin et de lait. (Base d'une statuette en bois, Musée de Turin).

513 Caractère symbolique, variante du précédent; la seule différence consiste dans la selette qui soutient le vase: libation, purification, libare, libamen, libatio.

de la cire, des parfums, des libations de vin et de lait, ainsi que tout autre bien pur. (Stèle du Musée de Turin).

514 Caractère symbolique représentant un vase d'où s'échappe un liquide, et exprimant l'idée libare, offrir en libation.

𓏌, déterminatif du verbe 𓏌 ⲟⲩⲱⲧⲛ, libare, qu'il remplace dans certains textes et qui lui servait de prononciation

𓏌 ⲛⲉ ⲟⲩⲱⲧⲛ, libations. ϩⲉⲛ ⲟⲩⲱⲧⲛ, libationes.

𓏌 ϩⲛ ⲟⲩⲱⲧⲛ ϫⲉⲧ ⲛⲓ ⲛⲓⲃⲓ ⲛⲟⲩϥⲣ ⲟⲩⲁⲁⲃ, des libations et tous autres biens purs. (Grande Stèle col. Musée de Turin)

𓏌 variante du précédent, libations.

𓏌 des libations et tous les autres honneurs d'usage. (Inscript. de Rosette, ligne 12).

𓏌 ⲟⲩⲱⲧⲛ ⲛ Ⲧⲙⲉ, libation à la déesse Tmé (vérité). G. 489.

𓏌 ⲥⲛ-ⲟⲩⲱ-ⲧⲛ, présentement. G. 405.

515 𓈖, groupe composé d'une espèce de vase, du serpent et du bras; il renferme l'idée de combattre, ~~arrêter~~, mettre à mort.

𓈖, combattant les autres ennemis. (pl. 73, col. 46)

516 𓏏, 𓏏, caractère symbolique, représentant une vase renversé, et exprimant une chose sacrée, sainte, respectable.

𓏏, titre exprimant le règne d'un roi, le sacerdoce royal, la personne sacrée du roi.

𓏏, l'an XXXVIII sous (le règne) la personne sacrée (la sainte royauté) de l'Aroëris &c. (Stèles d'Ibsamboul et passim)

𓏏 titre royal répondant exactement à notre locution française sa majesté.

𓏏 parmi les serviteurs de sa majesté.

𓏏 paroles que leur adresse sa majesté.

𓏏, les soldats de sa majesté. (Bas-reliefs historiques d'Ibsamboul).

𓏏 ⲓ ⲧⲉϥⲙⲛⲧ(ⲟⲩⲁⲁⲃ) , de sa majesté. G. 411.

[hieroglyphs] ⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲟⲛⲧ ⲡⲉⲟⲩⲣⲟ, sa majesté le roi. G. 274.

[hieroglyphs] ⲡⲉⲕⲙⲛⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ta majesté. G. 458.

[hieroglyphs], abréviations des groupes précédents; (ⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲱⲛⲧ), sa majesté. G. 182, 204, 500, 505.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲁⲃ, les hommes purs. G. 227.

[hieroglyphs] ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⲟⲩⲁⲃ, femmes pures. G. 227, 250.

A [hieroglyph] Caractère phonétique, représentant un vase renversé, et exprimant l'articulation ϩ, hori. G. 45, N° 220.

[hieroglyphs], nom du 14e jour du mois. (Mém. de l'Académie).

[hieroglyphs], ϩⲟⲛⲧ, le prophète. G. 494.

[hieroglyphs], ... Mouiller, tremper. G. 376.

[hieroglyphs] Ⲕⲃϩⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ, Kebhnesniv. G. 281.

[hieroglyphs] femme harpiste. G. 504.

[hieroglyphs] Ⲧⲱⲫ, Thèbes, G. 411.

517 [hieroglyph] ou [hieroglyph], [hieroglyph], caractère symbolique, représentant une cassolette de laquelle s'élève un jet de flamme; exprime l'idée feu, Ignis, ⲕⲱϩⲧ. (Voyez, supra, page 412).

[hieroglyphs], ϣⲁϩ, ou ⲕⲱϩⲧ, flamme, feu. G. 99

[hieroglyph] ou [hieroglyph], [hieroglyph] ⲕⲣⲱⲙ ou ⲭⲱⲧ, copte ⲕⲱϩⲧ feu, détermine tous les verbes exprimant des actions ou des états en rapport avec cet élément. G. 377.

[hieroglyphs], ⲡⲱⲥ, ⲡⲟⲥⲉ, Cuivre.

[hieroglyph], employé comme déterminatif du groupe phonétique:

[hieroglyphs] parfums. (Stèle d'adoration au dieu Sev).

518 [hieroglyph] Caractère symbolique représentant des vases de formes particulières, groupe déterminatif de [hieroglyphs]. (V. au Supplément page 404,

519 , ~~~ , Caractère figuratif représentant l'eau, ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ; la ligne brisée figurant le mouvement de l'eau à la surface du fleuve : ce signe dans ce sens est toujours triplé, , et suivi ou non d'un signe déterminatif.

et , ⲙⲱⲟⲩ, eau. G. 56.

ⲡⲙⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲧϩⲃⲉⲃⲉ ⲛⲧⲉ ⲁⲧⲟⲩⲣ; l'eau à la source d'Atour. G. 418.

ⲙⲙⲱⲟⲩ, l'eau, sert de déterminatif figuratif aux verbes attributifs phonétiques, ou symboliques, exprimant divers états propres aux liquides ou à des actions exercées sur ou au moyen des liquides. G. 376.

520 Caractère figuratif, abréviation de ~~~, ayant la même origine, le même sens, et employé également triplé , .

ⲉⲡⲟⲩ-ⲙⲱⲟⲩ, ces-eaux. G. 286.

, nous te donnons toutes les eaux. (Obélisque Flaminien, face méridionale, à la base).

A ; A ; } Caractères phonétiques employés indifféremment l'un pour l'autre, (, n'étant qu'une abréviation de ~~~) représentant l'eau, et exprimant la consonne ⲛ, N, vraisemblablement à cause du mot , ⲛϥ, copte ⲛⲓϥ, ⲛⲛϥ, ⲛⲓϥⲓ, stillæ, aquæ, gouttes, eaux. G. 42, N° 129 et 130.

~~~, ⲛ̄, article et préposition, d', de, G. 198; du, G. 319; des, G. 174; à, G. 175; au, aux, G. 497; en, G. 173; par, G. id.; pour, G. 298.

, , tracés à la suite d'un verbe, et signifiant moi, font connaître que ce verbe est à la 1re personne du passé, genre masculin, nombre singulier G. 406, 400.

108.
~~~

Ils ont aussi le sens de : à moi (homme). G. 291, 385, 526.

, , , signifient moi, je, quand un roi parle G. 401.

, , femme parlant, , reine parlant, , déesse parlant, signifient ⲛⲁⲓ ou ⲛⲏⲓ, à moi, G. 291.

c'est aussi la 1re personne du passé. G. 401.

ta tête est à moi. } Coffret funéraire du

tes yeux sont à moi. } Musée de Turin.

donne moi une habitation pourvue de vivres, de remèdes &a (Tableau color. de Monsakhons, Musée de Turin).

ⲛⲁϩⲣⲉⲛ, préposition isolée, contre, devant, en présence de ; se prend aussi dans le sens propre : à la figure d'une personne. G. 466, 467.

ⲛⲁϩⲣⲁⲕ, devant toi, coram te.

je joue du sistre devant toi (paroles de la défunte Monsakhons à Osiris. (Tabl. peint. du musée de Turin).

ⲛ̄-ⲙⲟ-ⲕ, copte ⲛⲕ-ⲙⲟ ; est ici le signe du mode du Verbe, comme est la marque de la personne G. 420.

ⲛ̄ Πⲣⲏ, au dieu-soleil. G. 405.

variante du mot suivant ?

ⲛⲣⲉⲟⲩ, ⲛⲟⲣⲡⲉ, vautour. G. 75.

ⲉϥϣⲱⲣⲡ copte ⲉϥϣⲱⲣ, il dispersa. G. 291.

ⲛⲣⲟⲩ (Nepoua) Nerva, nom impérial romain. (G. T. de Philae, Huyot).

ⲛⲁⲁ. ⲛⲁ, ⲛⲁ, Ire, venire, approcher, venir. G. 385.

nom du 24e jour du mois. (mémoire de l'académie).

nom du 25e jour du mois. (idem).

nom du 22e jour du mois. (ibidem).

ⲛⲕⲱ, Nichao, Nécho, Néchas nom propre de roi et de simple particulier.

, le fils du soleil Nechao, (Stèle d'Anastasy).

, pour , , qui.

ⲛϯ ⲧⲱⲣ, pour que je transfige. G. 421.

ⲛϩⲙ, ⲛⲟϩⲙ, ⲛϩⲉⲙ, délivrer, sauver, liberare. G. 380, 398.

délivre l'Osirien Petamen. (pl. 75, col. 54, 53) du Rit. funér.

, sauve Osiris.

ⲛⲟϩⲙ̄-ⲥⲟⲩ, sauve le. G. 284, 287 et 416.

ⲛⲣⲛ (Νερων), Néron, surnom impérial romain. (Philae. Rosel.)

paraît être une variante d'un nom propre de prononciation semblable, et qui signifie celle que le soleil a délivrée, (voyez le verbe et le mot

, ⲛⲉ, ⲛⲓ, les. G. 181.

ⲛⲙⲙⲥ ⲧ, sorte de Coiffure divine et royale.

ⲛⲉⲡⲁⲓ, les âmes. G. 411.

ⲛⲁ ⲑⲛⲧϩⲧⲱⲣ, mes cavaliers. G. 268.

ⲛⲉ ⲛⲏⲃⲉⲩ (ⲛ̄) ⲧⲙⲉ, les seigneurs de vérité. G. 179, G. 286.

ⲛⲉⲛϣⲁⲣⲏⲩ, des vaincus, G. 455.

ⲛⲁⲓ, ces. G. 182.

ⲛⲉ, ⲛⲓ, les. G. 181. = ⲛⲉⲱⲏⲣⲥ, les chefs. G. 180, 310.

ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, les frères (alliés). G. 269.

ⲛⲉ ⲛⲏⲃⲉⲩ, les seigneurs. G. 180.

ⲛⲉⲛⲧⲓ, ⲛⲉⲧ, ceux qui. G. 309.

ⲛⲉⲛⲧⲓ, ⲛⲉⲛⲧ, celles qui. G. 309.

ⲛⲉⲛⲧⲓ, ⲛⲁⲓⲛⲧ, ⲛⲏⲉⲧ, lesquels, lesquelles. G. 309.

vaincre? = ... (pl. 75, col. 132, pl. 74, col. 17.)

ⲛϥ, groupe marquant le masculin

de la 3e personne du passé du verbe à l'indicatif, singulier. G. 409; il signifie encore: à lui. G. 295, 448.

ⲛϥⲣ, bienfaisant, utile; groupe suivi du caractère symbolique exprimant la même idée. (Vase de Bronze, Musée de Turin).

ⲛ̄ⲉⲛⲉϩ, à toujours, pour toujours. G. 516, 414.

ⲛ̀ⲣⲟⲩ, (Νερουα), Nerva. (Philæ, Ricci).

ⲛ̄ⲥⲁ, préposition, après. G. 497.

ⲛϣⲟⲧ, (copte ⲛⲁϣⲧ), être plus fort, être plus puissant, vaincre, vincere, victorieux, vainqueur, victoire. G. 380, 522, 520, 526.

ⲁⲛ̄ϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲁϣϣⲧ ⲛⲓⲃⲓ, nous t'avons accordé de tout vaincre. (Dons des Dieux, Passim).

, vaincre au nord. (Dons des Dieux, propylon de Nectanébo à Philæ).

ⲛⲁϣϣⲧ ⲛⲉⲕⲁϩ ⲛⲓⲃⲓ, vaincre toutes les contrées. G. 479.

ⲛⲉϩⲡⲉ, copte ⲛⲉϩⲡ, Plangere, ducere planctum; faire des lamentations, partager le deuil, compatir. G. 380.

ϩⲱⲣ ⲥⲛⲧ ⲛ̄ ⲡⲉϥⲧⲁⲧⲉ ⲛⲉϩⲡ ⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ, Horus vengeur de son père se lamentant avec sa mère. G. 282. (le compatissant de). (Philæ, Edifice de Droite.)

Ναϩαρⲁⲓⲛⲁ, Naharaina, la Mésopotamie. G. 150, 170.

ⲧⲛⲟⲩϩⲓ, le sycomore. G. 176.

(ⲧⲛⲟⲩϩⲓ ⲛ̄ⲣⲏⲥ), le Sycomore du midi; arbre Mythique.

, Athôr dame du Sycomore du midi. (Stèle, Passalaqua).

Athôr dame de la région du sycomore. (Zoëga de origine et usu Obeliscorum, page 655).

Ⲛⲟⲩϩⲓ-ⲕⲁϩ, Ⲕⲁϩⲛ̄ⲛⲟⲩϩⲓ, la terre, la région du Sycomore, à laquelle présidait Athôr; l'Égypte. G. 150.

ⲛⲟⲩϩⲉⲃ, les deux Sycomores. G. 163.

Nom du 3e jour du mois. (mém. de l'Académie).

ⲛⲓϣⲙ.ⲧ, Spath vert. G. 90.

groupe déterminatif générique d'un assez grand nombre de noms communs exprimant les fluides. G. 98.

ⲛ̄ⲥⲁ, d'environ. G. 124.

Ⲛⲥⲓⲁⲙⲛ ⲡⲙⲉⲧⲁⲧⲉ, Nsiamoun le véridique. G. 491.

illustrant par ses bienfaits (Beautés) la région Pure. (Obélisque de St Jean de Latran, face mérid. 1re col. latérale.)

ⲛ̄ⲧⲙⲉ, de justice, G. 331

ⲛϩⲙⲉ-ⲣⲏ-(ⲧⲟ), Nahmes-Ré, nom propre de femme. (Vase de Bronze du Musée de Turin).

nom de la 6e heure du jour. (mém. de l'Académie).

ⲕⲱⲛⲃ, tu vis. G. 514.

ⲛⲡⲣⲉ, ⲛⲁⲡⲣⲉ, graine, grain, semence. G. 77.

ⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲣ, aux dieux. G. 157.

ⲙⲉⲓ ⲁⲙⲛ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲡⲧⲱⲛⲉ-ⲕⲁϩ ⲙⲁⲓ, aimé d'Athmon le seigneur de la contrée de conversion. G. 436.

ⲛ̄ⲭⲉⲧ ⲛⲉⲛⲧⲣ, des autres Dieux. G. 331.

ⲛⲉⲧ, à toi. G. 426.

ⲛⲑ, nom phonétique de la Déesse Neith, la Minerve Égyptienne : suivi du symbole de cette même divinité.

prêtre du temple de Neith. (statue Naophore du Vatican.)

ⲛⲏⲧⲛ̄, pour vous, et à vous. G. 289. 419.

ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϩ. vos cordes. G. 286.

ⲛ̄ⲥⲁ, après, G. 498.

, , équivalents des formes coptes ⲛⲉⲥ et ⲛⲁⲥ, marques de la 3e personne du passé féminin. G. 410.

, ⲛⲁⲥ, à elle, et pour elle. G. 244 et 348. pluriel du même groupe. G. 299.

et tiennent lieu du copte ⲛⲁⲩ et ⲛⲉⲩ indiquant la 3e personne du passé pluriel des deux genres. G. 412.

ⲛⲉⲛ et ⲛⲉⲛ̄ ⲛⲱⲟⲩ, à eux. G. 300, 506.

, , ⲛⲕ, copte ⲛⲉⲕ, et ⲛⲁⲕ, exprime la 2e personne du passé masculin singulier. G. 409.

ⲛⲁⲕ, à toi. G. 362, 354.

ⲛⲁⲕ ⲡⲱⲛϩ ⲧⲧ ⲡⲱϩⲓ ⲛⲓⲃ, à toi la vie stable, pure, entière. G. 411.

ⲛⲕ copte ⲛⲱⲓⲕ, ⲛⲟⲉⲓⲕ, forniquer, être adultère. G. 342.

ⲛ̄ ⲛⲉⲓⲛⲟⲉⲓⲕ, je ne suis pas adultère (Rit. pl. 72. col. 45)

je n'ai commis d'adultère avec femme ni homme. (Rit. funér. col. 34).

ⲛⲕ. ϩⲓⲙⲉ, ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ, commettre un adultère, forniquer. G. 342.

ⲛⲕ-ϥⲁⲓ-ⲇⲟⲣⲡⲁⲧⲟ, ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ, être pédéraste. G. 342.

ⲛⲁⲕⲥⲟⲉⲓⲧ, tu as illustré, G. 409.

ⲛⲁⲕ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ Ⲧⲱⲣ, à toi le pays de Tôr. G. 399.

ou marque de la première personne du passé, pluriel, commun.

, , , , pronom de la 1re personne, ⲛⲁⲛ, à nous. G. 294. 299.

nous t'avons donné une vie entière, stable et heureuse. (Stèle bilingue de Turin, Paroles d'Amoun-Ra et de Mandou à Ptolémée Césarion.)

(ⲛ̄) ⲛ̄ⲛⲧ, des. G. 244.

ⲛ̄ⲛⲁⲡⲧⲟ, ceux qui appartiennent, qui font partie. G. 310, 314.

[hieroglyphs] , [hieroglyphs] ⲛⲛⲧⲓ , ⲛⲁⲓⲉⲧ , les quels. G. 307.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲛⲧⲓⲡⲧⲟ , ceux qui font partie , G. 307.

[hieroglyphs] Ⲛⲓⲛⲏⲁ , Niniia, le pays de Ninive. G. 150

[hieroglyphs] préposition et article d', de , du, des, G. 201, 361, 424, 432.

[hieroglyphs] ϧⲉ ⲣⲡⲉ ⲛⲧ ⲁⲛⲡⲱ , dans le temple d'Anubis, ou qui est à Anubis (Rituel funér. Part. 11, sect. V, formule 38).

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] et la forme [hieroglyphs] ou [hieroglyphs], répond à notre conjonction que. G. 311.

[hieroglyphs] , désigne la 2e personne féminine. G. 249.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲧ , à toi. G. 276.

[hieroglyphs]
[hieroglyphs] (que la déesse), te donne les pains; que Hapimôou te donne l'eau; que la déesse Hathor te donne des cosmétiques, que la vache Nephtys te donne du lait. (manus. hiéroglyphique de Turin, prière finale).

[hieroglyphs] ⲛⲉⲧ , à toi (reine). G. 293.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] ⲛ̄ⲧⲟ, ⲛ̄ⲑⲟ , exprime le pronom de la 2e personne féminin singulier, toi. G. 253.

[hieroglyphs] ou [hieroglyphs] , ⲛⲑ, ⲛⲧ , Néith, déesse. G. 115; la même figure avec la barbe, est la même déesse dans sa forme mâle. G. 112.

[hieroglyphs] , Néith grande divine mère, déesse puissante sur les parties de la région saïtique. Ms. hiératique.

[hieroglyphs] abréviation de [hieroglyphs] ⲛ̄ⲧϥ . ϥ, de où à son père. G. 65, 298.

[hieroglyphs] ⲛⲧⲟϥ , lui G. 198, 254.

[hieroglyphs] ⲛ̄ⲧⲟϥ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ , lui Osiris. G. 254, 330.

[hieroglyphs] ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲃⲁⲓ ⲛⲧⲣ , lui (est) l'esprit divin. G. 251.

ⲚⲦⲰⲦⲚ̄ ⲁϥ, qui êtes vous? G. 288.

ou, ⲚⲦⲔ, Ⲛ̄ⲦⲞⲔ, ⲀⲚⲦⲞⲔ, toi. G. 252, 253.

ⲚⲦ, la déesse Neïth, Nith ou Neïth la Minerve Égyptienne, Émanation 1re (incarnation) d'Amon-Ra.

la déesse Neïth mère divine. (Momie de n. d. g.)

Neïth dame de la région saïtique. (Myst. du cab. du Roi.)

ⲚⲦ. (ⲚⲀⲦ, ⲚⲈⲦ) Neith, Nèth, Nith, variante.

aimé de Neith dame de Sa-sau (saïs)

(Inscript. du Mus. Royal relative aux courses de chars).

ⲚⲦⲞⲤ ⲎⲤⲈ ⲦⲤⲰⲚⲈ Ⲛ̄ ⲞⲨⲤⲒⲢⲈ: elle, Isis, la sœur d'Osiris. G. 254

ⲚⲦⲤⲚ, eux. G. 257, 259.

ⲚⲦ, que.

et ⲚⲎⲦⲚ̄ et ⲚⲰⲦⲚⲚ, exprime la seconde personne du passé, pluriel, genre commun, notée dans le copte par les formes ⲚⲈⲢⲈⲦⲚ, ⲚⲀⲢⲈⲦⲚ. G. 256, 300, 412.

et ⲚⲦⲒ, qui, qui est, qui sont. G. 305, 387, 389, 493, 499.

ⲚⲦ ⲈⲒⲢⲈ, qui est. G. 337.

ⲚⲦⲒ ϩⲀⲰϤ, qui sont avec lui. G. 317.

ⲠⲚⲞⲨⲦⲈ ⲚⲒⲂⲒ ⲦⲚⲞⲨⲦⲈ ⲚⲒⲂⲒ Ⲛ̄ⲦⲈϨⲈⲒ ⲠⲦⲠⲈ ⲚⲦⲈ ϩⲒⲈ ⲞⲞ, tous les dieux et toutes les déesses qui sont dans le ciel et qui sont dans le monde terrestre. (Rit. funér. Egy. G. 306. Section Fam. 1.)

prêtre de la fille de roi, sœur de roi, épouse de roi, la dame du monde Arsinoé déesse Philadelphe dans le temple qui est à Arsinoé et qui est dans (nom de lieu). (Stèle du Musée Impér. de Vienne N° 52).

[hieroglyphs], [hieroglyphs], [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyphs], [hieroglyph].

[hieroglyphs] ⲛⲓϥ, ⲛⲓϥⲉ, ⲛⲓϥⲓ, souffler, une voile attachée au mât d'un vaisseau est le signe déterminatif G. 374.

[hieroglyphs] ⲛⲁⲛ, à nous. G. 299.

521 [hieroglyphs] groupe phonétique exprimant la consonne Δ, D, des grecs; c'est le son de T, (la main) modifiée par l'influence de ⲛ. G. 46, N° 257.

[cartouche] ⲛⲧⲣⲟⲩϣ, Darius. G. 500.

522 [hieroglyphs] groupe phonétique exprimant la consonne Δ, le D des grecs; (même observation que sur le groupe précédent). G. 46, N° 259.

523 [hieroglyph], [hieroglyph], et [hieroglyph], caractère phonétique représentant une règle plate, tranchée par fois diagonalement à ses deux bouts et exprimant les consonnes T, Θ, et quelquefois Δ; T. TH D. G. 40, N° 88.

[hieroglyphs] ⲛⲓⲉ ⲛⲉⲧⲟ, toutes les parties du mondes. G. 397.

A [hieroglyphs] [hieroglyphs] Caractère symbolique exprimant le nombre et le mot ϣⲙⲟⲩⲛ, huit.

[hieroglyphs] Ϣⲙⲟⲩⲛ, nom de la ville de Schmoun, ou Hermopolis magna, l'Asemouneïn des Arabes. G. 334.

[hieroglyphs] le second Thôth seigneur deux fois grand de Schmoun-nou. (obélisque du mus. Britan)

524 [hieroglyph], [hieroglyph], s'emploie comme explétif pour garnir l'espace resté vide sous un caractère ou dans un groupe: [hieroglyph], [hieroglyph], pour [hieroglyph].

[hieroglyph], [hieroglyph], caractère symbolique, la ligne verticale qui remplace quelquefois le pronom verbal [hieroglyph], pour la première personne masculine du temps présent singulier. G. 394.

B ▯, I, signe numérique de l'unité, qui, répété, exprime toutes les unités. G. 212.

▯▯▯, ou ⁝, ⁝ et même ▯▯▯, trois idem. G. 168.

▯▯▯▯ ϥⲧⲟⲉ ⲥⲡ, quatre oies. G. 418.

525 ▭, ▭, caractère phonétique représentant un abrégé de ⟶ et ⟶ et exprimant aussi la syllabe ⲧⲟ, ⲑⲟ, To, Tho, G. 46, N° 137

526 ✚ Caractère phonétique représentant deux ligne d'égale longueur et croisées, et exprimant la consonne ⲙ, M, dans les monuments des basses époques, G. 41, N° 127.

A ✚ caractère phonétique semblable au précédent et qui parait avoir quelquefois le son de ⲗ et ⲣ, L et R. G. 41, N° 111.

527 † Caractère phonétique ayant la forme de la croix latine et exprimant l'articulation ϩ hori. G. 45, N° 151.

† par abréviation de † ϩⲛ se prononce aussi ⲉⲣϩⲛ et signifie: qui réside en, résidant, habitant; et dans. G. 304.

†! pluriel ⲉⲣϩⲛ, abréviation du même groupe au pluriel G. 482.

† ϩⲛ ⲡⲧⲟ, dans le monde terrestre. G. 481.

†, †, †", d'un très-fréquent usage dans les textes hiéroglyphiques, parait correspondre exactement aux prépositions coptes ϩⲛ, ϩⲉⲛ, dans. G. 66, 481.

† ϩⲛ ⲧⲡⲉ, dans le ciel. G. 481.

† , ϩⲛ ⲡⲧⲟ, dans le monde terrestre. G. 481.

† ϩⲛⲟⲏ ⲡⲉϥⲧⲉϥ ⲁⲧⲙⲟⲩ, devant son père Atmou Dieu. G. 489.

†''', †! , ⲉⲣϩⲉⲛ, ⲉⲣϩⲛ, habitants, eux qui résident dans. G. 60, 411.

† ⊙ ⲉⲣϩⲛ ⲡⲥⲁⲛⲉⲙϩⲓⲧ (ⲡⲙⲉϩⲏⲧ), résidant dans la région inférieure. G. 165.

ⲉⲣϩⲏ, ceux qui sont, qui habitent.

ⲉⲣϩⲏ ⲧⲡⲉ, habitants du ciel. G. 329.

préposition combinée avec, ⲣ, ⲉⲣ, marque du participe présent pluriel, et par abréviation, et même et signifie : eux étant dans, eux qui sont dans, les habitants. G. 482.

ϩⲏ ⲙⲟⲟⲩ (ⲛⲉϩⲏⲛ), les habitants de l'eau, aquatiques.

les crocodiles divins, habitants de l'eau. (Rit. funér. pl. 78. col. 75.)

ϩⲏⲃⲗ, les habitants de la région de Khel ou de Khol. (Rit. funér. pl. 74, col. 129).

ⲛⲉ ϩⲏⲙⲟ, les habitants de l'Égypte, les Égyptiens. G. 329.

, qui est le mois des égyptiens (nommé) Épèp. (Inscript. du temple d'Hathôr, à Thèbes). (voir).

, habitants du firmament. (Rit. funér. pl. F. col. 34.)

avec l'article féminin, fut quelquefois employé dans le sens du copte ⲑⲏⲉⲧϩⲏ, ⲧⲏⲧϩⲏ, celle qui est dans, celle qui réside dans. G. 483.

ϩⲏ, mot qui signifie primitivement homme, entre dans la composition des noms patronymiques ou d'agents, et exprime l'idée générale habitant, et habitants avec la marque du pluriel.

ϩⲏ, habitants du disque (solaire).

, le dieu Atmou habitant son disque. (Rit. funér. pl. 75, col. 124).

le dieu Phré habitant son disque. (Deph.)

ϩⲏ-ⲏⲓ, copte ϩⲉⲙⲏⲏⲓ, ϩⲉⲙⲏⲓ, habitant d'une maison, homme attaché à une maison.

habitant de la 4e maison du dieu Sev. (Rit. funér. pl. 75. col. 82.)

ou ϩⲛ ϣⲙⲟⲩⲛⲛⲟⲩ, habitants de Schmounnou ou d'Hermopolis magna. (Rit. funér. pl. 78, col. 129).

ⲛ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲧⲡⲉ, les habitants du ciel. G. 328.

ϩⲛ ⲛⲣⲏⲥ ⲙⲛ ⲡⲙϩⲓⲧ, habitant le midi et le Nord. G. 423.

ⲉⲧϩⲛ ⲉⲃⲱⲧ, habitants d'Abydos. G. 482.

ⲉⲧϩⲛ ⲟⲩⲱϣ, habitants de la salle hypostyle G. 482.

et , ou , prennent, dans certains cas, les pronoms simples affixes, qui sont alors les compléments de la préposition. G. 483.

ϩⲛ, en-haut.

préposition ⲉⲧϩⲛ, eux étant dans. G. 482.

ϩⲛ ⲡⲙⲟⲟⲩ, dans l'eau. G. 482.

ⲛⲉⲧ-ϩⲛ-ϥ, ceux qui l'habitent. G. 399.

ⲡⲉⲛ (et par les) habitants. G. 431.

groupe s'appliquant également aux noms de pays, situé, placé (faisant partie de).

nous t'amenons (captives) toutes les contrées placées dans la Nubie. (ou qui font partie de la Nubie. (Stèle d'Osortasen à Ouadi-Halfa).

ⲛⲉⲧϩⲛ-ⲥ, ses habitants (ceux qui sont dans lui). G. 484.

, , , ⲛⲉⲧϩⲛ-ⲕ, ⲛⲉⲧϩⲛ-ⲧ, ⲛⲉⲧϩⲛ-ⲧⲛ, ⲛⲉⲧϩⲛ-ⲥⲛ, ceux qui sont ou habitent dans toi (masculin), dans toi (féminin), dans vous, dans eux ou dans elles. G. 484.

528 X, x, Caractère phonétique représentant deux diagonales croisées et exprimant la voyelle ω. G. 37, N° 18.

[hieroglyph], ωнрι, chef, le chef, l'aîné. G. 192. τωнрι, la puissante G. 200.

[hieroglyph] τωнрι, la puissante. G. 125.

[hieroglyph] ογнογ, distance. G. 305.

[hieroglyph], [hieroglyph], Dx pour [hieroglyph], grand, puissant.

[hieroglyph] abr. de [hieroglyph] ωнрι, ϣнрι, principale. G. 68.

[hieroglyph] ωτ, graisse. G. 307 et κωτ feu G. 99, flamme. G. 503.

529 ||, ||, Caractère phonétique représentant la voyelle ι, I, dans les noms propres. G. 38, N° 38.

[hieroglyph], nom du 19e jour du mois. (Mém. d. l'Académie).

[hieroglyph] μειο·ϥ, le voient. G. 258.

530 ||𓄿, groupe phonétique représentant la diphthongue αγ, εγ, au, av, eu, ev. G. 38, N° 44.

531 [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], [hieroglyph], Caractère phonétique représentant une espèce de niveau, et exprimant les voyelles α, A, G. 36, N° 14.

[hieroglyph] απ, ou ϩαπ, Api, Apis, divinité Égyptienne.

[hieroglyph] αποcορ, Aposor, Osiris identifié avec Apis.

[hieroglyph], Aposor qui est dans l'occident, roi des Dieux. (Stèle, Musée Imp. de Vienne).

[hieroglyph], Απι, Api, figure à tête de Cynocéphale. G. 118.

[hieroglyph] Απι, Apis. G. 282.

[hieroglyph], nom du 5e jour du mois. (Mém. de l'Acad.)

532 𓍢, 𓍢, 𓍢, Cararactère symbolique ayant la forme d'une spirale et exprimant l'idée ϣε, cent; on le répétait autant de fois qu'on avait de centaines à écrire. G. 126. (et supra page 363 signe C)

[hieroglyph], six-cents [hieroglyph].

533 , , Caractère phonétique, représentant une ligne d'Enceinte, de Clôture, ⲙⲟⲩⲣ entourer, et exprimant la consonne ⲙ, M, G. 41, N° 128.

ⲙⲣ, ⲙⲟⲩⲣ, ⲙⲏⲣ, aller autour, entourer, environner, être environné; faisant le tour. G. 381, 507.

ⲛⲁⲓⲙⲟⲩⲣ, j'ai entouré. G. 485.

ⲉⲕ-ⲙⲣ, tu fais le tour. G. 440.

●●●, ooo, ⁰₀₀, ııı, ₀⁸₀, représentant des grains ou des molécules arrondies, signes déterminatifs des noms de matières, métaux, pierres précieuses. G. 89.

⊙. Soleil, Voyez page 4.

534 , , caractère symbolique; employé isolement ou servant de déterminatif au mot ⲥⲡ (copte ⲥⲡ, ⲥⲟⲡ), vices, fois. (voir ce mot.)

(Il faut bien distinguer ce signe de crible.)

ıı, ııı, ıııı, ⲥⲛⲁⲩⲛⲥⲟⲡ, deux fois G. 507. ⲛ ⲥⲟⲡϣⲟⲙⲛⲧ, trois fois. G. 506, ⲛ ⲥⲟⲡ ϥⲧⲟ, quatre fois. G. 506.

ⲥⲡⲛ.ⲧ? grenat. G. 90.

ıı ou ıı, adverbe, ⲥⲟⲡⲥⲛⲁⲩ, fut souvent employé dans le sens de l'adverbe latin bis, deux fois, comme simple signe orthographique, même lorsqu'il fallait doubler une syllabe dans un mot ou dans un nom. G. 508

ıı ⲛⲓⲉϩⲛⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ, ô bœufs battez le blé pour vous (bis). G. 509.

ⲛⲁⲙⲛ ⲡⲉⲑⲏⲣ, Ammon dieu! Ammon dieu! G. 509.

535 ∩, ∩, signe symbolique qui se lit ⲙⲏⲧ masculin; ⲙⲏⲧⲉ féminin; et qui exprime le nombre 10 et autant de dixaines qu'il est de fois répété. G. 218 et supra page.

536 , , Caractère phonétique représentant une moitié de sphère ou de cercle, et exprimant les consonnes Ⲧ, Ⲑ et Ⲇ; T, TH, et le delta des grecs. G. 40 N° 80.

, ⲧ, article déterminatif féminin singulier, la. G. 181.

1° Employé comme préfixe:

ⲧⲙⲁⲩ, la mère = ⲧⲥⲓ, la fille.

2° Comme affixe:

ⲥⲛ.ⲧ. la sœur.

ϣⲓⲏ.ⲧ. la chatte.

article possessif de la 2e personne féminin singulier cop. ⲉ.

ⲡⲉⲣⲁⲛ ⲛⲧⲫⲉ, ton nom, Netphé.

se combine avec les noms et l'article déterminatif féminin pour former les articles possessifs affixes féminins ⲧⲁ, ⲧⲉⲕ, ⲧⲉϥ, ma, ta, sa; voyez le tableau des articles possessifs G. 280.

pronom simple (affixe) de la 2e personne féminin singulier, temps présent; copte ⲧⲉ.

ⲧⲉⲙⲉⲩⲉ, tu contemples.

ⲧⲉϯ ⲛⲁϥ, tu lui donnes.

ⲡⲉⲧ, ton, en parlant à une femme. (Voyez le tableau des articles possessifs affixes masculins, 2e personne. G. 275.

ⲧⲥⲓ, la fille.

ⲧⲥⲉⲛ̄ⲏⲥⲓ, Tsénisi, l'enfant d'Isis (femme). G. 134

(ⲧⲥⲉⲛ̄ⲏⲥⲉ ⲧⲥⲉⲛⲏⲥⲓ), Tsenisiz Senisis, la fille d'Isis, nom propre de femme. (Statue de Néith, jadis au cabinet Denon).

(ⲧⲥⲉⲛ̄ⲙⲁⲩⲧ), Tsenmouth, Senmouthis, la fille de Mouth (Néith) (momie du Cabinet Impérial de Milan). G. 134.

[hiéroglyphes] (ⲧⲥⲉϩⲱⲣ, ⲥⲉⲛϩⲱⲣ), Senhoris, l'enfant d'Horus. nom propre de femme (coff. fune. M. T.)

[hiéroglyphes], ⲧⲥⲉⲛϩⲱⲣ, variante du précédent. (Gr. Rit. fune. hiérog. M. T.)

[hiéroglyphes] ⲧⲣⲁⲓⲛⲥ, Trajan, nom impérial romain. (Gr. Temple, Phila, Huyot).

[hiéroglyphes] variante du précédent. (Phila Ricci).

[hiéroglyphes], variante des précédents. (Phila. Huyot).

[hiéroglyphes] ⲦⲖⲘⲤ, Talmis, Talmis des géographes anciens; aujourd'hui Kalabsché en Nubie. G. 153.

[hiéroglyphes], ⲧⲁ ⲟⲩ ⲑⲁ, la de, ἡ τοῦ, ἡ τῆς, ἡ τῶν. G. 188.

[hiéroglyphes], ⲧⲁⲏⲥⲉ, ⲑⲁⲏⲥⲓ, la d'Isis, ἡ τῆς Ἴσιδος, celle qui appartient à Isis. G. 188.

[hiéroglyphes], ⲧⲁⲛϥⲣⲱⲑϥ, celle qui appartient à Néphérôthph. G. 188.

[hiéroglyphes] ⲧⲓ, exprime l'idée accorder, donner.

[hiéroglyphes] ⲥⲛϯ, accordent. G. 317.

[hiéroglyphes] ϯϯ ⲛⲁⲕ, j'accorde à toi G. 394.

[hiéroglyphes] ⲧⲕϩⲟ, Tik-ho, (à face étincelante), serpent gardien de la 5e heure du jour. G. 126.

[hiéroglyphes] ⲧⲓⲕ, Étincelle. G. 99.

[hiéroglyphes] ⲧⲃⲣⲓⲟⲥ, Τιβεριος, nom Impérial romain, Tibère. (Phila huyot).

[hiéroglyphes], variante du précédent. (Esné, Huyot).

[hiéroglyphes], [hiéroglyphes], ⲧⲥ. article féminin singulier; se placent à la suite des noms propres de femmes, et des femelles d'animaux.

[hiéroglyphes], [hiéroglyphes], [hiéroglyphes] ⲧⲉ, ϯ, article déterminatif féminin singulier; la G. 181.

[hiéroglyphes], ⲧⲉ ⲙⲁⲩ, la mère | [hiéroglyphes] ⲧϣⲓⲏ, la chatte.

ⲧⲟ, partie, portion, pars.

portion du ciel d'or; l'une des subdivisions méridionales du ciel. (Zodiaque circulaire de Dendera).

portion du ciel d'or d'Isis grande déesse; autre subdivision du ciel austral (idem.)

portion de Mant (Neith) autre subdivision du ciel austral. (idem.

la portion de la région d'occident; la partie occidentale du monde à laquelle présidait Osiris. (groupe en gris Mus. de T.)

et ⲧⲁ et ⲧⲁⲥ (copte ⲧⲁ, ⲑⲁ) espèce d'article démonstratif possessif: celle qui est à, celle qui appartient à, ἡ τῦ, et entre dans la composition d'un grand nombre de noms propres de femmes. (voyez)

ⲑⲁⲣⲏ Thari, ἡ του Ἡλιου, celle qui appartient à Phré ou Phri, le dieu soleil.

ⲧⲁⲁⲙⲛ-ⲱϥ. Taaménoph, celle qui appartient à Ammon-ôph. (Papyrus de Turin).

ⲧⲁⲁⲙⲛ, Taamoun: celle qui appartient à Ammon. (autre papyrus. Mus. de Turin).

, ⲧⲉⲥⲓⲥⲛⲓ, Tésisnei, nom propre de femme. G. 416

ⲧⲱⲏⲣⲓ, principale, grande. G. 410, 470.

, ⲧⲱⲣⲣⲓ ⲛ̄ ⲥⲁⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ ⲥⲁⲙⲡⲉⲥⲏⲧ, la couronne de la région d'en haut et celle de la région d'en bas. G. 311.

ⲧⲱⲣⲣⲓ ⲛⲥⲁⲧⲡⲉ ⲛⲥⲁⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲓⲃ, toutes les couronnes de la région haute et basse. G. 312.

ⲧⲉⲱⲏⲣⲓ, l'aînée. G. 177.

, Tɛωнp, Téôéri, Ooγнpıc, Thouèris, nom propre de déesse, une des formes de Rhéa, Netphé; déesse représentée sous la forme d'un hippopotame. (Stèle du musée de Turin).

variante du précédent, (Base de statuettes musée de Turin).

τaxp.ğu-gb, Tadjer hem-hib; celle qui appartient au grand dans la panégyrie (à Horus). (Stèle royale du musée de Turin).

τaτxp, variante du précédent.

Tatdjor dame du ciel, rectrice des dieux. (Base de statuette, musée de Turin).

(τaπε ou τaπτπε) la céleste, Uranie, l'un des noms de la déesse Netphé sous la forme d'un hippopotame. (Stèle du musée de Turin).

τauн.τ, Tameni ou Ta-menni (en considérant le ⌂ comme signe de redoublement) déesse adorée sous la forme d'une hirondelle (en copte bннı, bннnı.†.) (Stèle peinte musée de Turin).

τεoγ gωp, Téhouhôr, la chienne (femme). G. 129.

Tεbκnчωнc, Tebekenchons. G. 274.

τεq τнεgτωp, sa cavalerie. G. 269.

τωнpı τauн, l'aînée Ammon, (femelle). G. 246.

gaнτωp, des lotions. G. 488.

τaı, celle. G. 185.

τaıñτ, celui qui est, qui appartient. G. 308.

τaεuнτ, Taément (celle qui appartient à l'occident). G. 178.

τεũннı, l'hirondelle. G. 177.

[hieroglyphs], ΤΑΗCΕ, ΘΑΗCΕ, Thaësé ou Phaïse, ἡ τῆς Ἴσιδος, celle qui appartient à Isis.

[hieroglyphs] Ταφnη, Daphné, grec Δάφνη. G. 198.

[hieroglyphs] ΤΕϢΙΗ la chatte, et nom de la Déesse Bubastis. G. 177.

[hieroglyphs] ΤΕϢΙΗ, Téchié, la chatte (femme). G. 129.

[hieroglyphs] ΤΕΝΟϤΡ, Ténofré, la bonne (femme). G. 130.

[hieroglyphs] ΤΕΚΡΜΙ, Tékormi, le carthame (femme). G. 130.

[hieroglyphs] suivi de la préposition [hieroglyphs], marque la filiation paternelle. (Momie de Tentéchié, Musée Royal).

[hieroglyphs] ΤΑΜΑΥ CΙ ΝΟΥΗΒ, ma mère, fils de prêtre. G. 248.

[hieroglyphs] ΤΜΑΥ, la mère. G. 202.

[hieroglyphs] ΤΕΝ-ΜΑΥ ΗCΕ, leur mère Isis. G. 282.

[hieroglyphs] ΤΜΑΥ ΝΤΦΕ, mère Natphé. G. 530.

[hieroglyphs] et [hieroglyphs] ΤΑΙ, ΘΑΙ, Article démonstratif féminin singulier, celle, haec; de cet article se forment plusieurs noms-propres de femme.

[hieroglyphs], ΤΑΙ(Ν)ΑΜΝ, Tainamoun qui est aussi écrit [hieroglyphs], c. à. d. l'ammonienne, celle qui appartient à Ammon Αμμωνια. (Papyrus du Musée de Paris).

[hieroglyphs] ΤΕϤΤΟΟΥ, les quatre. G. 217.

[hieroglyphs] ([hieroglyphs]) ΤСΙ-ΝΡΗ ΤСΙ-ΡΗ, Senré ou siré, la fille du soleil, nom propre de femme. (Image funéraire, Musée de Turin.)

[hieroglyphs], et [hieroglyphs], père et pères.

[hieroglyphs] ΠΑΤΑΥΕ, mon (divin) père. G. 287, 374.

[hieroglyphs] ΠΕΝ-ΤϤΕ ϩⲰΡ, leur père Horus. G. 282.

[hieroglyphs] femme à tête de lionne surmontée du modius: ΤϤΝ.Τ, Taphné. G. 123. 327, 472.

. πεc-τϥε, son père. G. 177.

πεκτϥε Αμν, ton père Ammon. G. 360.

, τϥ. τϥε, père. G. 166.

τϥε, un phallus, ειωτ; père. G. 80.

πτϥε Αμν, Ammon le père. G. 194

πεκ τϥκ Αμν, ton père Ammon. G. 268.

πεκτϥ Πρη, ton père Phré. G. 254, 467.

πεϥτϥε, son père. G. 351, 480.

dans la prise de possession du pouvoir royal à la place de son père. (Inscript. de Rosette ligne 10).

comme son père Phtha. (Obélisque flaminien, face méridionale).

. πεϥτϥε Cλ, son père Sev. G. 470.

πεϥτϥε μαι-ϥ, son père qui l'aime. G. 206.

πεcτϥε, son père. G. 277.

πεκτϥ, ton père. 430.

τοττ, τοτωτ, statue, image, simulacre, et cérémonie. G. 176, 299, 523.

τοτωτ (ϩαн), des statues. G. 205.

, πτοτωτ, statue grande. G. 320.

τιτc, τιτοc, Titus, nom impérial romain.

, signe déterminatif des noms d'Edifices. G. 155.

, τϩ, +ϩε, +ϩε, Ebrius esse; inebriari; s'enivrer; une jambe coupée sert de signe déterminatif. G. 355.

, . je ne m'enivre pas. (Rit. funér. pl. 7?, col. 80?)

, être enivré, être ivrogne. (Confer. Rit. funér. pl. 15.)

ненτοϣ, leur frontière. G. 278.

[hieroglyphs] ⲧⲙⲧⲓⲁⲛⲥ, Domitianus; nom impérial romain. (Obélisque Pamphile).

[hieroglyphs] ⲧⲙⲧⲛⲥ, Domitianus, nom impérial Romain. (idem).

[hieroglyphs], signe représentant un pain sacré. G. 151. supra pag. 290.

[hieroglyphs] ϩⲁⲛⲟⲉⲓⲕ, des pains. G. 401

[hieroglyphs] ⲡⲕⲁϩ ⲛⲣⲱϣⲓ ⲁⲧⲱⲙⲉ, la région de pureté et de justice. G. 449.

[hieroglyphs] ϩⲁⲛ ⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ ⲡⲁϩⲱⲕⲉⲣ, des pains à ma faim. G. 203.

[hieroglyphs] ⲛⲁⲟⲉⲓⲕ, mes pains. G. 322, 334.

[hieroglyphs], mauvaise action. (Rit. funéraire, confess. pl. 72, col. 30).

[hieroglyphs], ⲧⲱϣ, ⲧⲟⲟϣ, ⲑⲱϣ, limite, frontière. G. 98.

[hieroglyphs] ⲛⲉⲧⲱϣ ⲛ̄ Ⲕⲏⲙⲉ, les limites de l'Egypte. G. 457.

[hieroglyphs] dieu du 1er mois. (Mém. de l'Académie).

[hieroglyphs] et [hieroglyphs], Ⲧⲙⲟⲩ, Ⲑⲙⲟⲩ, le dieu Thmou, le dieu Atmou, forme de Phré. G. 165, 311, 527. les variantes de l'orthographe de ce nom sont nombreuses; [hieroglyphs] en est toujours le radical

[hieroglyphs] nom du 15e jour du mois. (Mém. de l'Académie).

[hieroglyphs], [hieroglyphs], ⲧⲛ̄, cette; article démonstratif affixe, singulier féminin. G. 187.

[hieroglyphs] ⲧⲃⲣⲥ, Τιβεριος, Tibère, nom impérial romain. (Dendera, Salt, pl. 4, N°4.)

[hieroglyphs] variante du précédent. (Dendéra. Com. d'Egypte)

[hieroglyphs], variante des précédents. (Philae. Huyot).

[hieroglyphs], [hieroglyphs], ⲧⲛ̄, cette; article démonstratif affixe, singulier féminin. G. 187.

[hieroglyphs] ⲡⲉⲧⲛ̄, vôtre, article possessif affixe, masculin pluriel, parlant aux deux sexes. Voyez le tableau G. 278.

[hieroglyphs], [hieroglyphs] ⲧⲛ, pronom simple qui répond aux formes coptes ⲧⲉⲧⲉⲛ et ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ, ⲧⲉⲧⲛ̄, ⲉⲣⲉⲧⲛ̄, marque de la seconde personne du présent du verbe, nombre pluriel genre commun G. 404.

ⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲙ-ⲥⲟⲟⲩ, guidez-le. G. 190.

ⲡⲉⲧⲉⲛ-ⲛⲏⲃ, votre-seigneur. G. 249.

ⲧⲟⲩⲧⲓⲁⲛⲥ, Δομιτιανος, Domitien. nom imp. romain. (Phila Hayt.)

ⲧϭⲉ, copte ⲧⲱϭⲉ, adjungere, adhaerere (facere), unir ou tordre deux fils ensemble.

ⲥⲁⲧⲱϭⲉ, tordeuse de fils. (Basrelief de métier. Cailliaud).

A ou ⲁⲓ, signes qui placés après un caractère d'ordinaire phonétique, le font passer à l'état de figuratif. Exemples.

, voyelle. œil figuré.

ⲣ, bouche id....

et même signe pour les noms au pluriel.

et , marque de dualité ou de redoublement dans tous les noms figuratifs, symboliques ou phonétiques. G. 163. même signe pour le redoublement d'une lettre. G. 534.

B ⲧⲓ, marque de la première personne du présent sing. G. 399.

537 , caractère phonétique, représentant un quart de sphère ou de cercle, et exprimant les consonnes ϫ, ϭ, ⲕ, ϫ, ⲥ, Ⲕ, G. 40, 43 N° 70 et 179, et G. 63. Voyez ....

ϭⲕ, copte ϭⲁⲕ, applaudir, louer, s'applaudir. s'applaudissant. G. 386. 389, 460.

, je ~~ne me~~ n'ai suis pas applaudi à ma parole.....

ⲕⲗⲗ, zône ; ⲕⲗⲗ, les deux zônes. G. 425, 503, et 529.

ⲙⲁⲛ-ⲕⲗⲉⲥ, ⲙⲁⲛⲕⲉⲗ, le lieu de l'embaumement. G. 111.

ⲕⲗⲟⲥ, ⲕⲱⲗⲥ, racine ⲕⲱⲗ, lit funèbre, ensevelir, envelopper de bandelettes ; le lit funèbre et un paquet ou lien, sont détérminatif. G. 372.

ⲕⲗⲟⲥ, embaumer, envelopper de bandelettes G. 381.

ⲕⲗⲟⲥ, embaumer, envelopper de bandelettes. G. 385.

Κααρο, Karo. G. 388.

ϭⲱϩ, ϫⲱϩ. ϭϩ, ϫϩ, toucher, palper, tangere, et par suite linire, oindre. G. 382.

ⲕϩⲱ, ⲕⲱϩ, ⲕϩ, ⲕⲉϩ, épaule, cubitus. G. 93.

ⲕϩⲱ; ⲕⲱϩ, ⲟⲩⲛⲁⲙ, ⲕⲉϩⲟⲩⲛⲁⲙ, épaule droite. G. 93, 327.

ⲕϩⲱϩⲃⲟⲩⲣ, ⲕⲱϩϩⲃⲟⲩⲣ, ⲕⲉϩϩⲃⲟⲩⲣ, épaule gauche. G. 93, 327.

ϭⲁϩⲧⲟⲧ, ϭⲱϩ-ⲧⲟⲧ, toucher la main, tangere manus, cérémonie funèbre envers les parents défunts.

ⲕⲃϩ, ϭⲃϩ, libation, et libare, faire une libation, répandre un liquide, pour déterminatif. G. 99.

, ⲕⲃϩ, ϭⲃϩ, libatio, Σπονδη, libation, et l'action de faire des libations. G. 99. 312.

ⲕⲃϩ (ⲛ̄) ϩⲁⲛ ⲏⲣⲡ (ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϩⲁⲛ) ⲉⲣⲱⲧⲉ, des libations de vin et de lait. (Stèle du musée de Naples).

, nom de la 10e heure du jour. (Mém. de l'acad.).

, Ghai-ghai, nom propre de femme. G. 304.

, ϭⲁⲣⲟⲛⲁⲧⲉ, testicules. G. 94.

ϫⲉⲣⲛⲓⲧⲟ ⲧⲟⲩⲛ̄ⲙⲉ, phallus (coupés). G. 257.

ϫⲟ, ϭⲟ copte idem, semen, seminis, germen, germe, semence: au figuré, race avec le déterminatif ancêtre.

engendré des dieux et de leur semence dans la grande demeure, (le palais des rois). Obélisque flaminien, face orient.)

ⲕⲁⲓⲥ, Caius, prénom impér. légende Caius-Caligula. (Philae. Dangot.)

ϭⲙ, ϭⲓⲙⲏ, delectari, se complaire, jouir d'une chose, agréer, recevoir, G. 248, 386.

, moi ta mère j'agrée tes présents (Bienf.) paroles d'Isis à Nectanebo. (Propylon de Phila).

κωϲ copte κc, sepelire, ensevelir, envelopper de bandelettes (une momie). Nom: ensevelissement, sépulture; l'instrument d'embaumement sert de déterminatif. G. 372, et 293.

ανεπω qϯ nϩ τ.κωc noγpe, Anubis t'accorde une bonne sépulture (Prière finale. Ms. du musée de Turin).

κc, κωc envelopper de bandelettes, ensevelir. G. 385.

κωc, ensevelir, embaumer G. 374.

σnε, κpάτος, l'action de soumettre. G. 520.

pour, soumettre, être fort.

et σn, σnε, κn, soumettre, dominer, vaincre G. 452, 382.

soumettre les parties méridionales. (Propylon de Nectanebo à Philae.)

σnτ, ϫnτ, σωnτ, ϫωnτ, s'irriter, être en colère; être furieux; furieux, colérique; le cynocéphale est le déterminatif. G. 374, 508.

σnτ, σωnτ, variante du précédent. G. 374.

σnω nαϣϯ, de soumettre et de vaincre. G. 410.

ϫωnτ, d'attaquer. G. 279.

κλωτc, Κλαυδιος, Claudius, nom impérial romain (Philae. Ms. Ricci.)

538 , Caractère figuratif représentant, vraisemblablement, une espèce de demeure, répondant au phonétique ωπ et servant très fréquemment de déterminatif à ce groupe. (Voyez supra page 376.)

la demeure de Oph à laquelle présidait le Dieu Amon-Ra.

539 , Caractère phonétique, représentant une forme de genou, et exprimant les consonnes σ, κ, ϫ, κ. G. 40, N° 72.

σpp, ϫpp, σεpo, ϫεpo, four, fourneau. G. 76.

κοϩο, κοοϩ, κεϩ, cubitus. G. 75.

κϩι, κεϩι, rayon de miel G. 75.

κⲁϩ, ϭⲁϩ, Vase à libation, libation. B. 79.

κⲛ, copte ⲕⲟⲩⲛ, ⲕⲉⲛϥ, sinus, sein; de ⲕⲉⲛ, ⲕⲏⲛ, être gras.

le nourrisson au sein. (tenant le nourrisson sur son sein) Bek-oually.

540 △, △, caractère phonétique représentant un triangle irrégulier et exprimant les consonnes ϭ, ⲕ, ϫ, ⲕ, B. 40, N° 71. et remplace souvent △ qui a la même valeur.

ⲕⲗⲟⲥ, ⲕⲟⲗⲥ, ensevelir, envelopper une momie de bandelettes, embaumer.

ⲁⲡⲏⲩⲉ ⲕⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, les chefs de l'Embaumement d'Osiris. (pl. 76, col. 72-71, en parlant des quatre génies).

ϭⲣϩⲱ, ϫⲣϩⲱ, copte ϭⲱⲣϩ, ϫⲱⲣϩ, Nox, la nuit, mot déterminé par le caractère symbolique exprimant la même idée et le déterminatif des division du temps (B. .)

et tu es le dieu de la nuit. (Bas-relief, Pacto)

ⲕⲗⲥ, (à la racine copte ⲕⲉⲗ), involvere, Pliare, exprime l'action d'ensevelir et de renfermer dans le cercueil. (momies, passim).

ⲕⲗⲥ.ⲧ, embaumement, action d'envelopper de bandelettes; une momie pour déterminatif. B. 86.

ⲕⲗⲥ, ⲕⲣⲥ, coffre, coffret. B. 77.

, ⲕⲱϩⲱ, (copte ⲕⲁϩ, ⲕⲱϩ, ⲕⲟⲟϩ,) cubitus, le haut du bras, l'Épaule.

ϩⲟ ⲛ̄ ϣⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲉϥ ⲕⲱϩⲱ ϩⲃⲟⲩⲣ ϭⲉ ϩⲓ ⲡⲉϥ ⲕⲱϩⲱ ⲟⲩⲛⲁⲙ, une face de Bélier sur son épaule gauche ainsi que sur son épaule droite (Rituel funér.)

ϫⲁϩⲧⲟⲧ, ϫⲱϩⲧⲟⲧ, toucher la main, tangere manus. cérémonie que les enfants pratiquaient envers leurs parents défunts.

, le touchement de main à son père et à sa mère, par le grammate des archers (soldats) du seigneur du monde (le roi). (Stèle d'Albâtre, Musée de Turin).

кнсрс, Cæsar. (Obélisque Pamphile).

кві. (copte кеві. кнві), favus melis; un rayon de miel. (Ballam M. E.)

клеоптра, Cléopâtre. G. 183.

клоптра, Cléopâtra. (Philae Inscript. de Pylon orient. Wilkinson).

клеоптра, Cléopâtre. (Médinet-abou. Salt, pl. IV, N° 18.)

клепатра, Cléopâtre. (Salt. pl. V.?) douteux.

клеопатра, Cléopâtre. (Salt. pl. V. ?).

клеопатра, Cléopâtre. (Reine lagide. Dendéra, Com. d'Égypt.)

клоптра, Cléopâtre, variante du précédent. (idem).

клеоптра, Cléopâtre. (Philae, Salt, pl. IV, N° 17).

кнтакн, Candace, nom éthiopien. G. 130.

крнлс, Cornelius. G. 138.

каісрс, Cæsar. (Philae, Huyot).

ксрс, Καισαρος, Cæsar, (titre impér. romain. Deir-El-Hadjar. Cailh.).

каісрс, Καισαρος, Cæsar. (Tit. imp. Romain. Légende d'Antonin. Cailh.)

кнсрс, Cæsar. (idem)

кср, Cæsar. (Obélisque Barberini).

541 Caractère phonétique représentant une dent, un angle, et exprimant l'articulation ϩ hori. G. 45, N° 215.

ϩрα, avec. G. 472.

ϩк, roi Modérateur. (Voyez à , page 322). G. 76.

, Montagne. (Voyez ch. 1er page 24).

FIN.

SUPPLÉMENT

ADDITIONS ET CORRECTIONS.

Page 3. Ligne 19; ajoutez ϭⲱⲣϩ. ê. id.

Page 12. Ligne 3; ajoutez θεος εγκοσμιος, Dieu encosmique (Mondain).

P. 12. lig. 4; aj. ★III, pluriel du même groupe, les Dieux mondains.

P. 13. lig. 10; ⲟⲩⲡⲟⲩ lisez; ⲟⲩⲛⲟⲩ.

P. 15. lig. 15; aj. ; ê. id.

P. 16. lig. 17. aj. De la tétraménie, lisez: de la première Tétraménie.

P. 21. lig. 20; , a aussi le sens: les quatre régions du ciel.

P. 21. lig. 10; , employé comme pluriel.

dans les quatre régions du ciel. (1er Pylône de Philae massif Gauche.)

542 P. 21. lig. 11; Caractère figuratif représentant un captif, un esclave.

, captifs vivants, prisonniers de guerre.

, je lui ai conquis des prisonniers de guerre. (Tombeau d'Ahmosis, Eileithyia.)

P. 36 à la fin et 109. lig. 21, caractère figuratif, représentant un homme assis et tenant le pedum et un objet lié à ce même pedum; il exprime l'idée générale ⲙⲟⲟⲛⲉ (ⲙⲁⲛ dans les composés) pasteur, conducteur d'un troupeau de quadrupèdes, n'importe l'espèce.

ⲙⲟⲟⲛⲉ, ⲙⲁⲛ, se prend assez habituellement dans l'acception du copte ⲙⲁⲛⲉϩⲏⲩ Bouvier.

le bouvier (nommé) Pepo. (Tomb. de Névothph. Béni-hassan).

ⲛⲉ ou ϩⲁⲛⲙⲟⲟⲛⲉ (ϩⲉⲛⲙⲁⲛ). les Bouviers; pluriel du précédent.

conduite des Bœufs par les Bouviers &c.

(Tombeau de Névothph. Béni-hassan).

ⲙⲁⲛⲉⲓⲱ, Ânier, gardeur d'ânes (idem)

ⲙⲁⲛⲉⲓⲱ, variante du précédent accrue du caractère figuratif âne = gardeur d'âne. (Même tombeau).

[hieroglyph] portier, gardien de porte.

[hieroglyphs] ... (Rit. funéraire pl. 75. col. 19.)

543 [hieroglyph] ; P. 37. ap. la ligne 12. H*× ; Caractère symbolique représentant un coupable lié à un poteau et exprimant l'idée ennemi, Hostis, opposant, impie ; répond au phonétique [hieroglyph] q. vid.

[hieroglyphs], les ennemis de son père. (Basrelief. Philæ édif. gauche).

[hieroglyphs] frapper l'ennemi. (Philæ passim).

544 [hieroglyph] P. 37 suite H²**, caractère représentant un coupable lié et attaché à un poteau exprime l'idée impur, prophane, employé seul et comme déterminatif du mot [hieroglyphs] ⲥⲃⲉ (ⲥⲱⲃⲉ) qui lui servait de prononciation. (Voir ce mot).

545 [hieroglyph] P. 38. ap. l. lig 10. P³*, caractère Symbolico-figuratif représentant le Dieu Sev, [hieroglyphs] ou [hieroglyphs], le Kronos ou saturne Egyptien ; dieu du temps dont l'Etoile était le symbole. (Philæ).

546 [hieroglyph] variante du précédent (idem).

[hieroglyphs] divine fille de Sev, titre d'Isis. (1er Pylone de Philæ.)

P. 26. lig. 7, ajou. ⲁⲏⲣⲓ à ⲱⲉⲣⲓ et G. 55. à la fin de l'article.

P. 26. lig. 24, aj. ⲉⲓ ⲅ̄ⲉ̄ ⲓⲉϩⲟⲩⲛ (ⲉⲓ).

P. 27. lig. 16. ⲛⲉⲙⲁⲛⲱⲧⲧ, lisez ⲛⲉⲛⲁⲛⲱⲧⲧ.

P. 32. ligne 13. aj. ⲥⲓ . ⲛⲉ ⲅ̄ⲛ̄ (idem aux pages 36, 37 & 38.)

P. 31. lig. 22. ajoutez [hieroglyph].

P. 33. ligne dernière, aj. ⲥⲁϩ ou ⲥⲁϩ. G. 55.

P. 43. lig. 13 [hieroglyph] ajou. Caractère figuratif employé pour le phonétique ⲟⲁⲕ. ⲛϥ.

P. 44. aj. à la dernière ligne ; son père. Obélisque de Philæ à Evergète II.

547 [hieroglyph] P. 48. ap. la ligne 3. G.⁵* Caractère figuratif représentant un dieu à tête de bélier, surmontée d'une coiffure symbolique.

l'esprit seigneur de la région de stabilité; c'est une des formes d'Osiris.

P. 49. lig. 17; a ce nom est dans le .

P. 49. ap. la lig. 9. ⲁⲣⲓϩⲱⲥⲛⲟⲩϥⲣⲉ, Arihosnofré ou Arihosnoufi, surnom du dieu Mûin . (1re col. de l'Edifice de gauche, cour de Philæ).

548 P. 51. ap. l. dernière ligne; caractère figuratif suivi de l'article féminin; ⲧⲱⲏⲣⲓ, la principale, celle qui est en chef; féminin de précédé du groupe qui est peut être un analogue (Momie de Tant-Schée, Musée Royal)

549 P. 51. ap. l. lign. 4; Caractère figuratif, représentant une Reine égyptienne sous le costume de la déesse Hathôr (Vénus) et exprimant l'idée reine, regina, ⲧⲟⲩⲣⲱ. (Inscript. Edifice gauche de Philæ).

550 P. 51. ap. l. lig. 18. Caractère figuratif représentant la déesse Mouth , la mère divine. Employé dans les inscriptions recherchées dans leurs formes, pour exprimer l'idée plus générale mère.

, Mère divine dame de Manlak. (Dédicace de l'Ed. gauche Philæ)

P. 51. lig. aj. à 55. Reine.

P. 54. lign. 17; guerre, lisez genre.

Addition de la page 32, ligne 14.

les enfants; la race , ainsi que la race de ses enfants (Inscr. Rosette lig. 5)

P. 59. à la fin; , nom de la 6e heure de la nuit. (Mém. de l'acad.).

P. 60. ap. l. lig. 10, aj; , , , . ϩⲣⲁⲓⲛⲧ, préposition; au dessus, en dedans, qui réside dans. G. 66, 69.

P. 60. lig. 11, aj; ⲛⲉϥⲙ̄ⲛ ⲟⲩⲏⲛ ⲡⲉϥⲣⲟⲩⲛ ⲙ̄ ⲑⲣⲣ. (écartées, ouvertés).

P. 60. lig. 16, aj; ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛⲧ ⲙ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ.

P. 66. ap. l. lig. 19: , culpas, iniquitates patrare: commettre des fautes, des péchés.

P. 66. Dernière lig: [hiéroglyphes] ou [hiéroglyphes] ⲉⲣⲕⲃϩ, ⲉⲓⲣⲉⲕⲃϩ, faire une libation, remplir la cérémonie des libations. (Basreliefs passim).

[hiéroglyphes], faire des libations de vin. (Stèle du Musée de Turin.)

P. 69. ap. l. lig. 1re: [hiéroglyphes], l'offrande de l'encens à sa mère (Propyl. de Nectanèbe à Philæ)

[hiéroglyphes], l'action d'offrire des parfums et des libations. (Basreliefs, passim).

P. 71. ap. l. lig. 1re: [hiéroglyphes] pour [hiéroglyphe], la prunelle pour l'œil, synonyme de [hiéroglyphes], facere, faire

[hiéroglyphes] ⲉⲣϭⲟⲗ, ⲉⲓⲣⲉ ϭⲟⲗ, commettre un Mensonge, une tromperie, Mentir.

[hiéroglyphes] ⲛⲛⲉⲓⲣ̄ϭⲟⲗ ⲣ̄ ⲣⲱⲧ ⲛ̄ ⲣⲱⲙⲉ, je n'ai menti à personne. (Confer. Rit. hiératiq. pl. 15).

P. 71. ap. l. lig. 8: [hiéroglyphes] ⲧⲉⲙⲉⲓⲟ, tu contemples.

[hiéroglyphes] ⲙⲉⲓⲟ, contemple. G. 474.

[hiéroglyphes] ⲧⲉⲙⲉⲓⲟ ⲙ̄ ⲛⲉⲧ-ⲃⲁⲗ, tu vois par tes yeux. G. 205.

[hiéroglyphes] ⲙⲉⲓⲟ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, contempler mon père Osiris. G. 247.

[hiéroglyphes] ⲕⲙⲉⲓⲟ ⲉⲙ-ⲥⲛ, tu vois par eux. G. 240, 301.

[hiéroglyphes] ⲕⲙⲉⲓⲱ ⲛⲓⲃ ⲉⲛ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ, que tu vois tout par tes yeux. G. 596.

[hiéroglyphes] ⲙⲉⲓⲟ, contempler. G. 503.

P. 71. lig. 24, [hiéroglyphes] aj. figuratif.

P. 79. dernière lig. aj. ⲣⲱϣⲓ, ⲣⲱϣⲉ.

P. 84. lig. 21. aj: ⲉⲉⲛⲓ à ⲁⲁⲛⲓ.

P. 85. ap. l. lig. 15. aj. [hiéroglyphes] ⲏⲣⲡ ⲟⲩⲱⲃϣ, vin blanc. (Tombeau de Ménofré à Sakkara).

P. 85. lig. 20. aj. ⲱϥ, copte ⲱϥⲉ, castigare, depromere, tordre le linge mouillé. (scène de lavage).

P. 85. ap. l. lig. 12. [hiéroglyphes], les animaux quadrupèdes; les quadrupèdes.

P. 86. ap. l. lig. 18. [hiér.] et [hiér.], ⲟⲩⲟⲉⲓ, ⲟⲩⲁⲟⲩ, copte ⲟⲩⲁ! blasphemari, blasphémer.

[hiér.] ⲛ̄ⲛⲉⲓ ⲟⲩⲁⲟⲩ, je n'ai pas blasphémé. (Rit. pl. 92, col. 25)

P. 86, lig. 21, aj: avec déterminatif symbolique.

551 P. 95. à la fin [hiér.] unir, assembler. G. 372.

552 [hiér.] Kn, copte ⲔⲞⲦⲚ, ⲔⲈⲚϤ, le sein.

P. 95. lig. 6, deux lisez Deo = lig 5 aj. Voir [hiér.].

P. 95. lig. 8. [hiér.] lisez [hiér.] = vient, lisez est venue; et ajoutez ⲉⲓ ⲡⲁⲧⲁⲟⲟⲩⲟⲛ̄ ⲧⲁⲙⲟ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

P. 96. lig. 6, Mérésogar lisez Mérésohar.

P. 96, lig. 7. est: ajoutez: Celui ampéement

P. 97. ap. l. lig. 12: [hiér.] ⲉⲣⲧⲁⲉⲓⲟ, honorant G. 427.

553. [hiér.] P. 98 ap. la lig. 4 Variante du même signe.

P. 99 lig. 16 aj (mémoires de l'Académie).

P. 100 lig. 19 ⲂⲎϬ, lisez ⲂⲎϪ.

P. 101. à la fin [hiér.], ⲃⲉⲫⲟ......

P. 102. ap. l. lig. 10. [hiér.] synonyme de [hiér.] aller (ⲉⲓ) venir (1).

[hiér.]..... [hiér.] ⲧⲛ̄ⲙⲁ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ..... ⲉⲓ ϣⲁⲣⲁⲧⲛ̄, faites qu'Osiris (un tel) vienne vers vous. (Rit. funér. pl. 72, col. 9-8)

P. 103, ap. l. lig. 9. [hiér.] répondant au phonétique [hiér.] ϭⲟⲗ, être faux, être menteur, être trompeur, et le déterminatif employé isolément dans le même sens.

[hiér.] variante du précédent.

[hiér.], ⲙ̄ϭⲟⲗ, ϩⲙ̄ ϭⲟⲗ, à faux, faussement. (Rit. funér. pl. 72, col. 3)

P. 104. l. 5. [hiér.] ⲣⲱⲧⲉⲓ, Rôtéï, nom propre d'homme et de femme, très commun dans les hypogées de Béni-hassan.

P. 114. l. 5 [hiér.] employé dans le sens figuratif répond au phonétique, qui est ⲙⲟⲩⲓ.

P. 114. lig. 5: [hieroglyphs], c'est le copte ⲙⲟⲩⲓ;

[hieroglyphs], le lion chef des gardiens, ou le premier des lions gardiens. (1er propylon de Philae. Magnifique).

P. 116. ap. l. lig. 9: il exprime aussi l'idée du dieu Mandou [hieroglyphs] l'apollon Egyptien présidant à la musique.

P. 114. ap. l. lig. 13: [hieroglyphs] ⲃⲁⲓⲛⲥⲧⲛ-ⲥⲓ.ⲧⲟ, tête de bélier surmontée d'un aspic, l'esprit de la contrée des fils de roi. G. 114.

P. 114. ap. l. lig. 14: [hieroglyphs] ⲃⲁⲓⲛⲧⲧⲟⲩ-ⲕⲁϩ, tête de bélier avec coiffure symbolique, l'esprit de la contrée de Catton. G. 114

P. 135. ap. l. lig. 7: [hieroglyph], caractère symbolique, dieu, ⲧⲏⲣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, dieu mâle.

[hieroglyphs] les dieux, frères, les frères divins. (Dédi. de l'Edif. de gauche 1re cour de Philae.)

P. 146. ap. la dernière lig: [hieroglyphs] ⲡⲁⲃⲁⲓ, mon âme. G. 274.

P. 149. ap. l. lig. 4. [hieroglyphs] la porte laquelle outrepasse son père Atmou par elle lorsqu'il passe à la station orientale du ciel. (Rit. funér. pl. 75, col. 97-96.)

[hieroglyphs], marche son père Atmou sur elle lorsqu'il passe aux champs Elysées. (pl. 75, col. 100)

P. 144. ap. l. lig. 10: [hieroglyphs] ⲃⲕⲧ. ou ⲃϭ.ⲧ. nom d'une espèce d'arbre.

[hieroglyphs] ⲧⲃϭ, ⲧⲉⲃⲁⲕ, nom propre de femme. (hypogée de Beni-hassan où il est très commun.)

[hieroglyphs], ⲃϭ, ⲃⲕ, Bak, Bok. nom propre d'homme. (idem).

P. 150. ap. l. lig. 15: [hieroglyphs] ⲥⲛ-ⲟⲩⲧⲥ, soutiennent. G. 210.

P. 152. ap. l. lig. 14: [hieroglyph], caractère d'espèce, noté au pluriel et employé dans le sens d'oiseau en général.

P. 165. à la fin. [hieroglyph] ou [hieroglyph], linéaire, deux ailes, (voir [hieroglyphs]), déterminatif de plusieurs verbes et noms.

P. 171. ap. l. lig. 8. [hieroglyphs] je n'ai point commis d'hypocrisie dans le palais de justice. (Rit. funér. pl. 72, col. 28).

[hieroglyphs] ϣⲟⲃⲓ, copte ϣⲟⲃⲉ, mutare, être hypocrite.

P. 177. ap. la lig. 11e ϭⲗⲕⲱⲑⲫ, Sévécôthph, nom propre d'homme.

P. 181. au bas lig. 8: nom d'oiseau, espèce de cigogne. (Tomb. de Ménofré à Sakkara.)

P. 183. ap. la lig. 25: ⲉⲣⲱⲧⲉ lait.

abréviation du groupe précédent.

, synonime du groupe avec l'article ⲧ. ⲉⲣⲱⲧⲉ lait.

P. 184. lig. 11: Réoun lisez Roôun.

P. 184. lig. 12: aj. ⲉⲣⲉ ⲣⲟⲟⲩⲛ-ⲕⲁϩ ⲛⲓⲱⲟⲩⲡ ⲣⲏⲥ, la contrée de Roôun est une glorieuse demeure du midi.

P. 184. lig. 20, aj: ooo sont les signes déterminatifs. (Propyl. de Nectanèbo à Philae).

185. ap. l. lig. 7: ⲏⲣⲡ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲡ, vin de la région d'en haut, vin de la haute Égypte. (Phila etc.)

ⲏⲣⲡ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲏⲧ, vin de la région d'en bas, de la basse Égypte. (idem).

, vin de vigne, de treillage.

P. 185. ap. l. lig. 13. aj: ⲉⲣⲧ (ⲁⲩⲱ) ϫⲧ ⲛⲓⲃⲓ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲟⲩⲁⲁⲃ, du lait et tous les autres biens purs. (Stèle de Vienne N° 49).

P. 185. à l. lig. 21, avec l'article exprimé.

P. 186. ap. l. lig. 9: ⲉⲣϭⲁⲙⲛ, Ergamen, Nom royal inscrit sur les monuments de Dakké en Nubie: celui de Ἐργαμένης, roi Éthiopien mentionné par Diodore de Sicile.

P. 186. ap. l. lig. 17. ⲁⲁϩ, ⲟⲟϩ, copt. idem, luna, la lune; le déterminatif exprime probablement la conjonction.

, ⲁⲁϩ, ⲟⲟϩ, la lune. le déterminatif exprime la lune en opposition c.à.d. la pleine lune. (Inscrip. du temple d'Isis à Pompeïa.)

P. 186. lig. 20, aj: a le même sens.

P. 187. ap. l. lig. 17. ⲣⲱⲙⲉ ϥⲟⲃⲉ, sitiens, l'homme altéré, celui qui a soif.

il a donné de l'eau à celui qui avait soif. (Rit. funér. pl. 7 col. 6)

* P. 193. lig. 20 ap. le groupe; lisez ⲉϩ, copte ⲉϩⲉ, Bœuf.

P. 193. lig. 22. aj: ⲛⲉ ⲉϩⲉ, les bœufs.

*Pag. 188 ap. la lig. 2e ⲁⲣⲥⲓⲛⲉ, Arsinoé.

P. 193 ap. l. lig. 16: εω, αω, Bœuf, inscrit audessous de tous les bœufs représentés dans les tombeaux hiérog. de Memphis et de Beni-hassan.

P. 193. lig. 20 ap. le groupe: lisez εϩ, copte εϩε, bœuf.

P. 193. lig. 22, aj: ⲛⲉ εϩε, les bœufs.

P. 194. ap. l. lig. 5. ... οϩι, avec déterminatif figuratif.

... (Tombeau de ... à Sakkara).

P. 199. ap. l. lig. 7. ... αμⲛ-ϩⲛ ωφ.τ, Ammon dans ôph, nom mystique d'Ammon c.à.d. Ammon honoré à Thèbes. Aménémoph, nom propre d'homme avec le déterminatif de genre ... ou ....

... αμⲛ-ϩⲛ-ωφ, variante phonético-symbolique du nom précédent. (Stèle du musée de Turin. Passim).

P. 199. lig. 14. ... ou ... αμⲛϩⲣⲓ, Amenhéri, nom hiéroglyphique d'une bourgade de Nubie et de son territoire aujourd'hui ... Àddeh, comprenant les monuments de Ghebbel-Àddeh et de Maschakit où ce nom local se trouve plusieurs fois exprimé. Anoukis dame d'Amonhéri. (Maschakit.).

P. 199 lig. 17 ... αμⲛ.τ. contrée dans ...

... (Sarcoph. du Kiaia, à Boulaq.)

P. 199. ap. l. lig. 24; ... les cérémonies.

P. 199. ap. l. lig. 24; ... fautes, péchés, crimes. ⲟⲩⲱϭϥ.τ. (Rit. funér. passim. P. 444.

... variante du précédent.

... ⲛ ⲛⲁⲟⲩⲱϭϥ ϩⲛ ⲛⲁⲛⲛⲉⲧⲏⲣ, je n'ai commis aucune omission dans les choses qui concernent les dieux. (Momie de Contéchik! Mus. de Turin.)

... ⲱⲛⲉ, ⲱⲛⲉⲡ, pierre dure, pierre à bâtir, pierre de taille.

... il a fait le propylon en pierre dure ..... et bonne. (Propylon de Nectanébo à Philæ).

P. 200, ap. l. lig. 17; [hieroglyphs] ⲁⲛⲡⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲩⲡ, Anubis.

P. 201. lig. 20, p. 21 et 22; inférieure, lisez supérieure et du midi.

P. 202. lig. 6. aj. forme féminine de [hieroglyphs] Bœuf.

P. 202. lig. 18. aj. et région divine dont Osiris est le gardien.

P. 202. ap. l. lig. 16 [hieroglyphs] ⲟϭⲣ copte ϭⲣⲟ, vincere, vaincre; être victorieux.

[hieroglyphs] (ⲛⲉⲧⲟϭⲣ), victorieuses, victorieux.

[hieroglyphs] les âmes victorieuses de la demeure de gloire. (Momie Lentrhis -N. T.)

P. 203 lig. 2, aj variante du précédent.

P. 204. lig. 6; le signe ꞁ est explétif.

P. 253 lig. 24. aj. une tête de veau, un pain et un vase sur un autel.

P. 255. lig. 6. aj. ϣⲏⲟⲩⲉ ⲧ. autel, ara; voyez le mot [hieroglyphs]. G. 76.

P. 260. lig. 10. aj: G. 478.

P. 280. ap. les lettres ajoutez habillements, coiffures.

P. 291. ap. l. lig. 2. aj: ♀ caractère figuratif représentant un miroir. G. 67. 58.

P. 297. ap. l lig. 12, aj: et [hieroglyphs], même signification. G. 403.

P. 297. ap. la lig 12 [hieroglyphs] ⲑⲙⲏⲓ, la Déesse Thmêi; pour signe déterminatif une femme debout, la tête ornée d'une plume d'autruche, et tenant dans ses mains le sceptre et le signe de la vie. G. 124.

554. [hieroglyph] à la p. 310. ap. la. lig. 2: Caractère phonétique représentant trois sceptres réunis et exprimant la consonne ϣ, sch. G. 44, N.° 207.

P. 321, lig. 21; après le mot caractères, ajoutez phonétique.

555. P. 324. lig. 21. aj: [hieroglyph] même valeur.

P. 325. ap. l. lig. 17: [hieroglyphs] ⲟⲥⲣⲧⲥⲛ, Osertasen, Osortasen, nom propre Égyptien (Obélisque d'Héliopolis).

556 à 560. P. 334. lig. 9. aj: ϩⲣⲁ, etc. G. 522.
[hieroglyphs] . P. 338. ap. l. lig. 7. caractères phonétiques représentant des armes de diverses espèces, et exprimant les voyelles ⲉ, ⲟ, ⲉ, ⲟ. G. 35, N.° 7.

La table

P. 375. ap. l. lig. 1. , nom de la 2e heure du jour. (Mém. de l'Académie).

P. à la fin des Vases. (ⲙⲛⲭⲧ), préparations, assaisonnements, alimens, ou boissons préparées.

, des libations de vin, des préparations. &c. (Stèle du Musée de Turin).

, des bœufs, des oies, des préparations, de la cire, des parfums, des libations de vin. (Stèle du musée de Turin).

561. , Caractère figuratif et symbolique, la terre.

le dieu Kah, la terre. (Suprà, pag. 21.) le dieu Terre.

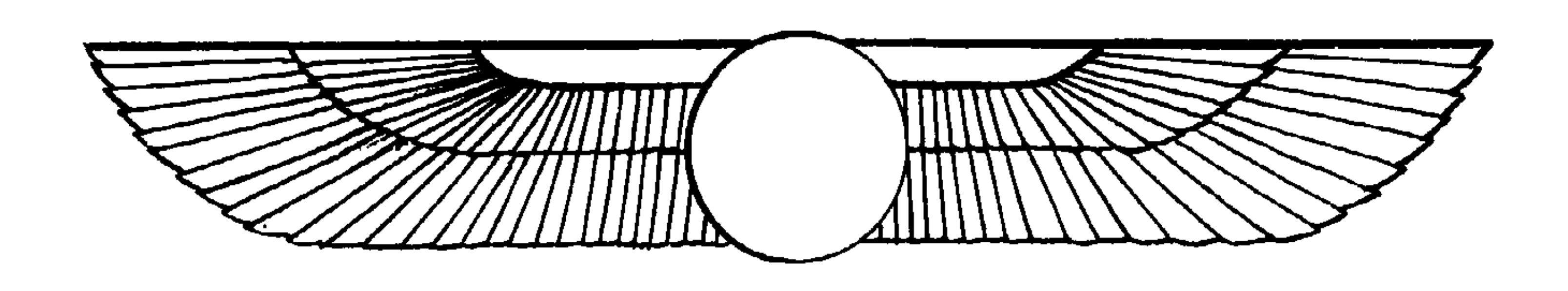
562. Instrument d'art ou de métier, signe phonétique exprimant la consonne C, S. G. 47. N° 173.

563. Rame ou gouvernail de vaisseau. (Suprà page 105).

564. signe symbolico-figuratif, la table des pains de proposition: Suprà, pag. 155; et addition à la page 306. apr. la ligne 5e

565. Ceps de vigne. Suprà. Page 73.

566. Caractère figuratif représentant un anneau de métal. Exemple page, 411.



TABLEAU

GÉNÉRAL ET MÉTHODIQUE

DES

Signes Hiéroglyphiques Purs et Linéaires,

Expliqués dans ce Dictionnaire.

CHAPITRE PREMIER

Corps Célestes. Divisions générales du Ciel et de la Terre.

Nos d'Ordre.	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre.	Signes Purs et Linéaires	Pages
1		1, 254.	14		14.
2		3.	15		18, 108.
3		4.	16		19.
4		6.	17		19.
5		21, 455.	18		18.
6		13,	19		19.
7		9	20		19.
8		8.	21		19.
9		10, 108, 455.	22		24, 108.
10		13, 455	23		10, 25.
11		14.	24		20.
12		14.	25		21, 464.
13		14.	26		233. 21, 109.

117.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
27	, .	22	30	, ,	180,
28	, .	24	"	Voir aux Enseignes	332.
29	, .	25	"		

CHAPITRE DEUXIÈME.

L'homme et les Parties de son Corps.

31	, .	31, 49.	46	, .	30.
32	, .	26, 109.	47	, .	30.
33	, .	28, 29.	48	.	30.
34	, . ,	30.	49	, .	30.
35	, .	29, 29.	50	, .	30, 3?
36	. .	30.	51	, .	50.
37	, .	28.	52	, .	51.
38	, . .	31.	53	, .	109.
39	. .	29.	54	. .	30.
40	, .	29.	55	, .	455.
41	, .	27, 31.	56	, .	26.
42	, .	29.	57	, .	27.
43	, .	29.	58	, .	29.
44	, .	30.	59	. .	109.
45.	, .	30	60	, .	59.

N.os d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	N.os d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
61	, .	39.	81	, .	38.
62	, .	28.	82	, .	38.
63	, .	28.	83	, .	37.
64	, .	28.	84	, .	39.
65	, .	28, 31, 250.	85	, .	38.
66	, .	250.	86	, .	457.
67	, .	3[illegible].	87	, .	457.
68	, .	20.	88	, .	51.
69	, .	29.	89	, .	51.
70	, .	29.	90	, .	51.
71	, .	29.	91	, .	40.
72	, .	109.	92	, .	32, 109.
73	, .	31.	93	, .	30.
74	, .	457.	94	, .	30, 33.
75	, .	31.	95	, .	33.
76	, .	37.	96	, .	33.
77	, .	27.	97	, .	33.
78	, .	38.	98	, .	34.
79	, .	36.	99	, .	37
80	, .	35.	100	, .	456.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Liniaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Liniaires	Pages
101		456.	121		45,46.
102		39.	122		46.
103		40,109.	123		45.
104		40,109.	124		45.
105		109,455.	125		42.
106		43.	126		44.
107		38.	127		44.
108		55,	128.		44.
109		37.	129		46.
110		48.	130.		53.
111		50.	131		46.
112		50.	132		46.
113		55.	133		53
114		55.	134.		46.
115		27.	135		36.
116		55,39	136		52.
117		35.39	137		53,47,55.
118		456.	138		47.
119		456.	139		45.
120		40.	140		45,456.

Nos d'ordre	Signes purs et linéaires	Pages	Nos d'ordre	Signes purs et linéaires	Pages
141	, .	43	161	, .	52.
142	, .	48.	162	, .	52.
143	, .	456.	163	, .	52.
145	, .	45.	164	, .	53.
145	, .	41	165	, .	53.
146	, .	41	166	, .	51.
147	, .	42	167	, .	52
148	, .	42.	168	, .	30
149	, .	45,47.	169	, .	39, 42
150	, .	47.	170	, .	34.
151	, .	45	171	, .	34.
152	, .	45	172	, .	31.
153	, .	54	173	, .	47.
154	, .	49	174	, .	42.
155.	, .	49	175	, .	41
156.	, .	49	176	, .	52
157	, .	49, 52, 110, 456.	177	, .	51.
158	, .	52.	„ 3	, .	54. (chap. 3e)
159	, .	51.	178	, .	54.
160	, .	51.	„	, .	37 (chap. VIe)

Nos d'ordre.	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'ordre.	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
179		54, 119, 457.	198		91.
180		61.	199		90.
181		60.	200		88, 111.
182		61.	201		364.
183		61.	202		91.
184		62.	203		112.
185		62, 110, 457.	204		326.
186		70.	205		91, 324.
187		70.	"		94, 141, 451.
188		71.	206		94, 375.
189		65.	207		92, 112.
190		70, 188.	208		459.
191		71.	209		459.
192		71, 110.	210		92, 112.
"	Voyez	"	211		92.
193		106 (V. 454)	212		93, 112, 468, 460.
194		100	213		98.
195		100, 113.	214		94, 97, 113.
196		84, 468.	215		409, 459.
197		83.	216		98.

N.os d'Ordre.	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	N.os d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
217		98.	223		100, 113, 459.
218		99.	224		459, 464.
219		99. 334.	225		103, 459.
220		104.	226		102.
221		104.	"		423
222		103, 459.	227		102.

CHAPITRE TROISIÈME.

LES ANIMAUX,

1.re Section, — Quadrupèdes.

228		119.	240		124.
229		117.	241		126.
230		119.	242		126.
231		119.	243		126.
232		118.	244		115.
233		57, 187, 461.	245		123.
234		120	246		117.
235		124, 460.	247		117.
236		124.	248		127.
237		124	249		117.
238		124.	250		127.
239		124	251		124, 210.

Nos d'ordre.	Signes purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'ordre.	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
252		125.	272		120.
253		117.	273		120.
254		114, 264.	274		120.
255.		116.	275		120.
256		116.	276		124.
257		116.	277		325.
258		116.	278		114, 260.
259		116.	279		114.
260		117.	280		114.
261		114, 259.	281		115.
262		126.	282.		70, 123.
263		126.	283.		125
264		126.	284		121.
265		126.	285		121.
266		125.	286		123.
267		116.	287		123.
268		115.	288		123.
269		127.	289		123.
270		127.			
271		127.			

2e Section — Oiseaux.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
290	, .	165.	309	, .	146, 466.
291	, .	104.	310	, .	147.
292	, .	158.	311	, , .	161.
293	, ,	147.	312	, .	161.
294	, .	152, 460.	313	, .	144.
295	, .	161.	314	, .	144.
296	, .	155.	315	, .	144.
297	, .	160.	316	, .	146.
298	, .	160.	317	, , .	139.
299	, , .	144.	318	, .	141, 459.
300	, .	150.	319	, .	131.
301	, .	151.	320	, .	138.
302	, .	148, 460.	321	, .	139.
303	, .	161.	322	; .	135, 460.
304	, .	161.	323	, .	137.
305	, .	144, 460.	324	, .	136.
306	, , .	142.	325	, .	136.
307	, .	161.	326	, .	136.
308	, .	161.	327	, .	136.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
328		133.	339		161.
329		135.	340		54.
330		137.	341		162.
331		136.	342		162.
332		145.	343		157.
333		161.	344		163
334		130.	345		163, 460
335		130.	346		164.
"	(v.)	228.	347		164.
336		127, 129.	348		165.
337		129.	349		165.
338		129.	350		163.

3e Section — Insectes.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
351		168.	356		168.
352		167.	357		168.
353		168.	358		168.
354		167.	359		168, 178.
355		167.			

4e Section — Reptiles.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
350		175.	361		171

N.os d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	N.os d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
362		174.	373		111.
363		172.	374		172.
364		175.	"		375.
365		176.	"	(V. aux enseignes).	332.
366		176.	375.		178.
367		169, 176.	376		178.
368		169.	377		177.
369		175.	378		176, 459.
370		170.	379		177.
371		170.	380		177.
372		170.	381		178.
			382		178.

5e Section. Animaux aquatiques.

N.os d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	N.os d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
383		178.	386		179.
384		178.	387		179.
385		178, 179.	388		179.

CHAPITRE QUATRIÈME *VÉGÉTAUX*. Arbres; Plantes; Fleurs; Fruits.

N.os d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	N.os d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
389		180.	"		273 (V. ch. V.)
390		210	391		273, 464.
"		229 (V. ch. V.)	392		273.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
393		182	412		217.
394		182.	413		217.
395		181.	414		217.
396		183, 203, 261.	415		217.
397		204.	416		216.
398		202.	417		209.
399		192.	418		216.
400		192.	419		216.
401		193.	420		212.
402		208.	421		212
403		206.	422		213.
404		208.	423		213.
405		207.	424		215
406		229.	425		213.
407		228.	426		214
408		228.	427		215.
409		216.	428		216.
410		216.	429		227.
411		216.	430		219.
"		375. (ch. VI)	431		219.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
432		219.	438		228.
433		217.	439		228.
434		219.	440		228.
435		212.	441		180.
436		216.	"	(V. ch. VIe)	379.
437		228.			

CHAPITRE CINQUIÈME.

Édifices et Constructions.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
442		230.	455		273
443		230.	456		376, 452.
444		242.	457.		274.
445		235.	458		25.
446		239.	459		402.
447		18.	460		402.
448		251.	461		295.
449		241.	462		261.
450		246.	463		251.
451		250.	464		252.
452		274.	465		252.
453		269.	466		252.
454		269.	467		252.

Nos. d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages.
468.		253.	485		255.
469.		253.	"	(v. ch. VIe)	332.
470.		229,273	486		256.
471		229,273.	487		265
"	(v. ch. IV.)	273,464.	488		266.
"	(v. ch. IV.)	273.	489		255.
472		266.	490		255.
473		271.	"	(v. ch. VIe)	379.
474		270.	491		259.
475		271.	492		261.
476.		267,460.	493		255.
477		279.	494		259.
"	(v. ch. VIe)	344.	495		261.
478.		255.	496		272.
479		251.	497		272.
480		254.	498		272.
481		254.	499		272.
482		254.	500		272.
483		254.	501		272.
484		255.	502		464.

CHAPITRE SIXIÈME.

Habillements; Coiffures; Parures; Chaussures; Musique; Mesures; Écriture; Meubles; Insignes; Armes; Instruments des Arts et des Métiers; Corbeilles et Vases.

Habillements; Coiffures; Parures; Chaussures.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
503		280.	511		286.
504		280.	512		286.
505		280.	513		287.
506		280.	514		185, 186.
507		285, 500.	515		464.
508		285.	516		288.
509		285.	517		290.
510		285.	518		293.

Musique; Mesures; Écriture, Meubles.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
519		291.	527		339.
520		291.	528		301.
521		291.	529		303.
522		296.	530		303.
523		293.	531		306.
524		296, 463.	532		306.
525		298.	533		304.
526		298.	534		301.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
535		302.	548		155, 464.
536		305.	549		307.
537		290, 463.	"	(V. ch. V.)	259.
538		291.	550		307.
539		318.	551		306.
540		290.	552		306.
541	(V. p. 21. ch. 1.)	290.	553		306.
542		290.	554		57.
543		403.	555		307.
544		306.	556		307, 314.
545		306.	557		311.
546		303.	558		313.
546		306.	559		313.
547		306	560		333.

Insignes.

561		285, 318.	566		285.
562		285, 318.	567		284.
563		285, 318.	568		286.
564		318.	569		281.
565		318.	570		283.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
571		282.	588		326.
572		281.	589		325.
573		281.	590		324.
574		320.	591		326.
575		320.	592		329.
576		320.	593		332.
577		298.	594		332.
578		322.	595		332.
579		322.	596		332.
580		263.	597		22.
581		319.	598		23.
582		323.	599		332.
583		326.	600		332.
584		327.	601		331.
585		324.	602		332.
586		263.	"	(V. cl. 1.)	21
587		325.	"	(suprà)	21

Armes.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
603		333.	604		334.
"	(cl. 11e)	99, 334.	605		334

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
606		337.	619		339.
607		336.	620		339.
608		336.	621		108, 340.
609		337.	622		340.
610		337.	623		339.
611		337.	624		341.
612		337.	625		341.
613		465.	626		341.
614		465.	627		341.
615		465.	628		341.
616		465.	629		342.
617		465.	630		342.
618		338.			

Instruments des Arts et des Métiers.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
631		342.	637		362.
632		343.	638		362.
633		351.	639		362.
634		351.	640		363.
635		361.	641		363.
636		362.	642		363.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages
643		367.
644		374.
645	(V. p. 94).	375.
646		375.
647		375.
648		365.
649		464.
650		394.
"	(V. ch. VII)	392.
"	(id.).	382.
"	(id.).	365.
651		359.
652		375.
653		378.
654		378.
655		378.
656		359.
657		361.
658		378.
659		361.
660		378.
661		322, 395.
662		379.
663		394.
664		394.
665		378.
666		361.
667		376.
668		378.
669		382.
670		379.
671		379.
672		379.
673		394.

Corbeilles et Vases.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages
674		410.
675		365.
676		403.
677		406.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
678		405.	698		424.
679		406.	699		424.
680		410.	700		424.
681		410.	701		424.
682		411.	702		424.
683		411.	703		427.
684		411.	704		425.
685		411.	705		425.
686		413.	706		426.
687		413.	707		426.
688		414.	708		425.
689		421.	709		425.
690		423.	710		424.
691		423.	711		428.
692		418.	712		412.
693		418.	713		412, 460.
694		420.	714		413.
695		424.	715		413.
696		420.	716		428.
697		420.	717		426.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
718		429.
719		23.
720		428, 464.

CHAPITRE SEPTIÈME

Figures et Formes géométriques.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
721		429.
722		437.
"	(V. ch. I).	1.
"	(id.)	19.
"	(id.)	17.
"	(id.)	18.
723		429.
724		437.
725		437.
726		437.
727		317, 438.
728		441.
729		441.
730		438.
731		438.
732		441.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
733.		453.
734	(V. p. 106).	454.
735.		441.
"	(V. ch. II)	70
"	(V. ch. I)	4, 442.
"	(V. ch. I et V.)	21, 290.
736.		442.
737.		442.
"	(V. ch. VI.)	305.
738.		443.
739		450.
740		452.
741		442.
742		363.
743		365.
744		441.

122.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
745.		363.	747		392.
746		365.	748		382.
"	(V. ch. VI.)	363.	749		365.
			750		464.

FIN
DU TABLEAU ET DU DICTIONNAIRE.

Achevé d'imprimer le 1er novembre 1843.

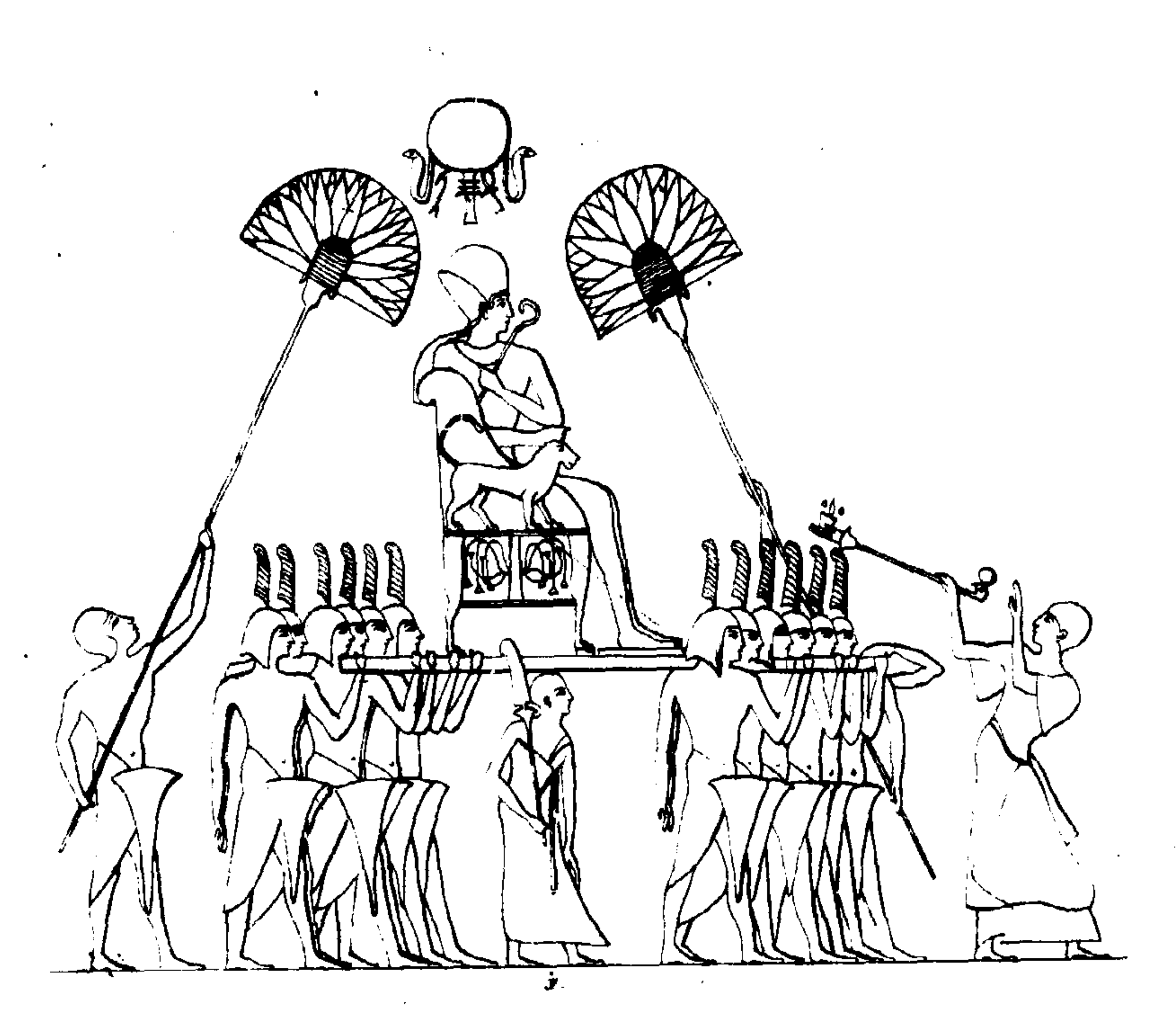


TABLE.

Impie Lithog. de J. A. Clouet, rue Furstemberg, 5. Paris.

Dessiné et écrit par Jules Feuquières.

1843.

